
Relations universitaires du Canada avec la République populaire de Chine depuis 1970

IDRC-TS

54_f

Volume 2 : Échanges des universités
canadiennes avec la Chine

Martin Singer



IDRC-TS54f
(Vol. 2)

Relations universitaires du Canada avec la République populaire de Chine depuis 1970

Volume 2 : Échanges des universités
canadiennes avec la Chine

Martin Singer

Faculté des arts et des sciences, Université Concordia,
Montréal, Québec, Canada

Ce travail a été en partie rendu possible grâce à une subvention du Centre de recherches pour le développement international. Les opinions émises dans ce texte n'engagent que la responsabilité de l'auteur.

Le Centre de recherches pour le développement international, société publique créée en 1970 par une loi du Parlement canadien, a pour mission d'appuyer des recherches visant à adapter la science et la technologie aux besoins des pays en voie de développement; il concentre son activité dans cinq secteurs : agriculture, alimentation et nutrition; information; santé sciences sociales; et communications. Le CRDI est financé entièrement par le Parlement canadien, mais c'est un Conseil des gouverneurs international qui en détermine l'orientation et les politiques. Établi à Ottawa (Canada), il a des bureaux régionaux en Afrique, en Asie, en Amérique latine et au Moyen-Orient.

© Centre de recherches pour le développement international 1987
Adresse postale : C.P. 8500, Ottawa (Canada) K1G 3H9

Singer, M.

IDRC-TS54f

Relations universitaires du Canada avec la République populaire de Chine depuis 1970. Volume 2 : Échange des universités canadiennes avec la Chine. Ottawa, Ont., CRDI, 1987.

/Coopération scientifique/, /relations culturelles/,
/enseignants/, /universités/, /Canadiens/, /Chinois/, /échange
d'étudiants/, formation à l'étranger/, /Canada/, /Chine/ -
/participation de l'État/, /ministères/, /CRDI/, /ACDI/,
/financement/, /enquêtes/.

CDU: 378.009.01(71:510)

ISBN: 0-88936-476-1

Adjointe à la révision : Pierrette Legros

Édition microfiche offerte sur demande.

This publication is also available in English.

Résumé

Le présent rapport porte sur les relations universitaires du Canada avec la République populaire de Chine depuis que ces deux pays ont noué des relations diplomatiques en 1970. Fondé sur des entrevues approfondies avec des Canadiens et des Chinois qui ont participé aux échanges ainsi que sur des archives gouvernementales et universitaires, ce rapport présente une analyse historique, statistique et thématique destinée à faciliter la compréhension de l'état actuel des échanges universitaires avec la Chine et des orientations qu'ils prendront. On y trouve également les grandes lignes des programmes d'échange de la plupart des universités canadiennes avec la Chine ainsi qu'une série de recommandations pour l'avenir.

Le présent rapport, en deux volumes, comprend trois parties distinctes mais complémentaires. Le volume 1 contient la Partie I, "Conclusions et recommandations", qui consiste en une analyse des relations universitaires du Canada avec la Chine présentée en trois sections. Les deux premières sections portent respectivement sur l'expérience des universitaires chinois au Canada et sur celle des universitaires canadiens en Chine. Chaque section comprend un sommaire des statistiques (tiré principalement des banques de données établies au cours de l'étude), un sommaire des conclusions (fondé en grande partie sur les entrevues tenues avec les Canadiens et les Chinois qui ont participé aux échanges) et un série de recommandations. La troisième section porte sur les organismes fédéraux et provinciaux du Canada et les relations universitaires avec la Chine, et fait des recommandations.

Le volume 2 contient les parties II et III. La Partie II, "Échanges des universités canadiennes avec la Chine", est une analyse des échanges de 29 universités canadiennes avec ce pays. Le profil de chaque université, qui commence par une introduction statistique, comprend une brève description du cadre de ses échanges avec la Chine, un résumé du séjour des universitaires chinois au Canada, une description de l'expérience des professeurs canadiens en Chine et des étudiants canadiens en Chine et, en conclusion, un résumé de l'historique et de la nature des ententes avec les établissements chinois.

La Partie III, "Documents complémentaires", se compose de 61 annexes riches en renseignements sur les universitaires chinois au Canada, les universitaires canadiens en Chine, les ententes avec les établissements chinois et les entrevues au Canada, ainsi qu'un sommaire des recommandations.

Abstract

This report focuses on Canadian academic relations with the People's Republic of China since the establishment of diplomatic relations between the two countries in 1970. Relying on extensive interviews with Canadian and Chinese exchange participants and on government and university archival materials, it provides historical, statistical, and thematic analysis intended to facilitate our understanding of the current state and future directions of academic exchange activity with China. It also provides profiles of the China exchange activities of most Canadian universities and a series of recommendations for the future.

This report, published in two volumes, consists of three distinct but complementary parts. Volume 1 contains part I: "Findings and Recommendations," which provides a three-section analysis of Canadian academic relations with China. It focuses first on the experiences of Chinese academics in Canada and then on the experiences of Canadian academics in China. Both sections include a summary of statistics (based primarily on data banks compiled during the

course of the study), summary of findings (based substantially on interviews with Canadian and Chinese exchange participants), and a series of recommendations. It concludes with an examination of and recommendations pertaining to Canadian federal and provincial government agencies and academic relations with China.

Volume 2 contains parts II and III. Part II, "China Profiles of Canadian Universities," provides an analysis of the China exchange activities of 29 Canadian universities. Each institutional profile begins with a statistical introduction, briefly describes the institutional setting of its China activities, summarizes the visits to its campus by Chinese academics in Canada, describes the Chinese experiences of its Canadian faculty in China and its Canadian students in China, and concludes with a summary of the history and status of agreements with Chinese institutions.

Part III, "Supplementary Materials," contains 61 appendices that provide a wealth of supporting material on Chinese academics in Canada, Canadian academics in China, agreements with Chinese institutions, and interviews in Canada, as well as a summary of recommendations.

Resumen

Este informe se centra en las relaciones académicas Canadienses con la República Popular China desde el establecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos países en 1970. Con base en extensas entrevistas con los participantes Canadienses y Chinos del intercambio y en materiales de archivo oficial y universitario, el informe ofrece un análisis histórico, estadístico y temático que intenta facilitar nuestra comprensión del estado actual y los futuros rumbos del intercambio académico con China. Ofrece también perfiles del intercambio con China de la mayoría de universidades Canadienses y una serie de recomendaciones para el futuro.

El informe, en dos volúmenes, consta de tres partes distintas pero complementarias. El volumen 1 contiene la parte I: "Hallazgos y Recomendaciones", que trae un análisis en tres secciones sobre las relaciones académicas Canadienses con China. Se centra primero en las experiencias de los académicos Chinos en Canadá y luego en las de los académicos Canadienses en China. Ambas secciones incluyen un resumen de estadísticas (provenientes ante todo de los bancos de datos compilados durante el estudio), un resumen de los hallazgos (basado principalmente en entrevistas con participantes Canadienses y Chinos del intercambio), y una serie de recomendaciones. Concluye con un examen y recomendaciones relativas a los organismos oficiales Canadienses, federales y provinciales, y a las relaciones académicas con China.

El volumen 2 contiene las partes II y III, "Perfiles de la Experiencia China de las universidades Canadienses", que ofrece un análisis del intercambio de 29 universidades Canadienses con China. Cada perfil institucional comienza con una introducción estadística, describe brevemente el marco institucional de sus actividades en China, resume las visitas de los académicos Chinos a sus instalaciones en Canadá, reseña las experiencias de sus profesores y estudiantes en China y concluye con un resumen de la historia y el estado de los acuerdos con instituciones Chinas.

La parte III, "Materiales Suplementarios", contiene 61 apéndices de materiales sobre académicos Chinos en Canadá, académicos Canadienses en China, acuerdos con instituciones Chinas, entrevistas en Canadá, y un resumen de recomendaciones.

TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS xi

VOLUME 1

PARTIE I

CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

INTRODUCTION	2
UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA	13
Sommaire des statistiques	13
Sommaire des conclusions	22
Recommandations	42
UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINE	52
Professeurs canadiens en Chine	52
Sommaire des statistiques	52
Sommaire des conclusions	55
Recommandations	63
Étudiants canadiens en Chine	69
Échange d'étudiants Canada/Chine	69
Autres échanges universitaires	82
Voyages d'étude	84
Recommandations	85
ORGANISMES FÉDÉRAUX ET PROVINCIAUX DU CANADA ET RELATIONS UNIVERSITAIRES AVEC LA CHINE	90
Agence canadienne de développement international	90
Ministère des Affaires extérieures	99
Centre de recherches pour le développement international	104
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada	109
Initiatives des gouvernements provinciaux	113
Recommandations	116

VOLUME 2

PARTIE II
ÉCHANGES DES UNIVERSITÉS CANADIENNES AVEC LA CHINE

	PAGE
UNIVERSITÉ DE L'ALBERTA	119
UNIVERSITÉ DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE	130
UNIVERSITÉ DE CALGARY	163
UNIVERSITÉ CARLETON	168
UNIVERSITÉ CONCORDIA	174
UNIVERSITÉ DALHOUSIE	182
UNIVERSITÉ DE GUELPH	190
UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY	198
UNIVERSITÉ LAVAL	201
UNIVERSITÉ DU MANITOBA	210
UNIVERSITÉ MCGILL	217
UNIVERSITÉ McMASTER	240
UNIVERSITÉ MÉMORIAL DE TERRE-NEUVE	249
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL	252
UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK	264
UNIVERSITÉ D'OTTAWA	269
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL	277
UNIVERSITÉ QUEEN À KINGSTON	282
UNIVERSITÉ DE RÉGINA	289
INSTITUT POLYTECHNIQUE RYERSON	300
UNIVERSITÉ SAINT MARY	306
UNIVERSITÉ DE LA SASKATCHEWAN	315
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE	322
UNIVERSITÉ SIMON FRASER	325

	PAGE
UNIVERSITÉ DE TORONTO	333
UNIVERSITÉ DE VICTORIA	368
UNIVERSITÉ DE WATERLOO	375
UNIVERSITÉ WESTERN ONTARIO	381
UNIVERSITÉ YORK	388

PARTIE III DOCUMENTS COMPLÉMENTAIRES

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

TABLEAUX

Annexe 1 : Répartition au Canada	398
Annexe 2 : Institutions d'accueil au Canada	399
Annexe 3 : Répartition entre les universités canadiennes	400
Annexe 4 : Domaines d'étude au Canada	402
Annexe 5 : Aide financière	404
Annexe 6 : Répartition par sexe	405
Annexe 7 : Lieu de naissance	406
Annexe 8 : Dernier poste avant le départ pour le Canada	408
Annexe 9 : Dernier établissement avant le départ pour le Canada	409
Annexe 10 : Dernière adresse avant le départ pour le Canada	410
Annexe 11 : Institutions d'origine : collèges et universités	412
Annexe 12 : Institutions d'origine : instituts de recherche	419
Annexe 13 : Institutions d'origine : hôpitaux	430
Annexe 14 : Institutions d'origine : gouvernement	432
Annexe 15 : Institutions d'origine : abréviations des "Domaines d'étude au Canada"	435
Annexe 16 : Délégations universitaires au Canada	436

GRAPHIQUES

Annexe 17 : Stages prolongés : répartition au Canada	450
Annexe 18 : Stages prolongés : institutions d'accueil au Canada	451
Annexe 19 : Stages prolongés : répartition par type	452
Annexe 20 : Stages prolongés : domaines d'étude au Canada	453
Annexe 21 : Stages prolongés : aide financière	454
Annexe 22 : Stages prolongés : répartition par sexe	455
Annexe 23 : Stages prolongés : lieu de naissance	456
Annexe 24 : Stages prolongés : dernier poste avant le départ de la Chine	457
Annexe 25 : Stages prolongés : dernier établis- sement avant le départ de la Chine	458
Annexe 26 : Stages prolongés : dernière adresse en Chine	459
Annexe 27 : Stages brefs : répartition au Canada	460
Annexe 28 : Stages brefs : institutions d'accueil au Canada	461
Annexe 29 : Stages brefs : domaines d'étude au Canada	462
Annexe 30 : Stages brefs : aide financière	463
Annexe 31 : Stages brefs : répartition par sexe	464
Annexe 32 : Stages brefs : lieu de naissance	465
Annexe 33 : Stages brefs : dernier poste avant le départ de la Chine	466
Annexe 34 : Stages brefs : dernier établissement avant le départ de la Chine	467
Annexe 35 : Stages brefs : dernière adresse en Chine	468

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINE

TABLEAUX

Professeurs d'université

Annexe 36 : Année de l'arrivée en Chine	469
Annexe 37 : Institutions canadiennes d'origine	470
Annexe 38 : Domaines de spécialité	471
Annexe 39 : Résidence d'origine par spécialité	473
Annexe 40 : Voyages dans les provinces et municipalités de Chine	474
Annexe 41 : Objectifs principaux des stages en Chine	475
Annexe 42 : Fréquence des stages en Chine	476

Échange d'étudiants Canada/Chine

Annexe 43 : Taux d'acceptation des demandes par année	477
Annexe 44 : Institutions d'origine des candidats et participants	478
Annexe 45 : Répartition, par sexe et par année, des départs pour la Chine	480
Annexe 46 : Résidence permanente au Canada	481
Annexe 47 : Domaines d'étude de 1 ^{er} cycle au Canada	482
Annexe 48 : Plans de carrière des participants	483
Annexe 49 : Connaissance du chinois à l'arrivée en Chine	484
Annexe 50 : Domaines d'étude en Chine après les premiers cours de langue	485
Annexe 51 : Institutions chinoises fréquentées après le départ de l'Institut des langues de Beijing	486
Annexe 52 : Professeurs canadiens d'université : index des matières	487
Annexe 53 : Échange d'étudiants Canada/Chine : participants par année de l'arrivée en Chine	503
Annexe 54 : Échange d'étudiants Québec/Chine : participants	504
Annexe 55 : Délégations universitaires en Chine	505

ACCORDS AVEC DES INSTITUTIONS CHINOISES

TABLEAU

Annexe 56 : Accords d'échanges universitaires entre les universités canadiennes et les institutions chinoises	519
---	-----

ENTREVUES AU CANADA

TABLEAUX

Annexe 57 : Ventilation par institution	522
Annexe 58 : Répartition au Canada	525
Annexe 59 : Catégories de matières	526
Annexe 60 : Liste des sujets d'entrevue	527

RECOMMANDATIONS

TABLEAU

Annexe 61 : Sommaire des recommandations	546
--	-----

REMERCIEMENTS

Je tiens à exprimer ma gratitude à de nombreuses personnes pour l'appui et l'aide généreuse qu'elles m'ont fournis au cours de mes recherches. J'aimerais mentionner de façon toute spéciale James Mullin, du Centre de recherches pour le développement international, dont les encouragements, l'appui généreux, les bons conseils et la patience infinie ne se sont jamais démentis. Ce sont mes collègues de Montréal - les professeurs Paul Lin, Sam Noumoff et Charles LeBlanc - ainsi que Michael Oliver, autrefois directeur du Secrétariat pour le développement international de l'Association des universités et collèges du Canada, qui, les premiers, m'ont épaulé dans mon entreprise. Russell Breen, ancien vice-recteur à l'enseignement, et Provost Sean McEvenue, ancien vice-doyen, m'ont permis de mener à terme la majeure partie du travail nécessaire au présent rapport pendant que j'occupais le poste de doyen de la Faculté des arts et des sciences à l'Université Concordia. Ceux qui m'ont reçu au nom des universités canadiennes m'ont facilité la tâche et je les remercie de leur chaleureuse hospitalité. Plus de 600 Canadiens et Chinois m'ont gracieusement consenti une entrevue et j'aimerais les remercier à nouveau pour le temps qu'ils m'ont accordé et pour leur franchise. Les assistants à la recherche Glen Ansell, Lorna Brown, Susan Champagne, David Garon, Stephen McGurk, Irene Puchalski et Claude Renaud m'ont fourni une aide précieuse au cours d'une étape critique de mon travail. L'aide technique de David Foster et de David Voyzard ainsi que le travail de secrétariat de Caroline Bennett-Roy, Deborah Ciarma, Patricia Rennie et Heather Walker ont souvent dépassé toute attente raisonnable. L'adjointe administrative Kathleen O'Connell a été prodigieuse (tout particulièrement dans l'utilisation de la machine de traitement de textes) et m'a permis de mener à bien mes travaux. La rédaction du présent rapport m'a ravi à mes enfants Daniel et Jennifer pour plusieurs périodes de vacances et pour bon nombre de fins de semaines, mais je puis leur garantir que les choses vont s'améliorer. C'est à ma femme Loren Singer que je suis le plus redevable, car l'appui et l'encouragement qu'elle m'a prodigués ont été ma plus grande force.

PARTIE II

ÉCHANGES DES UNIVERSITÉS CANADIENNES

AVEC LA CHINE

UNIVERSITÉ DE L'ALBERTA

Fondée en : 1906

Facultés : Agriculture et Foresterie, Arts, Commerce, Éducation, Génie, Éducation permanente, Faculté Saint-Jean, Études supérieures et recherche, Économie domestique, Droit, Bibliothéconomie, Médecine, Sciences infirmières, Pharmacie et sciences pharmaceutiques, Éducation physique, Médecine de réadaptation, Science

Diplômes : BA, BA (études canadiennes), BComm, BEd, BFA, BMus, BPE, BSc, BSc(FdSc), BSc(HEc), BSc(Med), BSc(MLS), BScOT, BScPT, LLB; LLM, MA, MAq, MBA, MEd, MEng, MFA, MHP, MHSA, MLS, MMus, MNus, MPS, MSc, MScPt, MVA; DDS, DMus, EdD, MD, PhD

Professeurs à temps plein : 2 092 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits: 1^{er} cycle - 20 404 (plein temps) et 3 026 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 2 453 (plein temps) et 430 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : plus de 2 500 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 378 959 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université de l'Alberta est un vaste établissement qui accueille traditionnellement un grand nombre d'étudiants étrangers. Ces dernières années, l'Université a réaffirmé de manière continue son engagement envers le développement international. Son Bureau des étudiants étrangers (International Student Office) prépare des documents d'appui spéciaux à l'intention des étudiants étrangers, exploite avec succès un Programme d'orientation à l'intention de ces mêmes étudiants (International Student Orientation Programme) et maintient un centre d'information pour les étudiants de l'Ouest se rendant à l'étranger. L'Université offre également une aide financière spéciale aux étudiants étrangers par l'intermédiaire de son Fonds de bourse pour les étudiants étrangers (International Students Bursary Fund) et de ses récents programmes de bourses pour les étudiants des pays en développement. Enfin, l'Université vient d'établir un Comité présidentiel sur le développement international (President's Committee on international Development) et un fonds spécial pour le développement international qui permet à ses professeurs de participer à ces activités.

Étant donné l'intérêt qu'elle porte aux questions de développement international, l'Université de l'Alberta encourage de plus

en plus les relations universitaires entre le Canada et la Chine. L'Université, qui a accueilli un grand nombre d'universitaires chinois dans sa cité universitaire, veille à la réussite de leurs études. À la suite des initiatives prises par les gouvernements fédéral et provincial, l'Université semble vouloir inscrire son engagement envers la Chine dans le contexte de son engagement envers l'éducation internationale. Elle vient de conclure un accord d'échange avec l'Université Jiaotong de Xian, sous le parrainage de l'ACDI, et envisage de nouer des liens plus étroits avec certaines universités de la province soeur de l'Alberta, la province du Heilongjiang.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université de l'Alberta a attiré de nombreux universitaires chinois au cours de la dernière décennie; et elle se place au quatrième rang des universités canadiennes en ayant accueilli le plus grand nombre. Ces universitaires ne viennent pas d'un seul établissement chinois ou d'une seule région, mais de nombreux établissements situés dans différentes régions de Chine. Ils sont apparemment attirés par la grande variété de domaines offerts par l'Université de l'Alberta, et qui comprennent, entre autres, le génie, les sciences, la médecine, l'agriculture, le commerce et les arts.

Universitaires en stage prolongé : 58

Universitaires invités -- Au cours des quatre dernières années, l'Université de l'Alberta a accueilli trente et un universitaires chinois invités. Presque tous étaient inscrits à la Faculté de génie (17) Faculté de science (13). La majorité du groupe, Faculté de génie, a été placée au Département de génie électrique (10); les autres ont été répartis entre les Départements de génie chimique, civil, minéral et mécanique. À la Faculté de science, les universitaires ont été regroupés de la manière suivante : Départements de chimie (4), physique (4) et informatique (3), tandis que les universitaires individuels travaillaient dans les Départements de géologie et de zoologie. Le placement des universitaires invités a été effectué par l'intermédiaire du secrétariat du doyen des études supérieures qui reçoit des dossiers de l'Éducation avancée et main-d'oeuvre de l'Alberta et les fait parvenir au doyen de la faculté appropriée.

Chercheurs invités -- L'Université de l'Alberta a également accueilli onze chercheurs chinois invités. Ces

universitaires ont été le plus souvent inscrits à la Faculté de médecine, mais plusieurs spécialistes ont travaillé à la Faculté de science et à la Faculté de commerce. L'Université de l'Alberta a accordé une aide financière à un grand nombre de ces chercheurs, tandis que d'autres ont bénéficié d'appuis canadiens importants ne provenant pas de l'Université ou ont été apparemment subventionnés par le gouvernement chinois.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- Depuis 1979, l'Université de l'Alberta a accueilli au moins seize étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles. La majorité a été placée à la Faculté de science, en particulier au Département d'informatique (5) et de physique (3). D'autres étudiants ont travaillé au Département de chimie, littérature comparée, études slaves et est-européennes, foresterie, éducation primaire et biochimie. De plus, à l'automne 1983, deux étudiants chinois de l'Université Jiaotong de Xian ont entrepris des études de maîtrise en administration des affaires à la Faculté de commerce, financées par l'ACDI. Onze étudiants chinois ont reçu une importante aide financière de l'Université de l'Alberta; trois autres ont été subventionnés principalement par le gouvernement chinois. La plupart des étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles étudient au niveau de la maîtrise, mais au moins trois d'entre eux effectuent des études avancées, de niveau doctorat.

Universitaires en stage bref: 92

Délégations universitaires -- Depuis 1972, l'Université de l'Alberta a accueilli au moins onze délégations universitaires.

Physique -- En juin 1972, une délégation de physiciens chinois s'est rendue au Canada pour assister à la réunion annuelle de l'Association canadienne des physiciens. Sous la direction du professeur Shih Ju-wei, directeur de l'Institut de physique de l'Académie des sciences de Chine, la délégation a également effectué un séjour à l'Université de l'Alberta.

Médecine -- En novembre 1972, l'Université de l'Alberta faisait partie de l'itinéraire d'une délégation médicale chinoise de douze membres qui visitait les installations médicales de cinq universités canadiennes.

Médecine -- En octobre 1974, l'Université de l'Alberta était l'un des sept établissements canadiens qui ont accueilli à la fois une "délégation médicale bipartite" de onze membres et une "délégation médicale Béthune" de deux membres, au cours d'un séjour de trente cinq jours au Canada. Les membres des délégations venaient principalement du Collège de médecine de Beijing et de ses hôpitaux affiliés, mais également de plusieurs centres médicaux de Shanghai.

Génie mécanique -- En juin 1977, une délégation chinoise de cinq membres est venue au Canada pour participer à une conférence savante sur la mécanique de rupture et visiter huit universités canadiennes dont l'Université de l'Alberta.

Échanges universitaires -- En octobre 1978, une importante délégation chinoise s'est rendue à l'Université de l'Alberta dans le cadre d'un voyage de reconnaissance de plus d'une douzaine d'établissements canadiens. Sous la direction du vice-ministre de l'Éducation, Yung Wentao, la délégation de dix membres comprenait principalement des représentants du ministère de l'Éducation, mais également le sous-directeur et plusieurs employés de la Commission du plan d'État.

Géologie -- En novembre 1980, une délégation de quatre membres du Bureau d'État de séismologie de Chine s'est rendue au Canada pour effectuer un séjour de vingt-et-un jours. Les délégués, qui venaient des Instituts de séismologie, de géophysique et de géologie du Bureau, ont visité trois universités canadiennes dont l'Université de l'Alberta, ainsi que la Commission géologique du Canada.

Géologie -- En octobre 1981, une autre délégation chinoise de géologie s'est rendue au Canada pour effectuer un séjour de vingt-et-un jours. Cette délégation de cinq membres était composée de professeurs venant d'établissements de différentes régions de Chine : Collège des mines et de la métallurgie du Centre-Sud, Institut de technologie de Kunming, Institut de technologie du Nord-Est et Université de technologie sidérurgique de Beijing. Son itinéraire comprenait cinq universités canadiennes (dont l'Université de l'Alberta) ainsi que la Commission géologique du Canada.

Agriculture -- En septembre 1982, Agrodev Canada a parrainé le séjour de trente jours d'une délégation agricole chinoise de huit membres. Les délégués, qui provenaient principalement du Bureau d'élevage d'Hebei, se sont rendus à l'Université de l'Alberta ainsi qu'à l'Université de Guelph et à l'Université McGill.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois universitaires chinois, spécialistes en gestion, ont fait le tour du Canada pour négocier, pour la Chine, un programme d'enseignement de la gestion parrainé par l'ACDI. Huit délégués se sont rendus dans l'Ouest du Canada, et entre autres, à l'Université de l'Alberta, avant d'assister à la conférence de novembre 1982, qui s'est déroulée à Ottawa sous la direction de l'AUCC. Les représentants de l'Université Jiaotong de Xian sont retournés en Alberta à la fin de la conférence pour négocier une entente d'échanges préliminaire.

Échanges universitaires -- En novembre 1982, une délégation de l'éducation supérieure composée de huit membres, provenant de la province de l'Heilongjiang, a effectué un séjour de quatre jours à l'Université de l'Alberta. Ce séjour en Alberta faisait suite à la visite à Harbin du doyen, John Bowland effectuée plus tôt au cours de la même année. Les membres de la délégation étaient des membres éminents de l'Université de l'Heilongjiang, du Collège d'agriculture du Nord-Est et de l'Université de médecine d'Harbin.

Autres séjours d'universitaires -- L'Université de l'Alberta a accueilli au moins cinq universitaires chinois principaux à titre individuel. Depuis 1980, trois chercheurs chinois invités qui travaillaient aux États-Unis ont effectué, chacun, des séjours de deux à cinq semaines à l'Université. De plus, **Wu Baoling**, universitaire principal de l'Institut d'océanographie de l'Académie des sciences de Chine et **Zhu Guisheng**, universitaire principal de l'Institut d'histoire mondiale de l'Académie des sciences sociales de Chine ont effectué un séjour à la cité universitaire en 1981 et 1982, respectivement.

LES UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINE

Études asiatiques -- Brian Evans, professeur d'histoire, s'est rendu en Chine à différentes reprises au cours des

dix dernières années. En 1973-1974, il a occupé les fonctions de Premier secrétaire aux affaires scientifiques et culturelles de l'Ambassade du Canada à Beijing. En 1976, il est retourné en Chine, grâce à une subvention du Conseil des Arts du Canada, pour effectuer des recherches sur la politique et les échanges culturels de la Chine. En 1979, il a été membre d'une délégation de la Société canadienne des études asiatiques invitée par l'Académie des sciences sociales de Chine pour une visite de six semaines. En 1981, il s'est rendu à Nanjing et a rencontré plusieurs chercheurs qui essayaient d'effectuer des travaux sur le terrain sous les auspices du CRSHC.

Médecine -- En 1974, le Dr J.W.R. McIntyre de la Faculté de médecine a été l'un des dix anesthésiologistes à effectuer une visite de six semaines en Chine. La délégation qui comprenait neuf médecins et un dentiste a passé trois semaines à Beijing pour étudier l'analgésie acupuncturale et elle s'est également rendue dans plusieurs villes du sud de la Chine.

Agriculture -- Le professeur John Bowland, doyen, Faculté d'agriculture et de foresterie, s'est rendu en Chine en 1975 sous les auspices de l'Institut international du Canada pour le grain. Il a participé à une série de conférences et de séminaires à Beijing, Nanjing et Guangzhou. Il est retourné en Chine en juin 1982 dans le cadre d'une mission commerciale au Heilongjiang organisée à la suite de la conclusion d'un accord de "jumelage" entre cette province chinoise et l'Alberta. Au cours d'une semaine intensive à Harbin, il a visité un certain nombre d'établissements d'enseignement chinois. Son rapport sur les conditions prévalant dans les universités du Heilongjiang a jeté les fondements des accords d'échanges ultérieurs avec l'Université de l'Alberta.

Universitaires touristes -- En 1975, le professeur H.W. Roberts, Faculté d'éducation permanente, s'est rendu en Chine pour la première fois, en qualité de touriste; au cours d'une période de trois semaines il a voyagé à Shanghai, Wuhan, Zhengzhou, Shijiazhuang et Beijing. Il est retourné en Chine en 1978 avec un groupe qui s'intéressait au développement communautaire, et a visité Beijing, Xian, Changsha et Shanghai.

Génie civil -- Le professeur N.R. Morgenstern, Département de génie civil, a visité la Chine pendant l'été 1978 à

l'invitation du ministère des Chemins de fer de Chine. Il a donné des conférences sur la conception et la construction sur des sols gelés à un Institut de recherche du ministère des Chemins de fer de Beijing, à l'Institut de glaciologie et du permagel de l'Académie des sciences de Chine de Lanzhou et à l'Institut de technologie de Harbin.

Cours de langues -- James Patrie, professeur de linguistique, s'est rendu en Chine en juillet 1979 en tant que membre d'une délégation officielle de professeurs de langue coordonnée par l'AUCC pour représenter le gouvernement canadien. Pendant trois mois, il a enseigné l'anglais à des professeurs de langues expérimentés à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou. Il est retourné en Chine au début de 1983 en qualité d'expert-conseil pour le centre sino-canadien de formation linguistique parrainé par l'ACDI qui devait ouvrir à Beijing au printemps de cette même année.

Médecine -- Le Dr Richard E. Rossall, directeur, Division de cardiologie, s'est rendu en Chine en mai 1980 à l'invitation de l'Institut des sciences médicales fondamentales de Beijing. Au cours de son séjour de deux semaines, il a donné des conférences sur l'éducation assistée par ordinateur, sur les unités cardiaques et de cardiologie; une enquête à l'échelon mondial, et sur le suivi des maladies cardiaques congénitales avec ou sans opération chirurgicale, et a également eu l'occasion de visiter Hangzhou et Guangzhou.

Foresterie -- Le professeur Peter J. Murphy, vice-doyen, Département de foresterie, faisait partie d'une délégation de quatre doyens canadiens de foresterie qui s'est rendue en Chine en juin 1980. Le groupe, qui avait à sa tête V.J. Nordin, président de l'Association des écoles universitaires de foresterie du Canada et doyen de l'Université de Toronto, a visité les collèges et stations de recherche en foresterie et a pris des dispositions pour que des experts en foresterie chinois puissent rendre la réciprocité en venant au Canada.

Biologie -- Le professeur N.E. Stacey, Département de zoologie, et bénéficiaire d'une bourse de recherche du CRSNG, s'est rendu en Chine en décembre 1981 à la suite d'une conférence tenue à Hong Kong. Au cours d'un séjour de trois semaines, il s'est rendu à Beijing, Xian, Nanjing, Wuxi, Suzhou, Shanghai et Guangzhou. Il a également donné

des conférences à l'Université de Zhongshan sur le contrôle hormonal du comportement sexuel des poissons femelles et sur le contrôle de l'ovulation chez les poissons et a visité l'Institut de recherche de la "Rivière aux Perles".

Géologie -- R.D. Morton, professeur de géologie, s'est rendu en Chine en 1981 à l'invitation de l'Institut de recherche sur la géologie de l'uranium de Beijing. Il a offert un cours sur l'exploration des matières premières nucléaires et a visité des sites d'exploration de l'uranium du Centre et du Sud de la Chine.

Musique -- Le quatuor à cordes de l'Université de l'Alberta, formé des professeurs Norman Nelson, Lawrence Fisher, Michael Bowie et Malcom Tait, s'est rendu en Chine en 1982 dans le cadre d'une tournée en Asie de l'Est. Le groupe, co-parrainé par le ministère des Affaires extérieures et par le ministère provincial de la Culture, a donné des concerts publics, des récitals-cours, des cours magistraux et des ateliers.

Sociologie -- Leslie W. Kennedy, professeur de sociologie, a visité la Chine en août 1982 à titre de membre d'une délégation organisée par la Eisenhower Foundation for the Prevention of Violence. Ce groupe, invité par le ministère de la Justice de Chine, a observé et tenté d'évaluer la façon dont les Chinois abordaient le crime et la réadaptation, en particulier au niveau local, en effectuant des visites dans des établissements de détention, et par l'intermédiaire de séances d'information et de discussions.

Génie électrique -- Le professeur de génie, V.G. Gourishankar, a passé le mois de novembre 1982 en Chine. Il a donné une série de conférences sur la théorie de la commande optimale et sélective et ses applications au Collège de la construction navale de Harbin et à l'Université polytechnique de Shanghai.

Agriculture -- En 1982, le professeur Peter Crown, Département de sciences de la terre, a passé trois semaines en Chine. Spécialiste dans le domaine de la télédétection, il a donné une conférence sur l'application de l'analyse digitale LANDSTAT à l'utilisation des terres et au contrôle des changements à Beijing.

Gestion -- Le professeur Dale Bent, directeur, Département des services informatisés, était à la tête d'une délégation

de quatre membres représentant les Facultés de commerce des Universités de l'Ouest du Canada qui s'est rendue en Chine en mai 1983. Parrainée par l'ACDI, cette délégation qui comprenait également le professeur Dave Jobson, directeur, Département des sciences administratives et de finance, a négocié avec succès une entente en matière d'enseignement de la gestion avec l'Université Jiaotong de Xian.

Échanges universitaires -- Stan Munro, directeur, s'est rendu au Heilongjiang pendant l'été 1983 pour témoigner de l'engagement continu de l'Université de l'Alberta envers le développement de relations d'échange avec les collèges et universités du Heilongjiang. Il a confirmé que la Chine était désireuse de procéder à des échanges d'étudiants, de professeurs et de données de recherche. Il a également évalué la compétence linguistique anglaise de vingt-quatre étudiants éventuels et a recommandé que l'Université de l'Alberta modifie ses exigences en matière de compétence linguistique afin de pouvoir recevoir certains de ces étudiants.

Agriculture -- Le professeur émérite, C.F. Bentley, Faculté d'agriculture et de foresterie, était à la tête d'une mission préparatoire qui s'est rendue à l'Institut agricole de Premier Août, pendant l'été 1983. Le professeur J.J. Kennelly, Département de zoologie, et le professeur Z.P. Kondra, Département de botanique, participaient également à ce voyage.

Médecine -- Le Dr D.C. Johnston, Faculté de médecine, s'est rendu en Chine en octobre 1983 à l'invitation de la Société médicale de Chine et de la Société orthopédique de Chine. Au cours d'un séjour de trois semaines, il a donné des conférences sur l'arthroplastie de la hanche sans ciment, sur les douleurs de la région lombaire, au Collège de médecine de Beijing et à l'Hôpital N° 6 de Shanghai. Il s'est également rendu à Nanjing, Xian, Guilin et Guangzhou.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- Huit étudiants du 2^e cycle de l'Université de l'Alberta ont étudié en Chine dans le cadre du programme officiel Échange Canada/Chine administré par l'AUCC. **Larry Sproul** (BCom, 1966; BA, 1968) a étudié en Chine pendant les années universitaires 1975-1976 et 1976-1977, commençant ses études à l'Institut des langues

de Beijing. **Hugh Thomas** (BA, 1976) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1976-1977, et l'histoire chinoise à l'Université de Nanjing pendant l'année universitaire 1977-1978. **Sandra Poohkay** (BA, 1977) a étudié en Chine pendant deux années universitaires à partir de 1979-1980, d'abord à l'Institut des langues de Beijing, puis à l'Université de Nanjing. **Suzanne Garmen** (MA, 1979) a passé l'année universitaire 1979-1980 en Chine, étudiant apparemment à l'Institut des langues de Beijing. **Ho Bing** (BA, 1976) est resté en Chine en 1980-1981 et en 1981-1982, où il a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing puis le droit à l'Université de Beijing. **Susan Babcock** (BA, 1981) a passé l'année universitaire 1981-1982 à l'Institut des langues de Beijing et l'année 1982-1983 à étudier l'histoire à l'Université de Beijing. **Burton Leroy** (BA, 1982) est arrivé en Chine à l'automne 1982 pour passer deux ans à l'Université de Nankai. **Ardis Kolot** a entrepris ses études en Chine à l'automne 1983 à l'Université normale de la Chine de l'Est.

Autres étudiants -- Au moins deux étudiants du 2^e cycle de l'Université de l'Alberta, **James Dunlap** et **Jerry Whitney**, sont allés en Chine pour enseigner l'anglais.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Université Jiaotong de Xian -- L'intérêt de l'Université de l'Alberta envers cette Université chinoise bien connue s'est développé en réponse à une initiative du gouvernement canadien. L'Université est l'un des dix établissements canadiens participant avec huit établissements chinois à un consortium en enseignement de la gestion parrainé par l'ACDI. Des accords préliminaires ont été conclus entre les deux établissements à la suite de la conférence sur l'enseignement de la gestion Canada/Chine qui a eu lieu à Ottawa, à la fin de 1982. En mai 1983, une entente plus officielle, assujettie à l'autorisation de l'ACDI, a été élaborée au cours de la visite d'une délégation de spécialistes en gestion dirigée par le professeur Dale Bent de l'Université de l'Alberta. L'entente, qui est valide pendant quatre ans à partir d'août 1983 permet : 1) le placement de neuf étudiants MBA, cinq étudiants PhD et sept professeurs chinois invités dans les universités canadiennes au cours de cette période de quatre ans; et 2) six séjours en Chine, au moins, de six semaines, de professeurs

canadiens, au cours d'une période de trois ans, à partir de 1984, pour donner des cours "d'un niveau équivalent en général au MBA". De plus, les parties ont consenti à collaborer pour demander séparément à l'ACDI de leur fournir un laboratoire d'ordinateurs pour l'enseignement de la gestion; d'augmenter le nombre d'ouvrages de gestion de la bibliothèque de l'Université Jiaotong de Xian; et de mettre au point conjointement des études de cas et d'autres matériels de recherche convenant à la Chine. À l'automne 1983, l'Université de l'Alberta a accueilli deux étudiants MBA et un chercheur invité de l'Université Jiaotong de Xian.

Universités du Heilongjiang -- L'intérêt porté par l'Université de l'Alberta aux universités du Heilongjiang reflète une décision du gouvernement de l'Alberta de développer des liens spéciaux avec cette province du Nord-Est de la Chine. Depuis le milieu de 1982, les possibilités d'échanges universitaires ont été étudiées à trois reprises au moins : en juin 1982, lors du voyage à Harbin du doyen, John Bowland; en novembre 1982, lors de la visite en Alberta d'un groupe de recteurs et de représentants des universités du Heilongjiang; au printemps 1983, lors de la visite à Harbin du professeur Stan Munro. Bien qu'on n'ait pu accueillir qu'un petit nombre d'étudiants du Heilongjiang à l'Université de l'Alberta en utilisant les fonds prévus pour les étudiants des pays en développement, l'Université semble peu encline à entreprendre des échanges de longue durée sur la base d'un financement ad-hoc. Au début de 1983, le Conseil de coordination des universités, représentant les quatre Universités de l'Alberta, a présenté au gouvernement de l'Alberta une demande de fonds supplémentaires pour les bourses, cours de langues d'été, et échanges de professeurs, nécessaires afin de poursuivre les relations spéciales établies entre l'Alberta et les provinces de Chine, du Japon et de Corée. À la fin de 1983, on ne savait toujours pas quelle serait la réponse du gouvernement provincial.

UNIVERSITÉ DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Fondée en : 1908

Facultés : Sciences agricoles, Sciences appliquées, Arts, Commerce et administration des affaires, Médecine dentaire, Foresterie, Études supérieures, Droit, Médecine, Sciences pharmaceutiques, Science

Diplômes : BA, BArch, BASc, BCom, BEd, BFA, BHE, BLA, BMLSc, BMus, BPE, BRE, BSc, BSc(Agr), BSc/DMD, BSc(Pharm), BSF, BSN, BSR, BSW, LLB; LLM, MA, MArch, MAS, MASc, MBA, MEd, MIng, MF, MFA, MLS, MMus, MPE, MSc, Msc(Admin), MSc (Science dentaire), MSN, MSW; DMA, DMD, EdD, MD, PhD

Professeurs à temps plein : 1 994 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 18 992 (plein temps) et 5 300 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 2 811 (plein temps) et 1 214 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : plus de 6 650 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 327 449 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université de la Colombie-Britannique possède un profil international bien particulier. Elle accueille un nombre important d'étudiants étrangers, venus notamment des États-Unis, du Royaume-Uni, de l'Inde et de l'Asie du Sud-Est. Ces étudiants reçoivent des services d'orientation et de consultation à la Maison internationale (International House) dont le directeur remplit les fonctions de conseiller auprès des étudiants étrangers. L'Université a établi des ententes officielles d'échange avec certains établissements de la République fédérale d'Allemagne et de la République populaire de Chine. Les professeurs sont engagés dans des projets de développement financés par des organismes extérieurs, au Pérou, en Thaïlande, en Malaisie, en République populaire de Chine, au Sri Lanka, au Costa Rica, au Mexique et en Belgique. La responsabilité de coordonner les activités de développement et d'éducation avec l'étranger a été récemment attribuée au vice-recteur adjoint à la recherche.

Depuis 1970, l'Université de la Colombie-Britannique joue un rôle important dans l'évolution des relations universitaires entre la Chine et le Canada. Elle a accueilli un très grand nombre d'universitaires chinois qui ont été placés dans la plupart de ses Facultés. Les professeurs et étudiants universitaires se sont également rendus en Chine en très grand

nombre. L'Université a conclu des ententes officielles d'échange avec l'Université de Zhongshan, le Département de géographie de l'Université de Beijing et l'Université Jiaotong de Shanghai. Elle a signé un accord préliminaire avec l'Université des sciences et de la technologie de Chengdu et a noué des liens (bien que non officiels) avec la Corporation internationale d'investissement et du commerce de Chine.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université de la Colombie-Britannique a accueilli de nombreux universitaires chinois invités, en particulier à sa Faculté des sciences appliquées et sa Faculté de science. Ces universitaires représentent une proportion importante de la population internationale de l'Université.

Universitaires en stage prolongé : 127

Universitaires invités -- L'Université de la Colombie-Britannique a accueilli soixante dix universitaires chinois invités depuis le début de son programme officiel d'échanges. Ces universitaires ont été concentrés à la Faculté des sciences appliquées (38), Faculté de science (22), mais certains universitaires individuels ont également travaillé dans les départements de la Faculté de médecine (4), pharmacie (2), arts (2), sciences agricoles (1) et éducation (1). La majorité a été placée dans les Départements de génie électrique (13), génie civil (8), génie des procédés minier et minéraux (7), et chimie (6). Ces universitaires venaient d'établissements de toutes les régions de Chine. L'administration du programme des universitaires invités a été confiée au secrétariat du vice-doyen.

Chercheurs invités -- L'Université de la Colombie-Britannique a accueilli dix-sept chercheurs chinois invités au cours des cinq dernières années. Ces professeurs, à mi-chemin de leur carrière, ont été inscrits surtout à la Faculté de science (8), Faculté de commerce et d'administration des affaires (4) et Faculté de médecine (3), mais des chercheurs individuels ont également été inscrits à la Faculté de sciences appliquées à la Faculté de foresterie. Notons que la bourse de recherche Rong Yiren a été créée par la Faculté de commerce et d'administration des affaires pour permettre aux universitaires chinois émérites de venir donner des conférences et effectuer des recherches en faculté pendant quatre mois. Un grand pourcentage

d'universitaires chinois invités par l'Université de la Colombie-Britannique a reçu une importante aide financière de l'Université, tandis qu'un nombre relativement faible a bénéficié d'une aide financière accordée par le gouvernement chinois ou par des agences canadiennes de financement.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- L'Université de la Colombie-Britannique a accueilli trente et un étudiants chinois du 2^e et 3^e cycles au cours des cinq dernières années. Ces étudiants ont été répartis dans les Faculté de sciences appliquées (11), Faculté de science (10), Sciences agricoles (4), Foresterie (3) et Commerce et administration des affaires (3), la majorité étant surtout placée dans le Département de génie électrique et le Département du génie minier et minéral. À l'automne 1983, vingt-six étudiants chinois du 2^e et 3^e cycles suivaient des programmes menant à une maîtrise, et cinq des programmes menant à un doctorat. Un étudiant a reçu un MScA en génie électrique et deux programmes supplémentaires menant au MScA devaient être terminés au cours de l'année universitaire 1983-1984. Tandis que la plupart de ces étudiants ont commencé leurs études supérieures grâce à l'aide financière du gouvernement chinois, un certain nombre d'entre eux a reçu par la suite une certaine aide financière de l'Université; de plus, plusieurs étudiants chinois du 2^e cycle ont pu étudier à l'Université grâce à l'appui financier d'organismes du gouvernement canadien.

Étudiants du 1^{er} cycle -- Il semble que l'Université de la Colombie-Britannique ait, parmi son effectif, au moins six étudiants chinois dont le séjour est parrainé par des sources privées.

Étudiants spéciaux -- L'Université de la Colombie-Britannique a également accueilli, pendant l'hiver et l'été 1983, trois professeurs d'anglais de l'Institut du commerce extérieur de Beijing venus entreprendre des études non créditées, parrainés par l'ACDI.

Universitaires en stage bref : 116

Délégations universitaires

Sciences -- En novembre 1972, une délégation scientifique de dix membres, la première à venir de Chine après la reprise des relations diplomatiques en 1970, a effectué une visite de dix-sept jours au Canada.

Dirigée par Pei Shih-chang, directeur de l'Institut de biophysique de l'Académie des sciences de Chine, cette délégation éminente s'est rendue dans sept établissements canadiens, dont l'Université de la Colombie-Britannique.

Médecine -- En octobre 1974, l'Université de la Colombie-Britannique a été l'un des sept établissements canadiens à accueillir à la fois une "délégation médicale bipartite" de onze membres et une "délégation médicale Béthune" de deux membres, au cours d'un voyage de trente-cinq jours au Canada. Les membres de la délégation venaient principalement du Collège de médecine de Beijing et de ses hôpitaux affiliés, mais également de plusieurs établissements médicaux de Shanghai.

Échanges universitaires -- En octobre 1975, une délégation de principaux administrateurs universitaires chinois est venue au Canada pour un séjour de deux semaines. Cette délégation de dix membres, sous la direction de Huang Hsin-pai, vice-président du comité révolutionnaire de l'Université de Beijing, s'est rendue dans dix universités canadiennes dont l'Université de la Colombie-Britannique.

Génie mécanique -- En juin 1977, une délégation chinoise de cinq membres est arrivée au Canada pour participer à une conférence savante sur la mécanique de rupture et pour se rendre dans huit universités canadiennes dont l'Université de la Colombie-Britannique.

Échanges universitaires -- En octobre 1977, une importante délégation chinoise s'est rendue à l'Université de la Colombie-Britannique dans le cadre d'un voyage de reconnaissance de plus d'une douzaine d'institutions canadiennes. Avec à sa tête le sous-ministre de l'Éducation, Yung Wentao, la délégation de dix membres, composée principalement de représentants du ministère de l'Éducation, comprenait également le sous-directeur et plusieurs employés de la Commission du plan d'État.

Sciences sociales -- À la fin de novembre 1978, une délégation de trois professeurs chinois s'est rendue à l'Université de la Colombie-Britannique dans le cadre du programme Échange de professeurs Canada/Chine administré par l'AUCC. Les professeurs Chen Te-chih et Shen Tsung-mai, tous deux enseignant l'histoire à

l'Université de Nanjing et Chiang Ming-pao, de l'Institut des langues de Beijing, ont donné huit conférences officielles et également participé à des discussions avec les professeurs et les étudiants.

Chimie -- En septembre 1979, les professeurs Lu Jiaxi, directeur de l'Institut de la recherche sur la structure des matériaux de l'Académie des sciences de Chine de Fujian et Hu Xudong, sous-directeur du Département de chimie de l'Académie des sciences de Chine ont passé une semaine au Département de chimie de l'Université de la Colombie-Britannique, à l'invitation du professeur W.C. Lin.

Océanographie -- En août 1980, une délégation de cinq océanographes chinois s'est rendue à l'Université de la Colombie-Britannique après avoir participé à un symposium sur les écosystèmes marins expérimentaux en milieu clos.

Études asiatiques -- Depuis septembre 1980, les professeurs d'histoire, Fu Yiling de l'Université de Xiamen et Cai Shaoging de l'Université de Nanjing se sont rendus dans un certain nombre d'établissements canadiens, dont l'Université de la Colombie-Britannique, dans le cadre du programme d'échange entre la Chine et le Canada administré par le CRSHC. Au cours de leur séjour de deux semaines, ils ont donné six conférences publiques et un séminaire en commun sur l'histoire chinoise moderne.

Géologie -- En novembre 1980, une délégation de quatre membres du Bureau d'État de séismologie de Chine s'est rendue au Canada pour une durée de vingt et un jours. Les délégués, qui venaient des Instituts de séismologie, de géophysique et de géologie du Bureau, ont visité trois universités canadiennes, dont l'Université de la Colombie-Britannique, ainsi que la Commission géologique du Canada.

Géologie -- En octobre 1981, une délégation chinoise de géologie s'est rendue au Canada pour effectuer une visite de vingt-cinq jours. Cette délégation de cinq membres était composée de professeurs du Collège des mines et de métallurgie de Centre-Sud, de l'Institut de la technologie de Kunming, de l'Institut de la technologie du Nord-Est et de l'Université de la technologie

du fer et de l'acier de Beijing. Son itinéraire comprenait la visite de cinq universités canadiennes (dont l'Université de la Colombie-Britannique) ainsi que celle de la Commission géologique du Canada.

Études asiatiques -- En mai 1982, une délégation d'économistes chinois, comprenant Xu Dixin, vice-président de l'Académie des sciences sociales de Chine, Wu Jiaying de l'Institut de recherche sur le commerce international de Beijing et Fu Nianliang, directeur du Centre des études de Hong Kong et de Macao, se sont rendus à l'Université de la Colombie-Britannique où ils ont donné des conférences dans leur domaine de spécialisation.

Études asiatiques -- En octobre 1982, une délégation de trois écrivains chinois et d'un interprète s'est rendue à l'Université de la Colombie-Britannique dans le cadre d'une visite du Canada, d'une durée de deux semaines, organisée par le ministère des Affaires extérieures. La délégation comprenait le poète et critique, Zhang Guangnian, le romancier et auteur de nouvelles, Wang Xiyan et l'auteur de nouvelles, Chen Rong.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois universitaires chinois, spécialisés en gestion, se sont rendus au Canada pour négocier un programme d'enseignement de la gestion pour la Chine parrainé par l'ACDI. Huit délégués se sont rendus dans l'Ouest du Canada, et à l'Université de la Colombie-Britannique, avant d'assister à la conférence de novembre 1982 qui s'est déroulée à Ottawa sous la direction de l'AUCC.

Échanges universitaires -- En avril 1983, une délégation de quatre membres du ministère chinois des Relations économiques et du Commerce avec l'étranger a visité neuf universités canadiennes dont l'Université de la Colombie-Britannique, dans le cadre d'une visite de reconnaissance du Canada.

Échanges universitaires -- En avril 1983, une délégation de huit membres de l'Académie des sciences de Chine s'est rendue au Canada afin d'étudier la possibilité d'établir des échanges universitaires avec le Conseil national de recherches du Canada. Au cours de leur visite de deux semaines, les délégués ont visité

un certain nombre d'universités et d'instituts de recherche dont l'Université de la Colombie-Britannique.

Autres universitaires invités -- L'Université de la Colombie-Britannique a également accueilli, pour de brefs séjours, vingt universitaires chinois au moins, certains d'eux reconnus au niveau international comme étant des sommités dans leur domaine. En novembre 1979, **Fei Xiaotong**, vice-président de l'Académie des sciences de Chine et sous-directeur de son Institut national des études sur les minorités, a donné des conférences sur la modernisation et les minorités de la Chine et sur les sciences sociales de la Chine d'aujourd'hui. **Xiong Wenyu**, professeur à l'Institut de génie des produits forestiers de Nanjing a donné une série de conférences MacMillan pour la Faculté de foresterie, en mars 1980. **Hou Renzhi**, chef du Département de géographie de l'Université de Beijing, s'est rendu à l'Université en mars 1980 en qualité de chargé de cours invité par Cecil H. et Ida Green; au cours de son séjour de deux semaines, il a donné une conférence sur la perspective historique de la ville de Beijing, et sur le nouveau plan urbain de Beijing. **Rong Yiren**, directeur principal de la Corporation internationale d'investissement et du commerce de Chine, s'est rendu à la Faculté de commerce et d'administration des affaires en juin 1980. **Liu Chaojin**, directeur du Département du commerce extérieur de l'Institut du commerce extérieur de Beijing, a donné des conférences et participé à des séminaires sur le commerce avec la Chine au cours d'un séjour de deux semaines à la Faculté de commerce et d'administration des affaires, en septembre 1980. **Fan Zeng**, peintre chinois distingué et professeur agrégé de l'Académie centrale des beaux-arts de Beijing, a donné des conférences et des séminaires sur l'art chinois, en octobre 1980. **Chen Tiqioang**, professeur au Collège des relations internationales de Beijing, a donné des conférences à l'Université de la Colombie-Britannique en avril 1981. **Zhang Zhongli**, sous-directeur de l'Académie des sciences sociales de Shanghai, a visité brièvement la cité universitaire à l'automne 1982. **Chen Zhanxiang**, directeur de l'Institut de recherche en esthétique industrielle et en planification urbaine et professeur à l'Université de planification et de géographie urbaines de Beijing, a donné des conférences à l'Université en février 1983 en qualité de professeur de géographie émérite invité. **Huang Huanqi**, recteur de l'Université de Zhongshan, s'est rendu à l'Université en juin 1983 et a signé une entente modifiée de relations entre les deux

établissements. **Hu Ting**, du Département de génie hydraulique de l'Université des sciences et de la technologie de Chengdu a fait un séjour à la cité universitaire en juin 1983 pour participer à une conférence savante et signer un accord d'échanges préliminaire avec l'Université de la Colombie-Britannique. En outre, plusieurs facultés de l'Université ont accueilli au moins douze professeurs chinois venus en qualité d'universitaires invités dans d'autres établissements ou pour assister à des conférences savantes en Amérique du Nord.

LES UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINE

Universitaires touristes -- Le professeur C.M. Ansley, ancien professeur adjoint invité, Faculté de droit, s'est rendu en Chine pendant six semaines, en juillet 1971, dans le cadre d'une visite de la Chine organisée par le Centre d'éducation permanente. Pendant quatre semaines, il a visité Beijing, Tianjin, Shijiazhuang, Jinan, Nanjing, Suzhou, Shanghai et Guangzhou; il est resté en Chine deux semaines de plus, à la fin de la visite officielle, pour visiter Xian, Yanan et Nanning.

Cours de langue -- Le professeur Kenneth Woodsworth du Centre d'éducation permanente, s'est rendu en Chine trois fois depuis la reprise des relations diplomatiques en 1970. En 1971, il était à la tête d'un groupe se rendant en Chine pour quatre semaines, sous le parrainage du Centre, et s'est rendu à Beijing, Tianjin, Shijiazhuang, Jinan, Nanjing, Suzhou, Shanghai et Guangzhou. En 1979, il est retourné en Chine, pour enseigner l'anglais et l'histoire mondiale à l'Université de Nankai pendant deux ans. Son plus récent voyage en Chine remonte à octobre 1983; pendant son séjour de trois semaines, il a visité les Universités de Nankai, de Nanjing et l'Institut de la conservation des eaux et de l'énergie électrique de Wuhan.

Universitaires touristes -- M. MacFarlane, directrice, Voyages éducatifs et programmes outremer, Centre d'éducation permanente, s'est rendue en Chine à trois reprises. D'abord en mars 1982, avec un groupe organisé par l'École de gestion de Banff; pendant son séjour de trois semaines, elle a visité Beijing, Nanjing, Suzhou, Shanghai et Guangzhou. Elle est retournée en Chine au printemps 1973, en qualité d'administratrice d'une visite organisée par le Centre d'éducation permanente; au cours de son séjour de

trois semaines, elle s'est rendue à Beijing, Shanghai, Hangzhou, Wuhan, Shijiahuang et Guangzhou. Son plus récent voyage en Chine remonte à mai 1972 où elle a participé à une visite de la Chine non créditée, organisée par le Centre d'éducation permanente. Les participants au voyage qui avait pour thème : Montagnes et jardins sacrés de Chine, avaient à leur tête le professeur R.J. Pearson; ils ont visité Beijing, Fuzhou, Hangzhou, Shanghai, Chengdu et Guangzhou.

Universitaires touristes -- Le professeur H.E. Jacobson, Département d'anthropologie et de sociologie, s'est rendu en Chine pour la première fois au printemps 1973 avec un groupe organisé par le Centre d'éducation permanente. Au cours de son séjour d'un mois, le groupe a visité Beijing, Shanghai, Hangzhou, Wuhan, Shijiazhuang et Guangzhou. H.E. Jacobson est retournée en Chine à l'automne 1976 pour un mois; elle s'est rendue à Beijing, Xian, Guilin et Guangzhou avec un groupe organisé par la Canada/China Friendship Society.

Études asiatiques -- Le professeur G.E. Johnson, Département d'anthropologie et de sociologie, s'est rendu en Chine pour la première fois en août 1973, pour un séjour de trois semaines, afin d'effectuer des recherches sur le développement rural de la province de Guangdong. Il est retourné en Chine pendant l'été 1979 pour poursuivre ses recherches dans le Guangzhou; il a également lancé des discussions qui ont abouti à une entente d'échanges entre l'Université de la Colombie-Britannique et l'Université de Zhongshan, et a établi des liens avec l'Académie des sciences sociales de Chine de Beijing. Il est retourné en Chine en décembre 1981, en décembre 1982, en mars 1983, et de nouveau en mai 1983 pour poursuivre ses recherches sur la Chine du Sud sous les auspices de l'Académie des sciences sociales de Chine et grâce à une aide financière ponctuelle du CRSHC. Elizabeth Johnson, du Musée d'anthropologie, l'a accompagné dans ses voyages en 1973 et en 1982.

Athlétisme -- Le professeur R.G. Hindmarch de l'École d'éducation physique et de récréologie, s'est rendu en Chine pour la première fois en décembre 1973, lorsqu'il accompagnait les "Thunderbirds", l'équipe de hockey de l'Université, dans une tournée de Beijing, Harbin et Changchun. Il est retourné en Chine en septembre 1982 à titre d'entraîneur de l'équipe de basket-ball de l'Université, qui a disputé plusieurs matches à l'Université de Zhongshan et ailleurs, à Guangzhou. Le professeur W.R.

Morford, directeur de l'École d'éducation physique et de récréologie, l'accompagnait dans son voyage en Chine en 1982.

Éducation -- Le professeur G.R. Selmon, Département d'administration, d'éducation permanente et des études supérieures, s'est rendu en Chine en 1974 avec un groupe organisé par l'Association canadienne pour l'éducation des adultes. Au cours de son séjour de trois semaines, il a visité Guangzhou, Shanghai, Wuxi et Nanjing et il s'est rendu à l'Université de Nanjing et au Collège de formation des maîtres de Guangzhou.

Médecine -- Le Dr L.C. Jenkins, Faculté de médecine, était membre d'une délégation de dix anesthésiologistes qui s'est rendue en Chine, en avril 1974, pour un séjour d'étude de six semaines. La délégation de neuf médecins et un dentiste a passé trois semaines à Beijing pour étudier l'analgésie acupuncturale et a également visité plusieurs villes du Sud de la Chine.

Études asiatiques -- Le professeur Edgar Wickberg, Département d'histoire, s'est rendu en Chine à six reprises au cours des dix dernières années. D'abord en mai 1974, où au cours d'un séjour de trois semaines il a visité Beijing, Shanghai et Guangzhou. Il est retourné en Chine en 1979 pour participer à une conférence sur l'historiographie de la Révolte des Taiping, à l'Université de Nanjing. À l'automne 1980, il est allé passer un jour à l'Université de Zhongshan de Guangzhou pour négocier un accord d'échanges préliminaire avec l'Université de la Colombie-Britannique; il est retourné en Chine en décembre de cette même année, pour deux semaines, pour visiter les principales villes chinoises. Au printemps 1981, il est retourné en Chine pour effectuer des recherches sur la révolte des Taiping au cours d'un séjour d'un mois; il a également donné des conférences sur la recherche au sujet des Chinois d'outremer, aux Universités de Shanghai et de Guangzhou. Son plus récent voyage en Chine remonte à l'été 1983 où il s'est d'abord rendu à l'Institut des sciences économiques de l'Académie des sciences sociales de Chine avant d'aller passer trois mois à l'Université de Zhongshan.

Échanges universitaires -- En juillet 1974, Nathan T. Nemetz, à l'époque chancelier, était à la tête de la première délégation en éducation du Canada se rendant officiellement en Chine. Ce groupe éminent, composé d'un certain nombre de recteurs d'universités, a passé deux

semaines en Chine pour visiter Beijing, Shanghai et Guangzhou et se renseigner sur le système éducatif chinois.

Universitaires touristes -- Le professeur N.V. Scarfe, doyen émérite, Faculté d'éducation, a accompagné en Chine deux groupes du Centre de recherche d'éducation permanente. En mai 1975, il était à la tête d'une délégation d'administrateurs et de professeurs universitaires venus de tout le Canada qui effectuait une visite de trois semaines en Chine; parmi les membres de l'Université de la Colombie-Britannique se trouvaient S. Black, co-directeur de la Faculté d'éducation et les professeurs D.C. Gibbard, Département de musique, M.S. Samuels, Département de géographie, T. Whitehead, alors directeur du Centre des moyens didactiques (Instructional Media Centre) de l'Université, F.A. Gornall, Faculté d'éducation, et J.H. Andrews, Département d'administration, d'éducation permanente et des études supérieures. La délégation s'est rendue à Beijing, Tianjin, Nanjing, Shanghai, Changsha et Guangzhou, pour visiter de nombreux établissements d'enseignement chinois dont l'Université de Beijing, l'Université de Nanjing, l'Université de Fudan et le Collège de formation des maîtres de Hunan. Au printemps 1979, le professeur Scarfe est retourné en Chine à la tête d'une délégation de professeurs universitaires canadiens qui s'intéressaient à l'éducation préscolaire et à l'éducation en milieu rural de la Chine. Cette délégation s'est rendue dans des établissements d'enseignement à Beijing, Shanghai, Xian, Kaifeng, Zhengzhou, Foshan et Guangzhou.

Études asiatiques -- Le professeur M.S. Samuels, Département de géographie, s'est rendu en Chine à six reprises au cours des dix dernières années. Il y est allé une première fois en mai 1975 et une seconde en 1976 dans le cadre de voyages organisés par le Centre d'éducation permanente. En 1977, il a passé six mois de son congé sabbatique pour effectuer des recherches à l'Université de Fudan et en 1979 il a fait un stage à l'Université de Beijing en qualité de chercheur invité. Au printemps 1982, il est retourné à l'Université de Beijing dans le cadre du programme d'échanges de professeurs entre l'Université de Colombie-Britannique et l'Université de Beijing et le Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Pendant son séjour de trois mois en Chine, il a dirigé un séminaire d'études supérieures portant sur la géographie historique de la Chine et a également effectué des recherches d'archives et sur le terrain à Beijing et dans la province de Jiangsu.

Son plus récent voyage en Chine remonte à mai 1983 lorsque, avec le professeur de géographie R. Copley, il était à la tête d'un groupe de vingt-quatre étudiants à qui il a donné un cours sur le terrain sur la géographie de la Chine, pendant six semaines. Les étudiants, accueillis par le Département de géographie de l'Université de Beijing, ont assisté à des conférences et visité Beijing, Xian, Nanjing, Shanghai, Guangzhou et Guilin, pendant leur séjour de deux semaines.

Médecine dentaire -- Le professeur S. Wah Leung, Faculté de médecine dentaire, a visité la Chine à trois reprises au cours des dix dernières années. En juillet 1975, il s'est rendu à Beijing, Xian, Nanjing, Shanghai, Wuxi et Guangzhou. Il est retourné en Chine pour une période de trois semaines, en novembre 1976, avec un groupe de médecins, pour visiter les centres médicaux de Beijing, Wuhan, Shijiazhuang et Guangzhou. Son plus récent voyage en Chine remonte à mai 1980, lorsqu'il a été invité par le Collège de médecine de Beijing. Il a donné des conférences sur la recherche et l'enseignement de la médecine dentaire au Canada au Collège de médecine de Beijing, ainsi que d'autres conférences au Collège de médecine de Sichuan et à celui de Wuhan, au Premier collège de médecine de Shanghai et à l'Hôpital dentaire de Guangzhou.

Universitaires touristes -- Le professeur Richard C. Nann, École de travail social, s'est rendu pour la première fois en Chine en avril 1976 avec un groupe de Chinois vivant outremer, à l'invitation du ministère de l'Éducation. Au cours de son séjour de trois mois, il a visité Beijing, Tianjin, Nanjing, Shanghai, Xian, Wuhan, Changsha, Guilin et Guangzhou; il a également eu l'occasion de visiter l'Université de Zhongshan, l'Université de Beijing, l'Université de Fudan, l'Université polytechnique de Shanghai et l'Institut de technologie de Beijing. En novembre 1982, il est retourné en Chine à titre privé pour visiter Guangdong.

Universitaires touristes -- Le professeur P.E. Moir, Directeur, Programmes d'été et programmes spéciaux, Centre d'éducation permanente, et le professeur B.M. Morrison, Département des études asiatiques, étaient à la tête d'un groupe qui s'est rendu en Chine en mai 1976. Au cours d'un séjour de trois semaines, la délégation a visité Beijing, Xian, Zhengzhou, Guilin et Guangzhou, ainsi que l'Institut

national des études sur les minorités de l'Académie des sciences sociales de Chine, l'Université de Beijing, le Collège d'enseignement de Shaanxi et le Collège de technologie et d'agriculture de Baiquan. Les autres membres de la Faculté de l'Université de la Colombie-Britannique participant au voyage comprenaient les professeurs H.B. Chamberlain, Département de sciences politiques, G.B. Hainsworth, Département des sciences économiques et M.S. Samuels, Département de géographie.

Universitaires touristes -- Les professeurs P.J. Gaskell, Département de mathématiques et de science de l'éducation, et J. Gaskell, Département d'études sociales et éducationnelles, ont visité la Chine en juillet 1976 avec un groupe organisé par la Canada/China Friendship Society. Au cours de leur séjour de dix-huit jours, ils se sont rendus dans des centres d'enseignement et des garderies de jour de Beijing, Shenyang, Changchun et Guangzhou.

Médecine -- Le Dr Segal, Faculté de médecine, s'est rendu en Chine à l'automne 1976 avec un groupe organisé par le Conseil d'administration du Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse. Au cours de son séjour de trois semaines, la délégation a visité des hôpitaux, des écoles et des logements à Beijing, Shanghai, Nanjing et Suzhou et a participé à des discussions sur les soins pour enfants et les services à l'enfance en Chine.

Médecine -- Le Dr M.B. Walters, directeur, Département de médecine, le Dr H. Klonoff, Département de psychiatrie et le Dr Miller, qui était alors chef du Département de psychiatrie, se sont rendus en Chine en novembre 1976 en compagnie du professeur S. Wah Leung, Faculté de médecine dentaire. Au cours de son séjour de trois semaines, la délégation a visité les installations médicales de Beijing, Wuhan, Shijiazhuang et Guangzhou.

Géologie -- Le professeur R.D. Russell, vice-recteur adjoint à l'enseignement et professeur de géophysique et d'astronomie, s'est rendu en Chine en novembre 1977 avec une délégation de géologues parrainée par le gouvernement canadien. La délégation, au cours d'un séjour d'un mois, a visité des universités et instituts de recherche de Beijing, Nanjing, Guiyang et Guangzhou. Il a donné des conférences sur la géochronologie et l'origine de la Terre et l'intérieur de la Terre à l'Université de Beijing, aux Instituts de géologie et de géophysique et de géodésie de

l'Académie des sciences de Chine, à l'Université de Nanjing et à l'Institut de géochimie de l'Académie des sciences de Chine de Guiyang.

Droit -- Le professeur R.M. Elliot, Faculté de droit, s'est rendu en Chine pour la première fois en février 1978 avec une délégation d'avocats de l'Association des avocats de la Colombie-Britannique (British Columbia Bar Association). Au cours d'un séjour de deux semaines, la délégation s'est rendue à Beijing, Nanjing, Shanghai et Guangzhou et elle a eu l'occasion de visiter des prisons, d'observer le déroulement d'affaires juridiques et de rencontrer des juges et des professeurs de droit chinois. Il est retourné en Chine en mai 1982 pour six mois afin d'étudier le nouveau contrat de droit économique de la Chine. Accompagné de S.P.S. Ho et R. Huenemann, professeurs de sciences économiques, il a visité l'Université de Xiamen, l'Université de Zhongshan, le Bureau de l'industrialisation et le Bureau de la promotion du commerce international.

Universitaires touristes -- Le président du Collège Douglas, Bill Day, était à la tête d'un groupe organisé par le Centre d'éducation permanente qui s'est rendu en Chine en mai 1978. La délégation comprenait M.B. Nevison, professeur émérite, Faculté d'éducation, G.M. Volkoff, doyen émérite, Faculté de science, et les professeurs M. Schulzer, Département de mathématiques, J.E. Thornton, Département d'administration, d'éducation permanente et des études supérieures, J.D. Morison, Faculté de médecine, et A. Ironside, Directeur, Centre de ressources pour les femmes, Centre d'éducation permanente. Au cours d'un séjour de trois semaines en Chine, centré sur l'éducation des adultes et le développement communautaire, le groupe s'est rendu à Beijing, Xian, Changsha et Shanghai; les participants ont également eu l'occasion de visiter l'Université de Fudan, l'Université Jiaotong de Shanghai et l'Institut national des études sur les minorités de l'Académie des sciences sociales de Chine.

Foresterie -- Le professeur Oscar Sziklai, Faculté de foresterie, s'est rendu en Chine à quatre reprises. En juillet 1978, il a effectué un séjour de deux semaines en Chine, visitant Guangzhou et Shanghai. Il est retourné en Chine en septembre 1980, pendant un mois, pour donner des conférences sur la génétique forestière et l'amélioration des arbres à l'École de foresterie de Nanjing; il a également visité Shanghai, Zhengzhou et Guangzhou. Au printemps

1982, il a visité Beijing et Guilin sous les auspices du CRDI dans le cadre d'un programme sur les sciences d'élevage du "Paulownia". Son plus récent voyage en Chine remonte au printemps 1983 lorsqu'il a été invité par les ministères de l'Éducation et de la Foresterie de Chine. Au cours de son séjour de cinq semaines, il a enseigné à Nanjing et a également fait un stage aux Instituts de recherche forestière de Shanghai et de Guangzhou. Il espère retourner en Chine au cours de l'été 1984.

Échange de professeurs -- Le professeur W.G. Hardwick, Département de géographie, s'est rendu en Chine en avril 1979 en tant que membre d'une délégation de quatre personnes parrainée conjointement par le gouvernement canadien et le Conseil des ministres de l'éducation du Canada. La délégation avait été envoyée en Chine pour négocier un accord d'échange universitaire sino-canadien. Au cours de son séjour de deux semaines, il a également eu l'occasion de visiter l'Université de Beijing et l'Institut de la technologie de Beijing.

Universitaires touristes -- N.M. Ashworth et N. Law, professeurs d'éducation, se sont rendus en Chine en mai 1979, avec un groupe du Centre d'éducation permanente dirigé par le professeur N.V. Scarfe, doyen émérite, Faculté d'éducation. La délégation, composée de professeurs universitaires canadiens s'intéressant à l'éducation préscolaire et à l'éducation en milieu rural en Chine a visité des établissements d'enseignement de Beijing, Shanghai, Xian, Kaifeng, Zhengzhou, Foshan et Guangzhou.

Génie électrique -- Le professeur émérite, Yu Yao-nan, Département de génie électrique, s'est rendu en Chine à trois reprises au cours des cinq dernières années. La première fois, en juin 1979, il a effectué un séjour de six semaines, voyageant de Beijing à Jiangxi en touriste, tout en donnant également des conférences sur les récents développements dans les techniques de stabilisation des systèmes d'énergie électrique de l'Amérique du Nord à l'Institut de recherche en énergie électrique de Beijing. En juin 1981, il est retourné en Chine pour six semaines, à l'invitation de l'Université de Qinghua pour donner des conférences sur la dynamique des systèmes d'énergie électrique. Son plus récent voyage en Chine remonte à septembre 1983; au cours d'un séjour de deux mois, il a donné des conférences sur le contrôle de la stabilité des systèmes d'énergie électrique à l'Institut de recherche en

énergie électrique de Beijing et a également visité Xian et Shanghai.

Droit -- Le professeur K. Lysyk, à l'époque doyen, Faculté de droit, s'est rendu à Beijing et à Shanghai pour une semaine au printemps 1980, à l'invitation du ministère de l'Éducation de Chine.

Études asiatiques -- Le professeur S.P.S. Ho, Département des sciences économiques, s'est rendu en Chine à trois reprises au cours des cinq dernières années. En mai 1980, il y est allé pour la première fois afin de préparer un rapport économique pour le gouvernement de la Colombie-Britannique. Au cours d'un séjour de trois semaines, il a rencontré des personnalités du gouvernement chinois et a visité Beijing, Shanghai, Tianjin et Guangzhou. Il est retourné en Chine en mai 1982 avec deux collègues, R. Huenemann, professeur de sciences économiques et R.N. Elliot, professeur de droit, pour effectuer des recherches sur le commerce extérieur de la Chine. Au cours d'un séjour de six semaines, ils ont pu s'entretenir avec des personnalités du ministère des Relations économiques étrangères et du Commerce de Chine et ils ont rencontré des économistes chinois de l'Université de Xiamen et de l'Université populaire, et ont également visité Beijing, Tianjin, Guangzhou, Fuzhou et Zhejiang. Plus récemment, il est retourné en Chine pendant l'été 1983, pour une période de trois semaines, afin de poursuivre ses recherches antérieures. Il espère retourner en Chine au printemps 1984 sous les auspices de la Banque mondiale.

Foresterie -- J.A.F. Gardner, à l'époque doyen, Faculté de foresterie, était membre d'une délégation qui a visité la Chine en juin 1980. Dirigé par V.J. Nordin, président de l'Association des écoles universitaires de foresterie du Canada et doyen de l'Université de Toronto, le groupe a visité des collèges et des stations de recherche en foresterie de Chine et a pris des arrangements pour organiser une visite réciproque d'experts chinois en foresterie.

Informatique -- Le professeur S.T. Chanson, Département d'informatique, s'est rendu en Chine en juin 1980 à l'invitation du Quatrième ministère de la Construction de machines de Chine. Au cours de son séjour de trois mois, il a donné des conférences sur l'évaluation de la performance des systèmes informatiques à l'Institut du génie des télécommunications du Nord-Ouest de Chine à Xian. Ensuite,

il a donné des conférences sur les systèmes informatisés et les systèmes d'exploitation à l'Université de Beijing, à la Compagnie de l'énergie de la Chine du Nord, à la Société électronique de Guilin et à la Société électronique de Guangdong.

Éducation -- Le professeur émérite J. Katz, Faculté d'éducation, et le professeur Shiu Kong, Université de Toronto, se trouvaient à la tête d'un groupe qui a visité la Chine en juillet 1980 sous les auspices de la Société canadienne pour l'étude de l'éducation et en collaboration avec le Centre d'éducation permanente. Au cours de son séjour de trois semaines, la délégation de cinquante membres s'est rendue à Beijing, Shanghai, Suzhou et Guangzhou et a visité un certain nombre d'établissements d'enseignement. Le professeur L.B. Daniels, Département d'études sociales et éducationnelles, participait également au voyage.

Universitaires touristes -- Le professeur émérite R.B. Splane de l'École de travail social a visité brièvement Guangzhou en juillet 1980 après avoir assisté à une conférence à Hong Kong.

Génie minier et minéral -- Le professeur C.O. Brawner, Département de génie minier et minéral, s'est rendu en Chine pour la première fois en septembre 1980 pour participer à la première Conférence internationale sur le développement et la planification dans le domaine des mines. La conférence, qui s'est tenue à Beidaihe, comprenait des représentants de la Société du charbon de Chine, de plusieurs ministères du gouvernement chinois, ainsi que des représentants de l'étranger. Le professeur Brawner a parlé de la mécanique des roches dans l'exploitation minière, lors de la Conférence, et également de la stabilité dans le domaine de l'exploitation minière à Beijing. Il est retourné en Chine pendant l'été 1982 sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Pendant deux semaines, il a donné des conférences à l'Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing sur la mécanique des roches et la stabilité en matière d'exploitation minière et a visité des mines de la région de Beijing. Il a également eu l'occasion de se rendre à Wuhan, Shanghai et Changsha, et de donner des conférences à l'Institut de recherche sur la métallurgie et les mines de Changsha.

Médecine -- Le Dr R. McGraw, Département de chirurgie orthopédique, s'est rendu en Chine en octobre 1980 avec une délégation organisée par l'American Orthopedic Association. Au cours de son séjour de trois semaines, il s'est rendu à Beijing, Shanghai, Suzhou, Yangzhou et Guangzhou. Il a également visité des établissements médicaux de Beijing et de Shanghai pour parler de la chirurgie orthopédique reconstructive dans le cas de l'arthrite.

Études asiatiques -- Le professeur E.G. Pulleyblank, Département d'études asiatiques, s'est rendu deux fois en Chine au cours des cinq dernières années. En novembre 1980, il s'est rendu en Chine pour deux semaines en tant que membre d'une délégation du CRSHC. Au cours de réunions avec des représentants de l'Académie des sciences sociales de Chine de Beijing, la délégation a négocié avec succès un programme d'échange de professeurs entre les deux établissements, et a également eu l'occasion de visiter Xian, Chengdu, Nanjing, Chongqing et Shanghai. Le professeur Pulleyblank est retourné en Chine pendant l'été 1982, à l'invitation de l'Académie des sciences sociales de Chine. Au cours de son séjour de deux semaines, il a assisté à une conférence sur les langues sino-thibétaines et la linguistique à Beijing avant de se rendre à Kunming et à Guangzhou.

Échanges universitaires -- K.G. Pedersen, s'est rendu brièvement en Chine en mars 1981 alors qu'il occupait les fonctions de recteur de l'Université Simon Fraser. Il a lancé des discussions en vue d'établir des liens entre l'Université Simon Fraser et l'Université de Jinan à Guangzhou.

Droit -- Le professeur M.D.H. Smith, Faculté de droit, a visité brièvement Beijing en février 1981 après avoir assisté à une conférence au Japon.

Biologie -- Le professeur D.J. Randall, Département de zoologie, s'est rendu en Chine pour deux mois, en avril 1981, sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Il a parlé de la physiologie des poissons à l'Université de Zhongshan, aux Instituts d'océanologie et d'hydrobiologie de l'Académie des sciences de Chine, au Collège de formation des maîtres de Beijing, au Collège des pêcheries de Shanghai et à l'Université de Hangzhou.

Éducation -- Le professeur S.M. Wong, Département de mathématique et de science de l'éducation, s'est rendu

pour la première fois en Chine en avril 1981 en qualité de touriste. Elle est retournée en Chine au printemps 1983 pour effectuer des recherches sur la formation professionnelle au niveau de l'enseignement du secondaire. Pendant son séjour de trois semaines, elle a rencontré des personnalités du ministère de l'Éducation et du ministère du Travail à Beijing et a également visité l'Université de Zhongshan à Guangzhou.

Médecine -- Le professeur Y.S. Moon, Département d'obstétrique et de gynécologie, s'est rendu en Chine en juin 1981 sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Au cours d'un séjour d'un mois, il a parlé des techniques de culture des cellules ou des organes des cellules ovariennes humaines au Premier Collège de médecine de Shanghai. Il a également donné une brève conférence à l'Institut de recherche médicale de Zhejiang et a visité l'Institut de recherche sur l'élevage et la médecine vétérinaire ainsi que l'Institut de recherche en biologie cellulaire de l'Académie des sciences de Chine de Shanghai.

Géologie -- Le professeur H.J. Greenwood, Directeur, Département de géologie, s'est rendu en Chine en juin 1981 sous les auspices du Conseil des université de la Colombie-Britannique. Au cours de son séjour d'un mois au Collège de géologie de Changchun, il a parlé de la thermodynamique expérimentale de la pétrologie en géologie; il a également dirigé des séminaires sur les méthodes d'enseignement de la géologie au Canada.

Océanographie -- Le professeur T.R. Parsons, Départements d'océanographie et de zoologie, s'est rendu en Chine à deux reprises. D'abord, en août 1981, sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Il a parlé de l'océanographie en général au Collège d'océanologie de Shandong, au Deuxième institut d'océanographie de Hangzhou, au Troisième institut d'océanographie et à l'Université Xiamen de Xiamen. Il était accompagné du professeur C.M. Lalli, chercheur agrégé honoraire, Département de zoologie, qui a donné une conférence sur l'écologie du zooplancton. Le professeur Parsons est retourné en Chine avec le professeur P.J. Harrison, Département d'océanographie, en mai 1983, sous les auspices du CRDI. Pendant leur séjour de trois semaines, ils ont rencontré des océanographes de l'Université de Xiamen et du Troisième institut d'océanographie pour parler des écosystèmes marins en milieu clos.

Bibliothéconomie -- T.J. Shorthouse, bibliothécaire et chef de la bibliothèque de droit, a passé l'année universitaire 1981-1982 en Chine. Il accompagnait sa femme qui enseignait l'anglais à la Division de la formation des enseignants du Deuxième institut des langues étrangères de Beijing. Il a enseigné l'anglais au Département de tourisme du même Institut et a également donné des conférences sur la planification d'une bibliothèque à l'Université de Qinghua, et sur l'évolution des bibliothèques en Amérique du Nord dans les années 80, au Collège d'aéronautique de Beijing. Il a également eu l'occasion de voyager à Xian, Chengdu, Kunming, Chongqing, Wuhan, Shanghai, Datong, Qufu et Luoyang.

Chimie -- Le professeur D.H. Dolphin, Département de chimie, s'est rendu en Chine en octobre 1981 sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Il a donné des conférences sur la chimie et la biochimie dans des établissements de Beijing, Hangzhou, Fuzhou et Shanghai.

Métallurgie -- Le professeur J.K. Brimacombe, Département de génie métallurgique, s'est rendu en Chine en octobre 1981 sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Au cours de son séjour d'un mois, il a parlé des modèles mathématiques des procédés métallurgiques ainsi que de la fonte continue de l'acier à l'Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing ainsi qu'à une compagnie de fer et d'acier de Wuhan. Il a également eu l'occasion de visiter Shanghai.

Médecine -- Le Dr S.C. Sung, Département de psychiatrie, s'est rendu en Chine en octobre 1981 pour deux mois grâce au financement du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Il a donné des conférences au Collège de médecine de Beijing et au Premier collège de médecine de Shanghai, et a également visité Fuzhou et Hangzhou.

Médecine -- Le Dr T.Y. Lin, Département de psychiatrie, s'est rendu en Chine à trois reprises au cours des cinq dernières années en qualité d'expert-conseil sur les questions de santé mentale et de psychiatrie auprès du ministre chinois de la Santé et de l'Organisation mondiale de la santé. Il s'est rendu en Chine pour la première fois en novembre 1981, pour évaluer l'enseignement de la psychiatrie dans les écoles médicales chinoises. Pendant son séjour d'un mois, il s'est rendu dans douze établissements

médicaux de Beijing, Shanghai, Changsha et Chengdu, et a également donné des conférences sur l'épidémiologie psychiatrique, la psychiatrie sociale et l'enseignement de la psychiatrie. Il est retourné en Chine en juin 1982, pour un mois, afin de parler des services de santé mentale, dans le cadre des soins de santé de base, dans dix établissements médicaux de Beijing, Xian, Guangzhou et de la province de Shandong. Son plus récent voyage en Chine remonte à avril 1983. Au cours d'un séjour de deux semaines, il a donné des séminaires avec trois autres conseillers médicaux sur les aspects psycho-sociaux des soins de santé de base à Beijing et Shanghai. Il a également eu l'occasion de visiter l'Institut de la santé mentale de Nanjing.

Médecine -- Le Dr D.H. Copp, Département de physiologie, s'est rendu en Chine en décembre 1981 après avoir assisté à une conférence à Hong Kong. Il a donné des conférences sur la réglementation calcique et la calcitonine et sur l'endocrinologie comparée de la calcitonine, au Collège de médecine de Tianjin, sur le premier sujet au Collège de médecine de Zhongshan et à l'Université de médecine de la Capitale de Beijing.

Médecine -- Le professeur N. Wong, chercheur agrégé, Département de médecine, s'est rendu en Chine en avril 1982 sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Il a donné des conférences sur la néphrologie rénale à l'Université de médecine de Shenyang, et a également visité le Collège de médecine de Beijing, le Collège de médecine de Zhongshan, le Collège de médecine de Dalian et le Collège de médecine de Sichuan.

Médecine -- Le Dr J.H. Dirks, directeur, Département de médecine, s'est rendu en Chine en mai 1982, sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Il a donné des conférences sur la néphrologie au Collège de médecine de Beijing, au Collège de médecine de Dalian et au Collège de médecine de Guangzhou; et sur les aspects généraux de l'enseignement de la médecine et de la recherche médicale au Canada au Collège de médecine de Sichuan et à l'Université de médecine de Chine de Shenyang. Il a également participé à une conférence sur la néphrologie tenue à Beijing.

Médecine -- Le Dr. D.A. Applegarth, Département de pédiatrie, s'est rendu en Chine en mai 1982, pour un mois, sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-

Britannique. Pendant trois semaines il a donné des conférences sur quatorze sujets à l'Université de médecine de Chine de Shenyang, et a établi des analyses de dépistages métaboliques pour aider à diagnostiquer les enfants malades; il a également donné des conférences et effectué des travaux de laboratoire, pendant une semaine, à l'Hôpital pour enfants de Beijing.

Études asiatiques -- Le professeur R.J. Pearson, Département d'anthropologie et de sociologie, s'est rendu en Chine en mai 1982 à la tête d'un groupe du Centre d'éducation permanente. Sa visite, non créditée, qui avait pour thème les jardins et les montagnes sacrées de Chine, l'a conduit jusqu'à Beijing, Fuzhou, Hangzhou, Shanghai, Chengdu et Guangzhou.

Universitaires touristes -- Le professeur émérite, D.C. Murdoch, Département de mathématiques, et le professeur Michael Futrell, Département des études slaves, se sont rendus en Chine en mai 1982 avec un groupe du Centre d'éducation permanente dirigé par le professeur L.J. Pearson, Département d'anthropologie et de sociologie. M. MacFarlane, directeur, Voyages éducatifs et programmes outremer, Centre d'éducation permanente, faisait également partie du voyage.

Agriculture -- Le professeur M.D. Pitt, Département de botanique, s'est rendu en Chine pour trois mois pendant l'été 1982 et pour deux mois pendant l'été 1983. Il a effectué des travaux sur place en Mongolie intérieure et a également travaillé à Beijing grâce à un financement offert par le Fonds international pour le développement de l'agriculture et de l'élevage.

Biologie -- Le professeur D. Suzuki, Département de zoologie, s'est rendu en Chine en juin 1982, sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique.

Athlétisme -- Eric Broom, professeur, École d'éducation physique et de récréologie, était à la tête d'un groupe d'étude qui s'est rendu en Chine pour trois semaines, en juin 1982. Son groupe, qui était organisé par le Programme d'étude spécialisée de l'Université, comprenait neuf étudiants de 1^{er} et 2^e cycles; il a étudié les installations sportives et les pratiques utilisées en matière de sport et de loisirs, au cours d'un voyage qui l'a conduit à Beijing, Xian et Shanghai.

Médecine -- Le professeur D.E. Vance, Directeur, Département de biochimie, s'est rendu en Chine en juin 1982 sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Il a parlé du métabolisme lipidique au Premier Collège de médecine de Shanghai et a également visité l'Institut de biochimie de Shanghai de l'Académie des sciences de Chine ainsi que l'Institut de médecine de Zhejiang.

Gestion -- A. Goldberg, vice-doyen, Faculté de commerce et d'administration des affaires, était l'un des quatre doyens en gestion canadiens à se rendre en Chine en juillet 1982 sous l'égide du Secrétariat pour le développement international de l'AUCC. Cette mission de préparation préliminaire a été mise sur pied pour répondre à une initiative de l'ACDI visant à évaluer la possibilité d'établir des liens entre huit institutions de gestion chinoises et des universités canadiennes. Au cours d'un séjour de dix-huit jours, la délégation a visité des universités à Beijing, Xiamen, Xian, Tianjin et Wuhan. Il est retourné en Chine en novembre 1982 pour dix jours, comme membre d'une délégation de sept professeurs de la Faculté de commerce et d'administration des affaires.

Anthropologie -- Le professeur C.S. Belshaw, professeur d'anthropologie et président de l'Association internationale des ethnologues, s'est rendu en Chine en juillet 1982. Au cours de son séjour de deux semaines, il a incité les Chinois à participer au journal Current Anthropology, au Congrès international d'anthropologie qui devait avoir lieu à Vancouver en août 1983, et au Conseil permanent de l'Union internationale des anthropologues.

Géologie -- Le professeur R.L. Armstrong, Département de géologie, s'est rendu en Chine en juillet 1982, à l'invitation de l'Institut de géologie du Bureau d'État de séismologie. Il a donné quatre séminaires dans son institution d'accueil et a également visité des laboratoires de l'Institut de recherche sur la géologie de l'uranium, le laboratoire des levés géologiques et les laboratoires de géochimie de l'Académie des sciences de Chine.

Génie minéral et minier -- Le professeur A.E. Hall, Département de génie minéral et minier, s'est rendu en Chine en juillet 1982 pour deux semaines à l'invitation de l'Institut des mines de Chine pour donner des conférences à des étudiants de 2^e cycle.

Médecine -- Le Dr R.C. Harrison, Département de chirurgie, a visité la Chine en août 1982, sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Pendant son séjour de deux semaines, il a donné des conférences sur les ulcères de l'estomac dans neuf hôpitaux de Beijing, Shanghai et Xian.

Physique -- Le professeur W.G. Unruh, Département de physique, s'est rendu en Chine en août 1982 pour assister à Shanghai à une conférence sur les progrès de la relativité généralisée et gravitationnelle. Il a donné plusieurs conférences portant sur les trous noirs, Archimède et la deuxième loi thermodynamique. Il a également visité des laboratoires à Beijing.

Échanges universitaires -- Douglas T. Kenny, qui était alors recteur, s'est rendu en Chine en septembre 1982, à l'invitation du ministère chinois de l'Éducation. Accompagné du professeur T.R. Bentley, Faculté d'éducation, il s'est d'abord rendu à l'Université de Zhongshan où il a négocié un accord d'échange plus large entre les deux universités. Il s'est ensuite rendu à Beijing pour rencontrer des personnalités du ministère de l'Éducation de Chine, et de l'Université de Qinghua et de Beijing.

Athlétisme -- Le professeur W.R. Morford, directeur de l'École d'éducation physique et de récréologie, s'est rendu en Chine en septembre 1982 avec R.G. Hindmarch, entraîneur de l'équipe de basketball de l'Université qui a disputé plusieurs matches à l'Université de Zhongshan et dans d'autres établissements de Guangzhou.

Géographie -- Le professeur J.R. MacKay, Département de géographie, s'est rendu en Chine en octobre 1982, à l'invitation de l'Institut de glaciologie et du permagel de Langzhou de l'Académie des sciences de Chine et grâce au financement du CRDI. Il a donné des conférences sur l'origine du permagel et la nature des problèmes relatifs au permagel au Canada; il a également visité Beijing et Urumqi.

Gestion -- Peter A. Lusztig, doyen, Faculté de commerce et d'administration des affaires, était à la tête d'une délégation de sept professeurs qui a fait un séjour de dix jours en Chine, en novembre 1982. La délégation comprenait les professeurs Charles Weinberg, Derek Atkins, Michael Goldberg, Dean Uyeno, Bernard Schwab et Maurice Levi. Les

professeurs, qui étaient invités par le président de la Corporation internationale d'investissement et du commerce de Chine, Rong Yiren, ont donné des conférences, d'abord à Beijing (parrainés conjointement par la CITIC et par les Consultants internationaux en économie de Chine) et ensuite à Shanghai (parrainés conjointement par la Corporation d'investissement de Shanghai et par l'Université Jiaotong de Shanghai).

Arts -- Ruth Anderson, directrice de l'information au public et conservatrice du Musée d'anthropologie, s'est rendue en Chine pour la première fois en décembre 1982. Au cours d'un séjour d'un mois, elle a visité des écoles d'art et a rencontré des artistes chinois à Hangzhou, Suzhou, Shanghai, Nanjing et Beijing. En février 1983, elle est retournée en Chine pour un séjour de six mois. Accueillie par l'Université des professeurs de la Chine de l'Est avec le professeur Ralph Croizier de l'Université de Victoria, elle a effectué des recherches sur les masques chinois contemporains et a donné des conférences sur le photo-réalisme américain à l'Académie des beaux-arts de Guangzhou et à l'Académie centrale des beaux-arts de Beijing.

Médecine -- Le Dr J.D.E. Price, Département de médecine, s'est rendu en Chine en mars 1983 à l'invitation du Collège de médecine de Sichuan et sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Il a donné des conférences sur la néphrologie et sur les techniques destinées aux patients au Collège de médecine de Sichuan, au Collège de médecine de Beijing, au Collège de médecine de Zhongshan et au Deuxième collège de médecine de Shanghai.

Médecine -- Le Dr Grant Stiver, Faculté de médecine, s'est rendu en Chine pour la première fois en mai 1983 pour trois semaines, en tant que membre d'une délégation de l'American Infectious Diseases Association. La délégation, accueillie par l'Association des sciences et de la technologie de Chine, a visité des écoles médicales et des hôpitaux de Beijing, Luoyang, Xian, Changsha, Guilin et Guangzhou. Au cours du voyage, le Dr Stiver a donné une conférence sur les nouveaux antibiotiques à l'Université de Hunan et à l'Université de Zhongshan et dans plusieurs hôpitaux.

Biologie -- Le professeur R.E. Foreman, directeur de la station maritime de Bamfield et professeur de botanique, s'est rendu en Chine en juin 1983, pour environ trois semaines, afin d'assister, à Qingdao, au "Onzième symposium international sur le varech". Il a présenté un exposé sur

Les incidences de la récolte expérimentale sur le varech Nereocystis luetkeana de la Colombie-Britannique du Canada", et un second exposé dont il est co-auteur, sur la classification phycocolloïdale des algues rouges de la Colombie-Britannique.

Universitaires touristes -- En juin 1983, les professeurs Mary Hill et Elaine Stolar, tous deux de l'École de travail social se sont rendus en Chine pour environ trois semaines avec un groupe d'enseignants et de bibliothécaires. Elles ont visité Beijing, Xian, Foshan, Hangzhou, Wuxi, Shanghai, Yixing et Guangzhou.

Études asiatiques -- Le professeur J.D. Schmidt, Département des études asiatiques, s'est rendu en Chine à plusieurs reprises. En juillet 1983, il a servi de guide à un groupe commercial qui a visité quatorze villes pendant une période d'un mois. Il est retourné en Chine en septembre 1983 grâce à un financement du CRSHC pour effectuer des recherches dans les bibliothèques de Beijing et de Shanghai sur la poésie du dix-neuvième siècle.

Droit -- Le professeur J.M. MacIntyre, Faculté de droit, s'est rendu en Chine en septembre 1983 après avoir assisté à une conférence de l'Association du barreau international de Hong Kong. Au cours de son séjour de deux semaines, il a visité Beijing, Guangzhou, Guilin, Shanghai et Xian et a également rencontré plusieurs experts juridiques chinois.

Médecine -- Le Dr. A.J. Elliot, professeur émérite d'ophtalmologie, s'est rendu en Chine en septembre 1983 avec une délégation d'ophtalmologues organisée par People-to-People International. Au cours de son séjour de plus de trois semaines il a donné des conférences à Beijing, Zhengzhou, Xian, Shanghai et Guangzhou.

Bibliothéconomie -- D.N. McInnes, bibliothécaire universitaire, a fait un séjour en Chine en octobre 1983 avec une délégation de quatre membres de la Bibliothèque nationale du Canada, à l'invitation de la Bibliothèque nationale de Chine. Au cours de son séjour de douze jours, la délégation a visité Beijing, Nanjing, Shanghai et Suzhou et établi des liens avec les principales bibliothèques de Chine et étudié la possibilité d'établir des échanges entre bibliothécaires.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échanges Canada/Chine -- Trente-cinq étudiants de 2^e cycle de l'Université de la Colombie-Britannique ont étudié en Chine dans le cadre du programme officiel Échange d'étudiants administré par l'AUCC. Trois étudiants du 2^e cycle se trouvaient parmi les vingt premiers étudiants canadiens se rendant en Chine à l'automne 1973: **Jane Nishi** a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1973-1974; **Patricia Horrobin** a étudié en Chine pendant trois années universitaires, à l'Institut des langues de Beijing en 1973-1974, puis à l'Université de Beijing; **Roger Howard** a étudié à l'Institut des langues de Beijing au cours de l'année universitaire 1973-1974, et à l'Université de Beijing en 1974-1975; **Ellen Judd** (MA, 1973; PhD, 1981) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1974-1975, la littérature chinoise à l'Université de Fudan pendant l'année universitaire 1975-1976, et la philosophie à l'Université de Beijing pendant l'année universitaire 1976-1977. **Sigrud Bergenstein** (BA, 1974) est demeurée en Chine pendant les années universitaires 1975-1976 et 1976-1977, étudiant d'abord à l'Institut des langues de Beijing. **Ann Fenwick** (BA, 1975) a étudié à l'Institut des langues de Beijing à l'automne 1975, puis l'histoire moderne chinoise et la littérature moderne chinoise à l'Université de Beijing jusqu'au printemps 1977. **Edward Lipman** (BA, 1975) a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1975-1976. **Jean Sibley** (BA, 1975) a étudié à l'Institut des langues de Beijing à l'automne 1975 puis à l'Université de Beijing pour le reste des années universitaires 1975-1976 et 1976-1977, en se concentrant d'abord sur l'histoire moderne et ensuite sur la philosophie. **Larry Sproul** (MA, 1975) a étudié en Chine pendant les années universitaires 1975-1976 et 1976-1977, en commençant ses études à l'Institut des langues de Beijing. **Gerald Duffy** (BA, 1976) est arrivé en Chine à l'automne 1976 et y est resté pendant trois années universitaires, étudiant d'abord à l'Institut des langues de Beijing avant d'aller à l'Université de Liaoning puis à l'Université de Fudan. **Ross Lonergan** (BA, 1976) a étudié brièvement à l'Institut des langues de Beijing à l'automne 1976 et a passé le reste de l'année universitaire 1976-1977 à étudier la langue chinoise à l'Université Liaoning. **Timothy Stanley** (MA, 1981) a étudié en Chine pendant les années universitaires 1976-1977 et 1977-1978, d'abord à l'Institut des langues de Beijing, ensuite à l'Université

de Beijing. **T. Douglas Willock** (BA, 1976) a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1976-1977. **Murray Adams** (BA, 1975; MA, 1976) a étudié à l'Institut des langues de Beijing à l'automne 1977. **Hugh Hall** (BA, 1976) a étudié en Chine pendant trois années universitaires à partir de l'automne 1977, d'abord à l'Institut des langues de Beijing puis à l'Université de Beijing. **John Lankford** (BA, 1977) a étudié à l'Université de Beijing et à l'Université de Fudan pendant les années universitaires 1977-1978 et 1978-1979. **Randolph Louis** (BA, 1969; MA, 1973) a étudié à l'Institut des langues de Beijing à l'automne 1977. **Elizabeth Lowe** (BA, 1976) a étudié en Chine pendant les années universitaires 1977-1978 et 1978-1979, d'abord à l'Institut des langues de Beijing, ensuite à l'Université de Beijing. **Alexandra Volkoff** (BA, 1971) a étudié brièvement à l'Institut des langues de Beijing à l'automne 1977 et a passé le reste de l'année universitaire 1977-1978 à étudier la philosophie à l'Université de Beijing; au cours de l'année universitaire 1978-1979, elle a étudié l'histoire à l'Université de Nanjing. **Susan Gregson** (BA, 1978) a passé les années universitaires 1978-1979 et 1979-1980 à étudier à l'Université de Nankai et à l'Université de Fudan. **Suzette Little** (BA, 1977) a étudié en Chine pendant les années universitaires 1978-1979 et 1979-1980, d'abord à l'Institut des langues de Beijing, ensuite à l'Université de Fudan. **Richard Howlett** (BA, 1979) a étudié en Chine pendant les années universitaires 1979-1980 et 1980-1981, d'abord à l'Institut des langues de Beijing ensuite à l'Université de Nanjing, où il s'est consacré à la linguistique. **Louise May** (MA, 1976) a étudié à l'Institut des langues de Beijing à l'automne 1979. **Geraldine Pelletier** a étudié à l'Institut des langues de Beijing à l'automne 1979, à l'Université de Beijing pendant l'hiver 1980, et à l'Université de Nanjing pendant l'année universitaire 1980-1981. **Terence Russell** (BA, 1973; MA, 1979) a étudié d'abord à l'Institut des langues de Beijing, ensuite à l'Université de Nankai pendant l'année universitaire 1979-1980. **Andrea Falk** (BA, 1978; BEP, 1980) est restée en Chine pendant trois années universitaires, étudiant à l'Institut des langues de Beijing à l'automne 1980, et ensuite à l'Institut de culture physique de Beijing. **Perry Keller** (BA, 1979) est arrivé en Chine à l'automne 1980 pour étudier l'histoire à l'Université de Nanjing. **Louis Kwong** (BA, 1980) a étudié la littérature chinoise à l'Université de Nankai pendant les années universitaires 1980-1981 et 1981-1982. **Stephen McGurk** (BA, 1979) a étudié l'histoire moderne chinoise à

l'Université de Nanjing pendant les années universitaires 1980-1981 et 1981-1982. **John Burge** (BA, 1979) a étudié l'histoire à l'Université de Nanjing pendant les années universitaires 1981-1982 et 1982-1983. **Judith Long** (BSc, 1976) a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'automne 1981. **Michael Day** (BA, 1982) a étudié l'histoire à l'Université de Shandong pendant les années universitaires 1982-1983 et 1983-1984. **Constance Lim** (BA, 1982) a étudié le chinois à l'Université de Shandong pendant les années universitaires 1982-1983 et 1983-1984.

Autres étudiants -- Les étudiants de l'Université de la Colombie-Britannique ont eu de nombreuses occasions de se rendre en Chine sous les auspices de l'Université. Depuis 1971, le Centre d'éducation permanente de l'Université a parrainé neuf différents groupes universitaires qui se sont rendus en Chine et dont plusieurs comprenaient des étudiants universitaires de 2^e cycle. En outre, vingt-quatre étudiants ont fait un séjour de six semaines en Chine en mai 1983 dans le cadre du programme d'échange du Département de géographie avec l'Université de Beijing.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Université de Beijing (Département de géographie) -- Les Départements de géographie de l'Université de la Colombie-Britannique et de l'Université de Beijing ont bénéficié d'une relation d'échange spéciale au cours des cinq dernières années. Cette relation s'est développée lors de la visite à Vancouver, au printemps 1980, d'un important géographe chinois, Hou Renzhi, chef du Département de géographie de l'Université de Beijing. Selon cet accord sont prévus : 1) l'échange de professeurs et d'étudiants de niveau avancé, à des fins de recherche et d'enseignement; 2) l'échange de publications; et 3) la collaboration dans le but de développer des relations de travail plus étroites entre les géographes canadiens et chinois. Les échanges de professeurs et d'étudiants de 2^e cycle devaient être financés par le truchement des "structures d'échange existantes" mais devaient être régis par le principe que l'institution d'origine serait responsable des frais du transport international aérien, et l'institution d'accueil des frais de séjour à l'étranger.

Les deux Départements ont déjà bénéficié d'activités d'échanges considérables. Le professeur Marwyn Samuels de

L'Université de la Colombie-Britannique a passé trois mois à l'Université de Beijing au printemps 1982 où il a dirigé un séminaire d'études supérieures et effectué des recherches d'archives et sur le terrain. À l'automne 1982, le professeur Wang Enyong, vice-recteur du Département de géographie de l'Université de Beijing, a passé six mois à la cité universitaire de Vancouver. En mai 1983, les professeurs de géographie, M. Samuels et P. Copley, étaient à la tête d'un groupe d'étudiants en géographie de l'Université de la Colombie-Britannique en voyage d'étude sur le terrain qui s'est rendu en Chine et qui a été accueilli par le Département de géographie de l'Université de Beijing. Un étudiant d'études supérieures, C.M. Samuels, a fait un stage en qualité d'étudiant chercheur à l'Université de Beijing, suivant des cours avancés et terminant ses recherches de thèse. Un deuxième professeur de l'Université de Beijing était attendu à Vancouver pour le début de 1984.

Université des sciences et de la technologie de Chengdu --

L'Université de la Colombie-Britannique a conclu un accord préliminaire de relations avec l'Université des sciences et de la technologie de Chengdu. L'accord est le résultat de la visite à Vancouver, en juin 1983, de Hu Ting, professeur au Département de génie hydraulique de l'Université de Chengdu. Le professeur Hu a assisté à la Quatrième conférence sur le génie sismique et a également transmis une lettre du vice-recteur de l'Université des sciences et de la technologie de Chengdu, Huang Renjie, suggérant d'établir un cadre de relations d'échange. L'ébauche d'un "accord de collaboration" qui a été signé à Vancouver en juin 1983, prévoit des liens d'échange à partir du 1^{er} septembre 1984. Il envisage: 1) l'échange de professeurs pour des séjours brefs (allant jusqu'à un mois) pour donner des conférences et participer à des colloques; 2) l'échange d'un petit nombre de professeurs en qualité d'universitaires invités, pour des périodes allant de six mois à un an; 3) l'échange d'étudiants de 2^e et 3^e cycles; 4) le développement de projets de recherche conjoints; 5) l'échange de matériel d'enseignement et autre matériel universitaire; et 6) la participation à des conférences et à des séminaires. Des détails plus précis sur cet accord devaient être déterminés en décembre 1983 au plus tard. La responsabilité financière des universitaires invités devait être assumée par l'institution d'origine (qui est responsable des frais du transport aérien international) et par l'institution d'accueil (qui est responsable des frais du séjour à l'étranger); toutefois, la responsabilité finan-

cière des étudiants des cycles supérieurs devait être déterminée à une date ultérieure. À la fin de 1983, aucun échange n'avait encore eu lieu en vertu de cet accord.

Corporation internationale d'investissement et du commerce de Chine (CITIC) -- La Faculté de commerce et d'administration des affaires a développé des liens non officiels avec la Corporation internationale d'investissement et du commerce de Chine. Ces liens se sont noués au printemps 1980, lorsque Rong Yiren, principal responsable de la CITIC s'est rendu à l'Université. L'occasion a été marquée par la création, en son nom, d'une bourse de recherche dont le financement provenait du ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce, afin de permettre aux universitaires principaux chinois de faire chacun un stage de quatre mois à la Faculté de commerce et d'administration des affaires. Le directeur du Département du commerce extérieur de l'Institut du commerce extérieur de Beijing, Liu Chaojin, a fait un séjour de deux semaines en septembre 1980 et a prononcé une conférence sur le commerce avec la Chine; Yang Xishan, membre de l'Académie des sciences sociales de Shanghai, a passé la période de janvier à mai 1981 à la cité universitaire; Lin Kang, du Département du commerce extérieur de l'Institut du commerce extérieur de Beijing, a suivi des cours et présenté des séminaires à l'Université et dans les établissements avoisinants pendant l'année universitaire 1981-1982; Yu Zhuangdong de l'Académie des sciences sociales de Shanghai a fait un bref séjour à l'Université en décembre 1981. En novembre 1982, le doyen P. Lusztig, était à la tête d'une délégation de sept professeurs qui entreprenait un voyage de dix jours en Chine pour donner des conférences à Beijing et Shanghai à l'invitation de la CITIC. À la suite de ces contacts, des échanges amicaux se sont établis avec l'Institut du commerce extérieur de Beijing. Guo Gaopei, vice-doyen du Département du commerce extérieur, est venu passer un an à la cité universitaire de Vancouver à la fin de 1983 grâce à l'appui financier du gouvernement chinois.

Université Jiaotong de Shanghai -- L'Université de la Colombie-Britannique a conclu un accord d'échange officiel avec l'Université Jiaotong de Shanghai dans le domaine de l'enseignement de la gestion. Cet accord a été établi à la suite d'une décision de l'ACDI de fournir des fonds aux projets d'enseignement de la gestion de la Chine. En été 1982, le vice-doyen, Faculté de commerce et d'administration des affaires de l'Université, M.A. Goldberg, s'est rendu en Chine en qualité de membre d'une délégation de

doyens canadiens des domaines de la gestion, organisée par le Secrétariat pour le développement international de l'AUCC. À la suite d'une conférence sur la gestion Chine/Canada, qui s'est déroulée en octobre 1982, des représentants de l'Université Jiaotong de Shanghai ont fait un séjour à l'Université de la Colombie-Britannique pour négocier un accord d'échange préliminaire. Les discussions se sont poursuivies en novembre lorsque le doyen P. Lusztig, Faculté de commerce et d'administration des affaires, s'est rendu en Chine, à la tête d'une délégation de sept membres, pour donner des conférences à l'invitation de la Corporation internationale d'investissement et du commerce de Chine. L'accord a reçu l'approbation des recteurs des deux établissements au début de 1983, et l'ACDI devait commencer à financer le projet à l'automne 1983. Cet accord de quatre ans prévoit: 1) la formation d'un maximum de vingt-trois universitaires chinois soit en qualité d'étudiant de 2^e cycle, soit en qualité d'universitaire invité; leur séjour pouvant durer de un à quatre ans, dépendant de leur position à l'Université de la Colombie-Britannique; 2) l'affectation de professeurs de la Faculté de commerce et d'administration des affaires de l'Université de la Colombie-Britannique pour enseigner en Chine pendant une durée allant jusqu'à quarante-quatre semaines par an, pour chacune des trois années suivantes; et 3) l'achat de livres et de matériel convenant aux méthodes d'enseignement. À l'automne 1983, trois étudiants du 2^e cycle de l'Université Jiaotong de Shanghai se sont inscrits aux programmes de doctorat de la Faculté de commerce et d'administration des affaires et, à l'automne 1984, on attendait jusqu'à huit étudiants de 2^e cycle à Vancouver. Bien qu'aucun professeur de l'Université de la Colombie-Britannique n'ait donné de conférences à l'Université Jiaotong de Shanghai en 1983, dans le cadre de cet accord d'échange, plusieurs professeurs se préparaient à aller en Chine au printemps 1984.

Université de Zhongshan -- L'Université de la Colombie-Britannique entretient une relation d'échange officiel avec l'Université Zhongshan depuis 1981. Les liens remontent à 1979, époque où plusieurs professeurs de l'Université de la Colombie-Britannique ont établi un comité ad hoc pour étudier les échanges universitaires avec la Chine. Le professeur de sociologie, G.E. Johnson, s'est rendu à l'Université de Zhongshan pendant l'été 1970, à des fins de recherches et entamer des discussions qui ont finalement abouti à un accord de relations entre les deux institutions. Les professeurs Johnson et E. Wickberg, encouragés

par le vice-recteur de l'époque, E.W. Vogt, ont visité brièvement la cité universitaire de Zhongshan en septembre 1980. À la suite d'un échange de correspondance pendant la première partie de l'année, un "accord de collaboration" a été conclu en août 1981. Cet accord de deux ans prévoit l'échange de professeurs à titre d'universitaires invités. Chaque année, l'Université de Zhongshan devait envoyer un universitaire invité à des fins de recherche, et accueillir deux universitaires invités de la Colombie-Britannique pour un séjour pouvant aller jusqu'à vingt-six semaines ou quatre universitaires pour une période pouvant aller jusqu'à treize semaines. Le financement devait être assumé entre les deux institutions, l'institution d'origine étant responsable des frais de transport aérien international et l'institution d'accueil des frais de séjour à l'étranger. L'Université de la Colombie-Britannique a indiqué son intention d'obtenir des fonds, pour ce projet, de sources extérieures.

En fait, aucun échange n'a eu lieu en vertu de cet accord au cours de l'année universitaire 1981-1982. En septembre 1982, le recteur de l'époque, M. D. Kenny, a fait un séjour à l'Université de Zhongshan au cours d'un voyage en Chine, et il a discuté, avec les personnalités de Zhongshan, du renouvellement et de l'élargissement de l'accord d'échange. En juin 1983, le recteur de l'Université de Zhongshan, Huang Huanqui, a séjourné à l'Université de la Colombie-Britannique et les deux recteurs ont signé un accord révisé. Selon ce nouvel accord, en vigueur jusqu'en août 1986, le nombre d'échanges s'élève à un maximum de cent, à raison d'une durée de cinquante six semaines par an. Il détermine également trois domaines où l'Université de la Colombie-Britannique peut se montrer particulièrement utile à l'Université de Zhongshan, la création d'un programme d'études canadiennes à Zhongshan et l'échange de professeurs de droit et d'informatique. Jusqu'à présent, deux échanges ont eu lieu. En 1983, le professeur d'informatique de l'Université de Zhongshan, Chen-Ji-cheng, a passé douze mois à la cité universitaire du Département de mathématiques, et le professeur E. Wickberg, Département d'histoire, a passé trois mois à l'Université de Zhongshan à l'été 1983. On prévoyait d'autres échanges pour l'été et l'automne 1984.

UNIVERSITÉ DE CALGARY

Fondée en : 1966 (anciennement appelée l'Université de l'Alberta à Calgary)

Facultés : Éducation permanente, Éducation, Génie, Études environnementales, Beaux-Arts, Études générales, Études supérieures, Lettres, Droit, Administration, Médecine, Sciences infirmières, Éducation physique, Science, Sciences sociales, Bien-être social

Diplômes : BA, Bcomm, BEd, BFA, BMus, BN, BSc, BScW, LLB; MA, MBA, MCS, MEc, MEd, MEDes, MIng, MFA, MMus, MN, MSc, MSW; MD, PHD

Professeurs à temps plein : 1 219 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 13 298 (plein temps) et 3 813 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 1 258 (plein temps) et 783 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : plus de 1 100 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 217 135 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

Il ne semble pas que le développement international ait été l'une des principales priorités de l'Université de Calgary. Malgré des relations d'échange avec le Japon (conclues à l'initiative des Japonais) et un important projet au Népal financé par l'ACDI, l'Université a eu tendance, jusqu'à présent, à s'occuper surtout des besoins des collectivités qu'elle dessert. Néanmoins, on semble de plus en plus se rendre compte de l'importance que peuvent avoir les pays situés dans les régions du Pacifique pour le milieu des affaires de Calgary, constatation qui est en partie le résultat des efforts du gouvernement de l'Alberta pour établir des relations "spéciales" avec des provinces semblables en Chine, au Japon et en Corée. L'Université a récemment assigné au vice-recteur adjoint à l'enseignement la responsabilité de coordonner ses activités internationales.

Les relations d'échange avec la Chine de l'Université de Calgary reflètent les priorités de l'institution. L'Université a reçu un nombre important de personnalités universitaires invitées, mais elle n'a inscrit, jusqu'à récemment, qu'un nombre limité d'étudiants de 2^e et 3^e cycles. L'administration de l'Université cite le manque d'espace et de fonds comme l'un des obstacles majeurs à l'accueil d'un plus grand nombre d'universitaires; et la difficulté d'évaluer les dossiers universitaires des universitaires chinois comme étant un important

handicap à l'admission d'un plus grand nombre d'étudiants de 2^e et 3^e cycles. Il semble qu'un nombre relativement limité de professeurs de l'Université de Calgary se soit rendu en Chine à des fins universitaires, et qu'aucun de ses étudiants de 2^e cycle n'ait participé au programme officiel Échange d'étudiants Canada/Chine.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

La présence d'universitaires chinois à l'Université de Calgary a été très limitée, notamment à la Faculté de génie, Faculté de science et Faculté de médecine.

Universitaires en stage prolongé : 32

Universitaires invités -- L'Université de Calgary a accueilli vingt-et-un universitaires chinois invités depuis 1979. Sur ce nombre, onze ont été reçus par la Faculté de génie, avec cinq universitaires en stage dans le Département de génie et les autres dans le Département de génie civil, génie pétrolier et chimique et le Département de génie mécanique. Huit universitaires ont été placés à la Faculté de science, avec la majorité dans le Département de géologie et de géophysique (4) et les autres dans les Départements suivants : chimie, biologie, informatique et mathématiques et statistiques. Les professeurs individuels ont été placés à la Faculté d'études environnementales et à la Faculté de médecine. La responsabilité de l'accueil des universitaires invités a été confiée au bureau du vice-recteur adjoint à l'enseignement qui a reçu les dossiers de l'Éducation avancée et main-d'oeuvre de l'Alberta.

Chercheurs invités -- L'Université de Calgary a accueilli au moins huit chercheurs invités chinois, tous reçus par la Faculté de médecine. Le séjour de plusieurs d'entre eux a été financé par l'Alberta Heritage Foundation. À l'automne 1983, cinq médecins chinois parrainés par l'ACDI sont arrivés dans la cité universitaire pour effectuer des études non créditées pour une durée de deux ans.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- En 1983, l'Université de Calgary n'a enregistré qu'un faible nombre d'étudiants des 2^e et 3^e cycles, dans ses départements de chimie, mathématiques, statistiques et génie électrique. Plusieurs de ces étudiants avaient bénéficié d'un important appui financier de l'Université.

Universitaires en stage bref : 16

Délégations universitaires -- Une importante délégation chinoise, au minimum, s'est rendue à l'Université de Calgary au cours des dernières années.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois universitaires chinois spécialisés en gestion sont venus au Canada pour négocier un programme d'enseignement de la gestion pour la Chine, parrainé par l'ACDI. Huit délégués se sont rendus dans l'Ouest du Canada, et à l'Université de Calgary, avant d'assister à la conférence de novembre 1982, qui s'est tenue à Ottawa sous la direction de l'AUCC. Bien que l'Université de Calgary ne soit pas l'une des dix universités canadiennes qui effectuent actuellement des échanges en matière de gestion avec huit universités chinoises, on s'attend cependant à ce qu'elle joue un rôle de soutien en ce qui concerne les dispositions d'échange prises entre l'Université de l'Alberta et l'Université Jiaotong de Xian.

Autres universitaires invités -- L'Université de l'Alberta a accueilli huit universitaires chinois principaux pour de brefs séjours de trois à trente-cinq jours. Ces universitaires invités à titre individuel, dont les séjours ont souvent été financés par l'Université de l'Alberta, se sont spécialisés dans des domaines aussi divers que la médecine, la physiologie, la biologie, la foresterie et les études asiatiques.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Chimie -- James B. Hyne, doyen, Études supérieures, s'est rendu en Chine en 1972 et en 1977 en sa qualité de directeur de l'Alberta Sulphur Research.

Universitaires touristes -- Le professeur John MacDonald, alors doyen, Faculté d'éducation, a participé, en mai 1975, à une visite de la Chine organisée pour les éducateurs canadiens. Ce groupe, organisé par le Centre d'éducation permanente de l'Université de la Colombie-Britannique, avec à sa tête le doyen émérite de l'Université de la Colombie-Britannique, Neville Scarfe, comprenait vingt-cinq éducateurs canadiens, dont quinze de la Colombie-Britannique, a visité la Chine pendant trois semaines.

Universitaires touristes -- Le professeur de philosophie, Robert Ware, s'est rendu en Chine à trois reprises au cours des dix dernières années. En 1975, il a visité le nord-est de la Chine avec une délégation organisée par la Canada/China Friendship Society. Il y est retourné en 1979 avec une délégation parrainée par l'Association populaire de Chine pour l'amitié avec les pays étrangers, a visité la Mongolie intérieure, ainsi que Beijing, Shanghai et Guangzhou. Son grand voyage de 1982 était parrainé par la Faculté d'éducation permanente de l'Université de Calgary. Le professeur Ware a récemment été invité à venir enseigner à l'Université de Fudan à l'automne 1984.

Sciences politiques -- Le professeur Ron Keith, Département des sciences politiques, s'est rendu en Chine pour la première fois en 1979 avec une délégation accueillie par l'Association populaire de Chine pour l'amitié avec les pays étrangers. Il est retourné en Chine à la fin de 1981, pour un séjour de cinq semaines, accueilli par l'Institut des sciences politiques de l'Académie des sciences sociales de Chine. Au cours de son séjour, il a accordé une série d'entrevues à Beijing, Shanghai et Wuhan, concernant un projet de recherche sur les politiques en matière d'approvisionnement énergétique de l'Asie orientale. Il a également donné des conférences sur l'évolution des sciences sociales au Canada et aux États-Unis et a organisé un séminaire sur le processus du changement constitutionnel au Canada.

Géologie -- Le professeur Finley Campbell, Département de géologie et de géophysique, s'est rendu en Chine en avril 1982 à l'invitation du ministère de l'Industrie métallurgique de Chine. Il a participé à des échanges techniques sur les dépôts minéraux et la géologie économique et a visité des dépôts minéraux de diverses régions de Chine.

Génie mécanique -- Le professeur Joseph Walker, Département de génie mécanique, s'est rendu en Chine en 1982, pour donner une conférence sur les moteurs Stirling à l'Institut de recherche sur les moteurs diesels marins de Shanghai.

Universitaires touristes -- Le professeur Julian Laychuck, Département des études slaves et germaniques, a passé cinq semaines en Chine en 1982. Il a brièvement étudié la langue chinoise à l'Université de Beijing et a également visité plusieurs grandes villes.

Gestion -- Le professeur T.A. Abdel-Malek, Faculté d'administration des affaires, faisait partie d'une délégation représentant les facultés de commerce des universités de l'Ouest du Canada qui s'est rendue en Chine en mai 1983. Parrainée par l'ACDI, cette délégation, avec à sa tête le professeur Dale Bent de l'Université de l'Alberta, a négocié avec succès un accord d'échanges dans le domaine de la gestion avec l'Université Jiaotong de Xian.

UNIVERSITÉ CARLETON

Fondée en : 1942

Facultés : Arts, Génie, Études supérieures et recherches,
Science, Sciences sociales

Diplômes : BA, BArch, BCom, BCS, BIng, BID, BJ, BPA, BSc; MA,
MIng, MJ, MSW; PhD

Professeurs à temps plein : 630 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 9 287 (plein temps)
et 4 844 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 1 061 (plein
temps) et 807 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : plus d'un million de
volumes

Revenu d'exploitation total : 93 478 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université Carleton se consacre depuis longtemps au développement international. Son école bien connue, la "Norman Paterson School of International Affairs", offre un programme interdisciplinaire de maîtrise qui est centré sur les questions de développement; l'école facilite également les recherches en développement de ses professeurs qui sont financées, en grande partie, grâce à des subventions accordées par des organismes extérieurs à l'Université. Le Paterson Centre for International Programs coordonne les projets financés par l'extérieur et permet la formation de personnel destiné à enseigner dans des universités de pays en développement, en particulier du Nigéria, du Sri Lanka et de la Tanzanie. L'Université a également noué des liens d'échange d'étudiants et de professeurs avec des institutions des États-Unis, d'Union Soviétique, de Hongrie, de Pologne, de République fédérale d'Allemagne et d'Israël.

L'Université Carleton a joué un rôle limité dans le développement des relations universitaires sino-canadiennes. Au cours des années 70, Carleton a accueilli un nombre d'étudiants chinois supérieur à celui de n'importe quelle autre université canadienne. Cependant, depuis la négociation, en 1979, d'un programme d'échange universitaire plus important entre la Chine et le Canada, l'Université a accueilli, par comparaison, un nombre plus faible d'universitaires chinois invités. De plus, il semble que relativement peu de professeurs se soient rendus en Chine pour des raisons liées au domaine universitaire. Les efforts de négociation déployés en vue d'établir un accord d'échange universitaire avec l'Université de Nanjing, lancés en 1979, n'ont pas encore donné de résultats.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université Carleton avait accueilli un nombre important d'universitaires chinois l'année précédant la libéralisation des relations sino-canadiennes en matière d'éducation. Toutefois, depuis 1979, elle n'a accueilli qu'un nombre modéré d'universitaires chinois.

Universitaires en stage prolongé : 49

Universitaires invités -- Depuis le début du programme en 1979, l'Université Carleton a accueilli sept universitaires chinois invités. Ces universitaires ont été répartis dans trois Départements : génie mécanique et aéronautique (4), géologie (2), chimie (1). L'universitaire invité placé dans le Département de chimie, a par la suite, été transféré dans un programme de doctorat. Il ne semble pas que la responsabilité du programme des universitaires chinois invités par l'Université Carleton soit du ressort d'un administrateur universitaire particulier.

Chercheurs invités -- L'Université Carleton a accueilli au moins un chercheur chinois invité à sa Faculté de science.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- L'Université Carleton a accueilli au moins cinq étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles. Tel que précédemment mentionné, un universitaire invité effectuant un stage au Département de chimie a été ultérieurement placé dans un programme de doctorat. Un certain nombre d'étudiants en géologie et en agriculture de niveau maîtrise ont également étudié à Carleton. Ces étudiants ont tous trois reçu une aide financière importante de l'Université Carleton. En outre, pendant l'automne 1983, deux professeurs d'anglais de l'Institut du commerce avec l'étranger de Beijing, ont entrepris des études supérieures au Département de linguistique, sous le parrainage de l'ACDI.

Étudiants de 1^{er} cycle -- Quatre étudiants chinois du 1^{er} cycle, au minimum, parrainés par des sources privées ont étudié à l'Université Carleton.

Étudiants spéciaux -- L'Université Carleton a également accueilli trente trois étudiants chinois non crédités depuis 1973. Sur ce nombre, vingt-cinq étaient des étudiants en langue, qui participaient au programme officiel d'échange, et avaient été placés à l'Université Carleton

pour suivre des cours d'anglais non crédités; ce nombre d'universitaires chinois était le contingent d'étudiants le plus élevé jamais enregistré par une université canadienne. Tandis que les étudiants qui avaient précédemment participé au programme d'échange avaient tendance à rester à Carleton pendant un an ou deux, de nombreux étudiants qui sont arrivés à l'Université en 1975 ou après, y sont restés trois ans, pour étudier l'anglais ou assister à d'autres cours. Tous ces étudiants étaient parrainés par le gouvernement canadien en vertu de l'accord officiel d'échange avec la Chine. Le groupe le plus récent de cette catégorie d'étudiants est arrivé à l'automne 1983.

De 1976 à 1978, en plus des étudiants participant aux programmes d'échange, l'Université a accueilli cinq "étudiants spéciaux" chinois parrainés par le gouvernement, venus entreprendre des travaux non crédités. L'Université a également accueilli plusieurs étudiants chinois parrainés par le secteur privé venus suivre des cours de langue non crédités; un de ces étudiants a été inscrit par la suite, dans un programme de 1^{er} cycle.

Universitaires en stage bref : 25

Délégations universitaires -- L'Université Carleton a accueilli quatre délégations universitaires chinoises, au moins, au cours des dix dernières années.

Échanges en matière d'éducation -- En octobre 1975, une délégation composée d'administrateurs universitaires chinois principaux a fait un séjour de deux semaines au Canada. Cette délégation de dix membres, avec à sa tête le vice-président du comité révolutionnaire de l'Université de Beijing, Huang Hsin-pai, s'est rendue dans dix universités canadiennes dont l'Université Carleton.

Échanges universitaires -- En octobre 1978, une importante délégation chinoise d'éducation s'est rendue à l'Université Carleton dans le cadre d'un voyage de reconnaissance de plus d'une douzaine d'institutions canadiennes. Sous la direction du vice-ministre de l'Éducation, Yung Wentao, la délégation de dix membres consistait principalement en représentants du ministère de l'Éducation, mais comprenait également le sous-directeur et plusieurs employés de la Commission du plan d'État.

Génie métallurgique -- En août 1980, une délégation composée de trois membres a effectué un séjour de douze jours au Canada pour assister à un symposium sur l'automatisation des procédés de traitement métallique, minéral et minier. La délégation a également visité le Conseil national de recherches et quatre universités canadiennes dont l'Université Carleton.

Littérature chinoise -- À l'automne 1981, Ding Ling, écrivaine chinoise bien connue, a effectué une visite de réciprocité au Canada, à l'invitation du ministère des Affaires étrangères. Au cours d'une visite de dix jours, sa petite délégation a visité cinq établissements canadiens dont l'Université Carleton.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Au moins, six professeurs de l'Université Carleton se sont rendus en Chine à des fins universitaires, au cours des dix dernières années.

Échanges universitaires -- Le professeur Michael Oliver, alors recteur de l'Université Carleton, était l'un des douze chanceliers et recteurs d'universités canadiennes à participer à la première délégation d'éducation du Canada se rendant officiellement en Chine. Avec à sa tête le chancelier de l'Université de la Colombie Britannique, Nathan T. Nemetz, ce groupe éminent a passé deux semaines en Chine en juillet 1974, pour visiter Beijing, Shanghai et Guangzhou et se renseigner sur le système éducatif chinois.

Universitaires touristes -- Elliot Tepper et Lynn Mytelka, professeurs de sciences politiques, se sont rendus en Chine en 1974 dans le cadre d'une visite organisée par l'Université d'Ottawa.

Études asiatiques -- Le professeur R.E. Bedeski s'est rendu en Chine à trois reprises au cours des dix dernières années. En 1976, il était à la tête d'une délégation amicale de Carleton qui s'est rendue à Beijing, Xian, Nanjing et Shanghai au cours d'un séjour de trois semaines. En 1981, il est retourné à l'Université de Nanjing pour une semaine, pour y négocier des accords de jumelage avec l'Université Carleton. Au printemps 1973, il est reparti pour la Chine sous les auspices du CRSHC pour y faire des recherches sur les lois électorales chinoises; ses travaux

l'ont amené à Beijing, Shanghai, Nanjing, Hangzhou, Chongqing, Kunming, Guilin et Guangzhou.

Chimie -- En 1980, le professeur Carl Amberg, Département de chimie, s'est rendu en Chine pour dix jours afin de prononcer des conférences sur la catalyse à Beijing et à Shanghai.

Chimie -- En septembre 1981, le professeur Arnold Koningstein, Département de chimie, s'est rendu en Chine pour deux semaines. Il a donné des conférences sur la spectroscopie au laser à l'Université de Jilin à Changchun et à l'Université de Qinghua à Beijing.

Gestion -- En avril 1983, le professeur David Cray a accompagné E.T. Peterson, professeur à l'Université Queen et John Carson, professeur à l'Université d'Ottawa pour visiter l'Université de Qinghua à Beijing, pendant deux semaines. Leur visite avait pour but d'étudier la possibilité d'établir un programme d'échange en gestion, approuvé provisoirement, entre l'Université Queen et l'Université de Qinghua, auquel l'Université Carleton devait donner son appui.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- Deux étudiants de 2^e cycle de Carleton ont participé au programme officiel Échange d'étudiants Canada/Chine administré par l'AUCC. **Steven Griffiths** était membre du premier groupe d'étudiants canadiens se rendant en Chine à partir de l'automne 1973; il est resté en Chine jusqu'à la fin de 1975, étudiant d'abord à l'Institut des langues de Beijing et ensuite à l'Université de Beijing. **Edward Murray** (BA, 1977), a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1977-1978.

Autres étudiants -- En 1976, dix étudiants environ ont participé à une délégation amicale qui s'est rendue en Chine sous la direction du professeur R.E. Bedeski.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Université de Nanjing -- L'Université Carleton et l'Université de Nanjing ont noué des liens d'échange universitaire depuis 1979, mais aucun accord officiel n'a été conclu. Un tel arrangement de jumelage a, semble-t-il, été suggéré pour la première fois en 1976, au cours de discussions tenues à l'Ambassade de Chine, mais une correspondance active n'a été échangée par les deux établissements qu'à partir de 1979. En 1981, Robert E. Bedeski, professeur de sciences politiques, qui se trouvait alors au Japon en congé sabbatique, s'est rendu à l'Université de Nanjing pour une semaine afin d'étudier la possibilité d'établir des échanges universitaires. Le projet d'entente qui en a résulté stipulait : 1) un échange modéré de chercheurs universitaires; 2) des cours de chinois offerts aux étudiants de Carleton; 3) la possibilité de travaux de recherche de collaboration; 4) l'échange de matériel d'information érudite; et 5) la possibilité d'un échange professoral à des fins d'enseignement. La ratification a apparemment été retardée en raison de différentes interprétations sur l'objectif des séjours des professeurs chinois à l'Université Carleton et de questions relatives au financement.

UNIVERSITÉ CONCORDIA

Fondée en : 1974 (comprenant l'Université Sir George Williams et le Collège Loyola)

Facultés : Arts et Science, Commerce et administration des affaires, Génie et informatique, Beaux-Arts

Diplômes : BA, BAdm, BCom, BCompSc, BEd, BIng, BFA, BSc; MA, MBA, MCompSc, MIng, MFA, MSc, MTM; PhD, PhD(Administration), PhD (Art Education)

Professeurs à temps plein : 785 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 10 775 (plein temps) et 11 391 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 1 510 (plein temps) et 1 627 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : plus de 1 500 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 116 014 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université Concordia n'a pas de politique "institutionnelle" ou structurale en ce qui concerne les projets exigeant une coopération internationale. Cette optique semble être conforme à son objectif principal qui est de consacrer ses ressources limitées aux besoins de la collectivité montréalaise. Néanmoins, l'Université a réussi à développer un certain profil de relations internationales, bien qu'encore modeste. Chaque année, ses programmes de 1^{er}, 2^e et 3^e cycles attirent plus de mille étudiants venant de plus de quatre-vingt pays étrangers. Elle participe également, de pair avec les universités du Québec, à un certain nombre de programmes d'échange d'étudiants et de professeurs avec des universités d'autres pays, et elle administre plusieurs écoles d'été de cours de langue, à l'étranger. Enfin, son Centre d'éducation permanente offre une grande variété de services sous contrat à ses étudiants étrangers qui exigent une formation spécialisée ou une formation linguistique ou les deux.

L'Université Concordia a joué un rôle modéré dans le développement des relations universitaires sino-canadiennes. Elle a accueilli un certain nombre d'universitaires chinois invités, mais n'a pas, jusqu'à présent, capitalisé sur leur présence dans le but d'élargir les relations universitaires officielles avec la Chine. Des professeurs de différentes disciplines se sont rendus en Chine de leur propre initiative, et plusieurs d'entre eux ont, par la suite, pris certaines dispositions afin que des universitaires chinois puissent venir étudier au Canada

en qualité d'étudiants de 2^e cycle ou de chercheurs invités. L'Université Concordia a joué un rôle particulièrement actif dans le cadre des universités canadiennes en organisant des visites d'étude de la Chine. Elle est également l'une des quatre universités de Montréal à participer avec l'Université populaire et l'Université de Tianjin à un programme d'enseignement de la gestion parrainé par l'ACDI.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

Compte tenu du grand nombre d'étudiants étrangers inscrits à Concordia, on peut supposer que le rôle des universitaires chinois à l'Université est assez négligeable. En fait, les universitaires chinois sont regroupés dans un petit nombre de départements, notamment à la Faculté de génie et d'informatique, et on les retrouve inscrits en assez grand nombre dans plusieurs programmes des 2^e et 3^e cycles. L'Université n'a désigné personne en particulier pour assumer la responsabilité du programme des universitaires chinois invités; ces universitaires sont considérés comme étant du ressort des départements d'accueil et notamment des maîtres de recherches/d'études individuels des facultés. Les universitaires chinois de Concordia ont organisé un chapitre de l'Association des étudiants et professeurs chinois à Montréal afin de se procurer mutuellement un minimum de services d'orientation et de soutien.

Les universitaires en stage prolongé : 35

Universitaires invités -- Concordia a accueilli huit universitaires invités depuis 1979. Le plus grand nombre a été placé dans le Département d'informatique où six professeurs ont travaillé avec le professeur C.Y. Suen (voir ci-dessous). De plus, certains ont travaillé dans le Département de génie mécanique avec le professeur S. Lin (voir ci-dessous) et dans le Département de mathématiques. La responsabilité du placement des professeurs chinois invités incombe au vice-recteur adjoint à l'enseignement.

Chercheurs invités -- Concordia a accueilli deux chercheurs chinois invités, au cours des trois dernières années. He Xiqin, chercheur à l'Institut de microbiologie de l'Académie des sciences de Chine de Wuhan, est arrivé en juin 1982 et a passé plus d'une année en qualité de professeur agrégé en recherche invité, travaillant dans le laboratoire de recherche en écotoxicologie. À l'automne 1983, un professeur de l'Université populaire est venu passer un an à la

cité universitaire en vertu des dispositions du programme d'échange en gestion des deux institutions, parrainé par l'ACDI.

 tudiants de 2^e cycle -- L'Université Concordia a accueilli treize étudiants chinois de 2^e cycle depuis 1980. Jusqu'en 1983, le plus grand nombre de ces étudiants se trouvait à la Faculté de génie et d'informatique, avec quatre étudiants, chacun travaillant au Département d'informatique et de génie mécanique; quatre de ces étudiants étaient au niveau maîtrise et quatre autres au niveau doctorat.   l'automne 1983, Concordia a également accueilli trois étudiants MBA de l'Université populaire parrainés par l'ACDI, un étudiant MA de l'Université de Guangxi a été placé au Département d'anglais et un étudiant venant de l'Institut du commerce extérieur de Beijing, parrainé par l'ACDI, en année de diplôme d'enseignement de l'anglais, langue seconde.

 tudiants du 1^{er} cycle -- Depuis 1980, Concordia a accueilli cinq étudiants chinois de 1^{er} cycle. Ces étudiants, qui ont tous reçu une aide financière de sources privées, ont été répartis dans trois facultés - Beaux-Arts : un étudiant - Commerce et administration des affaires : deux étudiants - Beaux-Arts : un étudiant.

 tudiants spéciaux -- L'Université Concordia a accueilli sept " tudiants spéciaux" chinois au cours des cinq dernières années. Son centre TESL (enseignement de l'anglais, langue seconde) a accueilli deux enseignants de l'Institut du commerce extérieur de Beijing pendant l'hiver 1983. Les enseignants sont venus au Canada dans le cadre du programme d'échange universitaire avec le ministère des Relations économiques étrangères et du Commerce parrainé par l'ACDI. On s'attendait à ce qu'ils s'inscrivent à des cours de 2^e cycle pendant l'hiver 1983; cependant, en raison de leur arrivée à la fin de février, alors que les cours étaient déjà assez avancés, ils ont suivi ceux-ci à titre d'auditeurs libres et ils ont été par la suite transférés à l'Université de Toronto pendant l'été 1983.

De plus, cinq étudiants chinois ont suivi les cours de l'Institut de langue anglaise de l'Université, qui donne des cours d'anglais non crédités et qui est géré par le Centre d'éducation permanente de Concordia; ils ont effectué leurs études, parrainés par des sources privées, pendant des périodes allant de quatre mois à deux ans.

Universitaires en stage bref : 29

Délégations universitaires -- L'Université Concordia a accueilli quatre délégations universitaires chinoises, au moins, au cours des dix dernières années.

Échanges universitaires -- En octobre 1975, une délégation d'administrateurs universitaires principaux chinois a visité le Canada pendant deux semaines. Sous la direction de Huang Hsin-pai, vice-président du Comité révolutionnaire de l'Université de Beijing, cette délégation de dix membres s'est rendue dans dix universités canadiennes dont l'Université Concordia.

Athlétisme -- En novembre 1981, quatre représentants de l'Institut national de la recherche en sciences sportives de Beijing ont passé quinze jours à Ottawa et à Montréal pour étudier les systèmes informatisés de recherche de documentation en athlétisme. Ils ont été invités par l'Institut de l'éducation physique comparée de Concordia dans le cadre du premier programme d'échange sportif Canada/Chine.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois représentants chinois du domaine de la gestion sont venus au Canada pour négocier un programme de formation en gestion pour la Chine parrainé par l'ACDI; sept délégués ont visité Concordia avant d'assister à la conférence de novembre 1982 qui a eu lieu à Ottawa sous la direction de l'AUCC. Les représentants de l'Université de Tianjin et de l'Université populaire sont revenus peu de temps après pour négocier un accord d'échange avec les quatre universités de Montréal.

Échanges universitaires -- En avril 1983, une délégation de quatre membres du ministère des Relations économiques étrangères et du Commerce de Chine a visité neuf universités canadiennes dont l'Université Concordia, dans le cadre d'une visite de reconnaissance du Canada.

Autres universitaires invités -- De plus, plusieurs professeurs chinois, en particulier dans le domaine de l'informatique, se sont rendus à l'Université au cours de leurs voyages en Amérique du Nord.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Universitaires touristes -- En 1975 et 1976, le professeur d'histoire, Martin Singer, était à la tête de délégations de Concordia se rendant en Chine et au Japon, dans le cadre de son cours : Passé et présent de l'Asie de l'Est. Un certain nombre de professeurs et de bibliothécaires de Concordia, dont Vivienne Walters, qui était alors professeure de sociologie, Joyce Barakett, professeure d'éducation, Louise Carpentier, bibliothécaire en documents gouvernementaux, et Loren Singer, bibliothécaire en Beaux-Arts, ont participé à ces visites d'études multidisciplinaires.

Cours de langue -- Les professeurs Brian Smith, Anne Stokes et Wendy Allen du centre TESL de Concordia, ont été choisis par l'AUCC, pour se rendre en Chine au nom du gouvernement canadien, en qualité de premier groupe officiel de professeurs d'anglais. Ils ont enseigné l'anglais à des professeurs de l'Institut des langues étrangères de Guanzhou pendant l'été 1977.

Génie mécanique -- S. Lin, professeur de génie mécanique, s'est rendu en Chine pour la première fois en 1977. En 1980, il y est retourné, à l'invitation de l'Institut du génie électrique et mécanique de Shanghai; il a donné des conférences pendant un mois au Centre de recherche sur l'énergie solaire de l'Institut et également à l'Institut de l'énergie solaire de Beijing. En 1983, il a donné des conférences à l'Institut du génie électrique et mécanique de Shanghai, à l'Université de Jiaotong à Shanghai ainsi qu'à l'Université de Guangxi.

Informatique -- Le professeur d'informatique, C.Y. Suen, s'est rendu en Chine pour la première fois en 1979 à l'invitation de l'Académie des sciences de Chine; il a donné des séminaires à Beijing et à Shanghai sur ses travaux concernant la reconnaissance sur ordinateur des caractères chinois. En 1982, il est retourné en Chine et a donné des conférences à l'Université des professeurs de la Chine de l'Est à l'intention d'un public venant de toutes les régions de Chine.

Athlétisme -- Edmund Enos, directeur d'athlétisme, s'est rendu en Chine en 1979 afin d'étudier la possibilité d'effectuer des voyages d'étude en Chine. Il y est retourné en 1980, 1981 et 1982 avec des groupes, pour

examiner les installations des sciences sportives et d'éducation physique de Chine sous les auspices de l'Institut d'éducation physique comparée de l'Université.

Littérature -- En 1981, le professeur d'anglais, Gary Geddes, était à la tête d'un groupe de sept écrivains canadiens effectuant un séjour de dix jours en Chine. Ils ont visité Beijing, Xian et Guangzhou, et ont rencontré des écrivains chinois, dont la célèbre auteure, Ding Ling.

Communications -- Gail Valaskakis, professeur d'études en communications, s'est rendue en Chine en septembre 1982, sous les auspices de la Canada/China Friendship Society; au cours de son séjour de trois semaines et demie, elle a visité Beijing, Shanghai, Guangzhou, Guilin, Xian et Hangzhou. Elle est également restée quelque temps à l'Agence de presse Chine nouvelle et dans plusieurs universités chinoises.

Gestion -- Le professeur de marketing, V.H. Kirpalani, s'est rendu en Chine en janvier et en juin 1983 en qualité de coordonnateur pour Concordia des programmes d'échange en gestion des universités de Montréal, de l'Université de Tianjin et de l'Université populaire.

Génie électrique -- Le doyen M.N.S. Swamy, s'est rendu en Chine en juin 1983, pour trois semaines, dans le cadre d'une délégation parrainée par la Canada/China Friendship Society. Il a visité plusieurs universités chinoises et a dirigé à cinq reprises un séminaire dans son domaine, le génie électrique.

Communications -- Le professeur de journalisme, L. Crysler, s'est rendu en Chine en 1983 pour trois semaines sous les auspices de la Canada/China Friendship Society. Il a visité Beijing, Liaoning, Xian, Nanjing, Suzhou, Shanghai et Guangzhou. Il a également dirigé plusieurs séminaires sur le journalisme à l'Université populaire, l'Université de Fudan et l'Université de Jinan.

ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échanges sino-canadiens -- Deux étudiants de 2^e cycle de Concordia se trouvaient parmi les cent quinze étudiants canadiens choisis au cours des dix dernières années pour participer au programme officiel Échange d'étudiants avec

la Chine, administré par l'AUCC. **Suzanne Taschereau** (BSc, 1972; MA, 1974) est restée en Chine pendant deux années universitaires, entreprenant ses études à l'Institut des langues étrangères de Beijing à l'automne 1974.

Christopher Allnutt (BA, 1972) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing, pendant l'année universitaire 1975-1976.

Autres étudiants -- D'autres étudiants de Concordia ont également eu l'occasion d'aller étudier en Chine. Trente-sept d'entre eux ont visité Guangzhou en 1975 (visite de l'Université de Zhongshan) et quarante-trois autres ont visité Beijing, Nanjing et Shanghai en 1976 (visite des Universités de Nanjing et de Tongji) dans le cadre de deux différents voyages d'étude de l'Asie de l'Est organisés et dirigés par le professeur d'histoire, Martin Singer.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Université populaire/Université de Tianjin -- L'Université Concordia fait partie d'un regroupement de quatre universités qui ont conclu un accord d'échange en gestion avec l'Université de Tianjin et l'Université populaire. Un accord préliminaire a été négocié en novembre 1982 à la suite de la conférence sino-canadienne sur la gestion organisée par l'AUCC au nom de l'ACDI. L'accord a été modifié à la suite d'un voyage en Chine, en juin 1983, d'une délégation de quatre membres qui comprenait V.H. Kirpalani, professeur de gestion de l'Université Concordia. L'accord conclu entre les quatre universités canadiennes et les deux universités chinoises, sous le parrainage de l'ACDI, est entré en vigueur en septembre 1983 et il prévoit, au cours des quatre prochaines années : 1) la formation d'un maximum de vingt-et-un étudiants chinois MBA de langue anglaise et de neuf étudiants MBA de langue française, six à douze étudiants suivant probablement leurs cours à Concordia; 2) l'accueil, à titre de professeurs invités, de douze professeurs chinois de gestion, à raison de quatre par an pendant trois ans, trois au maximum étant accueillis par Concordia; 3) l'envoi en Chine de vingt-quatre professeurs canadiens pour y donner des conférences à raison de huit par an (deux par institution canadienne) pendant trois ans; et 4) l'achat de matériel et de manuels appropriés.

Au cours de l'année universitaire 1983-1984, quatre chercheurs invités et trois étudiants chinois de 2^e cycle

ont été accueillis par le regroupement des Universités de Montréal dans le cadre de l'accord d'échange en gestion; l'Université Concordia a accueilli ces trois étudiants ainsi qu'un chercheur invité de l'Université populaire. Pendant l'année 1984-1985, l'Université s'attend à accueillir un second chercheur invité de Chine; de plus, l'Université a l'intention d'envoyer en Chine deux de ses professeurs pendant l'été 1984 pour qu'ils y donnent des conférences.

UNIVERSITÉ DALHOUSIE

Fondée en : 1818

Facultés : Études administratives, Arts et science, Médecine dentaire, Études supérieures, Sciences de la santé, Droit, Médecine

Diplômes : BA, BCom, BEd, BED, BMus, BN, BPE, BRec, BSc, BSc(Éducation en santé), BSc(OT), BSc(Pharm), BSc(Physio), BSW, LLB; LLM, MA, MA(ED), MBA, MES, MLS, MN, MPA, MSc, MSc(Chirurgie orthophonique), MSc(Éducation physique), MSW; DDS, JSD, MD, PhD

Professeurs à temps plein : 855 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 7 571 (plein temps) et 1 624 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 1 251 (plein temps) et 562 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : 1 393 621 volumes

Revenu d'exploitation total : 111 340 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université Dalhousie possède un statut remarquable en matière d'engagement envers le développement international. Son Centre for Development Projects (Centre de projets en développement) a été établi en 1978, pour coordonner le nombre croissant des activités internationales de l'Université. Son International Development Council (Conseil pour le développement international) a été créé en 1981 en réponse à la prolifération des projets de développement axés sur l'Afrique, l'Asie et les Antilles, des Départements et Instituts de recherche de l'Université. Le Conseil a pour mandat de coordonner les activités de développement de l'Université Dalhousie et d'élaborer une politique de développement international visant à encourager un niveau général de concentration régionale et sectorielle satisfaisant.

Les lignes générales de Dalhousie, en matière de relations avec la Chine, reflètent son engagement envers le développement international. L'Université a accueilli un certain nombre d'universitaires chinois; plusieurs de ses professeurs se sont rendus en Chine à des fins universitaires; elle a établi, avec succès, des liens d'échange aussi bien officiels qu'officieux avec certains établissements chinois. Ce qui distingue réellement l'Université Dalhousie des autres universités canadiennes, c'est qu'elle semble être la seule université canadienne à avoir énoncé clairement une "politique chinoise" institutionnelle, sous forme de document émanant de son Conseil de

développement international. Ce document unique 1) rationalise l'engagement croissant de l'Université envers la Chine; 2) élabore toute une gamme d'activités de collaboration; 3) soutient que les dispositions d'échange doivent assurer la "réciprocité et l'avantage mutuels" des deux parties; 4) insiste sur le fait que les activités d'envergure de la Chine doivent être "guidées" par un Conseil consultatif nommé par le Conseil de développement; 5) commande la création d'un bureau central ayant pour objectif de surveiller et d'animer les activités de l'Université Dalhousie en Chine; et 6) encourage l'Université à trouver les "financements indépendants" qui lui permettront de développer "des initiatives de collaboration à long terme avec les établissements d'enseignement et de recherche de Chine".

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université Dalhousie a accueilli un nombre modéré, mais toutefois significatif, d'universitaires chinois, notamment au cours des cinq dernières années. La plupart des étudiants de 2^e cycle et des professeurs chinois ont été accueillis, jusqu'à présent, par la Faculté des arts, la Faculté de science et la Faculté de droit mais, à l'automne 1983, un certain nombre a également été accueilli par l'École d'administration des affaires.

Universitaires en stage prolongé : 19

Universitaires invités -- Depuis 1979, l'Université Dalhousie a accueilli six professeurs invités chinois. Ces professeurs ont été placés à la Faculté de science, deux d'entre eux au Département de chimie et chacun des quatre autres aux Départements suivants : mathématiques, géologie, pharmacie et médecine. L'administration du programme des professeurs invités a été confiée au Bureau du vice-recteur à l'enseignement et recherche.

Chercheurs invités -- Depuis 1979, Dalhousie a accueilli un chercheur chinois invité au moins. Wang Ying, chargé de cours à l'Université de Nanjing a travaillé au Département de géologie.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- Depuis 1979, l'Université Dalhousie a accueilli au moins douze étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles. La majorité d'entre eux, dont quatre étudiants de la Faculté de droit de l'Université de

Beijing, a été accueillie par la Faculté de droit de l'Université (5); un de ces étudiants au moins a déjà obtenu son LLM et poursuit actuellement un doctorat. Depuis septembre 1983, quatre professeurs de gestion de l'Université de Xiamen se sont inscrits au programme menant au MBA de l'École d'administration des affaires; il s'agit des premiers étudiants venus étudier à Halifax en vertu des termes de l'accord d'échange en gestion conclu entre l'Université de Xiamen et Dalhousie. Le reste des étudiants a été inscrit dans les Départements suivants : mathématiques, biologie, anglais et éducation. Ces étudiants ont reçu un appui financier de plusieurs sources : du gouvernement chinois, de l'ACDI, de l'Université et de sources privées.

Universitaires en stage bref : 23

Délégations universitaires -- L'Université Dalhousie a accueilli deux importantes délégations universitaires au cours des dix dernières années.

Échanges universitaires -- En octobre 1975, une délégation d'administrateurs principaux universitaires chinois s'est rendue au Canada pour deux semaines. Sous la direction du vice-président du Comité révolutionnaire de l'Université de Beijing, Huang Hsin-pai, cette délégation de dix membres s'est rendue dans dix universités canadiennes dont l'Université Dalhousie.

Droit -- En juillet 1982, le professeur Wang Tiewa, chef du Département du droit international et Wang Cai, bibliothécaire principal, tous deux venant de l'Université de Beijing, se sont rendus à Dalhousie après avoir assisté à une conférence sur le Droit maritime.

Gestion -- En octobre 1982, vingt trois universitaires chinois spécialisés en gestion sont venus au Canada pour négocier un programme d'enseignement de la gestion pour la Chine, parrainé par l'ACDI. Huit délégués ont visité l'Est du Canada et l'Université Dalhousie, avant d'assister à la conférence sino-canadienne sur la gestion, de novembre 1982, qui a eu lieu à Ottawa sous la direction de l'AUCC. Les représentants de l'Université de Xiamen et de l'Université Dalhousie ont négocié un accord d'échange préliminaire à la suite de la conférence.

Autres universitaires invités -- L'Université Dalhousie a accueilli plusieurs universitaires principaux chinois en stages brefs. À la suite de son séjour en Chine en 1980, R. St. John MacDonald, alors doyen de la Faculté de droit, a accueilli pendant dix jours en 1981, **Chen Tiqiang**, professeur de droit de renommée internationale de l'Université de Beijing, qui a donné des conférences et rencontré de nombreux membres de Dalhousie. Certains universitaires, spécialisés en océanographie et en sciences politiques, se sont également rendus à Dalhousie pour de brèves périodes.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Onze professeurs de l'Université Dalhousie au moins se sont rendus en Chine pour des raisons liées au domaine universitaire, au cours des cinq dernières années.

Universitaires touristes -- En 1972, Mary Turner, professeure d'histoire, s'est rendue en Chine pour plusieurs semaines, sous les auspices de la Society for Anglo-Chinese Understanding.

Universitaires touristes -- En 1973, D.M. Johnston, professeur de droit, s'est rendu en Chine pour deux semaines en qualité de membre d'une délégation de l'Institut canadien des affaires internationales. Au cours de sa visite, la délégation a rencontré des dirigeants politiques et militaires chinois ainsi que des représentants des domaines de l'éducation, de l'agriculture et de la médecine, à Beijing, Shanghai et Guangzhou.

Cours de langue -- Ruth Gamberg, professeure d'éducation, s'est rendue en Chine à trois reprises. En 1973, elle a visité la Chine pendant trois semaines, accompagnée de son mari, le professeur Herb Gamberg, Département de sociologie et d'anthropologie. En 1975, elle y est retournée sous les auspices de la Canada/China Friendship Society; au cours d'un séjour de quatre semaines, elle a visité Beijing, Shanghai, Guangzhou et d'autres villes chinoises. Avec son mari, elle a également enseigné à l'Institut des langues étrangères de Beijing pendant l'année universitaire 1979-1980.

Médecine -- En 1974, le Dr Ian Purkis, Faculté de médecine, était l'un des dix anesthésiologistes à se rendre en Chine

pour effectuer un voyage d'étude de six semaines. La délégation de neuf médecins et d'un dentiste a passé trois semaines à Beijing pour étudier l'analgésie acupuncturale et a également visité plusieurs villes du sud de la Chine.

Universitaires touristes -- En 1974, Brian Crocker, professeur de droit, s'est rendu en Chine pendant deux semaines et demie. Il a visité des établissements d'enseignement à Beijing, Shanghai et Guangzhou.

Universitaires touristes -- En 1975, Jim Stolzman, professeur de sociologie et d'anthropologie et le professeur de chimie, Jan Kwak, se sont rendus en Chine, sous les auspices de la Canada/China Friendship Society; au cours de leur séjour de quatre semaines, il ont visité Beijing, Shanghai, Guangzhou, Shijiazhuang, Jinan, Wuxi et Tianjin.

Universitaires touristes -- Les professeurs Ann Manicom (Département d'éducation), Barbara Keddy (École des sciences infirmières) et A.C. Thompson (Département de mathématiques) se sont rendus en Chine en 1977 sous les auspices de la Canada/China Friendship Society; au cours de son séjour de trois semaines, le groupe a visité Beijing, Shijiazhuang, Anyang, Wuhan et Guangzhou.

Droit -- R. St. John MacDonald, ancien doyen, Faculté de droit, s'est rendu en Chine pour la première fois en 1980. Au cours de son séjour de cinq semaines, il a donné une série de conférences sur le droit international au Département de droit de l'Université de Beijing. Il a également établi des liens avec un certain nombre de juristes chinois bien connus, ce qui a abouti à une relation d'échange amicale entre l'Université Dalhousie et l'Université de Beijing. En 1982, il est retourné en Chine pour visiter six universités chinoises comptant des facultés de droit.

Chimie -- En 1981, le professeur Roger Stephens, Trace Analysis Research Centre, a passé un mois en Chine. Au cours de son séjour à l'Institut de chimie analytique de Beijing, il a donné d'abord une conférence sur la spectroscopie analytique et il a ensuite collaboré à la mise en application de nouvelles machines ainsi qu'au développement d'un nouvel équipement.

Droit -- En 1982, le professeur de droit, Bruce Archibald, s'est rendu en Chine pour trois semaines afin de participer à une conférence sur le droit comparé tenue à Beijing

laquelle était co-parrainée par l'Académie des sciences sociales de Chine et la Fondation Ford. Il a également visité Shanghai et Suzhou.

Médecine -- En 1982, le Dr David Shires, professeur de médecine familiale, s'est rendu en Chine pour la première fois grâce au parrainage de l'ACDI afin de développer davantage les connaissances des Chinois en matière d'informatique médicale, de l'interface entre ordinateurs et soins de santé. Il a prononcé des conférences, principalement à Beijing, à l'Académie des sciences médicales de Chine, à l'Hôpital de la Capitale, et au Centre d'étude de l'information sur la santé de Chine. En 1983, il est retourné en Chine grâce à l'appui de l'ACDI, à la tête d'une délégation de sept représentants de l'Organisation canadienne pour l'avancement de la bioinformatique. Avec ses collègues, il a passé près d'une semaine à Xian à titre de chargés de cours principaux lors de la première assemblée annuelle de l'Association de l'informatique médicale de Chine qui a été organisée en collaboration avec le Collège de médecine de Xian.

Gestion -- En février 1983, le professeur J.H. Schiebelhut, directeur, École d'administration des affaires, et le professeur, Cecil Dipchand (accompagnés de F.C. Miner, doyen, Faculté de commerce de l'Université Saint Mary se sont rendus à l'Université de Xiamen pendant dix jours. Leur voyage leur a donné l'occasion de réviser les besoins en matière d'enseignement de la gestion de l'Université de Xiamen à la lumière d'un accord d'échange préliminaire conclu au Canada en novembre 1982.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échanges Canada/Chine -- Un étudiant de 2^e cycle de l'Université Dalhousie a participé au programme officiel Échange d'étudiants Canada/Chine, administré par l'AUCC. **Lionel Clarke** a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1973-1974 et à l'Université de Beijing au cours de l'année universitaire 1974-1975.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

L'Université Dalhousie a développé des relations d'échange remarquables avec deux universités chinoises réputées, ainsi qu'un accord officiel d'échange avec l'Université de Xiamen

conclu sur l'initiative du gouvernement fédéral et grâce au parrainage d'un organisme extérieur; et une relation amicale avec l'Université de Beijing résultant des activités internationales d'un doyen universitaire.

Université de Beijing (Département de droit) -- Depuis 1980, la Faculté de droit de l'Université Dalhousie a développé des liens d'échange amical avec le Département de droit de l'Université de Beijing. À la suite des conférences sur le droit international données en 1980 par le doyen de la Faculté de droit, R. St. John MacDonald, à Beijing, l'Université a accueilli plusieurs professeurs de droit éminents de l'Université de Beijing. De plus, l'Université Dalhousie a accueilli quatre étudiants en droit de 2^e cycle de l'Université de Beijing auxquels elle a fourni une importante aide financière. Bien qu'aucun accord officiel n'ait été conclu entre les deux institutions, l'Université Dalhousie a manifesté le désir d'obtenir un financement extérieur pour ce projet qu'elle souhaite également voir se développer.

Université de Xiamen -- L'Université Dalhousie est l'une des dix universités canadiennes qui participent à un projet d'enseignement de la gestion, à l'intention de la Chine, et parrainé par l'ACDI; elle a récemment conclu un accord officiel d'échange avec l'Université de Xiamen dans le domaine de la gestion. Un accord préliminaire avait été négocié à la suite de la conférence sino-canadienne sur la gestion de 1982 organisée par l'AUCC avant d'être élaboré pendant et après le séjour, en 1983, à l'Université de Xiamen de J.H. Schielbelhut, directeur, École d'administration des affaires, du professeur Cecil Dipchand, et du doyen F.C. Miner, Faculté de commerce, Saint Mary. Cet accord prévoyait principalement : 1) des cours de perfectionnement offerts par l'Université Dalhousie à trente et un professeurs chinois de gestion (avec l'assistance de l'Université Saint Mary), vingt-sept en qualité d'étudiants de 2^e cycle et quatre de professeurs invités; et 2) l'envoi de douze professeurs canadiens de gestion à l'Université de Xiamen, à raison de trois par an, afin d'enseigner, de diriger des programmes de formation des enseignants, et de participer à des projets de recherche. L'Université Dalhousie considère cet accord comme étant une "occasion unique", non seulement d'avoir une meilleure compréhension de la Chine, mais encore de rehausser le profil international de son École d'administration des affaires. À l'automne 1983, cinq professeurs de l'Université de Xiamen

sont venus faire des études avancées à Halifax, en vertu des termes de cet accord d'échange; quatre d'entre eux ont entrepris des études menant au MBA à l'Université Dalhousie et un s'est inscrit à l'Université Saint Mary.

UNIVERSITÉ DE GUELPH

Fondée en : 1964

Facultés et Collèges : Arts, Science biologique, Études familiales et sur la consommation, Études supérieures, Collège d'agriculture de l'Ontario, Collège vétérinaire de l'Ontario, Physique, Recherche, Science sociale

Diplômes : BA, BScA, BComm, BLA, BSc(Agr), BSc(Ing), BSc(HK); MA, MLA, MSc; DMV, PhD

Professeurs à temps plein : 704 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 10 293 (plein temps) et 1 356 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 87 (plein temps) et 152 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : plus d'un million de volumes

Revenu d'exploitation total : 145 644 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université de Guelph s'est engagée à étendre ses activités internationales déjà considérables, notamment dans le domaine de l'agriculture, de l'environnement et du développement rural. L'Université agit, depuis longtemps, à titre d'agent d'exécution des programmes bilatéraux de l'ACDI et en qualité d'expert-conseil pour le compte d'importants organismes internationaux de financement. Son Centre for International Programs (Centre des programmes internationaux) constitue le siège administratif de ses activités avec les universités et organismes gouvernementaux des pays étrangers dont, plus récemment, le Brésil, le Kenya, le Sri Lanka et les Antilles. Plus de cent vingt professeurs de Guelph ont bénéficié d'une expérience directe avec le Tiers-Monde. Près d'un étudiant diplômé sur quatre de l'Université de Guelph est un étudiant étranger, dont 14 % environ venant des pays du Tiers-Monde.

En ce qui concerne les relations universitaires avec la Chine, le profil des relations avec la Chine de l'Université de Guelph s'est fort amélioré du fait de ses liens avec l'Université agricole de Beijing, un établissement agricole chinois de pointe. Avant la mise en application de cet accord d'échange en 1982, les liens de Guelph avec la Chine étaient semblables à ceux de nombreuses autres universités canadiennes, c'est-à-dire, accueil d'une poignée de professeurs invités, d'un petit nombre d'étudiants de 2^e cycle, de plusieurs chercheurs invités, de quelques délégations universitaires, et d'univer-

sitaires principaux venus faire des stages de courte durée. L'engagement financier de l'ACDI a permis à l'Université de Guelph de contribuer de façon unique aux échanges universitaires sino-canadiens.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

Avant 1983, l'Université n'avait accueilli qu'un petit nombre d'universitaires chinois concentrés principalement dans le domaine de l'agriculture et des domaines connexes. À partir de 1983, ce nombre a commencé à augmenter en raison de l'engagement de l'ACDI à financer en partie l'accord d'échange, conjointement avec l'Université agricole de Beijing.

Universitaires en stage prolongé : 22

Universitaires invités -- Depuis le début du programme en 1979, l'Université de Guelph a accueilli cinq professeurs chinois invités. Parmi ceux-ci se trouvaient des spécialistes en agriculture, en sciences vétérinaires, en génie agricole et en sciences biomédicales.

Chercheurs invités -- L'Université de Guelph a accueilli sept chercheurs chinois invités au cours des cinq dernières années. Liu Wangi, scientifique principal de l'Institut de biochimie de Shanghai de l'Académie des sciences de Chine, a passé l'année 1982 à Guelph grâce à l'appui financier de l'Université de Guelph. Les autres chercheurs invités étaient tous des spécialistes en agriculture, dont cinq venant de l'Université agricole de Beijing; le professeur Shen Hui est arrivé au Canada en 1980 grâce à une aide financière du gouvernement chinois; en 1983, le professeur Chen Jia-pu, de l'Université agricole de Beijing, a passé quatre mois et demi à Guelph en qualité de premier invité parrainé par l'ACDI. Il a été suivi d'un autre professeur principal (qui a passé trois mois au Département de zoologie et d'aviculture de Guelph) et de deux jeunes professeurs (qui travaillent toujours au Département des sciences naturelles).

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- Depuis 1980, l'Université de Guelph a accueilli neuf étudiants de 2^e cycle. Ce groupe était composé de deux étudiants de 2^e cycle, chacun d'eux étudiant au Département de biologie environnementale, au Département des sciences naturelles et d'horticulture et un au Département de microbiologie et à l'École

de génie. Six de ces étudiants au moins bénéficiaient d'une importante aide du gouvernement chinois. Plusieurs de ces étudiants venaient d'institutions de la région de Beijing, dont l'Université de Beijing, l'Institut de foresterie de Beijing, et surtout de l'Université agricole de Beijing.

Étudiants spéciaux -- L'Université de Guelph a accueilli un "étudiant spécial" parrainé par le gouvernement chinois venu suivre des cours non crédités pendant l'année universitaire 1978-1979.

Universitaire en stage bref : 17

Délégations universitaires -- L'Université de Guelph a accueilli deux importantes délégations universitaires chinoises au cours des dix dernières années, toutes deux se consacrant à l'agriculture.

Agriculture -- En juillet 1982, le Programme pour le développement des Nations Unies a parrainé le séjour de trois semaines à l'Université d'une délégation agricole de cinq membres, composée de trois professeurs de l'Université agricole de Beijing.

Agriculture -- En septembre 1982, Agrodev Canada a parrainé une visite de trente jours d'une délégation agricole chinoise de huit membres. Venus principalement du Bureau d'élevage de Hebei, les délégués se sont rendus à l'Université de Guelph ainsi qu'à l'Université de l'Alberta et à l'Université McGill.

Autres universitaires invités -- L'Université a accueilli également plusieurs universitaires principaux en stage bref. En 1979, le sociologue chinois, **Fei Xiaotong**, a passé deux semaines à Guelph en 1979, donnant des conférences sur les minorités nationales de Chine. En 1980, **Hou Renzhi**, géographe à l'Université de Beijing, a passé une semaine à Guelph où il a donné des conférences. En 1982 **Chen Leming**, sous-directeur du Collège des relations internationales de Beijing, est venu à Guelph en qualité de professeur invité en stage bref; au cours d'un séjour de six semaines, il a donné des conférences sur la politique chinoise à l'égard du Tiers-Monde à des étudiants et professeurs. En outre, l'Université de Guelph a accueilli plusieurs universitaires chinois venus effectuer des visites plus courtes et moins officielles, en particulier dans le domaine de l'agriculture.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Au moins seize professeurs de l'Université de Guelph, se sont rendus en Chine à des fins universitaires au cours des dix dernières années. Le plus grand nombre a visité la Chine, pendant ces trois dernières années, en relations avec l'accord d'échange conclu entre l'Université de Guelph et l'Université agricole de Beijing.

Universitaires touristes -- En mai 1974, le Bureau d'éducation permanente de l'Université de Guelph a organisé un séjour universitaire en Chine à l'intention de la collectivité de Guelph. Dirigée par le professeur John Melby, la délégation de vingt membres comprenait cinq professeurs et quinze étudiants. Parmi les professeurs citons Henry Wiseman et Robert Simmons (Département de science politique) et Jim Shute et Truman Phillips (professeurs, Éducation permanente, Collège d'agriculture de l'Ontario). Pendant son séjour de vingt-et-un jours en Chine, la délégation a visité divers sites de Guangzhou, Shanghai, Tianjin et Beijing.

Études asiatiques -- Le professeur K.C. Tan, Département de géographie, s'est rendu deux fois en Chine au cours des cinq dernières années. En mai 1979, en qualité de président de la Société canadienne des études asiatiques, il a dirigé une délégation de huit membres qui s'est rendue en Chine pour six semaines, à l'invitation de l'Académie des sciences sociales de Chine. Le groupe a visité un certain nombre de villes chinoises (Beijing, Tachai, Xian, Lanzhou, Chongqing, Wuhan, Shanghai et Guangzhou) et un certain nombre d'universités et instituts de recherche chinois. Le professeur Nancy Robinson, Département d'histoire, Université de Guelph, participait également au voyage. En mai 1980, K.C. Tan est retourné en Chine à l'invitation de l'Institut de géographie de l'Académie des sciences de Chine. Au cours d'un séjour de trois mois où il a donné des conférences sur l'Amérique du Nord et les villes du Tiers-Monde, il a également visité seize villes chinoises, donnant des conférences en grande partie dans les universités et les associations géographiques locales.

Agriculture -- Depuis 1980, onze professeurs et administrateurs de l'Université de Guelph ont visité la Chine dans le cadre de l'accord d'échange universitaire conclu entre l'Université de Guelph et l'Université agricole de Beijing.

John C. Cairns, directeur, Centre des programmes internationaux, a visité l'Université agricole de Beijing à trois différentes reprises. En novembre 1980, il y a passé deux semaines, à l'invitation du vice-recteur, Shen Chi-yi, afin de négocier un projet d'entente entre les deux universités. En 1981, il est retourné en Chine avec la délégation présidentielle de Guelph afin de participer à la signature officielle de l'accord d'échange. Il y est retourné de nouveau en février 1983 pour mettre au point les aspects pratiques de cet échange.

En avril 1981, le recteur, Donald F. Forster, a visité l'Université agricole de Beijing pendant deux semaines, afin de conclure un accord d'échange entre les deux institutions. Il était accompagné de Douglas Maplesden, doyen, Collège vétérinaire de l'Ontario, de Clayton Switzer, doyen, Collège d'agriculture de l'Ontario, et de John Cairns, directeur, Centre des programmes internationaux.

En septembre 1982, le professeur Frank Milne, Département des études cliniques, a donné des conférences à l'Université agricole de Beijing, pendant un séjour de deux semaines.

En mai 1983, les professeurs G. Thurtell et T. Gillespie, Département des sciences naturelles, ont donné des conférences pendant trois semaines à l'Université agricole de Beijing.

En juillet 1983, le professeur R. Julian, Département de pathologie, a donné des conférences à l'Université agricole de Beijing au cours d'un séjour de six semaines.

En août 1983, le professeur D. Howell, ancien doyen du Collège vétérinaire de l'Ontario et actuellement associé au Centre des programmes internationaux, et J. McDonald, représentant le bureau du doyen du Collège vétérinaire de l'Ontario, ont visité l'Université agricole de Beijing, pendant un séjour d'une semaine, à des fins administratives.

En septembre 1983, le professeur S. Jones, Département de zoologie et d'aviculture, a donné des conférences à l'Université agricole de Beijing pendant un séjour de

deux semaines. Certaines dispositions d'échanges universitaires supplémentaires ont été prises pour le printemps 1984.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échanges Canada/Chine -- Un étudiant de 2^e cycle de l'Université de Guelph a participé au programme officiel d'échange Canada/Chine administré par l'AUCC. **Arlyle Langille** (BA, 1976) a étudié en Chine pendant les années universitaires 1979-1980 et 1980-1981, d'abord à l'Institut des langues de Beijing, puis à l'Université de Nanjing.

Autres étudiants -- Un certain nombre d'étudiants de Guelph sont allés en Chine en stages brefs. En 1974, comme on l'a vu plus haut, quinze étudiants de l'Université ont participé à un voyage d'étude de la Chine organisé par le Bureau d'éducation permanente. En 1979, un étudiant de Guelph faisait partie de la délégation de l'Association canadienne des études asiatiques qui a passé six semaines en Chine, à l'invitation de l'Académie des sciences sociales de Chine.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Université agricole de Beijing -- L'Université de Guelph entretient des liens d'échange actifs avec l'université agricole la plus en vue de Chine, l'Université agricole de Beijing. Les négociations ayant abouti à ces liens institutionnels semblent avoir pris naissance en 1979, sur la suggestion d'un étudiant chinois de Guelph, et elles se sont rapidement développées en une correspondance qui a abouti à la rencontre, à Washington, de John Cairns, directeur du Centre des programmes internationaux de l'Université de Guelph, et de Shen Chi-yi, vice-recteur de l'Université agricole de Beijing. Ces pourparlers ont entraîné les administrateurs de Guelph à se rendre deux fois en Chine; en novembre 1980, J. Cairns a passé deux semaines à Beijing pour négocier un projet d'accord; et en avril 1981, le président de l'Université de Guelph, Donald Forster, accompagné d'un petit groupe, a visité l'Université agricole de Beijing pour conclure officiellement l'accord.

Ce "Protocole d'entente" de quatre ans vise à favoriser la collaboration scientifique dans les domaines universitaires

intéressant les deux parties. Il délimite une approche sur trois fronts : 1) le développement de projets de recherche de collaboration dans les disciplines d'intérêt mutuel; 2) l'échange de matériel scientifique; et 3) principalement, l'échange de professeurs en stages brefs, d'une durée allant jusqu'à neuf mois-personne, par année, pour les deux parties, afin de mettre à jour les connaissances scientifiques des professeurs de l'Université agricole de Beijing. L'accord prévoit également la possibilité d'offrir, à Guelph, une formation d'études supérieures aux étudiants de l'Université agricole de Beijing (sujette à une évaluation individuelle et au paiement des frais appropriés) ainsi que celle de co-parrainer les séminaires et les programmes de cours en Chine. L'accord complet devait dépendre des installations adéquates et des ressources financières disponibles des deux établissements.

En fait, l'application de cet accord a été retardée pendant plus d'un an, jusqu'à ce que l'Université de Guelph obtienne le financement de l'ACDI, au milieu de 1982. Ce financement extérieur couvre une partie des frais administratifs du programme ainsi que les frais de transport des professeurs de Guelph prononçant des conférences à l'Université agricole de Beijing. Il couvre également les frais de séjour au Canada et certains des frais d'éducation de deux catégories de professeurs de l'Université agricole de Beijing en séjour à Guelph, pour des périodes allant jusqu'à neuf mois-personne par an, dans le cas des professeurs principaux en stage bref et jusqu'à trente six mois-personne par an dans le cas des jeunes professeurs en stage prolongé. Depuis l'automne 1982, cinq professeurs de Guelph sont allés donner des conférences à Beijing, pour une durée de seize semaines au total; de plus, trois administrateurs de Guelph ont effectué de brefs séjours à Beijing, au total quatre semaines, afin de mettre au point les détails de la mise en application de l'accord d'échange. Pareillement, l'Université agricole de Beijing a envoyé quatre professeurs à Guelph, pour un séjour d'une durée totale de quatorze mois.

De plus, afin de planifier les échanges futures des professeurs, les deux universités prévoient de co-parrainer une importante conférence scientifique sur les systèmes de production des animaux confinés, qui devait avoir lieu à Beijing, en juin 1984. Cette conférence prévoit faire appel à soixante ou soixante-quinze sommités scientifiques chinoises, quinze spécialistes en agriculture du Sud et du

Sud-Est de l'Asie ainsi qu'à une équipe de six Canadiens, dont quatre professeurs de l'Université de Guelph. On s'attendait à ce que l'ACDI contribue à une partie du financement devant couvrir les frais de voyage aussi bien des spécialistes agricoles canadiens que des spécialistes du Sud et du Sud-Est de l'Asie.

UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Fondée en : 1960

Facultés : Lettres, Écoles professionnelles, Science et génie, Sciences sociales

Diplômes : BA, BComm, BCom(Sports Administration), BEd, BEng, BPHE, BSc, BScN, BSL, BSW; MA, MSc

Professeurs à temps plein : 328 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 3 786 (plein temps) et 3 912 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 78 (plein temps) et 93 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : 600 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 27 233 000 \$ (1983-1984)

LE CADRE

L'éducation internationale n'a pas été l'une des priorités de l'Université Laurentienne, bien qu'elle ait encouragé les initiatives internationales de ses professeurs. Elle ne semble pas avoir conclu d'accords d'échange avec des universités étrangères. Le nombre d'étudiants étrangers inscrits à l'Université est inférieur à celui de la moyenne nationale. Il existe un comité, à la structure floue, qui se réunit de temps en temps pour permettre à l'Université de conserver une certaine ouverture sur les questions de l'éducation internationale.

L'Université Laurentienne a noué quelques relations avec la Chine qui existent, en grande partie, grâce aux activités d'un seul de ses professeurs. Un petit nombre d'universitaires chinois seulement s'est rendu à l'Université au cours des cinq dernières années. Il semble qu'un seul professeur se soit rendu en Chine à des fins universitaires. Les étudiants de 2^e cycle de l'Université n'ont pas participé au programme officiel Échange d'étudiants Canada/Chine. Il n'existe aucun lien officiel avec les universités chinoises, mais une relation amicale s'est développée entre le Département de géologie et sa contrepartie de l'Université de Beijing.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université Laurentienne n'a accueilli qu'un nombre limité d'universitaires chinois au cours des cinq dernières années. La plupart d'entre eux étaient attirés par le Département de

géologie de l'Université et par les travaux du professeur Paul Copper.

Universitaires en séjour prolongé : 7

Professeurs invités -- L'Université Laurentienne a accueilli deux professeurs chinois invités. Le Département de géologie a accueilli un conférencier de l'Université de Beijing qui a travaillé sous la direction du professeur Copper. Le Département de chimie a accueilli un jeune professeur invité venant du Collège de génie chimique de Beijing.

Chercheurs invités -- L'Université Laurentienne a accueilli deux chercheurs chinois invités. Le professeur Qi Wentong, chargé de cours au Département de géologie de l'Université de Beijing a passé six mois au Canada en 1983, grâce à l'aide financière du NSERC; il a travaillé en collaboration avec le professeur Paul Copper afin d'évaluer comparative-ment la répartition chronologique et paléogéographique d'anciens récifs fossilisés de la Chine. À l'automne 1983, un second chercheur chinois invité est venu travailler au Département de chimie.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- L'Université a accueilli trois étudiants chinois de 2^e cycle. Deux étudiants de l'Université de Beijing poursuivent leur maîtrise dans le Département de géologie sous la direction du professeur Copper; tous deux bénéficient d'une aide financière partielle de l'Université Laurentienne. Une étudiante de l'Université de Nankin est inscrite au Département d'histoire, se spécialisant dans l'histoire européenne des dix-huitième et dix-neuvième siècles; elle fait partie du petit nombre d'étudiants chinois venus étudier l'histoire au Canada, et est la seule étudiante chinoise à être inscrite dans un programme d'histoire menant au diplôme. L'Université a fourni un appui financier partiel à deux de ces étudiants.

Universitaires en stage bref : 2

Autres universitaires invités -- En 1981, deux universitaires chinois ont visité l'Université Laurentienne pendant cinq semaines. Tous deux, chercheurs à l'Institut de géologie et de paléontologie de Nanjin de l'Académie des sciences de Chine, sont venus à l'Université pour se familiariser avec la géologie du Canada au cours d'un

séjour avec le professeur Copper. Leurs frais de séjour ont été défrayés par le gouvernement chinois.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Géologie -- Il semble que le professeur Paul Copper, Département de géologie, soit le seul professeur de l'Université Laurentienne à s'être rendu en Chine à des fins universitaires. Il est d'abord allé en Chine en 1978, à l'invitation de l'Académie des sciences de Chine. Au cours de son séjour de trois semaines, il a visité l'Institut de géologie de Beijing, les Départements de géologie des Universités de Beijing et de Nanjing, et l'Institut de géologie et de paléontologie de l'Académie des sciences de Chine à Nanjing. Par la suite, en 1981, au cours d'un séjour de cinq semaines, il a donné des conférences sur les récents développements en géologie, à l'Université de Beijing principalement; il a également visité Nanjing, Shanghai et Suzhou, et a eu l'occasion de faire des travaux sur le terrain.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Université de Beijing (Département de géologie) -- L'Université Laurentienne a noué des liens d'échange amicaux avec le Département de géologie de l'Université de Beijing. En 1978, le professeur Paul Copper a effectué un bref séjour à l'Université de Beijing, avant d'y retourner en 1981 pour un séjour plus long. À la suite de contacts pris au cours de ces séjours, l'Université Laurentienne a accueilli quatre géologues de l'Université de Beijing (un chercheur invité, deux étudiants de 2^e cycle et un professeur invité). Le Département de géologie de l'Université Laurentienne a soumis à l'Université de Beijing une proposition d'établissement de liens d'échange d'étudiants et de professeurs plus officiels.

UNIVERSITÉ LAVAL

Fondée en : 1852

Facultés : Arts, Droit, Foresterie et géodésie, Lettres, Médecine, Philosophie, Sciences et génie, Sciences de l'administration, Sciences de l'agriculture et de l'alimentation, Sciences de l'éducation, Sciences sociales, Théologie

Diplômes : BA, BAA, BArch, BAV, BEd, BMus, BPharm, BSc, BScA, BServSoc, TGh, LLB; LLM, MA, MArch, MATDR, MBA, MMus, MPs, MSc, MServ Soc, MTh; DMD, DMus, LLD, MD, PhD

Professeurs à temps plein : 1 049 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 16 559 (plein temps) et 7 020 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 3 031 (plein temps) et 2 077 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : 1 602 339 volumes

Revenu d'exploitation total : 246 185 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université Laval s'est depuis longtemps engagée dans des projets d'envergure internationale, et elle a énoncé, il y a quelques années, une politique de collaboration internationale. Les nouveaux programmes doivent d'abord être présentés au Conseil exécutif de l'Université, qui ne les autorisera qu'après avoir évalué leur compatibilité avec l'unité et les projets à long terme de l'Université, la disponibilité en ressources humaines, la facilité d'accès à un financement extérieur et les répercussions éthiques possibles. L'Université a choisi de ne pas accorder de préférence à une région géographique particulière, mais de participer à des projets de développement en Asie, en Afrique et en Amérique du Sud.

Le profil des relations avec la Chine de l'Université Laval reflète le rôle unique que joue l'institution dans les relations universitaires sino-canadiennes, notamment pendant les années 70. Plus que toute autre université canadienne, Laval a accueilli un grand nombre d'universitaires chinois dans ses cours de formation en français. Récemment, les étudiants de français ont été remplacés par des spécialistes invités et des étudiants de 2^e cycle, notamment à la Faculté des sciences et de génie. En même temps, un nombre important de professeurs et d'étudiants de 2^e cycle de l'Université Laval se sont rendus en Chine à des fins universitaires. L'Université s'est montrée peu encline à établir des liens avec une université chinoise

dans le domaine de la gestion, mais elle a récemment conclu des accords avec l'Institut des langues étrangères de Shanghai et l'Institut de technologie de Wuhan.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université Laval a joué un rôle important dans le développement des relations universitaires sino-canadiennes au cours des années 70 en offrant une formation en français aux étudiants chinois participant au programme d'échange. Au cours des cinq dernières années, elle a attiré un petit nombre d'universitaires chinois, en particulier dans les Départements de génie électrique et de physique.

Universitaires en stage prolongé : 41

Universitaires invités -- Depuis 1979, l'Université Laval a accueilli huit universitaires chinois invités, notamment à sa Faculté des sciences et génie. Parmi ces professeurs, cinq sont venus faire un stage en génie électrique, deux en génie mécanique et un en agriculture. Deux des ingénieurs en génie électrique ont été inscrits, par la suite, dans des programmes de doctorat à l'Université Laval, et un troisième a été transféré à l'Université d'Ottawa.

Chercheurs invités -- L'Université Laval a accueilli quatre chercheurs chinois invités depuis 1981, et tous, sauf un, ont travaillé dans le laboratoire de recherche en optique et laser, Département de physique. Trois physiciens des Instituts d'optique et d'instruments de précision d'Anhui et de Changchun de l'Académie des sciences de Chine ont été invités par l'Université, à la suite du séjour effectué en Chine en 1980 par le professeur S.L. Chin. Ma Xingxiao, physicien à l'Université des sciences et de la technologie de Chine est venu au Québec en 1982, bénéficiant d'une aide financière de l'Université Laval.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- L'Université Laval a accueilli, au minimum, quatre étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles, deux au niveau de doctorat et deux au niveau de maîtrise. Les étudiants préparant leur doctorat en génie électrique et physique, étaient tous deux venus à l'Université en qualité de chercheurs invités et ils ont été par la suite transférés à leur programme de doctorat grâce à l'aide financière de l'Université. Les étudiants préparant une maîtrise en français et en littérature française sont

venus étudier à l'Université grâce à l'octroi de bourses spéciales par le gouvernement du Québec en vertu du programme d'échange Québec/Chine.

Étudiants spéciaux -- L'Université Laval a accueilli vingt cinq étudiants chinois venus suivre des cours de français non crédités au cours des dix dernières années. Il s'agit là, du plus important contingent d'étudiants chinois à avoir étudié le français dans une université canadienne. Parmi ces étudiants en langue, quatorze participaient au programme officiel d'échange (dont quatre de l'Université de Beijing); cinq étaient des "étudiants spéciaux" par-rainés par le gouvernement chinois; et six étudiaient la langue et la littérature française dans le cadre du programme d'échange entre le Québec et la Chine.

Universitaires en stage bref : 53

Délégations universitaires -- L'Université Laval a accueilli sept délégations chinoises universitaires, au minimum, au cours des dix dernières années.

Sciences -- En novembre 1972, une délégation scientifique chinoise composée de dix membres, la première après la reprise des relations diplomatiques en 1970, a passé dix-sept jours au Canada. Sous la direction de Pei Shih-chang, directeur de l'Institut de biophysique de l'Académie des sciences de Chine, cette délégation éminente a visité sept institutions canadiennes dont l'Université Laval.

Médecine -- En octobre 1974, l'Université Laval était l'une des sept institutions canadiennes à accueillir une "délégation médicale bipartite" de onze membres ainsi qu'une "délégation médicale Béthune" de deux membres venues effectuer une visite de trente-cinq jours au Canada. Les membres de la délégation venaient principalement du Collège de médecine de Beijing, et de ses hôpitaux connexes ainsi que de plusieurs centres médicaux de Shanghai.

Échanges universitaires -- En octobre 1978, une importante délégation chinoise du domaine de l'éducation s'est rendue à l'Université Laval dans le cadre d'une visite de reconnaissance de plus d'une douzaine d'institutions canadiennes. Dirigée par le vice-ministre de l'Éducation, Yung Wentao, cette délégation

de dix membres était non seulement composée de représentants du ministère de l'Éducation, mais comptait également le sous-directeur ainsi que plusieurs membres de la Commission du plan d'État.

Physique -- En août 1980, une délégation de physique de l'Institut de physique de Wuhan de l'Académie des sciences de Chine composée de quatre membres a passé deux semaines au Canada. La délégation s'est rendue à l'Université Laval ainsi qu'au Conseil national de recherches et à l'Université de Toronto.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois universitaires chinois, spécialisés en gestion, sont venus au Canada pour négocier un programme d'enseignement de la gestion, à l'intention de la Chine, parrainé par l'ACDI. Huit délégués ont visité l'Est du Canada, y compris l'Université Laval, avant d'assister à la conférence sino-canadienne sur la gestion qui a eu lieu à Ottawa, en novembre 1982, sous la direction de l'AUCC.

Génie civil -- En juin 1983, une délégation chinoise du génie civil composée de cinq membres a visité l'Université Laval à la suite de la réunion annuelle de la Société canadienne de génie civil.

Autres universitaires invités -- L'Université Laval a également accueilli au moins trois universitaires principaux chinois en stage bref, dans les domaines de la physique, de la physiologie et du génie mécanique.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Quatorze professeurs de l'Université Laval, au minimum, se sont rendus en Chine à des fins universitaires au cours des dix dernières années.

Médecine -- Le Dr Yves Morin, Faculté de médecine, s'est rendu en Chine pour trois mois, en 1971, sous les auspices de l'Association médicale canadienne. Le Dr Morin, alors vice-président du Conseil de recherches médicales, a visité d'importantes installations de la médecine traditionnelle et occidentale à Beijing, Shanghai, Guangzhou, et plusieurs villes de la province de Sichuan.

Médecine -- En 1974, le Dr André Jacques, Faculté de médecine, était à la tête d'une délégation de dix

anesthésiologistes en visite d'étude de six semaines en Chine. Cette délégation composée de neuf médecins et d'un dentiste a passé trois semaines à Beijing pour y étudier l'analgésie acupuncturale et a également visité plusieurs villes du sud de la Chine.

Sciences politiques -- En août 1976, le professeur Gérard Hervouet, Département de sciences politiques, s'est rendu pour la première fois en Chine; au cours d'un séjour d'étude de trois semaines, il a visité Shanghai, Suzhou, Xian, Yanan et Nanjing. En février 1982, il est retourné en Chine pour trois mois pour donner des conférences sur les relations internationales à l'Institut des langues étrangères de Shanghai. Son plus récent séjour en Chine remonte à novembre 1983, lorsqu'il a passé quinze jours à l'Institut des langues étrangères de Shanghai afin de négocier un accord d'échange entre l'Institut et l'Université Laval pour permettre aux professeurs français de l'Institut de perfectionner leurs connaissances.

Médecine -- Le Dr Vu Lou, Faculté de médecine, s'est rendu en Chine en 1978. Au cours de son séjour d'un mois, il a donné des conférences sur les techniques autosuturales récentes à l'Hôpital de la capitale de Beijing et au Premier Collège médical de Shanghai.

Médecine -- En 1979, le Dr Jean Rochon, doyen, Faculté de médecine, a visité la Chine pendant six semaines, à l'occasion de l'anniversaire du Dr Norman Béthune.

Physique -- En juillet 1980, le professeur S.L. Chin, directeur du laboratoire de recherches en optique et laser de l'Université, a visité la Chine pendant six semaines. Il a donné des conférences sur l'interaction du laser dans quatre Instituts de l'Académie des sciences de Chine; l'Institut d'électronique de Beijing, l'Institut de chimie appliquée de Changchun, et les Instituts d'optique et d'instruments de précision de Shanghai et d'Anhui. À la suite de sa visite, plusieurs chercheurs chinois ont été invités à venir travailler dans son laboratoire, sous sa direction.

Médecine -- En septembre 1980, le Dr Jacques Rioux, Département d'obstétrique et de gynécologie, s'est rendu en Chine en tant que membre d'une délégation, ayant pour mission d'effectuer le transfert de la technologie dans les techniques de laparoscopie. Parrainée par l'American

Association of Gynecologists and Laparoscopists, les membres de la délégation ont effectué des opérations chirurgicales dans les hôpitaux de Beijing, Shanghai et Hangzhou et ils ont laissé en Chine une quantité importante d'équipement.

Génie mécanique -- En avril 1982, le professeur Herbert Netsch, Département de génie mécanique, s'est rendu en Chine à l'invitation du gouvernement chinois. Au cours de son séjour de cinq semaines, il a dirigé des séminaires à l'Institut de la conservation des eaux et de l'énergie électrique de Wuhan et a visité plusieurs centrales hydro-électriques.

Gestion -- En juillet 1982, le doyen de la Faculté des sciences de l'administration, Claude LeBon, faisait partie d'un groupe de gestion de quatre doyens canadiens qui s'est rendu en Chine sous l'égide du secrétariat pour le développement international de l'AUCC. Cette mission d'exploration préliminaire avait été organisée en réponse à une initiative de l'ACDI afin d'étudier la possibilité d'établir des liens entre huit établissements chinois de gestion et des universités canadiennes. Au cours de son séjour de dix-huit jours, la délégation a visité les universités chinoises de Beijing, de Xiamen, Xian, Tianjin et de Wuhan.

Physique -- En septembre 1982, le professeur Roger Lessard, Département de physique, s'est rendu en Chine, grâce à l'appui financier partiel du gouvernement québécois. Au cours de son séjour de deux mois, il a donné des conférences et des séminaires sur l'application de l'optique laser au traitement de l'information; il a également effectué des recherches sur les mesures interférométriques.

Géologie -- En octobre 1982, le professeur Jean-Yves Chagnon, Département de géologie, s'est rendu en Chine pour plus de trois semaines. Il a participé à un symposium et à une exposition de machines techniques à Beijing, et à des ateliers et séminaires à Beijing, Tangshan, Xian, Chengdu, Yichang, Wuhan et Guangzhou. Il a donné des conférences sur les glissements de terrains des argiles sensibles, sur la sismicité de l'Est du Canada, et sur l'estimation de la stabilité des pentes en relation avec la hauteur de la pente.

Médecine -- En mai 1983, le Dr Michel Bergeron, Faculté de médecine, s'est rendu en Chine pour trois semaines en

qualité de membre d'une délégation de l'American Infectious Diseases Association. La délégation a été accueillie par l'Association des sciences et de la technologie de Chine; elle a visité des écoles médicales et des hôpitaux de Beijing, Luoyang, Xian, Changsha, Guilin et Guangzhou. Au cours du voyage, le Dr Bergeron a donné des conférences sur les nouvelles méthodes de traitement des maladies infectieuses graves.

Géographie -- Pendant l'été 1983, le professeur Eric Waddell, Département de géographie, a passé deux mois en Chine, en qualité de participant au programme officiel d'échange Canada/Chine administré par l'AUCC. Il a donné des conférences sur la géographie culturelle à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou.

Géographie -- À partir de septembre 1983, le professeur Rodolphe De Koninck, Département de géographie, a donné des cours de géographie pendant deux mois, à l'Institut des langues étrangères de Beijing.

Informatique -- En septembre 1983, le professeur M.R. Findley, Département d'informatique, s'est rendu en Chine pour trois semaines. Après avoir assisté à une conférence internationale sur les lasers, organisée par la Société d'optique de Chine, il a visité Guilin et Beijing, à l'invitation de l'Institut pour les communications optiques de Guilin et du ministère de l'Industrie électronique de Chine.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- Quatre étudiants de 2^e cycle de l'Université Laval ont étudié en Chine dans le cadre du programme officiel Échange d'étudiants Canada/Chine administré par l'AUCC. En 1973, deux étudiants de 2^e cycle de Laval faisaient partie du premier groupe d'étudiants envoyés à l'Institut des langues de Beijing; **Michael Tessier** est resté en Chine pendant un an; **Claude Letarte** est resté en Chine pendant deux ans, étudiant pendant la seconde année au Collège de médecine chinoise de Beijing. En 1978, deux autres étudiants de 2^e cycle de Laval ont participé à ce programme d'échange; **Denis Crepault** (BA, 1976; MA, 1978) a étudié en Chine pendant les années universitaires 1978-1979 et 1979-1980, d'abord à l'Institut des langues de Beijing, puis à l'Université de Nankin;

Françoise Vaucamps a bénéficié du programme d'échange pendant trois ans à partir de l'automne 1978, et après avoir d'abord suivi ses cours à l'Institut des langues de Beijing, elle a poursuivi ses études à l'Université de Beijing.

Échange Québec/Chine -- Six étudiants de 2^e cycle de l'Université Laval ont étudié en Chine dans le cadre du Programme officiel d'échange Québec/Chine. **Roch Carani** (BA, 1978) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1980-1981. **Yvan Lafrance** (BA, 1980) a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant les années universitaires 1980-1981 et 1981-1982; **Claude Renaud** (BA, 1979) a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1980-1981, et à l'Université de Fudan pendant l'année universitaire 1981-1982. **Pierre Nolet** (LLB, 1972) a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1981-1982 et il a étudié la linguistique à l'Université de Nanjin pendant l'année universitaire 1982-1983; **Suzanne Tremblay** (BA, 1980) a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1981-1982 ainsi qu'à l'Université de Shandong pendant l'année universitaire 1982-1983. **André Casault** (BArch, 1977) a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1983-1984.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Institut des langues étrangères de Shanghai -- L'Université Laval a conclu un accord d'échange avec l'Institut des langues étrangères de Shanghai. Cet accord, qui doit être financé par l'ACDI, a été négocié par le professeur G. Hervouet, Département des sciences politiques, au cours d'un séjour de quinze jours passé à Shanghai à l'automne 1983. Cet accord prévoyait la possibilité d'offrir une formation supplémentaire en français et en littérature à l'Université Laval aux professeurs de l'Institut des langues étrangères de Shanghai. Deux professeurs devaient venir suivre des études de 2^e cycle, à l'automne 1984.

Institut de technologie de Wuhan -- En décembre 1983, l'Université Laval a conclu un accord d'échange de trois ans avec l'Institut de technologie de Wuhan. Cet accord a été conclu à la suite de la présence à Laval d'un chercheur invité de l'Institut de technologie de Wuhan. Les deux

institutions ont exprimé leur intention de poursuivre leur relation d'échange, mais les détails des échanges futurs de chercheurs ainsi que la façon dont ces échanges seront financés restent encore à décider.

Échange en matière de gestion entre l'Université York et l'Université de Nankai -- Dans le domaine de l'enseignement de la gestion, l'Université Laval n'a conclu d'accord officiel d'échange avec aucune université chinoise. Un tel accord était devenu réalisable lorsque Claude LeBon, doyen, Faculté des sciences d'administration, était allé en Chine pendant l'été 1982, en qualité de membre d'une délégation de doyens en gestion parrainée par l'ACDI. Il est revenu de Chine convaincu qu'une université de langue française ne pouvait jouer qu'un rôle limité dans le programme chinois de formation à la gestion qu'envisageait l'ACDI. En conclusion, l'Université Laval ne s'est engagée dans le programme de gestion de l'ACDI que pour appuyer les liens d'échange entre l'Université de Nankai et l'Université York.

UNIVERSITÉ DU MANITOBA

Fondée en : 1877

Facultés : Études administratives, Agriculture, Architecture, Arts, Éducation permanente, Médecine dentaire, Éducation, Génie, Études supérieures, Écologie humaine, Droit, Médecine, Pharmacie, Éducation physique et récréologie, Science

Diplômes : BA, BA(LPh), BComm, BEd, BES, BFA, BHEc, BID, BMus, BN, BOT, BEP, BPT, BSA, BSc, BSc(Med), BSc(Pharm), BSW, LLB; LLM, MA, MArch, MBA, MCP, MEd, M arch paysagé, MN, MNRM, MPE, MSc, MSc (médecine dentaire), MSc (Biologie buccale), MSW; DMD, MD, PhD

Professeurs à temps plein : 1 282 (1982-1983)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 14 284 (plein temps) et 6 774 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 1 703 (plein temps) et 1 011 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : 1 350 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 197 289 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université du Manitoba a clairement manifesté son engagement envers l'éducation internationale, notamment dans les domaines de l'agriculture et du génie. Elle a noué des liens d'échange d'étudiants et de professeurs avec des universités de Belgique, d'Allemagne de l'Ouest et du Danemark. Elle a participé, de manière active, à des projets de développement, fréquemment financés par le gouvernement fédéral, en Zambie, en Indonésie, aux Indes, au Pakistan et au Kenya. Elle a accueilli un nombre important d'étudiants étrangers de 1^{er} cycle aussi bien que de 2^e cycle et a mis sur pied un Bureau des étudiants étrangers (International Student Office) pour faciliter leur adaptation à la vie universitaire au Canada. L'Université a récemment assigné la tâche de coordonner ses activités internationales à multiples facettes à son vice-recteur adjoint à l'enseignement.

L'Université du Manitoba a développé un profil de relations universitaires avec la Chine modéré. L'Université n'a conclu d'accord officiel d'échange avec aucun établissement chinois. Néanmoins, elle a accueilli un certain nombre de professeurs et d'étudiants chinois de 2^e cycle, notamment dans les Facultés de génie et des sciences. Bien que depuis le début de 1983, un certain nombre de professeurs de l'Université se soit rendu en Chine à des fins universitaires, la Faculté d'agriculture a

joué un rôle particulièrement remarquable en ce qui concerne les relations avec la Chine, offrant des services d'expert-conseil en matières agricoles à divers gouvernements et agences internationales.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université du Manitoba a accueilli un certain nombre d'universitaires chinois au cours des cinq dernières années. Pour la plupart, ces universitaires ont été placés à la Faculté de génie, notamment dans le Département de génie électrique et le Département de génie mécanique. L'Université semble avoir fourni une aide financière à un petit nombre d'universitaires chinois seulement, et elle n'a pas accueilli d'étudiants parrainés par des sources privées.

Universitaires en stage prolongé : 32

Universitaires invités -- Depuis 1979, l'Université du Manitoba a accueilli dix-sept universitaires chinois invités. Le plus grand nombre se trouve à la Faculté de génie dont six au Département de génie électrique (trois sous la direction du doyen, E. Kuffel) et trois au Département de génie mécanique. Elle a accueilli également cinq professeurs à la Faculté de science (trois au Département de chimie et un chacun au Département de physique et au Département de zoologie, deux à la Faculté de médecine et un à la Faculté d'agriculture. Parmi les professeurs invités, un chimiste a été transféré plus tard à l'Université de Victoria; et deux ingénieurs mécaniques venant d'autres établissements canadiens ont été placés à l'Université du Manitoba. Un professeur invité, dans le domaine du génie mécanique a, par la suite, été placé dans un programme de doctorat. L'administration du programme des professeurs invités a été confiée au bureau du vice-recteur à l'enseignement.

Chercheurs invités -- Il semble que quatre chercheurs invités de Chine aient travaillé à l'Université du Manitoba au cours des cinq dernières années. Trois d'entre eux ont été accueillis par le Département de chimie (deux venant de l'Institut de chimie organique de Chengdu de l'Académie des Sciences de Chine) et un à la Faculté de médecine.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- Il semble que douze étudiants chinois se soient inscrits dans des programmes de

2^e et 3^e cycles de l'Université du Manitoba au cours des cinq dernières années, en particulier à la Faculté de génie. Le plus grand nombre de ces étudiants a travaillé au Département de génie mécanique, quatre au niveau de doctorat et deux au niveau de maîtrise; quatre de ces étudiants venaient de l'Université Jiaotong de Shanghai. D'autres étudiants de 2^e et 3^e cycles ont suivi leurs études au Département de génie électrique (deux étudiants en maîtrise), au Département de génie civil (un étudiant en doctorat) et au Département de botanique (un étudiant en maîtrise) et à la Faculté de médecine (un étudiant en doctorat). Bien qu'un petit nombre de ces étudiants aient bénéficié d'une aide financière de l'Université, la plupart a reçu une subvention, principalement du gouvernement chinois.

Universitaires en stage bref : 13

Délégations universitaires -- Deux importantes délégations universitaires au moins sont venues de Chine visiter l'Université du Manitoba au cours des cinq dernières années.

Littérature chinoise -- À l'automne 1981, l'auteure chinoise réputée, Ding Ling, a effectué une visite de réciprocité au Canada, à l'invitation du ministère des Affaires étrangères. Au cours de son séjour de dix jours, sa petite délégation a visité cinq universités canadiennes dont l'Université du Manitoba.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois universitaires chinois, spécialisés en gestion, sont venus au Canada pour négocier un programme d'enseignement de la gestion à l'intention de la Chine parrainé par l'ACDI. Huit délégués ont visité l'Ouest du Canada, dont l'Université du Manitoba, avant d'assister à la conférence de novembre 1982 qui a eu lieu à Ottawa sous la direction de l'AUCC.

Autres universitaires invités -- L'Université du Manitoba a également accueilli des universitaires chinois en stage bref, dans les domaines des mathématiques, de la biologie et du génie électrique.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Médecine -- En avril 1974, le Dr Y.K. Poon, Faculté de médecine, était l'un des dix anesthésiologistes canadiens à se rendre en Chine pour un séjour d'étude de six semaines. La délégation composée de neuf médecins et d'un dentiste a passé trois semaines à Beijing pour étudier l'analgésie acupuncturale et a également visité plusieurs villes du Sud de la Chine.

Échanges universitaires -- Ernest Sirluk, qui était à l'époque recteur de l'Université du Manitoba, était l'un des douze chanceliers et recteurs universitaires canadiens à participer à la première délégation officielle en éducation se rendant en Chine. Sous la direction du chancelier de l'Université de la Colombie-Britannique, Nathan T. Nemetz, ce groupe éminent a passé deux semaines en Chine, en juillet 1974, pour visiter Beijing, Shanghai et Guangzhou, et se renseigner sur le système éducatif chinois.

Biologie -- En mai 1976, le professeur G. Burton Ayles, directeur, Recherche en eaux douces et arctiques, Institut des eaux douces et professeur auxiliaire à l'Université du Manitoba, s'est rendu en Chine, en qualité de membre de la délégation des Pêcheries canadiennes d'eaux douces. Au cours de séjours à Beijing, Shanghai et Guangzhou, la délégation a eu de nombreux entretiens avec les experts chinois en pêches et a visité des communes et pêcheries chinoises.

Agriculture -- Depuis 1978, le professeur William Tai, Département de botanique, s'est rendu en Chine à sept différentes reprises. Depuis son arrivée à l'Université du Manitoba à l'automne 1982, il s'est rendu deux fois en Chine. Au printemps 1983, il était membre d'une mission de la Banque mondiale se rendant en Chine pour évaluer une proposition des ministères de l'Agriculture, de l'élevage et des pêcheries de Chine pour établir quatorze centres de publications de semences; la délégation a visité Beijing, Henan, Hubei et Nei Mongol. Le professeur William Tai est retourné en Chine, pendant l'été 1983, pour un mois, en tant que membre d'une délégation d'idioplasme parrainée par le ministère américain de l'Agriculture; il a visité Beijing, Qinghai, Sichuan, Xianjiang, et d'autres régions éloignées, pour recueillir des plantes utilisées comme matériel génétique et pour l'amélioration des récoltes.

Génie mécanique -- Le professeur T.R. Hsu, Département de génie mécanique, s'est rendu en Chine à deux reprises. En 1978, il a passé un mois en Chine à l'invitation de la Société de génie mécanique de Chine; il a donné des conférences à Beijing et à Shanghai sur divers aspects de la thermomécanique expérimentale et théorique. En 1982, il est retourné en Chine à l'invitation du Collège de génie mécanique de la Chine de l'Est. Au cours de son séjour de six semaines, il a donné des conférences dans toute la Chine sur la méthode de l'élément fini en thermomécanique; il a également donné une série de séminaires auprès de spécialistes industriels, ingénieurs et universitaires de Shanghai.

Chimie -- Le professeur C.M. Wong, Département de chimie, s'est rendu en Chine à trois reprises au cours des cinq dernières années. En 1979, il a donné des conférences à l'Académie des sciences de Beijing. En 1980, il a donné des conférences, pendant un mois, à l'Institut de chimie organique de Chengdu de l'Académie des sciences de Chine; il a été nommé professeur honoraire en recherche et a, par la suite, accueilli deux chercheurs chinois invités à son laboratoire de l'Université du Manitoba. En 1981, il est retourné en Chine pour deux mois, pour donner des conférences à Chengdu, Tianjin et Guangzhou.

Génie électrique -- En 1981, le professeur K.C. Kao, Département de génie électrique, s'est rendu en Chine pour deux mois, et a donné des conférences sur les sciences des matériaux à l'Université Jiaotong de Xian et dans un certain nombre d'établissements de la Chine du Centre et du Sud.

Littérature -- En 1981, le professeur d'anglais, Robert Kroetsh, était l'un des sept écrivains canadiens à se rendre en Chine pour dix jours. La délégation a visité Beijing, Xian et Guangzhou, et a rencontré des écrivains chinois dont Ding Ling, célèbre écrivain chinois.

Géographie -- En octobre 1982, le professeur de géographie, Vaclav Smil, s'est rendu en Chine pendant un mois dans le cadre de l'accord d'échange universitaire conclu entre le CRSHC et l'Académie des sciences sociales de Chine. Accueilli par l'Institut des sciences économiques liées à la technologie de l'Académie des sciences sociales de Chine, il s'est rendu à Beijing, Shanghai et Sichuan où il a donné des conférences et échangé des discussions sur la situation énergétique de la Chine.

Agriculture -- Au printemps 1983, le professeur Martin Yeh, Département d'économie agricole et de gestion de la ferme, s'est rendu en Chine pour effectuer une série de conférences et d'études sur le terrain, au cours d'un séjour de quarante-cinq jours parrainé par le CRSHC.

Agriculture -- En mai 1983, R.C. McGinnis, doyen, Faculté d'agriculture, était à la tête d'un groupe de l'ACDI se rendant en Chine pour mettre au point une proposition d'aide en matière de production et de traitement des semences dans la province de l'Heilongjiang. Le groupe est principalement resté dans l'Heilongjiang où il a visité des fermes d'État et des instituts de recherche.

Agriculture -- En mai 1983, les professeurs E.N. Larter et P. McVetty, Département de botanique, se sont rendus en Chine pour trois semaines. Ils ont donné des conférences sur l'amélioration des plantes et sur la génétique des plantes dans les instituts de recherche de l'Académie des sciences agricoles de Chine à Beijing, Shanghai, Zhengzhou et Konzhuling.

Agriculture -- En mai 1983, le professeur R.A. Hedlin, Département des sciences de la terre, s'est rendu en Chine pour trois semaines afin de réviser un projet parrainé par l'ACDI sur l'aménagement des pâturages de l'Heilongjiang.

Gestion -- En mai 1983, le professeur N. Frolich, Faculté des études administratives, faisait partie d'une délégation représentant les facultés de commerce des universités de l'Ouest du Canada qui s'est rendue en Chine. Cette délégation, qui bénéficiait du parrainage de l'ACDI, était dirigée par le professeur Dale Bent de l'Université de l'Alberta, et elle a négocié avec succès un accord d'échange en gestion avec l'Université Jiaotong de Xian.

ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- Deux étudiants de 2^e cycle de l'Université du Manitoba ont étudié en Chine au cours des dix dernières années, tous deux à titre de participant au programme officiel Échange d'étudiants Canada/Chine administré par l'AUCC. **Géraldine Pelletier** (MA, 1976), a étudié en Chine pendant deux ans à l'Institut des langues de Beijing, à l'Université de Beijing, puis à l'Université de Nanjing, à partir de 1979. **Eileen Truscott** (BID, 1970)

a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1981-1982, puis à l'Institut central des arts de Beijing au cours de l'année universitaire 1982-1983.

UNIVERSITÉ MCGILL

Fondée en : 1829

Facultés : Agriculture, Arts, Médecine dentaire, Éducation, Études supérieures et recherche, Droit, Administration, Médecine, Musique, Sciences religieuses, Science

Diplômes : BA, BArch, BCL, BCom, BEd, BIng, BMus, BSc, BSc(Agr), BSc(IngAgr), BSc(Arch), BSc(FSc), BSc(N), BSc(TherOcc), BSc(PhysTher), BSW, BTh, LLB; CM, LLM, MA, MArch, MBA, MCL, MEd, MIng, MMS, MMus, MSc, MScA, MSW, MUP, STM; DDS DEd, DMus, MD, PhD

Professeurs à temps plein : 1 596 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 12 682 (plein temps) et 3 195 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 3 671 (plein temps) et 1 083 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : plus de 4 600 000

Revenu d'exploitation total : 235 798 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université McGill est une université canadienne qui jouit d'une réputation internationale. Elle accueille un nombre important d'étudiants de cent quatre pays et a nommé un conseiller pour les étudiants étrangers (Foreign Student Advisor) qui offre des services de consultation et de soutien. Ses professeurs sont engagés dans des projets de développement dans plus de trente pays et notamment au Kenya, aux Antilles, en Chine et en Inde. En 1980, l'Université a établi McGill International pour faciliter la coordination de ses programmes internationaux, notamment ses programmes avec les pays en développement. Régie par un comité exécutif dont le président est le doyen des Études supérieures et vice-recteur à la recherche, McGill International reçoit ses instructions de six groupes consultatifs régionaux (pour l'Afrique, les Antilles, la Chine, l'Amérique latine, le Moyen-orient, et l'Asie du Sud et du Sud-Est), et d'un large Conseil consultatif représentant les nombreuses constituantes de l'Université.

L'Université McGill a développé un profil de relations avec la Chine remarquable depuis la reprise des relations diplomatiques sino-canadiennes. Elle a accueilli un très grand nombre d'universitaires chinois de différentes disciplines dans sa cité universitaire, en fait, le nombre le plus élevé du Canada, et un nombre très important de ses étudiants et professeurs de différentes disciplines sont allés étudier et travailler en

Chine. L'Université a développé des liens officiels avec six institutions chinoises -- Collège de médecine de Beijing, Université de Beijing, Académie des sciences de Chine, Université de Nankai, Université populaire et Université de Tianjin -- et elle considère le développement futur de ses relations avec la Chine comme l'une de ses priorités.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

À partir de 1971, l'Université McGill a accueilli un très grand nombre d'universitaires chinois. Ces universitaires sont venus de différentes universités et instituts de recherche chinois et on comptait, dans leurs rangs, certains professeurs chinois des plus éminents ainsi qu'un nombre croissant de jeunes professeurs et d'étudiants de 2^e cycle. Ceux-ci ont été placés principalement dans la Faculté de génie, Faculté de médecine, Faculté d'arts, Faculté de science, mais on les retrouvait également dans de nombreux autres domaines.

Universitaires en stage prolongé : 126

Universitaires invités -- L'Université McGill a accueilli trente-sept universitaires chinois invités depuis le début de son programme officiel d'échange. Ces professeurs à mi-chemin de leur carrière, ingénieurs et chercheurs scientifiques, venaient d'universités, hôpitaux et centres de recherche de toutes les régions de Chine (pas plus de deux par institution) afin d'entreprendre des études ou des recherches avancées à McGill, pour des séjours d'une durée moyenne de deux ans, grâce à l'aide financière du gouvernement chinois. Bien que ces universitaires aient été répartis dans plus de quatre facultés, le plus grand nombre se trouvait à la Faculté de génie qui en a accueilli seize de la manière suivante : Département de génie civil et de mécanique appliquée (5), Génie mécanique (4), Génie électrique (3), Génie minier et métallurgique et géophysique appliquée (3) et Génie chimique (1). On a oté également un nombre important de professeurs à la Faculté de médecine (11), à la Faculté de science (6); et un nombre plus réduit à la Faculté d'arts (2) et à la Faculté d'agriculture (2). Trois de ces universitaires invités ont été placés, par la suite, dans des programmes de doctorat dans les départements suivants : Génie mécanique, Génie minier et métallurgique et géophysique, Pharmacologie et Thérapeutique. L'administration du programme des professeurs invités à McGill qui revenait au secrétariat du doyen des Études supérieures a récemment été confiée à McGill International.

Chercheurs invités -- L'Université McGill a accueilli trente chercheurs chinois au moins. Ces universitaires à mi-chemin de leur carrière sont, en général, restés à McGill un à deux ans et ils ont souvent bénéficié d'une aide financière offerte par le Fonds de recherche de l'Université McGill. Ils ont été inscrits, par la suite, à la Faculté de science (12), à la Faculté de génie (9), Médecine (8), Administration (1), le plus grand nombre se trouvant dans le Département de chimie (4), Département de physique (4) et Département de génie électrique (4). À la suite de la venue à Montréal, en 1980, du recteur de l'Université de Chongqing, celle-ci a envoyé sept professeurs à la Faculté de génie de McGill pour y effectuer des stages en qualité de chercheurs invités.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- Depuis 1980, l'Université McGill a accueilli trente-trois étudiants chinois dans ses programmes d'enseignement supérieur. Ces étudiants ont été répartis dans les Facultés suivantes : Génie (13), Médecine (8), Science (6), Agriculture (3), Droit (1), Éducation (1), et École de bibliothéconomie (1). Le plus grand nombre se trouvait dans le Département de génie mécanique (5), Département d'épidémiologie et de santé (4), Département de chimie (3), Département de génie électrique (3), Département de génie minier et métallurgique et géophysique appliquée (3), Département de médecine (3). Ces étudiants étudiaient pour obtenir leur doctorat (12), leur maîtrise (18) et des diplômes d'enseignement supérieur (3); en 1983, pour la première fois, l'Université McGill a remis un doctorat à deux étudiants chinois. La plupart de ces étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles ont reçu une importante aide financière du gouvernement chinois, mais un assez grand nombre a bénéficié d'une aide financière partielle de McGill et plusieurs étudiants en stage à la Faculté de médecine ont été subventionnés par le Centre de recherches pour le développement international ou par l'Organisation mondiale de la santé.

Étudiants de 1^{er} cycle -- L'Université McGill a accueilli au moins deux étudiants chinois de 1^{er} cycle parrainés par des sources privées dans sa Faculté d'arts et sa Faculté de musique.

Étudiants spéciaux -- Entre 1973 et 1981, l'Université McGill accueilli vingt-sept "étudiants spéciaux" chinois. Ces étudiants sont généralement restés à McGill de deux à trois ans et, sous la juridiction administrative du Centre

des études est-asiatiques, ont suivi des cours de langue anglaise et de littérature ainsi que d'autres cours dans leur domaine de spécialisation. Parmi ces étudiants, quatorze participaient au programme officiel d'échange d'étudiants de langues, parrainés par le gouvernement canadien en vertu du programme officiel Échange d'étudiants Canada/Chine, et treize étaient parrainés par le gouvernement chinois.

Universitaires en stage bref : 141

Délégations universitaires -- Depuis la reprise des relations diplomatiques sino-canadiennes, l'Université McGill a accueilli plus de vingt délégations chinoises. Celles-ci représentaient une variété de disciplines, mais plus précisément la médecine, les sciences et le génie.

Médecine -- En novembre 1971, les médecins chinois, Chen Wen-chieh et Ha Hsien-wen, sont venus à l'Université McGill pour participer à un symposium sur le Dr Norman Béthune. Ils se sont également rendus à l'Université de Toronto et dans la province de la Saskatchewan.

Médecine -- En novembre 1972, l'Université McGill se trouvait sur l'itinéraire d'une délégation médicale chinoise composée de douze membres qui visitait les installations médicales de cinq universités canadiennes.

Sciences -- En novembre 1972, une délégation scientifique de dix membres, la première délégation chinoise depuis la reprise des relations diplomatiques en 1970, a passé dix-sept jours au Canada. Dirigée par Pei Shih-chang, directeur de l'Institut de biophysique de l'Académie des sciences de Chine, cette délégation prestigieuse a visité sept institutions canadiennes dont l'Université McGill.

Médecine -- En janvier 1974, une délégation médicale de réimplantation de l'Association médicale de Chine a visité le Canada pendant dix jours. La délégation participait à un symposium sur la réimplantation des doigts et des membres à l'Université McGill et à l'Université d'Ottawa et elle s'est également rendue à l'Université McMaster et à l'Université de Toronto.

Médecine -- En octobre 1974, l'Université McGill était l'une des sept institutions canadiennes à accueillir une "délégation médicale bipartite" composée de onze membres ainsi qu'une "délégation médicale Béthune" de deux membres, venues effectuer un séjour de trente-cinq jours au Canada. Les membres de la délégation venaient principalement du Collège de médecine de Beijing et de ses hôpitaux connexes, mais également de plusieurs installations médicales de Shanghai. Les membres de la délégation médicale Béthune ont donné des conférences sur la médecine et l'enseignement de la médecine en Chine et sur la recherche de base en acupuncture.

Échanges universitaires -- En octobre 1975, une délégation d'administrateurs universitaires principaux chinois s'est rendue au Canada pour deux semaines. Avec à sa tête Huang Hsin-pai, vice-président du Comité révolutionnaire de l'Université de Beijing, cette délégation de dix membres s'est rendue dans dix universités canadiennes dont l'Université McGill.

Génie mécanique -- En juin 1977, une délégation chinoise de cinq membres est arrivée au Canada pour participer à une conférence savante sur la mécanique de rupture et pour visiter huit universités canadiennes dont l'Université McGill.

Échanges universitaires -- En octobre 1978, une importante délégation chinoise s'est rendue à l'Université McGill dans le cadre d'une visite de reconnaissance de plus d'une douzaine d'institutions canadiennes. Sous la direction du vice-ministre de l'Éducation, Yung Wentao, cette délégation de dix membres était composée principalement de représentants du ministère de l'Éducation, mais elle comptait également le sous-directeur ainsi que plusieurs employés de la Commission du plan d'État.

Chimie -- En décembre 1978, une délégation chimique de six membres a visité le Canada pendant trois semaines. En plus d'assister à un symposium international sur la chimie parrainé par l'UNESCO, les délégués se sont rendus à l'Université McGill, à l'Université de Toronto, à l'Université de Waterloo et au Conseil national de recherches.

Médecine -- En novembre 1979, une délégation de deux membres, composée de deux médecins, Lin Chuanxiang,

sous-directeur de l'Hôpital affilié Numéro Un du Collège de médecine de Beijing et de Su Jingyi, directeur du Collège de médecine de Beijing, s'est rendue à McGill afin de participer à une série de conférences à l'occasion de la commémoration du Dr Norman Béthune.

Médecine -- En mai 1980, l'Organisation mondiale de la santé a parrainé la visite en Amérique du Nord d'une délégation médicale chinoise composée de six membres. Les délégués, qui venaient des départements et hôpitaux de gynécologie et d'obstétrique, ont passé quatre jours au Canada et se sont rendus à l'Université McGill et à l'Université McMaster.

Génie électrique -- En mai 1980, une délégation de l'Université du Wuhan composée de deux membres s'est rendue au Canada pour assister à une conférence scientifique sur la radioélectricité. En plus de participer à un symposium international d'Union Radio Scientific à l'Université Bishop et à un symposium de l'Institute of Electrical and Electronics Engineers/Antenna and Propagation Society au Québec, la délégation s'est rendue à l'Université McGill et à l'Université Western Ontario.

Métallurgie -- En août 1980, une délégation de trois membres est venue douze jours au Canada pour assister à un symposium sur l'automatisation des procédés de traitement métallique, minéral et minier. La délégation s'est rendue également au Conseil national de recherches et dans quatre universités canadiennes dont l'Université McGill.

Histoire -- À partir de septembre 1980, deux professeurs d'histoire chinois se sont rendus au Canada sous les auspices du CRSHC. Pendant son séjour d'une semaine à McGill, Fu Yiling, historien à l'Université de Xiamen, a donné des conférences sur l'histoire économique et sociale des dynasties Ming et Qing. Cai Shaoqing, historien à l'Université de Nanjing, a donné des conférences sur l'histoire des sociétés secrètes de Chine.

Médecine -- En septembre 1980, une délégation de trois membres de l'Institut de recherche en génie de la médecine spatiale et de l'aviation de Beijing s'est rendue au Canada pour deux semaines. En plus d'assister au

28^e Congrès international sur l'aviation et la médecine spatiale, la délégation s'est rendue à l'Université McGill.

Médecine -- En octobre 1980, une délégation médicale de deux membres est venue passer dix jours au Canada. Sous la direction de Ma Xu, président du Collège de médecine de Beijing, la délégation s'est rendue à l'Université McGill et dans plusieurs autres institutions canadiennes.

Littérature chinoise -- À l'automne 1981, Ding Ling, auteure de renom, a effectué une visite de réciprocité, à l'invitation du ministère des Affaires extérieures. Pendant son séjour de dix jours, sa petite délégation s'est rendue dans cinq institutions canadiennes dont l'Université McGill.

Génie chimique -- En octobre 1981, une délégation de deux ingénieurs chimiques s'est rendue au Canada pour assister au Deuxième congrès mondial de génie chimique qui s'est tenu à Montréal. La délégation s'est également rendue à l'Université McGill et à l'Université de Waterloo.

Échanges universitaires -- En octobre 1981, une délégation de cinq membres de l'Université de Jinan s'est rendue au Canada pour deux semaines. Sous la direction de Yang Kang-hua, recteur de l'Université, la délégation s'est rendue à l'Université McGill et à l'Université de Toronto après avoir signé un accord officiel d'échange universitaire avec l'Université Simon Fraser.

Géologie -- En octobre 1981, une délégation chinoise de géologues est venue au Canada pour vingt-cinq jours. Cette délégation de cinq membres était composée de professeurs d'établissements de différentes régions de Chine, Collège des mines et de la métallurgie du Centre et du Sud, Institut de la technologie de Kunming, Institut de la technologie du Nord-Est, et Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing. Sur son itinéraire se trouvaient cinq universités canadiennes, dont l'Université McGill ainsi que la Commission géologique du Canada.

Agriculture -- En septembre 1982, Agrodev Canada a parrainé le séjour de trente jours d'une délégation

agricole chinoise composée de huit membres. Les délégués, qui venaient principalement du Bureau d'élevage de Hebei, se sont rendus à l'Université McGill ainsi qu'à l'Université de l'Alberta et à l'Université de Guelph.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois représentants chinois de la gestion se sont rendus au Canada pour négocier un programme de formation en gestion pour la Chine, parrainé par l'ACDI. En novembre 1982, sept délégués se sont rendus à McGill avant d'assister à une conférence qui avait lieu à Ottawa sous la direction de l'AUCC. Les représentants de l'Université de Tianjin et de l'Université populaire sont revenus au Canada peu de temps après pour négocier un accord d'échange avec quatre universités de Montréal.

Physique -- En octobre 1982, une délégation de physique de deux membres de l'Université de Beijing s'est rendue à l'Université McGill et dans plusieurs autres institutions.

Échanges universitaires -- En avril 1983, une délégation de quatre membres du ministère des Relations économiques et du Commerce avec l'étranger de Chine s'est rendue dans neuf universités canadiennes dont l'Université McGill, dans le cadre d'une visite de reconnaissance du Canada.

Autres universitaires invités -- L'Université McGill a accueilli un nombre important d'universitaires chinois en stage bref, leur offrant l'occasion de donner des conférences publiques, des séminaires à titre amical, et de se consulter entre collègues. Parmi ces invités on comptait un certain nombre d'universitaires éminents dont : **Fei Xiaotong**, vice-président de l'Académie des sciences sociales de Chine, sous-directeur de son Institut national des études sur les minorités et sociologue chinois éminent, est venu à l'Université McGill à l'automne 1979 en qualité de "chargé de cours Maxwell Cummings"; **Chang Xidao**, recteur de l'Université de Chongqing, a visité l'Université McGill pendant l'été 1980 pour faciliter le perfectionnement des professeurs de génie et de sciences de l'Université de Chongqing; **Zhang Long-xiang**, recteur de l'Université de Chongqing, a fait une brève visite à McGill en octobre 1980; **Hu Xuchu**, sous-directeur de l'Institut de physiologie

de l'Académie des sciences de Chine, a visité l'Université pendant l'hiver 1981; **Chen Tiqiang**, professeur au Collège des relations internationales de Beijing, a donné des conférences à McGill au printemps 1981; **Hou Renzhi**, recteur du Département de géographie de l'Université de Beijing et géographe le plus en vue de Chine a également donné des conférences à McGill au printemps 1981; et **Feng Depei**, vice-président de l'Académie des sciences de Chine, a visité l'Université McGill au début de 1983.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Études asiatiques -- Jusqu'au moment de sa retraite en 1981, le professeur P.T.K. Lin, directeur, Centre des études est-asiatiques, Université McGill, s'est probablement rendu plus de fois en Chine que n'importe quel autre universitaire canadien. Au cours de cette période, ses recherches et conférences étaient centrées sur quatre thèmes : l'expérience de la Chine en matière d'enseignement, les stratégies de développement de la Chine, la technologie occidentale et la modernisation de la Chine, et la tradition et le changement en Chine. Ses initiatives ont favorisé le développement de liens entre la Chine et le Canada et notamment, l'élaboration de "relations spéciales" entre McGill et la Chine. En plus de ses fréquents voyages effectués à titre privé, il a accompagné plusieurs importantes délégations en Chine.

Études asiatiques -- Le professeur S.J. Noumouff, Département de science politique, s'est rendu en Chine à cinq reprises. En 1971, la première fois, il accompagnait une délégation en éducation organisée par le Centre d'éducation permanente de l'Université de la Colombie-Britannique; au cours d'un séjour de quatre semaines, la délégation s'est rendue à Beijing, Suzhou, Tianjin, Jinan, Shijiazhuang, Nanjing, Shanghai et Guangzhou. Le professeur Noumouff est resté en Chine pour effectuer des recherches sur la bureaucratie et la continuité révolutionnaire à Xian et Yanan. Pendant l'été 1974, il est revenu passer trois mois en Chine pour poursuivre et approfondir ses recherches. Il a également fait de brefs séjours en Chine en 1976 et en 1977. Son plus récent voyage remonte à l'automne 1981; au cours d'un séjour de trois mois, il s'est rendu en Chine en qualité de "chargé de cours étranger invité", visitant onze villes et donnant des conférences sur les sociétés multinationales et le Tiers-Monde dans des universités et des commissions de planification provinciales et municipales.

Médecine -- À l'automne 1973, le Dr M.R. Becklake, Département d'épidémiologie et de santé et le Dr M. McGregor, qui était à l'époque vice-directeur, Santé, se sont rendus en Chine dans le cadre d'un programme d'échange médical Bêthune. Au cours d'un séjour de deux mois au Collège de médecine de Beijing et à celui de Zhongshan, ils ont rencontré des professeurs et des étudiants et dirigé des séminaires sur les maladies coronariennes et sur les maladies pulmonaires d'origine professionnelle.

Médecine -- Le Dr M. Entin, Faculté de médecine, s'est rendu en Chine pour la première fois en 1973 en tant que membre d'une "mission de réimplantation" qui a été accueillie par l'Association médicale de Chine. Au cours d'un séjour de trois semaines, la délégation s'est rendue dans des hôpitaux et des écoles médicales de Beijing, Shanghai, Hangzhou et Guangzhou. En 1978, il est retourné en Chine, en qualité de membre d'une délégation de chirurgiens orthopédistes, organisée à titre privé. Au cours d'un séjour de deux semaines, le groupe a visité des hôpitaux et des écoles médicales à Beijing, Jinan, Qingdao et Guangzhou.

Échanges universitaires -- Le Dr R.E. Bell, alors directeur de l'Université McGill, était l'un des douze chanceliers et recteurs d'universités canadiennes à participer à la première délégation canadienne officielle en éducation se rendant en Chine. Sous la direction du chancelier de l'Université de la Colombie-Britannique, Nathan T. Nemetz, ce groupe éminent a passé deux semaines en Chine en juillet 1974, et s'est rendu à Beijing, Shanghai et Guangzhou et a recueilli des informations sur le système éducatif chinois.

Échanges universitaires -- à l'automne 1974, le professeur D.F. Theall, alors professeur d'anglais et actuellement recteur de l'Université Trent, s'est rendu en Chine, à titre de premier universitaire canadien invité dans le cadre du programme officiel Échange de professeurs Canada/Chine administré par l'AUCC. Au cours de son séjour de quatre mois en Chine, il a visité un certain nombre d'établissements dont l'Université de Beijing, l'Université de Qinghua, l'Université de Nanjing, l'Université de Fudan et l'Institut des langues étrangères de Shanghai. Il a donné des conférences sur l'anglais, langue seconde, la culture canadienne et la littérature anglaise contemporaine. Il s'est également entretenu avec de nombreux administrateurs universitaires chinois de la situation et de l'orientation de l'éducation en Chine.

Médecine -- À l'automne 1975, le Dr R.A.H. Kinch, professeur d'obstétrique et de gynécologie et le Dr M. Nickerson, professeur de pharmacologie et de thérapeutique, se sont rendus en Chine dans le cadre du programme d'échange médical Béthune. Au cours de leur séjour de près de six semaines, ils ont participé à un Forum médical Béthune au Collège de médecine de Beijing, ont visité un certain nombre d'installations médicales rurales et urbaines, ont discuté des récents développements médicaux avec leurs collègues chinois et ont donné plusieurs conférences dans le domaine de leur spécialisation.

Universitaires touristes -- Au printemps 1976, S.M. Slavin, bibliothécaire et chef-assistante du Département des ouvrages de référence de la bibliothèque McLennan de l'Université McGill, s'est rendue en Chine pour deux semaines; elle a visité Beijing, Nanjing et Shanghai en tant que membre d'un groupe d'étude de l'Asie de l'Est parrainé par l'Université Concordia.

Universitaires touristes -- En 1977, Jennie Chang, chargée de cours, Centre des études est-asiatiques, s'est rendue en Chine pour trois semaines avec une délégation parrainée par la Canada/China Friendship Society.

Cours de langues -- En mai 1978, Cecile Baulu, professeur de langues, Centre d'étude du français et de l'anglais, s'est rendue pour trois mois en Chine, en qualité de membre du programme officiel Échange de professeurs administré par l'AUCC. Elle a enseigné les nouvelles méthodes d'enseignement du français, langue seconde, à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou.

Chimie -- Le professeur T.H. Chan, Département de chimie, s'est rendu en Chine chaque année depuis 1978. La première fois, en décembre 1978, pour trois semaines; bénéficiant de l'appui financier du CRSNG, il s'est rendu à Beijing, Shanghai, Changchun et Lanzhou. Il y est retourné pour un mois environ, chaque année, pour donner des conférences sur la chimie organique à l'Institut de chimie de l'Académie des sciences de Chine (1979, 1980, et 1983) à l'Institut de chimie organique de Chengdu (1981), et à l'Université de Nankai (1982). En reconnaissance de ses travaux, il a été nommé professeur honoraire en recherche de l'Académie des sciences de Chine et professeur honoraire invité de l'Université de Nankai. Ses visites fréquentes ont encouragé le développement de liens d'échange entre l'Université McGill

et l'Université de Nankai (en particulier, l'élaboration d'un projet conjoint de transfert technologique) et amené un nombre important d'universitaires chinois au Département de chimie de McGill pour y effectuer des recherches et études avancées.

Médecine -- En 1978, le Dr D. Bates et le Dr R. Prince, Faculté de médecine, se sont rendus en Chine pour plus de trois semaines dans le cadre du programme d'échange médical Béthune. Ils ont visité des instituts de recherche à Beijing, Shanghai, Shijiazhuang et Changsha. Le Dr Bates a donné des conférences sur l'expérience européenne traditionnelle relative au mode d'évolution caractéristique des maladies par comparaison avec l'expérience chinoise; le Dr Prince a donné des conférences sur des sujets de psychiatrie.

Médecine -- Le Dr T.M.S. Chang, directeur, Centre de recherche sur les cellules et organes artificiels, s'est rendu en Chine pour la première fois en 1978, à l'invitation de l'Académie des sciences de Chine. Au cours de son voyage de quatre semaines, il a donné des conférences sur les cellules artificielles à l'Institut de biophysique de l'Académie des sciences de Chine de Beijing, et a également visité des écoles médicales et des hôpitaux à Beijing, Shanghai, Hangzhou et Guangzhou. En octobre 1983, il est retourné en Chine pour deux semaines. Il a d'abord assisté au Cinquième symposium international sur l'hémoperfusion et les organes artificiels, qui a eu lieu à l'Université de Tianjin sous le co-parrainage de l'Université de Nankin et de la Société de génie biomédical de Chine; lors du symposium, il a rempli les fonctions de Président honoraire et a également été nommé Professeur honoraire de l'Université de Nankai. À la fin de la réunion, il a visité le Collège de médecine de Chongqing, l'Institut de biochimie de Shanghai de l'Académie des sciences de Chine et l'Hôpital de Zhongshan et a donné des conférences sur les cellules artificielles telles qu'appliquées aux organes artificiels.

Bibliothéconomie -- Min-min Chang, bibliothécaire et chef du Département de catalogage de la bibliothèque McLennan de McGill, s'est rendue deux fois en Chine. En 1978, elle y a effectué un séjour de deux mois, à titre privé, et a participé à des causeries à caractère non officiel à la bibliothèque de l'Université Qinghua, la bibliothèque de Beijing, et celle de Shanghai. En 1982, elle est retournée en Chine dans le cadre de l'accord d'échange entre les

Universités de Beijing et McGill. Au cours de son séjour de deux mois à l'Université de Beijing, elle a donné des conférences sur l'automatisation des bibliothèques, et a travaillé avec le groupe d'automatisation de la bibliothèque de l'Université de Beijing, qui effectuait une étude des systèmes de bibliothèque de l'Université de Beijing. Elle a également donné des conférences à la Bibliothèque nationale de Beijing sur les formats du catalogage compréhensibles par une machine et a passé plusieurs jours à l'Université Jiaotong de Shanghai.

Cours de langues -- En 1979, Diana Bruno, professeur de langues, Centre d'éducation permanente, Département des langues, s'est rendue en Chine pour trois mois pour enseigner l'anglais à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou dans le cadre du programme officiel d'échange de professeurs administré par l'AUCC.

Médecine -- En 1979, le Dr F. MacIntosh, Département de physiologie, s'est rendu en Chine pendant près d'un mois. Il a donné des conférences sur le métabolisme de l'acétylcholine à l'Institut de physiologie de l'Académie des sciences de Chine et à l'Institut des sciences médicales fondamentales de l'Académie des sciences médicales de Chine.

Échanges universitaires -- En mai 1980, le directeur, David Johnston, était à la tête d'une délégation de McGill qui s'est rendu pour vingt-cinq jours en Chine. Cette délégation composée de six membres comprenait également les vice-directeurs E. Petersen et L. Yaffe, les professeurs P.T.K. Lin et T.H. Chan et D. Bourke, directeur, Information et développement. Au cours de son séjour, la délégation a rencontré des administrateurs de l'Université de Beijing pour parler de la mise en application de leur accord d'échange universitaire. Elle a également visité huit autres institutions de Beijing, Shanghai, Hangzhou et Guangzhou et a eu l'occasion de rencontrer le vice-premier ministre chinois, Fang Yi.

Éducation -- En juin 1980, M. Gillet, professeur, Faculté d'éducation, a visité la Chine avec une délégation de la Société canadienne d'éducation comparée et internationale. Pendant son séjour de trois semaines, elle s'est rendue dans des établissements d'enseignement supérieur de Beijing, Suzhou, Nanjing, Shanghai et Guangzhou.

Physique -- En décembre 1980, le professeur J.K.P. Lee, Département de physique, s'est rendu en Chine, à l'invitation de l'Académie des sciences de Chine. Il a d'abord assisté à des séminaires sur la physique nucléaire à Beijing avant de visiter les universités et instituts de recherche les plus importants de Beijing, Shanghai et Lanzhou.

Médecine -- Le professeur R.O. Oseasohn, s'est rendu en Chine à trois reprises. En 1980, et de nouveau en 1981, il a dirigé des séminaires de formation permanente en soins infirmiers et en médecine préventive, puis s'est rendu à Beijing, Shanghai et Guangzhou. Il est retourné en Chine pour deux semaines en 1983, grâce au parrainage du CRDI afin de faire passer des entrevues à des candidats en études supérieures de santé publique.

Médecine -- En 1980, le Dr R. Cruess, doyen, Faculté de médecine, et le Dr S. Cruess, directeur médical de l'Hôpital Royal Victoria de McGill, s'est rendu en Chine, en tant que membres d'une délégation de chirurgiens orthopédistes. Au cours de leur séjour de trois semaines, ils ont visité des hôpitaux et des écoles médicales de Beijing, Shanghai, Hangzhou et Guangzhou. Le Dr R. Cruess a également donné des conférences sur la chirurgie orthopédique; le Dr S. Cruess a rencontré les directeurs médicaux d'un certain nombre d'hôpitaux d'enseignement chinois.

Bibliothéconomie -- En 1980, le professeur John Leide, École de bibliothéconomie, s'est rendu en Chine en 1980 en qualité de membre d'une délégation parrainée par l'American Library Association. Cette délégation de vingt-quatre membres a visité pendant deux semaines des bibliothèques à Beijing, Tianjin, Shanghai et Guangzhou.

Médecine -- En avril 1981, le Dr F. Glorieux, Faculté de médecine, a visité la Chine pendant quatre semaines, dans le cadre du programme d'échange médical Béthune. Il a visité des instituts de recherche médicale, des écoles médicales et des laboratoires de recherche à Beijing, Xian, Shanghai, Hangzhou et Guangzhou, et a donné des conférences sur les maladies osseuses métaboliques chez les enfants.

Universitaires touristes -- En 1981, Elizabeth Lewis, bibliothécaire des livres rares de la bibliothèque McLennan de McGill, s'est rendue en Chine pour plus de trois semaines et a visité Beijing, Nanjing, Shanghai, Guilin et Guangzhou.

Génie électrique -- En 1981, le professeur G.L. Yip, Département de génie électrique, s'est rendu en Chine pendant un mois dans le cadre du Programme pour le développement des Nations Unies. Il a donné des conférences sur l'introduction aux guides d'ondes optiques à l'Institut des postes et télécommunications de Beijing, à l'Institut de recherches en postes et télécommunications et dans certaines sociétés de communication de Wuhan, Shanghai et de Hangzhou.

Médecine -- En mars 1982, le Dr R. Guttmann, directeur, Service de transplantation de Hôpital Royal Victoria, et professeur, Faculté de médecine, s'est rendu en Chine pendant quatre semaines dans le cadre du programme d'échange Béthune et de l'Organisation mondiale de la santé. Il a dirigé des séminaires sur la transplantation clinique et fondamentale et l'immunologie de la transplantation au Collège de médecine de Beijing. Il a également donné des conférences sur les progrès de la transplantation clinique au Collège de médecine de Shanghai et à Xian.

Physique -- En décembre 1982, le professeur W.F. Hitschfeld, professeur de météorologie et directeur de McGill International, s'est rendu en Chine pour trois semaines. Il a donné des conférences sur la modification du temps, d'abord à l'Institut de physique atmosphérique de l'Académie des sciences de Chine à Beijing, puis à l'Institut de physique atmosphérique du plateau de Lanzhou de l'Académie, sur les développements dans la physique des nuages. Il s'est également rendu à l'Université de Nankai (qui avait conclu avec McGill un accord de liens un mois plus tôt seulement) puis à l'Université de Tianjin et à l'Université populaire (avec laquelle McGill et trois autres universités de la région de Montréal ont conclu un accord préliminaire d'échange en gestion deux mois plus tôt) ainsi qu'à l'Université de Beijing (avec laquelle McGill a conclu un accord officiel d'échange depuis 1979).

Agriculture -- Quatre professeurs de la Faculté d'agriculture de McGill se sont rendus en Chine pour participer à un projet d'agriculture de la Chine, administré par Agrodev, sur le développement des pâturages et du bétail du Nord, qui est financé par le Fonds international pour le développement de l'agriculture. Ces professeurs ont effectué des travaux sur place, dans trois provinces chinoises, pour augmenter la production laitière, du boeuf et du mouton; ils ont visité vingt-six sites de projets de fermes d'État

et de communes de la Mongolie intérieure, d'Hebei et de l'Heilongjiang. En 1982, les professeurs B. Baker (agronomie), J. Moxley (science animale), P. Jutras (génie agricole) et E. Donefer (science animale) ont passé deux mois en Chine; les professeurs Moxley et Donefer y sont retournés pour six semaines pendant l'été 1983. En plus de ses travaux sur ce projet, M. Donefer a passé dix jours dans le Sud de la Chine pendant l'été 1983, visitant l'Institut de modernisation agricole de Changsha, pour étudier la possibilité de réaliser des projets de recherche conjoints. Il a également donné des conférences à l'Institut de recherche sur l'industrie de la betterave à sucre de Guangzhou.

Agriculture -- En 1982, le professeur B.R Downey, Département de science animale, s'est rendu en Chine pour trois semaines, au nom de l'ACDI. Il a effectué une étude sur la possibilité de réalisation d'un projet de reproduction animale et d'insémination artificielle au Centre de reproduction animale de Harbin de l'Heilongjiang; il a également rencontré des représentants du ministère de l'Agriculture de Chine à Beijing.

Agriculture -- En 1982, le professeur E. Neerovitch, Institut de parasitologie, s'est rendu en Chine à l'invitation de l'Université de Xiamen. Au cours de sa visite de trois semaines il a donné des conférences sur la parasitologie à l'Université Xiamen et dans d'autres institutions de Shanghai et de Beijing.

Médecine -- Au printemps 1983, le professeur H.K. Chang, Département de physiologie, s'est rendu en Chine pour cinq semaines. Il a donné des conférences sur la physiologie respiratoire à l'Académie des sciences médicales de Beijing.

Études asiatiques -- Pendant l'été 1983, Peggy Wang, chargée d'enseignement, Département des études est-asiatiques, s'est rendue en Chine pour un mois. Elle a passé trois semaines à l'Université de Nankai pour donner des conférences et parler de la méthode d'enseignement du chinois, langue seconde; elle a enseigné les rudiments de la conversation anglaise à environ une quinzaine d'étudiants diplômés en gestion, avant leur départ pour le Canada. Elle s'est également rendue à Beijing, Chongqing et Nanjing.

Gestion -- En juin 1983, le professeur de gestion, H. Etemad, s'est rendu en Chine dans le cadre du développement du programme d'échange en matière d'enseignement de la gestion établi entre un regroupement d'universités de Montréal et l'Université de Tianjin et l'Université populaire, parrainé par l'ACDI. Etemad et trois de ses collègues, les professeurs V.H. Kirpalani de Concordia, L. Seguin Dulude, École des hautes études commerciales, et J. Ducharme, Université du Québec à Montréal, se sont rendus à Beijing et Tianjin afin de négocier les détails d'un contrat de formation à la gestion passé entre les deux universités, sous le parrainage de l'ACDI. Il comptait retourner en Chine au printemps 1984.

Physique -- En septembre 1983, le professeur G.L. Austin, directeur, Observatoire de McGill, a visité la Chine pendant trois semaines sous les auspices du CRDI. Accueilli par l'Institut de physique atmosphérique du plateau de Lanzhou de l'Académie des sciences de Chine, il a visité des stations de radar à Pingliang (à 300 km de Lanzhou) pour déterminer la possibilité d'un approvisionnement en ordinateurs qui fourniraient l'analyse quantitative de données. Il a également dirigé un séminaire à l'Institut sur l'utilisation des satellites et des radars en météorologie.

Médecine -- En 1983, le Dr R. Margolese s'est rendu en Chine pour une semaine dans le cadre du programme d'échange médical Béthune. Il a donné des conférences sur le traitement moderne du cancer du sein à l'Institut du cancer du Collège de médecine de Beijing; il a également participé à des discussions avec des spécialistes médicaux, à Beijing et à Shanghai.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- Seize étudiants de 2^e cycle de McGill ont étudié en Chine en qualité de participants au programme officiel Échange d'étudiants Canada/Chine administré par l'AUCC. À partir de l'automne 1973, six étudiants de McGill faisaient partie du premier groupe de vingt Canadiens à étudier en Chine : **Roberta Brangham** (BA, 1975) a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1973-1974; **Paul Brennan** (BA, 1974), **Irene Gedalof** (BA, 1976), **Leslie Harding** et **Margaret McGregor** (BA, 1972) ont passé l'année universitaire

1973-1974 à l'Institut des langues de Beijing et l'année universitaire 1974-1975 à l'Université de Beijing; **Neil Garnett Burton** a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1973-1974 et à l'Université de Beijing pendant les années universitaires 1974-1975 et 1975-1976. **Jan Wong** (BA, 1974) est sans doute la première étudiante canadienne à être allée en Chine prendre certaines dispositions afin d'étudier à l'Université de Beijing pendant l'année universitaire 1972-1973 en qualité d'étudiante autonome; après avoir obtenu son diplôme à McGill, elle est retournée en Chine dans le cadre du programme officiel d'échange et a étudié l'histoire chinoise à l'Université de Beijing pendant trois années universitaires, à partir de l'automne 1974. **Ellen Waxman** (BA, 1975) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1975-1976. **Anne Harris Whetham** (BA, 1975) a étudié la langue chinoise à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1975-1976 et l'histoire chinoise à l'Université de Beijing pendant l'année universitaire 1976-1977. **Elaine Zuckerman** (BA, 1969) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1975-1976 et la philosophie et la littérature chinoises à l'Université de Beijing pendant les années universitaires 1976-1977 et 1977-1978. **Stanley Herschorn** (BA, 1976) et **Timothy John Stanley** (BA, 1975) ont étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing à l'automne 1976 et ils ont poursuivi leurs études à l'Université de Beijing à partir de l'hiver 1977 jusqu'en juin 1978. **James Keenan** (BA, 1978) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing à l'automne 1978 et a poursuivi ses études à l'Université de Beijing au printemps 1979, puis à l'Université de Fudan, pendant l'année universitaire 1979-1980. **Melanie Frances Manion** (BA, 1978) a étudié à l'Université de Beijing pendant les années universitaires 1978-1979 et 1979-1980. **Arlyle Langille** a étudié en Chine pendant les années universitaires 1979-1980 et 1980-1981, d'abord à l'Institut des langues de Beijing, puis à l'Université de Nanjing. **Mekhala Sarkar** (BA, 1982) a étudié à l'Université de Nanjing pendant l'année universitaire 1982-1983.

Échange Québec/Chine -- Deux étudiants de 1^{er} cycle de McGill ont étudié en Chine dans le cadre du programme d'échange d'étudiants Québec/Chine. **Melissa Thomas** (BA, 1981) a étudié en Chine pendant les années universitaires 1981-1982 et 1982-1983, d'abord à l'Institut des langues de Beijing, puis à l'Université de Beijing. **Phillipe Gagnon**

(BA, 1978; LLD, 1983) a entrepris des études à l'Institut des langues de Beijing en septembre 1983.

Programme d'études avancées de la langue chinoise -- En 1979, le ministère de l'Éducation de Chine a accepté d'offrir aux étudiants de 1^{er} cycle de McGill l'occasion de suivre des cours avancés en langue chinoise en Chine pendant six mois ou un an, lors de leur dernière année d'étude. Les étudiants devaient assumer leurs frais de transport aérien international et les frais de séjour en Chine bien que ceux-ci pouvaient être défrayés en partie grâce à un prêt offert par l'Université McGill; en outre le ministère de l'Éducation a offert des possibilités de remboursement des frais d'inscription et de bourses partielles. À l'automne 1979, six étudiants de McGill, **Charles Moncel**, **Michel Smith**, **Susan Benda** (BA, 1980), **Steven Walker** (BA, 1979), **Patrick Brochard** (BA, 1978) et **Neill Stender**, se sont rendus en Chine dans le cadre de ce programme et ont passé le semestre à étudier le chinois à l'Institut des langues de Beijing; il semble que M. Smith et P. Brochard aient poursuivi leurs études à l'Université de Beijing au cours du semestre du printemps 1980. À l'automne 1980, trois autres étudiants du 1^{er} cycle de McGill, **Susan Champagne** (BA, 1978), **Leslie Rose** (BA, 1983), et **Wendy Sacks** (BSc, 1980), sont allées en Chine étudier à l'Université de Beijing dans le cadre de l'accord d'échange récemment conclu entre l'Université de Beijing et McGill; il semble que S. Champagne et L. Rose soient restées en Chine pendant deux semestres universitaires.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Collège de médecine de Beijing -- Bien qu'aucune documentation officielle ne soit disponible, la Faculté de médecine de l'Université McGill bénéficie de liens d'échange avec le Collège de médecine de Beijing depuis près de vingt-cinq ans. Cette relation remonte à 1960 lorsque la Compagnie de l'Opéra de Péking a donné un spectacle à l'Hopital Royal Victoria de McGill en l'honneur du Dr Norman Béthune, qui avait été formé et avait travaillé dans cet hôpital, avant son départ en Chine. En 1961, le Dr Ronald Christie et le Dr Lloyd Stevenson (alors doyen de médecine) sont allés en Chine pour soumettre une proposition de liens d'échange entre McGill et le Collège de médecine de Beijing, en mémoire du Dr Béthune. Le Programme d'échange Norman Béthune a débuté à la suite de cette entente amicale et,

avant la Révolution Culturelle, plusieurs échanges ont eu lieu grâce à l'aide financière de la famille Hewitt. À la fin février 1964, le Dr K.A.C. Elliott, professeur de biochimie, s'est rendu en Chine à titre de premier spécialiste participant à cet échange Béthune; pendant son séjour d'un mois il a donné un certain nombre de conférences, a participé à des discussions de groupe et a visité des installations médicales de Beijing; il s'est également rendu à Guangzhou et Shanghai. En novembre 1965, le Dr C. Scriver, Faculté de médecine, et le Dr A. Ross, alors recteur, Département de pédiatrie, se sont rendus en Chine dans le cadre de la continuation du programme Béthune; au cours d'un séjour de deux semaines, ils ont donné des conférences dans les hôpitaux pour enfants de Beijing, Shanghai et Guangzhou et également à l'Institut national des sciences médicales de Beijing. L'échange a repris, à la fin de 1971, après une interruption de cinq ans, avant d'être rendu officiel peu de temps après. Depuis la reprise de cet accord d'échange, au moins douze professeurs en médecine de McGill se sont rendus en Chine, et presque le même nombre de médecins chinois s'est rendu à McGill pour de brèves périodes afin de donner des conférences et échanger des renseignements, dans le cadre du Programme d'échange de Norman Bethune. L'Université McGill recherche actuellement des sources extérieures de financement pour ce programme.

Université de Beijing -- En septembre 1979, l'Université McGill a conclu un accord d'échange officiel avec l'Université de Beijing. Cet accord est centré sur le développement de la coopération entre les institutions, dans les domaines de l'enseignement et de la recherche, qui sont prioritaires dans les deux camps. Il prévoit l'échange de professeurs pour des stages brefs et des stages prolongés; l'échange d'étudiants des 1^{er} et 2^e cycles; des projets de recherche scientifique de collaboration; et l'échange de matériel scientifique. L'accord définit la responsabilité financière de l'institution d'accueil qui doit assumer les frais de séjour et de transport des professeurs invités en stage bref, et fournir le remboursement des frais des universitaires invités en stage prolongé; il engage les deux institutions à solliciter des fonds supplémentaires auprès de sources extérieures.

Au printemps 1980, le directeur, David Johnston, était à la tête d'une délégation de six membres de l'Université McGill se rendant en Chine pour une semaine, à l'invitation de

l'Université de Beijing. Bien qu'un calendrier d'échange préliminaire ait été élaboré au cours de cette visite, l'activité d'échange officiel entre les deux institutions est restée faible depuis 1980. Le recteur de l'Université de Beijing, Zhang Long-xiang, a fait un bref séjour à McGill en octobre 1980. Yi Zengxin, chercheur invité de l'Université de Beijing, a étudié la météorologie à McGill pendant l'année universitaire 1982-1983 et Min-min Chang, bibliothécaire à McGill, a passé deux mois à l'Université de Beijing, pendant l'été 1982, travaillant sur l'automatisation des bibliothèques de l'Université de Beijing. L'Université McGill a accueilli d'autres universitaires de l'Université de Beijing et d'autres professeurs de McGill se sont rendus à l'Université de Beijing, mais non dans le cadre de l'accord officiel d'échange.

Académie des sciences de Chine -- Pendant l'été 1981, l'Université McGill a signé un "Protocole d'entente" officiel avec l'Académie des sciences de Chine. L'accord de trois ans prévoit l'échange de professeurs en stages brefs et prolongés; la formation d'étudiants de 2^e cycle; le développement de projets de recherche de collaboration; et l'échange de publications et de matériel d'éducation. Dans le cas des échanges de professeurs en stage bref, l'institution d'accueil est responsable des frais de séjour des professeurs invités. Des échanges spécifiques doivent être négociés sur une base annuelle. Jusqu'à présent, le directeur de McGill International, W.F. Hitschfeld, a donné des conférences dans deux institutions de l'Académie des sciences de Chine (en décembre 1982) et Feng Depei, vice-président de l'Académie des sciences de Chine, s'est rendu à l'Université McGill (au printemps 1983).

Université de Nankai -- Les premiers contacts de l'Université McGill avec l'Université de Nankai étaient centrés sur les activités du professeur de chimie, T.H. Chan. Pendant l'été 1979, celui-ci, tout en donnant des cours à l'Académie des sciences de Beijing, s'est rendu à Nankai pour donner un séminaire d'un jour; plusieurs mois plus tard, un étudiant en chimie de l'Université de Nankai est venu travailler avec lui à Montréal, devenant l'un des premiers étudiants chinois de 2^e cycle à étudier à McGill; et le professeur Chan est retourné à l'Université de Nankai pendant l'été 1982, pour donner des conférences pendant trois semaines. À la suite des activités du professeur Chan et à un échange de correspondance entre les deux institutions, un accord d'échange officiel a été signé en

automne 1982, lorsque le recteur de l'Université de Nankai, Teng Weizao, est venu au Canada, en relation avec la Conférence sur l'enseignement en gestion Chine/Canada parrainée par l'ACDI. Ce bref accord prévoit l'échange de professeurs à des fins d'enseignement et de recherches; le développement des activités d'échange dans le domaine des sciences sociales et du "développement des ressources humaines"; la promotion des sciences et de la technologie grâce à la recherche de collaboration et l'échange d'étudiants de 2^e cycle; et l'échange de matériel savant.

Depuis la conclusion de cet accord, un certain nombre d'échanges ont déjà eu lieu. Deux professeurs de McGill ont fait un bref séjour à l'Université de Nankai; en décembre 1982, le directeur de McGill International, W.F. Hitschfeld et en octobre 1983, T.M.S. Chang, physiologiste de McGill. En même temps, le professeur C.Y. Cheng, président du Département de biologie de Nankai, a fait un séjour de dix jours à McGill et un chercheur invité est venu pendant l'été 1983 pour travailler avec le professeur T.H. Chan. Au cours de cette même période, qui précède l'officialisation de cette relation, on a assisté au développement d'un projet sur la biotechnologie entrepris en commun par les deux institutions. Ce projet multidisciplinaire a été élaboré au cours du printemps 1983 et il prévoit le transfert technologique (dont l'acquisition et l'exploitation de l'équipement), des projets de recherche de collaboration, des conférences données dans les deux institutions, ainsi que le placement d'un certain nombre de professeurs et d'étudiants de Nankai à McGill pour y suivre des études et une formation avancées. L'Université McGill a sollicité des sources extérieures de financement pour ce projet de grande envergure.

Université populaire/Université de Tianjin -- L'Université McGill est membre d'un consortium de quatre universités qui a conclu un accord d'échange en gestion avec l'Université de Yianjin et l'Université populaire. Un accord préliminaire a été négocié en novembre 1982, à la suite de la conférence en gestion Chine/Canada, organisée par l'AUCC au nom de l'ACDI. L'accord a été modifié à la suite d'un séjour en Chine, en juin 1983, d'une délégation de quatre membres qui comprenait H. Etemad, professeur en gestion de McGill. Parrainé par l'ACDI, l'accord entre les quatre universités canadiennes et les deux universités chinoises est entré en vigueur en septembre 1983 et, il prévoit, au cours des quatre années suivantes : 1) la formation, au

maximum, de vingt-et-un étudiants MBA chinois parlant anglais et de neuf étudiants MBA chinois parlant français, avec la possibilité que six à douze d'entre eux reçoivent une formation à McGill; 2) l'accueil, en qualité de spécialistes invités, de douze professeurs de gestion chinois à raison de quatre par an, pendant trois ans, McGill pouvant en accueillir trois, au maximum; 3) l'envoi en Chine de vingt-quatre professeurs canadiens pour y donner des conférences, à raison de huit par an (deux par institution canadienne) pendant trois ans; et 4) l'achat de livres et d'équipement appropriés.

Au cours de l'année universitaire 1983-1984, quatre chercheurs invités et trois étudiants chinois de 2^e cycle ont été accueillis par le consortium dans le cadre des accords d'échange en gestion, mais un chercheur invité seulement de l'Université populaire a été accueilli à McGill. Pendant 1983-1984, McGill prévoyait recevoir six étudiants MBA (pour un programme d'étude de deux ans) et un professeur invité pour un an; de plus, McGill avait l'intention d'envoyer deux professeurs en Chine pour y donner des conférences pendant l'été 1984.

UNIVERSITÉ McMASTER

Fondée en : 1887

Facultés : Commerce, Génie, Études de 2^e et 3^e cycles, Sciences de la santé, Lettres, Science, Sciences sociales

Diplômes : BA, BArtSc, BCom, BIng, BIngMgt, BHSc, BPE, BSc, BScN, BMusBac; MA, MBA, MDiv, MIng, MHSc, MRE, MSc; MD, PhD

Professeurs à temps plein : 900 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 10 283 (plein temps) et 2 946 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 1 232 (plein temps) et 922 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : plus de 1 231 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 154 181 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université McMaster s'est depuis longtemps engagée dans le domaine de l'éducation internationale. Elle a noué des liens d'échange officiels avec des universités de France, de Pologne, d'Égypte, du Pakistan, de Bulgarie et du Japon. De plus, certains de ses professeurs ont participé à des projets de développement en Asie, en Afrique et en Europe. Tandis qu'un grand nombre de ces activités est administré sur une base ad-hoc par le rectorat, Faculté des sciences de la santé, un Comité international de liaison sur les sujets de la santé (International Health Liaison Committee) s'occupe des projets internationaux. McMaster a également accueilli un grand nombre d'étudiants étrangers de 1^{er} comme de 2^e cycles et elle a nommé un conseiller auprès des étudiants étrangers (Overseas Student Advisor) chargé de fournir les services de soutien appropriés.

L'Université McMaster a développé un profil de relations avec la Chine remarquable au cours des cinq dernières années. Elle a accueilli un grand nombre d'universitaires chinois venus suivre des études supérieures et post-doctorales. Nombre de ses professeurs se sont rendus en Chine à des fins universitaires. McMaster a noué des liens d'échange officiels avec l'Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing et elle est sur le point d'officialiser des liens d'échange avec l'Université de Fudan.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université McMaster a attiré près de cent universitaires chinois au cours des cinq dernières années. Ces universitaires

ont été inscrits à la Faculté des sciences de la santé, Faculté d'ingénierie, Faculté de science. Ces chiffres reflètent en partie le développement des liens d'échange de l'Université McMaster avec deux institutions chinoises de pointe.

Universitaires en stage prolongé : 46

Universitaires invités -- Depuis le début de ce programme, en 1979, l'Université McMaster a accueilli seize universitaires chinois invités. La Faculté d'ingénierie en a accueilli huit. Le plus grand nombre s'est retrouvé au Département de génie électrique et génie informatique (5), et les universitaires individuels ont été placés au Département de génie chimique et au Département de génie mécanique. La Faculté de science a accueilli sept universitaires, principalement au Département de métallurgie et de science des matériaux (3), au Département de physique (2), mais également au Département de géologie et au Département de chimie. L'administration du programme des universitaires invités a été confiée au rectorat.

Chercheurs invités -- L'Université McMaster a accueilli au moins dix-sept chercheurs chinois invités au cours des cinq dernières années. La plupart sont venus dans le cadre de l'accord d'échange universitaire (voir ci-dessous) conclu avec l'Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing; sur les huit professeurs invités au cours des deux dernières années, cinq ont été reçus par le Département de métallurgie et de science des matériaux. D'autres chercheurs invités ont été reçus par le Département de géologie, le Département de chimie, le Département du génie mécanique, de génie électrique et informatique.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- L'Université McMaster a accueilli au moins douze étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles au cours des cinq dernières années. Le plus grand nombre a été placé à la Faculté des sciences de la santé et à la Faculté de génie. Quatre étudiants de 2^e cycle du Collège de médecine de Sichuan, ont été inscrits à la Faculté de sciences de la santé dans des programmes de niveau de maîtrise. Cinq étudiants de 2^e cycle ont été inscrits à la Faculté de génie dans des programmes de niveau de maîtrise (dont quatre au Département de génie électrique et informatique et un au Département de génie mécanique. D'autres étudiants de 2^e cycle ont été inscrits dans le Département de sciences politiques, Département de géologie et au Département de biologie. Ces étudiants de

2^e cycle inscrits en sciences de la santé ont bénéficié d'une aide financière offerte par des agences extérieures de financement, dont le CRDI et la Fondation Rockefeller; un petit nombre d'étudiants chinois de 2^e cycle a bénéficié d'une aide financière de l'Université McMaster, mais de nombreux autres ont bénéficié d'un financement du gouvernement chinois. En septembre 1983, trois étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles inscrits à McMaster avaient terminé leurs études et sont rentrés en Chine, six autres suivaient des cours de niveau de la maîtrise et trois (Département de géologie, Département de génie électrique et informatique) étaient inscrits dans des programmes de doctorat.

Étudiants de 1^{er} cycle -- L'Université McMaster a accueilli au moins un étudiant chinois de 1^{er} cycle au cours des cinq dernières années.

Universitaires en stage bref : 41

Délégations universitaires -- À partir de 1972, McMaster a accueilli au moins sept délégations universitaires de Chine, principalement dans le domaine de la médecine.

Médecine -- En janvier 1974, une délégation sur la réimplantation de l'Association médicale de Chine est venue au Canada pour dix jours. La délégation a participé à un symposium sur la réimplantation des doigts et des membres à l'Université McGill et à l'Université d'Ottawa et elle a également visité l'Université McMaster et l'Université de Toronto.

Médecine -- En octobre 1974, l'Université McMaster était l'une des sept institutions canadiennes à recevoir une "délégation médicale bipartite" de onze membres et une "délégation médicale Béthune" de deux membres au cours de leur séjour de trente-cinq jours au Canada. Les membres de la délégation venaient principalement du Collège de médecine de Beijing et de ses hôpitaux connexes, ainsi que de plusieurs centres médicaux de Shanghai.

Génie mécanique -- En juin 1977, une délégation chinoise de cinq membres est venue au Canada pour participer à une conférence savante sur la mécanique de rupture et visiter huit universités canadiennes dont l'Université McMaster.

Médecine -- En septembre 1979, une délégation médicale chinoise éminente est restée quatre jours à l'Université McMaster à la suite d'une visite de deux semaines aux États-Unis. Sous la direction du vice-ministre de la Santé de Chine, Cui Yueli, cette délégation de six membres comprenait les présidents et vice-présidents d'un certain nombre d'importants collèges médicaux.

Médecine -- En mai 1980, l'Organisation mondiale de la santé a parrainé la visite en Amérique du Nord d'une délégation chinoise de six membres. Les délégués, qui venaient notamment des départements et hôpitaux de gynécologie et d'obstétrique, ont passé quatre jours au Canada et se sont rendus à l'Université McMaster et à l'Université McGill.

Médecine -- En mai 1980, la Fondation Rockefeller a financé une visite de treize jours au Canada d'une délégation de quatre membres comprenant deux vice-présidents de l'Académie des sciences médicales de Chine. Cette délégation a visité l'Université McMaster et l'Université de Toronto afin d'étudier l'intégration de l'enseignement universitaire de la médecine dans les hôpitaux d'enseignement.

Autres universitaires invités -- L'Université McMaster a également accueilli plusieurs universitaires chinois en stage bref (d'une à cinq semaines), notamment dans les domaines de la médecine et du génie. Parmi ces universitaires figuraient plusieurs universitaires principaux, dont **Hu Xuchu**, sous-directeur de l'Institut de physiologie de l'Académie des sciences de Chine; **Chen Zhiqian**, du Collège de médecine de Sichuan; et **Liu Bao**, professeur de génie à l'Université de Tianjin.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Échanges universitaires -- En 1976, L.J. King, qui était à l'époque doyen, Faculté des études supérieures, et A.A. Lee, qui était vice-recteur à l'enseignement, se sont rendus en Chine, en tant que membres d'un groupe de professeurs de géographie. M. Lee est retourné en Chine en 1981 afin de conclure un accord d'échange officiel avec l'Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing et encourager la conclusion d'un accord d'échange avec l'Université de Fudan.

Métallurgie -- Le professeur W.K. Lu, Département de métallurgie et de science des matériaux, a visité l'Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing à quatre différentes reprises, en 1978, 1979, 1981 et 1983. Il a donné des conférences sur la métallurgie extractive du fer et sur les récents développements de l'industrie de l'acier. Il a également entamé des pourparlers qui ont abouti à la conclusion d'une entente d'échange universitaire avec l'Université McMaster.

Sciences politiques -- En 1979, le professeur P.J. Potichnyi, Département de science politique, s'est rendu en Chine pour quatre semaines, à l'invitation de l'Académie des sciences sociales de Chine. Il a donné des conférences sur la politique soviétique étrangère, et sur les politiques soviétiques concernant les nationalités, à Beijing (à l'Académie des sciences sociales de Chine, à son Institut national des études sur les minorités et à l'Université de Beijing), à Heilongjiang, à Shanghai (à l'Université de Fudan) et à l'Institut de la politique mondiale) et à Nanjing (à l'Université de Nanjing). Au cours de sa visite à l'Université de Fudan, il a lancé des discussions sur la possibilité d'une relation d'échange avec l'Université McMaster.

Religion -- Le professeur Koichi Shinohara, Département d'études religieuses, s'est rendu brièvement en Chine à deux reprises. Au printemps 1980, il s'est rendu à Shanghai, Hangzhou, Nanchang et Guangzhou; et en 1981, à Beijing, Nei Mongol, Dunhuang et Urumchi.

Génie électrique -- Pendant l'été 1981, le professeur N.K. Sinha, Département de génie électrique et informatique, a visité la Chine pendant sept semaines, à l'invitation de l'Association sur la commande automatique de Chine et du Département de génie électrique de l'Université de Tianjin; il a donné une série de conférences sur l'identification des systèmes.

Métallurgie -- Le professeur J.D. Embury, Département de métallurgie et de science des matériaux, a visité la Chine en 1981 pour donner des conférences sur le sujet de l'acier de faible alliage et de résistance élevée en vue de son application dans les industries de l'énergie, à l'Institut central de recherches sur l'acier du ministère de l'Industrie métallurgique de Beijing; il a également visité l'Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing.

Métallurgie -- En 1981, le professeur G.R. Purdy, Département de métallurgie et de science des matériaux, a visité l'Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing pour donner une conférence sur la transformation phasique des aciers.

Religion -- Le professeur Jan Yun-hua, Département d'études religieuses, s'est rendu en Chine en 1981 à l'invitation de l'Académie des sciences sociales de Chine. Au cours d'un séjour de huit semaines, il a visité des musées et des bibliothèques à Beijing, Xian, Lanzhou, Dunhuang, Chengdu, Kunming et Shanghai.

Géographie -- Le professeur R.L. Gentilcore, Département de géographie, s'est rendu en Chine en août 1982 à la tête d'une délégation de quatre membres de l'Association canadienne des géographes et du Comité canadien de la géographie. Au cours d'une visite de reconnaissance de seize jours, à l'invitation de l'Institut de géographie de l'Académie des sciences de Chine, cette délégation de quatre membres (qui comprenait également M.K. Woo, professeur de géographie à McMaster), a visité des universités et des instituts de recherche à Beijing, Lanzhou, Xian, Chengdu, Guilin et Guangzhou. En plus d'avoir échangé des discussions amicales avec des géographes chinois, ils ont également donné une série de conférences officielles sur la glaciologie et la géomorphologie des déserts. À la suite de sa visite, le professeur Gentilcore a pris certains arrangements pour qu'ait lieu une conférence conjointe en géographie Canada/Chine à l'Université McMaster à la fin de 1983.

Métallurgie -- Le professeur G.R. Piercy, Département de métallurgie et de science des matériaux, a passé l'année universitaire 1982-1983 à l'Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing; il a donné des cours de 2^e cycle sur la microscopie de l'électron et sur les propriétés mécaniques des métaux.

Médecine -- Le Dr Max Chernesky, directeur, Laboratoire régional sur la virologie, Université McMaster, a visité la Chine pour trois semaines en octobre 1982. En plus de visiter des centres médicaux de Beijing, Wuhan et Changsha, il a donné une série de conférences et a dirigé des travaux de laboratoire sur la virologie expérimentale et clinique du Collège de médecine de Hubei.

Études asiatiques -- Le professeur d'histoire David Barrett a visité la Chine en 1982 pour effectuer des recherches sur "l'introduction des idées marxistes et socialistes en Chine au cours de la période du 4 mai", dans le cadre du programme d'échange universitaire du CRSHC avec l'Académie des sciences sociales de Chine. Pendant huit semaines, il a effectué des recherches d'archive dans les bibliothèques de Beijing, Nanjing et de Shanghai.

Gestion -- A.Z. Szendrovits, doyen, Faculté de commerce, a visité l'Université de Nankin à Tianjin en février 1983, en qualité de membre d'une délégation de l'Université York, parrainée par l'ACDI, qui avait pour but de faciliter l'établissement d'une entente d'échanges dans le domaine de l'enseignement de la gestion.

Métallurgie -- Au cours de l'été 1983, le professeur G.A. Irons, Département de métallurgie et de science des matériaux, a donné des conférences sur la métallurgie par injection à l'Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing.

Médecine -- Le Dr Murray Emkin, Département d'obstétrique et de gynécologie, a visité les centres médicaux de plusieurs villes chinoises en 1983, dans le cadre d'un groupe d'éducateurs spécialisés dans le domaine des accouchements.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing -- L'Université McMaster a conclu un accord officiel d'échange avec l'Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing. Cet accord a été conclu à la suite des visites en Chine du professeur W.K. Lu, Département de métallurgie et de science des matériaux, en 1975, 1978, 1979. Un accord officiel a été conclu en 1981 à la suite des visites à Beijing du directeur, Département de métallurgie et de science des matériaux, J.D. Embury et du recteur de McMaster, A.A. Lee, qui ont signé l'accord officiel avec le recteur de l'Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing, Zhang Wenqi. L'accord d'origine prévoyait la collaboration en matière de recherche, l'échange de publications, et plus important, l'échange de personnel dans les domaines du génie métallurgique, du génie informatique, des sciences des matériaux et de la métallurgie, et du génie mécanique. En plus

d'accueillir des universitaires individuels en stages brefs et des délégations universitaires, l'échange de professeurs et d'étudiants de 2^e et 3^e cycles a été envisagé pour des séjours plus longs. Dans le dernier cas, on prévoyait que l'université d'accueil paierait les frais directs de la recherche, et l'institution d'origine les frais du transport aérien et les frais du séjour à l'étranger.

Depuis le printemps 1982, l'Université McMaster a accueilli huit professeurs invités de l'Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing, dont cinq ont été reçus par le Département de métallurgie et de science des matériaux de McMaster et tous ont bénéficié d'une aide financière importante du fonds de recherche de McMaster. De plus, trois professeurs de McMaster sont allés donner des conférences à Beijing. En 1983, en réponse à des pressions internes concernant le financement et l'intérêt de la Chine à étendre le programme d'échange, McMaster a commencé d'étudier avec l'ACDI la possibilité de financer ce projet continu. Le financement de l'ACDI a été approuvé au début de 1984, et McMaster s'attend à recevoir jusqu'à 800 000 \$ au cours des trois prochaines années. Cette somme permet jusqu'à soixante années/personnes en séjours d'universitaires de l'Université de la technologie du fer et de l'acier à raison de douze séjours de professeurs chinois par an; et les frais de voyage à destination de Beijing de deux professeurs de McMaster chaque année. L'Université prévoyait l'expansion rapide de ce programme au cours de l'année universitaire 1984-1985.

Université de Fudan -- Depuis 1979, McMaster négocie un accord d'échange d'envergure avec l'Université de Fudan, une grande université chinoise bien connue située à Shanghai. Les discussions ont été amorcées au cours de la visite en Chine du professeur en sciences politiques, P.J. Potichnyi, en 1979, à l'invitation de l'Académie des sciences sociales de Chine. Ces entretiens se sont poursuivis à l'occasion de la visite en 1981 du recteur A.A. Lee et de la visite du professeur d'histoire David Barrett, en 1982. Un projet définitif a été adopté à l'automne 1982. Il prévoit des échanges dans les domaines des sciences de la vie et physiques, du génie, du commerce et de la gestion, des lettres et des sciences sociales. Les activités d'échange prévues comprennent les visites en stages brefs et prolongés de professeurs et d'étudiants, l'échange de matériel d'érudition ainsi que des activités de recherche de collaboration. Plus précisément, l'accord

permet à McMaster d'envoyer chaque année trois étudiants à l'Université de Fudan en échange de l'accueil de trois étudiants de 2^e ou 3^e cycles de l'Université de Fudan; une place d'étudiant peut être remplacée chaque année par celle d'un professeur. Dans tous les cas, les frais de transport sont à la charge de l'institution d'origine et les frais de séjour à l'étranger à celle de l'institution d'accueil. Bien que cette entente ait été approuvée en principe par les deux parties, elle n'a pas été encore officiellement ratifiée.

UNIVERSITÉ MÉMORIAL DE TERRE-NEUVE

Fondée en : 1925

Facultés : Arts, Administration des affaires, Éducation, Génie et science appliquée, Études de 2^e et 3^e cycles, Médecine, Science, Éducation permanente

Diplômes : BA, BA(Ed), BComm, BEd, BIng, BMedSc, BMus, BMusEd, BN, BPE, BSc, BSpecEd, BSW, BVocEd; MA, MBA, MEd, MIng, MPE, MPhil, MSc, MSW; MD, PhD

Professeurs à temps plein : 850 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 7 651 (plein temps) et 3 827 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 618 (plein temps) et 453 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : plus de 1 600 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 106 708 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université Mémorial de Terre-Neuve est en train de définir les grandes lignes de son "profil international". L'Université jouit déjà de liens officiels d'échange avec une université en Inde et ses professeurs participent à des projets de développement en Asie, au Bangladesh et en Ouganda. Elle accueille un certain nombre d'étudiants étrangers autant du 1^{er} que du 2^e et 3^e cycles et a nommé un cadre chargé des affaires des étudiants (Student Affairs Officer) qui est responsable, en particulier, de l'adaptation des étudiants à la vie universitaire. L'Université a récemment établi un Bureau international pour coordonner ses activités internationales et propager l'information sur les financements disponibles; les Drs Donald et Elizabeth Hillman ont été nommés directeur et directrice-adjointe, respectivement.

Jusqu'à l'heure actuelle, le profil des relations de l'Université Mémorial avec la Chine est assez modeste. Ses contacts avec la Chine ont jusqu'à présent, été centrés sur ses programmes officiels d'échange, notamment dans les domaines des sciences et de la médecine. L'Université s'intéresse au développement d'échanges qui engagent la participation de ses centres uniques de recherches en matière océanographiques et maritimes; en fait, elle a proposé, mais non conclu, un accord officiel d'échange avec l'Institut d'océanographie de l'Académie des sciences de Chine.

LES PROFESSEURS CHINOIS AU CANADA

Universitaires en stage prolongé : 19

L'Université Mémorial de Terre-Neuve a accueilli un petit nombre d'universitaires chinois au cours des cinq dernières années, notamment dans le domaine des sciences et au niveau post-doctoral.

Universitaires invités -- Mémorial a accueilli treize professeurs invités, notamment à sa Faculté de science. Parmi ceux-ci on comptait trois professeurs chacun au Département de chimie et d'informatique, deux professeurs au Département de science de la terre et des professeurs autonomes au Département de physique, Département de mathématiques et de statistiques, ainsi qu'à la Faculté de médecine, Faculté d'ingénierie et de science appliquée. Par la suite, un professeur a été inscrit dans un programme de doctorat en science de la terre. La responsabilité administrative du programme des professeurs invités à l'Université Mémorial incombe au Bureau de recherche de l'Université.

Chercheurs invités -- L'Université Mémorial a accueilli deux chercheurs chinois invités venant tous deux du Centre de recherche scientifique sur les bâtiments de Chine et ils ont travaillé sur des projets en hydrodynamique à la Faculté d'ingénierie et de science appliquée.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- Quatre étudiants chinois au moins se sont inscrits à des cours de 2^e cycle à Mémorial (l'un d'eux avec l'aide financière de l'Université). Trois étudiants ont suivi des cours de niveau maîtrise au Département de physique et au Département de chimie. Un professeur invité qui étudiait au Département de science de la terre a été transféré à un programme de doctorat et a reçu une aide financière importante de l'université.

Universitaires en stage bref : 7

Délégations universitaires

Biologie -- En 1982, une délégation de quatre membres a visité l'Université Mémorial dans le cadre de leur participation au Premier congrès phycologique international qui s'est tenu à l'Université.

Autres universitaires invités -- L'Université Mémorial a également accueilli plusieurs universitaires chinois en stage bref. Plus particulièrement, le professeur **C.K. Tseng**, directeur de l'Institut d'océanographie de l'Académie des sciences de Chine, a visité Mémorial en 1981, grâce à une subvention du Conseil national de recherches, ce qui a entraîné des pourparlers sur la possibilité d'établir des relations d'échange.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Universitaires touristes -- Le professeur George Lee, Département d'éducation permanente, a participé à un séjour culturel en Chine pendant l'année universitaire 1980-1981.

Médecine -- Donald et Elizabeth Hillman, tous deux professeurs de pédiatrie, ont visité la Chine pendant six semaines en 1983, à l'invitation du Collège de médecine de Tianjin. Ils ont donné des conférences à Tianjin et ont également visité des hôpitaux d'enseignement d'autres villes chinoises en conjonction avec une délégation de la British Pediatrics Association.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Institut d'océanographie de l'Académie des sciences de Chine -- L'Université Mémorial a proposé de conclure un accord officiel d'échange à l'Institut d'océanographie de l'Académie des sciences de Chine. Un projet d'accord avait été élaboré par l'Université en 1982, sur la suggestion du professeur C.K. Tseng, directeur de l'Institut, à la suite du séjour qu'il a effectué à Mémorial en 1981. Cette modeste proposition prévoit un échange de scientifiques réputés par les deux institutions pour des séjours allant jusqu'à quatre mois par an. Aucun accord officiel n'a encore été conclu.

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Fondée en : 1876

Facultés et écoles : Aménagement, Arts et sciences, Droit, École polytechnique, Éducation permanente, Études supérieures, Hautes études commerciales, Médecine, Médecine dentaire, Médecine vétérinaire, Musique, Pharmacie, Sciences de l'éducation, Sciences infirmières, Théologie

Diplômes : BA, BAA, BAP, BArch, BDI, BIng, BMus, BPharm, BSc, BTh, LLB; LLM, MA, MBA, MBibI, MEd, MIng, MMus, MOA, MPs, MSc, MScA, MUrb; DMD, DMus, DMW, DPs, DTh, LLD, MD, OD, PhD

Professeurs à temps plein : 1 811 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 16 741 (plein temps) et 18 342 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 3 607 (plein temps) et 5 129 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : 2 646 213 volumes

Revenu d'exploitation total : 241 976 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université de Montréal a développé un profil de relations avec la Chine bien défini. Elle enregistre un grand nombre d'étudiants étrangers au 1^{er} comme au 2^e et 3^e cycles d'étude, venant en particulier du Maroc et de la France, et elle a nommé un "Comité de coordination chargé de l'accueil des étudiants des services socio-économiques" qui est responsable de leur adaptation à la vie universitaire. L'Université a conclu des accords officiels d'échange avec dix-sept institutions de onze pays, avec une attention toute particulière en ce qui concerne les relations avec la France et le Venezuela. L'Université a nommé un "service de la coopération internationale" au sein de son bureau du vice-rectorat aux études, qui est responsable de tous les programmes d'échange et liens institutionnels des pays étrangers avec le Canada.

L'Université de Montréal a constamment réaffirmé son engagement envers la Chine au cours des dix dernières années. En 1974, elle a établi un Centre des études est-asiatiques en tant que pivot des études sur la Chine et le Japon. Elle n'a accueilli qu'un nombre modéré d'universitaires chinois en raison, en partie, de l'incapacité de la plupart des universitaires chinois invités au Canada à travailler en français à sa Faculté des arts et des sciences (particulièrement dans le cas des études en français), à sa Faculté de médecine et à son École polytechnique affiliée. Un grand nombre de professeurs et

d'étudiants de l'Université de Montréal se sont rendus en Chine pour des raisons liées au domaine universitaire, au cours des dix dernières années. L'Université a conclu des liens d'échange officiels avec l'Université de Beijing, avec l'Institut des études sur les minorités nationales de l'Académie des sciences sociales de Chine ainsi qu'avec l'Université populaire et l'Université de Tianjin.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université de Montréal et ses écoles affiliées ont accueilli un nombre modéré d'universitaires chinois, notamment en génie, en sciences et en médecine.

Universitaires en stage prolongé : 36

Universitaires invités -- Depuis le début de ce programme en 1979, l'Université de Montréal et ses écoles affiliées ont accueilli vingt-deux universitaires invités. Le plus grand nombre a été placé à l'École polytechnique qui en a reçu treize, notamment dans le Département de génie électrique (4) et le Département de génie civil (3), et des professeurs individuels ont été placés dans plusieurs autres Départements de génie. La Faculté de médecine a accueilli cinq professeurs invités et la Faculté des arts et sciences, quatre. Trois d'entre eux, tous placés au Département de génie électrique, ont été transférés, par la suite, dans des programmes menant au diplôme.

Chercheurs invités -- L'Université a, semble-t-il, accueilli un minimum de cinq chercheurs chinois invités à sa Faculté de médecine, à la Faculté des arts et sciences et dans son École polytechnique affiliée.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- L'Université de Montréal et ses écoles affiliées semblent avoir accueilli sept étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles. Trois étudiants ont travaillé à l'École polytechnique affiliée, deux au Département de génie électrique (tous deux en qualité de chercheurs invités et placés, par la suite, dans des programmes de 2^e cycle), et un au Département de génie civil. Un étudiant en génie électrique a obtenu son doctorat à l'automne 1983. En outre, trois étudiants chinois de 2^e cycle ont été inscrits au programme de littérature comparée et un au Département de communication.

Étudiants spéciaux -- Depuis 1979, neuf étudiants chinois ont étudié à l'Université dans le cadre du programme d'échanges Québec/Chine. Ces étudiants ont, en général, étudié dans le Département des études françaises, à titre d'étudiants indépendants, bien que quatre d'entre eux aient été placés, par la suite, dans des programmes de 2^e cycle.

Universitaires en stage bref : 67

Délégations universitaires

Médecine -- En novembre 1972, l'Université de Montréal se trouvait sur l'itinéraire d'une délégation médicale de douze membres qui a visité les installations médicales de cinq universités canadiennes.

Échanges universitaires -- En octobre 1975, une délégation composée d'administrateurs universitaires principaux chinois s'est rendue au Canada pour deux semaines. Avec à sa tête Huang Hsin-pai, vice-président du comité révolutionnaire de l'Université de Beijing, cette délégation de dix membres s'est rendue dans dix universités canadiennes, dont l'Université de Montréal.

Génie mécanique -- En juin 1977, une délégation de cinq membres s'est rendue au Canada pour participer à une conférence savante sur la mécanique de rupture et visiter huit universités canadiennes, dont l'Université de Montréal.

Échanges universitaires -- En octobre 1978, une importante délégation chinoise en éducation s'est rendue à l'Université de Montréal, dans le cadre d'une visite de reconnaissance de plus d'une douzaine d'institutions canadiennes. Dirigée par le vice-ministre de l'Éducation, Yung Wentao, cette délégation de dix membres consistait principalement en représentants du ministère de l'Éducation, mais elle comprenait également le sous-directeur et plusieurs employés de la Commission du plan d'État.

Mathématiques -- En juin 1979, une délégation de mathématiques composée de quatre membres s'est rendue pour une semaine au Centre de recherche de mathématiques appliquées de l'Université. La délégation comprenait des professeurs de l'Université de Shandong, de l'Université de Sichuan et de l'Institut des mathématiques de l'Académie des sciences de Chine.

Métallurgie -- En août 1980, une délégation de trois membres s'est rendue pour douze jours au Canada afin d'assister à un symposium sur l'automatisation des procédés de traitement métallique, minéral et minier. La délégation a également visité le Conseil national de recherches et quatre universités canadiennes dont l'Université de Montréal.

Littérature chinoise -- À l'automne 1981, Ding Ling, célèbre auteure chinoise, a effectué une visite de réciprocité au Canada à l'invitation du ministère des Affaires extérieures. Pendant une période de dix jours, sa petite délégation s'est rendue dans cinq universités canadiennes, dont l'Université de Montréal.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois représentants chinois de la gestion se sont rendus au Canada pour négocier un programme de formation en gestion pour la Chine parrainé par l'ACDI. Sept délégués ont visité l'Université de Montréal avant d'assister à la conférence de novembre 1982 qui avait lieu à Ottawa sous la direction de l'AUCC. Les représentants de l'Université de Tianjin et de l'Université populaire sont revenus peu de temps après pour négocier un accord d'échange avec les quatre universités de Montréal.

Échanges universitaires -- En avril 1983, une délégation de quatre membres du ministère des Relations économiques et du Commerce avec l'étranger de Chine se sont rendus dans neuf universités canadiennes dans le cadre d'un voyage de reconnaissance du Canada.

Autres universitaires invités -- L'Université de Montréal a également accueilli de nombreux universitaires chinois en stage bref. Parmi ceux-ci se trouvaient **Li Youyi** de l'Institut national des études sur les minorités de l'Académie des sciences sociales de Chine ainsi que des professeurs principaux de mathématiques, physique et médecine.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Génie -- En avril 1973, le professeur J. Bernard Lavigueur, Directeur, École polytechnique, s'est rendu en Chine pour trois semaines dans le cadre d'une mission pétrolière du gouvernement canadien.

Études asiatiques -- En 1973, le professeur Louis Veilleux, Département de géographie, s'est rendu en Chine en voyage d'étude de six semaines; il a visité Beijing, Shanghai, Xian, Changsha et Guangzhou.

Médecine -- En avril 1974, le Dr André Sindon, alors professeur à la Faculté de médecine, était l'un des dix anesthésiologistes en voyage d'étude de la Chine pour six semaines. Cette délégation composée de neuf médecins et un dentiste a passé trois semaines à Beijing pour étudier l'analgésie acupuncturale et a également visité plusieurs villes de la Chine du Sud.

Échanges universitaires -- Paul Lacoste, recteur de l'Université de Montréal, se trouvait parmi les douze chanceliers et recteurs d'universités canadiennes participant à la première délégation en éducation se rendant officiellement en Chine. Avec à sa tête le chancelier de l'Université de la Colombie-Britannique, Nathan T. Nemetz, ce groupe éminent a passé deux semaines en Chine en juillet 1974, pour visiter Beijing, Shanghai et Guangzhou et se renseigner sur le système éducatif chinois.

Universitaires touristes -- En août 1976, le professeur André Bélanger, Département de science politique, s'est rendu en Chine pour un voyage d'étude de trois semaines. Il a visité Shanghai, Suzhou, Xian, Yanan et Nanjing.

Études asiatiques -- Denise Helly, chercheur autonome au Centre des études est-asiatiques, s'est rendue en Chine pour la première fois pendant l'année universitaire 1977-1978 pour étudier le chinois à l'Institut des langues de Beijing. Au printemps 1983, elle est retournée en Chine, dans le cadre du programme d'échanges de professeurs du CRSHC avec l'Académie des sciences sociales de Chine. Pendant son séjour de huit semaines elle a travaillé à l'Institut national des études sur les minorités de l'Académie des sciences sociales de Beijing, et a effectué des travaux sur le terrain avec une équipe de chercheurs chinois.

Universitaires touristes -- En mai 1980, le professeur C.H. Davidson, doyen de la Faculté de l'aménagement, et le professeur Richard Bisson de l'École d'architecture, se sont rendus en Chine dans le cadre d'un voyage d'études architecturales organisé par l'ordre des architectes du Québec; ils se sont rendus à Beijing, Hangzhou, Guilin, Shanghai, Changsha et Guangzhou.

Éducation -- En juin 1980, le professeur Louis Maheu, Département de sociologie, s'est rendu en Chine pour trois semaines après avoir participé à un Congrès mondial de l'Association internationale de l'éducation comparée à Tokyo. Il a donné des conférences et animé des ateliers sur le développement des sciences et de la technologie dans les universités canadiennes, auprès des universités de Beijing, Nanjing, Shanghai, Suzhou et Guangzhou.

Médecine -- En juillet 1980, le professeur Paul Pirlot, Département des sciences biologiques, s'est rendu en Chine pour la première fois pour visiter Beijing, Nanjing, Shanghai et Guangzhou. Au printemps 1983, il est retourné en Chine pour cinq semaines à l'invitation du Deuxième Collège de médecine de Beijing. Il a donné des conférences et des séminaires sur la neuroanatomie et sur l'évolution du cerveau, au Collège de médecine de Beijing, au Deuxième Collège de médecine de Beijing et au Collège de médecine de Xian.

Communications -- Le professeur J. Lamontagne, Faculté des sciences de l'éducation, a passé l'automne 1980 et l'année universitaire 1981-1982 en Chine, travaillant à l'agence de presse Chine nouvelle, en qualité de "spécialiste étranger" et enseignant à temps partiel au Département des langues occidentales de l'Université de Beijing.

Génie minéral et minier -- À l'automne 1980, le professeur Jorgen Elbrond, Département de génie minéral de l'École polytechnique, s'est rendu en Chine pour la première fois, à la suite d'un symposium parrainé par l'Institut des mines et de la métallurgie du Japon. Il est retourné en Chine pour un mois au printemps 1983 pour donner une conférence sur le génie des systèmes miniers à l'Université de la technologie du fer et de l'acier de Beijing et a participé à un séminaire sur les modèles de capacité des chemins de fer à l'Université Jiaotong de la Chine du Nord.

Médecine -- En septembre 1980, le Dr Pierre Delva, Faculté de médecine, et président de la Fondation Norman Béthune, s'est rendu en Chine pour la première fois à l'invitation de l'Association du peuple chinois pour les relations amicales avec les pays étrangers. Pendant son séjour de trois semaines, il a visité Beijing, Shanghai, Changchun, Shijiazhuang, Guilin et Guangzhou. En 1983, il est retourné en Chine pour six semaines et a donné une conférence sur la génétique humaine à l'Hôpital de la Paix internationale de Shijiazhuang et à l'Hôpital Numéro Un de Changchun.

Universitaires touristes -- En mai 1981, le professeur Robert Sévigny, Département de sociologie, s'est rendu en Chine pour trois semaines; il a visité Beijing, Shanghai, Guangzhou et plusieurs autres villes chinoises.

Études asiatiques -- Le professeur Charles Leblanc, directeur, Centre des études est-asiatiques, s'est rendu en Chine à plusieurs reprises. Plus récemment, il s'est rendu en Chine en 1981 et de nouveau en 1982, dans le cadre du programme d'échange de professeurs entre le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada et l'Académie des sciences sociales de Chine, pour effectuer des recherches sur les minorités chinoises. En 1981, il a travaillé à Beijing et Urumchi et en 1982 à Kunming, Changsha et Nanning. Pendant l'été 1983, il a rempli les fonctions de premier secrétaire aux affaires scientifiques et culturelles de l'Ambassade canadienne à Beijing.

Études asiatiques -- Au printemps 1982, Chang Wei-pen, chargé de cours à temps partiel au Centre des études est-asiatiques, et professeur au CEGEP du Vieux Montréal, s'est rendu en Chine pour deux mois en qualité d'expert-conseil d'AGRODEV. Il a travaillé avec le ministère de l'Agriculture de Chine pour développer des zones de pâturage pour les animaux de ferme de l'Heilongjiang, d'Hebei et de Mongolie intérieure; il a travaillé un mois sur le terrain avant de passer un mois à Beijing.

Génie minéral et minier -- En avril 1982, le professeur Alexander Brown, École polytechnique, s'est rendu en Chine sous les auspices de People-to-People International. Pendant son séjour de trois semaines, il a visité des mines dans les régions de Beijing, Nanjing et Guangzhou, à titre d'invité du ministère de l'Industrie métallurgique de Chine.

Génie civil -- En juillet 1982, le professeur René Tinawi, Département de génie civil, École Polytechnique, s'est rendu en Chine pour deux semaines. À Shanghai, il a participé à un symposium organisé conjointement par l'Ordre des architectes de Chine et le Département de génie civil de l'Université de Hong Kong. Il s'est également rendu à Beijing et à Guangzhou.

Génie industriel -- En août 1982, le professeur Roger Blais, Département de génie industriel, s'est rendu en Chine pour deux semaines, à l'invitation de l'Association

pour les sciences et la technologie de Chine. Il a participé à un symposium sur le processus d'innovation et ses implications industrielles, à Beijing et à Hangzhou et à l'Institut des connaissances scientifiques de Shanghai. Il s'est également rendu à l'Université de Qinghua, à l'Université des sciences et de la technologie de Shanghai ainsi qu'à l'Institut de chimie organique de l'Académie des sciences de Chine à Shanghai, visitant à cette occasion les installations industrielles de chaque ville.

Sciences politiques -- En avril 1983, le professeur Baghat Korany, Département de science politique, s'est rendu en Chine pour dix jours pour donner des conférences à l'invitation de l'Académie des sciences sociales de Chine.

Médecine -- En mai 1983, le Dr Robert Bourret, Faculté de médecine, s'est rendu en Chine dans le cadre d'une délégation organisée par le Collège des médecins de famille du Canada; pendant son séjour de deux semaines, il a visité Beijing, Shanghai, Shijiazhuang et Guangzhou.

Cours de langue -- Pendant l'été 1983, le professeur Jean-Yves Morin, Département de linguistique et philologie, s'est rendu en Chine dans le cadre du programme officiel Échange de professeurs Canada/Chine administré par l'AUCC. Pendant son séjour de deux mois, il a donné des conférences sur la théorie linguistique à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou.

Gestion -- En juin 1983, le professeur L. Seguin Dulude, École des hautes études commerciales, s'est rendu en Chine dans le cadre du développement de liens d'échange en matière d'enseignement de la gestion, parrainé par l'ACDI, entre un regroupement d'universités de Montréal et l'Université de Tianjin et l'Université populaire. Le professeur Seguin Dulude ainsi que trois de ses collègues, les professeurs V.H. Kirpalani de Concordia, J. Ducharme de l'Université du Québec à Montréal et H. Etemad de l'Université McGill, se sont rendus à Beijing et à Tianjin afin de négocier les détails d'un contrat de formation à la gestion établis entre les universités, sous le parrainage de l'ACDI.

Universitaires touristes -- En juin 1983, le professeur Thérèse Prince-Falmagne, Département d'histoire, s'est rendue en Chine dans le cadre d'une délégation organisée par la Canada/China Friendship Society. Pendant son séjour

de trois semaines elle a visité Beijing, Xian et Shijiazhuang.

Génie électrique -- En octobre 1983, les professeurs Dinkar Mukhedkar et Yvon Gervais, École polytechnique, se sont rendus en Chine pour deux semaines pour étudier la possibilité d'une collaboration avec l'Institut de recherche sur l'énergie électrique de Beijing. Ces entretiens ont abouti à l'accueil de deux universitaires chinois à l'Université de Montréal en qualité de chercheurs invités (au Département de génie électrique). Le professeur Mukhedkar espérait retourner en Chine à la fin de 1984 pour donner des conférences à l'Institut de recherche sur l'énergie électrique.

Échanges universitaires -- En novembre 1983, le professeur Gilles Bibeau, Département d'anthropologie, s'est rendu en Chine pour deux semaines afin de conclure un accord d'échange entre son Département et l'Institut national des études sur les minorités de l'Académie des sciences sociales de Beijing.

Éducation -- En 1983, Gabriel Larocque, directeur, Section technologie éducationnelle, Faculté des sciences de l'éducation, s'est rendu en Chine pour trois semaines sous les auspices de la Canada/China Friendship Society. Il a visité Beijing, Liaoning, Xian, Nanjing, Suzhou, Shanghai et Guangzhou. Il a également effectué une présentation sur les récents développements de la technologie éducationnelle.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- Cinq étudiants de 2^e cycle de l'Université de Montréal ont étudié en Chine dans le cadre du programme officiel Échange Canada/Chine administré par l'AUCC. **Gervais Lavoie** (BA, 1975; MA, 1978; PhD, 1984) a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1976-1977. **Marie Louise Lefebvre** (BA, 1970; MSc, 1975) a étudié en Chine pendant l'année universitaire 1977-1978, d'abord à l'Institut des langues de Beijing, puis à l'Université de Beijing et à l'Université de Fudan. **Claude Lemieux** (BSc, 1976; MA, 1981) a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1977-1978, puis à l'Université de Nanjing pendant les années universitaires 1978-1979 et 1979-1980 où elle a étudié l'histoire et la littérature modernes. **Mireille Lafleur**

(BA, 1973; MA, 1974) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1978-1979, puis la littérature chinoise traditionnelle à l'Université de Fudan pendant l'année universitaire 1979-1980. **Maryse Jeanne Courville** (BA, 1982) a entrepris des études de langue en Chine à l'automne 1982.

Échange Québec/Chine -- Deux étudiants de 2^e cycle de l'Université de Montréal ont étudié en Chine dans le cadre du programme d'échange d'étudiants Québec/Chine. **Pierre Deschenes** (BArch, 1980) a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1980-1981 et ensuite l'architecture à l'Université de Qinghua pendant l'année universitaire 1981-1982. **Marie-Claude Huot** (MA, 1979) a étudié en Chine pendant les années universitaires 1980-1981 et 1981-1982, d'abord à l'Institut des langues de Beijing, puis à l'Université de Nanjing où elle a étudié la calligraphie.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Université de Beijing -- L'Université de Montréal a établi des liens d'échanges officiels avec l'Université de Beijing depuis 1981. L'accord a été conclu à la suite d'entretiens échangés entre Paul Lacoste, recteur de l'Université de Montréal, et Zhang Long-xiang, recteur de l'Université de Beijing, lors du séjour de ce dernier à Montréal, en octobre 1980. L'accord officiel prévoit que les deux établissements élaborent des programmes de collaboration en matière d'enseignement et de recherche, dont on aura décidé au cours de réunions régulières. Il prévoit également un échange réciproque de chercheurs pour participer à des séminaires; pour donner des conférences et entreprendre des recherches; l'élaboration de projets de recherche en collaboration; le placement de jeunes chercheurs dans des programmes de formation scientifique de longue durée; et l'échange de publications. Cet accord d'échange stipule que l'institution d'origine du chercheur est responsable du financement du transport aérien international, et l'institution d'accueil des frais de séjour à l'étranger.

En raison de restrictions budgétaires, peu d'échanges ont eu lieu entre les deux institutions depuis la conclusion de cet accord officiel. Au printemps 1983, le professeur Zhang Liankui, du Département des langues et de la littérature occidentales de l'Université de Beijing s'est rendu à

l'Université de Montréal pour étudier au Département des études françaises, mais il semble qu'aucun professeur de l'Université de Montréal ne soit allé à l'Université de Beijing dans le cadre des conditions de cet accord.

Institut national des études sur les minorités de l'Académie des sciences sociales de Chine -- En 1983, l'Université de Montréal a conclu un accord d'échange officiel avec l'Institut national des études sur les minorités de l'Académie des sciences sociales de Chine. L'accord avait été négocié en 1981 et 1982, lors des voyages de recherche en Chine de Charles Leblanc, et il avait pour but d'offrir à des chercheurs chinois principaux l'occasion d'étudier la méthodologie et la rédaction de rapports à Montréal tout en facilitant parallèlement la formation des ethnologues canadiens en Chine. En novembre 1983, le professeur Gilles Bibeau, Département d'anthropologie, et M. Gervais Lavoie, directeur, Centre à Montréal pour les échanges avec la Chine, se sont rendus en Chine afin de signer un accord officiel. Cet accord d'un an renouvelable prévoit l'échange réciproque d'un chercheur invité par an. La responsabilité du financement de cet échange n'a pas encore été déterminée et aucun échange de chercheurs n'a encore eu lieu.

Université populaire/Université de Tianjin -- L'Université de Montréal, par l'intermédiaire de son École des hautes études commerciales affiliée, est membre d'un regroupement de quatre universités qui a conclu un accord d'échange en matière de gestion avec l'Université de Tianjin et l'Université populaire. Un accord préliminaire avait été négocié en novembre 1982 à la suite de la conférence sino-canadienne sur la gestion parrainée par l'ACDI et administrée par l'AUCC. L'accord a été modifié à la suite d'un voyage en Chine en juin 1983 d'une délégation de quatre membres qui comprenait le professeur de l'École des hautes études commerciales, L. Seguin Dulude. L'accord conclu entre les quatre universités canadiennes et les deux universités chinoises, financé par l'ACDI, est entré en vigueur en septembre 1983, et il prévoit, pour les quatre années suivantes : 1) la formation d'un maximum de vingt-et-un étudiants de MBA chinois parlant anglais et de neuf étudiants chinois de MBA parlant français, avec un maximum de cinq formés à l'École des hautes études commerciales; 2) l'accueil, à titre de professeurs invités, de douze professeurs de gestion chinois, à raison de quatre par an, pendant trois ans, trois au maximum pouvant être accueillis

par l'École des hautes études commerciales; 3) l'envoi de vingt-quatre professeurs canadiens pour donner des conférences en Chine, à raison de huit par an (deux par établissement canadien), pendant trois ans; et 4) l'achat d'ouvrages et d'équipement pertinents.

Pendant l'année universitaire 1983-1984, quatre chercheurs chinois invités et trois étudiants chinois de 2^e cycle ont été accueillis par le regroupement des universités, mais un chercheur invité seulement de l'Université de Tianjin a été accueilli par l'École des hautes études commerciales. L'Université s'attendait à accueillir un second chercheur chinois invité pendant l'année universitaire 1984-1985 ainsi qu'un étudiant de 2^e cycle; en outre, l'Université avait l'intention d'envoyer deux professeurs en Chine pour y donner des conférences pendant l'été 1984.

UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Fondée en : 1785

Facultés : Administration, Arts, Éducation, Génie, Foresterie, Études supérieures et recherche, Droit, Sciences infirmières, Éducation physique et récréologie, Science

Diplômes : MA, BED, BSc, BScCS, BScDA, BScE, BScF, BN, BPE, BSecST, LLB; MA, MED, MIng, MF, MPE, MSc, MScCS, MScE, MScF; PhD

Professeurs à temps plein : 595 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 6 082 (plein temps) et 1 254 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 468 (plein temps) et 352 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : 821 240 volumes

Revenu d'exploitation total : 76 508 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université du Nouveau-Brunswick a développé un profil international limité au cours des dix dernières années. Elle a conclu un accord d'échange avec une université au Nigéria. Plusieurs de ses professeurs ont participé à des projets de développement, financés par des sources extérieures à l'Université, dans des pays d'Asie et d'Afrique, notamment en Malaisie, à Singapour, au Kenya, en Éthiopie, en Lybie et en Ouganda. Elle a accueilli un nombre important d'étudiants étrangers de 2^e cycle et a nommé un Conseiller des étudiants étrangers pour les aider à s'adapter à la vie universitaire au Canada. L'Université a récemment nommé un coordonnateur pour le développement international chargé de recueillir des données sur ses projets internationaux et de propager l'information appropriée aux facultés qui s'intéressent à l'éducation internationale.

L'Université du Nouveau-Brunswick a développé un profil de relations avec la Chine bien défini quoique limité, au cours des cinq dernières années. Elle a accueilli un grand nombre d'universitaires chinois, mais au niveau de 2^e et 3^e cycles et post-universitaire seulement. Plusieurs de ses professeurs se sont rendus en Chine à des fins universitaires, notamment à la suite de contacts pris avec des universitaires chinois accueillis à l'Université du Nouveau-Brunswick. L'Université a récemment conclu un accord officiel d'échange avec le Collège de l'arpentage et de la cartographie de Wuhan.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

Au cours des cinq dernières années, l'Université du Nouveau-Brunswick a accueilli un nombre significatif, quoique limité, de professeurs et d'étudiants chinois invités, notamment dans sa Faculté de génie. Elle n'a pas accueilli d'étudiants spéciaux ou de 1^{er} cycle chinois.

Universitaires en stage prolongé : 28

Universitaires invités -- L'Université du Nouveau-Brunswick a accueilli dix-sept universitaires chinois invités depuis le début de ce programme. Presque tous ces professeurs ont été reçus par la Faculté de génie, par le Département de génie électrique (6), arpentage (5), génie civil (2) et génie mécanique (2) ainsi que par l'École d'informatique; un professeur a été placé au Département de chimie. Deux professeurs invités ont été, par la suite, transférés dans des programmes de doctorat de l'université et cinq autres ont été placés dans d'autres universités canadiennes pour poursuivre leurs études. L'administration du programme des professeurs invités a été confiée au doyen de l'École des études supérieures et de recherche.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- Depuis 1980, treize étudiants chinois ont été inscrits dans les programmes de 2^e et 3^e cycles de l'Université du Nouveau-Brunswick. L'Université a déjà octroyé le doctorat à trois étudiants chinois de chimie (1981), d'arpentage (1981) et de génie électrique (1983); les deux diplômes de 1981 ont été accordés, en fait, à des professeurs invités "prometteurs" qui ont été transférés dans des programmes de 3^e cycle. De plus, dix étudiants chinois de 2^e cycle sont actuellement inscrits à l'Université, dans les domaines de génie électrique (4), d'arpentage, de géologie, de chimie et de physique et à la Faculté de foresterie (2). Bien que tous ces étudiants, sauf un, suivent des programmes de maîtrise, on s'attendait à ce que plusieurs étudiants soient transférés dans des programmes de doctorat en 1984. Tous les étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles inscrits à l'Université du Nouveau-Brunswick ont reçu une certaine aide financière de l'Université, en général sous forme d'aide à la recherche.

Universitaires en stage bref : 8

Délégations universitaires -- L'Université du Nouveau-Brunswick a accueilli une délégation chinoise comprenant de

nombreux membres au cours des dix dernières années.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois universitaires chinois spécialisés en gestion se sont rendus au Canada pour négocier un programme d'enseignement de la gestion parrainé par l'ACDI. Huit délégués se sont rendus dans l'Est du Canada, et à l'Université du Nouveau-Brunswick, avant d'assister à la conférence sino-canadienne sur la gestion de novembre 1982 qui a eu lieu à Ottawa, sous la direction de l'AUCC.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Foresterie -- En juin 1980, le professeur J.W. Ker, qui était à l'époque doyen, Faculté de foresterie, était membre d'une délégation de quatre doyens canadiens, Faculté de foresterie, qui s'est rendue en Chine. Avec à sa tête le président de l'Association des écoles universitaires de foresterie du Canada et doyen de l'Université de Toronto, V.J. Nordin, le groupe s'est rendu dans des Collèges de foresterie et des stations de recherche forestière de Chine et a pris des dispositions pour que des spécialistes chinois en foresterie puissent faire un séjour au Canada.

Cours de langues -- À l'automne 1980, Roberthe Sénéchal, professeur de langue, s'est rendue pour cinq mois à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou pour enseigner le français, dans le cadre du programme officiel Échange de professeurs Canada/Chine administré par l'AUCC.

Foresterie -- En 1981, G.L. Baskerville, doyen, Faculté de foresterie, s'est rendu en Chine pour trois semaines alors qu'il occupait les fonctions de sous-ministre adjoint du ministère des Richesses naturelles du Nouveau-Brunswick; il faisait partie d'une mission ministérielle fédérale envoyée en Chine pour négocier un accord de transfert technologique.

Gestion -- Pendant l'été 1982, Eric West, qui était alors doyen, Faculté d'administration, faisait partie d'un groupe de quatre doyens canadiens des domaines de la gestion qui a participé à un voyage de dix-huit jours en Chine sous l'égide du Secrétariat pour le développement international de l'AUCC. Cette mission d'exploration préliminaire avait été organisée en réponse à une initiative de l'ACDI visant à évaluer la possibilité d'établir des liens entre huit établissements chinois de gestion et des universités canadiennes.

Génie mécanique -- Pendant l'été 1983, R. Balasubramanian, professeur de génie électrique s'est rendu pour huit semaines en Chine. Il a donné un bref cours sur la conception de systèmes de contrôle multivariables, à l'Institut de génie mécanique de Shaanxi. Il a également dirigé des séminaires à Beijing et à Shanghai.

Génie civil -- Pendant l'été 1983, le professeur John Dawe, Département de génie civil, s'est rendu en Chine pour trois semaines afin de présenter un exposé sur l'analyse du gauchissement local des pièces d'acier utilisant des techniques d'énergie, lors d'une conférence sur les techniques des éléments finis qui a eu lieu à Shanghai.

Arpentage -- En 1983, le professeur A. Chrzanowski, Département d'arpentage, a passé quatre semaines en Chine sous le parrainage de l'ACDI, pour donner des conférences sur la géodésie, au Collège d'arpentage et de cartographie de Wuhan.

Arpentage -- À la fin de 1983, le professeur Angus C. Hamilton, directeur, Département d'arpentage, s'est rendu au Collège d'arpentage et de cartographie de Wuhan. Il a donné une conférence sur les systèmes de données sur les terres, et a conclu des négociations en vue d'établir un accord officiel d'échange entre les deux institutions.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Collège d'arpentage et de cartographie de Wuhan -- Vers la fin de 1983, l'Université du Nouveau-Brunswick a conclu un accord officiel d'échange avec le Collège d'arpentage et de cartographie de Wuhan. Les deux institutions étaient entrées en contact en 1980 lorsque le premier des trois professeurs du Collège de Wuhan s'est rendu à l'Université du Nouveau-Brunswick en qualité de professeur invité. Le professeur Chen Yongqi a été ultérieurement transféré dans un programme de doctorat et il a reçu son diplôme. Lors de son retour à Wuhan, il a invité son ancien maître d'études/recherches en arpentage, A. Chrzanowski, à venir donner des conférences au Collège d'arpentage et de cartographie de Wuhan. C'est en 1983, au cours de visites du professeur Chrzanowski et, par la suite, de celle de A.C. Hamilton, directeur, Département d'arpentage, qu'un accord a été développé. L'accord officiel prévoit une collaboration à des fins universitaires dans six domaines : arpentage,

photogrammétrie et télédétection, géodésie satellite; cartographie numérique et systèmes de données sur les terres, arpentage marin, informatique, et cours d'anglais. L'accord prévoit des projets de recherche conjoints, des échanges de professeurs en stage bref, des échanges d'étudiants de 2^e et 3^e cycles, l'échange de matériel scientifique, et l'usage conjoint d'instruments. Chaque établissement doit déterminer les sources appropriées de financement.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Fondée en : 1848

Facultés : Administration, Arts, Éducation, Études supérieures et recherche, Sciences de la santé, Droit, Science et génie, Sciences sociales

Diplômes : BA, BAdm, BASc, BCL, BCom, BEd, BMedSc, BMgtSc, BMus, BPE, BPubAdm, BSc, BSc(Kin), BScN, BSocSc, BTh, LLB; LLM, MA, MA(CL), MA(E), MAsc, MA(ScMiss), MBA, MCA, MCL, MEd, MIng, MHA, MPE, MPI, MPs, MSc, MSc(Kin); LLD; MD, PhD

Professeurs à temps plein : 999 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 11 468 (plein temps) et 6 046 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 1 349 (plein temps) et 1 571 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : 1 200 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 155 306 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université d'Ottawa s'est depuis longtemps engagée dans l'éducation internationale. Elle accueille des étudiants étrangers de plusieurs pays et offre des services d'appui appropriés par l'intermédiaire de son Bureau du doyen aux études. Ses professeurs sont engagés dans des projets de développement de vingt pays environ, en Asie, en Afrique et en Amérique du Sud. Le noyau des activités internationales de l'Université est son Institut de développement international et de coopération établi en 1968. L'Institut offre des cours menant au diplôme en développement international, publie la Revue canadienne d'études du développement et il coordonne même plusieurs projets de développement pour des agences canadiennes de financement.

L'Université d'Ottawa a contribué au développement des relations universitaires entre la Chine et le Canada. Au cours des années 70, l'Université a accueilli un nombre important d'étudiants chinois en langue. Depuis 1979, elle a accueilli de nombreux universitaires invités chinois à sa Faculté de science et de génie. En outre, sa Faculté des sciences de la santé s'est activement engagée dans un programme d'échange avec l'Hôpital de la capitale et l'Académie des sciences médicales de Chine, parrainé par l'ACDI.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université d'Ottawa a attiré un nombre important d'universitaires chinois au cours des dix dernières années. Ces universitaires ont été inscrits, à l'origine, à la Faculté des arts (études de langue) mais au cours des cinq dernières années, la plupart a été accueillie par la Faculté de science et de génie.

Universitaires en stage prolongé : 46

Universitaires invités -- L'Université d'Ottawa a accueilli dix universitaires chinois invités dans sa Faculté de science et de génie. Le plus grand nombre a été placé au Département de génie électrique qui en a reçu sept. Les universitaires autonomes ont également été placés dans le Département de génie mécanique, Département de physique et Département d'informatique. Deux universitaires invités ont été ultérieurement transférés dans des programmes de 2^e cycle de l'Université.

Chercheurs invités -- L'Université d'Ottawa a accueilli onze chercheurs chinois invités dans sa Faculté de science et de génie, (4), et sa Faculté des sciences de la santé (7). Luo Ma, de l'Institut de zoologie de l'Académie des sciences de Chine a fait un stage d'un an au Département de biologie de l'Université. Wu Yonggang, de l'Établissement de recherches aéronautiques de Chine a fait un stage de plus d'un an au Département d'informatique. D'autres chercheurs chinois invités ont fait un stage au Département de biologie et au Département d'informatique. De plus, six médecins chinois sont venus passer un an à l'Université dans le cadre de l'accord d'échange passé avec l'Hôpital de la capitale de Beijing, parrainé par l'ACDI; ils ont travaillé dans les domaines de l'orthopédie, de l'anesthésiologie et de la pédiatrie à l'Hôpital Civic d'Ottawa ou à l'Hôpital pour enfants d'Ottawa. Enfin, un médecin chinois est venu en septembre 1983, sous les auspices du CRDI.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- Dix étudiants chinois ont été inscrits dans des programmes de 2^e et 3^e cycles de l'Université d'Ottawa, en majorité à la Faculté de science et de génie. Trois étudiants de niveau doctorat ont étudié au Département de chimie et des étudiants individuels de niveau doctorat au Département de génie mécanique et au Département de génie électrique; également un étudiant de niveau maîtrise a étudié au Département d'informatique. De plus, deux étudiants chinois ont été inscrits à la Faculté

d'arts au niveau de maîtrise, en philosophie et en lettres françaises; et en septembre 1983, un médecin chinois a entrepris des travaux d'études supérieures à la Faculté des sciences de la santé dans le cadre du programme d'épidémiologie organisé et financé par le Centre de recherches pour le développement international. Il semble qu'un nombre important d'étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles aient reçu une aide financière de l'Université d'Ottawa.

Étudiants de 1^{er} cycle -- L'Université d'Ottawa a accueilli au moins un étudiant de 1^{er} cycle parrainé par des sources privées.

Étudiants spéciaux -- De 1975 à 1978, l'Université d'Ottawa a accueilli seize "étudiants spéciaux" chinois venus suivre des cours d'anglais non crédités, pendant un ou deux ans. Cinq d'entre eux sont venus au Canada dans le cadre du programme "officiel" d'échange en linguistique et ils étaient subventionnés par le gouvernement chinois lorsqu'ils suivaient leurs cours d'anglais et ont ensuite suivi des cours en tant qu'auditeurs libres dans leurs domaines de spécialisation.

Universitaires en stage bref : 40

Délégations universitaires -- L'Université d'Ottawa a accueilli au moins sept délégations universitaires chinoises au cours des dix dernières années.

Médecine -- En janvier 1974, une délégation médicale chinoise de réimplantation s'est rendue au Canada pour dix jours. La délégation a participé à un symposium sur la réimplantation des doigts et des membres à l'Université McGill et à l'Université d'Ottawa, et elle a également visité l'Université McMaster et l'Université de Toronto.

Échanges universitaires -- En octobre 1975, une délégation d'administrateurs universitaires principaux chinois s'est rendue au Canada pour deux semaines. Avec à sa tête Huang Hsin-pai, vice-président du Comité révolutionnaire de l'Université de Beijing, cette délégation de dix membres s'est rendue dans dix universités canadiennes dont l'Université d'Ottawa.

Génie mécanique -- En juin 1977, une délégation chinoise composée de cinq membres s'est rendue au

Canada pour participer à une conférence savante sur la mécanique de rupture et visiter huit universités canadiennes dont l'Université d'Ottawa.

Échanges universitaires -- En octobre 1978, une importante délégation chinoise en éducation s'est rendue à l'Université d'Ottawa dans le cadre d'un voyage de reconnaissance de plus d'une douzaine d'institutions canadiennes. Avec à sa tête le vice-ministre de l'Éducation de Chine, Yung Wentao, la délégation de dix membres était composée principalement de représentants du ministère de l'Éducation mais elle comprenait également le sous-directeur et plusieurs employés de la Commission du plan d'État.

Métallurgie -- En août 1980, une délégation de trois membres s'est rendue au Canada pour douze jours afin d'assister à un symposium sur l'automatisation des procédés de traitement métallique, minéral et minier. La délégation s'est également rendue au Centre national de recherches et dans quatre universités canadiennes dont l'Université d'Ottawa.

Génie -- En mars 1982, une délégation de deux membres venant des laboratoires de communications de Shijiazhuang s'est rendue à Ottawa pour onze jours, à l'invitation du Département de génie électrique. La délégation a assisté à un séminaire et à un atelier sur les systèmes de câble et micro-ondes, de satellites de communications numériques, et a visité les compagnies appropriées de la région d'Ottawa.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois universitaires chinois spécialisés en gestion se sont rendus au Canada pour négocier un programme d'enseignement de la gestion pour la Chine, parrainé par l'ACDI. Huit délégués se sont rendus dans l'Est du Canada, dont à l'Université d'Ottawa, avant d'assister à la conférence sino-canadienne sur la gestion qui s'est déroulée en novembre 1982 à Ottawa sous les auspices de l'AUCC.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Un certain nombre de professeurs de l'Université d'Ottawa se sont rendus en Chine pour des raisons liées au domaine universitaire. Toutefois ces visites n'avaient pas été effectuées à

la suite de contacts pris avec des universitaires chinois et elles ne semblent pas avoir accru ou facilité les contacts avec des universitaires chinois.

Universitaires touristes -- W. Badour, professeur de sciences politiques, était membre du premier groupe canadien se rendant en Chine, après la reprise des relations diplomatiques sino-canadiennes. Pendant un séjour de vingt-huit jours, au cours de l'été 1971, ce groupe de vingt-cinq membres, organisé par le Centre d'éducation permanente de l'Université de la Colombie-Britannique, a visité huit villes chinoises.

Universitaires touristes -- En mai 1972, le professeur de biologie, C. Nozzolillo, s'est rendu en Chine à titre privé pour visiter Beijing, Shanghai et Guangzhou, au cours d'un voyage de dix-huit jours.

Universitaires touristes -- Le Dr Roger Guindon, recteur de l'Université d'Ottawa, a été l'un des douze chanceliers et recteurs d'universités canadiennes à participer à la première délégation canadienne officielle se rendant en Chine. Dirigée par le chancelier de l'Université de la Colombie-Britannique, Nathan T. Nemetz, ce groupe éminent a passé deux semaines en Chine en juillet 1974, pour visiter Beijing, Shanghai et Guangzhou et se renseigner sur le système éducatif chinois.

Universitaires touristes -- En 1974, Yves Bled, coordonnateur des activités culturelles du Bureau du doyen des étudiants, s'est rendu en Chine à la tête d'un groupe de vingt-cinq étudiants, professeurs et administrateurs de l'Université d'Ottawa. Pendant un séjour de vingt jours, la délégation a visité Beijing, Shanghai, Tianjin, Wuhan et Guangzhou.

Cours de langues -- Pendant l'été 1979, les professeurs Julien Couture et Mariette Migneron, tous deux professeurs, Centre d'apprentissage des langues secondes, ont passé trois mois en Chine pour enseigner le français à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou dans le cadre du programme officiel Échange de professeurs, administré par l'AUCC. Tania Kuntsman, professeur au Centre, a rempli les mêmes fonctions à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou, pendant cinq mois, à partir d'août 1980.

Éducation -- En 1980, le professeur Joseph Kattackal, Faculté d'éducation, s'est rendu en Chine pour trois

semaines dans le cadre d'un voyage éducatif organisé à la suite d'une conférence internationale qui s'est tenue au Japon et en Corée. Le groupe s'est rendu dans plusieurs universités de Chine et a rencontré des représentants chinois de l'éducation à Beijing, Nanjing et Shanghai.

Études asiatiques -- Le professeur d'économie politique, Michel Chossudovsky, a effectué cinq voyages en Chine au cours de son année sabbatique de 1981-1982 à l'Université de Hong Kong. En plus des voyages sur place effectués à Guangdong, il a donné une série de conférences de façon intensive aux Universités de Zhongshan, de Yunan, de Sichuan, de Wuhan, de Hunan, et à l'Institut d'économie politique de l'Académie des sciences sociales de Chine. Les conférences données évoluaient autour des thèmes suivants : la récession économique dans les pays industrialisés avancés, les problèmes de développement du Tiers-Monde, et l'analyse de l'économie mondiale. En 1983, il est retourné en Chine dans le cadre du programme d'échange du CRSHC avec l'Académie des sciences sociales de Chine. Au cours d'un séjour de quatre semaines, il s'est rendu à Beijing, Harbin, Shenyang, Guangzhou et Wuhan où il a eu l'occasion, dans chaque ville, de faire des travaux sur le terrain et de donner des conférences.

Médecine -- Le Dr G.W.D. Armstrong, Faculté des sciences de la santé, s'est rendu en Chine à deux reprises. En 1981, il s'est rendu en Chine pour trois semaines à l'Hôpital de la capitale de Beijing où il a exécuté une opération spinale et donné des conférences. En 1983 il est retourné en Chine pour quatre semaines où il a exécuté quatre opérations spinales et donné sept conférences sur les aspects de la chirurgie spinale en relation avec les déformités et les blessures. Son second séjour a facilité la conclusion d'un accord d'échange entre la Faculté des sciences sociales et l'Hôpital de la capitale de l'Académie des sciences médicales de Chine.

Génie civil -- En août 1982, le professeur de génie civil, Simon Ng, s'est rendu en Chine pour deux semaines pour présenter un exposé lors de la Conférence internationale sur les éléments finis qui a eu lieu à Shanghai.

Gestion -- En avril 1983, le professeur John Carson, Faculté d'administration, s'est rendu à l'Université de Qinghua à Beijing pour deux semaines, en compagnie des professeurs E.R. Petersen de l'Université Queen et David

Cray de Carleton. Cette visite avait pour but d'étudier la possibilité d'établir un programme d'échange en gestion entre Queen et Qinghua, programme approuvé temporairement, avec l'Université d'Ottawa jouant un rôle de soutien.

Informatique -- En 1983, le professeur T.Y. Cheung, Département d'informatique s'est rendu en Chine pour six semaines. Chaque jour, il a donné des cours à l'Université de Fudan à Shanghai sur les progrès canadiens dans les techniques des systèmes informatiques, et les communications de données et des réseaux informatiques; il a donné également de brèves conférences à l'Académie des sciences de Chine à Beijing.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- **Paul Mercier** (BA, 1975) a étudié en Chine pendant l'année universitaire 1975-1976, dans le cadre du programme officiel d'échange Canada/Chine, administré par l'AUCC. Il a étudié à l'Institut des langues de Beijing puis à l'Université de Nankin.

Échange Québec/Chine -- Deux étudiants de 2^e cycle de l'Université d'Ottawa ont étudié en Chine dans le cadre du programme d'échange d'étudiants Québec/Chine. **Marie Claire Huot** (BA, 1976) a étudié pendant les années universitaires 1980-1981 et 1981-1982, d'abord à l'Institut des langues de Beijing et ensuite à l'Université de Nanjing où elle a suivi des cours de calligraphie. **Diane Codère** (BA, 1980) a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1981-1982.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Hôpital de la capitale de l'Académie des sciences médicales de Chine -- La Faculté des sciences de la santé de l'Université d'Ottawa a développé des liens officiels avec l'Hôpital de la capitale de l'Académie des sciences médicales de Chine. Parrainé par l'ACDI, ce projet vise à améliorer la qualité des soins médicaux de la Chine en offrant une formation spécialisée au personnel médical chinois; des spécialistes médicaux chinois (dans des domaines devant être déterminés ultérieurement en raison d'un consentement mutuel) ont passé un an à l'Université d'Ottawa et ses hôpitaux affiliés. Le Dr G.W.D. Armstrong

qui s'est rendu en Chine en 1981 et en 1982 pour exécuter des opérations spinales et donner des conférences sur la chirurgie spinale constitue la force motrice de ce projet. Jusqu'à présent, le financement initial de l'ACDI de trois ans pour ce projet a permis à six médecins chinois de passer un an à l'Université d'Ottawa.

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

Fondée en : 1968

Familles : Arts, Formation des maîtres, Lettres, Sciences, Sciences de la gestion, Sciences humaines

Diplômes : BA, BAA, BEd, BMus, BSc, BScA, BTS, BUrb, LLB; MA, MBA, MEd, MSc; PhD

Professeurs à temps plein : 760 (1982-1983)

Nombre d'étudiants inscrits : 11 588 (plein temps); 15 215 (temps partiel) (1982-1983)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : 1 256 900 ouvrages

Revenu d'exploitation total : 96 241 411 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université du Québec à Montréal a entrepris de développer son profil international. L'Université a accueilli un certain nombre d'étudiants étrangers, notamment d'Afrique, et elle a assigné la responsabilité de leur adaptation à la vie universitaire au Canada au service communautaire. L'Université, en tant que partie du système de l'Université du Québec, a déployé de nombreux efforts pour déterminer les paramètres de son engagement dans les activités internationales de développement et d'éducation. Ses professeurs sont engagés dans des projets, financés par des sources extérieures à l'Université, au Maroc, au Nicaragua, en Haïti, au Brésil et en Chine. L'Université a conclu des accords officiels d'échange avec des établissements en France, au Mexique, au Maroc, au Brésil et en Espagne. L'administration de ces activités a été confiée au doyen adjoint des études avancées et de la recherche.

Jusqu'à présent, les contacts de l'Université du Québec à Montréal avec la Chine ont été limités. Bien que plusieurs délégations universitaires chinoises se soient rendues à l'Université, le nombre d'universitaires chinois dans la cité universitaire n'a pas été très élevé, et peu de professeurs et d'étudiants de 2^e cycle se sont rendus en Chine. Les contacts avec la Chine devraient se développer à la suite de l'engagement de l'Université d'offrir un enseignement à la gestion aux professeurs et étudiants de l'Université de Tianjin et de l'Université populaire au cours des quatre prochaines années, dans le cadre du regroupement des universités.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

Universitaires en stage prolongé : 2

Chercheurs invités -- L'Université du Québec à Montréal a accueilli deux chercheurs invités chinois. L'un d'eux a étudié dans le Département de communications au cours de l'année universitaire 1981-1982, dans le cadre du programme d'échange Québec/Canada. De plus, à l'automne 1983, un professeur de l'Université de Tianjin est venu passer une année à la cité universitaire dans le cadre de l'accord sur l'enseignement de la gestion parrainé par l'ACDI.

Universitaires en stage bref : 22

Délégations universitaires -- L'Université du Québec à Montréal a accueilli au moins trois délégations universitaires chinoises au cours des dix dernières années.

Échanges universitaires -- En octobre 1975, une délégation d'administrateurs universitaires principaux chinois s'est rendue au Canada pour deux semaines. Sous la direction de Huang Hsin-pai, vice-président du Comité révolutionnaire de l'Université de Beijing, cette délégation de dix membres a visité dix universités canadiennes, dont l'Université du Québec à Montréal.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois représentants chinois de la gestion, se sont rendus au Canada pour négocier un programme de formation à la gestion pour la Chine parrainé par l'ACDI. Sept délégués se sont rendus à l'Université du Québec à Montréal avant d'assister à la conférence qui a eu lieu à Ottawa en novembre 1982 sous la direction de l'AUCC. Les représentants de l'Université de Tianjin et de l'Université populaire sont revenus peu de temps après pour négocier un accord d'échange avec les quatre universités de Montréal.

Échanges universitaires -- En avril 1983, une délégation composée de quatre membres du ministère des Relations économiques étrangères et du commerce de Chine a visité neuf universités canadiennes dont l'Université du Québec à Montréal, dans le cadre d'un voyage de reconnaissance du Canada.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Cinq professeurs de l'Université du Québec à Montréal au moins se sont rendus en Chine à des fins universitaires au cours des dix dernières années.

Universitaires touristes -- En 1971, les professeurs Jean-Marc Piotte et Jacques Lévesque, Département des sciences politiques, se sont rendus en Chine en tant que membres d'un groupe d'étude organisé par l'Université de la Colombie-Britannique; pendant leur séjour de quatre semaines, ils se sont rendus à Beijing, Tianjin, Shijiazhuang, Jinan, Nanjing, Suzhou, Shanghai et Guangzhou. Le professeur Lévesque est retourné en Chine pour un mois à l'automne 1983, visitant l'Institut des études soviétiques et est-européennes ainsi que l'Institut d'économie et de politique mondiales de l'Académie des sciences sociales de Chine et également l'Université de Fudan à Shanghai.

Communications -- En septembre 1982, le professeur Claude-Yves Charron, Département de communications, a passé trois semaines en Chine pour visiter l'Université de Fudan et l'Université de Hangzhou, l'agence de presse Chine nouvelle, des stations de radio et télévision à Shanghai et l'Institut national des études sur les minorités de l'Académie des sciences sociales de Beijing.

Gestion -- Deux professeurs de l'Université du Québec à Montréal se sont rendus en Chine dans le cadre du développement des liens en enseignement de la gestion, parrainé par l'ACDI, entre le regroupement d'universités de Montréal et l'Université populaire et l'Université de Tianjin. En janvier 1983, le professeur P.M. Bernard, directeur du Département des sciences administratives et le professeur V.H. Kirpalani de Concordia ont effectué un voyage "d'exploration" à Beijing et à Tianjin. En juin 1983, le professeur J. Ducharme du Département de sciences administratives s'est rendu en Chine avec trois collègues; les professeurs V.H. Kirpalani, de Concordia, L. Seguin Dulude, de l'École des hautes études commerciales et H. Etemad, de l'Université McGill, afin de négocier les détails d'un contrat de formation à la gestion conclu entre les universités et parrainé par l'ACDI.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- Un étudiant diplômé de l'Université du Québec à Montréal a étudié en Chine dans le cadre du programme officiel d'échange Canada/Chine administré par l'AUCC. **Françoise Béliveau** (BA, 1982) a entrepris ses études à l'Université de Shandong à l'automne 1983.

Échange Québec/Chine -- **Richard Lizotte** (Bac, 1982) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1981-1982.

Autres étudiants -- **Madeleine Hébert** a entrepris des études à l'Université de Wuhan en 1982.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Université populaire/Université de Tianjin -- L'Université du Québec à Montréal est membre d'un regroupement de quatre établissements qui a conclu un accord d'échange en matière de gestion avec l'Université de Tianjin et l'Université populaire. Un accord préliminaire avait été négocié en novembre 1982 à la suite d'une conférence sino-canadienne sur la gestion organisée par l'AUCC au nom de l'ACDI. L'accord a été modifié à la suite d'un voyage en Chine, en juin 1983, d'une délégation de quatre membres qui comprenait le professeur J. Ducharme de l'Université du Québec à Montréal. L'accord conclu entre les quatre universités canadiennes et les deux universités chinoises en vertu du financement de l'ACDI, est entré en vigueur en septembre 1983, et il prévoit pour les quatre années suivantes : 1) la formation d'un maximum de vingt-et-un étudiants de MBA parlant anglais et de neuf étudiants de MBA parlant français, avec un maximum de cinq poursuivant leur formation à l'Université du Québec à Montréal; 2) l'accueil de douze professeurs de gestion chinois, en qualité de chercheurs invités, à raison de quatre par an, pendant trois ans, l'Université du Québec à Montréal pouvant en accueillir un maximum de trois; 3) l'envoi de vingt-quatre professeurs canadiens en Chine pour y donner des conférences, à raison de huit par an (deux par institution canadienne) pendant trois ans; et 4) l'achat d'ouvrages et de matériel appropriés.

Au cours de l'année universitaire 1983-1984, quatre chercheurs invités et trois étudiants de 2^e cycle chinois ont

été accueillis par le regroupement dans le cadre des accords d'échange en gestion, mais un chercheur invité seulement de l'Université de Tianjin devait être accueilli par l'Université du Québec à Montréal. Pendant 1984-1985, l'Université prévoyait recevoir un second chercheur chinois invité; en outre, l'Université avait l'intention d'envoyer deux de ses professeurs en Chine pendant l'été 1985, pour y donner des conférences.

UNIVERSITÉ QUEEN À KINGSTON

Fondée en : 1841

Facultés : Science appliquée, Arts et science, Commerce, Éducation, Études supérieures et recherche, Droit, Médecine, Sciences infirmières

Diplômes : BA, BComm, BEd, BFA, BMus, BNSc, BPHE, BSc, BTh, LLB; LLM, MA, MAC, MBA, MDiv, MEd, MPA, MPL, MSc, MTS, MTh; MD, PhD

Professeurs à temps plein : 819 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 9 813 (plein temps) et 3 147 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 1 501 (plein temps) et 582 (plein temps) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : 1 410 357 ouvrages

Revenu d'exploitation total : 138 616 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

Les relations internationales de l'Université Queen sont limitées mais elles connaissent une certaine croissance. L'Université a reçu un certain nombre d'étudiants étrangers, notamment dans sa Faculté de science appliquée, et elle a développé un Centre international unique qui est chargé de leur adaptation à la vie universitaire au Canada. Plus d'une vingtaine de professeurs environ sont engagés dans des projets de développement à l'étranger financés par des sources extérieures à l'Université. Elle est en train de considérer sérieusement l'établissement de liens d'échange officiel avec des institutions du Nigéria et de la Chine, et elle a récemment créé un bureau sur les programmes internationaux (Office of International Programs), pour faciliter l'accès à l'information sur les possibilités de développement. L'Université Queen a joué un rôle important dans les relations d'échange sino-canadiennes, au cours des années 70. Elle a accueilli un nombre important d'étudiants en langues chinois et a déployé, semble-t-il, de grands efforts pour s'assurer du succès de leur séjour. Depuis 1980, la majorité des contacts de l'Université avec la Chine a eu lieu dans sa Faculté d'arts et de science, et sa Faculté de science appliquée. L'Université est en train d'envisager l'établissement de liens avec l'Université de Langzhou, mais elle a abandonné ses projets de liens d'échange dans le domaine de la gestion avec l'Université de Qinghua.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université Queen a accueilli un certain nombre d'universitaires chinois au cours des dix dernières années. Avant 1980, la plupart des universitaires chinois venaient à l'Université pour suivre des cours de langue et ils étaient, par conséquent, placés à la Faculté d'arts et de science. Depuis 1980 la plupart des universitaires chinois sont placés à la Faculté de science appliquée, bien que certains autres aient été accueillis dans divers départements scientifiques, à titre individuel.

Universitaires en stage prolongé : 30

Universitaires invités -- L'Université Queen a accueilli huit universitaires chinois depuis le début de ce programme. Le plus grand nombre a été placé au Département de génie électrique qui en a reçu cinq; les universitaires chinois individuels ont également été placés dans le Département de génie métallurgique, le Département de génie chimique et le Département de chimie.

Chercheurs invités -- Deux physiciens chinois de l'Université de la science et de la technologie de Chine ont étudié à l'Université Queen à titre de scientifiques invités. Zhang Jialu a bénéficié d'une bourse de recherche du CRSNG et pendant un an (à partir de novembre 1981) il a effectué des recherches, en collaboration avec le professeur W.Y. Chau. Wang Shaoshun, de l'Université des sciences et de la technologie de Chine, a effectué des recherches en physique nucléaire sous la direction des professeurs W. McLatchie et J.R. Leslie.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- Quatre étudiants chinois au moins ont été inscrits dans des programmes de 2^e et 3^e cycles de l'Université Queen. Trois d'entre eux ont suivi des cours de doctorat à la Faculté de science appliquée dans le Département de génie mécanique, de génie chimique et de génie civil. Il semble que chaque étudiant ait reçu une aide financière importante de l'Université Queen. L'Université a également reçu, dans son école commerciale, un étudiant de MBA de l'Université de Qinghua parrainé par l'ACDI.

Étudiants spéciaux -- De 1974 à 1981, l'Université Queen a accueilli seize "étudiants spéciaux" de Chine venus suivre des cours d'anglais non crédités. Douze de ces étudiants sont venus à Queen (en général pour deux ans) dans le cadre

du programme d'échange officiel en matière de langues entre la Chine et le Canada; en plus de leurs cours de langue, ces étudiants, entièrement financés par le gouvernement canadien, ont suivi des cours spécialisés liés à leur formation précédente, à titre d'auditeurs libres. En 1976, quatre "étudiants spéciaux" subventionnés par le gouvernement chinois se sont joints à ces étudiants participants du programme officiel d'échange. Ces quatre étudiants ont été "convertis" au statut "officiel" lors de l'année universitaire 1977-1978. En raison du nombre d'étudiants chinois dans la cité universitaire, et de leur manque de familiarisation avec la vie universitaire au Canada, l'Université a pris des dispositions spéciales pour assurer leur adaptation. La responsabilité concernant le séjour des étudiants chinois au Canada a été confiée d'abord au professeur d'anglais D. A. Wilson, et ensuite au doyen adjoint, Faculté d'arts et de science, David McLay, qui a rempli les fonctions de conseiller universitaire et a organisé le programme d'activités universitaires approprié.

Universitaires en stage bref : 15

Délégations universitaires -- L'Université Queen a accueilli deux importantes délégations universitaires chinoises.

Géologie -- En octobre 1981, une délégation de géologues chinois s'est rendue au Canada pour vingt-cinq jours. Cette délégation de cinq membres était composée de professeurs du Collège des mines et de métallurgie du Centre-Sud, de l'Institut de technologie de Kunming, de l'Institut de technologie du Nord-Est, et de l'Institut de technologie du fer et de l'acier de Beijing. Sur son itinéraire se trouvaient cinq universités canadiennes (dont l'Université Queen) ainsi que la Commission géologique du Canada.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois représentants en gestion chinois se sont rendus au Canada pour négocier un programme de formation à la gestion pour la Chine, parrainé par l'ACDI. Sept délégués se sont rendus à l'Université Queen avant d'assister à la conférence de novembre 1982 qui a eu lieu à Ottawa sous la direction de l'AUCC. Un représentant de l'Université de Qinghua est revenu à Kingston à la fin de la conférence pour conclure un accord de projet d'échange.

Autres universitaires invités -- Plusieurs professeurs chinois ont brièvement visité l'Université Queen en rapport avec les conférences savantes qui ont eu lieu dans sa cité. **Ning Huang**, universitaire principal et professeur de l'Institut d'aéronautique et d'astro-nautique de Beijing et vice-président de la Société de génie thermophysique de Chine s'est rendu à Queen avant d'assister à un symposium international sur la combustion, à l'Université de Waterloo. Le professeur **Wu Zengfei** du Département de génie en gestion économique de l'Université de Qinghua a assisté à un séminaire exécutif de trois semaines à l'Université Queen, dans le cadre de la phase préliminaire des négociations concernant l'enseignement de la gestion entre Queen et Qinghua.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Échanges universitaires -- Le Dr John J. Deutsch, alors directeur de l'Université Queen, était l'un des douze chanceliers et recteurs d'universités canadiennes à participer à la première délégation canadienne en éducation se rendant officiellement en Chine. Avec à sa tête le chancelier de l'Université de la Colombie-Britannique, Nathan T. Nemetz, ce groupe éminent a passé deux semaines en Chine en juillet 1974 pour visiter Beijing, Shanghai et Guangzhou, et se renseigner sur le système éducatif chinois.

Universitaires touristes -- En 1977, Wayne Miles, directeur, Centre international, Université Queen, s'est rendu en Chine pour trois semaines en tant que membre d'un séminaire d'étude sur la Chine parrainé par le Service d'entraide universitaire mondiale du Canada. Au cours de son séjour, il a eu l'occasion de se rendre à Beijing, Shanghai, Jilin et Heilongjiang.

Physique -- En 1980, le professeur W.Y. Chau, Département de physique, s'est rendu en Chine pour quatre semaines; il a donné des conférences sur l'astrophysique dans des universités et instituts de recherche de Beijing, Shanghai, Hefei et Nanjing.

Cours de langue -- Le professeur d'éducation Lars Thompson a enseigné l'anglais à l'Université de formation des maîtres de Shandong pendant l'année universitaire 1981-

1982; depuis son retour, il a parrainé le séjour d'un an d'un professeur d'anglais de Shandong afin qu'il puisse suivre des cours en tant qu'auditeur libre à l'Université Queen.

Chimie -- En 1981, le professeur J.K.S. Wan, Département de chimie, a donné des conférences et dirigé des séminaires sur la chimie des radicaux libres à l'Université de Langzhou, pendant trois semaines. Il a ensuite pris les dispositions nécessaires pour qu'un professeur de chimie de Langzhou puisse venir à Queen en qualité de professeur invité et actuellement il oeuvre pour que les liens d'échange entre Queen et Langzhou deviennent officiels; il a également été nommé professeur honoraire de l'Université de Langzhou.

Arts -- En 1981, le professeur de conservation des beaux-arts, Ian S. Hodkinson, accompagné du directeur du Musée des beaux-arts du Canada, s'est rendu en Chine pour mettre au point le transport d'oeuvres d'art chinoises au Canada en vue d'une exposition. Au cours d'un séjour de huit semaines le long de la célèbre Route de la Soie, organisé par le Bureau des biens culturels, il a pu observer les méthodes de conservation des oeuvres d'art en Chine et a fait des recommandations à ce sujet.

Mathématiques -- En avril 1982, le professeur A.J. Coleman, Département de mathématiques, s'est rendu en Chine pour trois semaines; pendant un séjour d'une semaine à l'Université de Jilin, il a dirigé quatre séminaires sur les propriétés mathématiques et la structure des matrices de densité réduite.

Gestion -- En avril 1983, E.R. Petersen, professeur, École de commerce, s'est rendu à l'Université de Qinghua pour deux semaines. Accompagné du professeur David Cray de Carleton et du professeur John Carson de l'Université d'Ottawa, il a étudié la possibilité d'établir un accord d'échange en matière de gestion entre Queen et Qinhua qui avait été provisoirement approuvé. Le professeur Petersen a également donné une conférence sur la recherche en matière d'exploitation des chemins de fer.

Génie minier et minéral -- En mai 1983, le professeur émérite R.W. Thompkins s'est rendu en Chine pour deux semaines à l'invitation de l'Institut de recherche sur les mines d'uranium de Chine. Il a donné des conférences et des séminaires à Beijing et à Suzhou sur la protection

contre la radiation et les problèmes spécifiques de l'exploitation minière de l'uranium.

Génie chimique -- Le professeur H.A. Becker, directeur, Département de génie chimique, s'est rendu en Chine pendant l'été 1983 pour deux semaines afin d'assister à un symposium international sur la combustion des lits fluidisés, à Beijing. Il a présenté un exposé (dont Xu Bingsong, chercheur invité participant au programme d'échange est co-auteur) sur la vitesse de séparation par décantation des "combusteurs" des lits fluidisés et des lits fluidisés froids des particules de produits CLF.

Cours de langue -- Le professeur D.A. Wilson, Département de langue anglaise et de littérature, a enseigné l'anglais à l'Université de Langzhou pendant l'année universitaire 1983-1984.

Droit -- En septembre 1983, le professeur T.P. Chen, Faculté de droit, s'est rendu en Chine pour six semaines. Il a effectué des recherches à Beijing sur le droit économique étranger de la Chine et a initié des entretiens pouvant aboutir à un accord d'échange entre l'Institut du commerce extérieur de Beijing et la Faculté de droit de l'Université Queen. Il a également eu l'occasion de se rendre à Nanjing, Suzhou, Wuxi, Shanghai, Hangzhou et Guangzhou.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- Un étudiant de 2^e cycle de l'Université Queen a participé au programme officiel Échange d'étudiants administré par l'AUCC. **Ellen Judd** (BA, 1972) a passé trois ans en Chine à partir de l'automne 1974. Après avoir étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing, elle a étudié la littérature chinoise à l'Université de Fudan, puis la philosophie à l'Université de Beijing.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Université de Qinghua -- L'Université Queen et l'Université de Qinghua ont signé un accord d'échange préliminaire en matière d'enseignement de la gestion à l'automne 1982. L'accord fait suite à l'initiative de l'ACDI en ce qui

concerne les relations avec la Chine et aux efforts du secrétariat pour le développement international de l'AUCC visant à promouvoir la collaboration institutionnelle entre le Canada et la Chine en matière d'enseignement de la gestion. Le projet préliminaire provisoire d'un accord qui a été ratifié en novembre 1982 (à la suite de la conférence sino-canadienne sur la gestion qui a eu lieu à Ottawa par le Secrétariat pour le développement international) prévoyait une relation d'échange en trois phases au cours d'une période de dix ans jusqu'en 1993. Dans une première période (1982-1983), la possibilité de l'échange devait être déterminée, chaque partie ayant le droit de se retirer du projet. La phase I prévoyait une série de traversées du Pacifique : 1) un professeur de Queen devait se rendre en Chine pour deux ou trois semaines à la fin de l'hiver 1983 pour donner des conférences et étudier les conditions de la vie universitaire des futurs professeurs invités; 2) deux professeurs de Qinghua devaient se rendre à Kingston en juin 1983 pour participer à un séminaire de direction à Queen; 3) deux professeurs de Queen devaient passer le semestre d'été à Qinghua pour y donner des conférences. Si la phase II (1983-1986) semblait garantie, divers modes d'enseignement avancé de la gestion à l'intention des universitaires chinois, au Canada et en Chine, devaient être testés et évalués de façon systématique.

Une délégation de trois professeurs canadiens, E.R. Petersen (Université Queen), John Carson (Université d'Ottawa) et David Cray (Université Carleton) s'est rendue à Qinghua pour deux semaines en avril 1983 afin d'étudier la possibilité de réaliser cet échange. L'approche délibérée des universitaires canadiens semble être entrée en conflit avec les attentes des universitaires chinois et l'accord d'échange a échoué pendant l'été 1983. En dépit de ce développement, le professeur Wu Zengfei de Qinghua a assisté à un séminaire de direction de trois semaines à Queen, en juin 1983, et un étudiant de MBA de Qinghua a étudié à Queen, pendant l'année universitaire 1983-1984.

UNIVERSITÉ DE RÉGINA

Fondée en : 1911

Facultés : Administration, Arts, Éducation, Génie, Études supérieures et recherche, Science, Travail social

Diplômes : BA, BAdmin, BASc, BEd, BFA, BHJ, BISW, BLT, BMus, BEdMus, BSc, BSW; MA, MFA, MAdmin, MMus, MSc, MSW; PhD

Professeurs à temps plein : 377 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 4 721 (plein temps) et 4 185 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 90 (plein temps) et 254 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : 526 950 volumes

Revenu d'exploitation total : 49 361 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université de Régina est en train de développer un certain profil international. Elle accueille un certain nombre d'étudiants étrangers dans ses programmes de 1^{er}, 2^e et 3^e cycles. Ses professeurs participent à des projets de développement international à l'étranger financés par des sources extérieures. Elle a récemment négocié des ententes d'échange institutionnelles avec plusieurs universités d'autres pays. Au cours des dernières années, un groupe non officiel, engagé dans le développement international, formé de professeurs a oeuvré pour encourager la participation à de telles activités.

L'intensité des activités de l'Université envers la Chine a été remarquable. Au cours des cinq dernières années, l'Université de Régina s'est établie en tant que centre des relations universitaires sino-canadiennes. Compte tenu de son importance, l'Université de Régina a envoyé plus de professeurs en Chine que n'importe quelle autre institution canadienne. Pareillement, elle a accueilli un très grand nombre d'universitaires chinois de différentes catégories et d'une grande variété de disciplines. L'Université a conclu des accords d'échange officiels avec l'Université de Shandong et avec le ministère du Commerce de Chine; et son collègue affilié, le Saskatchewan Indian Federated College, a signé des protocoles d'entente avec trois autres institutions chinoises. La prédominance de l'Université en matière de relations avec la Chine est le résultat, dans une grande mesure, de la combinaison unique de la vision et de la détermination dont ont fait preuve son recteur, L.I. Barber et le professeur d'histoire, Hsieh Pei-chich.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université de Régina a attiré un nombre important d'universitaires chinois au cours des cinq dernières années. Ces universitaires n'ont pas été placés dans un seul département ou une seule faculté, mais ils ont été répartis dans la Faculté d'administration, Faculté d'arts et science de l'Université. Ils venaient d'établissements de divers types et de différentes régions de Chine mais notamment de l'Université de Shandong et de l'Université de Xiamen.

Universitaires en séjour prolongé : 50

Universitaires invités -- L'Université de Régina a accueilli neuf universitaires chinois invités au cours des cinq dernières années. Le plus grand nombre a été placé dans le Département d'informatique (4), Département de génie électrique (2), mais certains professeurs individuels ont également été placés dans le Département de chimie, le Département de mathématiques et de statistiques, et le Département d'histoire. L'administration du programme des universitaires invités a été confiée au doyen, Faculté d'études supérieures et recherche.

Chercheurs invités -- Depuis 1980, l'Université de Régina a accueilli sept chercheurs chinois invités au cours des cinq dernières années. Cinq d'entre eux ont été placés à la Faculté d'arts, dans le Département d'histoire (2), anglais (2) et sciences politiques; des chercheurs individuels ont également été placés dans le Département de chimie et à la Faculté de génie. Ces chercheurs, qui ont bénéficié d'un financement offert, en grande partie, par le gouvernement chinois, comprennent trois professeurs de l'Université de Shandong qui ont travaillé au Département d'anglais et au Département d'histoire de l'Université, et deux professeurs du Collège des relations internationales qui ont travaillé dans le Département d'histoire et le Département de sciences politiques.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- L'Université a accueilli quatre étudiants chinois dans ses programmes de 2^e et 3^e cycles. Ces étudiants (deux subventionnés par l'ACDI) effectuent des travaux de doctorat au Département de physique. De plus, un étudiant chinois participant au programme d'échange officiel a été transféré, par la suite, dans un programme de 2^e cycle en sciences politiques et il a reçu son MA en 1983.

Étudiants de 1^{er} cycle -- L'Université de Régina a accueilli treize étudiants chinois dans ses programmes de 1^{er} cycle, notamment dans sa Faculté d'administration. À la suite d'une entente passée entre l'Université de Régina et le Bureau d'éducation du ministère du Commerce de Chine, deux groupes d'étudiants venant des collèges commerciaux de Chine se sont inscrits au programme d'enseignement coopératif de 1^{er} cycle de la Faculté d'administration. Ces étudiants ont reçu des offres d'emploi liées à leurs domaines d'éducation et ils sont donc financièrement auto-dépendants. De plus, deux étudiants subventionnés par des sources privées se sont inscrits dans des cours de génie et d'histoire de 1^{er} cycle.

Étudiants spéciaux -- À l'automne 1981, l'Université de Régina a accueilli quinze étudiants participant au programme officiel d'échange d'étudiants de langue. Ces étudiants ont reçu une certaine formation en anglais ainsi que l'occasion de suivre des cours dans leur discipline, à titre d'auditeurs libres; par la suite, un étudiant a été transféré dans un programme de sciences politiques de 2^e cycle et a obtenu son MA; trois autres étudiants ont été transférés à l'Université de Toronto. Les douze autres étudiants sont retournés en Chine en 1983.

Professeurs invités -- L'Université a accueilli trois professeurs chinois invités au cours des cinq dernières années. Chen Yongling, professeur d'histoire à l'Institut central des nationalités de Beijing, est venu à Régina en 1980; il a passé six mois au Département de science politique de Régina où il a donné un cours sur les problèmes des minorités nationales en Chine. En 1982, Zhang Jian, président du Département des langues et littérature étrangères de l'Université de Shandong, est venu à l'Université pour étudier la littérature occidentale et les méthodes canadiennes de l'enseignement de l'anglais. Zhang Heyun, directeur du Département des Beaux-Arts de l'Université de formation des maîtres de Shandong, est venu à Régina à la fin de 1983 pour donner des cours sur les techniques chinoises de la peinture à la brosse et sur l'esthétique chinoise.

Universitaires en stage bref : 33

Délégations universitaires -- L'Université de Régina a accueilli un certain nombre de délégations universitaires chinoises, dont voici les quatre plus importantes :

Échanges universitaires -- En octobre 1978, une importante délégation chinoise en éducation s'est rendue à l'Université de Régina dans le cadre d'un voyage de reconnaissance de plus d'une douzaine d'institutions canadiennes. Avec à sa tête le vice-ministre de l'Éducation, Yung Wentao, la délégation de dix membres était composée principalement de représentants du ministère de l'Éducation mais comprenait également le sous-directeur et plusieurs employés de la Commission du plan d'État.

Gestion -- En 1980, l'Université de Régina et le gouvernement de la province de la Saskatchewan ont co-parrainé une conférence sino-canadienne sur le commerce à laquelle ont assisté six représentants chinois du ministère des Relations économiques étrangères et du commerce et du Conseil pour la promotion du commerce international de Chine. La décision de former un certain nombre d'étudiants chinois de 1^{er} cycle au programme d'enseignement coopératif de la Faculté d'administration a été prise pendant cette conférence et à la suite de la visite à Beijing du recteur de l'Université de Régina, L.I. Barber.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois universitaires chinois spécialisés en gestion se sont rendus au Canada pour négocier un programme d'enseignement de la gestion pour la Chine, parrainé par l'ACDI. Huit délégués se sont rendus dans l'Ouest du Canada, dont à l'Université de Régina, avant d'assister à la conférence de novembre 1982 qui a eu lieu à Ottawa sous la direction de l'AUCC.

Technologie -- En 1982, une délégation formée de trois représentants des ministères de construction de machines de Chine a participé à Energex 82, une conférence sur l'énergie parrainée par l'Université de Régina.

À partir de 1983, l'Université de Régina a accueilli un certain nombre de délégations provinciales chinoises, notamment de Jilin, Qinghai et de la région autonome de Ningxia Hui.

Autres universitaires invités -- L'Université de Régina a accueilli un petit nombre d'universitaires principaux chinois. Le plus éminent était le professeur **Fei Xiaotong**,

vice-président de l'Académie des sciences sociales de Chine et sous-directeur de son Institut sur les nationalités qui a donné des conférences à l'Université de Régina en novembre 1979.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Universitaires touristes -- En décembre 1971, le professeur émérite D.W. Smythe, Département de sociologie et d'études sociales, s'est rendu en Chine pour un mois. Il a visité Beijing, Nanjing, Wuhan, Shanghai et Guangzhou, et il a eu l'occasion de se rendre dans plusieurs universités et de rencontrer des représentants de divers organismes de communication.

Études asiatiques -- À partir de 1972, le professeur d'histoire, Hsieh Pei-chih, s'est rendu en Chine à différentes reprises. Trois de ces voyages au moins ont eu des répercussions dans le domaine universitaire. En 1973, il s'est rendu en Chine pour deux mois afin de visiter les Universités de Wuhan, de Beijing et de Liaoning. Il a passé l'année universitaire 1980-1981 en congé sabbatique, à titre de professeur invité, d'abord à l'Université de Shandong, puis à l'Université de Beijing; il a donné de nombreuses conférences sur la société canadienne et a facilité la conclusion d'un accord d'échange entre l'Université de Régina et l'Université de Shandong. En 1983, il a accompagné en Chine la délégation de l'Université de Régina dirigée par le recteur émérite, W.A. Riddell.

Universitaires touristes -- En août 1973, les professeurs J.K. Roberts (sciences politiques) et J.N. McCrorie (sociologie et études sociales) et le professeur émérite S. Rands (Psychologie) se sont rendus en Chine pour plus de trois semaines; ils ont visité Beijing, Nanjing, Shanghai, Guangzhou et le comté de Lin, sous les auspices de la Canada/China Friendship Society.

Universitaires touristes -- Le professeur de sciences politiques, B.H. Barlow, s'est rendu en Chine à deux reprises. En août 1975, il a visité Beijing et le Nord-Est de la Chine pendant trois semaines, sous les auspices de la Canada/China Friendship Society. En 1980, il est retourné en Chine à titre de représentant de la Canadian Federation of Friendship Associations; au cours d'un séjour de trois semaines, il a visité Beijing, Urumchi, Shanghai, Nanjing et Guangzhou.

Psychologie -- En août 1975, le professeur W.P. Livant, Département de psychologie, s'est rendu en Chine sous les auspices de la Canada/China Friendship Society. Au cours d'un séjour de trois semaines, il s'est rendu à Beijing et dans le Nord-Est de la Chine.

Littérature anglaise -- Le professeur d'anglais, R.C. Cosbey, s'est rendu en Chine à quatre reprises au cours des dix dernières années. En 1976, il a participé à un groupe d'étude de la Chine, composé de professeurs canadiens, parrainé par le Département d'éducation permanente de l'Université de la Colombie-Britannique. Pendant son séjour de trois semaines, il a visité Beijing ainsi que quatre autres villes chinoises. En 1979, il est retourné en Chine pour un mois, dans le cadre d'une délégation de la Canada/China Friendship Society qui s'est rendue à Beijing, Huhehot, Xian, Shanghai, Changsha et Guilin. Il a également passé l'année universitaire 1979-1980 en congé sabbatique en Chine où il a enseigné la littérature occidentale à des étudiants de 2^e cycle de l'Université de Beijing. Il est retourné plus récemment en Chine du printemps 1982 jusqu'à l'automne 1983 où il a enseigné la littérature occidentale à l'Université de Nankai, à l'Université de Xiamen et à l'Université de Ningxia.

Échanges universitaires -- En mars 1981, le recteur de l'Université, L.I. Barber, était à la tête d'une délégation mixte, commerce et éducation, qui s'est rendue en Chine; la délégation avait été invitée à la suite d'une conférence sino-canadienne sur le commerce qui avait eu lieu à l'Université à l'automne 1980. En plus du recteur Barber, la délégation comprenait les trois autres représentants universitaires suivants : J.C. Wicijowski, qui était à l'époque président du Bureau des gouverneurs, D.E. Shaw, à l'époque, doyen, Faculté d'administration, C.W. Blachford, doyen, Études supérieures et recherche. Pendant son séjour de douze jours, la délégation s'est rendue dans huit établissements d'enseignement de trois villes : à l'Institut central sur les nationalités, à l'Institut du commerce et à l'Institut du commerce extérieur, à Beijing; à l'Université de Shandong, à l'Institut de technologie de Shandong, à l'Institut des sciences économiques de Shandong et à l'Université de formation des maîtres de Shandong, à Jinan; à l'Institut des langues étrangères de Shanghai, à Shanghai. La délégation a signé un accord officiel de jumelage avec l'Université de Shandong, et dans le cadre d'un accord conclu avec le ministère du Commerce de Chine,

elle a sélectionné cinq étudiants chinois devant être admis à suivre les programmes d'enseignement coopératif de 1^{er} cycle de la Faculté d'administration.

Sociologie -- Le professeur D. Daniels, Département de sociologie et d'études sociales, s'est rendu deux fois en Chine. En 1979, il s'y est rendu en qualité de touriste et a visité Beijing, Huhehot, Shanghai et Guangzhou. Au printemps 1981, il est retourné en Chine pour deux mois afin d'étudier les minorités nationales de Chine à l'Institut central sur les nationalités de Beijing ainsi qu'à l'Université de Mongolie intérieure. Il a également donné des conférences dans ces deux établissements ainsi qu'à l'Université de Shandong sur divers sujets y compris sur les possibilités de l'application de la sociologie américaine en Chine et sur l'efficacité occidentale et la modernisation de la Chine.

Cours de langue -- Le professeur d'anglais, K.R. Mitchell, a passé l'année universitaire 1980-1981 en Chine où il a enseigné la langue et la littérature anglaise à l'Université de Nanjing. En 1983, il est retourné en Chine pour six semaines, et s'est rendu à Beijing, Tianjin, Nanjing, Guilin, Kunming, Chengdu, Chongqing, Qufu et Guangzhou. Il a donné des conférences sur la littérature canadienne et le théâtre occidental, et a lu des extraits de sa pièce sur Norman Béthune. Le professeur d'anglais J. Shami, l'a accompagné en 1983, au cours d'une partie de son voyage.

Arts -- Au printemps 1981, Roger Lee, professeur d'histoire de l'art, a enseigné à Jinan avant de voyager de façon intensive en fonction de son intérêt en l'art bouddhiste. Il a donné des conférences à l'Université de formation des maîtres de Shandong pendant cinq semaines, et a présenté une étude sur l'art occidental à un groupe de professeurs d'art chinois.

Éducation -- En mars 1982, le professeur A.G. McBeath, Faculté d'éducation, s'est rendu en Chine pour deux semaines pour visiter Beijing et la province de Jilin. Il a donné des conférences sur la formation des enseignants à l'Institut central sur les nationalités, au Collège de formation des maîtres de Changchun et à l'Institut des langues étrangères de Changchun.

Physique -- En 1982, le professeur G.A. Papini, Département de physique et d'astronomie, s'est rendu en Chine pour

trois semaines. Il a présenté un exposé sur la gravitation conformément invariante et sur l'électromagnétisme, lors du troisième symposium Marcel Grossmann sur la gravitation et la relativité généralisée, à Shanghai. Il a également donné des conférences sur la relativité généralisée et la gravitation à l'Université de Shandong.

Gestion -- En mai 1983, R. Hutchings, doyen, Faculté d'administration, s'est rendu en Chine pour trois semaines à l'invitation du ministère du Commerce. Il a visité un certain nombre d'établissements d'enseignement chinois dont l'Université de Tianjin, l'Université de Nankai, l'Université de Shandong, l'Université Jiaotong de Shanghai, l'Université de Fudan et le Collège commercial de Hangzhou. Il a donné des conférences dans plusieurs institutions, sur les programmes canadiens de gestion et sur les tendances futures de la gestion en Amérique du Nord.

Universitaires touristes -- En mai 1983, le directeur émérite W.A. Riddell était à la tête d'une délégation de quinze membres de l'Université de Regina qui s'est rendue en Chine pour trois semaines. La délégation a visité l'Université de Shandong et huit autres établissements d'enseignement supérieur chinois à Beijing, Tianjin, Jinan, Qufu, Nanjing, Suzhou, Shanghai, Hangzhou et Guangzhou. Parmi les professeurs participants, dont plusieurs ont donné des conférences en cours de voyage, citons : K. Oh, professeur d'études religieuses; E.H. Dale, professeur de géographie; les professeurs P.G. Engstrom et J. Conlan, Département de mathématiques et de statistiques; le professeur J.S. Neufeld, Faculté d'éducation; et le professeur Hsieh Pei-chih, Département d'histoire.

Informatique -- En juin 1983, le doyen des sciences, L.R. Symes, s'est rendu en Chine pour cinq semaines à l'invitation de l'Université Jiaotong de Xian. Invité sur l'initiative d'un ancien professeur invité de l'Université de Regina dont il avait été maître de recherches/études, le doyen Symes a donné des conférences à Xian pour trois semaines en technologie informatique, y compris sur les sujets du développement des systèmes administratifs et de la révision des développements informatiques. Il a également eu l'occasion de visiter Beijing, Shanghai et Hangzhou.

Sciences politiques -- En 1983, le professeur D. de Vlieger, directeur, Département de sciences politiques,

s'est rendu en Chine à l'invitation de la Chinese Society for International Understanding. Pendant trois semaines, il a visité Beijing, Jinan, Shanghai et Guangzhou et a donné des conférences sur le développement constitutionnel canadien à l'Université de Shandong et dans d'autres institutions chinoises.

Physique -- Professeur B.E. Robertson, Département de physique et d'astronomie, a passé un mois en Chine en 1983. Le but principal de son voyage était de faire un séjour à l'Université de Xiamen qui a envoyé plusieurs universitaires en visite et étudiants de 2^e et 3^e cycles à l'Université de Régina. Outre la planification d'efforts de recherche communs, le professeur Robertson a donné des conférences sur son sujet de recherche, soit la cristallographie aux rayons X appliquée aux problèmes de la fixation de l'azote," sur l'éducation en coopération et sur les préoccupations communes touchant la politique scientifique. Il a aussi eu l'occasion de visiter l'Université de Fuzhou, l'Université de Shandong et l'Institut central des nationalités.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Ministère du Commerce de Chine -- L'Université de Régina a établi des liens spéciaux entre sa Faculté d'administration et le ministère du Commerce de Chine. Cet accord, négocié à l'automne 1980, au cours d'une conférence sino-canadienne sur le commerce organisée par l'Université, offre à la Chine l'occasion d'envoyer au Canada cinq groupes de cinq étudiants prometteurs pour qu'ils puissent s'inscrire dans des programmes de 1^{er} cycle d'étude/travail menant au BAdm. Il avait pour objectif d'offrir à la future génération de dirigeants chinois une expérience éducative et de travail au Canada. Les étudiants devaient être choisis en premier lieu par le Bureau d'éducation du ministère du Commerce de Chine et on s'attendait à ce qu'ils parlent anglais, aient moins de trente ans et soient en première année universitaire en Chine. La méthode de l'alternance travail/étude visait à offrir à la fois une expérience pratique des organisations canadiennes et un moyen de compenser pour les frais d'éducation au Canada.

Onze étudiants chinois (dont un remplacement) ont, jusqu'à présent, été inscrits à la Faculté d'administration de l'Université de Régina dans le cadre de ce programme. Le

premier groupe d'étudiants a été sélectionné par le recteur Barber et ses collègues au cours de leur voyage en Chine en mars 1981 et il est arrivé à Régina à l'automne 1981; un second groupe est arrivé pendant l'hiver 1983; et on attendait un troisième groupe en 1984. Ces étudiants venaient de trois collèges commerciaux de Chine : l'Institut de commerce de Beijing, le Collège commercial de Hangzhou et l'Institut de commerce de Heilongjiang. Chaque étudiant avait reçu une occasion d'emploi pertinent et il était prévu que chacun utilise son salaire pour défrayer ses frais de séjour et rembourser un prêt initial accordé par le gouvernement chinois. Le premier de ces étudiants devait recevoir son BAdm en 1984.

Université de Shandong -- L'Université de Régina bénéficie de liens de jumelage avec l'Université de Shandong depuis 1981. Les négociations entre les deux établissements avaient commencé en 1979 et à l'automne 1980, elles ont été facilitées par le séjour de sept mois du professeur d'histoire de l'Université de Régina, Hsieh Pei-chih, en congé sabbatique, à titre de professeur invité, à l'Université de Shandong. En mars 1981, le recteur de l'Université de Régina L.I. Barber était à la tête d'une délégation de représentants universitaires éminents qui s'est rendue en Chine; le voyage comprenait la visite de l'Université de Shandong à Jinan. L'accord officiel qui a alors été signé avait pour objectif l'échange de connaissances par l'intermédiaire de l'échange de professeurs (aux fins d'enseignement, de recherche et d'études avancées) et d'étudiants (de 1^{er}, 2^e et 3^e cycles); les questions du financement étant réglées avant la mise en application de chaque programme ou activité, en raison d'un accord mutuel. Les parties étaient également d'accord pour encourager leurs professeurs voyageant à l'étranger à visiter les cités universitaires réciproques, dans la mesure du possible, et à échanger des publications appropriées, le cas échéant.

Depuis la conclusion de cet accord, les activités d'échange ont été considérables, des deux côtés. Plus d'une douzaine de professeurs de l'Université de Régina se sont rendus à Jinan où un certain nombre d'entre eux ont donné des conférences dans le domaine de leur spécialisation; l'Université de Régina a également recueilli et envoyé à Jinan plus de 1 500 publications. Au cours de la même période, quatre universitaires de l'Université de Shandong sont venus étudier à Régina, à divers titres, pour des séjours d'un à deux ans; Zhang Jian, directeur du Département des langues

et de littérature étrangères, à titre de professeur invité auprès du Département d'anglais; les chargés de cours, Song Jiaheng et Zhou Xiaojing, à titre de chercheurs invités auprès du Département d'histoire et du Département d'anglais respectivement; et l'étudiant, Chen Tao, en qualité d'étudiant en doctorat au Département de chimie. De plus, un certain nombre de professeurs de l'Université de Shandong, dont le recteur Wu Fuheng, ont effectué de brefs séjours à Régina. L'Université de Régina s'efforce de trouver des sources extérieures de financement pour ce programme d'échange.

Le Saskatchewan Indian Federated College et la Chine -- Le Saskatchewan Indian Federated College, le seul collège de 1^{er} cycle dirigé par des autochtones d'Amérique du Nord, fait partie, du point de vue universitaire, de l'Université de Régina mais il est administré de façon indépendante. Son intérêt envers la Chine remonte à la visite à Régina, en 1980, du professeur Chen Yongling, Institut central des nationalités de Beijing; au cours d'un séjour de six mois, Chen a effectué des recherches sur les peuples autochtones du Canada et s'est rendu dans un certain nombre de réserves autochtones. En 1983, le président du Collège, Del Anaquod, était à la tête d'une délégation de six chefs autochtones se rendant en Chine; au cours de son séjour de trois semaines la délégation a signé des lettres d'amitié avec l'Institut central des nationalités, l'Université de Mongolie intérieure et l'Université de Xinjiang. Au cours de l'été 1984, le Collège devait signer des accords officiels d'échange avec l'Institut central des nationalités et l'Université de Mongolie intérieure à l'occasion de la visite à Régina d'une délégation de représentants de ces deux établissements; les accords prévoyaient des échanges de professeurs, d'étudiants et de matériel pour faciliter les projets conjoints de recherche.

INSTITUT POLYTECHNIQUE RYERSON

Fondé en : 1948

Facultés : Arts appliqués, Arts, Commerce, Services communautaires, Technologie

Diplômes : BAA(Éducation préscolaire), BAA (Santé environnementale), BAA (Études sur l'alimentation, la consommation et la famille), BAA (Géographie), BAA (Gestion hôtelière et touristique), BAA (Décoration intérieure), BAA (Journalisme), BAA (Sciences infirmières), BAA (Photographie), BAA (Radio et télévision), BAA (Travail social), BAA (Planification urbaine et régionale); BBM; BTech (Informatique appliquée), BTech (Science de l'architecture), BTech (Technologie du génie chimique), BTech (Génie civil), BTech (Gestion de la construction), BTech (Génie électrique), BTech (Gestion des arts graphiques), BTech (Génie industriel), BTech (Science de laboratoire), BTech (Génie mécanique), BTech (photographie), BTech (Technologie de l'arpentage), BTech (Étude technologiques)

Professeurs à temps plein : 523 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 8 789 (plein temps) et 2 626 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : 238 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 72 112 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Institut polytechnique Ryerson a manifesté un grand intérêt et un engagement envers l'éducation internationale. Bien qu'il ne compte pas un grand nombre d'étudiants étrangers, de nombreux professeurs sont engagés dans des activités internationales. Ces activités sont administrées par le Centre pour le développement international de Ryerson, qui est une organisation très active qui s'occupe actuellement de coordonner des projets de développement financés par des sources extérieures, dans seize pays situés aux Antilles, en Amérique du Sud, au Moyen-Orient et plus récemment dans le Sud-Est asiatique. Le Centre coordonne également les échanges universitaires entre Ryerson et des établissements de Bahreïn, de la Barbade et d'Indonésie.

Le profil des relations de Ryerson avec la Chine n'est pas encore très développé, mais cela n'est pas dû à un manque d'intérêt ou d'efforts. Depuis 1978, l'administration de Ryerson, et notamment celle du Centre pour le développement international s'est efforcée vaillamment, et sur plusieurs

fronts, de développer des liens institutionnels avec la Chine. Sa philosophie pédagogique semble convenir particulièrement bien à la Chine, mais aucun étudiant ou professeur chinois n'est venu à Ryerson. Il est évident que le manque de programmes de 2^e cycle a eu un effet négatif sur l'attrait de l'établissement pour les universitaires chinois et sur sa capacité à recueillir un financement extérieur pour ses projets concernant la Chine. Ryerson a récemment conclu un accord d'échange officiel avec l'Université de technologie de Shanghai et elle est en train de négocier des accords semblables avec l'Académie du film de Beijing et l'Université de Jinan. L'avenir nous dira si ces accords auront entraîné des activités d'échange importantes ou attiré l'attention des agences canadiennes et internationales de financement.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Institut polytechnique Ryerson a eu peu souvent l'occasion d'accueillir des universitaires invités chinois. Bien que ses nouveaux accords d'échange conclus avec les établissements chinois vont probablement favoriser la venue de professeurs et d'étudiants dans sa cité universitaire à partir de 1984, Ryerson n'a, jusqu'à présent, reçu des universitaires chinois que pour de brèves périodes.

Universitaires en stage bref : 6

Délégations universitaires

Film -- En décembre 1980, une délégation chinoise en cinéma composée de deux membres s'est rendue à la cité de Ryerson. Zhang Junziang, directeur du Bureau des films de Shanghai et Ding Qiao, sous-directeur du Bureau du film de Chine, ont tous deux visité les installations d'enseignement et de production du Département de film et de photographie et du Département de la radio et de la télévision.

Autres universitaires invités -- En 1981, Yuan Ker-wen de Radio Beijing a passé plusieurs mois au Département de journalisme de Ryerson. Les professeurs de l'Académie du film de Beijing, Liu Guodian et Zhang Yongan ont passé près de trois mois au Département de film et de photographie, pendant l'été 1982. Qiu Jinguan, sous-directeur de l'Institut pour la connaissance des sciences de Shanghai a brièvement visité Ryerson en juin 1982.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Génie chimique -- En 1976, le professeur Y.C. Mak, Département de technologie du génie chimique, s'est rendu en Chine pour deux semaines; il a visité les Universités de Beijing, de Fudan et de Nanjing.

Échanges universitaires -- Au printemps 1977, le Dr Phillip Rawkins, directeur, Centre de développement international, Ryerson, s'est rendu en Chine pour la première fois, sous les auspices de la Canada/China Society; pendant son séjour de trois semaines, il s'est rendu à Beijing, Yanan, Xian, Wuhan et Shanghai. En mai 1983, il est retourné en Chine (accompagné du professeur d'anglais, W.C. Chau) afin d'étudier la possibilité d'établir des liens institutionnels avec des universités chinoises. Au cours d'un séjour de trois semaines, il s'est rendu à Beijing, Nanjing, Shanghai, Hangzhou et Guangzhou, où il a rencontré des représentants de l'Université de technologie de Shanghai, de l'Université de Zhejiang, de l'Université de Jinan et du Collège de génie du Sud de la Chine; il a également rencontré le vice-ministre de la Culture, Ding Qiao, pour s'entretenir de la possibilité d'une collaboration avec l'Académie du film de Beijing. Il est retourné au Canada après avoir établi des accords préliminaires d'échange entre Ryerson et l'Université de technologie de Shanghai et l'Université de Jinan, et muni d'une invitation confirmée à l'adresse du directeur de Ryerson, Brian Segal, pour que ce dernier se rende en Chine à l'automne 1983 afin d'officialiser l'accord.

Éducation -- Trois professeurs de Ryerson, Margaret Norquay (directrice, Ryerson Open College), Carol Baines (directrice, Département de travail social) et Debbie Chant (Éducation préscolaire), se sont rendues en Chine au printemps 1978 pour étudier les développements du système chinois de garderies. Pendant son séjour de trois semaines, le groupe (organisé par la Canada/China Society) a visité des installations de Beijing, Shanghai et d'autres villes chinoises.

Universitaires touristes -- Le professeur A. Lee, Département du génie électrique, s'est rendu deux fois en Chine. En mai 1979, il a passé trois semaines en Chine pour visiter Beijing, Nanjing, Suzhou, Shanghai, Guilin et Hangzhou. En avril 1982, il est retourné en Chine à titre de touriste et s'est rendu dans les mêmes villes ainsi qu'à Xian.

Universitaires touristes -- En août 1981, le professeur Linda Lewis, Département de film et de photographie, s'est rendue en Chine pour trois semaines pour visiter Beijing et dix autres villes chinoises.

Cours de langue -- En 1981, le professeur de langues, Richard Marchand, alors associé au Centre de perfectionnement, a enseigné l'anglais pendant quatre mois à l'Université de Xinjiang dans le cadre du programme d'échange de professeurs administré par l'AUCC.

Universitaires touristes -- En août 1982, le professeur Bruce Jue, Département du génie mécanique, s'est rendu dix-huit jours en Chine pour visiter les villes de Beijing, Guilin, Nanjing, Shanghai, Hangzhou, Lushan et Guangzhou.

Échanges universitaires -- En août 1982, le professeur d'anglais, W.C. Chau s'est rendu à Beijing et à Guangzhou. À Beijing, il a visité Radio Beijing, le Bureau des langues étrangères et Beijing Télévision et a échangé des discussions avec des représentants d'organismes officiels afin de déterminer quel rôle Ryerson peut jouer en Chine, compte tenu de sa philosophie pédagogique. En mai 1983, le professeur Chau est retourné en Chine afin d'accompagner le Dr Phillip Rawkins, directeur, Centre de développement international, lors d'une mission d'exploration préliminaire de ce dernier à Beijing, Shanghai, Hangzhou et Guangzhou. En août 1983, il est retourné à Beijing pour assumer les fonctions de "spécialiste étranger" à la Presse des langues étrangères, où il travaille à des travaux de traduction et de rédaction.

Communications -- Le professeur John McCallum, Département du journalisme, a passé les années universitaires 1982-1983 et 1983-1984 en congé sabbatique en Chine. Il travaille sous contrat pour l'UNESCO à l'Agence de presse Chine nouvelle de Beijing, dans le but d'améliorer la qualité des services en anglais.

Film -- En octobre 1982, le professeur Elvino Sauro et James B. Kelly, Département de film et de photographie, ont passé plus de trois semaines en Chine, à l'invitation de l'Académie du film de Beijing et du Bureau d'éducation du ministère de la Culture. En plus de participer à des discussions à l'Académie du film de Beijing, ils ont visité des studios de cinéma et d'autres installations à Beijing, Xian, Chengdu, Shanghai et Hangzhou; ils se sont également

entretenus avec le vice-ministre de la Culture, Ding Qiao, de l'intérêt que Ryerson porte à la Chine.

Échanges universitaires -- Le recteur de Ryerson, Brian Segal, s'est rendu en Chine pour trois semaines en octobre 1983, à la suite de la mission d'exploration préliminaire de mai 1983 du Dr Phillip Rawkins. Il s'est rendu à l'Académie du film de Beijing afin d'étudier la possibilité d'échanges avec Ryerson. Il a également visité l'Université de la technologie de Shanghai et a signé un accord officiel de liens d'échange basé sur un document préliminaire sur lequel les deux établissements s'étaient mis d'accord lors de la visite du Dr Rawkins.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Académie du film de Beijing -- L'intérêt envers les échanges universitaires avec l'Académie du film de Beijing remonte à décembre 1980 lorsqu'une délégation chinoise de cinéma composée de deux membres a effectué une brève visite à Ryerson. Un échange de correspondance ultérieur a entraîné la venue, au Département de film et de photographie de Ryerson, des professeurs Liu Guodian et Zhang Yongan de l'Académie du film de Beijing, pour une durée de trois mois; et un séjour réciproque en Chine de trois semaines des professeurs Elvino Sauro et James B. Kelly de Ryerson. Les conversations en mai 1983 du Dr Phillip Rawkins avec le vice-ministre de la Culture, Ding Qiao, (membre de la délégation chinoise de cinéma qui s'est rendue à Ryerson en 1980) ont semblé indiquer que la possibilité d'établir des liens d'échange était considérée favorablement. En 1983, au cours du séjour en Chine du président Brian Segal, les entretiens se sont poursuivis entraînant une entente amicale d'échange de professeurs (aux fins d'enseignement, de recherche et de formation avancée), d'échange de films et d'autres matériels audiovisuels ainsi que des échanges concernant le Département de film et de photographie, le Département de radio et de télévision et le Département de théâtre de Ryerson. Le président de l'Académie du film de Beijing, le professeur Sheng Songsheng, était attendu à Ryerson en juin 1984 pour négocier un accord officiel d'échanges spécifiques.

Université de Jinan -- L'intérêt de Ryerson envers un accord d'échange avec l'Université de Jinan remonte à la fin de 1982 lorsque cette possibilité avait été suggérée

par Fan Hanquan, professeur invité de l'Université de Toronto. Un échange de correspondance ultérieur a entraîné le Dr Phillip Rawkins à se rendre à l'Université de Jinan (accompagné du professeur d'anglais, W.C. Chau) en mai 1983 pour une semaine. Sa visite a entraîné un accord d'échange préliminaire qui devait servir de document de base lors de la rencontre des présidents des deux institutions, à l'automne 1983. Ce document prévoyait des échanges d'étudiants et de professeurs pour des périodes pouvant aller jusqu'à un an; la possibilité de cours de langues pour les deux parties; l'échange de matériel d'archive et de publications; et la collaboration en matière de planification et d'enseignement des études post-graduées. Les échanges de professeurs devaient dépendre du besoin, de la désignation d'homologues adéquats et de la disponibilité de fonds suffisants; l'aide financière aux professeurs devait être basée sur le principe que l'institution d'origine assumerait les frais du transport aérien international. L'accord devait rester en vigueur pendant quatre ans à partir de la date de signature des deux présidents. Étant donné que des arrangements appropriés n'ont pu être pris, le président Regal n'a pu se rendre à l'Université de Jinan au cours de son voyage en Chine en octobre 1983.

Université de technologie de Shanghai -- En mai 1983, la visite du Dr Phillip Rawkins à l'Université de technologie de Shanghai semble constituer le premier contrat autonome conclu entre les deux établissements. Les pourparlers ont apparemment porté leurs fruits puisque les deux parties ont reconnu immédiatement les similarités des vues concernant les priorités entre les deux établissements. L'accord préliminaire, qui a été rédigé en vue d'entretiens ultérieurs entre les deux présidents, prévoyait l'échange de professeurs (aux fins d'enseignement, de recherche et de formation avancée), l'échange de matériel de recherche et pédagogique approprié et la facilitation par les deux établissements, de contacts avec d'autres établissements, le cas échéant; les dispositions de financement similaires à celles prises par Jinan/Ryerson. Le président Segal est retourné à l'Université de technologie de Shanghai en octobre 1983 pour signer l'accord officiel d'échange conforme au document débattu en mai 1983. Le recteur de l'Université de technologie de Shanghai était attendu à Ryerson en octobre 1984; et deux professeurs devaient venir à Toronto en janvier 1985 pour travailler dans le Centre de formation technique avancée.

UNIVERSITÉ SAINT MARY

Fondée en : 1802

Facultés : Arts, Commerce, Éducation, Science

Diplômes : BA, BComm, BEd, BEd(Voc Ed), BSc; MA, MBA, MSc

Professeurs à temps plein : 183 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 3 052 (plein temps) et 1 308 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 79 (plein temps) et 159 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : 218 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 21 257 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université Saint Mary est un petit établissement qui bénéficie d'échanges internationaux limités. L'Université accueille un nombre relativement important d'étudiants étrangers, notamment de Hong Kong et des Antilles. Ses professeurs possèdent une expérience universitaire à l'étranger et l'Université a noué des liens d'échange officiels avec une université de France. Néanmoins, aucune personne en particulier n'a été chargée de l'administration relative aux étudiants étrangers ou de la coordination des activités internationales de l'Université en matière d'éducation. Depuis 1972, l'Université possède un Centre pour l'éducation internationale, dont elle est fière, et qui encourage les programmes de recherche, d'éducation et de services communautaires concernant les études multiculturelles et les activités de développement international. Le Centre est gouverné par un Conseil formé de professeurs engagés dans l'éducation internationale et de représentants des groupes ethniques locaux, d'organisations gouvernementales ainsi que de membres de la collectivité en général.

L'Université Saint Mary a joué un rôle important dans le développement des relations universitaires sino-canadiennes. Bien que l'Université n'ait reçu, jusqu'à présent, qu'un petit nombre d'universitaires invités chinois, elle a conclu un accord d'échange officiel avec l'Université de formation des maîtres de Shandong et est en train d'établir les bases d'un accord similaire (non encore officialisé) avec l'Institut du commerce extérieur de Beijing. Elle a également joué un rôle essentiel dans le développement et la coordination du Projet linguistique et culturel sino-canadien parrainé par l'ACDI. Le succès des relations de l'Université avec la Chine est le fruit, dans une très large mesure, de l'initiative et de la détermination du professeur d'histoire Mary Sun.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS EN CHINE

L'Université Saint Mary n'a accueilli qu'un petit nombre d'universitaires chinois, mais elle prévoit recevoir un nombre croissant de professeurs et d'étudiants chinois en raison de ses liens d'échange universitaire avec la Chine qui continuent de se développer et de son rôle dans le Projet linguistique et culturel sino-canadien.

Universitaires en stage prolongé : 9

Étudiants de 2^e et 3^e cycles : L'Université Saint Mary a accueilli cinq étudiants chinois dans ses programmes de 2^e et 3^e cycles, trois à la Faculté d'éducation et deux à la Faculté de commerce. Trois professeurs d'anglais de l'Institut du commerce extérieur de Beijing ont étudié au niveau doctorat pendant l'année universitaire 1983-1984 à la Faculté d'éducation de Saint Mary. Ces professeurs chinois se trouvent au Canada dans le cadre du Projet linguistique et culturel sino-canadien financé par l'ACDI, ayant cours à Saint Mary. Deux étudiants chinois ont été reçus par la Faculté de commerce pour y suivre des cours menant au MBA; l'un d'eux vient de l'Université de Xiamen et étudie au Canada dans le cadre du programme d'échange en matière de gestion de Xiamen et Dalhousie, financé par l'ACDI, et dans lequel l'Université joue un rôle de soutien; l'autre universitaire est un professeur de l'Institut du commerce extérieur de Beijing et il est subventionné par l'Université Saint Mary en tant que première étape de réciprocité dans le développement des liens d'échange entre les deux établissements.

Étudiants de 1^{er} cycle -- Depuis 1982, l'Université Saint Mary a accueilli quatre professeurs d'anglais de l'Université de formation des maîtres de Shandong, à titre d'étudiants de 1^{er} cycle. Chacun de ces étudiants, qui bénéficient d'un crédit important pro tanto octroyé pour les travaux universitaires en Chine, est inscrit dans un certain nombre de cours de 1^{er} cycle, principalement au Département d'anglais. Trois de ces quatre étudiants ont déjà obtenu ou obtiendront leur BA, et ils reçoivent une aide financière de l'Université en vertu des conditions d'un accord d'échange conclu avec l'Université de formation des maîtres de Shandong.

Universitaires en stage bref : 10

Délégations universitaires -- L'Université Saint Mary a accueilli au moins deux importantes délégations chinoises :

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois universitaires chinois, spécialisés en gestion, se sont rendus au Canada pour négocier un programme d'enseignement de la gestion pour la Chine parrainé par l'ACDI. Huit délégués se sont rendus dans l'Est du Canada, dont l'Université Saint Mary, avant d'assister à la conférence sino-canadienne sur la gestion qui a eu lieu à Ottawa en novembre 1982, sous la direction de l'AUCC. L'Université joue actuellement un rôle de soutien dans le cadre du programme d'échange en gestion des Universités Xiamen et Dalhousie qui avait été négocié à la suite de cette conférence.

Cours de langues -- En janvier 1983, une délégation de deux membres du Département des langues étrangères de l'Institut du commerce extérieur de Beijing, s'est rendue à l'Université Saint Mary (et dans un certain nombre d'autres universités canadiennes) dans le cadre de l'ouverture d'un centre de cours de langue Canada/Chine à Beijing en avril 1983.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Universitaires touristes -- En 1975, le professeur de sociologie, Gene Barrett, s'est rendu en Chine sous les auspices de la Canada/China Friendship Society; pendant un séjour d'un mois, il a visité Beijing, Jinan, Shijiazhuang, Wuxi, Shanghai, Tianjin et Guangzhou.

Échanges universitaires -- Le professeur d'histoire, Mary Sun, s'est rendue en Chine à différentes reprises au cours des dix dernières années. En 1976, la première fois, à la tête d'un groupe d'étude de l'Université Saint Mary; pendant son séjour de trois semaines, le groupe, composé d'étudiants et de professeurs, s'est rendu à Beijing, Shanghai, Wuhan et Guangzhou. En 1979, elle est retournée en Chine pour occuper les fonctions de Première secrétaire aux affaires scientifiques et culturelles de l'Ambassade canadienne à Beijing. À partir de 1982, elle s'est rendue en Chine fréquemment à titre de coordonnatrice du Projet linguistique et culturel sino-canadien.

Universitaires touristes -- Pendant l'été 1977, le professeur John C. Chamard, Département de gestion, s'est rendu en Chine sous les auspices de la Canada/China Friendship Society; au cours de son séjour de trois semaines il s'est rendu dans un certain nombre de villes chinoises dont Beijing, Shijiazhuang, Anyang, Wuhan et Guangzhou.

Littérature -- À partir de 1981, l'Université Saint Mary a développé des liens d'échange avec l'Université de formation des maîtres de Shandong. Jusqu'à présent, deux professeurs du Département d'anglais sont allés enseigner la littérature anglaise en Chine pendant un an : le professeur K.R. Tudor a enseigné à l'Université des professeurs de Shandong pendant l'année universitaire 1982-1983, et le professeur J.K. Snyder a pris la relève pendant l'année universitaire 1983-1984.

Gestion -- Au début de 1983, F.C. Miner, doyen, Faculté de commerce, accompagné des professeurs J.H. Schiebelhut et C. Dipshand de l'Université Dalhousie, s'est rendu à l'Université de Xiamen. Ce séjour d'une semaine avait pour but d'effectuer le suivi de l'accord préliminaire d'échange en gestion conclu entre Xiamen et Dalhousie en novembre 1982, parrainé par l'ACDI et dans lequel l'Université Saint Mary jouait un rôle de soutien.

Échanges universitaires -- En avril 1983, le recteur K.L. Ozmon s'est rendu en Chine afin d'officialiser l'accord d'échange avec l'Université des professeurs de Shandong et de participer à l'ouverture du Centre linguistique et culturel sino-canadien à Beijing.

Universitaires touristes -- En juin 1983, le professeur J. Morrison, doyen, Faculté d'arts, s'est rendu en Chine sous les auspices de la Canada/China Friendship Society. Au cours d'un séjour de trois semaines, il a visité Beijing, Liaoning, Xian, Nanjing, Suzhou, Shanghai et Guangzhou.

Gestion -- Le professeur P.A. Fitzgerald, Département de gestion, a enseigné à l'Institut du commerce extérieur de Beijing pendant l'année universitaire 1983-1984, dans le cadre de la première phase du développement des liens d'échange entre les deux institutions.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- Trois étudiants du 2^e cycle de l'Université Saint Mary ont étudié en Chine dans le cadre du programme officiel d'échanges dans le domaine des langues administré par l'AUCC. **James Martin** (BA, 1975) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1975-1976. **Mary Boyd** (BA, 1975) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1977-1978, et l'histoire à l'Université de Nanjing pendant 1978-1979. **Beverly Stevens** (BA, 1979) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'automne 1980.

Échange avec l'Université de formation des maîtres de Shandong -- Dans le cadre de ses liens officiels d'échange avec l'Université de formation des maîtres de Shandong, l'Université Saint Mary a envoyé trois de ses étudiants de 1^{er} cycle, **Duana Greene**, **Karen Wilson**, et **Donica Pottie** étudier à Jinan pendant l'année universitaire 1983-1984. En plus d'étudier le chinois, les étudiants ont assisté à des conférences sur l'histoire et la culture chinoises. Trois autres étudiants de 1^{er} cycle de Saint Mary devaient se rendre à Jinan en 1984-1985.

Autres étudiants -- En 1976, un certain nombre d'étudiants de Saint Mary se trouvaient parmi les vingt-quatre membres du groupe d'étude se rendant en Chine pour trois semaines sous la direction du professeur d'histoire, Mary Sun. Les étudiants ont reçu des crédits universitaires pour le cours en suivant pendant plusieurs semaines des séances d'information de préparation au voyage et en faisant part de leurs observations à leur retour.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Institut du commerce extérieur de Beijing -- L'Université Saint Mary a développé des liens de travail très étroits avec l'Institut du commerce extérieur de Beijing. En vertu d'un contrat avec l'ACDI, Saint Mary a mis sur pied un Projet linguistique et culturel sino-canadien ambitieux qui est destiné à offrir des services de linguistique et d'orientation à tous les participants chinois aux programmes de formation technique parrainés par l'ACDI. Ce projet unique découle de l'engagement pris par l'ACDI en 1982 envers le ministère des Relations économiques étrangères et du Commerce en vue

d'offrir une aide au développement de la Chine dans les domaines de la foresterie, de l'agriculture, de l'énergie et du développement des ressources humaines. Depuis le milieu de 1982, le Bureau de la Chine de Saint Mary (China Project Office) - sous la direction de la coordonnatrice du projet, Mary Sun, et en collaboration avec l'Institut du commerce extérieur de Beijing - a établi un Centre de formation linguistique sino-canadien ainsi qu'un réseau de Centres d'orientation régionaux au Canada; il a également pris les dispositions nécessaires pour que les professeurs d'anglais de l'Institut du commerce extérieur de Beijing puissent suivre une formation avancée au Canada.

Le Centre de formation linguistique sino-canadien a été inauguré à Beijing en avril 1983. Il est situé dans la cité universitaire de l'Institut du commerce extérieur de Beijing et les membres de son personnel sont des professeurs de langue canadiens recrutés au Canada par le Bureau de la Chine et qui travaillent en collaboration avec des professeurs de langue du Département d'anglais de l'Institut. Le Centre remplit deux fonctions complémentaires, l'évaluation de la compétence linguistique et la formation linguistique :

Évaluation de la compétence linguistique -- Le Centre évalue la compétence linguistique de tous les Chinois qui se destinent à suivre des programmes de formation au Canada, financés par l'ACDI. Le test de placement et de sélection de la compétence linguistique en anglais est donné deux fois par an, en août et en janvier. C'est un examen rigoureux de quatre heures, composé de cinq parties qui évalue les compétences écrites, grammaticales, de lecture, orales, et verbales en anglais de chaque candidat. Les résultats figurent sur une échelle indiquant si une formation linguistique est nécessaire et dans quelle mesure. Par exemple, au cours de la période de mars à août 1983, 328 Chinois ont été évalués par le Centre : 48 ont obtenu "5" ou "4" points ce qui indique qu'il n'était pas nécessaire qu'ils subissent une formation supplémentaire en Chine; 118 ont obtenu "3" ou "2" points, ce qui indique le besoin d'un ou deux semestres de formation linguistique au Centre avant leur départ pour le Canada; et 162 ont obtenu "1" point, ce qui indique la nécessité de suivre une préparation linguistique intensive dans leur localité avant de subir une autre évaluation au Centre.

Formation linguistique -- Le Centre offre également des cours de langue aux stagiaires parrainés par l'ACDI dont

Les résultats de l'évaluation indiquent la nécessité d'une formation supplémentaire. Les cours de langue sont offerts à raison de deux sessions de vingt semaines par an - à l'automne (de septembre à janvier) et au printemps (de mars à juillet). Depuis le printemps 1983, trois semestres de cours de langue ont été donnés au Centre et le nombre d'étudiants et du personnel enseignant a considérablement augmenté.

<u>SESSION</u>	<u>EFFECTIF ÉTUDIANTS</u>	<u>PROFESSEURS CANADIENS</u>	<u>PROFESSEURS CHINOIS</u>	<u>ÉTUDIANTS 2^o ET 3^o CYCLES</u>
Printemps 1983	31	3	3	5
Automne 1983	73	7	7	48
Printemps 1984	94	9	9	en cours

Bien que le Centre offre des cours en français comme en anglais, au cours de sa première année de fonctionnement, aucun cours de français n'a été offert. La formation linguistique met en évidence une formation "centrée sur l'étudiant", les compétences linguistiques de "survie", les aptitudes, la souplesse de la méthodologie, et même la communication "incorrecte" mais efficace. Chaque étudiant de langue doit réussir un "examen final en compétence linguistique" afin d'obtenir son "grade" du Centre et aller étudier au Canada.

Le Bureau de la Chine a également reçu le mandat d'établir un réseau de Centres d'orientation régionaux au Canada. À l'automne 1983, cinq centres, comprenant chacun un coordonnateur, ont été établis au Canada - à l'Université de la Colombie-Britannique, à l'Université de l'Alberta, à l'Université York, à l'Université de Montréal et à l'Université Saint Mary. Ces Centres d'orientation régionaux, qui sont devenus opérationnels le 1^{er} janvier 1984, ont pour but de développer du matériel et rassembler des spécialistes afin de remplir trois fonctions : 1) fournir une formation en langue dans le cadre professionnel approprié aux stagiaires de l'ACDI dès leur arrivée au Canada et avant le début de leurs programmes de formation officiels; 2) offrir des activités d'orientation culturelle pour faciliter l'adaptation des stagiaires de l'ACDI et d'autres universitaires chinois à la vie universitaire au Canada; et 3) offrir des séances d'information complètes aux Canadiens se rendant en Chine pour y participer à des projets de développement financés par l'ACDI.

Enfin, le Bureau de la Chine a reçu le mandat de prendre toutes dispositions nécessaires pour que les professeurs d'anglais de l'Institut du commerce extérieur de Beijing reçoivent une formation avancée au Canada. Jusqu'à présent, quatorze professeurs sont venus au Canada pour des périodes allant de six mois à un an suivre des études de niveau de maîtrise en enseignement de l'anglais, langue seconde et en éducation. Ces professeurs ont été répartis dans diverses institutions de tout le Canada : Université Concordia, Université McGill, Université de l'Alberta, Collège George Brown, Université Carleton, Université Saint Mary et Université de la Colombie-Britannique. Le premier groupe, qui comprenait cinq professeurs, est arrivé au Canada en mars 1983, et il ne lui a pas été possible, de ce fait, de suivre un programme officiel d'étude; le deuxième groupe, composé de neuf professeurs, est resté au Canada pendant l'année universitaire 1983-1984 et il prévoyait recevoir des certificats TESL ou des MA. À leur retour en Chine, certains de ces professeurs pourront enseigner au Centre de formation linguistique sino-canadien, et d'autres au Département d'anglais de l'Institut du commerce extérieur de Beijing.

En raison de leur engagement envers le Projet linguistique et culturel sino-canadien parrainé par l'ACDI, l'Université Saint Mary et l'Institut du commerce extérieur de Beijing ont développé des liens privilégiés. Depuis la visite en 1983 du recteur de Saint Mary, K.L. Ozmon, à Beijing, pour participer à l'ouverture du Centre de formation linguistique sino-canadien, les deux institutions ont effectué les démarches préliminaires pour développer leurs liens d'échange en langues vers l'enseignement de la gestion. En 1983, Gao Shan, professeur de l'Institut du commerce extérieur de Beijing, a poursuivi des études de MA à Saint Mary, tandis que le professeur de gestion de Saint Mary, P.A. Fitzgerald a donné des cours à Beijing pendant l'année universitaire 1983-1984; dans les deux cas, l'institution d'accueil a été responsable des frais de séjour de l'universitaire invité. Il n'était pas encore certain si ces liens d'échange en gestion seraient officialisés ou si l'ACDI ou une autre agence de financement offrirait une aide financière.

Université de formation des maîtres de Shandong -- Depuis avril 1983, l'Université Saint Mary bénéficie de liens d'échange officiels avec l'Université de formation des maîtres de Shandong lorsque le recteur K.L. Ozmon s'est rendu à Jinan pour signer un "Protocole d'entente" entre les deux institutions. Cet accord d'échange universitaire prévoyait une coopération institutionnelle dans les domaines des sciences, de l'éduca-

tion, des arts et de la culture. Il prévoyait : 1) l'échange de professeurs et d'administrateurs pour des stages brefs (aux fins d'enseignement, de recherche et d'administration); 2) l'échange de professeurs pour enseigner (sur une base contractuelle), pour acquérir une formation avancée et entreprendre des recherches; 3) l'échange d'étudiants pour des études de 1^{er}, 2^e et 3^e cycles; 4) l'échange d'étudiants et de délégations scientifiques pour des stages brefs; et 5) l'échange de publications et de résultats de recherche. Ces activités spécifiques devaient être élaborées chaque année, l'institution d'accueil étant responsable de l'hébergement et de l'aide financière.

Les pourparlers entre Saint Mary et l'Université de formation des maîtres de Shandong remontent à 1980 lorsque le professeur d'histoire, Mary Sun, a occupé ses fonctions à l'Ambassade canadienne à Beijing. Les premiers universitaires de Jinan sont arrivés à Halifax en janvier 1982 et jusqu'à présent, quatre professeurs d'anglais de l'Université de formation des maîtres de Shandong ont étudié à Saint Mary; chacun d'eux s'est inscrit à Saint Mary pour y suivre des cours d'anglais de 1^{er} cycle pendant un an et, sur la base de crédits pro tanto que leur ont valu leurs études universitaires en Chine, Saint Mary leur a généralement délivré un BA. Parallèlement, l'Université a envoyé deux professeurs et trois étudiants à Jinan : les professeurs d'anglais K.R. Tudor (1982-1983) et J.K. Snyder (1983-1984) ont chacun passé une année universitaire à l'Université de formation des maîtres de Shandong où ils ont enseigné la littérature anglaise; trois étudiants de 1^{er} cycle de Saint Mary ont étudié la langue et la culture chinoises à l'Université de formation des maîtres de Shandong pendant l'année universitaire 1983-1984. Bien que Saint Mary n'ait pas réussi, jusqu'à présent, à obtenir un financement extérieur pour ce projet, elle espère que les activités d'échange vont se poursuivre au même niveau qu'en 1984-1985.

UNIVERSITÉ DE LA SASKATCHEWAN

Fondée en : 1907

Collèges : Agriculture, Arts et science, Commerce, Médecine dentaire, Éducation, Génie, Études supérieures et recherche, Économie domestique, Droit, Gestion, Médecine, Sciences infirmière, Pharmacie, Éducation physique, Médecine vétérinaire

Diplômes : BA, BComm, BE, BEd, BFA, BMus, BMus(MusEd), BPT, BREIS, BSA, BSc(Med), BSc(PT), BSHEc, BSN, BSP, BSPE, LLB; LLM, MA, MAgr, MBA, MCEd, MEd, MIng, MSc, MVetSc; DMD, DVM, MD, PhD

Professeurs à temps plein : 1 106 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 11 055 (plein temps) et 3 753 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 862 (plein temps) et 370 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : 1 080 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 168 817 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université de la Saskatchewan a joué un rôle actif en matière d'éducation internationale. Elle a accueilli un certain nombre d'étudiants étrangers (notamment de 2^e cycle) et a nommé un Conseiller auprès des étudiants étrangers chargé de les aider à s'adapter à la vie universitaire au Canada. Ses professeurs, eux-mêmes de diverses origines, sont engagés dans des projets de développement international, financés par des sources extérieures, dans le monde entier mais notamment en Afrique (Tanzanie, Kenya et Zimbabwe) et au Sud-Est asiatique (Malaisie et Philippines). L'Université a conclu des accords d'échange officiels avec des institutions de la Somalie, du Brésil et, plus récemment, de Chine. Elle maintient un Comité des affaires internationales mais a trouvé qu'il était plus simple de diriger ses activités internationales que de les coordonner.

L'Université de la Saskatchewan a apporté une contribution unique dans l'amélioration de liens d'échange universitaire sino-canadiens. Ses collèges d'agriculture et de génie ont été particulièrement actifs en ce qui concerne les relations universitaires avec la Chine. Elle a été l'une des premières universités à accepter un nombre important de professeurs invités et au cours des cinq dernières années elle a accueilli l'un des plus grands nombres d'universitaires chinois au Canada. Parallèlement, un certain nombre de ses professeurs et plusieurs de ses étudiants de 2^e et 3^e cycles se sont rendus en

Chine pour des raisons liées au domaine universitaire. L'accord de liens récemment conclu entre le Département de phytotechnie et de phytoécologie de l'Université de la Saskatchewan et l'Université de formation des maîtres du Nord-Est de la Chine (Changchun, province de Jilin) promet d'augmenter le nombre d'échanges d'universitaires.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université de la Saskatchewan a accueilli un nombre important d'universitaires chinois au cours des cinq dernières années, comprenant un grand nombre de professeurs chinois et un nombre plus faible, mais significatif, d'étudiants de 2^e et 3^e cycle. La plupart d'entre eux ont travaillé au Collège de génie ou celui d'agriculture.

Universitaires en séjour prolongé : 38

Universitaires invités -- L'Université de la Saskatchewan a accueilli vingt-cinq universitaires chinois invités au cours des cinq dernières années. Le plus grand nombre a été placé au Collège de génie qui en a reçu seize dans les départements suivants : génie électrique (7), génie mécanique (4), génie chimique (3), informatique (2) et génie agricole (1). Des groupes plus petits ont été placés au Collège d'agriculture (4), au Collège de médecine (2), au Collège d'arts et sciences (2). L'administration du programme des universitaires invités a été confiée à A.R. Knight, doyen, Arts et sciences.

Chercheurs invités -- L'Université de la Saskatchewan a accueilli trois chercheurs chinois au cours des cinq dernières années. Yu Xianda, chercheur agrégé à l'Institut de physique chimique de Langzhou de l'Académie des sciences de Chine, est arrivé au Canada en 1981 pour deux ans, pour travailler au Département de chimie avec le professeur C.C. Lee. Gu Tianbai, ingénieur à l'Institut de recherche aviatique de l'Académie des sciences de Chine de Langzhou, et Ruan Yiwei, ingénieur à l'Usine des instruments d'aviation de Beijing, ont tous deux travaillé au Département de génie électrique pendant deux ans.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- L'Université de la Saskatchewan a accueilli dix étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles au cours des cinq dernières années. Jusqu'à présent, le Collège d'agriculture en a reçu six : Département de génie

agricole (2), Phytotechnie et phytoécologie (2), Science de la terre (1), Zoologie et aviculture (1). Un certain nombre d'étudiants chinois de 2^e cycle a été également inscrit au Département de génie électrique (3) et au Département de biologie (1). À l'exception d'un étudiant ayant terminé son programme de maîtrise et qui poursuit actuellement un doctorat au Département de phytotechnie et de phytoécologie, tous reçoivent une importante aide financière du gouvernement chinois. À la suite de l'accord d'échange conclu entre l'Université de la Saskatchewan et l'Université de formation des maîtres du Nord-Est de la Chine, le Département de phytotechnie et de phytoécologie prévoit recevoir un certain nombre d'étudiants chinois au niveau du doctorat au cours des trois prochaines années.

Universitaires en stage bref : 33

Délégations universitaires -- L'Université de la Saskatchewan a accueilli un certain nombre de délégations chinoises, notamment au cours des trois dernières années. Les délégations universitaires suivantes représentaient un intérêt particulier :

Médecine -- En octobre 1974, l'Université de la Saskatchewan était l'une des sept institutions chinoises à accueillir à la fois une "délégation médicale bipartite" de onze membres et une "délégation médicale Béthune" de deux membres au cours de leur visite de trente-cinq jours du Canada. Les membres de la délégation venaient principalement du Collège de médecine de Beijing et de ses hôpitaux affiliés, mais également de plusieurs installations médicales de Shanghai.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois universitaires chinois spécialisés en gestion se sont rendus au Canada pour négocier un programme d'enseignement de la gestion pour la Chine parrainé par l'ACDI. Huit délégués se sont rendus dans l'Ouest du Canada, dont à l'Université de la Saskatchewan, avant d'assister à la conférence de novembre 1982 qui a eu lieu à Ottawa sous la direction de l'AUCC.

Échanges universitaires -- En avril 1983, une délégation de quatre membres du ministère des Relations économiques étrangères et du Commerce de Chine s'est rendue dans neuf universités canadiennes, dont

l'Université de la Saskatchewan, dans le cadre d'un voyage de reconnaissance du Canada.

Échanges universitaires -- En avril 1983, une délégation de huit membres de l'Académie des sciences de Chine s'est rendue au Canada pour étudier la possibilité d'effectuer des échanges universitaires avec le Conseil national de recherches du Canada. Au cours d'un séjour de quatre semaines, la délégation a visité un certain nombre d'universités dont l'Université de la Saskatchewan.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Chimie -- En 1977, le professeur C.C. Lee, Département de chimie, s'est rendu en Chine pour la première fois sous les auspices de la Société culturelle de la Chine de la Saskatchewan. Au cours d'un séjour d'un mois, il a visité Beijing, Nanjing, Shanghai, Guangzhou, Guilin et Guangsha. Pendant l'été 1979, il est retourné en Chine avec le recteur émérite J. Spinks. Ils se sont rendus dans des instituts de recherche et des universités de Beijing, Tianjin, Changchun, Shanghai, Hangzhou et Guangzhou; ils ont donné des conférences sur la chimie organique (notamment sur les réarrangements des réactions carbocationiques et sur la chimie organométallique) et sur l'usage des déchets radioactifs ainsi que sur les études supérieures au Canada.

Agriculture -- En 1979, le professeur G.C. Zoerb, directeur, Département de génie agricole, s'est rendu en Chine sous les auspices de l'American Society of Agricultural Engineers pour évaluer les progrès de la mécanisation agricole de la Chine. Au cours d'un séjour de trois semaines, il s'est rendu dans plusieurs usines de machines agricoles ainsi que dans les universités et instituts de recherches liés à ce domaine.

Agriculture -- En 1980, le professeur de pédologie, J.L. Henry, s'est rendu en Chine à titre d'expert-conseil auprès de la Corporation du développement agricole de la Saskatchewan. Au cours de son séjour de trois semaines, il a visité Beijing, Zhengzhou et Tianjin.

Génie civil -- En 1980, le professeur A.T. Bergan, Département de génie civil, s'est rendu en Chine en tant que membre d'une délégation d'échange technologique organisée par Transport Canada. Au cours de son séjour de trois

semaines, il s'est rendu à Beijing, Shanghai et Harbin et a donné des conférences dans des agences de transport sur la conception et la construction des routes.

Agriculture -- Pendant l'été 1982, le professeur F.W. Bigsby, Département de génie agricole, s'est rendu en Chine pour la première fois à titre d'expert-conseil dans le cadre d'un projet du Fonds international pour le développement de l'agriculture administré par Agrodev. Il a passé trois mois en Mongolie intérieure et au Heilongjiang pour donner des conseils sur la sélection de l'équipement agricole. Pendant l'été 1983, il est retourné en Chine sous les auspices du Service administratif canadien outre-mer pour donner des conférences sur la commande automatique des machines agricoles et sur les transducteurs en construction, à l'Institut de technologie de Mongolie intérieure.

Sociologie -- En 1982, le professeur Peter Li, Département de sociologie, s'est rendu en Chine à l'invitation de l'Académie des sciences sociales de Chine. Au cours de son séjour d'un mois, il a donné des conférences sur l'application de l'informatique en sociologie et sur la société canadienne. Il s'est également rendu à Lushan et à Guangzhou.

Agriculture -- Le professeur R.T. Coupland, Département de phytotechnie et de phytoécologie, s'est rendu en Chine à trois reprises. En 1982, il a passé trois mois en Chine (deux mois au nord d'Hebei et un mois à Beijing) à titre d'expert-conseil dans le cadre d'un "programme sur les pâturages et le bétail du Nord" parrainé par le Fonds international pour le développement agricole. En 1983, il est retourné en Chine et prévoyait y retourner en 1984, dans le cadre de l'accord d'échange universitaire conclu entre l'Université de la Saskatchewan et l'Université de formation des maîtres du Nord-Est.

Agriculture -- Depuis 1982, lors de la mission en Chine de l'ACDI, le Département de phytotechnie et de phytoécologie a noué des liens d'échange avec le Laboratoire des pâturages de l'Université de formation des maîtres du Nord-Est. Au printemps 1983, une délégation de quatre membres, comprenant les professeurs R.T. Coupland, G.M. Simpson, J.S. Rowe et le directeur du Département B.L. Harvey, s'est rendue en Chine pour six semaines afin d'étudier la possibilité d'établir des liens d'échange. La délégation

s'est rendue à Beijing, Changchun et dans une station de recherche sur les terres de pâture, située à plusieurs centaines de kilomètres au nord-ouest de Changchun, et à la suite de la conclusion d'un accord préliminaire d'échanges, a donné des conférences sur la recherche sur les terres de pâture à l'Université. Les professeurs R.T. Coupland et G.M. Simpson prévoient retourner en Chine pour deux mois au printemps 1984 pour donner des conférences à l'Université de formation des maîtres du Nord-Est sur la productivité des pâturages et sur les pâturages cultivés, respectivement.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- Trois étudiants de 2^e cycle de l'Université de la Saskatchewan ont étudié en Chine dans le cadre du programme officiel d'échange dans le domaine des langues, administré par l'AUCC. **Patricia Howard** a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1973-1974 et à l'Université de Beijing pendant 1974-1975. **Barry Till** (BA, 1972; MA, 1975) a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1977-1978 puis à l'Université de Nanjing de 1978 à 1980 où il a suivi des cours d'histoire chinoise et d'archéologie. **Susanne Garmsen** (BA, 1976) a étudié apparemment à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1979-1980.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Université de formation des maîtres du Nord-Est -- L'Université de la Saskatchewan a conclu un accord officiel d'échange universitaire, sous le parrainage de l'ACDI, avec l'Université de formation des maîtres du Nord-Est de la Chine dans le domaine de la recherche sur les terres de pâture. L'Université de formation des maîtres du Nord-Est a exprimé son intérêt envers l'Université de la Saskatchewan, en avril 1982, au cours de la visite préparatoire de l'ACDI. À la suite d'une correspondance échangée entre l'Université de formation des maîtres du Nord-Est et R.T. Coupland, spécialiste réputé en matière de terres de pâture, le Département de phytotechnie et de phytoécologie, a envoyé en Chine, au printemps 1983, une délégation de quatre membres (professeurs R.T. Coupland, G.M. Simpson, J.S. Rowe et B.L. Harvey) pour étudier la possibilité

d'établir des liens d'échange. Cette visite a entraîné la conclusion d'un accord préliminaire d'échange qui a été officiellement approuvé par l'ACDI en mars 1984.

Cet accord de trois ans a pour objectif le perfectionnement des connaissances scientifiques des étudiants et des professeurs chinois en matière de recherche sur les pâturages, et présente trois stipulations : 1) l'Université de la Saskatchewan enverra deux professeurs en Chine pour six semaines tous les mois de mai et juin pour donner des conférences sur des sujets variés liés à la recherche sur les terres de pâture; 2) l'Université de formation des maîtres du Nord-Est enverra deux étudiants en doctorat chaque année à l'Université de la Saskatchewan (ou une autre université canadienne, le cas échéant); 3) au cours des quatre prochaines années, l'Université de formation des maîtres du Nord-Est enverra un professeur chaque année à l'Université de la Saskatchewan pour effectuer un séjour de dix-huit mois en qualité de chercheur invité. En plus d'aider financièrement les universitaires canadiens et chinois qui participent à ce programme, l'ACDI a consenti d'offrir des fonds pour l'achat d'équipement approprié lié à l'aspect pédagogique de l'accord d'échange.

Dans le cadre de la première phase des liens entre les deux institutions, depuis leur officialisation, les professeurs R.T. Coupland et G.M. Simpson étaient attendus en Chine en 1984, pour donner des conférences à l'Université de formation des maîtres du Nord-Est; ils avaient également l'intention de profiter de l'occasion pour prendre des arrangements afin que les premiers étudiants et professeurs puissent venir de Changchun à Saskatoon.

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Fondée en : 1954

Facultés : Administration, Arts, Droit, Éducation, Éducation physique et sportive, Éducation permanente, Médecine, Sciences, Sciences appliquées, Théologie

Diplômes : BA, BAA, BEd, BIng, BSc, BServSoc, BTh, LLB; MA, MBA, MChA, MEd, MEnv, MFisc, MIng, MPs, MSc, MScA, MServSoc; MD, PhD

Professeurs à temps plein : 570 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 6 140 (plein temps) et 2 648 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 1 688 (plein temps) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : 800 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 91 541 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université de Sherbrooke a développé un profil international limité. Étant donné qu'elle accueille un petit nombre d'étudiants étrangers dans ses programmes menant à un diplôme universitaire, elle n'a pas jugé nécessaire d'établir un bureau responsable de l'adaptation des étudiants étrangers à la vie universitaire au Canada. Plusieurs de ses professeurs sont engagés dans des projets de développement au Zaïre, au Bénin, en Colombie et aux Antilles et l'Université a noué des accords d'échange avec des institutions en France et au Burkina Faso. Le bureau du vice-recteur à la recherche coordonne les activités internationales pédagogiques et de développement de l'Université.

Les contacts de l'Université de Sherbrooke avec la Chine ont été limités. L'Université a accueilli un certain nombre de professeurs invités dans les domaines du génie et des sciences au cours des premières années du programme officiel d'échange. Cependant ces professeurs ainsi que deux universitaires invités chinois sont tous retournés en Chine après avoir terminé leur période d'étude. Il semble qu'un petit nombre de professeurs et d'étudiants de 2^e et 3^e cycles seulement se soit rendu en Chine pour des raisons liées au domaine universitaire.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

Universitaires en stage prolongé : 13

Universitaires invités -- L'Université de Sherbrooke a accueilli onze universitaires invités depuis le début du programme d'échange. La plupart d'eux ont été inscrits dans les Départements de génie électrique (5), de génie civil (2) et de génie mécanique (2) de la Faculté des sciences appliquées; des universitaires individuels ont également été placés dans le Département de physique et le Département de biologie.

Chercheurs invités -- L'Université de Sherbrooke a accueilli deux chercheurs chinois invités. Fang Shouyi de l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est a travaillé avec le professeur Liat Tan, Département de biochimie pendant deux ans. En 1982, Jiang Yan, Université de médecine Norman Béthune, a travaillé pendant un an au Département de biophysique de Sherbrooke, grâce à l'aide financière de l'Organisation mondiale de la santé.

Universitaires en stage bref : 8

Délégations universitaires

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois universitaires chinois spécialisés en gestion se sont rendus au Canada pour négocier un programme d'enseignement de la gestion pour la Chine parrainé par l'ACDI. Huit délégués se sont rendus dans l'Est du Canada, dont à l'Université de Sherbrooke, avant d'assister à la conférence sino-canadienne sur la gestion de novembre 1982 qui a eu lieu à Ottawa sous la direction de l'AUCC.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Médecine -- En avril 1974, le Dr Brindle qui était à l'époque membre de la Faculté de médecine, était membre d'une délégation de dix anesthésiologistes qui s'est rendue en Chine pour six semaines. La délégation qui comprenait neuf médecins et un dentiste a passé trois semaines à Beijing pour étudier l'analgésie acupuncturale et s'est rendue également dans plusieurs villes du Sud de la Chine.

Médecine -- Au printemps 1976, le Dr Monique Camerlain, Faculté de médecine, s'est rendue en Chine pour quatre mois. Elle a étudié l'acupuncture au Collège de médecine de Nanjing et a également visité Beijing, Shanghai et plusieurs autres villes.

Génie électrique -- Le professeur Alexander Kocsis, Département de génie électrique, s'est rendu en Chine en juin 1982, pour la première fois; pendant son séjour de deux semaines, il a donné des conférences sur l'énergie solaire à Beijing et dans plusieurs autres villes de Chine. En août 1983, il est retourné en Chine, à Beijing, pour échanger des vues sur la production de cellules solaires de sa propre conception.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Québec/Chine -- Un étudiant de 2^e cycle de l'Université de Sherbrooke a étudié en Chine dans le cadre du programme officiel d'échange Québec/Chine. **Jimmy Ratté** (BA, 1979) a étudié le chinois pendant l'année universitaire 1980-1981 à l'Institut des langues de Beijing dans le cadre du programme d'échange d'étudiants Québec/Chine.

UNIVERSITÉ SIMON FRASER

Fondée en : 1963

Facultés : Arts, Administration et commerce, Éducation permanente, Éducation, Génie, Science, Études supérieures, Études interdisciplinaires, Science

Diplômes : BA, BEd, BGS, BSc, BSc(Kinésiologie); MA, MA(Criminologie), MA(Ed), MA(Enseignement du français), MBA, MEd, MPM,MRM, MSc, MSc(Ed), MSc(Kinésiologie); PhD

Professeurs à temps plein : 490 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 6 779 (plein temps) et 7 206 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 1 000 (plein temps) et 413 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : plus de 675 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 98 198 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université Simon Fraser a commencé à développer un profil international, bien que limité. Elle accueille un nombre important d'étudiants étrangers et a établi un bureau international dans sa cité universitaire afin d'offrir des services de consultation et de soutien. Un petit nombre de ses professeurs s'est engagé dans des projets de développement en Jamaïque, au Lesotho et au Pakistan, mais l'Université n'a pas conclu d'accords de liens institutionnels officiels sauf avec la Chine. Le Bureau du vice-recteur à l'enseignement coordonne les activités internationales pédagogiques et de développement de Simon Fraser.

L'Université a témoigné un intérêt et un engagement sincères envers la Chine. Elle a établi un "Presidential Committee on Academic Liaison with China" unique, présidé par le vice-recteur à l'enseignement et qui est responsable de la coordination des activités d'échanges universitaires de l'Université avec la Chine, dont la mise en application d'un nombre croissant d'accords officiels d'échange. L'Université a déjà conclu des liens d'échange avec l'Université de Jinan (1981) et avec l'Institut des relations internationales contemporaines de Chine (1983) et elle a négocié un projet d'échange avec l'Université de Jilin. Bien qu'elle n'ait pas accueilli, jusqu'à présent, un grand nombre d'universitaires chinois, les activités d'échange avec la Chine de l'Université Simon Fraser vont probablement augmenter de façon spectaculaire lorsque ces accords seront entièrement mis en application.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université Simon Fraser a accueilli un grand nombre d'universitaires chinois invités au cours des cinq dernières années. Ces universitaires invités en séjour prolongé ont été inscrits en majorité à la Faculté de science, tandis que les délégations chinoises représentaient un nombre plus varié de disciplines.

Universitaires en séjour prolongé : 17

Universitaires invités -- Simon Fraser a accueilli quatre universitaires chinois invités qui ont tous été placés à la Faculté de science. Trois universitaires ont été reçus par le Département de chimie et un par le Département de physique; deux universitaires ont été par la suite transférés dans des programmes de 2^e cycle. L'administration du programme des universitaires invités a été confiée au doyen de la Faculté de science.

Chercheurs invités -- L'Université Simon Fraser a accueilli au moins six chercheurs chinois invités. Shen Yuquan et Li Baofang, tous deux de l'Institut de photochimie de l'Académie des sciences de Chine, ont travaillé avec le professeur de chimie, Y.L. Chow, et le professeur de physique, S.R. Morrison, respectivement. D'autres chercheurs invités ont travaillé au Département de sciences biologiques et au Département de physique et à la Faculté d'éducation. Plusieurs d'entre eux ont bénéficié d'une importante aide financière offerte par Simon Fraser.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- Actuellement, l'Université Simon Fraser compte dans son effectif sept étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles (dont un ancien universitaire invité) inscrits dans des programmes de doctorat. Ces étudiants sont répartis dans les Départements suivants : chimie (3), mathématiques (2), physique (1) et informatique (1). À l'exception d'un étudiant qui a obtenu un MSc en physique à Simon Fraser, ces étudiants ont tous poursuivi leur doctorat et plusieurs d'eux ont bénéficié d'une importante aide financière de l'Université.

Étudiants de 1^{er} cycle -- L'Université Simon Fraser a accueilli au moins deux étudiants chinois de 1^{er} cycle parrainés par des sources privées au Département d'économie et au Département de physique.

Universitaires en stage bref : 28

Délégations universitaires

Échanges universitaires -- En octobre 1978, une importante délégation en éducation chinoise s'est rendue à l'Université Simon Fraser dans le cadre d'un voyage de reconnaissance de plus d'une douzaine d'institutions canadiennes. La délégation de dix membres qui avait à sa tête le vice-ministre de l'Éducation, Yung Wentao, était composée principalement des représentants du ministère de l'Éducation, mais comprenait également le sous-directeur et plusieurs employés de la Commission du plan d'État.

Échanges universitaires -- En octobre 1981, une délégation de cinq membres de l'Université de Jinan s'est rendue au Canada pour un séjour de deux semaines. Avec à sa tête le recteur de l'Université, Yang Kang-hua, la délégation a visité l'Université Simon Fraser et les deux recteurs ont entamé des pourparlers qui ont abouti à la signature d'un accord d'échange universitaire. La délégation de l'Université de Jinan s'est ensuite rendue à l'Université McGill et à l'Université de Toronto.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois universitaires chinois, spécialisés en gestion, se sont rendus au Canada pour négocier un programme d'enseignement de la gestion pour la Chine parrainé par l'ACDI. Huit délégués se sont rendus dans l'Ouest du Canada, dont à l'Université Simon Fraser, avant d'assister à la conférence de novembre 1982 qui a eu lieu à Ottawa sous la direction de l'AUCC.

Sciences politiques -- En avril 1982, une délégation de trois membres de l'Institut des relations internationales contemporaines de Chine de Beijing s'est rendue au Canada pour deux semaines. Avec à sa tête, le directeur de l'Institut, Chen Zhongjing, la délégation a assisté à une conférence sur la politique des pays de la bordure du Pacifique avant de se rendre à l'Université de Calgary et à l'Université de Régina.

Autres universitaires invités -- Deux universitaires de l'Université de Jinan ont effectué de brefs séjours à la cité universitaire de Simon Fraser. **Zhou Duanci**, direc-

teur, Département de chimie, a visité l'Université en mai 1983; il a donné des conférences et parlé des échanges universitaires futurs. Le professeur de physique **Huang Niening** a passé trois mois à l'Université Simon Fraser à la fin de 1983.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Universitaires touristes -- Le professeur G. Kirchner, Faculté d'éducation, s'est rendu en Chine en 1971 avec un groupe organisé par le Centre d'éducation permanente de l'Université de la Colombie-Britannique. Pendant un séjour de quatre semaines, il s'est rendu à Beijing, Tianjin, Shijiazhuang, Jinan, Nanjing, Suzhou, Shanghai et Guangzhou.

Études asiatiques -- Le recteur et vice-chancelier W.G. Saywell s'est rendu en Chine à plusieurs reprises. Il a rempli les fonctions de Premier secrétaire aux affaires scientifiques et culturelles à l'Ambassade canadienne à Beijing pendant l'année universitaire 1972-1973. En juin 1979 et en juin 1981, il est retourné en Chine pour étudier les changements dans le système d'éducation chinois. Il s'est rendu à l'Université de Beijing, à l'Université de Fudan, à l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est, à l'Université de Shandong et au Collège de médecine de Sichuan. Il a également eu l'occasion de se rendre à Wuhan, Qingdao, Chongqing, Guilin et Kunming.

Cours de langue -- Le professeur d'éducation G.P. Sampson a passé l'année universitaire 1980-1981 à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou où il a enseigné l'anglais et établi un programme de 2^e cycle en linguistique appliquée.

Études asiatiques -- Le professeur F.Q. Quo, Département de sciences politiques, s'est rendu en Chine à différentes reprises au cours des cinq dernières années. Il s'est rendu en Chine pour la première fois en novembre 1980, à l'invitation de l'Institut des relations internationales contemporaines de Chine; pendant un séjour de trois semaines il a donné des conférences sur les relations politiques des nations de la bordure du Pacifique. À la fin de février 1983, il est retourné en Chine pour deux semaines avec une délégation de Simon Fraser dirigée par le vice-recteur à l'enseignement J.M. Munro. Pendant l'été

1983, il y est retourné en qualité de co-président d'une conférence internationale sur l'avenir de Taiwan, qui a eu lieu à Beijing sous le parrainage conjoint de l'Académie des sciences sociales de Chine, de l'Université de Beijing, de l'Université de Victoria et de l'Université Simon Fraser. Au cours de ces jours et également au cours de brefs voyages en Chine, il a également facilité le développement des liens d'échange entre l'Université Simon Fraser et certaines universités et instituts de recherche chinois.

Échanges universitaires -- K.G. Pedersen, qui était à l'époque recteur, s'est rendu en Chine en mars 1981. Pendant son bref séjour il s'est rendu à l'Université de Jinan pour échanger des entretiens sur l'établissement de liens d'échange entre les deux institutions.

Cours de langue -- En août 1981, le professeur B.E. Newton, Département des langues, littératures et linguistique, s'est rendu en Chine sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Pendant l'année universitaire 1981-1982, il a formé de futurs interprètes et traducteurs en anglais technique à l'Université de Tianjin; il a également visité Beijing et Shanghai.

Cours de langue -- Le professeur d'anglais, R.M. Coe, a passé l'année universitaire 1981-1982 en Chine dans le cadre du programme Fulbright. Il a enseigné la composition anglaise, la rhétorique et les études américaines à des enseignants postsecondaires, à l'Institut des langues étrangères de Shanghai.

Chimie -- En 1981, le professeur Y.L. Chow, Département de chimie, s'est rendu en Chine pour quatre semaines sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Il a donné des conférences sur la photochimie et sur la chimie des radicaux libres à l'Institut de photochimie de l'Académie des sciences de Chine à Beijing et à son Institut de chimie organique de Shanghai. En 1983, il est retourné en Chine pour six semaines à l'invitation de l'Académie des sciences de Chine, et a donné des conférences à son Institut de photochimie, à son Institut de chimie organique de Shanghai, à l'Université de Jilin, à l'Institut de chimie appliquée de Changchun, à l'Institut de physique chimique de Dalian et au Collège de médecine de Zhongshan.

Chimie -- En septembre 1982, le professeur G.L. Malli, Département de chimie, s'est rendu en Chine sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Pendant son séjour de six semaines, il a donné des conférences sur la chimie des quanta relativistes (Relativistic Quantum Chemistry) à l'Université de Shandong. Il a également eu l'occasion de se rendre à Beijing, Shanghai, Hangzhou, Jinan, Guilin, Qingdao et Guangzhou.

Échanges universitaires -- Une délégation de trois membres de Simon Fraser s'est rendue en Chine pour deux semaines à la fin de février jusqu'au début de mars 1983. Dirigée par le vice-recteur à l'enseignement, J.M. Munro, la délégation (qui comprenait le doyen, Faculté de science, J.F. Cochran, et le professeur de sciences politiques F.Q. Quo) avait un mandat de trois volets : 1) élaborer des procédures pour mettre en application les liens d'échange avec l'Université de Jinan; 2) étudier la possibilité d'échanges avec d'autres universités et instituts de recherche de Chine; et 3) de réaffirmer l'engagement de l'Université Simon Fraser envers les projets spéciaux avec la Chine. La délégation a rencontré des représentants du ministère de l'Éducation de Chine et les deux parties se sont rendues dans neuf universités et douze instituts de recherche. Le doyen Cochran est resté en Chine neuf jours de plus et il s'est rendu à l'Université de Jilin et dans plusieurs instituts de recherche scientifique.

Économie -- Pendant l'été 1983, le professeur Kenji Okuda, directeur, Département d'économie, s'est brièvement rendu à l'Université de Jinan. Il a rencontré des administrateurs principaux de l'Université ainsi que l'universitaire invité qui étudie actuellement à l'Université Simon Fraser dans le cadre des échanges.

Communications -- Les professeurs W. Leiss et R.S. Anderson, Département des communications, ont visité Beijing pendant l'été 1983 pour établir des contacts avec des Chinois spécialisés dans le domaine des communications.

Biologie -- En 1983, L. Srivastava et L. Druehl, professeurs de sciences biologiques, se sont rendus en Chine pour quatre semaines afin de participer, à Qingdao, au 11^e symposium international sur le varech marin. En plus de présenter plusieurs exposés, ils ont également visité Beijing, Nanjing, Shanghai, Hangzhou et Guangzhou.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Institut des relations internationales contemporaines de Chine -- Les liens avec cette institution se sont développés à la suite des conférences prononcées par le professeur de sciences politiques F.Q. Quo, en novembre 1980, à l'Institut des relations internationales contemporaines de Chine. À la suite de sa visite, une délégation de trois membres est venue au Canada pour participer en avril 1982 à une conférence parrainée par Simon Fraser sur la politique des pays de la bordure du Pacifique. Le bref accord officiel entre les deux institutions a été conclu à l'automne 1983; il prévoit des séjours effectués par des professeurs pouvant aller jusqu'à deux mois par an; l'institution d'origine étant responsable des frais de transport aérien international et l'institution d'accueil des frais de séjour à l'étranger.

Université de Jilin -- Les contacts entre l'Université de Jilin et l'Université Simon Fraser remontent à l'automne 1982 lors d'un échange de correspondance entre l'université de Jilin et le doyen des sciences, J.F. Cochran. En mars 1983, le doyen Cochran est resté en Chine après le départ des autres membres de la délégation de Simon Fraser. Il s'est rendu à Changchun, et à titre de premier universitaire canadien invité par l'Université de Jilin, a engagé des discussions "d'exploration" avec le vice-doyen Li Pei-hsien. À la suite de ces discussions, le vice-recteur à l'enseignement de Simon Fraser, J.M. Munro, a envoyé un projet d'accord à l'Université de Jilin au printemps 1983. Le projet prévoyait l'échange de professeurs pour des stages brefs et des stages prolongés; l'échange d'étudiants (2^e et 3^e cycles - Jilin; 1^{er} cycle - Simon Fraser); l'échange de matériel de recherche et de publications; et des activités de recherche conjointe. Bien que les discussions entre les deux institutions se soient poursuivies, le projet d'accord n'a pas encore été approuvé de manière officielle.

Université de Jinan -- Les discussions avec l'Université de Jinan ont commencé en mars 1981 lorsque l'ancien recteur K.G. Pedersen s'est rendu à la cité universitaire de Jinan au cours d'un voyage en Asie de l'Est. La visite au Canada en octobre 1981 d'une délégation de cinq membres de l'Université de Jinan, dirigée par le recteur Yang Kang-hua, a donné l'occasion de poursuivre les pourparlers et de conclure un accord officiel d'échange. Cet accord de cinq

ans prévoit : 1) l'échange de deux à cinq professeurs entre les deux institutions à des fins d'étude et de recherche avancées, pour des périodes pouvant aller jusqu'à deux ans; 2) l'échange d'étudiants (a) cinq étudiants de 2^e et 3^e cycles de l'Université de Jinan, chaque année, pour étudier à l'Université Simon Fraser la physique, la chimie, l'informatique, l'administration commerciale et la littérature anglaise pendant deux ans et (b) cinq étudiants de 2^e et 3^e cycles de Simon Fraser, chaque année, pour étudier à l'Université de Jinan, l'histoire, la langue et la littérature chinoises, pendant deux ans OU deux étudiants de 1^{er} cycle de Simon Fraser, chaque année, pour étudier à Jinan pendant quatre ans OU quinze professeurs et étudiants de Simon Fraser pour étudier le chinois pendant une session spéciale d'été; 3) l'échange de matériel de bibliothèque; et 4) transfert de l'équipement scientifique excédentaire de Simon Fraser à l'Université de Jinan. L'Université Simon Fraser a consenti à offrir cinq bourses d'étude à des étudiants de l'Université de Jinan chaque année, et les deux institutions se sont mises d'accord pour déployer les efforts nécessaires pour compenser les frais de séjour à l'étranger des universitaires invités.

Jusqu'à présent, les liens d'échange entre les deux institutions se sont développés assez lentement. En plus de la visite à Jinan en mars 1983 du vice-recteur à l'enseignement J.M. Munro, du doyen des sciences J.F. Cochran et du professeur de sciences politiques F.Q. Quo, le professeur de sciences économiques, Kenji Okuda, s'est également rendu brièvement à l'Université de Jinan. Parallèlement, deux universitaires de l'Université de Jinan ont effectué de brefs séjours à l'Université Simon Fraser pour donner des conférences ou pour effectuer de la recherche. On s'attendait à voir les activités d'échange augmenter en 1984 : l'Université Simon Fraser prévoyait d'envoyer un groupe de dix étudiants et professeurs à l'Université de Jinan pour qu'ils suivent une formation linguistique en session d'été; et deux étudiants de 2^e cycle de l'Université de Jinan devaient s'inscrire à Simon Fraser dans les programmes d'anglais et d'informatique.

UNIVERSITÉ DE TORONTO

Fondée en : 1827

Facultés : Science appliquée et génie, Architecture et architecture de paysage, Arts et science, Médecine dentaire, Éducation, Foresterie, École d'études supérieures, Droit, Bibliothéconomie et science de l'information, Étude de gestion, Médecine, Musique, Sciences infirmières, Pharmacie, Travail social

Diplômes : BA, BArch, BAsC, BCom, BEd, BLA, BPHE, BSc, BSc(AAM), BScD(Anaes), BScD(Hygiène dentaire), BScF, BScN, BSc(OT), BScPhm, BSc(PT), LLB MusBac, LLM, MA, MArch, MAsC, MAT, MBA, MIng, MHSc, MLS, MMuseol, MSc, MScD, MScF, MScN, MScPhm, MSc(Pl), MSW, MusM, PhilM; DDS, DJur, DSW, MD, MusDoc, PhD

Professeurs à temps plein : 2 900 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 30 406 (plein temps) et 12 894 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 5 266 (plein temps) et 3 858 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : plus de 4 500 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 470 827 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université de Toronto a développé un profil international bien particulier. Elle accueille un nombre important d'étudiants étrangers, notamment de Malaisie, des États-Unis et de Hong Kong. Ces étudiants sont desservis par le Centre pour les étudiants étrangers de l'Université dont le directeur agit également à titre de conseiller auprès des étudiants étrangers. L'Université a conclu des accords officiels d'échange avec des institutions du Japon, de la République populaire de Chine, de l'Italie, de la République de Corée, de France et de l'Arabie saoudite; et elle a noué des liens moins officiels avec des institutions de la République fédérale d'Allemagne, d'Autriche et du Royaume-Uni. Ses professeurs sont engagés dans des projets de développement en Asie, en Afrique et en Amérique du Sud. Elle vient d'établir un Bureau de coopération internationale (Office of International Cooperation) qui coordonne les activités internationales en matière d'éducation et de développement de l'Université et gère certains projets en son nom.

L'Université de Toronto a joué un rôle très important dans le développement des relations sino-canadiennes depuis 1970. En raison de son importance et de sa réputation de niveau inter-

national, mais également grâce aux motivations de plusieurs de ses administrateurs et professeurs principaux, elle a accueilli plus d'universitaires chinois que n'importe quelle autre université canadienne. De la même manière, la plupart de ses professeurs se sont rendus en Chine pour des raisons liées au domaine universitaire. L'engagement de l'Université envers la Chine se reflète également par le fait qu'elle coparraine avec l'Université York le Centre mixte de l'Asie de l'Est moderne. Le Bureau de coopération internationale de l'Université, sous la direction du coordonnateur, le Dr P. Falkenheim, a joué un rôle important dans les activités d'échange d'envergure de l'Université avec la Chine et il a été particulièrement actif dans le contexte du développement et de l'administration des liens avec la Chine - avec le Collège de médecine de Sichuan, l'Université des sciences et de la technologie de la Chine du Centre, l'Université des sciences et de la technologie de Chine, l'Institut des religions mondiales de l'Académie des sciences sociales de Chine et (par l'intermédiaire de l'Hôpital général de Toronto qui lui est affilié) avec l'Hôpital de Beijing.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université de Toronto a accueilli un plus grand nombre d'universitaires chinois que n'importe quelle autre université canadienne. Ces universitaires invités, chercheurs invités, étudiants de 2^e cycle invités et étudiants spéciaux ont été reçus principalement par la Faculté de science appliquée et de génie, la Faculté d'arts et de science et la Faculté de médecine.

Universitaires en séjour prolongé : 225

Universitaires invités -- L'Université de Toronto a accueilli quatre-vingt quinze universitaires chinois invités depuis le début du programme officiel d'échange en 1979. Ces universitaires ont été répartis de la manière suivante : Faculté de science appliquée et de génie (48), Faculté d'arts et de science (27), Faculté de médecine (12), Faculté de médecine dentaire (2), Faculté d'architecture (1), Faculté de pharmacie (1), et École des études supérieures (4). Le plus grand nombre a été reçu par le Département de génie électrique (21), l'Institut d'études aérospatiales (10) et le Département de physique (7). Un universitaire a été par la suite transféré dans un programme menant au diplôme. L'administration du programme des universitaires invités a été confiée au bureau de la coopération internationale.

Chercheurs invités -- L'Université de Toronto a accueilli quarante chercheurs chinois invités au cours des cinq dernières années. Le plus grand nombre a été reçu par la Faculté de médecine (23) et les autres par la Faculté de science appliquée et de génie (8), la Faculté d'arts et de science (6) et l'École des études supérieures (3). Bien que de nombreux chercheurs qui ont étudié à l'Université de Toronto aient bénéficié de l'aide financière du gouvernement chinois, un nombre important a bénéficié d'un financement important octroyé par l'Université sous forme de bourses de recherche qui leur a permis de venir étudier à Toronto ou qu'ils ont reçu ultérieurement.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- L'Université de Toronto a accueilli cinquante et un étudiants chinois dans des programmes de 2^e et 3^e cycles au cours des cinq dernières années. Le plus grand nombre a été reçu par la Faculté de science appliquée et de génie (28), avec un nombre particulièrement élevé au Département de génie électrique et au Département de génie chimique ainsi qu'à l'Institut d'études aérospatiales, mais un petit nombre d'étudiants ont été répartis dans différents autres départements. D'autres étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles se sont inscrits à la Faculté d'arts et de science (9), Médecine (8), Foresterie (4) et Pharmacie (2). Jusqu'à présent l'Université a octroyé dix-neuf maîtrises et un doctorat à des étudiants chinois; de plus, actuellement vingt-et-un étudiants sont inscrits dans des programmes de maîtrise et quatorze dans des programmes de doctorat. Bien que la majorité des étudiants chinois soient venus à l'Université de Toronto grâce à un financement du gouvernement chinois ou d'autres agences de financement, un nombre important a reçu, par la suite, une aide financière de l'Université de Toronto.

Étudiants de 1^{er} cycle -- L'Université de Toronto a accueilli environ sept étudiants financés par des sources privées, en particulier dans sa Faculté de musique.

Étudiants spéciaux -- L'Université de Toronto a également accueilli trente trois "étudiants spéciaux" chinois depuis 1973. Ces étudiants sont en général restés à l'Université pendant deux à trois ans chacun et, sous la juridiction administrative du Département des études est-asiatiques, se sont inscrits à des cours d'anglais et de littérature et ont suivi des cours en qualité d'auditeurs libres dans leur domaine de spécialisation. Parmi ces étudiants on comptait

quinze étudiants en langues subventionnés par le gouvernement canadien dans le cadre du programme officiel Échange d'étudiants Canada/Chine; et dix-huit étudiants étaient parrainés par le gouvernement chinois.

Universitaires en stage bref : 148

Délégations universitaires

Médecine -- En novembre 1971, les physiciens Chen Wen-chieh et Ha Hsien-wen se sont rendus à l'Université McGill pour participer à un symposium sur le Dr Norman Béthune. Ils ont également visité l'Université de Toronto et la province de la Saskatchewan.

Médecine -- En novembre 1972, l'Université de Toronto faisait partie de l'itinéraire d'une délégation médicale chinoise de douze membres qui s'est rendue dans cinq universités canadiennes afin de visiter des installations médicales.

Sciences -- En novembre 1972, une délégation scientifique de dix membres, la première à venir de Chine à la suite de la reprise des relations diplomatiques en 1970, a effectué un séjour de dix-sept jours au Canada. Dirigée par Pei Shih-chang, directeur de l'Institut de biophysique de l'Académie des sciences de Chine, cette délégation éminente s'est rendue dans sept institutions canadiennes dont l'Université de Toronto.

Médecine -- En janvier 1974, une délégation médicale chinoise de réimplantation s'est rendue au Canada pour dix jours. La délégation a participé à un symposium sur la réimplantation des doigts et des membres à l'Université McGill et à l'Université d'Ottawa et s'est également rendue à l'Université de Toronto et l'Université McMaster.

Médecine -- En octobre 1974, l'Université de Toronto était l'une des sept institutions canadiennes à accueillir une "délégation médicale bipartite" de onze membres et une "délégation médicale Béthune" de deux membres au cours de leur visite de trente-cinq jours du Canada. Les membres de la délégation venaient principalement du Collège de médecine de Beijing et de ses hôpitaux affiliés, mais également de plusieurs installations médicales de Shanghai.

Échanges universitaires -- En octobre 1975, une délégation composée d'administrateurs universitaires principaux chinois s'est rendue au Canada pour deux semaines. La délégation de dix membres, qui avait à sa tête Huang Hsin-pai, vice-président du Comité révolutionnaire de l'Université de Beijing, s'est rendue dans dix universités canadiennes, dont l'Université de Toronto.

Génie mécanique -- En juin 1977, une délégation de cinq membres est venue au Canada pour participer à une conférence savante sur la mécanique de rupture et visiter huit universités canadiennes dont l'Université de Toronto.

Communications -- En septembre 1978, une délégation de l'agence de presse Chine nouvelle a visité le Canada pendant dix jours à l'invitation de Southam News Services. Avec à sa tête le directeur de l'agence, Tseng Tao, la délégation s'est rendue dans des stations de télévision, de radio et bureaux de presse du Canada ainsi qu'à l'Université de Toronto.

Échanges universitaires -- En octobre 1978, une importante délégation chinoise en éducation a visité l'Université de Toronto dans le cadre d'un voyage de reconnaissance de plus d'une douzaine d'institutions canadiennes. Avec à sa tête le vice-ministre de l'Éducation, Yung Wentao, la délégation de dix membres était composée principalement de représentants du ministère de l'Éducation, mais comprenait également le sous-directeur et plusieurs employés de la Commission du plan d'État.

Chimie -- En décembre 1978, une délégation de chimie de six membres s'est rendue au Canada pour trois semaines. En plus d'assister à un symposium international de chimie parrainé par l'UNESCO, les délégués se sont rendus à l'Université de Toronto, l'Université de Waterloo, l'Université McGill et le Conseil national de recherches.

Génie électrique -- À la fin de janvier 1980, une délégation de quatre membres de l'Institut de radio-techniques de Chengdu s'est rendue à l'Université de Toronto pour trois semaines à l'invitation de la Faculté de science appliquée et de génie.

Médecine -- En mai 1980, la Fondation Rockefeller a parrainé un séjour de treize jours au Canada d'une délégation de quatre membres comprenant deux vice-présidents de l'Académie des sciences médicales de Chine. Cette délégation s'est rendue à l'Université de Toronto et à l'Université McMaster afin d'étudier l'intégration de l'enseignement médical universitaire dans les hôpitaux d'enseignement.

Physique -- En août 1980, une délégation de quatre membres de l'Institut de physique de l'Académie des sciences de Chine de Wuhan a passé deux semaines au Canada. La délégation s'est rendue à l'Université de Toronto ainsi qu'au Conseil national de recherches et à l'Université Laval.

Géologie -- En novembre 1980, une délégation de quatre membres du Bureau d'État de séismologie de Chine s'est rendue au Canada pour vingt-et-un jours. Les délégués, qui venaient principalement du Bureau de géologie, des Instituts de géophysique et de séismologie, ont visité trois universités canadiennes, dont l'Université de Toronto ainsi que la Commission géologique du Canada.

Échanges universitaires -- En octobre 1981, une délégation de cinq membres de l'Université de Jinan, s'est rendue au Canada pour un séjour de deux semaines. Dirigée par le recteur de l'Université, Yang Kang-hua, la délégation s'est rendue à l'Université de Toronto et à l'Université McGill après avoir signé un accord officiel d'échange universitaire avec l'Université Simon Fraser.

Géologie -- En octobre 1981, une délégation chinoise de géologie s'est rendue au Canada pour vingt-cinq jours. Cette délégation de cinq membres était composée de professeurs du Collège des mines et de la métallurgie du Centre-Sud, de l'Institut de métallurgie de Kunming, de l'Institut de technologie du Nord-Est et de l'Université de technologie du fer et de l'acier de Beijing. Son itinéraire comprenait la visite de cinq universités canadiennes (dont l'Université de Toronto) ainsi que celle de la Commission géologique du Canada.

Médecine -- En janvier 1982, une délégation de trois membres du Collège de médecine de Sichuan s'est rendue

à l'Université de Toronto pour quatre semaines. Cette visite faisait suite à l'accord officiel d'échange conclu entre les deux institutions en 1981. La délégation, qui comprenait le vice-directeur de l'Hôpital du Collège, le vice-président du Collège et le doyen de sa Faculté des sciences fondamentales, a visité les installations des sciences de la santé de l'Université de Toronto.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois universitaires chinois spécialisés en gestion se sont rendus au Canada pour négocier un programme d'enseignement de la gestion pour la Chine parrainé par l'ACDI. Huit délégués ont visité l'Est du Canada, dont l'Université de Toronto, avant d'assister à la conférence sino-canadienne sur la gestion qui a eu lieu à Ottawa en novembre 1982 sous la direction de l'AUCC.

Échanges universitaires -- En avril 1983, une délégation de quatre membres du ministère des Relations économiques étrangères et du commerce de Chine a visité neuf universités canadiennes dont l'Université de Toronto, dans le cadre d'un voyage de reconnaissance du Canada.

Échanges universitaires -- En avril 1983, une délégation de huit membres de l'Académie des sciences de Chine s'est rendue au Canada afin d'étudier les possibilités d'échanges universitaires avec le Conseil national de recherches du Canada. Pendant leur séjour de deux semaines, les délégués ont visité un certain nombre d'universités et d'instituts de recherche, dont l'Université de Toronto.

Autres universitaires invités -- L'Université de Toronto a également accueilli trente universitaires individuels chinois invités au cours des cinq dernières années, notamment dans sa Faculté de médecine et sa Faculté d'arts et de science. Parmi ces universitaires distingués invités à la Faculté de médecine se trouvaient **Ma Junzhi** (président du Collège de médecine de Sichuan), **Chen Zhiqian** (professeur au Collège de médecine de Sichuan), **Hu Xuchu** (sous-directeur de l'Institut de physiologie de l'Académie des sciences de Chine), **Tsao Chenchia** (professeur à l'Université de Jinan) et **Wang Kuangchao** (professeur à l'Hôpital Numéro Un affilié au Collège de médecine de Beijing). La Faculté d'arts et de science a accueilli **Hou Renzhi**

(professeur de géographie à l'Université de Beijing), **Liu Youcheng** (professeur de chimie à l'Université de Lanzhou), **Ren Jiyu** (directeur de l'Institut des religions mondiales de l'Académie des sciences sociales de Chine) et **Wu Xiaoling** (professeur à l'Institut de littérature chinoise de l'Académie des sciences sociales de Chine). La Faculté d'études de gestion a accueilli deux universitaires invités de l'Université de technologie et des sciences de la Chine du Centre, **Cai Xixian** (vice-directeur du Département du génie de la gestion) et **Su Hongchang** (professeur à l'Institut de la recherche économique).

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Religion -- Le professeur R.L. Whitehead, École de théologie de Toronto, s'est rendu en Chine à cinq reprises au cours des dix dernières années. Il s'est rendu en Chine pour la première fois en juin 1971 en tant que membre d'une délégation parrainée par le Committee of Concerned Asian Scholars, et a visité Beijing, Shanghai, Nanjing, Xian, Suzhou et Guangzhou. En 1977, il est retourné en Chine pour trois semaines dans le cadre d'une délégation organisée par la Canada/China Society et de nouveau en 1980 à la tête d'un groupe en visite privée. En 1981, il a passé trois semaines en Chine en qualité de personne ressource d'une délégation du Conseil canadien des églises, et a également rencontré des professeurs de l'Académie des sciences sociales de Chine à Beijing et des administrateurs de l'Université de Nanjing. Son plus récent voyage en Chine remonte à mai 1982 lorsqu'il a été invité par l'Institut des religions mondiales de l'Académie des sciences sociales de Chine. Il a donné des conférences sur les religions et la situation sociale en Amérique du Nord à l'Institut, à l'Université de Nanjing et à Shanghai.

Mathématiques -- En août 1971, le professeur H.C. Davis, Département de mathématiques, s'est rendu en Chine pour deux semaines. Il s'est rendu à l'Université de Fudan, à l'Université de Beijing et à l'Institut de mathématique de l'Académie des sciences de Chine afin de donner des conférences et rencontrer des mathématiciens chinois. Il a également visité Changsha et Guangzhou.

Universitaires touristes -- En 1972, le professeur Michael Laine, Département d'anglais, Collège de Victoria, a effectué un bref séjour à Guangzhou en qualité de touriste. Il

prévoyait retourner en Chine pendant l'année universitaire 1984-1985, pour enseigner la littérature anglaise à des étudiants de 2^e cycle de l'Institut des langues étrangères de Shanghai.

Études asiatiques -- En 1972, le professeur Raymond Chu, Département des études est-asiatiques, s'est rendu pour la première fois en Chine dans le cadre d'un voyage d'étude organisé par l'École d'éducation permanente. En avril 1980, il est retourné en Chine en tant que membre d'une délégation de l'Université de Toronto sous la direction du recteur de l'époque, J.M. Ham.

Médecine -- En avril 1973, le Dr John Evans, alors recteur de l'Université de Toronto, s'est rendu en Chine en tant que membre d'une délégation de seize membres de l'Association médicale canadienne. La délégation a visité des installations médicales à Beijing et au Sud de la Chine.

Médecine -- En octobre 1973, le Dr R. Sheinin, Département de microbiologie, s'est rendu en Chine pour deux semaines. Elle a donné des conférences sur les mécanismes de l'oncogénèse virale à l'Institut de microbiologie et à l'Institut de biochimie de l'Académie des sciences de Chine à Shanghai. Elle s'est également rendue dans un certain nombre d'universités et d'installations médicales de Beijing, Shanghai, Hangzhou et Guangzhou.

Arts -- En 1973, D. Dohrenwend, Musée royal de l'Ontario, s'est rendue pour la première fois en Chine en tant que membre d'une délégation nord-américaine de spécialistes en arts et en archéologie pour visiter des musées et sites archéologiques d'un certain nombre de villes chinoises. Elle est retournée en Chine pour trois semaines en 1983 en qualité de personne ressource d'un groupe du Musée royal de l'Ontario.

Études asiatiques -- C.H. Shu, Musée royal de l'Ontario, s'est rendu en Chine à quatre reprises au cours des dix dernières années. Il s'y est rendu pour la première fois en 1974 en qualité de touriste, et il a visité des musées et des instituts de recherches à Beijing, Shanghai, Guilin et Guangzhou. En 1978, il est retourné en Chine pour deux mois grâce à l'aide financière du Conseil des Arts du Canada et de l'Académie des sciences sociales de Chine, et a visité Beijing, Chongqing, Guangzhou et Wuhan. En 1981, il est retourné en Chine pour six semaines afin de

participer à une conférence sur l'écriture chinoise ancienne dans la province de Shanxi; il a également visité l'Université de Beijing, l'Académie des sciences sociales de Chine de Beijing et l'Université de Fudan à Shanghai. Son plus récent voyage en Chine remonte à 1983 lorsqu'il s'y est rendu pour trois semaines afin de négocier la possibilité d'effectuer une exposition de peintures chinoises au Musée royal de l'Ontario; il s'est rendu dans un certain nombre de musées de Beijing et de Nanjing et s'est également rendu à Shanghai et à Fuzhou.

Médecine -- Le Dr Gerald Edelist, Faculté de médecine, et le Dr R.S. Locke, Faculté de médecine dentaire, étaient membres d'une délégation de dix anesthésiologistes qui s'est rendue en Chine en 1974. La délégation de neuf médecins et d'un dentiste a passé trois semaines à Beijing pour étudier l'analgésie acupuncturale et a également visité plusieurs villes du sud de la Chine.

Études asiatiques -- Le professeur Victor Falkenheim, directeur, Centre mixte de l'Asie de l'Est moderne, s'est rendu en Chine à six reprises au cours des dix dernières années. En 1974, il s'est rendu en Chine avec une délégation de l'Université de Guelph; pendant un séjour de trois semaines, il a visité Beijing, Tianjin, Shanghai, Guangzhou et Shijiazhuang. En 1978, il est retourné deux fois en Chine : au cours d'un voyage d'un mois au printemps, il a effectué des recherches sur la réforme politique agricole dans le sud-ouest de la Chine, a visité Guangxi, Nanning, Guilin et Guangzhou; à l'automne, il a effectué des recherches d'un mois à Shanghai, Beijing et Xian sur la réforme industrielle administrative. En 1980, il a passé dix jours à Guangzhou pour entreprendre des recherches sur les nouvelles zones commerciales de la Chine. En juillet 1982, il est retourné en Chine à l'invitation de l'Académie des sciences sociales de Chine; au cours d'une visite de cinq semaines, en compagnie du professeur d'économie politique T.G. Rawski, il a effectué une centaine d'entrevues avec des membres du ministère des Relations économiques étrangères et du commerce au sujet de la réforme du système commercial de Chine; pendant son séjour, il a visité Guangzhou, Amoy, Fuzhou, Shanghai et Beijing. Son plus récent voyage en Chine remonte au printemps 1983 lorsqu'il est retourné brièvement à Guangzhou et s'est également rendu à Changsha.

Universitaires touristes -- En octobre 1975, le professeur émérite C.C. Sheh s'est rendu en Chine pour quatre semaines en tant que membre d'une délégation de Chinois vivant outremer; il a visité Beijing, Tianjin, Xian, Shanghai et Guangzhou.

Géographie -- En octobre 1975, le professeur J.B.R. Whitney, Département de géographie, s'est rendu pour la première fois en Chine avec une délégation de la Canada/China Friendship Society. Pendant un séjour d'un mois (avec le professeur d'anthropologie Richard Lee et le professeur d'histoire J. Cranmer-Byng), il s'est rendu à Beijing, Shanghai, Shijiazhuang, Hangzhou et Xian. En décembre 1977, il est retourné en Chine pour une semaine à l'Université de Zhongshan à Guangzhou. Plus récemment, en juin 1983, il est retourné en Chine afin d'étudier la possibilité d'établir un projet de coopération entre l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est et l'Institut d'études environnementales.

Études asiatiques -- Le professeur T.G. Rawski, Département d'économie, s'est rendu en Chine pour la première fois en 1975 avec une délégation d'économistes organisée par le Committee for Scholarly Communication with the People's Republic of China. En juillet 1982, il est retourné en Chine à l'invitation de l'Académie des sciences sociales de Chine. Au cours d'un séjour d'une semaine, il a effectué, en compagnie du professeur de sciences politiques, Victor Falkenheim, près d'une centaine d'entrevues avec des membres du ministère des Relations économiques étrangères et du commerce de Chine sur la réforme du système commercial chinois.

Études asiatiques -- En 1975, le professeur Barbara Stephens, Musée Royal de l'Ontario, s'est rendue en Chine afin de prendre les dispositions nécessaires en vue d'une exposition d'oeuvres chinoises au Musée. Au cours de son séjour de deux semaines, elle a visité des musées et des sites archéologiques à Beijing, Xian, Loyang et Shanghai.

Médecine -- Le Dr C.M. Godfrey, Département de médecine de réadaptation, s'est rendu en Chine pendant l'été 1976 avec une délégation du gouvernement de la province de l'Ontario. Au cours d'un séjour de plus de trois semaines, il s'est rendu à Beijing, Shanghai, Guangzhou, Shijiazhuang, Tianjin et Hangzhou et a visité plusieurs écoles médicales et hôpitaux.

Cours de langue -- En février 1977, le professeur de français, Dorothy Speirs, a enseigné le français à l'Institut des langues de Beijing pendant trois mois, dans le cadre du programme officiel Échange de professeurs Canada/Chine administré par l'AUCC.

Universitaires touristes -- En avril 1977, le professeur James E. Cruise, Musée royal de l'Ontario, s'est rendu en Chine pour trois semaines en tant que membre d'un groupe du Musée royal de l'Ontario. Au cours d'une période de trois semaines, il a visité des musées et sites archéologiques à Shanghai, Zhengzhou, Luoyang, Changsha et Beijing.

Médecine -- En juillet 1977, le Dr F. Allodi, Département de psychiatrie, s'est rendu en Chine avec une délégation parrainée par le Nouveau parti démocratique de l'Ontario. Au cours d'un séjour de trois semaines, la délégation a pu observer les services de santé de Beijing, Shijiazhuang, Wuhan, Shanghai et Guangzhou.

Universitaires touristes -- En mai 1978, le professeur E. McIntyre, Faculté de travail social, s'est rendu en Chine pour deux semaines avec une délégation organisée par la division du Toronto métropolitain de l'Association des travailleurs sociaux professionnels de l'Ontario pour visiter Beijing, Nanjing, Shanghai et Shijiazhuang avec des spécialistes canadiens dans le domaine des garderies.

Universitaires touristes -- En mai 1978, le professeur J.T. Lemon, Département de géographie, s'est rendu en Chine pour près de trois semaines en tant que membre d'un groupe d'éducation préscolaire. Le groupe a visité des jardins d'enfants et des écoles primaires de Beijing, Shijiazhuang, Chengdu, Nanjing et Shanghai.

Études asiatiques -- La professeur Julia Ching, Département d'études est-asiatiques et Centre d'études religieuses, s'est rendu en Chine à différentes reprises au cours des dix dernières années. En 1978, elle a visité quatorze villes en trois semaines, avec un groupe de Chinois d'outremer invités. Elle est retournée en Chine pendant l'été 1979 avec une délégation du Kennedy Institute for Ethics qui participait à un colloque sur la bioéthique à Beijing, et elle a également rencontré des docteurs et des administrateurs juridiques chinois. Pendant l'été 1980, elle s'est rendue en Chine pour deux semaines avec une délégation du Conseil uni pour les études supérieures

chrétiennes de Chine et s'est rendue dans un certain nombre d'anciens collèges chrétiens et a conclu un accord avec le ministère de l'Éducation de Chine pour faciliter les futurs échanges universitaires. Son plus récent voyage en Chine remonte à l'automne 1981 lorsqu'accompagnée du professeur W.G. Oxtoby elle a visité sept provinces et suivi la Route de la Soie à partir de l'Ouest de la Chine. Pendant ce voyage, elle a participé à une conférence à Hangzhou sur le néo-confucianisme; elle a également donné des conférences à l'Académie des sciences de Chine, à l'Université de Beijing et à l'Université populaire sur les perceptions de l'Occident par rapport à la philosophie chinoise, sur l'École Wang Yang-ming au Japon et en Corée, et sur Leibniz et le néo-confucianisme.

Universitaires touristes -- En 1978, le professeur C.D. Jay, directeur, Collège Emmanuel, a fait un bref séjour à Guangzhou en qualité de touriste.

Médecine -- Au printemps 1979, le professeur J.T. Wong, Département de biochimie, s'est rendu en Chine pour deux mois et demi à l'invitation de l'Institut de biochimie de l'Académie des sciences de Chine à Shanghai. Il a donné des conférences sur l'enzymologie à l'Institut de biochimie de Shanghai, sur l'évolution des codes génétiques et sur le développement des substituts sanguins. Il s'est également rendu à Guilin, Changsha et Suzhou.

Géologie -- En mars 1979, le professeur G. Norris, directeur, Département de géologie, s'est rendu en Chine à l'invitation de l'Institut de botanique de l'Académie des sciences de Chine. Au cours d'un séjour de deux semaines, il a donné des conférences sur quatre différents sujets aux Instituts de botanique et de géologie de l'Académie des sciences de Chine, aux Instituts de géologie et de paléontologie de l'Académie des sciences de Chine. Il a également participé à la Première conférence nationale sur la palynologie qui a eu lieu à Tianjin; il s'est également rendu à Shanghai.

Universitaires touristes -- En avril 1979, le professeur C.H. Powles, Collège de Trinité, s'est rendu en Chine en qualité de touriste. Au cours d'un séjour de trois semaines, il s'est rendu à Beijing, Nanjing, Suzhou, Hangzhou et Shanghai et a également visité l'Université de Nanjing.

Études asiatiques -- En mai 1979, le professeur S.H. Luk, Département de géographie, s'est rendu pour la première fois en Chine en tant que membre d'une délégation de la Société canadienne d'études asiatiques. Pendant son séjour de six semaines, le groupe a visité un certain nombre de villes chinoises, dont Beijing, Tachai, Xian, Lanzhou, Chongqing, Wuhan, Shanghai et Guangzhou, ainsi qu'un certain nombre d'universités et d'instituts de recherche chinois. En 1982, il est retourné en Chine avec l'aide financière du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada pour effectuer des recherches sur les déserts de la Chine. Pendant son séjour de deux mois il a effectué des recherches sur le terrain et a également donné des conférences sur la télédétection dans les déserts chinois à l'Université de Beijing, à l'Académie des sciences de Chine et dans son Institut des déserts de Lanzhou.

Génie électrique -- En juin 1979, le professeur K.C. Smith, Département de génie électrique et d'informatique, s'est rendu en Chine pour la première fois. Pendant un séjour de trois semaines, il a visité l'Université de Beijing et l'Université de Qinghua à Beijing, et l'Université de Fudan et l'Université Jiatong de Shanghai, à Shanghai. Il a échangé des discussions préliminaires avec les directeurs des départements de génie électrique de ces institutions et a donné des conférences sur la recherche et l'éducation au Canada. Il a également eu l'occasion de visiter Hangzhou et Guangzhou. En juillet 1982, il est retourné en Chine pour cinq semaines en tant que membre d'une délégation commerciale de huit membres; il a donné des conférences à l'Université de Qinghua et s'est rendu dans un certain nombre d'autres institutions à Beijing, Tianjin, Chengdu, Laoshan et Shanghai.

Médecine -- En juin 1979, le Dr B.H. Pomeranz, Département de zoologie, s'est rendu en Chine à l'invitation du ministère de la Santé de Chine. Pendant un séjour de sept semaines, il a visité des hôpitaux et centres de recherche à Beijing, Shanghai, Wuxi, Nanjing, Guilin, Suzhou et Nanzhou.

Médecine -- En juillet 1979, le professeur C.C. Liew, Département de biochimie clinique, s'est rendu pour la première fois en Chine à l'invitation de l'Académie des sciences médicales de Chine. Il a donné des conférences sur l'expression génétique à l'Hôpital de la capitale et à l'Institut des sciences médicales fondamentales de

l'Académie des sciences médicales de Chine de Beijing, à l'Institut de biochimie de l'Académie des sciences de Chine à Shanghai et au Collège de médecine de Zhongshan à Guangzhou. En septembre 1982, il est retourné en Chine pour trois mois, de nouveau à l'invitation de l'Académie des sciences médicales de Chine, et il a donné des conférences sur la biologie moléculaire appliquée aux sciences, et sur la gestion de la recherche médicale à l'Université de médecine de la capitale et dans douze autres institutions médicales de onze villes chinoises. C'est à cette occasion qu'il a été nommé professeur honoraire de l'Université de médecine de la capitale. En 1982, il a également effectué un bref séjour à Chengdu pour évaluer les besoins en matériel du Collège de médecine de Sichuan dans le cadre de l'accord officiel d'échange de cet établissement avec l'Université de Toronto.

Génie chimique -- En octobre 1979, le professeur W.H. Rapson, Département de génie chimique, s'est rendu en Chine à l'invitation du ministère de l'Industrie légère. Pendant son séjour de trois semaines, il a donné des conférences sur le blanchiment de la pulpe à des professeurs et des chercheurs, à Beijing, Shanghai et Guangzhou, et a visité un certain nombre de fabriques de pâte à papier.

Éducation -- Le professeur S.L. Kong, Faculté d'éducation, s'est rendu une ou deux fois en Chine chaque année depuis 1979, à l'invitation du ministère de l'Éducation de Chine et des Bureaux d'éducation de Guangzhou et de Shanghai. Il a fréquemment donné des conférences sur l'organisation éducationnelle et la formation des enseignants dans ces établissements d'enseignement ainsi qu'à l'Université des professeurs de l'Est de la Chine, à l'Université de Fudan, à l'Université des professeurs de Beijing et à l'Université de Beijing. En juillet 1980, il s'est rendu en Chine avec le professeur émérite J. Katz de l'Université de la Colombie-Britannique, tous deux à la tête d'un groupe organisé sous les auspices de la Société canadienne des études en éducation et en collaboration avec le Centre d'éducation permanente de l'Université de la Colombie-Britannique. Pendant un séjour de trois semaines, la délégation de cinquante membres s'est rendue à Beijing, Shanghai, Suzhou et Guangzhou et a visité un certain nombre d'établissements d'enseignement. En 1983, il a visité brièvement la Chine à trois reprises : pour donner des conférences sur les développements en éducation à des professeurs d'enseignement aux adultes à l'Académie de

Taiyuan, et sur la théorie de la gestion et les compétences en cette matière, à l'Institut de gestion industrielle de Shekou, et pour remplir le rôle d'expert-conseil auprès du ministère de l'Éducation.

Génie électrique -- En 1979, le professeur W.M. Wonham, Département de génie électrique, s'est rendu en Chine à l'invitation de l'Institut des systèmes scientifiques de l'Académie des sciences de Chine. Il a donné des conférences sur les commandes multivariabiles linéaires et non-linéaires à l'Institut et à l'Université de Qinghua à Beijing; il a également donné des conférences sur la théorie de l'espace géométrique au Collège de génie chimique de la Chine de l'Est et à l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est à Shanghai, ainsi que sur les tendances courantes dans le domaine des commandes, à l'Institut de génie de la Chine de l'Est et à la Société des commandes automatiques de Chine à Nanjing.

Cours de langue -- La professeure M.H. Belfiore, Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, a passé sept mois en Chine à partir de février 1980 pour enseigner l'anglais à des professeurs chinois d'anglais, à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou. M.H. Belfiore a également visité Chengdu, Chongqing, Kunming et Wuhan.

Échanges universitaires -- En avril 1980, James Ham, qui était à l'époque recteur, se trouvait à la tête d'une délégation de six membres de l'Université de Toronto qui s'est rendue en Chine pour étudier la possibilité de développer des liens d'échange plus étroits avec les institutions chinoises. La délégation comprenait le doyen de l'époque, Brian Holmes, Faculté de médecine, le doyen de l'époque, Arthur Kruger, Faculté d'arts et de science, le doyen Gordon Slemon, Faculté de science appliquée et de génie, le vice-recteur et doyen David Strangway et le professeur Raymond Chu, Études est-asiatiques. Pendant son voyage de deux semaines, la délégation a rencontré le vice-premier ministre de Chine, Fang Yi, et s'est rendue dans quinze universités et instituts de recherche chinois à Beijing, Chengdu, Wuhan et Shanghai. Le recteur Ham est retourné en Chine pour deux semaines à l'automne 1982, pour rencontrer des représentants officiels du ministère de l'Éducation de Chine et des représentants de plusieurs institutions chinoises, dans le but de réviser les accords d'échange savants que l'Université de Toronto a établis avec la Chine.

Génie aérospatial -- En mai 1980, le professeur I.I. Glass, Institut d'études aérospatiales, s'est rendu en Chine à l'invitation de l'Académie des sciences de Chine. Pendant son séjour d'un mois, il a donné des conférences sur la dynamique des gaz et sur le phénomène des ondes de choc à l'Institut de mécanique de l'Académie des sciences de Chine, à l'Institut de physique spatiale et à son Centre technique des sciences spatiales à Beijing ainsi qu'au Collège d'aéronautique de Beijing.

Foresterie -- En juin 1980, le professeur V.J. Nordin, doyen, Faculté de foresterie, et président de l'Association des écoles forestières universitaires du Canada, était à la tête d'une délégation de quatre doyens en foresterie canadiens qui s'est rendue en Chine. Le groupe a visité des collèges de foresterie et des stations de recherche de Chine et a pris des dispositions pour que des spécialistes en foresterie chinois puissent effectuer une visite réciproque en se rendant au Canada.

Études asiatiques -- Le professeur W.A. Schlepp, Département d'études est-asiatiques, s'est rendu en Chine pour quatre mois en juillet 1980, et de nouveau pendant l'été 1981, afin d'effectuer des recherches sur la langue mongole; il a travaillé à l'Université de Mongolie intérieure à Hohhot et s'est également rendu à Beijing.

Mathématiques -- En septembre 1980, le professeur I.R. Graham, Département de mathématiques, s'est rendu pour la première fois en Chine à l'invitation de l'Université de Beijing et de l'Institut de mathématiques de l'Académie des sciences de Chine. Il a participé à un symposium à Beijing sur la géométrie différentielle et les équations différentielles aux dérivées partielles; en plus de visiter ses institutions d'accueil, il s'est également rendu à Hangzhou, Guilin et Guangzhou. En septembre 1981, il est retourné en Chine pour dix jours à l'invitation de l'Institut de mathématiques. Il a assisté à une conférence internationale sur plusieurs variables complexes, à Hangzhou; il a donné des conférences sur les fonctions Bloch et les singularités artificielles, et s'est également rendu à Shanghai.

Physique -- En octobre 1980, le professeur D. York, Département de physique, s'est rendu en Chine à l'invitation de l'Académie des sciences de Chine à Guiyang où il a donné des conférences sur la datation au potassium-argon.

Médecine -- En mars 1981, le Dr E.H. Llewellyn-Thomas, vice-doyen de médecine - Affaires des étudiants, s'est rendu en Chine afin de négocier un accord d'échange entre l'Université de Toronto et le Collège de médecine de Sichuan.

Chimie -- Le professeur J.E. Guillet s'est rendu en Chine en mai 1981. Il a donné des conférences sur la photochimie des polymères à l'Université de Nankai, à l'Institut de chimie et à l'Institut de chimie organique de l'Académie des sciences de Chine de Shanghai, ainsi qu'à l'Université polytechnique de Beijing.

Chimie -- En 1981, le professeur G.H. Schmid, Département de chimie, s'est rendu pour la première fois en Chine en qualité de touriste. Pendant son séjour de trois semaines, il a visité Beijing, Chengdu, Chongqing, Wuhan et Guangzhou. En juillet 1982, il est retourné en Chine pour deux semaines à l'invitation de l'Université polytechnique de Beijing. Il a donné des conférences sur la chimie organique physique à ses institutions d'accueil et sur l'addition de chlorures arénésulfonyles aux alcènes, à l'Université de Nanjing et à l'Université de formation des maîtres de l'Est de Chine.

Universitaires touristes -- En juillet 1981, le professeur J.E. Dove, Département de chimie, s'est rendu en Chine pour dix-sept jours; il a visité Beijing, Luoyang, Xian, Hangzhou, Shanghai et Guangzhou.

Génie civil -- En août 1981, le professeur J. Timusk, Département de génie civil, s'est rendu en Chine en tant que membre d'une délégation de l'American Underground Space Association, à l'invitation de l'Académie des sciences de Chine. Il a donné des conférences sur le contrôle de l'humidité des murs souterrains, a participé à des ateliers et a visité des installations à Beijing, Luoyang, Xian, Guangzhou et Shanghai (à l'Université de Tongji).

Cours de langue -- Le professeur J.J. Gerson, Département d'histoire, a passé plus de huit mois en Chine pendant l'année universitaire 1981-1982. Il a enseigné la langue et la littérature anglaises au Collège de formation des maîtres de Wuhan en raison d'un contrat passé avec le ministère de l'Éducation de Chine. Il a également visité Beijing, Tianjin, Guilin et Guangzhou.

Sociologie -- Le professeur Lorna Marsden, Département de sociologie, s'est rendue en Chine en 1981 en tant que membre d'une délégation de six femmes canadiennes. Pendant son séjour de quatre semaines, la délégation a visité Beijing, Xian, Hangzhou et Shanghai.

Cours de langue -- En octobre 1981, le professeur de langue Lynn Earls, Ecole des études permanentes, s'est rendue en Chine pour enseigner l'anglais à l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est. Pendant son séjour de deux ans, elle a enseigné des cours de conversation anglaise et de lecture de l'anglais et a donné des conférences sur la méthodologie et la théorie de la communication, rendement et compétence, à un auditoire de professeurs. Elle a également eu l'occasion de visiter plus d'une douzaine de villes chinoises.

Médecine dentaire -- En novembre 1981, le doyen A.R. Ten Cate, Faculté de médecine dentaire, s'est rendu en Chine. Il a d'abord donné des conférences sur l'étiologie dentaire au Collège de médecine de Beijing avant de visiter l'Institut de stomatologie du Collège de médecine de Beijing.

Médecine -- Le Dr D. Horwood-Nash, radiologue en chef de l'Hôpital des enfants de Toronto, s'est rendu en Chine pour la première fois en 1981 afin de donner des conférences sur la tomographie par ordinateur au Premier Collège de médecine de Shanghai. En novembre 1983, il est retourné en Chine pour visiter des hôpitaux de Shanghai et Beijing, et donner des conférences sur la radiologie pédiatrique.

Études asiatiques -- Le professeur C. Stevens, Département d'études est-asiatiques, s'est rendue en Chine pour sept mois à partir de février 1982. Utilisant l'Université de Beijing comme base, elle a effectué des enregistrements magnétiques et visuels de conteurs chinois ainsi que de chants accompagnés au tambour, à Beijing, Tianjin et d'autres régions de Chine. Elle est retournée en Chine pendant l'été 1983 pour poursuivre ses travaux de recherche.

Mathématiques -- Le professeur M.J. Evans, Département de statistiques, s'est rendu en Chine pendant l'été 1982. Pendant son séjour de quarante-cinq jours, il s'est rendu à Beijing, Xian, Chengdu, Chongqing, Wuhan et Guangzhou. Il a également eu l'occasion de donner des conférences sur l'inférence statistique à l'Institut des mathématiques appliquées de l'Académie des sciences de Chine.

Médecine -- Le professeur retraité Harold Johns, Département de radiologie, s'est rendu en Chine pour deux semaines en juin 1982. Il a visité Beijing, Shanghai, Chongqing, Wuhan, Chengdu et Guangzhou, et a donné des conférences sur la physique des radiations à l'Université de Sichuan.

Universitaires touristes -- En juillet 1982, le professeur A. Miller, vice-doyen, Faculté d'éducation, s'est rendue en Chine en qualité de touriste. Pendant son séjour de deux semaines, elle s'est rendue à Guangzhou, Guilin, Shanghai, Nanjing et Beijing.

Gestion -- Le professeur Ulrich Menzefricke, Faculté d'études de gestion, s'est rendu en Chine pour sept semaines à partir de juillet 1982 sous les auspices du ministère des Affaires étrangères des États-Unis. Il a donné des conférences à l'Institut de technologie de Dalian sur l'application des mathématiques aux activités commerciales, et sur la recherche en matière d'exploitations; il a également eu l'occasion de visiter Beijing et Shanghai.

Géographie -- En août 1982, le professeur J.H. Galloway, Département de géographie, s'est rendu en Chine en tant que membre d'une délégation de l'Association canadienne des géographes dirigée par le professeur R.L. Gentilcore de McMaster. Pendant un voyage de reconnaissance de seize jours, effectué à l'invitation de l'Institut de géographie de l'Académie des sciences de Chine, la délégation de quatre membres a visité des universités et des instituts de recherche à Beijing, Lanzhou, Xian, Chengdu, Guilin et Guangzhou. En plus d'échanger des discussions amicales avec des géographes chinois, les membres du groupe ont également donné une série de conférences, à titre officiel, sur la glaciologie et la géomorphologie des déserts.

Sociologie -- En août 1982, le professeur A.T. Turk, Département de sociologie, Centre de criminologie, s'est rendu en Chine en tant que membre d'une délégation organisée par la Eisenhower Foundation for the Prevention of Violence. Le groupe, invité par le ministère de la Justice de Chine, a tenté d'observer et d'évaluer la façon dont les Chinois considèrent le crime et la réhabilitation, notamment au niveau local, par des visites de centres de détention, de séances d'information et de d'échange de discussions.

Physique -- En août 1982, le professeur G. Kunstatter, Département de physique, s'est rendu en Chine avec l'appui financier du CRSNG. Pendant son séjour de deux semaines, il a assisté à une conférence internationale sur la gravitation et la relativité généralisée qui a eu lieu à Shanghai. Il a présenté un exposé sur les ambiguïtés de la quantisation et l'effet Aharonov-Bohm; il s'est également rendu à Beijing et à Wuxi. Le professeur J.W. Moffat, Département de physique, assistait également à cette conférence et a présenté ses travaux sur la nouvelle théorie sur la gravité et sa conséquence physique.

Mathématiques -- En août 1982, le professeur C.Y. Ho, Département de mathématiques, cité universitaire de Scarborough, s'est rendu en Chine à l'invitation de l'Université de Beijing. Pendant son séjour de deux semaines il a donné des conférences sur la géométrie des éléments finis et les groupes finis - plans de translation, à des étudiants postgradués de l'Université de Beijing.

Mathématiques -- À l'automne 1982, le professeur F.D. Tall, Département de mathématiques, s'est rendu en Chine à l'invitation de l'Université de Sichuan. Pendant son séjour de six semaines, il a donné des conférences sur la théorie des ensembles (forcing) à l'Université de Sichuan; sur les récents développements sur la topologie théorique des ensembles à l'Université du Nord-Ouest de la Chine; et sur la théorie des ensembles combinatoires, à l'Université du Nord-Ouest de la Chine et au Collège de formation des maîtres de Beijing.

Cours de langue -- En septembre 1982, le professeur de langue Robert Fischer, École des études permanentes, s'est rendu en Chine dans le cadre de l'accord d'échange universitaire conclu entre le Collège de médecine de Sichuan et l'Université de Toronto sous le parrainage de l'ACDI. Il a enseigné l'anglais au Collège de médecine de Sichuan à des médecins chinois qui se préparaient à se rendre à l'étranger.

Chimie -- En septembre 1982, le professeur T.T. Tidwell, Département de chimie, a effectué un bref séjour en Chine à l'invitation de l'Académie des sciences de Chine. Pendant son séjour de quatre jours, il a donné des conférences sur l'instabilité des carbocations et sur la réactivité des carbanions (carbanion reactivity) à l'Institut de chimie de l'Académie des sciences de Chine de Beijing.

Études asiatiques -- En septembre 1982, le professeur Milena Dolezelova, Département d'études est-asiatiques, s'est rendue en Chine dans le cadre de l'accord d'échange de professeurs conclu entre le CRSHC et l'Académie des sciences sociales de Chine. Pendant son séjour de deux mois elle a effectué des recherches sur l'écrivain chinois Lin Shu, à l'Institut de littérature chinoise de l'Académie des sciences sociales de Chine de Beijing, à l'Université de Nanjing, à l'Université de Fudan et à l'Université de Zhongshan. Elle a également donné une série de conférences sur le rang des études chinoises au Canada, sur le roman chinois du début du siècle, et sur les possibilités d'étudier la littérature chinoise sous un jour moderne.

Littérature anglaise -- Le professeur G.E. Bentley, Département d'anglais, a passé l'année universitaire 1982-1983 en Chine dans le cadre d'une bourse d'étude Fulbright. Il a enseigné la littérature à l'Université de Fudan à Shanghai.

Génie aérospatial -- En octobre 1982, le professeur Bernard Etkin, Institut aérospatial, s'est rendu en Chine à l'invitation de l'Institut d'aéronautique et d'astronautique de Beijing. Il a donné des conférences sur les effets des turbulences atmosphériques et des vents sur le vol aérien, à l'Institut d'aéronautique et d'astronautique de Beijing et à l'Institut de mathématiques de l'Académie des sciences de Chine à Beijing et à l'Université polytechnique du Nord-Ouest de Chine; il s'est également rendu à Shanghai, Hangzhou et Guangzhou.

Génie chimique -- En octobre 1982, le professeur M.R. Piggott, alors directeur du Centre d'études des matériaux, s'est rendu en Chine pour deux semaines. Il a donné des conférences sur la résistance élevée des composés de fibre, sur les plastiques renforcés et sur les métaux renforcés à l'Institut de chimie de l'Académie des sciences de Chine, à l'Université des sciences et de la technologie de Chengdu et à l'Université Jiaotong de Shanghai.

Universitaires touristes -- En novembre 1982, le professeur J.G. Reitz, directeur, Département de sociologie, s'est rendu en Chine pour une semaine; il a visité Beijing et Shanghai.

Gestion -- En janvier 1983, une délégation de quatre membres de l'Université de Toronto s'est rendue à l'Univer-

sité des sciences et de technologie de la Chine du Centre à Wuhan pour négocier un accord de liens sur l'enseignement de la gestion. Un accord officiel a été conclu dépendant de l'approbation des recteurs et du financement de l'ACDI. La délégation comprenait le vice-doyen R.N. Wolff, B.J. Tigert, doyen, Études de gestion, Gordon Slemon, doyen, Science appliquée et génie, et le professeur P.L. Falkenheim, coordonnateur du Bureau pour la coopération internationale. Par la suite, le professeur Falkenheim s'est rendu à Chengdu pour visiter le Collège de médecine de Sichuan.

Cours de langue -- En janvier 1983, le professeur de langue Patricia Parsons, École des études permanentes, s'est rendue en Chine dans le cadre de l'accord d'échange universitaire conclu entre le Collège de médecine de Sichuan et l'Université de Toronto sous le parrainage de l'ACDI. Pendant son séjour de dix-huit mois au Collège de médecine de Sichuan, elle a donné des cours d'anglais à des médecins chinois qui se préparaient à aller étudier à l'étranger.

Cours de langue -- Le professeur Ivan Kalmar, Département d'anthropologie, a passé deux mois en Chine à partir de mai 1983 pour enseigner la socio-linguistique à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou, dans le cadre du programme officiel Échange de professeurs Canada/Chine administré par l'AUCC.

Médecine -- Une délégation de trois membres de l'Hôpital général de Toronto s'est rendue en Chine pour neuf jours en mars 1983. La délégation comprenait W.V. Stoughton, président de l'Hôpital général de Toronto, le Dr G.N. Burrow, médecin en chef de l'Hôpital général de Toronto, et directeur, Département de médecine, Université de Toronto, et le Dr F.H. Lowy, doyen, Faculté de médecine, Université de Toronto. Le groupe a visité l'Hôpital de Beijing et a conclu un accord d'échange qui a depuis reçu le financement de l'ACDI. De plus, le Dr Burrow a donné des conférences sur l'endocrinologie clinique et les maladies thyroïdiennes, et le Dr Lowy et M. Stoughton ont parlé de l'organisation des hôpitaux et de la prestation des services de santé au Canada. Dans le cadre de l'accord d'échange universitaire conclu entre l'Université de Toronto et le Collège de médecine de Sichuan, les trois hommes ont visité cette institution et ont parlé de l'enseignement de la médecine, sous la perspective de la Faculté, ainsi que de l'enseignement de la médecine, sous

la perspective du traitement. Ils ont également eu l'occasion de visiter Xian et Shanghai.

Médecine -- En avril 1983, une délégation de dix médecins et chirurgiens de l'Hôpital pour enfants de Toronto s'est rendue en Chine pour dix-huit jours avec l'aide financière de l'ACDI. La délégation comprenait sept personnes de dénomination professorale de la Faculté de médecine, Université de Toronto. Les Drs R.M. Filler, G.A. Trusler, W.K. Lindsay, V.M. Churchill et W.P. Bobechko, Département de chirurgie; le Dr J.D. Morin, Département d'ophtalmologie; et le Dr D.J. Steward, Département d'anesthésie. Les membres de la délégation ont donné des conférences et effectué des opérations chirurgicales à l'Hôpital des enfants de Beijing, à l'Hôpital de l'Armée de libération populaire, et à l'Hôpital de l'Amitié; ils se sont également rendus à Shanghai, Suzhou et Hangzhou.

Gestion -- En mai 1983, le professeur A.J. Szonyi, Faculté d'études de gestion, s'est rendu en Chine dans le cadre de l'accord d'échange en matière de gestion conclu entre l'Université de Toronto et l'Université des sciences et de la technologie de la Chine centrale. Pendant son séjour de quatre semaines, il a donné des conférences sur l'analyse des coûts techniques à l'Université de Huazhong à Wuhan.

Universitaires touristes -- En mai 1983, M.C. Pickett, directrice principale d'études, Collège de Scarborough, s'est rendue en Chine en qualité de touriste. Pendant son séjour de trois semaines, elle a visité Beijing, Xian, Chongqing, Wuhan, Shanghai et Guilin.

Géologie -- En mai 1983, le professeur S.D. Scott, Département de géologie, s'est rendu en Chine pour quatre semaines à l'invitation du Collège des mines et de la métallurgie du Centre-Sud de Changsha. Il y a donné des conférences sur la géologie et la géochimie des minerais à l'état de sulfures; sur l'enseignement de la géologie au Canada; et sur les dépôts de sulfures dans les sols marins. Il a également eu l'occasion de se rendre à Beijing et à Guilin, et de donner des conférences à l'Institut de métallurgie et de géologie de Guilin.

Médecine -- En mai 1983, le Dr J.D. Friesen, Département de médecine génétique, s'est rendu en Chine pour six semaines. Il a donné des conférences sur le clonage génétique et la recombinaison ADN et sur la génétique moléculaire au Collège de médecine de Sichuan.

Chimie -- En mai 1983, le professeur M.A. Winnik, Département de chimie, s'est rendu en Chine pour cinq semaines à l'invitation de l'Université de Nankai. Il a donné des conférences sur la chimie des polymères à l'Université de Nankai, à l'Institut de chimie de l'Académie des sciences de Chine à Beijing, à l'Université de Fudan et à l'Institut de chimie organique de l'Académie des sciences de Chine à Shanghai, à l'Université de Zhejiang à Hangzhou et à l'Université Zhongshan à Guangzhou. Il a également eu l'occasion de visiter Guilin, Suzhou et Beidaihe.

Médecine -- En juin 1983, le Dr N.H. McAlister, Département de médecine préventive et de bio-statistiques, et le Dr J.R. Cunningham, Département de médecine, se sont rendus en Chine pour deux semaines, en tant que membres d'une délégation de la Canadian Organization for the Advancement of Computers in Health. La délégation, qui a été accueillie par la Société des services techniques informatiques de Beijing, a participé à la première réunion annuelle de l'Association de l'informatique médicale de Chine organisée en collaboration avec le Collège de médecine de Xian. Le Dr McAlister a donné des conférences à Beijing et à Xian sur l'apport de l'informatique dans la recherche sur l'hypertension. Le Dr Cunningham a parlé de l'usage de l'informatique dans la planification du traitement radiothérapique du cancer au Collège de médecine de Xian.

Mathématiques -- En juin 1983, le professeur E.J. Barbeau, Département de mathématiques, s'est rendu en Chine pour trois semaines sous les auspices de People-to-People International et à l'invitation de l'Association pour les sciences et la technologie de Chine. Il a donné des conférences sur les programmes en service à l'intention des professeurs et ingénieurs de l'Université de Toronto et il a participé à des ateliers à l'Institut de mathématique de l'Académie des sciences de Chine à Beijing, à l'Université de Fudan et à l'Université de Zhongshan. Il a également eu l'occasion de visiter Hangzhou, Suzhou et Wuxi.

Gestion -- En juin 1983, le professeur L. Fertuck, Faculté d'études de gestion, s'est rendu en Chine pour quatre semaines dans le cadre des liens d'échange en matière de gestion entre l'Université des sciences et de la technologie de la Chine du Centre et l'Université de Toronto parrainé par l'ACDI. Il a donné des conférences sur les systèmes informatiques en gestion et plus précisément sur la conception et l'analyse des systèmes, à l'Université des sciences et de technologie de la Chine du Centre.

Médecine -- En juin 1983, le professeur R.H. Painter et D. Painter, chargée de travaux pratiques, Département de biochimie, se sont rendus en Chine pour cinq semaines, dans le cadre de l'accord d'échange conclu entre l'Université de Toronto et le Collège de médecine de Sichuan parrainé par l'ACDI. Le professeur R.H. Painter a donné des conférences sur l'immunologie moléculaire et D. Painter a effectué des travaux de laboratoire pendant leur séjour à Chengdu.

Universitaires touristes -- En juin 1983, le professeur W.J. Bancroft, Département de français, Collège de Scarborough, s'est rendue en Chine pour trois semaines. Elle a visité Beijing, Xian, Hangzhou, Shanghai, Guilin et Guangzhou.

Mathématiques -- En juillet 1983, le professeur E. Mendelsohn, Département de mathématique, s'est rendu en Chine pour un mois à l'invitation de l'Institut des machines d'information de Hefei de l'Académie des sciences de Chine. Il a donné des conférences sur la théorie de la conception combinatoire à son institution d'accueil ainsi qu'à l'Institut de technologie de Dalian; il a également parlé de la factorisation de Kotzig à l'Université d'Anhui, et a visité Shanghai et Nanjing.

Physique -- En août 1983, le professeur R.F. Code, Département de physique, s'est rendu en Chine pour deux semaines à l'invitation de l'Académie des sciences de Chine et de ses Instituts de physique de Beijing. Il a donné des conférences sur l'optique non linéaire des cristaux liquides à l'Institut de physique et à l'Institut de chimie environnementale de l'Académie des sciences de Chine à Beijing. Il a également visité l'Institut des postes et télécommunications de Beijing, l'Institut de technologie de Beijing et le Département de physique de l'Université de Beijing.

Universitaires touristes -- En septembre 1983, le professeur W.A. Herington, Faculté de travail social, s'est rendu à Beijing et à Shanghai pour une semaine en qualité de touriste.

Génie électrique -- En septembre 1983, le professeur F.E. Holmes, Département de génie électrique, s'est rendu en Chine pour deux semaines. Il a donné des conférences sur l'histoire du développement des micro-ordinateurs au Département des services et applications informatiques de

l'Université Jiaotong de Shanghai. Il a également eu l'occasion de visiter Beijing.

Géologie -- En septembre 1983, les professeurs A.M. Goodwin et W.M. Schwerdtner, Département de géologie, se sont rendus en Chine pour cinq semaines à l'invitation de l'Académie des sciences géologiques de Chine. Ils ont participé à un symposium international sur l'évolution de la croûte précambrienne à Beijing, organisé par l'Académie des sciences géologiques de Chine et parrainé par la Société géologique de Chine. Le professeur Goodwin a donné une conférence sur la géochimie archéenne volcanique et l'évolution précoce de la croûte; le professeur Schwerdtner a parlé des larges structures ovales des terrains gneissiques précambriens. Ils ont également participé à un voyage d'étude sur le terrain dans la province d'Hebei, et le professeur Goodwin a donné une conférence sur la géologie précambrienne à l'Université de Beijing et au Collège de géologie de Changchun.

Médecine -- En 1983, le Dr V.H. MacMillan, Département de médecine, s'est rendu en Chine pour un mois. Il a donné des conférences sur l'hypertension, les maladies coronariennes et les apoplexies cérébrales à l'Hôpital de Beijing, au Collège de médecine de Jilin et au Collège de médecine chinoise de Chengdu. Il a également visité Guangzhou et Xian.

Architecture -- En octobre 1983, les professeurs D.H. Lee, P. Sandori et G. Banz, Département d'architecture, se sont rendus en Chine pour deux semaines sous les auspices de l'Institut royal d'architecture du Canada. Ils ont visité l'Université de Qinghua et l'Institut de mécanique technique de l'Académie des sciences de Chine à Beijing, l'Université de Nanjing et l'Institut de technologie de Nanjing. Le professeur Lee a donné une conférence sur les codes de construction et les autorités dans le domaine de l'architecture; le professeur Sandori a parlé des techniques canadiennes de construction et le professeur Banz de l'informatique appliquées à l'architecture.

Génie électrique -- En octobre 1983, le professeur S.B. Dewan, Département de génie électrique, s'est rendu en Chine pour trois semaines à l'invitation du ministère de l'Éducation de Chine. Il a donné une conférence sur l'électronique de l'énergie à l'Université Jiaotong de Xian et a également visité Beijing et Shanghai.

Médecine -- En octobre 1983, le professeur A. Sun, Département de physiologie, s'est rendu en Chine pour trois semaines à l'invitation de l'Académie des sciences médicales de Chine et de l'Institut de biochimie de l'Académie des sciences de Chine à Shanghai. Il a donné des conférences sur l'isolement et l'encapsulation des cellules vivantes à l'Institut de biochimie de Shanghai, à l'Institut des sciences médicales fondamentales de l'Académie des sciences médicales de Chine à Beijing et sur les organes artificiels et l'hémofiltration à Tianjin. Il a également eu l'occasion de visiter Hangzhou.

Universitaires touristes -- Le doyen R. Garber, Faculté de travail social, est allé passer plusieurs jours à Guangzhou et à Foshan en 1983 en qualité de touriste.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- Dix-sept étudiants de 2^e cycle de l'Université de Toronto sont allés étudier en Chine dans le cadre du programme officiel Échange d'étudiants Canada/Chine administré par l'AUCC. En réalité, depuis le début de ce programme en 1973, il y a toujours eu un étudiant de 2^e cycle de Toronto qui est allé étudier en Chine. Trois étudiants de 2^e cycle de Toronto participaient au premier groupe de vingt étudiants canadiens se rendant en Chine à l'automne 1973; **Lionel Clarke**, **Patricia Hitchins** et **Stephen Ripley** ont tous étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1973-1974; Clarke a poursuivi ses études à l'Université de Beijing pendant l'année universitaire 1974-1975. **Timothy Brook** (BA, 1973) a étudié à l'Institut des langues de Beijing et ensuite à l'Université de Fudan pendant les années universitaires 1974-1975 et 1975-1976. **Jeremy Paltiel** (BA, 1974) a étudié à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1974-1975 et il semble qu'il ait poursuivi ses études en Chine pendant l'année universitaire 1975-1976. **Beverley Lum** (BSc, 1971) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1975-1976. **Elaine Zuckerman** (MA, 1970) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1975-1976, puis la philosophie et la littérature à l'Université de Beijing pendant les années universitaires 1976-1977 et 1977-1978. **David Brown** (BA, 1976) a étudié à l'Institut des langues de Beijing et ensuite à l'Université de Nanjing pendant les années universitaires 1976-1977 et

1977-1978. **Robert Keenan** (BA, 1975) a étudié pendant les années universitaires 1976-1977 et 1977-1978 d'abord à l'Institut des langues de Beijing et ensuite à l'Université de Beijing. **Grace Steben** (BA, 1975) a étudié à l'Institut des langues de Beijing et ensuite à l'Université de Liaoning pendant l'année universitaire 1976-1977. **Barry Steben** (BA, 1975; MA, 1976) a étudié d'abord à l'Institut des langues de Beijing puis à l'Université de Beijing pendant les années universitaires 1976-1977 et 1977-1978. **Charles Burton** (BA, 1977) a passé trois années universitaires, à partir de l'automne 1978, à étudier la littérature ancienne chinoise d'abord à l'Université de Fudan et ensuite à l'Institut de recherches bouddhistes. **Linda Hershkovitz** (BA, 1972) a étudié à l'Institut des langues de Beijing et ensuite à l'Université de Fudan, pendant les années universitaires 1978-1979 et 1979-1980. **Catherine Maudsley** (BA, 1979; MA, 1981) a étudié à l'Académie centrale des Beaux-Arts de Chine pendant l'année universitaire 1981-1982. **Margaret Phillips** (BA, 1980) a étudié l'histoire à l'Université de Nanjing pendant les années universitaires 1981-1982 et 1982-1983. **George Yu** (MD, 1980) a étudié au Collège de médecine de Beijing pendant trois années universitaires à partir de l'automne 1981. **Sarah Taylor** (BA, 1982) a étudié à l'Université de Beijing pendant l'année universitaire 1982-1983. **Alastair Johnston** (BA, 1981) a entrepris des études à l'Université de Beijing à l'automne 1983.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Université des sciences et de technologie de la Chine du Centre -- L'Université de Toronto a noué des liens officiels d'échange avec l'Université des sciences et de technologie de la Chine du Centre. Un "Protocole d'entente" préliminaire a été négocié en novembre 1982 à la suite d'une conférence sino-canadienne sur la gestion organisée par l'AUCC au nom de l'ACDI. Un "Accord de coopération en matière d'enseignement de la gestion" ("Agreement on Cooperation in Management Education") plus complet a été conclu en 1983, au cours de la visite d'une délégation de l'Université de Toronto dirigée par le vice-doyen R.N. Wolff. Cet accord de quatre ans, qui a été signé tout en restant assujéti à la disponibilité d'un financement de sources extérieures, a reçu l'appui de l'ACDI en 1983. En vertu de cet accord, l'Université de Toronto s'engage à aider l'Université des sciences et de

technologie de la Chine du Centre à développer son Département de génie de gestion économique et à perfectionner les connaissances en sciences de la gestion des professeurs. L'accord prévoit : 1) l'envoi en Chine d'un total de huit professeurs de l'Université de Toronto, pour donner des conférences à des professeurs en gestion de génie participant à des cours principaux au programme en gestion de l'Université de la Chine du Centre; 2) l'envoi à l'Université de Toronto d'un total de dix-sept étudiants de 2^e et 3^e cycles de l'Université de la Chine du Centre (dix de niveau maîtrise et sept de niveau doctorat) pour des périodes de deux à quatre ans chacun pour effectuer des études supérieures; 3) l'envoi à l'Université de Toronto d'un total de neuf professeurs de l'Université des sciences et de la technologie de la Chine du Centre, en qualité de chercheurs invités, pour des périodes d'un an chacun; 4) l'envoi à l'Université de Toronto d'un total de cinq professeurs de l'Université des sciences et de technologie de la Chine du Centre pour des séjours brefs, afin de visiter les installations de laboratoire et d'informatique; et 5) l'assistance de l'Université des sciences et de technologie de la Chine du Centre par l'Université de Toronto pour développer ses ressources en bibliothèque et évaluer son équipement de bibliothèque et audio-visuel.

Jusqu'à présent, deux professeurs de l'Université de Toronto ont donné des conférences à l'Université des sciences et de technologie de la Chine du Centre dans le cadre de cet accord d'échange : le professeur A.J. Szonyi a parlé de l'analyse des coûts techniques, en mai 1983; et le professeur L. Fertuk des systèmes informatiques de gestion en juin 1983. Deux étudiants de l'Université des sciences et de technologie de la Chine du Centre sont venus à l'Université de Toronto à l'automne 1983 pour suivre des cours de 2^e cycle : Liu Liming a entrepris ses études de MAsc au Département du génie industriel et Yan Zhiming a commencé son programme MBA à la Faculté d'études de gestion. Des échanges ultérieurs des deux parties étaient en cours de préparation à la fin de 1983.

Université des sciences et de technologie de Chine --

En mai 1983, l'Université de Toronto a établi une "Proposition de Coopération" ("Proposal for Cooperation") avec l'Université des sciences et de technologie de Chine. En vertu de ce document, les deux parties s'engagent à "examiner les possibilités d'établir des programmes spéci-

fiques de collaboration universitaire" assujetties à la disponibilité du financement. Les domaines possibles de coopération comprennent : 1) les séjours de professeurs chinois à l'Université de Toronto pour effectuer des études et recherches approfondies; 2) les séjours en Chine de professeurs de l'Université de Toronto pour donner des conférences et fournir une formation en méthodologie de recherche; 3) l'envoi d'étudiants chinois à l'Université de Toronto pour suivre des études de 2^e et 3^e cycles; et 4) l'échange de matériel pédagogique et de recherche. La Faculté d'arts et de science, la Faculté de science appliquée et de génie et la Faculté de médecine considèrent sérieusement les domaines de coopération, dans le cadre de cet accord préliminaire.

Collège de médecine de Sichuan -- Depuis 1981, l'Université de Toronto a conclu des accords officiels d'échange avec le Collège de médecine de Sichuan. Ces accords, fondés sur des liens historiques noués entre les deux institutions, se sont développés à la suite d'une série de visites réciproques effectuées par d'importantes personnalités à partir de 1979. Cette année là, Ma Junzhi, alors président du Collège de médecine de Sichuan, s'est rendu à Toronto et a suggéré de renouveler l'entente de coopération; cette idée a été renforcée plusieurs mois plus tard lorsque le professeur Chen Zhiqian s'est rendu dans la cité universitaire de Toronto. En 1980, le recteur J.M. Ham était à la tête d'une délégation de l'Université de Toronto (dont le doyen de l'époque, B. Holmes, Faculté de médecine) qui s'est rendue en Chine et a visité le Collège de médecine de Sichuan. C'est au cours de cette visite que les deux parties ont consenti, en principe, à établir des liens d'échange. En mars 1981, le vice-doyen de médecine, E. Llewellyn-Thomas, s'est rendu en Chine pour négocier à la fois un accord préliminaire et une proposition de mise en application pour l'année universitaire 1981-1982. Ces accords ont été signés par le recteur Ham en mai 1981 et par le recteur Ma en août 1981.

L'accord initial de cinq ans renouvelable prévoit "des liens de coopération inter-institutionnelle" dans les domaines de la médecine, de la stomatologie, de la santé publique, de la pharmacie, des sciences infirmières et biomédicales. Il prévoit : 1) l'échange de professeurs pour des périodes de six mois à un an chacun (professeurs principaux, aux fins d'enseignement et de recherches et jeunes professeurs aux fins d'une formation avancée), les coûts étant assumés par l'institution d'origine de chaque

professeur (frais de transport aérien international) et l'institution d'accueil (responsable des frais de séjour et de recherche à l'étranger); 2) l'échange de professeurs pour de brefs séjours pour donner des conférences ou participer à des conférences universitaires; 3) l'échange de matériel scientifique et pédagogique; et 4) l'entreprise de recherche scientifique d'intérêt mutuel. Ce document suppose que la mise en application des programmes d'échange soit revue chaque année.

Bien que les deux recteurs aient également approuvé un "programme de collaboration entre l'Université de Toronto et le Collège de médecine de Sichuan pour l'année universitaire 1981-1982", ils l'ont fait "dans la mesure où les ressources disponibles à chaque institution le permettent..." En fait, le manque de fonds a empêché la mise en application de cet accord en 1981-1982. Malgré cet empêchement, en novembre 1981, le doyen de médecine dentaire Richard Ten Cate s'est rendu à Chengdu pour négocier la prolongation des liens d'échange afin d'englober la Faculté de médecine dentaire. En février 1982, une délégation de trois membres du Collège de médecine de Sichuan, dirigée par le vice-recteur Cao Zhongliang, s'est rendue à Toronto pour élaborer les grandes lignes de la future collaboration. La "mise en application de l'accord de cinq ans conclu entre l'Université de Toronto et le Collège de médecine de Sichuan" en résultant, signée par le vice-recteur, Cao, et le vice-recteur de l'Université de Toronto, E. Kingstone, engage les deux institutions à effectuer des échanges systématiques dans des disciplines allant des sciences de base aux sciences cliniques de base jusqu'aux sciences cliniques plus avancées. Il a également souligné l'importance des cours d'anglais pour le personnel du Collège de médecine de Sichuan et a incorporé l'assistance à la formation de professeurs d'anglais dans l'accord d'échange. En ce qui concerne les domaines des sciences de la santé et de l'anglais, langue seconde, les professeurs canadiens doivent effectuer de brefs séjours en Chine afin de donner des cours, à la suite desquels des professeurs chinois pourront venir au Canada effectuer des études avancées. Finalement, ce nouveau document exige que les deux institutions "cherchent activement un financement" afin de pouvoir réaliser ce projet.

C'est la décision prise par l'ACDI de s'engager dans le programme d'aide au développement de la Chine, puis de financer cet accord d'échange avec le Collège de médecine

de Sichuan qui a rendu possible la réalisation du projet. Le financement de l'ACDI couvre les frais encourus par seize professeurs canadiens invités par le Collège de médecine de Sichuan pour des périodes de six mois à trois semaines chacun, ainsi que les frais de séjour et de recherche des professeurs du Collège de médecine de Sichuan qui viennent suivre des études avancées au Canada. De plus, une allocation séparée offerte par l'ACDI facilite la formation des professeurs d'anglais du Collège de médecine de Sichuan, à la fois en faisant venir deux professeurs à Toronto pour qu'ils suivent des études avancées menant aux certificats TESL et en rendant possible la présence en Chine de spécialistes en anglais, langue seconde, afin d'aider le Collège de médecine de Sichuan à établir son programme de formation linguistique.

Depuis l'annonce du financement de l'ACDI en 1982, les liens entre les deux institutions se sont développés rapidement. Six professeurs du Collège de médecine de Sichuan sont venus effectuer des études avancées à Toronto : Tan Tianzhi, spécialisé en médecine nucléaire, et Shen Liande, spécialisé en pharmacognosie, sont arrivés à Toronto en mars 1983 pour treize mois, en qualité de chercheurs invités; Luo Ya et Qiu Wangsheng sont arrivés en juillet et octobre 1983 respectivement, pour suivre pendant une durée de seize mois des cours menant au certificat TESL; Chen Junjie, professeur de biochimie, et Cai Meiyong, professeur de microbiologie, sont arrivés en octobre 1983 pour suivre, pendant un an, des études avancées, en qualité de chercheurs invités. Au même moment, un nombre important de professeurs de l'Université de Toronto se sont rendus au Collège de médecine de Sichuan : le professeur de langues, Robert Fisher, a passé cinq mois à Chengdu à partir de septembre 1982 pour enseigner l'anglais, langue seconde; le professeur de biochimie clinique, C.C. Liew, a effectué un bref séjour en Chine en novembre 1982 pour évaluer les besoins en équipement du Collège de médecine de Sichuan; Margaret Van Naerssen, spécialisée en anglais, langue seconde, s'est rendue en Chine pour une semaine en novembre 1982 afin d'évaluer le programme de langue du Collège de médecine de Sichuan; le professeur de langue, Patricia Parsons, s'est rendue à Chengdu en février 1983 pour dix-huit mois afin de moderniser le programme d'enseignement de l'anglais, langue seconde, du Collège de médecine de Sichuan; Dr J.D. Freisen, Département de médecine génétique, s'est rendu à Chengdu en mai 1983 pour donner des conférences pendant une durée de six semaines; Dr et Mme

R.H. Painter, Département de chimie, ont donné des conférences et effectué des travaux pratiques en laboratoire au cours de leur séjour de cinq semaines en juin 1983. De plus, de nombreux autres représentants de l'Université de Toronto ont visité le Collège de médecine de Sichuan, mais non dans le cadre du programme officiel d'échange : le Dr P.L. Falkenheim, coordonnateur du Bureau de la coopération internationale, a effectué un bref séjour à Chengdu en janvier 1983; et une délégation de trois membres de l'Hôpital général de Toronto, qui comprenait le doyen F.H. Lowy, Faculté de médecine, et G.N. Burrow, directeur, Département de médecine, se sont rendus au Collège de médecine de Sichuan au printemps 1983.

Hôpital général de Toronto et la Chine -- L'Hôpital général de Toronto, un hôpital d'enseignement de l'Université de Toronto, participe actuellement à un accord d'échange parrainé par l'ACDI avec l'Hôpital de Beijing. Cet accord a été négocié au cours de la visite à Beijing, en mars 1983, d'une délégation de l'Hôpital général de Toronto qui comprenait le président, W.V. Stoughton, le Dr G.N. Burrow, médecin en chef, et le Dr F.H. Lowy, doyen, Faculté de médecine, Université de Toronto. L'accord de trois ans prévoit la venue à l'Hôpital général de Toronto de médecins principaux de l'Hôpital de Beijing à titre d'étudiants en résidence pour des durées totales de séjour de six ans. En août 1983, trois médecins chinois sont venus à l'Hôpital général de Toronto pendant la première année d'application du programme d'échange : deux d'entre eux devaient rester cinq mois et rentrer en Chine en décembre 1983, et un troisième devait rester dix mois et rentrer en Chine en mai 1984.

Institut des religions mondiales de l'Académie des sciences sociales de Chine -- Le Centre d'études religieuses de l'Université de Toronto a noué des liens officiels d'échange avec l'Institut des religions mondiales de l'Académie des sciences sociales de Chine. Ces liens remontent à la visite en Chine, en 1978, du professeur Julia Ching, au cours de laquelle elle a rencontré Ren Jiyu, spécialiste sur le bouddhisme et directeur de l'Institut des religions mondiales de l'Académie des sciences sociales de Chine. À la suite de cette visite, Ren Jiyu, a passé un semestre au Centre pendant l'hiver 1980 en qualité de professeur invité sous le parrainage de l'Université de Toronto; il a dirigé un séminaire en langue chinoise de 2^e cycle avec l'assistance d'un étudiant de

niveau doctorat pour les recherches. C'est au cours de sa visite, pendant l'hiver 1980, que la possibilité d'un échange universitaire a été soulevée. Le professeur W. Oxtoby, qui était à l'époque directeur du Centre, a soumis une proposition de programme d'échange au Conseil uni pour les études supérieures chrétiennes, relativement au financement. L'échange avait pour but d'encourager la compréhension mutuelle de l'enseignement universitaire des religions de Chine et d'Amérique du Nord en donnant l'occasion aux professeurs chinois de venir au Canada effectuer des études avancées et de permettre, en même temps, aux professeurs canadiens de se rendre plus facilement en Chine pour des séjours brefs. Le "Conseil uni" a offert un financement global pour une période de trois ans renouvelable afin de couvrir les frais du transport aérien international des professeurs canadiens se rendant en Chine ainsi que les frais de séjour au Canada des professeurs chinois invités par l'Université de Toronto; la responsabilité du transport aérien des universitaires chinois invités ainsi que les frais de séjour en Chine des universitaires canadiens invités devait revenir au gouvernement chinois.

En résultat, à la fin de 1983, trois professeurs chinois se sont rendus au Centre à des fins de recherche, et trois professeurs du Centre se sont rendus en Chine pour y donner des conférences. Du côté chinois, Tang Yi, spécialisé dans la chrétienté du Moyen-Âge, a travaillé au Centre pendant deux ans à partir de l'automne 1981, en qualité de chercheur invité; Jin Yijiu et Dai Kangsheng, spécialistes de l'Islam, sont arrivés en juillet 1983, pour faire des études avancées d'un an. Du côté canadien, le professeur W.G. Oxtoby a été le premier professeur à participer à l'échange; il a donné des conférences en Chine à l'automne 1981, pendant trois mois. Le professeur Walter Principe, Institut pontifical d'études médiévales, s'est rendu en Chine en mai 1983 pour donner des conférences sur la chrétienté au Moyen-âge, pendant son séjour d'un mois. Le professeur R.L. Whitehead, Centre d'études religieuses, s'est rendu en Chine en décembre 1982 grâce à l'appui financier provenant du même financement.

UNIVERSITÉ DE VICTORIA

Fondée en : 1963

Facultés : Arts et science, Éducation, Génie, Beaux-Arts, Études supérieures, Développement humain et social, Droit

Diplômes : BA, BEd, BFA, BMus, BSc, BSN, BSW, LLB; MA, MEd, MFA, MMus, MPA, MSc; PhD

Professeurs à temps plein : 498 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 6 571 (plein temps) et 3 659 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 629 (plein temps) et 490 (temps partiel) (1983-1984);

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : plus d'un million de volumes

Revenu d'exploitation total : 82 145 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université de Victoria a témoigné d'un certain engagement envers l'éducation internationale. Elle accueille un petit nombre d'étudiants étrangers, notamment des États-Unis et du Royaume-Uni. Elle a établi des liens officiels avec des institutions de Chine et de Lybie. Un nombre croissant de ses professeurs se sont engagés dans des projets de développement à l'étranger.

L'Université de Victoria a développé un profil de relations avec la Chine bien spécifique, au cours des cinq dernières années. Elle a clairement annoncé sa décision de concentrer tous ses efforts sur les relations avec la Chine et plus précisément sur une institution de Chine. Elle a conclu l'un des premiers accords du Canada avec une institution chinoise - avec l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est, à l'été 1980. Depuis cette date, l'Université de Victoria a accueilli un certain nombre de professeurs de l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est en qualité d'étudiants de 2^e cycle et de chercheurs invités, et un nombre important de professeurs et d'étudiants de Victoria se sont rendus à Shanghai, sous la direction d'un Comité de liaison Université de Victoria/Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est. Les deux institutions ont récemment reçu un financement important du CRDI pour appuyer la recherche commune sur l'éducation.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

Les liens d'échange de l'Université de Victoria avec l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est ont eu une

incidence notable sur le nombre d'universitaires chinois accueillis à la cité universitaire ainsi que sur l'origine institutionnelle de ces universitaires. Un petit nombre d'universitaires invités seulement ont été placés à l'Université de Victoria dans le cadre du programme officiel d'échange. Plus précisément, six professeurs de l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est se sont rendus à Victoria pour suivre des cours en séjour prolongé et treize autres professeurs pour des séjours brefs. L'Université de Victoria a créé deux bourses de recherche, octroyées, sur une base continue, aux universitaires de l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est.

Universitaires en stage prolongé : 11

Universitaires invités -- L'Université de Victoria a accueilli quatre universitaires depuis le début du programme officiel d'échange. Ces universitaires ont été placés dans la Faculté d'arts et de science, Département de physique (2), chimie (1) et mathématiques (1).

Chercheurs invités -- L'Université de Victoria a accueilli trois chercheurs chinois invités, tous venant de l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est. Li Guoxuan, arrivé à l'automne 1980 pour entreprendre des études de mathématiques et de sciences, et Zhao Budong, arrivé en septembre 1981 pour effectuer des recherches sur le laser pour une période de deux ans, tous deux bénéficiant de l'aide financière de l'Université de Victoria. Zhu Zhizhong, directeur du Département des langues étrangères, est arrivé en avril 1983 pour étudier pendant un an à la Faculté d'éducation dans le cadre d'un congé d'étude, sous le parrainage de l'Université de Victoria.

Étudiants de 2^e cycle -- L'Université de Victoria a accueilli trois étudiants chinois de 2^e cycle. Ces étudiants, tous venant de l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est, ont suivi des cours de maîtrise à la Faculté d'éducation. L'un d'eux a bénéficié d'une bourse de l'Université de Victoria; les autres ont bénéficié d'un financement du CRDI.

Étudiants de 1^{er} cycle -- L'Université de Victoria a accueilli un étudiant chinois de 1^{er} cycle qui bénéficiait de l'aide financière de sources privées.

Universitaires en stage bref : 16

Délégations universitaires

Éducation -- En janvier 1983, une délégation de treize membres de l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est s'est rendue à l'Université de Victoria pour un mois. La délégation qui avait à sa tête le vice-recteur de l'Université, Xiao Ting, avait été invitée par Victoria à participer à une conférence sur l'éducation organisée par la Faculté d'éducation, avec le financement du CRDI. Ces universitaires chinois ont participé à des séminaires, assisté à des conférences, visité des établissements d'enseignement et gouvernementaux, ont présenté des exposés savants, et se sont mis d'accord pour effectuer des projets de recherche en collaboration et pour soumettre une demande de financement ultérieur.

Autres universitaires invités -- L'Université de Victoria a également reçu un petit nombre d'universitaires chinois pour de brèves périodes.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Géographie -- Le professeur David Lai, Département de géographie, s'est rendu en Chine à différentes reprises au cours des dix dernières années. Il s'y est rendu pour la première fois en juillet 1972 en qualité de touriste; au cours d'un séjour de deux semaines, il s'est rendu à Shanghai, Suzhou, Wuxi, Nanjing, Tianjin, Beijing, Wuhan et Guangzhou. Il est retourné brièvement en Chine en juillet 1980 pour visiter une commune de la province de Guangzhou. En juillet 1981, il s'est rendu en Chine pour une semaine pour visiter Shanghai, Suzhou et Hangzhou. Il a également donné une conférence sur l'étude comparée du développement urbain des pays industrialisés et des pays en développement à l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est. Ses plus récents voyages en Chine remontent tous deux en août 1982 lorsqu'il a effectué un bref séjour à Beijing et à Guangzhou.

Éducation -- Le professeur E.E. Owen, Faculté d'éducation, s'est rendu en Chine pour la première fois en 1976 en qualité de touriste. En 1980, il y est retourné pour déterminer les possibilités d'établir des activités

d'échange universitaire. Il y est retourné de nouveau en juin 1982, pour organiser une conférence sur l'éducation conjointe de l'Université de Victoria et l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est, qui devait avoir lieu à Victoria en janvier 1983, avec l'aide financière du CRDI. Étant donné que les six projets de recherche commune élaborés lors de la conférence de janvier 1983 ont reçu une aide financière du CRDI, le professeur Owen a pu se rendre à l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est à deux reprises : en mai 1983, en tant que membre d'une délégation de la Faculté d'éducation, et de nouveau en décembre 1983 pour un bref séjour.

Littérature -- La professeure C. Johnson, Département d'anglais, s'est rendue en Chine à six reprises depuis 1977. Elle a visité la Chine, lors de ses premiers voyages, en qualité de touriste, puis grâce à l'aide financière du Conseil des universités de la Colombie-Britannique. Pendant son séjour de six mois elle a donné des conférences sur le roman américain contemporain à des étudiants de 2^e cycle et de jeunes professeurs de l'Institut des langues étrangères de Beijing. Plus récemment, elle a passé six mois en Chine en 1983, donnant des conférences sur la critique littéraire au même Institut.

Études asiatiques -- Le professeur Jan Walls, directeur, Centre d'études orientales et pacifiques, s'est rendu en Chine pour la première fois en été 1978 pour deux semaines, afin de recueillir des renseignements sur les arts du spectacle folklorique au moyen d'entrevues à Beijing. Il est retourné en Chine pour deux semaines à l'automne 1979 en qualité de conseiller culturel et d'interprète auprès d'une délégation du gouvernement provincial de la Colombie-Britannique qui s'est rendue à Beijing, Shanghai et Guangzhou. En mai 1981, il était membre d'une délégation de l'Université de Victoria dirigée par le recteur H.E. Petch, qui s'est rendue à Beijing, Shanghai et Guangzhou. Plus récemment, de juillet 1981 à juillet 1983, il a rempli les fonctions de Premier secrétaire aux affaires scientifiques et culturelles de l'Ambassade canadienne à Beijing.

Échanges universitaires -- Le professeur d'économie politique I.D. Pal s'est rendu en Chine en août 1980, en qualité d'"adjoint spécial au recteur" afin de négocier un accord d'échange entre l'Université de Victoria et l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est. Il a également donné des séminaires sur le développement économique du Tiers-Monde.

Échanges universitaires -- En mai 1981, le recteur H.E. Petch était à la tête d'une délégation de cinq membres qui s'est rendue en Chine. Il a présenté un diplôme honoraire à Soong Ching Ling, vice-président du Comité permanent du congrès populaire national, président honoraire de la Chinese People's Association for Friendship with Foreign Country, lors d'une cérémonie spéciale à Beijing. La délégation, qui comprenait les professeurs Jan Walls (directeur, Centre d'études orientales et pacifiques) et Elizabeth Kennedy (Département de mathématiques), le registraire universitaire Ron Ferry et le représentant du Conseil des gouverneurs, Ian Stuart, s'est également rendue à l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est à Shanghai.

Études asiatiques -- À la suite d'un accord d'échange passé avec l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est, l'Université de Victoria a envoyé un groupe d'étudiants en Chine pour des séjours d'environ deux mois, chaque année, depuis 1981, afin de suivre des cours de langue d'été à la cité universitaire de Shanghai. En 1981, le professeur Fang Woon, Centre d'études orientales et pacifiques, a accompagné le premier groupe d'étudiants de l'Université de Victoria pendant leur séjour d'été de dix semaines; en 1982, le professeur D.J. Bryant, Centre d'études orientales et pacifiques, a accompagné le deuxième groupe d'étudiants de l'Université de Victoria pendant leur séjour de huit semaines, à la fin du printemps; en 1983, Jean Marchand, chargé de cours temporaire, a accompagné le troisième groupe d'étudiants de Victoria pendant leur séjour de neuf semaines à la fin du printemps.

Éducation -- En mai 1982, le professeur J.A. Downing, Faculté d'éducation, a passé trois semaines à l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est pour donner une conférence sur la psychologie de la lecture, sous les auspices du Conseil des universités de la Colombie-Britannique.

Études asiatiques -- Le professeur Ralph Croizier, Département d'histoire, Centre d'études orientales et pacifiques, a passé l'année universitaire 1982-1983 à l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est pour effectuer des recherches sur l'histoire intellectuelle et artistique moderne de la Chine.

Éducation -- En mai 1983, une délégation de cinq professeurs, Faculté d'éducation s'est rendue à l'Université de

formation des maîtres de la Chine de l'Est pour trois semaines avec l'aide financière du CRDI. Les professeurs E.E. Owen, N. Mickelson, A. Kratzmann, G. Mason et B. Harvey, ont donné des conférences publiques, donné des séminaires et participé à d'autres activités liées aux sujets de recherche élaborés lors de la conférence sur l'éducation de l'Université de Victoria/Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est en janvier 1983.

Éducation -- En octobre 1983, les professeurs Larry Devlin et Kathleen Bigsby, Division de l'éducation permanente, se sont rendus à l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est pour entamer des discussions sur la recherche en éducation.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- **Bennett Lee** (BA, 1972) est le seul étudiant de 2^e cycle de l'Université de Victoria à avoir participé au programme officiel Échange d'étudiants Canada/Chine administré par l'AUCC. Il a étudié d'abord à l'Institut des langues de Beijing et ensuite à l'Université de Beijing pendant les années universitaires 1975-1976 et 1976-1977.

Autres étudiants -- Trois groupes d'étudiants de l'Université de Victoria ont eu l'occasion d'étudier le chinois à l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est. À la suite de l'accord d'échange conclu entre les deux institutions, un groupe de vingt étudiants a passé dix semaines en Chine pendant l'été 1981, dont huit à suivre des cours de langue à la cité universitaire de Shanghai; un second groupe de vingt étudiants a passé huit semaines en Chine au printemps 1982, dont six à suivre des cours de langue; et un troisième groupe de douze étudiants a passé neuf semaines en Chine au printemps 1983, dont sept à suivre des cours de langue.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est -- L'Université de Victoria a noué des liens officiels d'échange avec l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est depuis 1980. Le contact entre les deux institutions a été pris à l'initiative de l'Université de

Victoria, par l'intermédiaire du ministère des Affaires extérieures, et il a entraîné un échange de correspondance. En août 1980, le professeur I.D. Pal, Département d'économie, s'est rendu à Shanghai en qualité d'"adjoint spécial du recteur" afin de conclure un accord officiel. Le document, rédigé en termes généraux, engage les deux institutions à effectuer des échanges d'universitaires, d'étudiants et de publications et de "s'entraider dans les activités pédagogiques d'un intérêt mutuel". En 1981, l'accord de liens entre les deux institutions a été élaboré au cours d'un séjour à l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est d'une délégation dirigée par le recteur de l'Université de Victoria, M. H.E. Petch.

L'accord d'échange avec l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est a dominé les relations de l'Université de Victoria avec la Chine. Sur les onze universitaires chinois qui ont étudié à l'Université de Victoria en stage prolongé, six d'entre eux, comprenant les trois chercheurs invités et les trois étudiants de 2^e cycle étudiant à Victoria, venaient de l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est. Ces universitaires ont été parrainés au moyen de bourses spéciales fondées par Victoria ou au moyen de subventions accordées par le CRDI. En même temps, seize sur les dix-huit professeurs de Victoria qui se sont rendus en Chine au cours des cinq dernières années ont englobé dans leur itinéraire la visite de la cité universitaire de l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est. De plus, plus de cinquante étudiants de Victoria ont pris des cours de langue en Chine dans le cadre de sessions spéciales d'été de deux mois, organisées par l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est. En 1983, les institutions ont reçu un financement de deux ans du CRDI pour leur permettre de poursuivre une recherche conjointe dans le domaine de l'éducation. Ces projets ont été établis à la suite du séjour d'un mois d'une délégation de l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est à Victoria venue à Victoria pour donner des conférences et mener des séminaires sur six projets conjoints de recherche. L'Université de Victoria prévoit envoyer une seconde délégation d'universitaires à Shanghai au printemps 1984 et accueillir un nombre important d'universitaires de l'Université de formation des maîtres de la Chine de l'Est venus suivre des études avancées à l'automne 1984.

UNIVERSITÉ DE WATERLOO

Fondée en : 1957

Facultés : Arts, Génie, Études environnementales, Études supérieures, Mathématiques, Cinétique humaine et récréologie, Science

Diplômes : BA, BA(danse), BA(récréation), BArch, BASc, BES, BMath, BSc, BSc(danse), BSc(kinésiologie, études sur la santé); MA, MAsc, MMath, MPhil, MSc; OD, PhD

Professeurs à temps plein : 770 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 14 541 (plein temps) et 8 361 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 1 355 (plein temps) et 492 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : 2 295 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 151 709 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université de Waterloo a depuis longtemps témoigné de son engagement envers le développement international. Elle est très consciente de ses responsabilités sur le plan international et considère l'éducation des étudiants étrangers comme le moyen le plus efficace et le plus effectif de les assumer. Elle accueille un nombre important d'étudiants étrangers de 1^{er} et de 2^e cycles, notamment des étudiants venant du Royaume-Uni, des États-Unis et du Sud-Est asiatique. Elle a établi un Bureau des étudiants étrangers (Foreign Student Office) qui est responsable des services d'orientation et de consultation appropriés. Elle a négocié des accords officiels d'échange avec des institutions de France, d'Allemagne et du Mexique, et ses professeurs sont engagés dans des projets de développement en Indonésie, au Brésil, en Éthiopie, à Trinidad et en Colombie, financés par des sources extérieures. Ces activités internationales sont coordonnées par un Bureau des programmes internationaux (International Programs Office), fondé en septembre 1982, qui est responsable de la liaison avec les organismes extérieurs, les institutions du Tiers-Monde, et les facultés des universités, ainsi que de la mise en application de ces projets de développement une fois qu'ils ont reçu l'autorisation de l'Université.

L'Université de Waterloo a développé un profil de relations avec la Chine très particulier. En raison de sa réputation de niveau international, elle a accueilli un grand nombre d'étudiants chinois, notamment dans sa Faculté de génie et sa

Faculté de mathématiques, et elle a offert à ces étudiants un niveau d'aide financière supérieur à celui offert par n'importe quelle autre université canadienne. Par contre, un nombre relativement peu élevé de professeurs et d'étudiants de Waterloo se sont rendus en Chine pour des raisons liées au domaine universitaire, et l'Université, malgré plusieurs approches, n'a pas conclu d'accord officiel d'échange avec une institution chinoise.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université de Waterloo a accueilli un grand nombre d'universitaires chinois en qualité d'universitaires invités, de chercheurs invités et notamment d'étudiants de 2^e cycle. Ces universitaires ont été inscrits principalement dans la Faculté de génie, la Faculté de mathématiques et la Faculté de science.

Universitaires en stage prolongé : 53

Universitaires invités -- L'Université de Waterloo a accueilli au moins quatorze universitaires chinois invités depuis le début du programme d'échange en 1979. Le plus grand nombre a été placé à la Faculté de génie qui en a accueilli dix : Départements de génie électrique (5), génie mécanique (3) et génie chimique (2). Les universitaires individuels ont également été accueillis par le Département de physique et le Département de biologie et à la Faculté de mathématiques (2). L'administration du programme des universitaires invités a été confiée au Secrétariat du doyen, Études supérieures.

Chercheurs invités -- L'Université de Waterloo a également accueilli au moins dix chercheurs chinois invités, dont la majorité a travaillé à la Faculté de génie (Départements de génie chimique, génie électrique, génie mécanique) et à la Faculté de mathématiques. Bien que certains de ces étudiants aient été parrainés par le fonds de recherche de l'Université, la plupart d'entre eux ont reçu une aide financière importante du gouvernement chinois.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- L'Université de Waterloo a accueilli vingt-sept étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles au cours des cinq dernières années. Le plus grand nombre a été placé à la Faculté de génie qui en a accueilli dix-sept de la manière suivante : Départements de génie chimique (5), conception de systèmes (5), génie civil (3), génie

électrique (2), sciences de la gestion (1) et génie mécanique (1). Un grand nombre d'étudiants chinois de 2^e cycle a été placé au Département d'informatique (6) et des étudiants de 2^e cycle individuels dans les Départements de physique, chimie, mathématiques appliquées et kinésiologie. L'Université de Waterloo a déjà accordé trois doctorats et quinze maîtrises à des étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles; sur les vingt-deux étudiants de 2^e et 3^e cycles inscrits à l'Université, douze suivent des cours de niveau doctorat. La majorité d'entre eux, comprenant presque tous les étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles inscrits à la Faculté de génie, ont bénéficié d'une importante aide financière de l'Université de Waterloo.

Étudiants spéciaux -- Il semble que l'Université de Waterloo ait accueilli au moins un "étudiant spécial" et un étudiant parrainé par des sources privées.

Universitaires en stage bref : 61

Délégations universitaires

Sciences -- En novembre 1972, une délégation scientifique de dix membres - la première à venir de Chine à la suite de la reprise des relations diplomatiques en 1970 - a passé dix-sept jours au Canada. Avec à sa tête Pei Shih-chang, directeur de l'Institut de biophysique de l'Académie des sciences de Chine, cette délégation éminente a visité dix-sept institutions canadiennes, dont l'Université de Waterloo.

Échanges universitaires -- En octobre 1975, une délégation composée d'administrateurs universitaires principaux chinois s'est rendue au Canada pour deux semaines. Avec à sa tête Huang Hsin-pai, vice-président du Comité révolutionnaire de l'Université de Beijing, cette délégation de dix membres s'est rendue dans dix universités canadiennes dont l'Université de Waterloo.

Génie mécanique - En juin 1977, une délégation de cinq membres s'est rendue au Canada pour participer à une conférence savante sur la mécanique de rupture et visiter huit universités canadiennes dont l'Université de Waterloo.

Échanges universitaires -- En octobre 1978, une importante délégation en éducation chinoise s'est rendue à

l'Université de Waterloo dans le cadre d'un voyage de reconnaissance de plus d'une douzaine d'institutions canadiennes. La délégation de dix membres, avec à sa tête le vice-ministre de l'Éducation, Yung Wentao, était composée principalement de représentants du ministère de l'Éducation, mais comprenait également le sous-directeur et plusieurs membres de la Commission du plan d'État.

Chimie -- En décembre 1978, une délégation en chimie de six membres s'est rendue au Canada pour trois semaines. En plus d'assister à Toronto à un symposium international sur la chimie parrainé par l'UNESCO, les délégués ont visité l'Université de Waterloo, l'Université McGill, l'Université de Toronto et le Conseil national de recherches.

Génie mécanique -- En août 1980, six professeurs de génie mécanique se sont rendus au Canada pour assister au 18^e symposium international sur la combustion qui a eu lieu à l'Université de Waterloo.

Génie chimique -- En octobre 1981, une délégation de deux ingénieurs en chimie se sont rendus au Canada pour assister au 2^e congrès mondial du génie chimique à Montréal. La délégation s'est également rendue à l'Université de Waterloo et à l'Université McGill.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois universitaires chinois spécialisés en gestion se sont rendus au Canada pour négocier un programme d'enseignement de la gestion pour la Chine parrainé par l'ACDI. Huit délégués se sont rendus dans l'Ouest du Canada et à l'Université de Waterloo, avant d'assister à la conférence de novembre 1982 qui a eu lieu à Ottawa sous la direction de l'AUCC.

Autres universitaires invités -- L'Université de Waterloo a également accueilli un certain nombre d'universitaires chinois pour de brefs séjours dans sa Faculté de mathématiques et sa Faculté de science et de génie.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Génie chimique -- Le professeur D.C.T. Pei, Département de génie chimique, s'est rendu en Chine pour la première fois

en 1978; pendant son séjour d'un mois, il a donné des conférences sur le phénomène du transport, à l'Université de Qinghua et au Collège de génie chimique de la Chine de l'Est. Il est retourné en Chine en 1980 pour huit mois afin de donner des cours sur la pollution atmosphérique, les mathématiques appliquées et une conférence intitulée "Heat Momentum Mass Transfer" au Collège de génie chimique de la Chine de l'Est, au Collège de génie chimique de Beijing et à l'Université polytechnique de Beijing.

Mathématiques -- Le professeur W.T. Tutte, Département de la combinatoire et de l'optimisation, s'est rendu en Chine pour six semaines à l'automne 1980, à l'invitation de l'Université de Shandong. Il a donné un symposium sur les mathématiques des combinaisons à des universitaires venant de toutes les régions de Chine rassemblés à l'Université de Shandong, avant d'aller visiter l'Université de Beijing.

Génie de la conception des systèmes -- Le professeur K.W. Hipel, Département du génie de la conception des systèmes, s'est rendu en Chine pour trois semaines pendant l'hiver 1982 à l'invitation de la Commission technologique et scientifique d'État de Chine. Il a donné des conférences à Beijing à l'Institut des sciences des systèmes de l'Académie des sciences de Chine, au Bureau d'administration de la conception et de la planification du ministère des Ressources hydrauliques et de l'Énergie électrique, à l'Institut de recherche sur la protection de l'environnement de Beijing, au Département de l'automatisation de l'Université de Qinghua, à l'Institut d'information municipale sur les sciences et la technologie de Beijing et à l'Académie des sciences agricoles de Beijing. Il a également donné plusieurs conférences au Département de génie électrique et d'informatique de l'Université Jiaotong de Shanghai.

Génie mécanique -- En février 1983, le professeur D.J. Burns, Département de génie mécanique, s'est rendu en Chine pour quelques jours dans le cadre du programme pour le développement des Nations Unies afin de donner des conseils sur la recherche sur la fatigue des métaux.

Littérature -- En mai 1983, le professeur d'anglais S.E. McMullin s'est rendu en Chine dans le cadre du programme officiel d'échange en matière de linguistique Canada/Chine administré par l'AUCC. Pendant son séjour de deux mois il a donné des conférences sur la littérature canadienne à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou.

Mathématiques -- En juillet 1983, le professeur J.A. Bondy, Département de la combinatoire et de l'optimisation, s'est rendu en Chine pour un mois à l'invitation de l'Académie des sciences de Chine. Il a donné des conférences sur la théorie des courbes à Beijing, lors de la Première conférence chinoise sur les mathématiques des combinaisons ainsi qu'à l'Institut des sciences des systèmes de l'Académie des sciences de Chine; et à Hefei, à l'Université d'Anhui, à l'Université des sciences et de la technologie de Chine et à l'Institut des machines d'information de l'Académie des sciences de Chine de Hefei.

Génie mécanique -- En novembre 1983, le professeur A. Plumtree, Département de génie mécanique, s'est rendu en Chine avec une aide financière du CRSNG. Pendant son séjour d'une semaine, il a donné des conférences à l'Institut d'aéronautique et d'astronautique de Beijing.

Géographie -- En 1983, le professeur B. Mitchell, Département de géographie, s'est rendu en Chine sous les auspices de la British Organization World Water. Pendant son séjour de plus de trois semaines, il a donné des conférences sur l'approche canadienne en matière de gestion de la conservation des bassins fluviaux et a participé à des ateliers sur la gestion et le développement de l'énergie hydraulique au ministère des Ressources hydrauliques et de l'Énergie électrique de Beijing, à l'Université de Nanjing, à l'Institut des ressources hydrauliques de la Chine de l'Est de Wuhan et à l'Université des sciences et de la technologie de Chengdu. Il a également visité Guangzhou et Yichang.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- Deux étudiants de 2^e cycle de l'Université de Waterloo ont participé au programme officiel Échange d'étudiants administré par l'AUCC.

Margaret Sachs (MA, 1968) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1966-1967. **Jo-Ann Rena Turford** (BA, 1978) a étudié en Chine pendant les années universitaires 1979-1980 et 1980-1981 d'abord à l'Institut des langues de Beijing et ensuite à l'Académie des beaux-arts de Zhejiang.

taires chinois de venir étudier à l'Université Western Ontario au cours des cinq prochaines années.

LES PROFESSEURS CHINOIS AU CANADA

L'Université Western Ontario a accueilli un certain nombre d'universitaires chinois au cours des dix dernières années. Le plus grand nombre d'entre eux a été placé à la Faculté de science et un autre groupe important à la Faculté de médecine.

Universitaires en stage prolongé : 34

Universitaires invités -- L'Université Western Ontario a accueilli dix universitaires invités depuis le début de ce programme officiel d'échange. Ceux-ci ont travaillé au Département de géologie (3) et à la Faculté de médecine (2); les universitaires individuels ont également travaillé au Département de physique, Département de mathématiques et d'informatique, à la Faculté de science technique et à l'École de bibliothéconomie et de science de l'information. L'administration de ce programme a été confiée au doyen, Faculté des études supérieures.

Chercheurs invités -- L'Université Western Ontario a accueilli sept chercheurs chinois invités au cours des cinq dernières années. Ces chercheurs ont travaillé à la Faculté de science et à la Faculté de médecine, en général pour des périodes d'un à deux ans. Bien que certains aient reçu une aide financière du gouvernement chinois, un nombre égal a reçu une aide financière de l'Université Western Ontario.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- L'Université Western Ontario a accueilli dix étudiants chinois de 2^e et 3^e cycles au cours des cinq dernières années. Ces étudiants ont suivi des programmes de 2^e cycle à la Faculté de science (4), Faculté de sciences techniques (2), Faculté de médecine (2), Faculté de science sociale (1), et Faculté de musique (1). Trois étudiants chinois ont déjà obtenu leur maîtrise (en sciences techniques et mathématiques appliquées), et parmi les étudiants actuellement inscrits, six suivent des cours de niveau maîtrise et trois de niveau doctorat. L'aide financière a été offerte par le gouvernement chinois, par le CRDI (à deux étudiants en épidémiologie) et par l'Université Western Ontario.

Étudiants spéciaux -- De 1977 à 1981, l'Université Western Ontario a accueilli sept étudiants chinois dans le cadre de l'accord officiel d'échange. Chacun d'eux est resté à l'Université pour deux ou trois ans et en plus de suivre des cours d'anglais et de littérature, ils ont suivi d'autres cours dans leurs domaines de spécialisation en qualité d'auditeurs libres.

Universitaires en stage bref : 36

Délégations universitaires

Médecine -- En novembre 1972, l'Université Western Ontario faisait partie de l'itinéraire d'une délégation médicale de dix membres qui a visité les installations médicales de cinq universités canadiennes.

Génie électrique -- En mai 1980, une délégation de deux membres de l'Université de Wuhan s'est rendue au Canada pour assister à une conférence scientifique sur la radioélectricité. En plus de participer à un symposium international d'Union Scientific Radio à l'Université Bishop et à un symposium de l'Institute of Electrical and Electronics Engineers/Antenna and Propagation Society au Québec, la délégation a visité l'Université Western Ontario et l'Université McGill.

Génie biochimique -- En juillet 1980, une délégation de quatre membres s'est rendue à l'Université Western Ontario pour assister au sixième symposium international sur la fermentation - 1980 qui a été parrainé par le Département de génie biochimique. Cette délégation comprenait un professeur de l'Université de Nankai et des chercheurs de l'Institut de phytophysiologie de Shanghai, de l'Institut de microbiologie et de l'Institut de génie chimique de Shanghai.

Sciences sociales -- En octobre 1981, une délégation de sept membres de l'Académie des sciences sociales de Chine a brièvement visité l'Université Western Ontario pour se familiariser avec la formation en études supérieures et avec les programmes de recherche des universités canadiennes.

Géologie -- En septembre 1982, une délégation de deux ingénieurs de l'Institut de géologie et des ressources

minérales de Tianjin s'est rendue à l'Université Western Ontario pour participer à un groupe de travail sur le protérozoïque moyen et inférieur qui comprenait une étude sur le terrain.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois représentants en gestion chinois se sont rendus au Canada pour négocier un programme de formation à la gestion pour la Chine parrainé par l'ACDI. Sept délégués se sont rendus à l'Université Western Ontario avant d'aller assister à la conférence de novembre 1982 qui a eu lieu à Ottawa sous la direction de l'AUCC.

Autres universitaires invités -- L'Université Western Ontario a également accueilli plusieurs universitaires chinois pour de brèves périodes, notamment dans le domaine des sciences et des sciences sociales.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Universitaires touristes -- En juin 1972, le professeur M. Dow, Faculté d'éducation, s'est rendu en Chine pour trois semaines en tant que membre d'une délégation parrainée par l'Université de Toronto. La délégation a visité des établissements d'enseignement de tous niveaux à Beijing, Shanghai, Wuhan et Guangzhou.

Médecine - En avril 1974, le Dr W. Spoerel, Faculté de médecine, s'est rendu en Chine pour la première fois en tant que membre d'une délégation de dix anesthésiologistes. La délégation a passé trois semaines à Beijing pour étudier l'analgésie acupuncturale et a également visité Shanghai, Nanjing et Guangzhou. En mai 1983, le Dr Spoerel est retourné en Chine pour trois semaines pour donner des conférences sur les techniques anesthésiques au Collège de médecine de Beijing et dans des établissements de Shanghai, Hangzhou et Tianjin; il a également visité Xian.

Échanges universitaires -- Le professeur D.C. Williams, qui était à l'époque recteur de l'Université Western Ontario, était l'un des douze chanceliers et recteurs d'universités canadiennes à participer à la première délégation canadienne se rendant officiellement en Chine. Avec à sa tête le chancelier de l'Université de la Colombie-Britannique, Nathan T. Nemetz, ce groupe éminent a passé deux semaines en Chine en juillet 1974, pour visiter Beijing, Shanghai et Guangzhou et se renseigner sur le système éducatif chinois.

Géographie -- Les professeurs E.M. Bjorklund et A.K. Philbrick, Département de géographie, se sont rendus en Chine à quatre reprises au cours des dix dernières années. Ils sont allés en Chine pour la première fois en 1975 pour visiter Beijing, Shanghai, Wuhan, Hangzhou et Guangzhou, au cours d'un séjour de trois semaines. En 1979, ils y sont retournés pour visiter Beijing, Shanghai, Guangzhou et Xian; et une troisième fois en 1982, ils ont remonté le Yangtze jusqu'à Chongqing. Plus récemment, ils ont enseigné à Xian à l'Université de formation des maîtres de Shaanxi pendant l'année universitaire 1983-1984.

Universitaires touristes -- Au printemps 1981, le recteur G.E. Connell s'est rendu en Chine pour une semaine à la suite de la réunion de l'Association of Commonwealth Universities à Hong Kong. Il a visité des établissements d'enseignement à Beijing et à Xian.

Géologie -- En octobre 1983, le professeur A.C. Lenz, Département de géologie, s'est rendu en Chine pour trois semaines avec l'aide financière du CRSNG. Il a participé à un symposium à Nanjing où il a présenté un exposé sur la frontière ordovico-silurienne de l'Arctique canadien. Il s'est également rendu à Shanghai et à Wuhan et il a effectué des travaux géologico-paléontologiques sur le terrain à Yichang pendant dix jours.

Géologie -- En novembre 1983, le professeur W.S. Fyfe, Département de géologie, s'est rendu en Chine pour un mois à l'invitation de l'Académie des sciences géologiques de Chine. Il a donné des conférences sur la formation des ressources minérales à l'Institut des sciences géologiques de Beijing et à l'Institut des sciences géologiques de Tianjin. Il a également participé à des travaux sur le terrain portant sur les dépôts minéraux précambriens au Nord-Est de la Chine.

Gestion -- En décembre 1983, les professeurs C.B. Johnston, doyen, École de commerce et J.J. DiStefano, vice-recteur, Ressources humaines, se sont rendus en Chine pour cinq jours afin de négocier un accord d'échange en matière de gestion avec l'Université de Qinghua, avec le parrainage de l'ACDI. Ils ont également entamé des discussions préliminaires à l'Institut du commerce extérieur de Beijing.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- Un étudiant de 2^e cycle de l'Université Western Ontario seulement a participé au programme officiel Échange d'étudiants administré par l'AUCC.

Margaret Sachs (BA, 1964) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1976-1977.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Université de Qinghua -- L'École de commerce de l'Université Western Ontario a conclu un accord officiel d'échange avec l'Université de Qinghua. Ces liens d'échange se sont développés à l'automne 1983 lorsque la proposition d'établir des liens entre l'Université Queen et l'Université de Qinghua en matière de gestion, avec le parrainage de l'ACDI, ne s'est pas concrétisée. En réponse à une initiative de l'ACDI, le doyen C.B. Johnston et le vice-doyen J.J. DiStefano se sont rendus en Chine pour cinq jours, en décembre 1983, et sont revenus avec un accord préliminaire qu'ils ont signé, dépendant de l'autorisation de l'Université, du rectorat et du financement de l'ACDI. Cet accord prévoit que pour des raisons d'ordre linguistique et pédagogique, la plupart des universitaires de Qinghua doivent subir une formation avancée au Canada; et que l'École de commerce possède l'occasion unique de mettre au point le matériel d'enseignement approprié en rapport avec la Chine, qui sera utile aux hommes d'affaires canadiens et aux écoles de gestion canadiennes.

Cet accord de quatre ans - qui dépendait de l'autorisation officielle de l'ACDI en ce qui concerne le financement - prévoyait les articles suivants : 1) l'inscription à l'Université Western Ontario de onze étudiants chinois de 2^e cycle de l'Université de Qinghua à des programmes menant au MBA au cours des quatre prochaines années, les deux premiers étudiants devant arriver en janvier 1985 pour suivre des cours de langue précédant l'inscription officielle en septembre 1985; 2) la venue à l'Université Western Ontario de dix professeurs de Qinghua en qualité de chercheurs invités, pour des périodes de dix à onze mois chacun, afin de subir une formation avancée ne menant pas à un diplôme, le premier d'entre eux devant arriver en août 1984; 3) la venue à l'Université Western Ontario de deux à quatre étudiants de niveau doctorat de l'Université de Qinghua,

pour des périodes de quatre ans chacun; 4) la venue en 1984 à Western Ontario de deux membres principaux de l'administration de Qinghua pour effectuer une visite de reconnaissance; 5) l'envoi en Chine, pour deux à trois semaines, de huit professeurs de Western (deux par an) pour y donner des conférences et effectuer de la recherche de cas; et 6) la mise à la disponibilité de l'Université de Qinghua de matériel spécialisé de bibliothèque et d'informatique.

UNIVERSITÉ YORK

Fondée en : 1959

Facultés : Études en administration, Arts, Collège Joseph E. Atkinson Éducation, Études environnementales, Beaux-Arts, Collège Glendon, Études supérieures, École de droit Osgode Hall, Recherche, Science

Diplômes : BA, BAS, BFA, BBA, BEd, BSc, BSW, LLB; LLM, MA, MBA, MES, MFA, MPA, MSc; DJur, PhD

Professeurs à temps plein : 1 023 (1983-1984)

Nombre d'étudiants inscrits : 1^{er} cycle - 18 840 (plein temps) et 14 336 (temps partiel); 2^e et 3^e cycles - 1 454 (plein temps) et 1 537 (temps partiel) (1983-1984)

Nombre d'ouvrages en bibliothèque : Plus de 1 300 000 volumes

Revenu d'exploitation total : 141 692 000 \$ (1982-1983)

LE CADRE

L'Université York a témoigné d'un engagement très actif envers l'éducation internationale. Elle accueille un nombre important d'étudiants étrangers qui viennent en majorité de l'Asie du Sud-Est (notamment de Hong Kong, Malaisie et Singapour).

L'Université a nommé un conseiller auprès des étudiants étrangers chargé d'offrir des services de soutien et de consultation à ces étudiants. L'Université a établi des ententes d'échange avec quarante-huit institutions de vingt-trois pays étrangers; et ses professeurs sont engagés dans des projets de développement international dans vingt-cinq pays. Le Bureau des services internationaux de l'Université est responsable de la liaison entre les professeurs et les organisations extérieures, et on s'attend à ce qu'il facilite la recherche de financement destiné aux projets internationaux.

L'Université York a témoigné de son engagement envers la Chine par l'intermédiaire de son soutien actif du Centre mixte de l'Asie de l'Est moderne. Bien qu'un nombre important de professeurs et d'étudiants de 2^e cycle se soient rendus en Chine pour des raisons liées au domaine universitaire, jusqu'à présent un faible nombre d'universitaires chinois est venu effectuer des études ou des recherches avancées à l'Université. Les liens de l'Université York avec l'Université de Nankai et l'Institut des langues étrangères de Sichuan, qui sont en train de se développer, reflètent sa détermination à développer ses activités d'échange avec la Chine.

LES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

L'Université York a attiré un certain nombre d'universitaires chinois au cours des cinq dernières années, mais on s'attend à ce que leur nombre augmente de façon spectaculaire à la suite de l'accord d'échange en matière de gestion conclu entre l'Université York et l'Université de Nankai.

Universitaires en stage prolongé : 34

Universitaires invités -- L'Université York a accueilli deux universitaires invités dans le cadre de ce programme officiel d'échange. Tous deux ont travaillé à la Faculté de science, dans le Département de physique et le Département de chimie.

Étudiants de 2^e et 3^e cycles -- L'Université York a accueilli au total six étudiants chinois dans ses programmes de 2^e et 3^e cycles, au cours des cinq dernières années. Actuellement on compte trois étudiants de MBA (Faculté d'administration) et deux étudiants de niveau doctorat (Département de chimie, Département des études spatiales). L'Université York n'a encore accordé de doctorat ou de maîtrise à aucun étudiant chinois.

Étudiants de 1^{er} cycle -- L'Université York a accueilli au moins sept étudiants de 1^{er} cycle parrainés par des sources privées, au cours des cinq dernières années. Elle a également accueilli un étudiant de 1^{er} cycle de l'Institut des langues étrangères de Sichuan à qui l'Université York a offert une bourse d'étude spéciale.

Étudiants spéciaux -- L'Université York a accueilli dix-neuf "étudiants spéciaux" chinois depuis 1973. Quinze d'entre eux ont étudié au Canada dans le cadre du programme officiel Échange d'étudiants Canada/Chine et ils ont, par conséquent, bénéficié de l'aide financière du gouvernement canadien; quatre autres étaient appuyés par le gouvernement chinois. Ces étudiants spéciaux sont généralement restés à la cité universitaire pendant deux ou trois années universitaires pour suivre des cours de langue et de littérature anglaise et assister, en qualité d'auditeurs libres, à des cours dans leur domaine de spécialisation.

Universitaires en stage bref : 14

Délégations universitaires

Littérature chinoise -- À l'automne 1981, Ding Ling, écrivain chinois célèbre, a effectué une visite au Canada, à titre de réciprocité, à l'invitation du ministère des Affaires extérieures. Pendant son séjour de dix jours, sa petite délégation a visité cinq universités canadiennes dont l'Université York.

Gestion -- En octobre 1982, vingt-trois représentants chinois de la gestion se sont rendus au Canada pour négocier un programme de formation à la gestion pour la Chine parrainé par l'ACDI. Sept délégués se sont rendus à l'Université York avant d'aller assister à la conférence de novembre 1982 qui a eu lieu à Ottawa sous la direction de l'AUCC. Les représentants de l'Université de Nankai sont retournés à Toronto à la fin de la conférence afin de négocier un accord d'échange entre l'Université de Nankai et l'Université York.

Échanges universitaires -- En avril 1983, une délégation de quatre membres du ministère des Relations économiques étrangères et du Commerce de Chine ont visité neuf universités canadiennes dont l'Université York dans le cadre d'un voyage de reconnaissance du Canada.

Autres universitaires invités -- L'Université York a accueilli le professeur de géographie de l'Université de Beijing **Hou Renzhi** à l'automne 1981.

LES PROFESSEURS CANADIENS EN CHINE

Études asiatiques -- Le professeur Margo Gewurtz, Département d'histoire, s'est rendu en Chine pour la première fois en 1971 en tant que membre d'un groupe universitaire organisé par le Centre d'éducation permanente de l'Université de la Colombie-Britannique; pendant son séjour de quatre semaines, elle s'est rendue à Beijing, Nanjing, Shanghai, Suzhou, Shijiazhuang, Changsha et Guangzhou. Elle est retournée en Chine en août 1979, en tant que membre d'une délégation organisée par la Canada/China Friendship Society; pendant son séjour de trois semaines, elle a visité Beijing, Xian, Shijiazhuang, Shanghai et Guangzhou.

Études asiatiques -- Le professeur B.M. Frolic s'est rendu en Chine pour la première fois en 1971 dans le cadre d'un voyage organisé par le Centre d'éducation permanente de l'Université de la Colombie-Britannique. Pendant son séjour de quatre semaines, il a visité Beijing, Nanjing, Shanghai, Suzhou, Shijiazhuang, Changsha et Guangzhou. Il a passé l'année universitaire 1974-1975 en Chine en qualité de Premier secrétaire aux affaires scientifiques et culturelles de l'Ambassade canadienne à Beijing. Il est retourné en Chine pour deux mois pendant l'été 1982 avec l'aide financière du CRSHC. Il a donné des conférences sur la sociologie et les sciences sociales en Union soviétique, à l'Université de Beijing, et a ensuite effectué des recherches sur le terrain à Wuhan où il a fait passer des entrevues à plus de deux cents travailleurs d'usine chinois à la retraite.

Études asiatiques -- Le professeur Peter M. Mitchell, Département d'histoire, Département des lettres, s'est rendu en Chine à trois reprises au cours des dix dernières années. En juin 1972, il s'est rendu en Chine pour un mois avec l'aide financière de l'American Council of Learned Societies; il a visité Beijing (et l'Université de Beijing), Wuhan et Shanghai (y compris l'Université de Fudan). Il est retourné en Chine pour deux ans, à partir de l'été 1977, pour remplir les fonctions de Premier secrétaire aux affaires scientifiques et culturelles à l'ambassade canadienne de Beijing. En 1980, il a accompagné un groupe organisé par l'Institut canadien des affaires internationales, qui se rendait en Chine, en qualité de personne ressource et a visité Beijing, Shanghai, Chengdu, Guilin, Guangzhou et la province de Yunan.

Études asiatiques -- Le professeur S.L. Endicott, Département d'histoire, s'est rendu en Chine à quatre reprises au cours des dix dernières années. En 1972, il s'est rendu en Chine pour trois semaines pour visiter Beijing, Shanghai et Guangzhou avec une délégation commerciale. Il est retourné en Chine en 1975 pour huit semaines afin d'effectuer des recherches pour un ouvrage de son père, le missionnaire canadien bien connu, James Endicott, qui a oeuvré en Chine. Il a également enseigné l'anglais à l'Université de Sichuan pendant l'année universitaire 1980-1981 et a donné des conférences sur la littérature canadienne à l'Université de Chengdu, à l'Institut des langues étrangères de Sichuan et au Collège de médecine de Sichuan. Son plus récent voyage en Chine remonte à octobre 1983 lorsqu'il est

retourné en Chine pour cinq mois pour poursuivre ses recherches sur le terrain concernant un village chinois.

Universitaires touristes -- Le professeur W.W. Small, vice-recteur, Services universitaires, qui a travaillé à l'Université de l'union de la Chine de l'Ouest (aujourd'hui le Collège de médecine de Sichuan) entre 1941 et 1952, s'est rendu en Chine à deux reprises depuis 1970. En 1973, il s'y est rendu pour six semaines, pour visiter Beijing, Xian, Chengdu, Chongqing, Wuhan, Yunan et Guangzhou. Il est retourné en Chine pour un mois en septembre 1978 et a visité Beijing, Chengdu, Chongqing, Kunming, Changsha, Hangzhou et Shanghai.

Études asiatiques -- La professeure Diana C.M. Lary, Département d'histoire, s'est rendue en Chine à trois reprises au cours des dix dernières années. En 1975, elle s'est rendue en Chine avec une délégation organisée par la Canada/China Society et a visité Beijing, Shenyang, Shijiazhuang, Shanghai, Hangzhou et Guangzhou. Elle est retournée en Chine en 1978 pour visiter Beijing, Shenyang, Shanghai et Guangzhou. Au printemps 1981, elle s'est rendue en Chine pour deux mois avec l'aide financière du CRSHC; elle a effectué des recherches sur la République de Chine à l'Université de Nanjing. Elle est retournée en Chine en octobre 1981 pour participer à une conférence sur le dix-septième anniversaire de la Révolution de 1911, à Wuhan; ensuite elle a effectué des recherches à l'Académie des sciences sociales de Beijing.

Cours de langue -- En été 1978, les professeurs David A. Cooke, Ian Martin et Roger E. Gannon, Département d'anglais, Collège Glendon, ont passé trois mois à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou pour enseigner l'anglais et la linguistique appliquée, dans le cadre du programme officiel Échange de professeurs Canada/Chine administré par l'AUCC. Le professeur Martin est retourné en Chine pour enseigner l'anglais et la linguistique à l'Institut des langues étrangères de Sichuan pendant l'année universitaire 1982-1983. Il s'est également rendu à Chengdu, Kunming, Xian, Guangzhou, Nanning et Guilin.

Universitaires touristes -- En août 1978, le professeur Donald E. Willmott, Département de sociologie, Collège Glendon, s'est rendu en Chine sous les auspices de la Canada/China Society. Pendant son séjour de trois

semaines, il s'est rendu à Beijing, Chengdu, Chongqing et Shanghai.

Cours de langue -- En 1979, le professeur Michael L. Kay, Département de langues, littérature et linguistique, s'est rendu en Chine afin de préparer un rapport pour le ministère de l'Éducation de Chine sur les laboratoires de langue des institutions chinoises. Pendant son séjour, il a visité au moins quinze institutions à Shanghai, Wuhan, Chongqing, Chengdu, Beijing et Guangzhou.

Biologie -- Le professeur R.H. Haynes, Département de biologie, s'est rendu en Chine pour près de trois semaines au printemps 1981. Il a donné des conférences sur la réparation ADN et la mutagenèse, à l'Institut de biophysique de l'Académie des sciences de Chine et à l'Université de Zhongshan; sur le programme canadien de gestion des déchets nucléaires, à l'Institut de l'énergie atomique; et sur les politiques scientifiques et l'administration de la gestion au Canada, à l'Académie des sciences de Chine. Il a également eu l'occasion de visiter des laboratoires et d'étudier certaines activités de recherche de Chine.

Études asiatiques -- Le professeur Jerome Ch'en, Département d'histoire, s'est rendu en Chine à différentes occasions. En novembre 1980, il s'y est rendu pour deux semaines en tant que membre d'une délégation du CRSHC. Lors de rencontres avec des représentants de l'Académie des sciences sociales de Chine à Beijing, la délégation a négocié avec succès un programme d'échange de professeurs entre les deux organisations, et elle a également eu l'occasion de visiter Xian, Chengdu, Nanjing, Chongqing et Shanghai. Au printemps 1981, il est retourné en Chine avec l'aide financière du CRSHC pour effectuer des recherches sur les paysans des collines, et a travaillé dans des bibliothèques à Shanghai, Beijing, Chongqing et Chengdu. C'est également en 1981 qu'il a participé à une conférence sur le soixante-dixième anniversaire de la Révolution de 1911, à Wuhan. Son plus récent voyage en Chine remonte en 1983 où il s'est rendu afin de poursuivre ses recherches sur les paysans des collines à Fujian, Sichuan et Guizhou.

Gestion -- Le doyen W.B. Crowston, Faculté d'études administratives, était l'un des membres d'un groupe de quatre doyens canadiens en gestion qui se sont rendus en Chine pendant l'été 1982 sous l'égide du Secrétariat pour le développement international de l'AUCC. Cette mission

préliminaire avait été organisée en réponse à une initiative de l'ACDI afin d'évaluer la possibilité d'établir des liens entre huit établissements de gestion chinois et des universités canadiennes. Pendant son séjour de dix-huit jours, la délégation a visité des universités à Beijing, Xiamen, Xian, Tianjin et Wuhan.

Études asiatiques -- Le professeur Tsau Shu-ying, Département de langues, littérature et linguistique, a passé l'année universitaire 1982-1983 en Chine pour effectuer des recherches sur Lu Xun, écrivain chinois bien connu. Basée à l'Université de Beijing (où elle a suivi un cours de littérature), Tsau Shu-ying a également effectué des recherches dans les archives de Shanghai, Amoy, Guangzhou et Shaoxing. Le professeur Donald Holoch, Département de langues, littérature et linguistique, l'a rejointe à l'Université de Beijing pour deux mois en 1983 pour effectuer des recherches sur la littérature chinoise.

LES ÉTUDIANTS CANADIENS EN CHINE

Échange Canada/Chine -- Huit étudiants de 2^e et 3^e cycles de l'Université York ont étudié en Chine dans le cadre du programme officiel Échange d'étudiants Canada/Chine administré par l'AUCC. Trois étudiants diplômés de York, **Anson Laytner**, **Karen Minden** (BA, 1971) et **Wolfgang Peikert** (MA, 1973) - étaient membres de la première délégation d'étudiants canadiens étudiant le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1973-1974. Trois autres étudiants de 2^e et 3^e cycles de York - **Anthony B. Chan** (PhD, 1980), **John R. Helliker** (MA, 1979) et **David Zweig** (BA, 1972; MA, 1974) ont étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1974-1975; David Zweig est resté en Chine pendant l'année universitaire 1975-1976 pour étudier la philosophie à l'Université de Beijing. **Christopher J. Allnutt** (MA, 1973) et **Sandra E. Schatzky** (BA, 1971) a étudié le chinois à l'Institut des langues de Beijing pendant l'année universitaire 1975-1976. Sandra E. Schatzky a poursuivi ses études à l'Université pendant l'année universitaire 1976-1977.

ENTENTES AVEC LES INSTITUTIONS CHINOISES

Université de Nankai -- L'Université York a conclu un accord d'échange officiel avec l'Université de Nankai dans

Le domaine de l'enseignement de la gestion. Cet accord fait suite à la décision de l'ACDI de fournir le financement de projets d'enseignement de la gestion en Chine. Pendant l'été 1982, le doyen W.B. Crowston, Faculté d'études administratives, s'est rendu en Chine en tant que membre d'une délégation de doyens canadiens en gestion organisée par le Secrétariat pour le développement international de l'AUCC. À la suite de la conférence sino-canadienne sur la gestion de novembre 1982, les représentants de l'Université de Nankai se sont rendus à l'Université York pour négocier un accord d'échange préliminaire. Cet accord de quatre ans, ratifié en mars 1983, prévoit les articles suivants : 1) un programme de formation des professeurs en gestion offert par l'Université de Nankai à quarante ou cinquante professeurs et étudiants de 2^e cycle, à raison de douze cours de six semaines chacun, au cours de trois sessions d'été, entre 1984 et 1986; 2) l'Université York, en coopération avec l'Université Laval et l'Université McMaster, s'engage à recevoir un certain nombre d'universitaires chinois, environ six par an, à partir de 1983, dans ses programmes de 2^e et 3^e cycles et pour effectuer des études avancées ne menant pas à un diplôme; 3) l'engagement de l'Université de Nankai et de l'Université York à effectuer un échange de professeurs, six venant de l'Université de Nankai, pour des périodes de trois à six mois chacun, et trois venant de l'Université York, pour des périodes allant jusqu'à trois mois chacun; 4) l'Université York s'engage à faciliter l'achat et le transport de matériel d'archive et d'équipement secondaire destiné à l'Université de Nankai. Jusqu'à présent, trois étudiants de MBA de l'Université de Nankai ont étudié à l'Université York, et un chercheur invité de l'Université de Nankai a été accueilli par l'Université McMaster. À la fin de 1983, seul le doyen W.B. Crowston s'était rendu à l'Université de Nankai en vertu de cette entente.

Institut des langues étrangères de Sichuan -- Le Collège Norman Bethune de l'Université York est en train d'établir des liens d'échange avec l'Institut des langues étrangères de Sichuan. Ces liens ont été établis à la suite de la présence à Toronto, d'un certain nombre d'étudiants de l'Institut qui participaient à un programme d'échange, dans les années suivant 1978; et à la présence en 1981, du biographe de N. Béthune, R. Stewart, et du professeur de l'Université York, Ian Martin en 1982-1983 à Chongqing. Suite à ces visites, le professeur Zhou Xinyu est venu suivre des études d'anglais de MA au Collège et il a par-

ticipé à l'élaboration d'un accord d'échanges plus officiel entre les deux institutions, qui devait dépendre de l'autorisation et du financement de l'ACDI. Le Collège Norman Bethune avait l'intention d'envoyer deux professeurs d'anglais, langue seconde, à l'Institut des langues étrangères de Sichuan pendant l'année universitaire 1984-1985.

Université de Sichuan -- L'Université York a noué des liens avec l'Université de Sichuan à la suite de l'échange de correspondance entre les recteurs des deux institutions en 1979. Bien que le professeur d'histoire, S.L. Endicott, ait enseigné l'anglais et la littérature canadienne à l'Université de Sichuan pendant l'année universitaire 1980-1981, il ne l'a pas fait dans le cadre de cette entente. Il semble qu'en raison du financement limité, aucun échange universitaire n'ait eu lieu dans le cadre de cette entente.

PARTIE III

DOCUMENTS COMPLÉMENTAIRES

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA**Répartition au Canada**

PROVINCE CANADIENNE	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL
Alberta	110,5	87	197,5
Colombie-Britannique	263	153	416
Manitoba	44,5	23	67,5
Nouveau-Brunswick	27	8	35
Nouvelle-Écosse	48	34	82
Ontario	765,5	299	1 064,5
Québec	273	204	477
Saskatchewan	96,5	49	145,5
Terre-Neuve	17	6	23
Non précisé	5	435 ¹	440
TOTAL	1 650	1 298²	2 948

1 Y compris 191 personnes qui ont assisté à 201 conférences savantes au Canada.

2 Y compris 864 universitaires en stage bref qui ont pour la plupart visité plus d'une province au Canada.

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA**Institutions d'accueil au Canada**

ENRE	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL
universités	1 210	1 151	2 361
centres de recherche gouvernementaux	55	106	161
conférences savantes	-	201	201
écoles secondaires	278	-	278
autres	102	122	224
non précisé	5	234	239
TOTAL	1 650	1 814¹	3 464

Reflète les itinéraires de 864 universitaires chinois en stage bref.

INSTITUTION	STAGES PROLONGÉS				STAGES BREFS			
	UNIVERSITAIRES INVITÉS	CHERCHEURS INVITÉS	ÉTUDIANTS DE 2 ^e CYCLE	ÉTUDIANTS DE 1 ^{er} CYCLE	ÉTUDIANTS SPÉCIAUX	TOTAL PARTIEL	TOTAL	
Saint Mary	-	-	5	4	-	9	10	
Saskatchewan	25	3	10	-	-	38	33	
Sherbrooke	11	2	-	-	-	13	8	
Simon Fraser	4	6	75	2	-	172	28	
Toronto	95	40	511	7	33	2252	148	
UTNE	-	-	-	1	-	1	9	
Victoria	4	3	3	1	-	11	16	
Waterloo	14	10	27	1	1	53	27	
Western Ontario	10	7	10	-	7	34	61	
Wilfrid Laurier	1	-	-	-	-	1	36	
Windsor	1	-	-	2	-	3	8	
York	2	-	6	7	19	34	2	
TOTAL	476⁷	207	294⁸	63	212	1 252⁹	1 151	
							2 043	

- 1 Y compris un universitaire invité passé par la suite à un programme de 2^e cycle menant à un diplôme.
- 2 Rajusté pour exclure les doubles comptes de personnes arrivées au Canada en tant qu'universitaires invités ou étudiants spéciaux et passés par la suite à des programmes de 2^e cycle menant à un diplôme.
- 3 Y compris trois universitaires invités passés par la suite à des programmes de 2^e cycle menant à un diplôme.
- 4 Y compris quatre universitaires invités et quatre étudiants spéciaux passés par la suite à des programmes de 2^e cycle menant à un diplôme.
- 5 Y compris deux universitaires invités passés par la suite à des programmes de 2^e cycle menant à un diplôme.
- 6 Y compris un étudiant spécial passé par la suite à un programme de 2^e cycle menant à un diplôme.
- 7 Y compris 453 universitaires invités, dont 23 sont passés d'une université canadienne à une autre.
- 8 A l'exclusion de vingt étudiants chinois de 2^e cycle d'abord venus dans des universités canadiennes en tant qu'"universitaires invités" ou "étudiants spéciaux".
- 9 Y compris 42 universitaires chinois passés d'une université canadienne à une autre.

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADADomaines d'étude au Canada

SUJET	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAUX
AGRICULTURE			
Agriculture	32	72	104
Foresterie	16	4	20
Science vétérinaire	2	-	2
totaux partiels	50	76	126
ARTS			
Anglais	234,5	6	240,5
Anthropologie	-	1	1
Communications	2	-	2
Économie	7	3	10
Éducation	3	23	26
Études asiatiques	-	7	7
Études russes	-	1	1
Français	34	-	34
Géographie	3	12	15
Histoire	4	4	8
Journalisme	-	2	2
Langues et littérature	12	5	17
Philosophie	1	1	2
Psychologie	-	2	2
Religion	3	5	8
Sciences politiques	3	8	11
Sociologie	1	19	20
Non précisé	9	16	25
totaux partiels	316,5	115	431,5
GÉNIE			
Aéronautique	14,5	-	14,5
Agricole	5,5	-	5,5
Chimique	31	5	36
Civil	40,5	2	42,5
Électrique	153,5	42	195,5
Mécanique	69	24	93
Métallurgique	45	11	56
Non précisé	36,5	63,5	100
totaux partiels	395,5	147,5	543

SUJET	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAUX
GESTION	38	37	75
MÉDECINE			
Médecine dentaire	2	1	3
Médecine	139	114	253
Pharmacologie	10	-	10
totaux partiels	151	115	266
SCIENCES			
Biologie	32	39,5	71,5
Chimie	92	20	112
Géologie	47	54	101
Informatique	58	23	81
Mathématique	28	15	43
Océanographie	19	17,5	36,5
Physique	69	44	113
Non précisé	6	50,5	56,5
totaux partiels	351	263,5	614,5
AUTRES DOMAINES			
Beaux-Arts	22	5	27
Bibliothéconomie	1	2	3
Droit	12	3	15
Échanges universitaires	-	47	47
Éducation physique	1	4	5
totaux partiels	36	61	97
ÉTUDES SECONDAIRES	278	-	278
NON PRÉCISÉ	34	49	83
TOTAL	1 650	864	2 514

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADAAide financière

PARRAIN	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL
Gouvernement chinois	761,5	-	761,5
Institution d'accueil	169,5	70	239,5
Source privée	363	-	363
Gouvernement canadien	195,5	80	275,5
Autre	48,5	85	133,5
Non précisé	112	629 ¹	741
TOTAL	1 650	864	2 514

¹ Il est difficile d'établir qui parraine un grand nombre d'universitaires chinois en stage au Canada, mais il semble qu'un nombre important de ceux qui figurent dans la catégorie "Non précisé" ont été parrainés par le gouvernement chinois.

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADARépartition par sexe

PARRAIN	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL
Hommes	1 156	468	1 624
Femmes	346	100	446
Non précisé	148	296	444
TOTAL	1 650	864	2 514

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADALieu de naissance

PROVINCE OU VILLE CHINOISE	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL
CHINE DU NORD-EST			
Heilongjiang	28	6	34
Jilin	16	8	24
Liaoning	34	28	62
totaux partiels	78	42	120
CHINE DU NORD-OUEST			
Gansu	5	1	6
Nei Mongol	1	3	4
Ningxia	2	1	3
Qinghai	0	0	0
Xinjiang	0	0	0
totaux partiels	8	5	13
CHINE DU SUD			
Fujian	59	35	94
Guangdong	218	46	264
Guangxi	10	4	14
totaux partiels	287	85	372
CHINE DU SUD-OUEST			
Guizhou	6	4	10
Sichuan	90	31	121
Xizang	0	0	0
Yunnan	5	3	8
totaux partiels	101	38	139

PROVINCE OU VILLE CHINOISE	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL
RÉGION DU FLEUVE YANGTZE			
Anhui	22	18	40
Hubei	54	28	82
Hunan	46	24	70
Jiangsu	142	96	238
Jiangxi	17	14	31
Shanghai	279	69	348
Zhejiang	89	65	154
totaux partiels	649	314	963
RÉGION DU FLEUVE JAUNE			
Beijing	107	53	160
Hebei	42	46	88
Henan	15	7	22
Shaanxi	8	9	17
Shandong	59	39	98
Shanxi	17	8	25
Tianjin	34	15	49
totaux partiels	282	177	459
AUTRES RÉGIONS	24	3	27
NON PRÉCISÉ	221	200	421
<hr/>			
TOTAL	1 650	864	2 514

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADADernier poste avant le départ pour le Canada

DERNIER POSTE EN CHINE	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL
Étudiant	414	8	422
Professeur	500	213	713
Chercheur	206	140	346
Ingénieur	166	101	267
Médecin	70	37	107
Autre	131	208	339
Non précisé	163	157	320
TOTAL	1 650	864	2 514

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADADernier établissement avant le départ pour le Canada

DERNIER ÉTABLISSEMENT EN CHINE	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL
Université ou collège	767	225	992
Institut de recherche	303	209	512
Organisme gouvernemental	36	98	134
Usine	57	15	72
Hôpital	52	33	85
Autre	50	108	158
Non précisé	385	176	561
TOTAL	1 650	864	2 514

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADADernière adresse avant le départ pour le Canada

PROVINCE OU VILLE CHINOISE	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL
CHINE DU NORD-EST			
Heilongjiang	23	9	32
Jilin	16	7	23
Liaoning	17	22	39
totaux partiels	56	38	94
CHINE DU NORD-OUEST			
Gansu	24	6	30
Nei Mongol	4	0	4
Ningxia	0	3	3
Qinghai	1	2	3
Xinjiang	1	2	3
totaux partiels	30	13	43
CHINE DU SUD			
Fujian	32	11	43
Guangdong	181	20	201
Guangxi	9	1	10
totaux partiels	222	32	254
CHINE DU SUD-OUEST			
Guizhou	5	0	5
Sichuan	79	17	96
Xizang	0	0	0
Yunnan	5	1	6
totaux partiels	89	18	107

PROVINCE OU VILLE CHINOISE	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL
RÉGION FLEUVE YANGTZE			
Anhui	23	3	26
Hubei	84	19	103
Hunan	25	5	30
Jiangsu	59	13	72
Jiangxi	4	0	4
Shanghai	207	56	263
Zhejiang	11	9	20
totaux partiels	413	105	518
RÉGION DU FLEUVE JAUNE			
Beijing	407	316	723
Hebei	9	11	20
Henan	14	2	16
Shaanxi	53	15	68
Shandong	43	15	58
Shanxi	6	3	9
Tianjin	49	22	71
totaux partiels	581	384	965
INCONNU	259	274	533
<hr/>			
TOTAL	1 650	864	2 514

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

Institutions d'origine en Chine : collèges et universités

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA ¹
Académie centrale des Beaux-Arts	Beijing	0	1	1	E8
Académie de marine marchande de Dalian	Liaoning	1	0	1	A6
Académie du cinéma de Beijing	Beijing	0	2	2	X1
Académie du film de Beijing	Beijing	0	2	2	X2
Collège commercial de Hangzhou	Zhejiang	2	0	2	X5
Collège d'aéronautique de Beijing	Beijing	6	1	7	E1 E5 E6 E8
Collège d'aéronautique de Nanjing	Jiangsu	4	0	4	E1
Collège d'agriculture de la Chine du Sud	Guangdong	2	0	2	AG1 E2
Collège d'agriculture de Nanjing	Jiangsu	4	0	4	AG1 S1
Collège d'agriculture du Nord-Est	Heilongjiang	0	1	1	X1
Collège d'agriculture du Nord-Ouest	Shaanxi	3	2	5	AG1 S1
Collège d'électromécanique de Shenyang	Liaoning	1	0	1	S3
Collège d'énergie électrique du Nord-Est	Jilin	1	0	1	E5
Collège d'océanologie de Shandong	Shandong	4	4	8	S2 S4 S6
Collège de commerce de Tianjin	Tianjin	1	0	1	X5
Collège de la construction navale d'Harbin	Heilongjiang	8	2	10	E1 E5 E6 S3 S6 S7
Collège de formation des maîtres d'Human	Hunan	1	0	1	A6
Collège de formation des maîtres de Beijing	Beijing	6	1	7	A5 A6 HS S5
Collège de formation des maîtres de Guangxi	Guangxi	1	0	1	A6
Collège de formation des maîtres de Guangzhou	Guangdong	1	0	1	HS
Collège de formation des maîtres de Jiangsu	Jiangsu	1	0	1	S5
Collège de formation des maîtres de la Chine centrale	Hubei	1	1	2	AI1
Collège de formation des maîtres de la Chine du Sud	Guangdong	1	0	1	S3
Collège de formation des maîtres de Nanjing	Jiangsu	2	0	2	S5 S7
Collège de formation des maîtres de Qufu	Shandong	1	0	1	S5
Collège de formation des maîtres de Shanghai	Shanghai	6	0	6	A6 E5 S2 X2
Collège de formation des maîtres de Shanxi	Shanxi	2	0	2	A6 S7
Collège de formation des maîtres de Sichuan	Sichuan	0	1	1	A5
Collège de formation des maîtres de Tianjin	Tianjin	3	0	3	A6 S2 S5
Collège de formation des maîtres de Wuhan	Hubei	2	0	2	S2
Collège de génie chimique de Beijing	Beijing	3	1	4	E3 E8 S2

¹ Voir la liste des codes à la page 435.

INSTITUTIONS D'ORIGINE DES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA : COLLEGES ET UNIVERSITES (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGES	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ETUDE AU CANADA
Collège de génie chimique de la Chine de l'Est	Shanghai	6	2	8	E3 E5 S2
Collège de génie de la Chine du Sud	Guangdong	8	1	9	E3 E5 S3 S7 X1
Collège de génie textile de Tianjin	Tianjin	1	0	1	S7
Collège de géologie de Beijing	Beijing	1	0	1	S4
Collège de géologie de Changchun	Jilin	3	0	3	S4
Collège de l'industrie légère de Beijing	Beijing	1	0	1	S5
Collège de l'industrie légère de Dalian	Liaoning	1	0	1	E6
Collège de l'industrie légère de Tianjin	Tianjin	1	0	1	E3
Collège de machinerie agricole de Luoyang	Henan	1	0	1	E6
Collège de mécanisation agricole de Shandong	Shandong	1	0	1	E2
Collège de médecine chinoise pour les études avancées	Beijing	0	1	1	M2
Collège de médecine chinoise d'Anhui	Anhui	1	0	1	S2
Collège de médecine chinoise de Shanghai	Shanghai	1	0	1	HS
Collège de médecine d'Hebei	Hebei	2	0	2	M2
Collège de médecine d'Hunan	Hunan	0	1	1	M2
Collège de médecine de Baotou	Nei Mongol	1	0	1	M3
Collège de médecine de Beijing	Beijing	4	12	16	M1 M2 M3 S2
Collège de médecine de Chongqing	Sichuan	1	1	2	M2
Collège de médecine de Guangxi	Guangxi	2	0	2	M2
Collège de médecine de Guiyang	Guizhou	1	0	1	M2
Collège de médecine de Ji'angxi	Ji'angxi	1	0	1	M2
Collège de médecine de Kunming	Yunnan	1	0	1	S1
Collège de médecine de Nanjing	Ji'angsu	1	0	1	M2
Collège de médecine de Nantong	Ji'angsu	1	0	1	M2
Collège de médecine de Shandong	Shandong	3	2	5	M2 S2 X1
Collège de médecine de Shanxi	Shanxi	2	0	2	M2
Collège de médecine de Sichuan	Sichuan	13	5	18	A6 M1 M2
Collège de médecine de Tianjin	Tianjin	3	0	3	M2 S1
Collège de médecine de Wenzhou	Zhejiang	1	0	1	M2
Collège de médecine de Wuhan	Hubei	2	0	2	M2
Collège de médecine de Xuzhou	Ji'angsu	1	0	1	M3
Collège de médecine de Zhanjiang	Guangdong	1	1	2	M2
Collège de médecine de Zhongshan	Guangdong	2	1	3	M2

INSTITUTIONS D'ORIGINE DES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA : COLLÈGES ET UNIVERSITÉS (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Collège de médecine de Zunyi	Guizhou	1	0	1	S2
Collège de métallurgie et d'électromécanique de Beijing	Beijing	0	1	1	S4
Collège de sidérurgie de Wuhan	Hubei	1	0	1	E3
Collège des affaires étrangères de Chine	Beijing	0	1	1	A13
Collège des mines et de la métallurgie du Centre-Sud	Hunan	10	1	11	E4 E5 E7 E8 S2 S3 S4 S5
Collège des produits aquatiques de Xiamen	Fujian	1	0	1	S1
Collège des relations internationales	Beijing	4	5	9	A6 A9 A13 AG2 X3
Collège des textiles de Shanghai	Shanghai	5	0	5	E1 E3 HS S2 S7
Collège ferroviaire de Shanghai	Shanghai	3	0	3	E5 E6 S3
Deuxième Collège de médecine de Beijing	Beijing	0	2	2	M2 S1
Deuxième Collège de médecine de Shanghai	Shanghai	3	0	3	M2
Deuxième Institut des langues étrangères de Beijing	Beijing	9	0	9	A6 A7
Institut agricole de la Chine centrale	Hubei	3	0	3	AG1 AG2 S1
Institut central des nationalités	Beijing	0	1	1	A13
Institut d'agriculture d'Anhui	Anhui	1	1	2	AG1
Institut d'agriculture de Shandong	Shandong	1	0	1	AG1
Institut d'ingénierie des produits forestiers de Nanjing	Jiangsu	5	1	6	AG2
Institut de commerce d'Heilongjiang	Heilongjiang	4	0	4	A4 X5
Institut de commerce de Beijing	Beijing	4	0	4	X5
Institut de conservation des eaux de la Chine de l'Est	Jiangsu	3	0	3	E6 S4 S6
Institut de conservation des eaux et de l'énergie électrique de Wuhan	Hubei	7	0	7	E4 E5 E6 E8 S2
Institut de culture physique de Beijing	Beijing	1	0	1	A6
Institut de foresterie de Beijing	Beijing	6	1	7	AG1 AG2 M3 S1
Institut de foresterie du Nord-Est	Heilongjiang	6	0	6	AG2 E4
Institut de foresterie du Nord-Ouest	Shaanxi	1	0	1	AG2
Institut de génie architectural de Chongqing	Sichuan	1	0	1	X1
Institut de génie de la Chine de l'Est	Jiangsu	2	0	2	E5 E6
Institut de génie des télécommunications de la Chine du Nord-Ouest	Shaanxi	2	2	4	E5 S7
Institut de géodésie, photogrammétrie et cartographie de Wuhan	Hubei	5	0	5	A8 E4

INSTITUTIONS D'ORIGINE DES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA : COLLÈGES ET UNIVERSITÉS (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Institut de géologie de Chengdu	Sichuan	2	1	3	S4
Institut de géologie de Wuhan	Hubei	4	0	4	E7 S4 S7
Institut de mécanisation agricole de Beijing	Beijing	2	0	2	AG1 E6
Institut de métallurgie et d'architecture de Xian	Shaanxi	1	0	1	E6
Institut de météorologie de Nanjing	Jiangsu	2	0	2	S4
Institut de technologie à temps partiel de Shanghai	Shanghai	1	0	1	E5
Institut de technologie d'Anhui	Anhui	1	0	1	S3
Institut de technologie d'Harbin	Heilongjiang	0	1	1	E6
Institut de technologie d'Hebei	Hebei	0	1	1	S8
Institut de technologie de Beijing	Beijing	6	2	8	A6 E5 E6 E8
Institut de technologie de Dalian	Liaoning	1	4	5	A5 E3 E4 E6
Institut de technologie de Guizhou	Guizhou	1	0	1	E5
Institut de technologie de Kunming	Yunnan	0	1	1	E3 E5 S1 S7
Institut de technologie de Nanjing	Jiangsu	6	0	6	E5
Institut de technologie de Shaanxi	Shaanxi	1	0	1	E5
Institut de technologie de Shandong	Shandong	2	0	2	E6 E7
Institut de technologie de Wuhan	Hubei	3	0	3	E5
Institut de technologie de Xian	Shaanxi	1	0	1	E5
Institut de technologie de Zhengzhou	Henan	1	0	1	E7 S2
Institut de technologie du Nord-Est	Liaoning	4	3	7	E6
Institut de voirie de Xian	Shaanxi	1	0	1	E4
Institut des communications de Chongqing	Sichuan	1	0	1	A4
Institut des finances et de l'économie de Jiangxi	Jiangxi	1	0	1	A6 A7 A9 A11
Institut des langues de Beijing	Beijing	7	1	8	A6 A7 HS
Institut des langues étrangères de Beijing	Beijing	15	1	16	A6 A7 HS
Institut des langues étrangères de Dalian	Liaoning	1	0	1	A6
Institut des langues étrangères de Guangzhou	Guangdong	13	0	13	A5 A6 A7 HS S4
Institut des langues étrangères de Liaoning	Liaoning	2	0	2	A6
Institut des langues étrangères de Nanjing	Jiangsu	1	0	1	A6
Institut des langues étrangères de Shanghai	Shanghai	8	0	8	A6 A7 A11
Institut des langues étrangères de Sichuan	Sichuan	3	0	3	A6 A7
Institut des langues étrangères de Tianjin	Tianjin	1	0	1	A6

INSTITUTIONS D'ORIGINE DES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA : COLLÈGES ET UNIVERSITÉS (suite)

INSTITUTION	ENFOIIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Institut des langues étrangères de Xian	Shaanxi	0	1	1	A6
Institut des matériaux de construction de Wuhan	Hubei	5	0	5	E4 E6 E8 S4
Institut des postes et des télécommunications de Beijing	Beijing	6	0	6	E5 E6 S5
Institut du commerce extérieur de Beijing	Beijing	22	0	22	E5
Institut du génie des télécommunications de Chengdu	Sichuan	2	4	25	A4 A6 X5
Institut du pétrole de Jiangshan	Hubei	1	0	6	E5 E8
Institut du pétrole de la Chine de l'Est	Shandong	1	1	1	S7
Institut ferroviaire de Changsha	Hunan	3	0	2	S4 S7
Institut minier de Chine	Sichuan	1	0	3	AG1 E4 S5
Institut minier de Xian	Sichuan	1	0	1	E7
Institut vétérinaire de Sichuan	Shaanxi	1	0	1	E5
Premier Collège de médecine de Shanghai	Sichuan	1	0	1	AG3
Université agricole de Beijing	Shanghai	6	4	10	M2
Université d'Anhui	Beijing	13	3	16	AG1 M2 S1 S2
Université d'Heilongjiang	Anhui	2	0	2	S2 S5
Université d'Hunan	Heilongjiang	0	2	2	X1
Université de Beijing	Hunan	3	0	3	E3 E4 E5
	Beijing	42	25	67	A4 A6 A7 A8
					A14 A17 AG1
					AG2 E4 E5 E6
					E7 E8 M2 S1 S2
					S4 S5 S6 S7 X3
					E5 E6 E7 S3 S7
Université de Chongqing	Sichuan	17	0	17	E5 E6 E7 S3 S7
Université de formation des maîtres de Shandong	Shandong	5	0	5	A6 A18
Université de formation des maîtres du Nord-Est	Jilin	1	0	1	A6
Université de Fudan	Shanghai	10	5	15	A6 AG1 E5 E6
					M2 S2 S5
Université de Fuzhou	Fujian	1	0	1	E4
Université de Guangxi	Guangxi	3	0	3	A6 E5
Université de Jilin	Jilin	2	1	3	A6 X1
Université de Jinan	Guangdong	8	7	15	A6 A18 HS M2
					S5 S7 X1 X5
Université de la Chine du Nord-Ouest	Shaanxi	1	0	1	E5

INSTITUTIONS D'ORIGINE DES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA : COLLÈGES ET UNIVERSITÉS (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Université de la Mongolie intérieure	Nei Mongol	2	0	2	A11 S2
Université de Lanzhou	Gansu	10	2	12	A6 E3 E4 E6 M2 S1 S2 S5 S7
Université de médecine d'Harbin	Heilongjiang	2	1	3	M2 X1
Université de médecine de Zhejiang	Zhejiang	0	1	1	M2
Université de médecine Norman Bethune	Jilin	3	1	4	M2
Université de Nanjing	Jiangsu	7	7	14	A6 A7 A9 AG1 S3 S7
Université de Nankai	Tianjin	16	7	23	A6 A9 M2 S2 S5 S7 X5
Université de Qinghua	Beijing	15	6	21	A5 E3 E4 E5 E6 E8 S3 S7
Université de Shandong	Shandong	9	4	13	A6 A9 E3 HS S5 S7
Université de Shanghai	Shanghai	0	2	2	A5 A14
Université de Sichuan	Sichuan	6	2	8	A6 S1 S3 S5 S8
Université de technologie sidérurgique de Beijing	Beijing	8	2	10	E6 E7 E8 S4 S5
Université de Tianjin	Tianjin	8	6	14	A6 E3 E4 E5 E6 M2 S7 X5
Université de Tongji	Shanghai	7	0	7	E4 E6 S4 X2
Université de Wuhan	Hubei	14	4	18	A4 A6 E5 S1 S2 S3 S5 S7 X3
Université de Xiamen	Fujian	21	7	28	A6 S2 S6 X5
Université de Zhejiang	Zhejiang	3	4	7	A6 E3 E4 E5 E6
Université de Zhengzhou	Henan	1	0	1	S7
Université de Zhongshan	Guangdong	7	1	8	A2 A6 HS M2 S1 S5 S7
Université des sciences et de la technologie de la Chine du centre	Hubei	14	6	20	E5 E6 S3 S5 S6 X1 X5
Université des sciences et de la technologie de Chengdu	Sichuan	0	1	1	E3 S2 S7
Université des sciences et de la technologie de Chine	Anhui	8	1	9	S1 S7
Université des sciences et de la technologie de Chine	Beijing	1	1	2	E5 S3
Université des sciences et de la technologie de Shanghai	Shanghai	5	1	6	

INSTITUTIONS D'ORIGINE DES UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA : COLLÈGES ET UNIVERSITÉS (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Université Jiaotong de la Chine du Sud	Sichuan Shanghai	3	0	3	E5 S3
		26	3	29	A6 A7 E1 E4 E5 E6 E8 E11 S2 S3 S6 X5
Université Jiaotong de Xian	Shaanxi Gansu Shanghai	18	3	21	E5 S3 X5
		1	0	1	S5
		12	16	28	A5 A6 A8 AG1 E4 M2 S2 S4 S5 S7
Université polytechnique d'Hefei	Anhui Shaanxi Beijing	2	0	2	E5 S7
		4	1	5	E3 E5
		8	2	10	A6 E3 S3 X5
		48	0	48	A3 A6 A7 A11 A17 AG1 E5 E6 E8 HS S1 S2 S3 S7 X3
Université normale de Gansu					
Université normale de la Chine de l'Est					
Université populaire de Chine					
Non précise					
TOTAL :		767	225	992	

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

Institutions d'origine en Chine : Instituts de recherche

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Académie de foresterie de Chine	Beijing	1	0	1	E8
Institut de l'industrie du bois	Beijing	1	0	1	S8
Académie de recherche sur les sciences environnementales de Chine	Beijing	1	0	1	E5
Académie des sciences aéronautiques de Beijing	Shanghai	1	0	1	AG1
Académie des sciences agricoles de Shanghai		4	7	11	A5 A8 M2 S3 S4 S6
Académie des sciences de Chine					S7 S8
Bureau de planification	Beijing	0	2	2	S8
Bureau des affaires extérieures	Beijing	0	3	3	S7
Bureau des affaires extérieures	Guangdong	1	0	1	A18
Centre informatique	Beijing	1	6	7	S3
Centre informatique de Chengdu	Sichuan	1	0	1	S3
Institut d'acoustique	Beijing	1	0	1	S6
Institut d'automatisation	Beijing	1	0	1	E5
Institut d'automatisation de Shenyang	Liaoning	0	1	1	E6
Institut d'électronique	Beijing	1	0	1	E5
Institut d'énergie nucléaire	Beijing	1	1	2	E6
Institut d'hydrobiologie	Hubei	3	0	3	S1
Institut d'ingénierie et de métallurgie chimiques	Beijing	1	0	1	E7
Institut d'océanographie	Shandong	7	3	10	S1 S6
Institut d'océanologie de la mer de Chine méridionale	Guangdong	1	0	1	S6
Institut d'optique et d'instruments de précision d'Anhui	Anhui	2	0	2	M2 S7
Institut d'optique et d'instruments de précision de Changchun	Jilin	1	0	1	M2
Institut d'optique et d'instruments de précision de Shanghai	Shanghai	1	0	1	S7
Institut de biochimie de Shanghai	Shanghai	4	2	6	M2 S2
Institut de biologie de la croissance	Beijing	1	1	2	M2
Institut de biophysique	Beijing	3	0	3	M2 S1 S7

INSTITUTIONS D'ORIGINE EN CHINE : INSTITUTS DE RECHERCHE (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Académie des sciences de Chine	Beijing	1	0	1	S1
Institut de botanique	Guangdong	1	0	1	S1
Institut de botanique de la Chine du Sud	Beijing	6	2	8	S2 S4
Institut de chimie	Jilin	2	0	2	S2
Institut de chimie appliquée de Changchun	Guangdong	1	0	1	S2
Institut de chimie de Guangzhou	Beijing	2	0	2	S2
Institut de chimie environnementale	Sichuan	2	0	2	S2
Institut de chimie organique de Chengdu	Shanghai	1	0	1	S2
Institut de chimie organique de Shanghai	Liaoning	0	1	1	AG2
Institut de foresterie et de pédologie	Beijing	1	1	2	AG1 S1 S8
Institut de génétique	Beijing	0	1	1	S4
Institut de géochimie de Guiyang	Guizhou	0	1	1	S4 S7
Institut de géodésie et de géophysique	Beijing	4	1	5	S4 S8
Institut de géologie	Beijing	1	2	3	S4
Institut de géologie et de paléontologie de Nanjing	Jiangsu	2	2	4	S4
Institut de glaciologie et du permafrost de Lanzhou	Gansu	0	1	1	S6
Institut de la biologie des plateaux du Nord-Ouest	Qinghai	0	1	1	S1
Institut de mathématique	Beijing	0	1	1	S5
Institut de mathématique appliquée	Beijing	1	0	1	S5
Institut de mécanique	Beijing	4	4	8	E6 E8
Institut de mécanique d'ingénierie	Beijing	0	1	1	E6
Institut de métallurgie de Shanghai	Heilongjiang	1	1	2	E5 S7
Institut de pétrologie et de mécanique des sols de Wuhan	Shanghai	1	0	1	E2
Institut de pharmacologie de Shanghai	Hubei	2	0	2	S2
Institut de photochimie	Shanghai	2	0	2	S2
Institut de physiologie	Beijing	0	1	1	M2
Institut de physiologie de Shanghai	Shanghai	1	2	3	M2 S2
Institut de physique	Beijing	1	1	2	S7
Institut de physique chimique	Shandong	0	1	1	S7
Institut de physique chimique de Dalian	Liaoning	2	0	2	S2
Institut de physique chimique de Lanzhou	Gansu	2	0	2	S2
Institut de physique de haute énergie	Beijing	4	1	5	E3 S7
Institut de physique de Wuhan	Hubei	1	5	6	S7

INSTITUTIONS D'ORIGINE EN CHINE : INSTITUTS DE RECHERCHE (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Académie des sciences de Chine	Gansu	2	0	2	M2
Institut de physique moderne	Beijing	2	0	2	S7
Institut de physique théorique					
Institut de recherche sur la structure des matériaux de Fujian	Fujian	1	1	2	S2
Institut de technologie informatique	Beijing	4	1	5	S3
Institut de virologie de Wuhan	Hubei	1	0	1	M2
Institut de zoologie	Beijing	2	1	3	S1
Institut des métaux	Liaoning	1	0	1	E7
Institut des sciences des sols	Jiangsu	0	1	1	AG1
Institut des sciences des systèmes	Beijing	2	0	2	G5 S5
Institut des sciences nucléaires de Shanghai	Shanghai	1	0	1	S7
Institut des semi-conducteurs	Beijing	1	0	1	S7
Observatoire astronomique de Beijing	Beijing	0	1	1	S7
Observatoire de Shanghai	Shanghai	0	1	1	S7
Observatoire de Zijinshan	Jiangsu	0	2	2	S7
Succursale d'Hefei	Anhui	0	1	1	S5
Académie des sciences de l'agriculture de Chine	Jilin	0	1	1	AG1
Institut d'économie agricole	Beijing	0	1	1	S8
Institut de phytogénétique et de culture des plantes	Beijing	1	0	1	AG1
Institut de recherche sur les légumes	Beijing	1	0	1	AG1
Institut de recherche sur les prairies	Beijing	1	0	1	AG1
Institut des ressources de l'idioplasme des cultures	Beijing	2	0	2	AG1 S1
Institut du riz et du blé de Fujian	Fujian	1	0	1	AG1
Institut pour l'application de l'énergie atomique à l'agriculture	Beijing	1	0	1	AG1
Académie des sciences de la mécanisation agricole de Chine	Beijing	2	0	2	E2, S8
Académie des sciences du défrichement de Xinjiang	Xinjiang	1	0	1	AG3
Académie des sciences ferroviaires de Chine					
Institut des techniques de calcul électronique	Beijing	1	0	1	E8

INSTITUTIONS D'ORIGINE EN CHINE : INSTITUTS DE RECHERCHE (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Académie des sciences géologiques de Chine	Beijing	0	3	3	S4
Institut de géomécanique	Beijing	1	0	1	S7
Institut de l'analyse des roches et des minéraux	Beijing	0	2	2	S4
Institut des dépôts minéraux		1	0	1	S4
Académie des sciences médicales d'Hebei	Hebei	1	0	1	M2
Académie des sciences médicales de Chine	Beijing	0	4	4	M2
Bibliothèque	Beijing	0	1	1	M2
Institut cardiovasculaire	Beijing	1	0	1	M2
Institut d'hématologie	Beijing	0	1	1	M2
Institut d'information scientifique	Beijing	0	2	2	M2
Institut de recherche médicale	Beijing	1	0	1	M2
Institut de recherche sur le cancer	Beijing	4	4	8	M2 S1
Institut de santé	Beijing	3	0	3	M2
Institut des maladies parasitiques	Shanghai	1	0	1	M2
Institut des sciences médicales de base	Beijing	6	0	6	M2
Institut des transfusions sanguines	Sichuan	1	0	1	A6
Institut Materia Medica	Beijing	1	0	1	M3
Académie des sciences sociales d'Hubei	Hubei	0	1	1	A18
Académie des sciences sociales de Chine	Beijing	2	4	6	A1 A15 A28
Bureau des affaires étrangères	Beijing	0	2	2	A18
Institut d'économie	Beijing	0	1	1	A18
Institut d'économie et de politique mondiales	Beijing	0	1	1	A18
Institut d'études américaines	Beijing	1	1	2	A18
Institut d'histoire de Chine	Beijing	0	1	1	A18
Institut d'histoire mondiale	Beijing	0	1	1	A18
Institut d'information sur les sciences sociales	Beijing	0	1	1	A9
Institut de droit	Beijing	0	1	1	A18
Institut de littérature chinoise	Beijing	0	1	1	A18
Institut de littérature étrangère	Beijing	0	1	1	A11
Institut de philosophie	Beijing	1	1	2	A11
Institut de sociologie	Beijing	0	1	1	A12
Institut des études soviétiques et est-européennes	Beijing	0	1	1	A18

INSTITUTIONS D'ORIGINE EN CHINE : INSTITUTS DE RECHERCHE (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Académie des sciences sociales de Chine	Beijing	0	4	4	A15
Institut des religions mondiales	Beijing	1	3	4	A1 A13 A18 X1
Institut national des études sur les minorités	Shanghai	1	2	3	A2 A4 X5
Académie des sciences sociales de Shanghai	Shanxi	0	1	1	A18
Académie provinciale des sciences sociales de Shanxi					
Bureau national des levés et de la cartographie					
Institut de recherche en géodésie, photogrammétrie et cartographie	Beijing	1	0	1	E8
Institut de recherche en levés et cartographie	Beijing	1	0	1	E8
Bureau sismologique d'État de la Chine					
Institut de géologie	Beijing	1	2	3	S4
Institut de géophysique		0	1	1	S4
Institut de sismologie	Gansu	0	1	1	S4
Centre de recherche et de développement en aérodynamique de Chine	Beijing	1	0	1	E1
Centre de recherche et de développement en aérodynamique de Chine	Sichuan	2	0	2	E1
Centre de recherche scientifique sur les navires de Chine	Jiangsu	4	0	4	S7
Centre de recherche sur les projets de contrôle de Beijing	Beijing	1	0	1	S7
Centre informatique de Shandong	Shandong	1	0	1	S3
Cinquième Institut des raffineries		1	0	1	E3
Commission de construction de la capitale d'État					
Académie de recherche en bâtiment	Beijing	1	0	1	E8
Commission scientifique de Shaanxi	Shaanxi	0	1	1	S8
Conseil de chimie automatique de Chine	Beijing	0	1	1	S2
Deuxième institut d'océanographie	Zhejiang	2	0	2	E3 S6
Institut de recherche en ingénierie et construction de réacteurs					
Établissement de recherche aéronautique de Chine	Beijing	1	0	1	E6
Institut cardiovasculaire provincial de Guangdong	Guangdong	3	0	3	E6
Institut d'aéronautique et d'astronautique de Beijing	Beijing	1	0	1	M2
Institut d'application et de recherche en électronique de Beijing	Beijing	0	1	1	E1
Institut d'automatisation de Lanzhou	Beijing	0	1	1	E5
	Gansu	1	0	1	E8

INSTITUTIONS D'ORIGINE EN CHINE : INSTITUTS DE RECHERCHE (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Institut d'épidémiologie de Guangdong	Guangdong	1	0	1	M2
Institut d'épidémiologie et de microbiologie de Beijing	Beijing	1	0	1	M2
Institut d'essais et de recherche en énergie électrique	Yunnan	1	0	1	E5
Institut d'information scientifique et technique de Shanghai	Shanghai	1	1	2	S8 X3
Institut d'information scientifique et technologique de Chine	Beijing	0	2	2	E5 S8 X4
Institut d'information scientifique et technologique marine	Tianjin	2	0	2	S3 S6
Institut d'ingénierie de la construction métallurgique de Xian	Shaanxi	1	0	1	E7
Institut d'ingénierie de la planification pétrolière de Chine	Beijing	0	4	4	E8
Institut de botanique de Guangxi	Guangxi	1	0	1	S2
Institut de conception de l'énergie électrique	Jilin	1	0	1	E5
Institut de conception de la conservation des eaux et de l'énergie électrique	Hunan	1	0	1	E5
Institut de conception des raffineries de Beijing	Beijing	1	0	1	E6
Institut de conception en énergie électrique du Nord-Ouest	Shaanxi	1	0	1	E5
Institut de conception en hydroélectricité de Fujian	Fujian	2	0	2	E4
Institut de conception et de prospection du Nord-Est	Jilin	1	0	1	E4
Institut de conception et de recherche de l'industrie des produits forestiers	Beijing	1	0	1	AG2
Institut de conception et de recherche en génie chimique de la Chine du Nord	Beijing	1	0	1	E4
Institut de conception et de recherche en navires de Shanghai	Shanghai	2	4	6	E5 E6 E8
Institut de conception et de recherche marines	Shanghai	0	3	3	E8
Institut de conception du bâtiment du Nord-Ouest	Shaanxi	1	0	1	E7
Institut de conception et de recherche en pipelines	Hebei	1	0	1	E8
Institut de contrôle des bioproduits	Beijing	0	1	1	E8
Institut de design d'ingénierie électronique de Chine	Beijing	1	0	1	S3
Institut de design mécanique et électrique de Shanghai	Shanghai	2	0	2	E3 E5
Institut de génie chimique de Shanghai	Shanghai	0	1	1	S2
Institut de géologie et de ressources minérales de Tianjin	Tianjin	1	4	5	S4
Institut de l'information scientifique de Beijing	Beijing	2	0	2	S3
Institut de l'ingénierie des contrôles automatiques de Beijing	Beijing	2	0	2	E5
Institut de l'instrumentation de l'automatisation des procédés de Shanghai	Shanghai	1	0	1	S7

INSTITUTIONS D'ORIGINE EN CHINE : INSTITUTS DE RECHERCHE (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Institut de la technologie de l'exploration	Beijing	1	0	1	E5
Institut de la technologie des essais de Shanghai	Shanghai	1	0	1	E6
Institut de magnétisme appliqué de la Chine du Sud-Ouest	Sichuan	1	0	1	S7
Institut de microbiologie de Guangdong	Guangdong	0	3	3	S1
Institut de minéraux de Chine	Jiangsu	1	0	1	E7
Institut de physique du plasma	Anhui	0	1	1	S7
Institut de phytophysiologie de Shanghai	Shanghai	0	2	2	M2 S2
Institut de prospection géophysique	Shaanxi	1	0	1	E7
Institut de prospection géophysique et géochimique	Hebei	1	0	1	S2
Institut de radio de Xian	Shaanxi	0	1	1	E5
Institut de recherche agricole de Xian	Shaanxi	0	1	1	E2
Institut de recherche automobile de Changchun	Jilin	0	1	1	E8
Institut de recherche chimique de Shandong	Shandong	1	0	1	S2
Institut de recherche en conception minière de Chongqing	Sichuan	1	0	1	E4
Institut de recherche en élevage d'Heilongjiang	Heilongjiang	1	0	1	S1
Institut de recherche en foresterie	Mingxia	0	1	1	AG1
Institut de recherche en géologie et ressources minérales	Liaoning	0	1	1	S4
Institut de recherche en ingénierie de la médecine de l'aviation et de la médecine spatiale de Beijing	Beijing	0	3	3	E1
Institut de recherche en ingénierie des communications	Beijing	1	0	1	E5
Institut de recherche en levés et cartographie	Beijing	0	1	1	E8
Institut de recherche en machinerie minière de Luoyang	Henan	1	0	1	E6
Institut de recherche en machines pétrolières	Gansu	1	0	1	E4
Institut de recherche en matériel radio de la Chine du Nord	Hebei	1	0	1	E5
Institut de recherche en métallurgie de Kunming	Yunnan	1	0	1	E7
Institut de recherche en radioélectronique aéronautique de Chine	Beijing	1	0	1	E5
Institut de recherche en radioélectronique aéronautique de Chine	Shanghai	2	0	2	E5 E8
Institut de recherche en sciences du pétrole	Beijing	1	0	1	S4
Institut de recherche en sidérurgie	Anhui	1	0	1	E7
Institut de recherche en sidérurgie de Panzhihua	Sichuan	1	0	1	S3
Institut de recherche en technologie des semi-conducteurs d'Hebei	Hebei	0	1	1	E5

INSTITUTIONS D'ORIGINE EN CHINE : INSTITUTS DE RECHERCHE (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Institut de recherche en technologie de l'électronique de Nanjing	Jiangsu	2	0	2	E5 E8
Institut de recherche en télécommunications de Shijiazhuang	Hebei	0	1	1	E5
Institut de recherche en traitement du pétrole	Beijing	1	0	1	E3
Institut de recherche et de conception en navires de Wuhan	Hubei	1	0	1	S7
Institut de recherche hydrologique de Nanjing	Jiangsu	0	1	1	S3
Institut de recherche mécanique et électrique de Beijing	Beijing	2	0	2	S3
Institut de recherche médicale de Chine	Beijing	0	1	1	M2
Institut de recherche minière de Maanshen	Anhui	1	0	1	E7
Institut de recherche minière et métallurgique de Beijing	Beijing	5	0	5	E7 S3
Institut de recherche minière et métallurgique de Changsha	Hunan	0	1	1	S4
Institut de recherche pour la protection du fleuve Yangtze	Hubei	1	0	1	E3
Institut de recherche scientifique de l'exploration et de la mise en valeur du pétrole	Beijing	0	3	3	S4
Institut de recherche scientifique sur la chimie du pétrole	Beijing	0	3	3	S4
Institut de recherche sur la géologie de l'uranium	Beijing	2	0	2	S2 S4
Institut de recherche sur l'aviation de Chine pour la normalisation	Beijing	1	0	1	E5
Institut de recherche sur l'énergie électrique	Beijing	1	0	1	E5
Institut de recherche sur l'extraction et la métallurgie de l'argent	Gansu	2	0	2	E7 S4
Institut de recherche sur l'urbanisme et le design urbain	Beijing	0	1	1	A8
Institut de recherche sur la conservation des eaux et de l'énergie hydroélectrique du Yangtze	Hubei	2	0	2	E4 E5
Institut de recherche sur la corrosion et les matériaux protecteurs de Sichuan	Sichuan	1	0	1	S2
Institut de recherche sur la géologie et les ressources minérales de Chengdu	Sichuan	1	0	1	S4
Institut de recherche sur la haute tension de Wuhan	Hubei	1	0	1	E5
Institut de recherche sur la planification familiale	Beijing	0	1	1	M2
Institut de recherche sur la protection de l'environnement de Shanghai	Shanghai	1	0	1	E4
Institut de recherche sur la soudure	Heilongjiang	1	0	1	E7

INSTITUTIONS D'ORIGINE EN CHINE : INSTITUTS DE RECHERCHE (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Institut de recherche sur la technologie électronique de Zhongyuan	Henan	1	0	1	S7
Institut de recherche sur la technologie radio de Beijing	Beijing	1	0	1	E5
Institut de recherche sur la télédétection de Beijing	Beijing	1	6	7	E5 E8 S3
Institut de recherche sur la transmission des ondes radio de Chine	Henan	0	1	1	E5
Institut de recherche sur le commerce international de Beijing	Beijing	0	1	1	A4
Institut de recherche sur le matériel de la technologie des semi-conducteurs de Changsha	Hunan	0	1	1	E5
Institut de recherche sur le matériel médical de Beijing	Beijing	1	0	1	S7
Institut de recherche sur le verre de Beijing	Beijing	2	0	2	E7 S7
Institut de recherche sur les appareils électriques à haute tension de Xian	Shaanxi	1	2	3	E5
Institut de recherche sur les applications de la technologie de l'électronique	Shaanxi	1	0	1	E5
Institut de recherche sur les câbles de télécommunications de Shanghai	Shanghai	1	0	1	E5
Institut de recherche sur les machines de construction	Beijing	0	1	1	E8
Institut de recherche sur les matériaux de construction de Beijing	Beijing	0	1	1	S2
Institut de recherche sur les mines d'uranium	Hunan	1	0	1	S7
Institut de recherche sur les moteurs diesel marins de Shanghai	Shanghai	1	0	1	E6
Institut de recherche sur les postes et télécommunications de Beijing	Beijing	3	0	3	E5
Institut de recherche sur les sondages radio de Beijing	Beijing	0	1	1	E5
Institut de recherche sur les techniques de contrôle automatique	Shanxi	1	0	1	S3
Institut de recherche sur les textiles	Hebei	1	0	1	E8
Institut de recherche sur les tracteurs	Henan	1	0	1	E6
Institut de recherche sur les transfusions sanguines	Beijing	0	1	1	M2
Institut de recherche sur les tumeurs de Shanghai	Shanghai	1	0	1	M2
Institut de réglementation des médicaments de Shanghai	Shanghai	1	0	1	M3
Institut de technologie informatique de Shanghai	Shanghai	2	0	2	E5

INSTITUTIONS D'ORIGINE EN CHINE : INSTITUTS DE RECHERCHE (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Institut de tuberculose de Beijing	Beijing	1	0	1	M2
Institut des levés et de la conception en conservation des eaux et de l'énergie électrique	Guangdong Beijing	1	0	1	S7
Institut des matériaux aéronautiques	Beijing	4	0	4	E3 E6 E7
Institut des relations internationales contemporaines de Chine	Beijing	0	3	3	A13
Institut des sciences de Shanghai	Shanghai	0	1	1	S8
Institut des techniques de traitement des données de Beijing	Beijing	1	0	1	S3
Institut des transports fluviaux de Wuhan	Hubei	1	0	1	HS
Institut du cancer de Shanghai	Shanghai	1	0	1	M2
Institut industriel d'antibiotiques de Sichuan	Sichuan	1	0	1	S2
Institut industriel de la Chine du Sud	Guangdong	1	0	1	E8
Institut informatique de Jiangsu	Guangdong	2	0	2	S3
Institut Materia Medica de Tianjin	Tianjin	1	0	1	M3
Institut national de la recherche en sciences sportives	Beijing	1	4	4	X6
Institut pétrolier de planification et de design	Beijing	0	0	0	E6
Institut scientifique et technique d'aéronautique de Chine	Sichuan	1	0	1	E1
Institut sismologique de Lanzhou	Gansu	1	0	1	S7
Laboratoires de communications de Shijiazhuang	Hebei	0	2	2	E5
Ministère de l'Alimentation					
Institut de recherche et de projets scientifiques	Beijing	0	1	1	AG1
Institut de recherche scientifique sur la chimie des huiles céréalières	Beijing	0	1	1	AG1
Institut de recherche scientifique sur le stockage des céréales	Sichuan	0	2	2	AG1
Ministère de l'Industrie chimique					
Institut du vieillissement des matériaux synthétiques	Guangdong	1	0	1	S2
Ministère de l'Industrie légère					
Institut de recherche sur les pâtes et papiers	Beijing	1	0	1	E8
Ministère de l'Industrie métallurgique					
Institut de recherche en automatisation	Beijing	0	1	1	E7
Institut de recherche en sidérurgie	Beijing	1	1	2	E7
Institut de recherche sur les normes	Beijing	1	0	1	E7
Laboratoire de recherche minière et métallurgique	Beijing	0	1	1	E7

INSTITUTIONS D'ORIGINE EN CHINE : INSTITUTS DE RECHERCHE (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Ministère de l'Industrie textile Institut de design	Beijing	1	0	1	S3
Ministère de la Conservation des eaux et de l'énergie Institut de recherche scientifique		0	2	2	E5
Ministère de la Construction de machines agricoles Troisième Institut	Sichuan	1	0	1	E6
Ministère de la Géologie et des minéraux Institut d'hydrogéologie	Hebei	1	0	1	S4
Institut de géologie pétrolière	Beijing	1	0	1	S4
Institut de recherche géologique	Beijing	0	1	1	S4
Ministère des Communications Quatrième Institut de design	Guangdong	1	0	1	X2
Ministère des Matériaux de construction Institut de conception et de recherche sur l'industrie du ciment	Hubei	1	0	1	E4
Institut de recherche en matériaux de construction	Beijing	1	0	1	E4
Ministère des Postes et des télécommunications Quatrième Institut de recherche	Shaanxi	3	0	3	E5
Premier Institut d'océanographie	Shandong	3	0	3	S6
Premier Ministère de la Construction de machines Centre informatique	Beijing	0	3	3	S3
Institut d'information technique	Beijing	0	1	1	E6
Institut de recherche sur l'automatisation	Beijing	1	0	1	E5
Institut de recherche sur la machinerie de Zhengzhou	Henan	1	0	1	E6
Institut de recherche sur les outils de Chengdu	Sichuan	1	0	1	E6
Sixième Institut de design	Henan	1	0	1	E4
Quatrième Ministère de la Construction de machines Institut d'information technique	Beijing	1	0	1	X4
Société de sociologie de Chine	Beijing	0	1	1	A17
Station expérimentale de génie de l'environnement de Beijing	Beijing	1	0	1	E6
Station expérimentale de matériel de communications à bord des navires		1	0	1	E5
Troisième Institut d'océanographie	Fujian	2	0	2	S2 S6
TOTAL :		303	209	512	

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

Institutions d'origine en Chine : Hôpitaux

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Centre d'information médicale de Shanghai	Shanghai	0	1	1	M2
Centre de transfusions sanguines de Shanghai	Shanghai	2	0	2	M2 S1
Hôpital affilié n° 1 du Collège de médecine d'Hunan	Hunan	1	0	1	M2
Hôpital affilié n° 1 du Collège de médecine de Beijing	Beijing	5	5	10	M2
Hôpital affilié n° 1 du Collège de médecine de Chongqing	Sichuan	1	0	1	M2
Hôpital affilié n° 1 du Collège de médecine de Kunming	Yunnan	1	0	1	M2
Hôpital affilié n° 2 du Collège de médecine de Wuhan	Hubei	1	0	1	M2
Hôpital affilié n° 2 du Collège de médecine de Zhongshan	Guangdong	1	0	1	HS
Hôpital affilié n° 3 du Collège de médecine de Beijing	Beijing	2	3	5	M2
Hôpital central de gynécologie et d'obstétrique de Tianjin	Tianjin	0	1	1	M2
Hôpital central de Xian	Shaanxi	0	1	1	M2
Hôpital central n° 1 de Tianjin	Tianjin	2	3	5	M2
Hôpital central n° 2 de Tianjin	Tianjin	1	1	1	M2
Hôpital d'Huashan	Shanghai	0	0	0	M2
Hôpital d'obstétrique et de gynécologie de Beijing	Beijing	0	2	2	M2
Hôpital de Beijing	Beijing	3	0	3	M2
Hôpital de Chongqing	Sichuan	1	0	1	M2
Hôpital de district de Langfang	Beijing	0	1	1	M2
Hôpital de Fuwai	Beijing	0	1	1	M2
Hôpital de la capitale	Beijing	3	4	7	M2
Hôpital de soins de santé maternelle et infantile d'Hubei	Hubei	1	1	2	M2
Hôpital de stomatologie du Collège de médecine d'Hubei	Hubei	1	0	1	M1
Hôpital de Taping	Sichuan	0	1	1	M2
Hôpital de Yanon	Guangdong	0	1	1	A6
Hôpital du Centre médical de Tianjin	Tianjin	1	1	2	M2
Hôpital général de PLA de Chine	Beijing	0	1	1	M2
Hôpital Jishuitan de Beijing	Beijing	1	0	1	M2
Hôpital médical traditionnel de Zhejiang	Zhejiang	1	0	1	M3
Hôpital populaire de Langfang	Beijing	1	0	1	M2
Hôpital populaire du Collège de médecine de Beijing	Beijing	0	1	1	M2
Hôpital populaire n° 1 de Guangzhou	Guangdong	1	0	1	HS
Hôpital populaire n° 1 de Shanghai	Shanghai	0	1	1	M2

INSTITUTIONS D'ORIGINE EN CHINE : HÔPITAUX (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Hôpital populaire n° 3 de Guangzhou	Guangdong	1	0	1	HS
Hôpital populaire provincial de Shaanxi	Shaanxi	1	0	1	M2
Hôpital pour enfants de Beijing	Beijing	1	0	1	M2
Hôpital pour enfants de Shanghai	Shanghai	4	0	4	M2
Hôpital pour enfants de Tianjin	Tianjin	0	1	1	M2
Hôpital pour enfants du premier Collège de médecine de Shanghai	Shanghai	1	0	1	M2
Hôpital pour les mères et les enfants de Xian	Shaanxi	0	1	1	M2
Hôpital pour les travailleurs de l'industrie de l'énergie de Shanghai	Shanghai	1	0	1	HS
Hôpital provincial d'Anhui	Anhui	1	0	1	M2
Hôpital Xinhua du Deuxième Collège de médecine de Shanghai	Shanghai	1	0	1	M2
Station anti-épidémique d'Henan	Henan	1	0	1	M2
Station anti-épidémique de Fujian	Fujian	1	0	1	M2
Station anti-épidémique de Guangxi	Guangxi	1	0	1	M2
Station anti-épidémique de Shanxi	Shanxi	1	0	1	M2
Station anti-épidémique de Sichuan	Sichuan	1	0	1	M2
Station anti-épidémique de Yunnan	Yunnan	1	0	1	M2
Station de transfusions sanguines de Beijing	Beijing	0	1	1	M2
Station sanitaire et anti-épidémique de Chengdu	Sichuan	1	0	1	M2
Non précisé		3	0	3	HS
TOTAUX :		52	33	85	

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

Institutions d'origine en Chine : Gouvernement

INSTITUTION	ENROUIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ETUDE AU CANADA
Administration centrale de la radiodiffusion	Beijing	2	0	2	A6 HS
Banque de Chine	Beijing	1	0	1	X1
Bureau d'approvisionnement électrique de la Chine du Nord-Ouest	Shaanxi	1	0	1	E5
Bureau d'élevage d'Hebei	Hebei	0	5	5	AG1
Bureau d'élevage d'Heilongjiang	Heilongjiang	0	1	1	AG1
Bureau d'État de la cartographie	Beijing	1	0	1	S3
Bureau d'État des métaux non ferreux	Beijing	0	1	1	S8
Bureau d'État des produits aquatiques	Beijing	1	0	1	S1
Bureau de l'éducation de Fujian	Fujian	0	1	1	X1
Bureau de l'éducation générale de Beijing	Beijing	0	1	1	X1
Bureau de l'énergie de Shanxi	Shanxi	0	1	1	E5
Bureau de l'énergie du Nord-Est	Beijing	0	1	1	E5
Bureau de l'industrie énergétique de Beijing	Beijing	0	1	1	E5
Bureau de l'inspection des produits d'import-export	Beijing	0	2	2	X5
Bureau de l'inspection des produits d'import-export de Qingdao	Shandong	0	1	1	X5
Bureau de l'inspection des produits d'importation et d'exportation de Tianjin	Tianjin	0	1	1	X5
Bureau de l'inspection des produits de Changchun	Jilin	0	1	1	AG1
Bureau de l'inspection des produits de Dalian	Liaoning	0	1	1	AG1
Bureau de l'inspection des produits pharmaceutiques de Xian	Shaanxi	1	0	1	M3
Bureau de la culture de Guangdong	Guangdong	1	0	1	HS
Bureau de planification de la vallée du Yangtze	Hubei	3	0	3	E4 E8
Bureau des affaires étrangères d'Hebei	Hebei	0	1	1	AG1
Bureau des femmes d'État d'Heilongjiang	Heilongjiang	0	2	2	AG1
Bureau des maternelles et jardins d'enfants de Beijing	Beijing	0	1	1	A17
Bureau géologique de Fujian	Fujian	0	1	1	S4
Bureau géologique de Guangdong	Guangdong	0	1	1	S4
Bureau géologique de la Mongolie intérieure	Nei Mongol	1	0	1	E8
Bureau géologique de Qinghai	Qinghai	1	0	1	S2
Bureau géologique de Sichuan	Sichuan	1	1	2	E7 S4
Bureau géologique de Beijing	Beijing	1	0	1	HS
Bureau immobilier de Beijing	Beijing	1	0	1	HS
Bureau météorologique centra	Beijing	0	1	1	S8

INSTITUTIONS D'ORIGINE EN CHINE : GOUVERNEMENT (suite)

INSTITUTION	ENOROI	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA
Centre de calcul municipal de Beijing	Beijing	1	0	1	S3
Commission d'import-export d'État	Beijing	0	1	1	X5
Commission de la conservation des eaux du fleuve Jaune	Beijing	1	0	1	E4
Commission de planification d'État	Beijing	0	3	3	X1
Commission des affaires municipales de Fujian	Fujian	0	1	1	S8
Commission du fleuve Huai	Anhui	1	0	1	E4
Commission scientifique et technologique d'État	Beijing	2	8	10	E8 S8 X3
Conférence consultative politique	Beijing	0	1	1	A17
Ministère de l'Agriculture	Anhui	0	3	3	A17 AG1
Ministère de l'Éducation	Beijing	0	3	3	X4
Bureau scientifique et technologique	Beijing	0	1	1	X1
Section de l'éducation des enfants	Beijing	0	2	2	A17 X1
Service de l'enseignement supérieur	Beijing	0	3	3	X1
Service de la planification	Beijing	0	1	1	X1
Service des affaires étrangères	Beijing	3	8	11	A5 A6 A7
Ministère de l'Énergie électrique	Beijing	0	7	7	E5
Bureau de l'électricité de Zhejiang	Zhejiang	0	3	3	E5
Ministère de l'Industrie chimique	Beijing	0	1	1	X1
Service de l'éducation	Beijing	2	0	2	S7 X2
Ministère de l'Industrie du charbon	Beijing	1	0	1	E7
Ministère de l'Industrie métallurgique	Beijing	0	1	1	X4
Section de l'éducation	Beijing	1	2	3	S4
Ministère de la Géologie et des minéraux	Hunan	0	1	1	S4
Bureau géologique d'Hunan	Hunan	0	1	1	M2
Ministère de la Santé	Beijing	0	1	1	M2
Bureau des affaires étrangères	Beijing	0	1	1	M2
Ministère de la Santé publique	Beijing	1	0	1	A6
Ministère des Affaires étrangères	Beijing	1	0	1	A13
Ministère des Chemins de fer	Beijing	1	0	1	E5
Ministère des Communications	Beijing	1	0	1	E5
Centre informatique de Guangzhou	Guangdong	0	4	4	S3

INSTITUTIONS D'ORIGINE EN CHINE : GOUVERNEMENT (suite)

INSTITUTION	ENDROIT	STAGES PROLONGÉS	STAGES BREFS	TOTAL	DOMAINES D'ETUDE AU CANADA
Ministère des Relations économiques étrangères et du commerce	Beijing	2	9	11	A6 A11 S8 X6
Ministère des Ressources hydrauliques et de l'énergie électrique	Beijing	1	2	3	E5 S3 S8
Municipalité de Fushun	Liaoning	0	1	1	
Région autonome de la nationalité ningxia hui	Ningxia	0	1	1	AG1
Bureau de l'agriculture	Ningxia	0	2	2	AG1
Gouvernement populaire					
Société nationale d'importation et d'exportation de céréales, huiles et denrées alimentaires de Chine	Beijing	0	1	1	X5
Non précisé		3	0	3	HS
TOTAUX :		36	98	134	

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADAInstitution d'origine en Chine :Abréviations des "Domaines d'étude au Canada"A = Arts

- A1 Anthropologie
- A2 Études asiatiques
- A3 Communications
- A4 Économie
- A5 Éducation
- A6 Anglais
- A7 Français
- A8 Géographie
- A9 Histoire
- A10 Journalisme
- A11 Langues et littérature
- A12 Philosophie
- A13 Sciences politiques
- A14 Psychologie
- A15 Religion
- A16 Études russes
- A17 Sociologie
- A18 Non précisé

AG = Agriculture

- AG1 Agriculture
- AG2 Foresterie
- AG3 Science vétérinaire

E = Génie

- E1 Aéronautique
- E2 Agricole
- E3 Chimique
- E4 Civil
- E5 Électrique
- E6 Mécanique
- E7 Métallurgique
- E8 Non précisé

HS = École secondaireM = Médecine

- M1 Médecine dentaire
- M2 Médecine
- M3 Pharmacologie

S = Sciences

- S1 Biologie
- S2 Chimie
- S3 Informatique
- S4 Géologie
- S5 Mathématique
- S6 Océanographie
- S7 Physique
- S8 Non précisé

X = Autre

- X1 Échanges universitaires
- X2 Beaux-Arts
- X3 Droit
- X4 Bibliothéconomie
- X5 Gestion
- X6 Éducation physique

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA

Délégations universitaires au Canada

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BRÈVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1971				
Novembre	Délégation au symposium Bethune	2	21 jours	a participé au "Symposium sur le Dr Norman Bethune" à l'Université McGill, puis a visité l'Université de Toronto et la province de la Saskatchewan
1972				
Juin	Délégation de physique		7 jours	a participé à l'assemblée annuelle de l'Association canadienne des physiciens et visité l'Université de l'Alberta
Novembre	Délégation médicale	12	11 jours	a visité des installations médicales canadiennes à l'Université de l'Alberta, à l'Université McGill, à l'Université de Montréal, à l'Université de Toronto et à l'Université Western Ontario
Novembre	Délégation scientifique	10	17 jours	a visité les installations scientifiques de l'Université de la Colombie-Britannique, de l'Université Laval, de l'Université McGill, de l'Université du Québec, de l'Université de Toronto, de l'Université de Waterloo et du Conseil national de recherches du Canada
1974				
Janvier	Délégation médicale de réimplantation	4	10 jours	a participé à des symposiums sur la "Réimplantation des membres et des doigts" et visité les installations médicales de l'Université McGill, de l'Université McMaster, de l'Université d'Ottawa et de l'Université de Toronto

Délégations universitaires au Canada (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1974				
Octobre	Délégation médicale bipartite	11	35 jours	a visité les installations médicales de l'Université de l'Alberta, de l'Université de la Colombie-Britannique, de l'Université Laval, de l'Université McGill, de l'Université McMaster, de l'Université de la Saskatchewan et de l'Université de Toronto
Octobre	Délégation médicale Bethune	2	35 jours	a donné des conférences à l'Université McGill (dans le cadre de l'échange médical Bethune) et visité également des installations médicales au Canada, de concert avec la délégation médicale bipartite (voir ci-dessus)
1975				
Septembre	Délégation de l'industrie de la pêche	8	19 jours	a visité des installations de recherche à Ottawa, à Halifax, à Toronto, à Winnipeg, à Calgary et à Vancouver sur l'invitation du ministre d'État aux pêches
Octobre	Délégation de l'enseignement supérieur	10	16 jours	a visité des établissements d'enseignement supérieur canadiens à l'Université de la Colombie-Britannique, à l'Université Carleton, à l'Université Concordia, à l'Université Dalhousie, à l'Université McGill, à l'Université de Montréal, à l'Université d'Ottawa, à l'Université du Québec à Montréal, à l'Université de Toronto et à l'Université de Waterloo
Octobre	Délégation de génie électrique	8	30 jours	visite de sensibilisation des centres de recherche canadiens

Délégations universitaires au Canada (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1976				
Juin	Délégation de levés et de cartographie	8		a visité des centres de recherche de tous les coins du Canada, sur l'invitation du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1977				
Juin	Délégation de mécanique des ruptures	5	28 jours	a assisté à une "Conférence sur la mécanique des ruptures" à l'Université de Waterloo, puis visité les installations de l'Université de l'Alberta, de l'Université de la Colombie-Britannique, de l'Université McGill, de l'Université McMaster, de l'Université de Montréal, de l'Université d'Ottawa, de l'Université de Toronto et du Centre national de recherches du Canada
Septembre	Délégation de la société houillère de Chine			a assisté à la "Sixième conférence internationale sur le contrôle des strates" à Banff (Alberta), sur l'invitation du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources
1978				
Juin	Délégation des sciences des sols			a assisté au Onzième congrès de l'Association internationale de la science du sol
AOÛT	Délégation agricole	12	30 jours	a visité des instituts de recherche, des fermes et des usines dans toutes les régions du pays, dans le cadre d'une tournée d'étude d'un mois
AOÛT	Délégation métallurgique		11 jours	a visité des centres de recherche et de production à Ottawa et à Montréal et effectué un voyage sur le terrain dans les mines du Labrador, de Terre-Neuve et du Québec

Délégations universitaires au Canada (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1978				
Septembre	Délégation de l'Agence d'information sur la Chine nouvelle	10	10 jours	a visité des installations de production de par le Canada et visité l'Université de Toronto
Octobre	Délégation d'éducation chinoise	10	14 jours	a discuté de l'hébergement d'universitaires et d'étudiants chinois au Canada et s'est renseignée sur l'enseignement supérieur au Canada à l'occasion de visites effectuées à l'Université de l'Alberta, à l'Université d'Athabasca, à l'Université de la Colombie-Britannique, à l'Université Carleton, à l'Université Laval, à l'Université McGill, à l'Université de Montréal, à l'Université d'Ottawa, à l'Université de Regina, à l'Université Simon Fraser, à l'Université de Toronto et à l'Université de Waterloo, ainsi que dans plusieurs instituts de recherche et collèges communautaires
Octobre	Délégation d'échange de professeurs	3	70 jours	a donné des conférences sur l'histoire et la langue chinoises dans diverses universités du Canada sous les auspices du programme officiel d'échange de professeurs administré par l'AUGC
Décembre	Délégation de chimie	6	20 jours	a assisté à un "Symposium international de l'UNESCO sur la chimie" à Toronto et a aussi visité les installations de l'Université McGill, de l'Université de Toronto, de l'Université de Waterloo et du Conseil national de recherches
1979				
Avril	Délégation des postes et télécommunications		14 jours	a visité des centres de recherche et de communications à Montréal, à Ottawa, à Toronto et dans d'autres villes canadiennes, sur l'invitation du ministère des Communications

Délégations universitaires au Canada (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1979				
Juin	Délégation de mathématique	4	8 jours	a visité le Centre de recherche de mathématiques appliquées de l'Université de Montréal
Août	Délégation d'astronomie	6	25 jours	a participé à la Seizième assemblée générale de l'Union astronomique internationale et, par la suite, à un "Symposium sur les particules solides dans le système solaire"
Septembre	Délégation de chimie	2	7 jours	a visité le Département de chimie de l'Université de la Colombie-Britannique
Septembre	Délégation de santé	6	4 jours	a visité la Faculté des sciences de la santé de l'Université McMaster
Octobre	Délégation de sociologie	2	48 jours	a donné des conférences dans les universités du Canada
Octobre	Délégation de l'Association chinoise des sciences et de la technologie	10	22 jours	a parcouru le Canada sur l'invitation de la Société Radio-Canada
Novembre	Délégation des conférences Bethune	2	30 jours	a participé à la "Série de conférences commémoratives Bethune" à l'Université McGill
1980				
Janvier	Délégation de génie radio	4	21 jours	a visité la Faculté des sciences appliquées et de génie de l'Université de Toronto
Avril	Délégation de génie électrique	4	5 jours	a étudié la "technologie de l'énergie éolienne" dans des centres de recherche de Toronto
Mai	Délégation médicale de l'OMS	6	4 jours	a visité l'Université McGill et l'Université McMaster, sur l'invitation de Santé et Bien-être Social Canada

Délégations universitaires au Canada (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BRÈVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1980				
Mai	Délégation de génie électrique	2	28 jours	a assisté à un symposium international scientifique sur la radio à l'Université Bishop et à un symposium de l'Institute of Electrical and Electronics Engineers/Antenna and Propagation Society, puis visité l'Université McGill et l'Université Western Ontario
Mai	Délégation médicale Rockefeller	4	13 jours	a visité l'Université McMaster et l'Université de Toronto pour examiner l'intégration de l'enseignement médical avec les installations des hôpitaux d'enseignement
Mai	Délégation de génie électrique	4	10 jours	a assisté à l'assemblée nord-américaine au symposium international des sciences radio
Juin	Délégation de génie automobile	2	10 jours	a assisté à des réunions sur l'invitation de la Direction de la normalisation internationale du Conseil canadien des normes
Juin	Délégation pétrolière	3	10 jours	a assisté à des réunions sur l'invitation de la Direction de la normalisation internationale du Conseil canadien des normes
Juillet	Délégation des sciences et de la technologie	5	21 jours	a assisté à la "Première Conférence globale sur l'avenir", sur l'invitation de la Canadian Futures Society
Juillet	Délégation d'espéranto	3	7 jours	a assisté au Deuxième Congrès d'espéranto du Pacifique, sur l'invitation de l'Association canadienne d'espéranto
Juillet	Délégation de fermentation	4	15 jours	a assisté au "Sixième Symposium international de fermentation - 1980" à l'Université Western Ontario

Délégations universitaires au Canada (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1980				
Juillet	Délégation de génie électrique	3	4 jours	a assisté à la "Troisième Conférence internationale sur le matériel et les techniques d'implantation d'ions"
Août	Délégation de génie mécanique	10	14 jours	a assisté au "Quinzième Congrès international de mécanique théorique et appliquée" et visité plusieurs universités canadiennes
Août	Délégation de génie métallurgique	3	12 jours	a assisté à un "Symposium sur l'automatisation du traitement des minerais, des minéraux et des métaux" et visité également l'Université Carleton, l'Université McGill, l'Université de Montréal, l'Université d'Ottawa et le Conseil national de recherches
Août	Délégation de génie mécanique	6	14 jours	a assisté au "Dix-huitième Symposium international sur la combustion" à l'Université de Waterloo
Août	Délégation de génie métallurgique	3	12 jours	a assisté au "Symposium international sur les laitiers métallurgiques", sur l'invitation des Laboratoires régionaux de l'Atlantique du Conseil national de recherches
Août	Délégation d'océanographie	5	14 jours	a assisté à un "Symposium sur les écosystèmes fermés d'expérimentation marine" (sur l'invitation de l'Institut des sciences de la mer) et a aussi visité l'Université de la Colombie-Britannique
Août	Délégation de religions	3	7 jours	a assisté au Quatorzième Congrès international de l'Association pour l'histoire des religions
Août	Délégation de physique	4	14 jours	a visité l'Université Laval, l'Université de Toronto et les installations du Conseil national de recherches à Ottawa

Délégations universitaires au Canada (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1980				
Septembre	Délégation de sciences sociales	2	60 jours	a donné des conférences à l'Université de la Colombie-Britannique, à l'Université McGill et dans d'autres institutions canadiennes sous les auspices du programme d'échange de professeurs administré par le CRSH
Septembre	Délégation de génie maritime	3	10 jours	a assisté au "quatorzième Symposium canadien sur la technologie des coussins d'air"
Septembre	Délégation de médecine de l'aviation et de médecine spatiale	3	14 jours	a assisté au "vingt-huitième congrès international de la médecine de l'aviation et de la médecine spatiale" et a aussi visité l'Université McGill
Octobre	Délégation d'échanges éducatifs	3	14 jours	a visité des établissements d'enseignement du Québec, sur l'invitation du gouvernement du Québec
Octobre	Délégation du Collège de médecine de Beijing	2	10 jours	a visité l'Université McGill (avec qui elle partage une relation d'échanges universitaires) et plusieurs autres institutions canadiennes
Novembre	Délégation d'océanographie	7	14 jours	a visité les installations canadiennes, sur l'invitation de l'Institut des sciences de la mer
Novembre	Délégation du Bureau sismologique d'Etat	4	21 jours	a visité les installations de l'Université de l'Alberta, de l'Université de la Colombie-Britannique et de l'Université de Toronto et les centres de recherche des gouvernements et des entreprises, sur l'invitation d'Energie, Mines et Ressources Canada

Délégations universitaires au Canada (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1980				
Décembre	Délégation du Collège de médecine de Beijing	7	9 jours	a visité des installations médicales à Montréal, à Ottawa et à Toronto, sur l'invitation de l'Association des directeurs d'hôpitaux du Canada
Décembre	Délégation de cinéma	2		a visité les installations de production et d'enseignement de l'Institut polytechnique Ryerson
1981				
Avril	Délégation de commerce international	6		a participé à une conférence sur le commerce Canada-Chine coparrainée par l'Université de Regina
Avril	Délégation d'hydrologie	2	9 jours	a effectué une visite d'étude des banques de données sous les auspices du Programme de développement des Nations Unies
Avril	Délégation de sciences et de technologie	4	15 jours	a visité le Centre des sciences de l'Ontario
Août	Délégation de géologie	4	30 jours	a visité la Commission géologique du Canada
Septembre	Délégation de sciences sociales	7	5 jours	a visité l'Université Western Ontario
Automne	Délégation d'écrivains chinois	2	10 jours	a fait un voyage réciproque au Canada, en visitant l'Université Carleton, l'Université du Manitoba, l'Université McGill, l'Université de Montréal et l'Université York
Octobre	Délégation de l'Université de Jinan	5	14 jours	a conclu un accord d'échange officiel avec l'Université Simon Fraser, puis a visité l'Université McGill et l'Université de Toronto

Délégations universitaires au Canada (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1981				
Octobre	Délégation de mines et de géologie	5	25 jours	a visité les installations de l'Université de l'Alberta, de l'Université de la Colombie-Britannique, de l'Université McGill, de l'Université Queen et de l'Université de Toronto, ainsi que les laboratoires de recherche du gouvernement à Elliot Lake et à Ottawa
Octobre	Délégation de génie chimique	2	12 jours	a assisté au "Deuxième Congrès mondial de génie chimique" et visité également l'Université McGill et l'Université de Waterloo
Novembre	Délégation de bibliothécaires médicaux	5	14 jours	a visité des bibliothèques médicales du Canada dans le cadre d'un projet parrainé par l'OMS visant l'établissement d'un réseau d'information biomédicale en Chine
Novembre	Délégation de sciences sportives	4	15 jours	a visité Ottawa et Montréal pour étudier les systèmes informatisés d'extraction, sur l'invitation de l'Institut d'éducation physique comparative de l'Université Concordia
Décembre	Délégation de télédétection	6	4 jours	a effectué une brève visite d'étude au Centre canadien de télédétection
Décembre	Délégation de l'Association des sciences et de la technologie de Chine	5	20 jours	a visité le Centre des sciences de l'Ontario en prévision d'une exposition du printemps 1982 sur les sciences et la technologie de Chine
1982				
Janvier	Délégation du Collège de médecine de Sichuan	3	28 jours	a visité la Faculté de médecine de l'Université de Toronto sous les auspices de l'accord d'échange entre les deux institutions
Février	Délégation de gestion à Banff	2	56 jours	a étudié à l'École de gestion avancée de Banff, avec l'aide de l'ACDI

Délégations universitaires au Canada (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1982				
Mars	Délégation de communications	2	11 jours	a assisté à un "Séminaire sur les systèmes numériques de satellites, de micro-ondes et de câbles de communications" et a aussi visité l'Université d'Ottawa et des entreprises de télécommunications dans la région d'Ottawa
Mars	Délégation de sciences sociales	4	89 jours	a visité des universités canadiennes sous les auspices de l'accord d'échange de professeurs entre l'Académie des sciences sociales de Chine et le CRSH
Avril	Délégation de relations internationales	3	15 jours	a participé à une "Conférence sur la politique entre les pays du bassin du Pacifique" et a aussi visité l'Université Simon Fraser
Mai	Délégation d'économie	3		a visité l'Université de la Colombie-Britannique et d'autres institutions et donné des conférences dans ses domaines de spécialisation
Juin	Délégation de droit de l'Université de Beijing	2	13 jours	a assisté à la "Seizième Conférence annuelle sur le droit de la mer" et visité l'Université Dalhousie
Juillet	Délégation d'agriculture du PDNU	5	21 jours	a visité l'Université de Guelph ainsi que des installations à Ottawa et en Saskatchewan, sous les auspices du Programme de développement des Nations Unies
Août	Délégation de matériaux de construction	5	24 jours	a visité des installations en Ontario, au Québec et en Colombie-Britannique, sur l'invitation des gouvernements provinciaux concernés
Septembre	Délégation de géologie	2	14 jours	a participé à une excursion sur le terrain, sur l'invitation de l'Université Western Ontario

Délégations universitaires au Canada (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BRÈVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1982				
Septembre	Délégation agricole	8	30 jours	a effectué une tournée d'étude au Canada, parrainée par Agrodev Canada, qui a comporté des visites à l'Université de l'Alberta, à l'Université de Guelph et à l'Université McGill
Octobre	Délégation de physique de l'Université de Beijing	2	30 jours	a visité l'Université McGill et plusieurs autres universités canadiennes
Octobre	Délégation de géologie Délégation de géologie	5 5	16 jours 23 jours	a étudié les "Zones de roche verte précambrienne" et les "Dépôts de tertiaire du Canada", sur l'invitation d'Énergie, Mines et Ressources Canada
Octobre	Délégation de gestion	23	21 jours	a participé à une conférence Canada-Chine d'enseignement de la gestion convoquée à Ottawa par l'AUCC sous les auspices de l'ACDI; avant la conférence, la délégation s'est divisée en trois groupes, qui ont visité un total de vingt-cinq universités canadiennes ayant des programmes de gestion
Octobre	Délégation de géologie	4	24 jours	a visité des centres de recherche du Canada
Octobre	Délégation de sciences sociales	4	84 jours	a visité les universités canadiennes pour effectuer des recherches sous les auspices du programme d'échange de professeurs du CRSH avec l'Académie des sciences sociales de Chine
Octobre	Délégation d'écrivains chinois	4	14 jours	a visité l'Université de la Colombie-Britannique et d'autres institutions canadiennes, sur l'invitation du ministère des Affaires extérieures
Novembre	Délégation de sciences et de technologie	4	4 jours	a rencontré des représentants du CRDI à Ottawa

Délégations universitaires au Canada (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BRÈVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1982				
Novembre	Délégation de sciences et de technologie	10	15 jours	a étudié les politiques canadiennes des sciences et de la technologie, sous les auspices des Nations Unies
Novembre	Délégation d'enseignement supérieur d'Heilongjiang	5	4 jours	a visité l'Université de l'Alberta et d'autres institutions pour explorer les possibilités d'échanges éducatifs
Décembre	Délégation de l'Hôpital central n° 1 de Tianjin	3	12 jours	a échangé des renseignements médicaux avec l'Hôtel Dieu de St. Catherine's (Ontario)
	Délégation d'océanographie	4		a assisté au "Premier Congrès international de psychologie", qui a eu lieu à l'Université Memorial de Terre-Neuve
	Délégation de construction de machines	3		a participé à "Energex 82", conférence sur l'énergie parrainée par l'Université de Régina
1983				
Janvier	Délégation du ministère de l'Éducation	7	14 jours	a visité des universités canadiennes pour rencontrer les universitaires et étudiants chinois au Canada
Janvier	Délégation de l'Institut du commerce étranger de Beijing	2		a visité l'Université Saint Mary et d'autres institutions canadiennes relativement à l'ouverture du Centre de formation linguistique Canada-Chine
Janvier	Délégation de l'Université normale de la Chine de l'Est	13	30 jours	a participé à une conférence sur l'éducation parrainée par le CRDI et organisée par la Faculté d'éducation de l'Université de Victoria

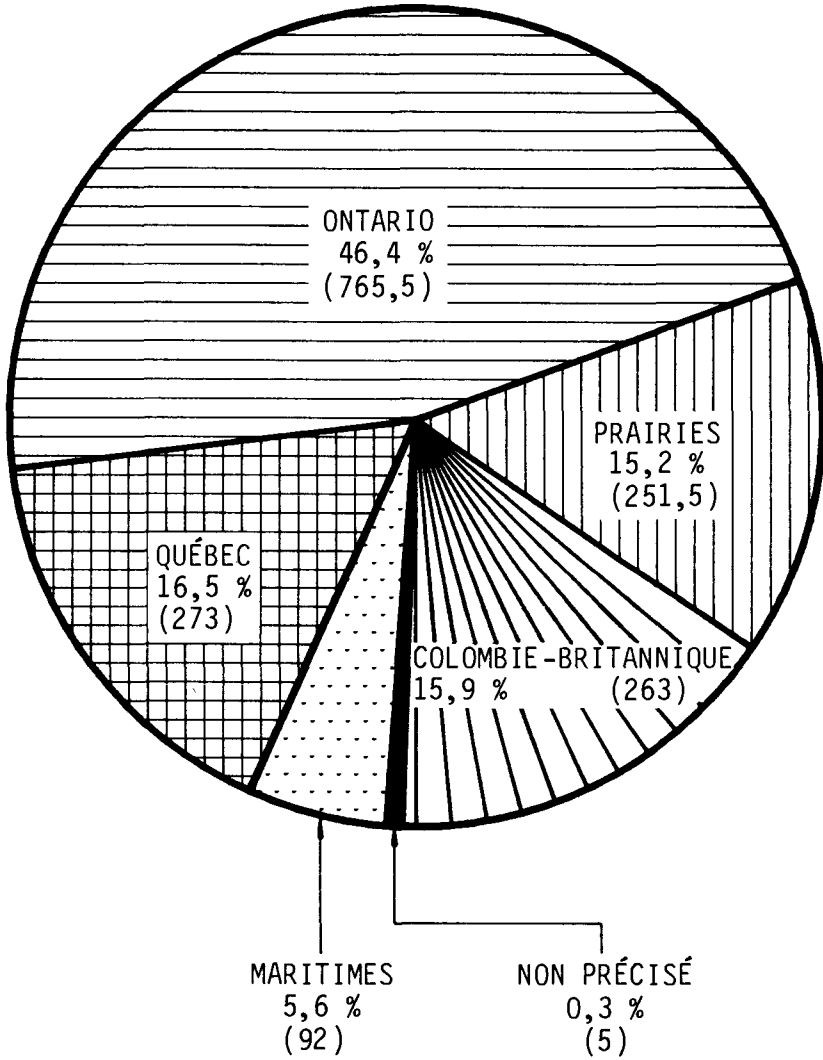
Délégations universitaires au Canada (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BRÈVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1983				
Avril	Délégation du ministère des Relations économiques étrangères et du Commerce	4	14 jours	a effectué une tournée de sensibilisation du Canada, parrainée par l'ACDI, qui a comporté des visites à l'Université de la Colombie-Britannique, à l'Université Concordia, à l'Université McGill, à l'Université de Montréal, à l'Université du Québec à Montréal, à l'Université de la Saskatchewan, à l'Université de Toronto, à l'Université York et au Collège George Brown
Avril	Délégation de l'Académie des sciences de Chine	8	14 jours	a visité l'Université de la Colombie-Britannique, l'Université de la Saskatchewan, l'Université de Toronto et plusieurs centres de recherches gouvernementaux sur l'invitation du Conseil national de recherches du Canada
Mai	Délégation des équipements télévisuels universitaires	5	13 jours	a étudié les installations télévisuelles des universités de Vancouver et Toronto, sous les auspices du Consortium pour la coopération internationale en enseignement supérieur
Juin	Délégation de génie civil	5		a assisté à l'assemblée annuelle de la Société canadienne de génie civil et visité l'Université Laval

450

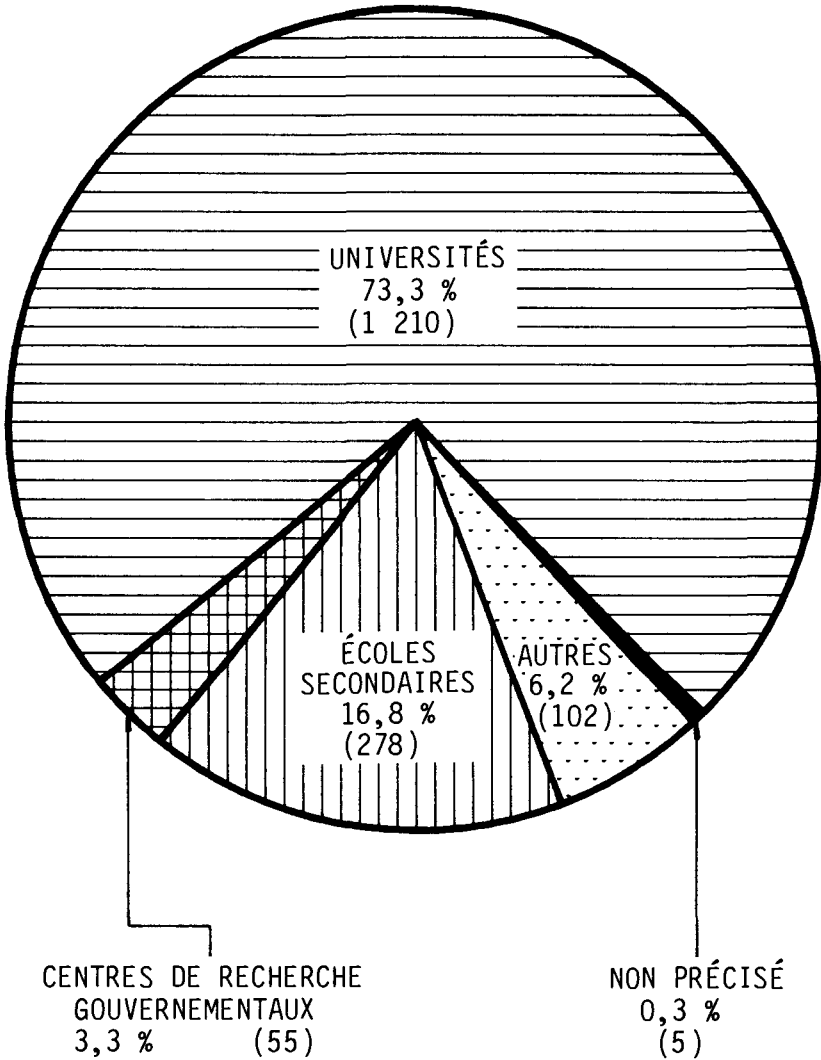
UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES PROLONGÉS

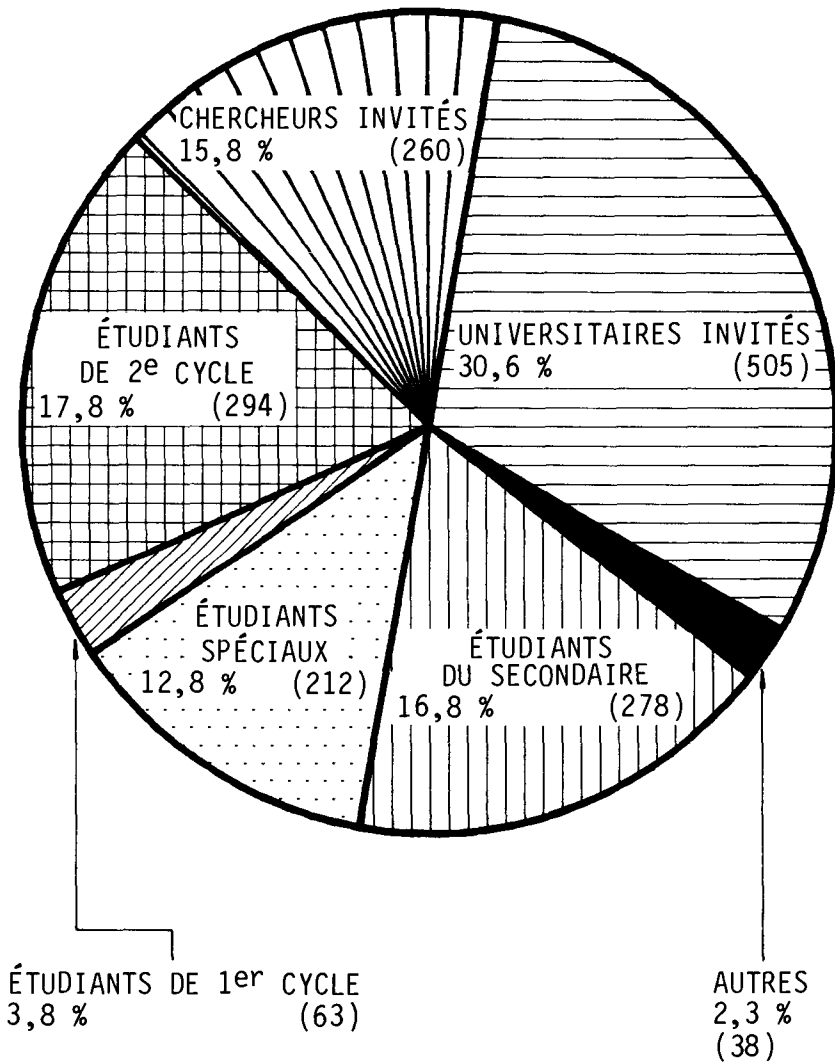
RÉPARTITION AU CANADA :



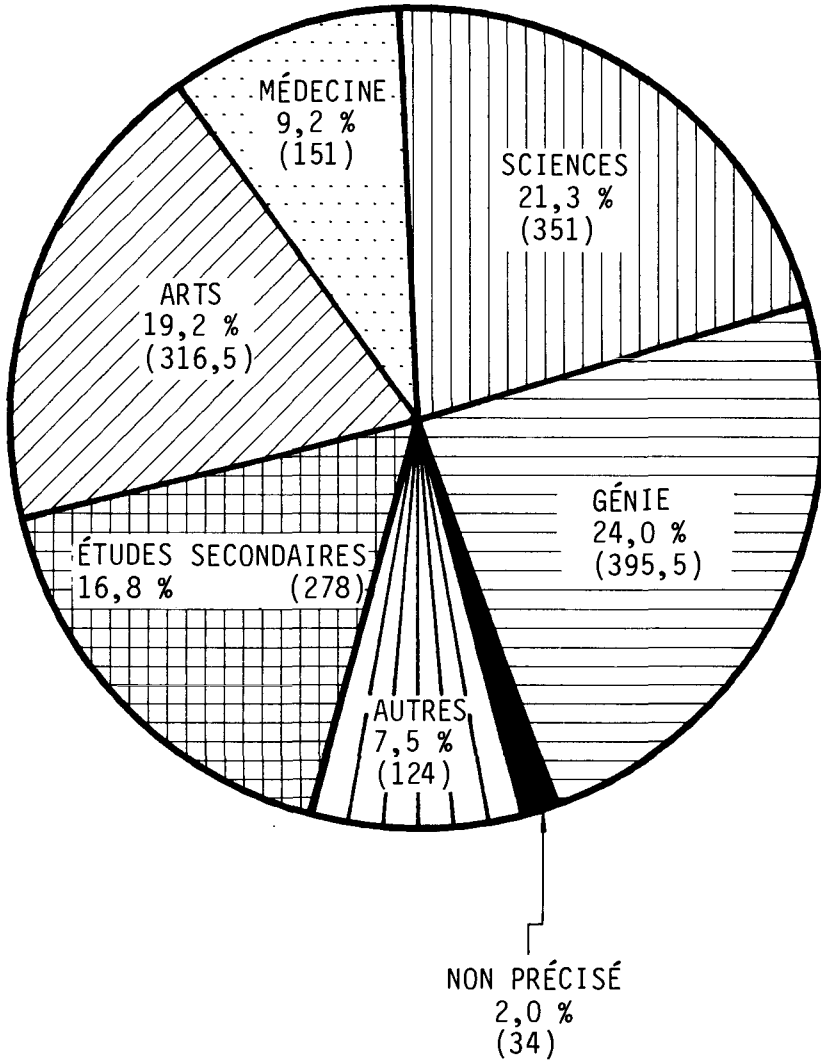
UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES PROLONGÉS

INSTITUTIONS D'ACCUEIL AU CANADA :



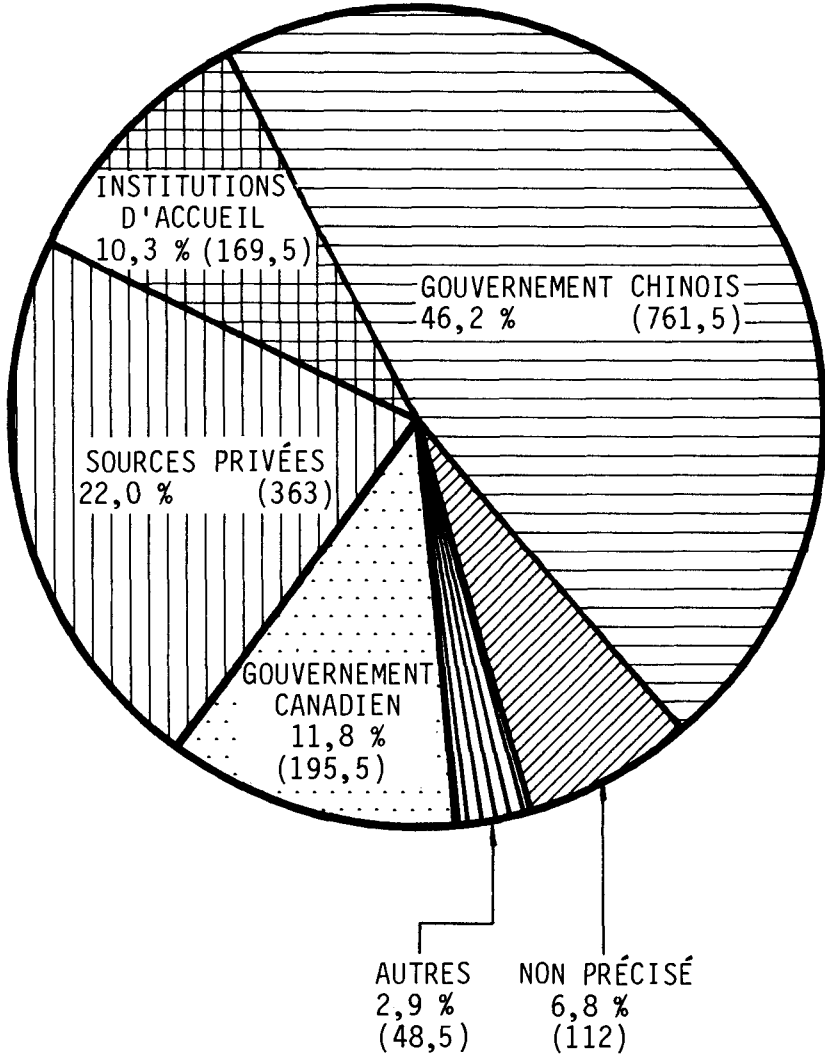
UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES PROLONGÉSRÉPARTITION PAR TYPE :

453

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES PROLONGÉSDOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA :

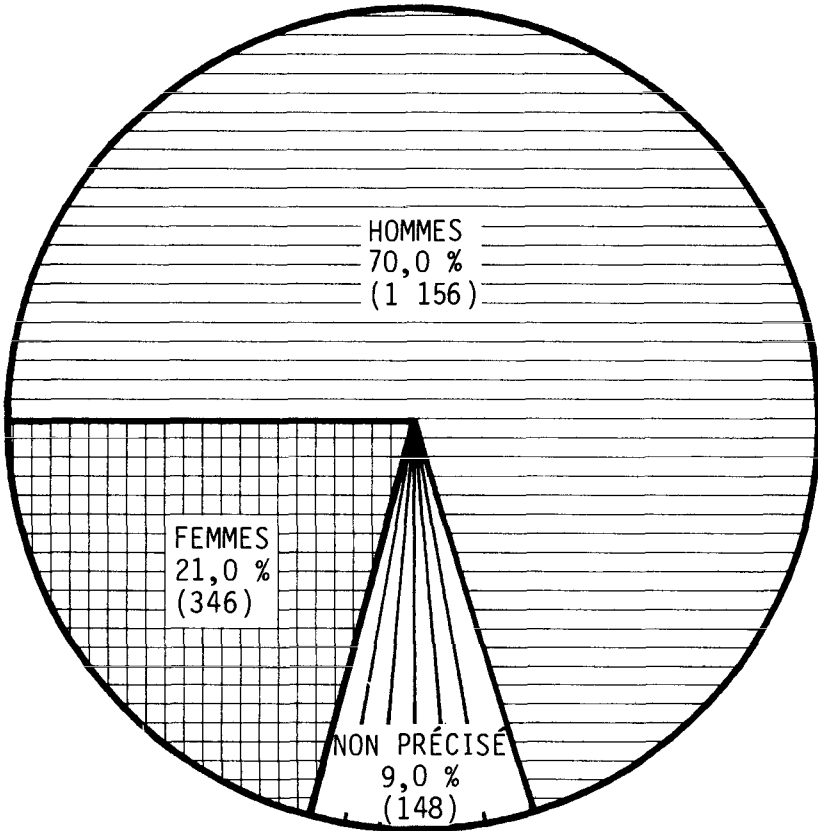
UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES PROLONGÉS

AIDE FINANCIÈRE :

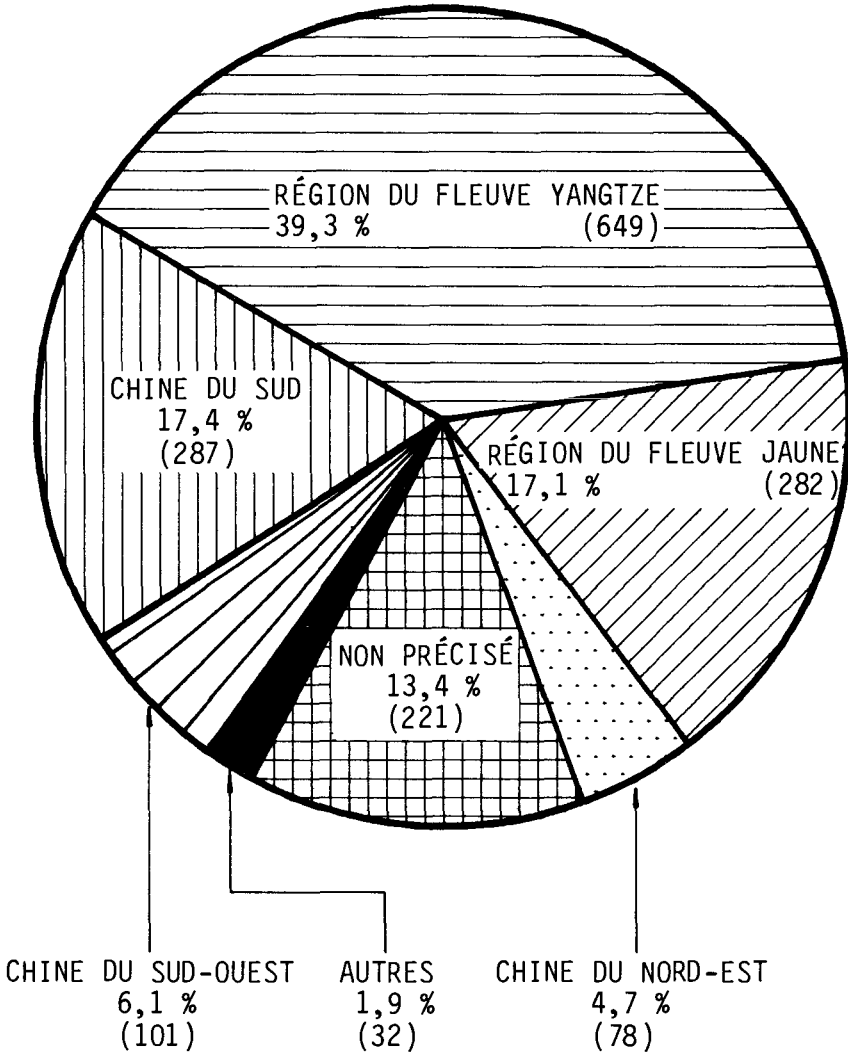


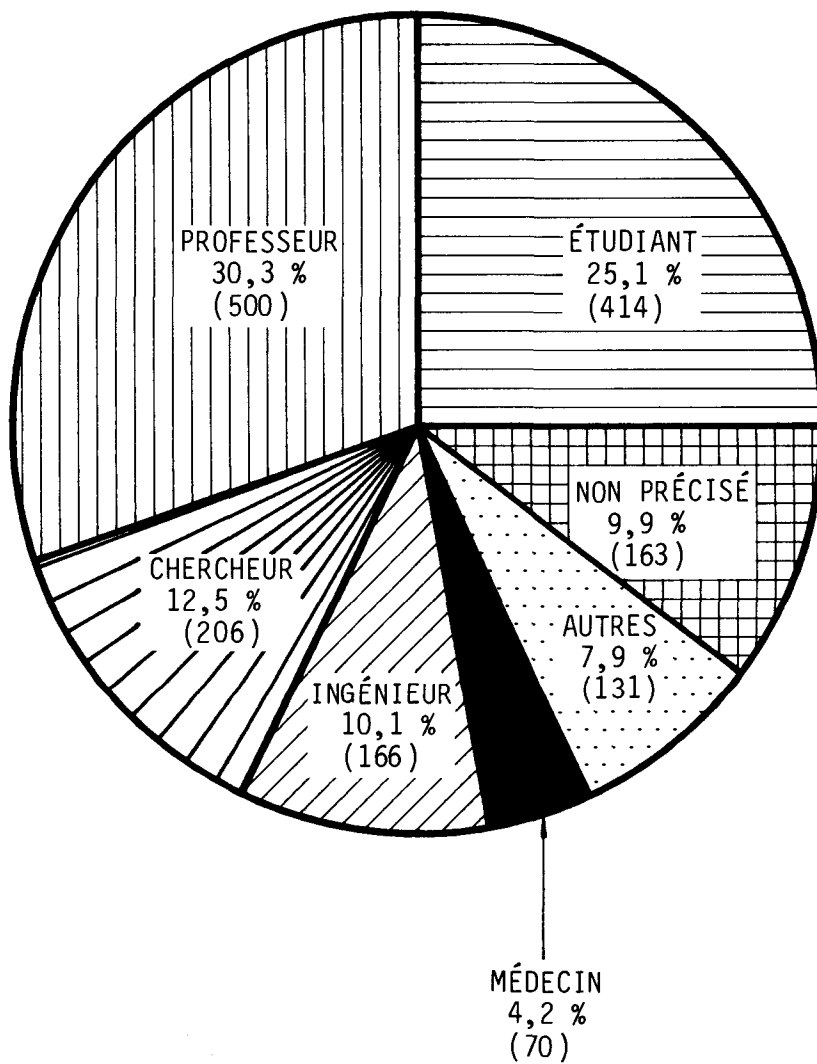
UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES PROLONGÉS

RÉPARTITION PAR SEXE :



456

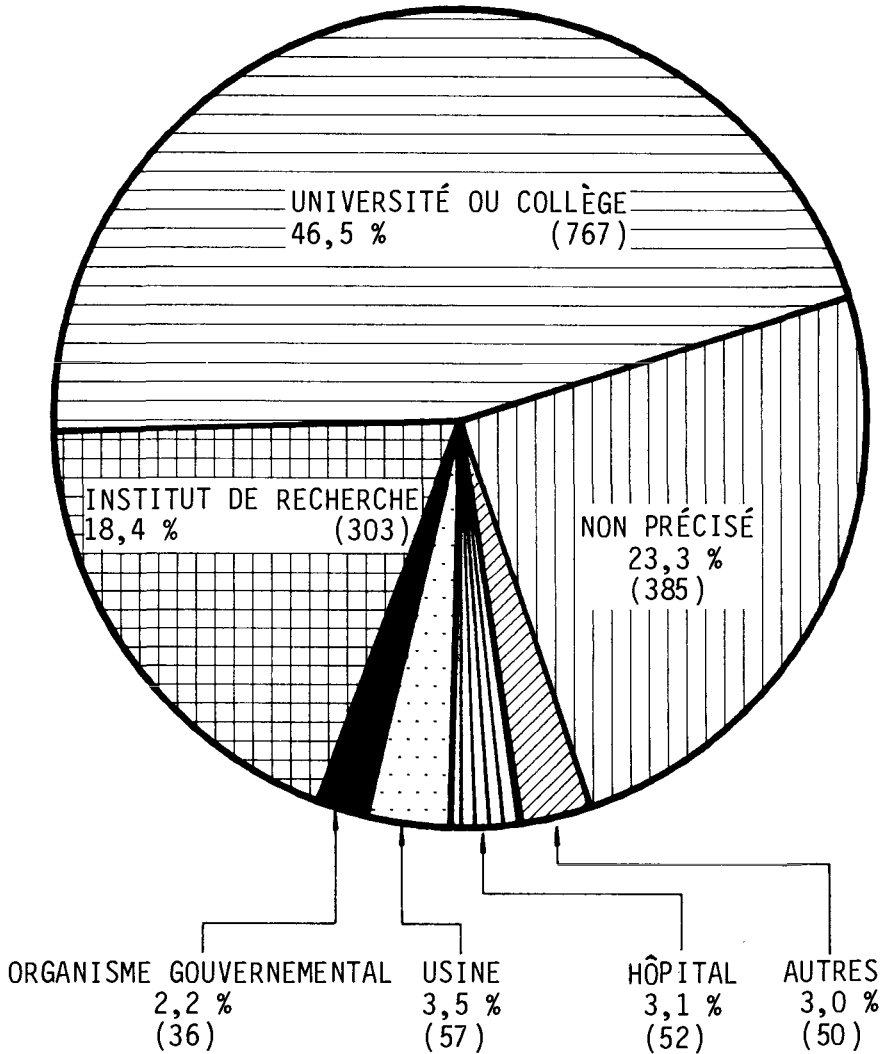
UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES PROLONGÉSLIEU DE NAISSANCE :

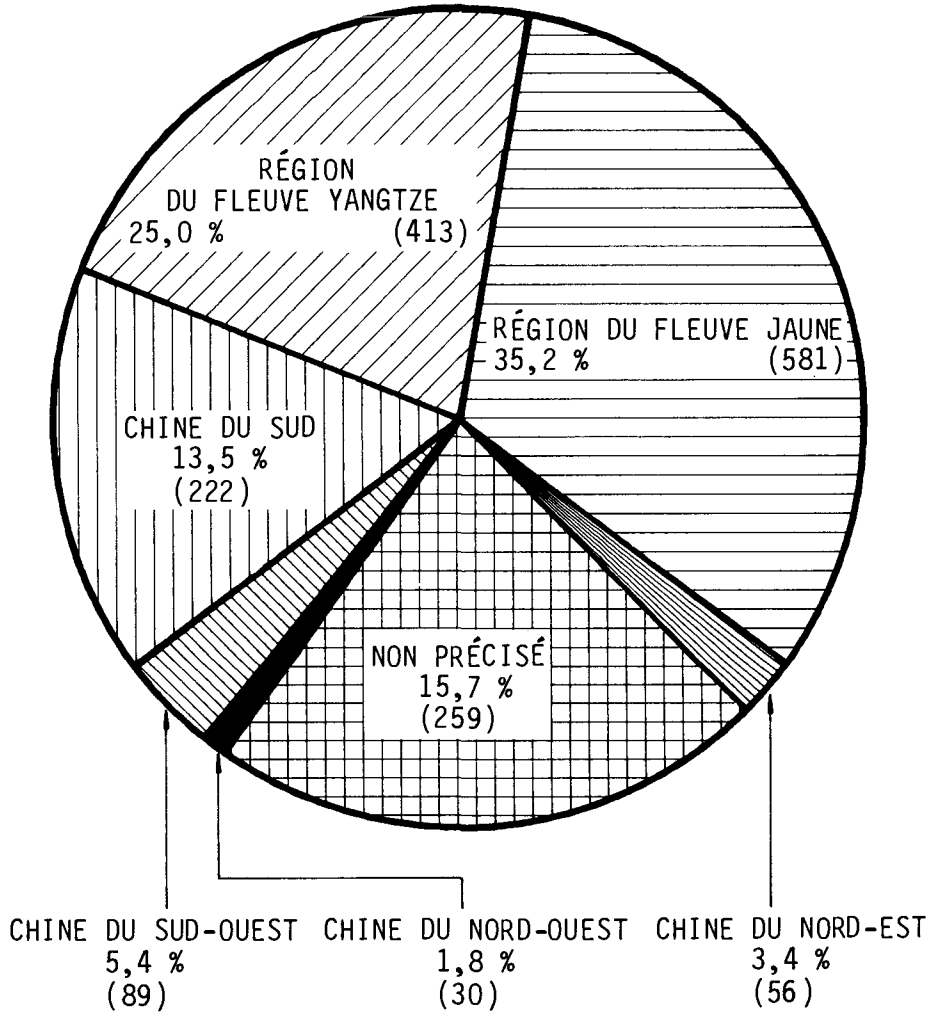
UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES PROLONGÉSDERNIER POSTE AVANT LE DÉPART DE LA CHINE :

458

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES PROLONGÉS

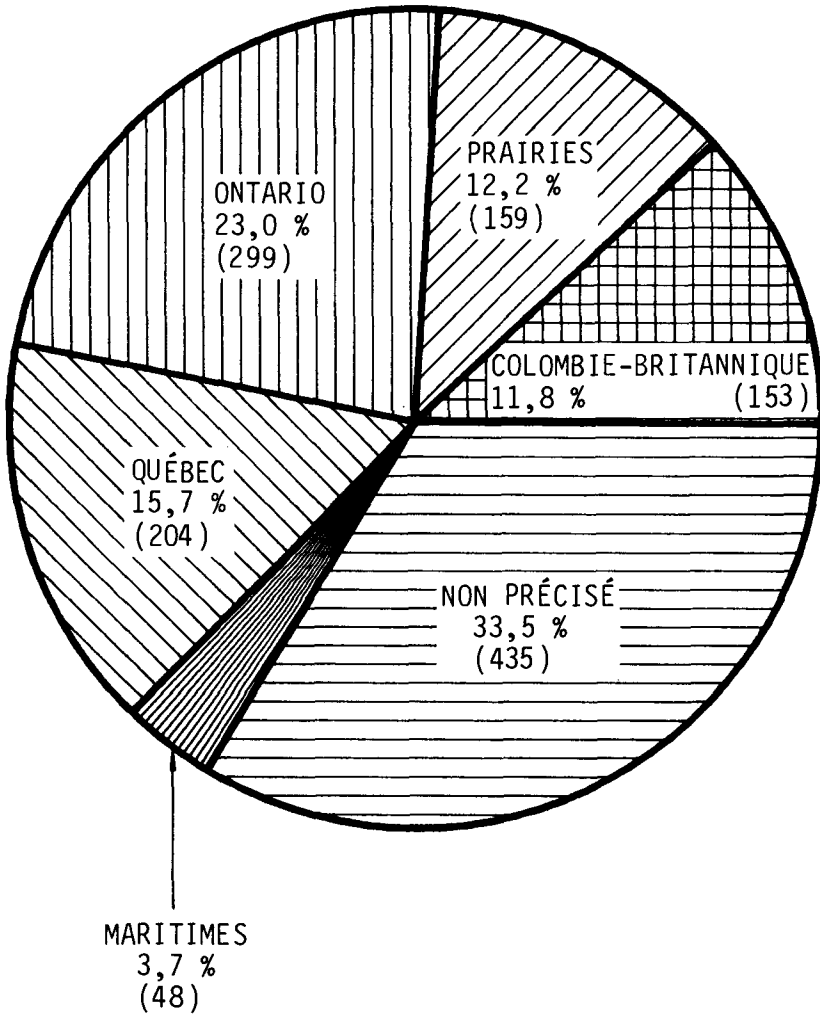
DERNIER ÉTABLISSEMENT AVANT LE DÉPART DE LA CHINE :



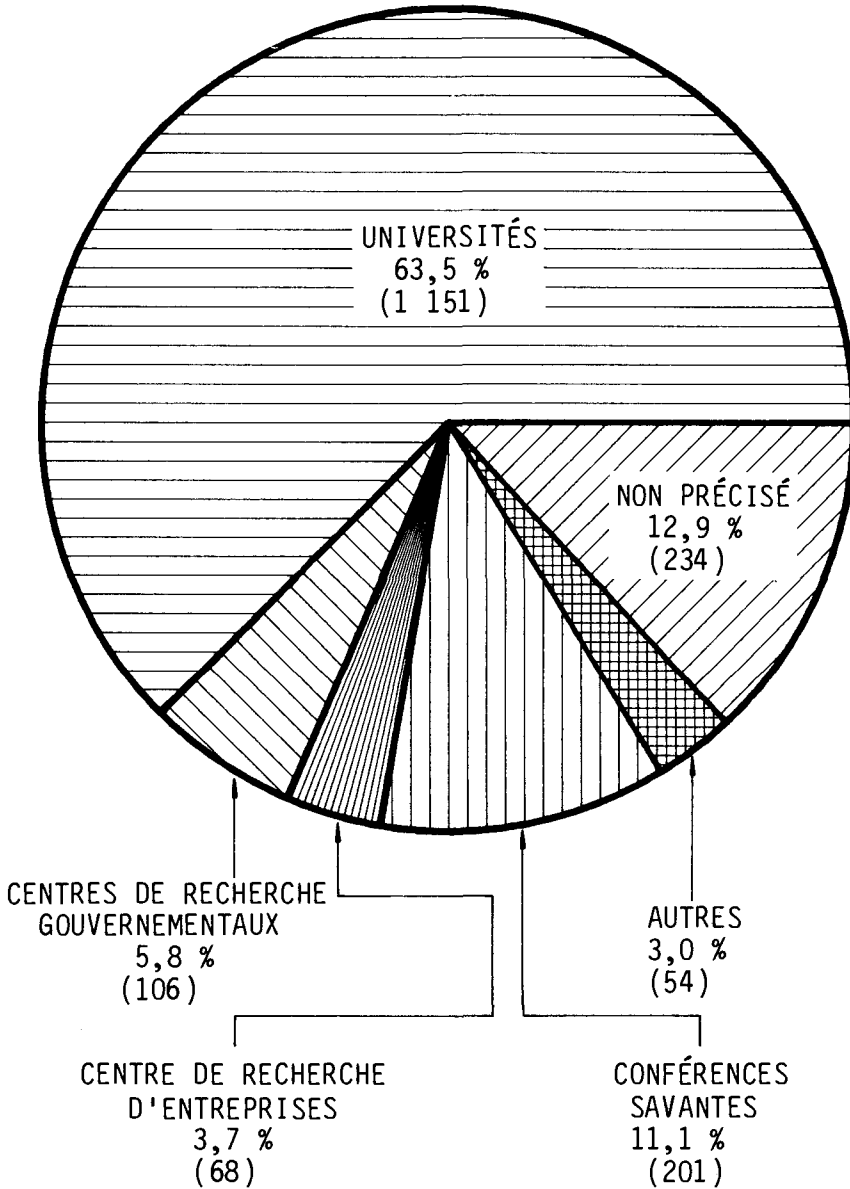
UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES PROLONGÉSDERNIÈRE ADRESSE EN CHINE :

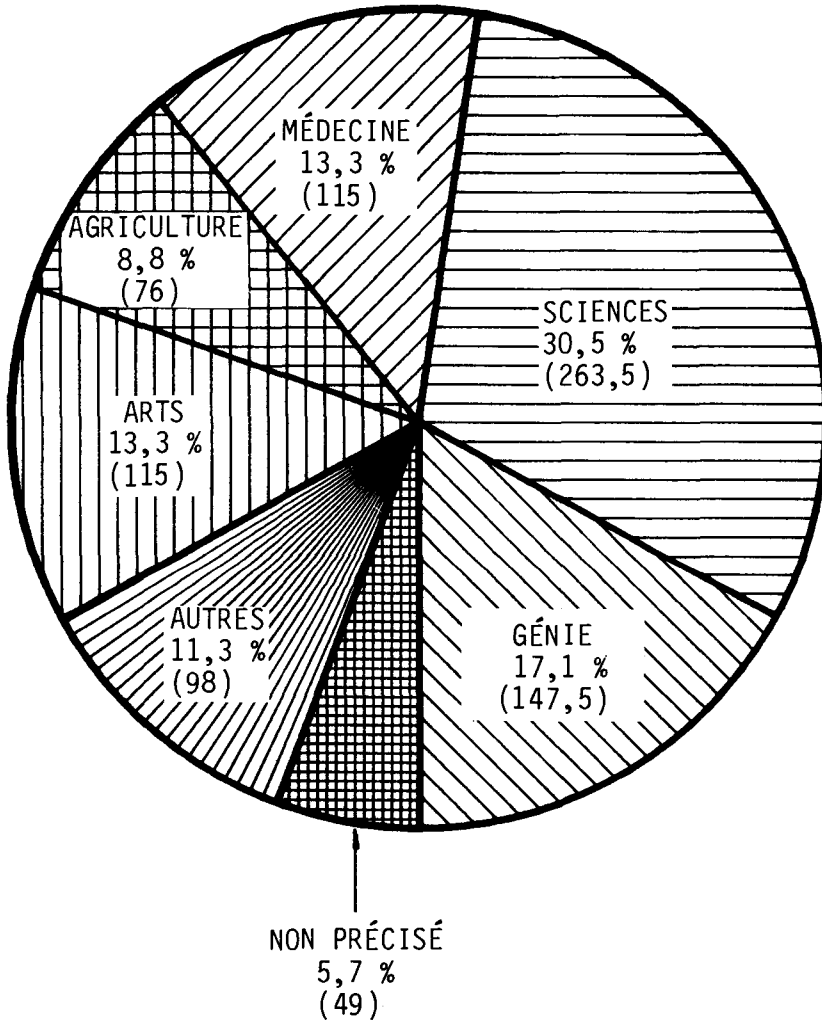
UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES BREFS

RÉPARTITION AU CANADA :



461

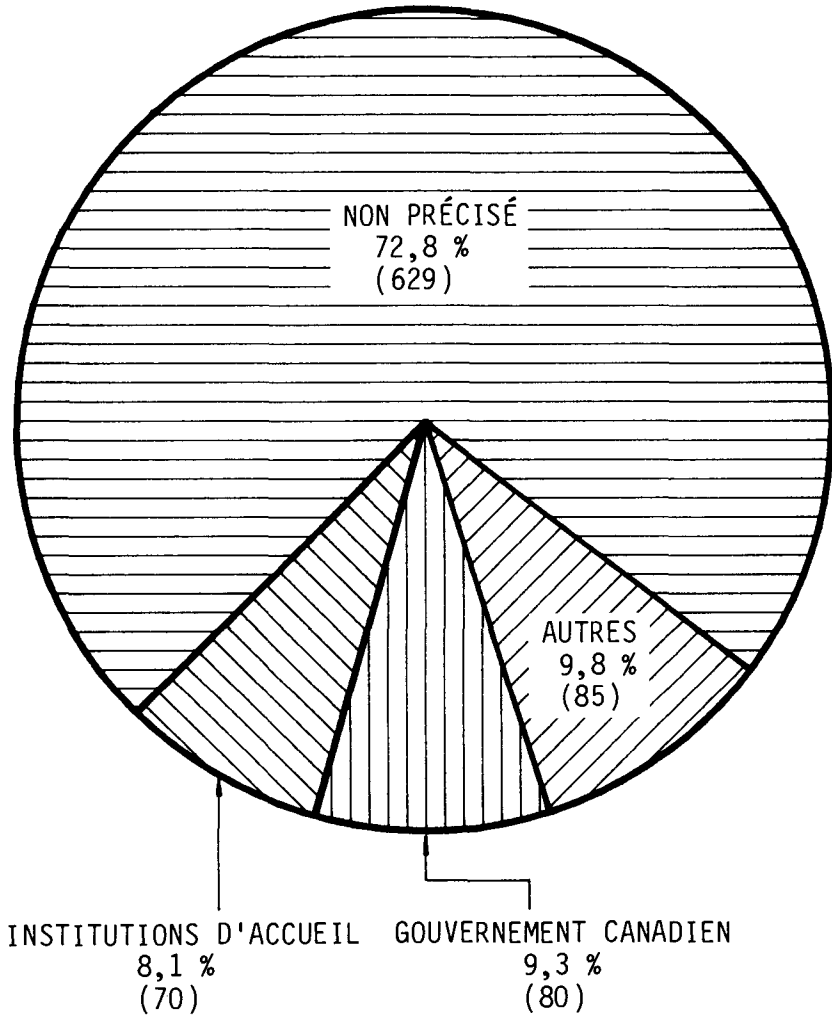
UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES BREFSINSTITUTIONS D'ACCUEIL AU CANADA :

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES BREFSDOMAINES D'ÉTUDE AU CANADA :

463

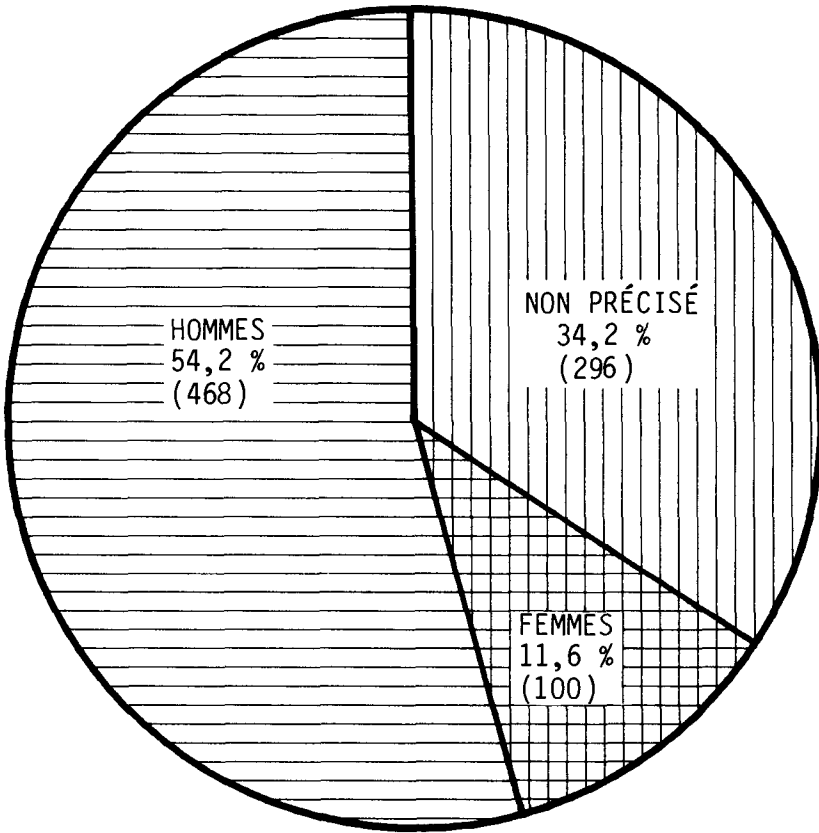
UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES BREFS

AIDE FINANCIÈRE :



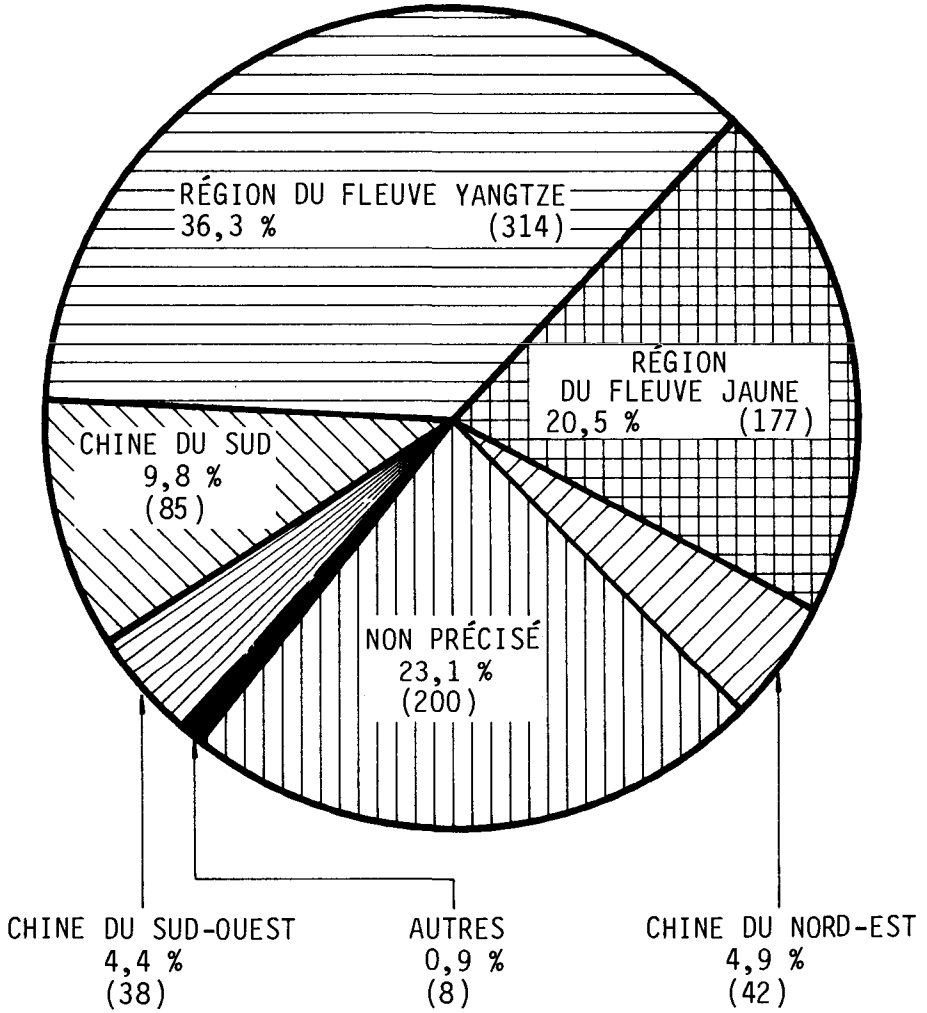
UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES BREFS

RÉPARTITION PAR SEXE :



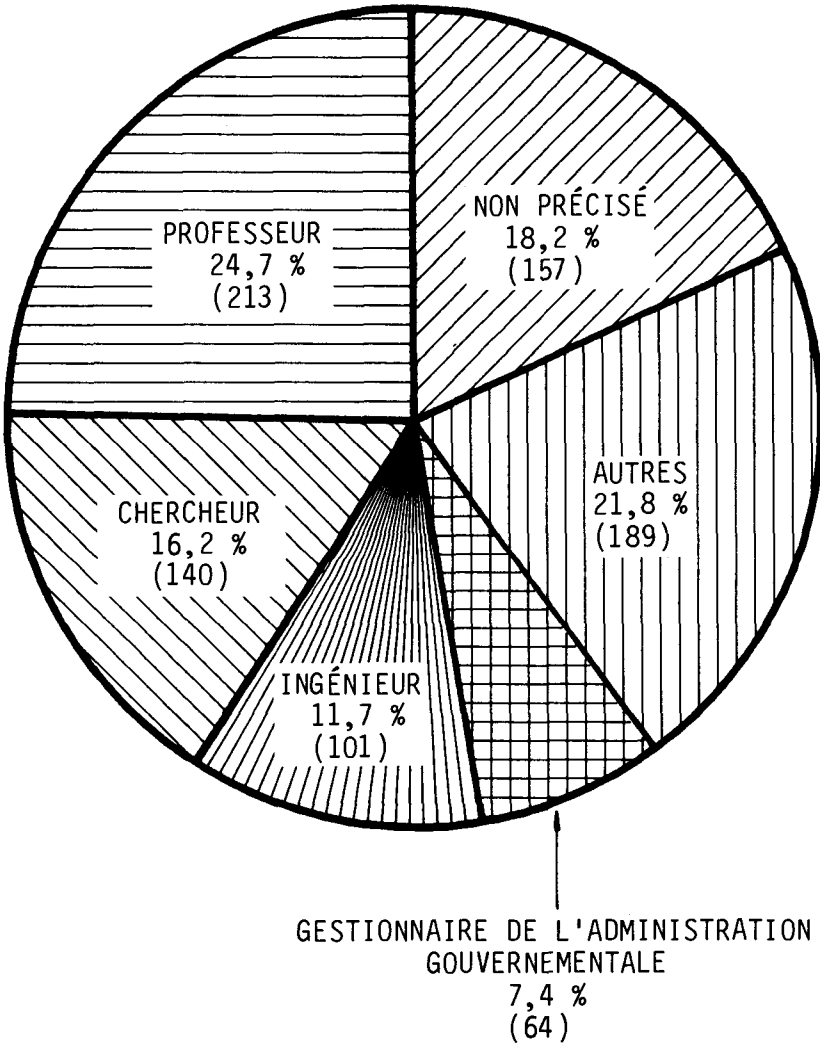
UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES BREFS

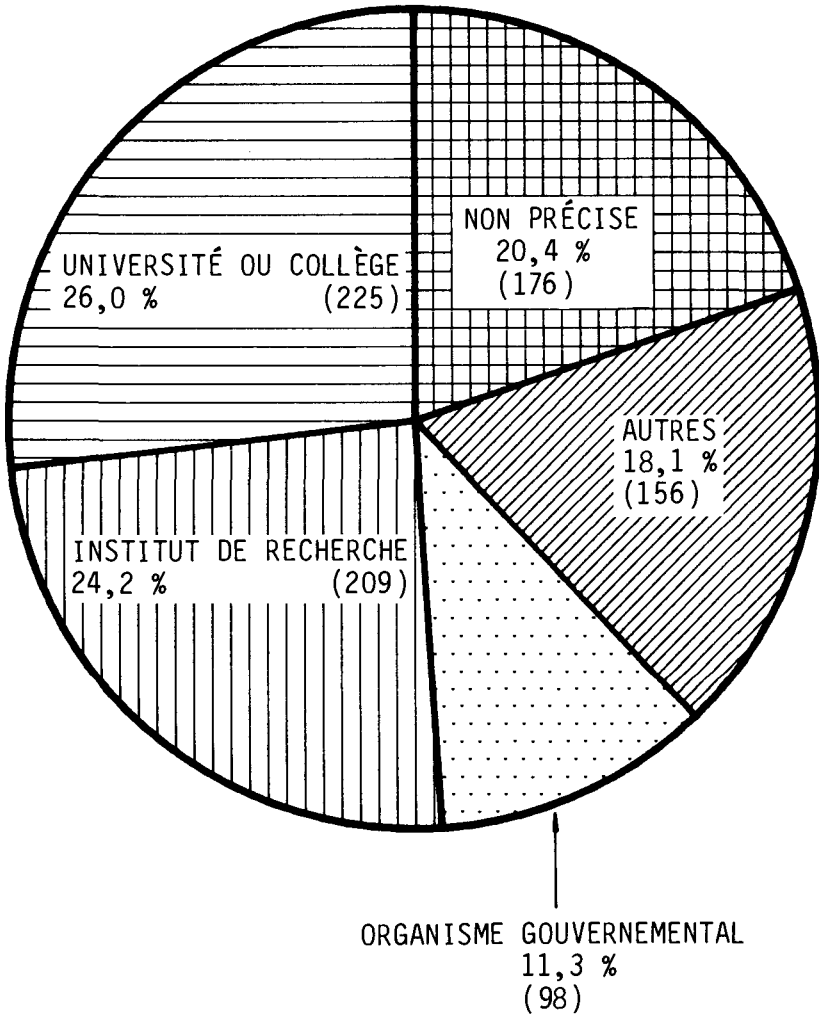
LIEU DE NAISSANCE :

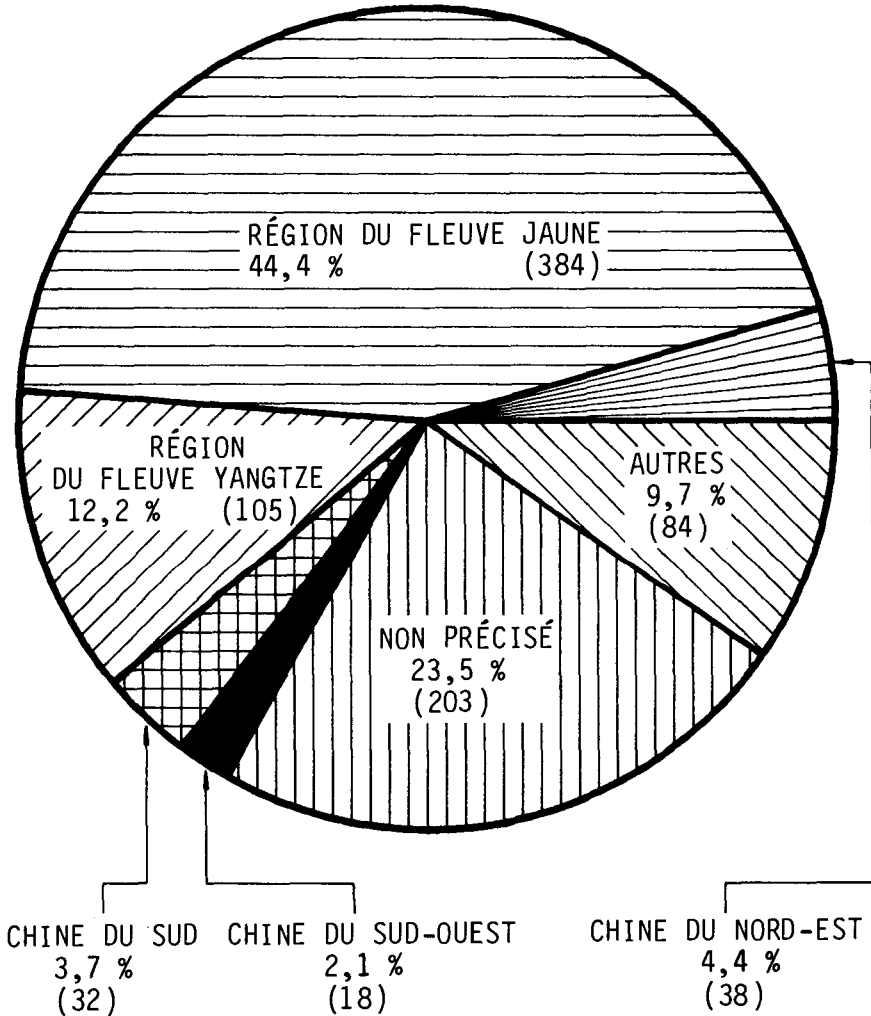


UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES BREFS

DERNIER POSTE AVANT LE DÉPART DE LA CHINE :



UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES BREFSDERNIER ÉTABLISSEMENT AVANT LE DÉPART DE LA CHINE :

UNIVERSITAIRES CHINOIS AU CANADA
STAGES BREFSDERNIÈRE ADRESSE EN CHINE :

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINE**PROFESSEURS D'UNIVERSITÉ****Année de l'arrivée en Chine**

ANNÉE	NOMBRE
1971	14
1972	12
1973	21
1974	33
1975	33
1976	33
1977	26
1978	42
1979	51
1980	83
1981	99
1982	145
1983	220
Non précisé	6
TOTAL DES STAGES	818

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINEPROFESSEURS D'UNIVERSITÉInstitutions canadiennes d'origine

ATLANTIQUE		40	(6,6 %)
Université Acadia	1		
Université Dalhousie	17		
Université du Nouveau-Brunswick	8		
Université Memorial	3		
Université Mount Saint Vincent	1		
Université Saint Mary	9		
Université technique de la Nouvelle-Écosse	1		
COLOMBIE-BRITANNIQUE		140	(23,0 %)
Université de la Colombie-Britannique	105		
Université de Victoria	20		
Université Simon Fraser	15		
ONTARIO		232	(38,1 %)
Institut polytechnique Ryerson	14		
Université Carleton	7		
Université d'Ottawa	13		
Université de Guelph	18		
Université de Toronto	115		
Université de Waterloo	8		
Université Laurentienne	1		
Université McMaster	17		
Université Queen	12		
Université Trent	1		
Université Western Ontario	10		
Université York	16		
QUÉBEC		111	(18,2 %)
Université Concordia	16		
Université de Montréal	28		
Université de Sherbrooke	3		
Université du Québec à Montréal	5		
Université Laval	15		
Université McGill	44		
PRAIRIES		86	(14,1 %)
Université de Calgary	8		
Université de l'Alberta	24		
Université de la Saskatchewan	11		
Université de Régina	27		
Université du Manitoba	15		
Université de Winnipeg	1		
TOTAL		609	

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINEPROFESSEURS D'UNIVERSITÉDomaines de spécialité

ADMINISTRATION UNIVERSITAIRE	82	(12,8 %)
AGRICULTURE	36	(5,6 %)
ARTS	215	(33,6 %)
Anthropologie	6	
Communications	7	
Économie	2	
Éducation	40	
Études asiatiques	58	
Études slaves	1	
Géographie	15	
Histoire	2	
Langues	26	
Littérature	12	
Philosophie	1	
Psychologie	2	
Religion	6	
Sciences politiques	15	
Sociologie	14	
Travail social	8	
BEAUX-ARTS	18	(2,8 %)
Architecture	5	
Art	5	
Cinéma	3	
Musique	5	
GÉNIE	47	(7,4 %)
Aérospatial	2	
Arpentage	2	
Chimique	5	
Civil	6	
Conception de systèmes	1	
Électrique	16	
Industriel	1	
Mécanique	7	
Minier et minéral	5	
Non précisé	2	

GESTION		35	(5,5 %)
MÉDECINE		89	(13,9 %)
SCIENCES		82	(12,8 %)
Biologie	9		
Chimie	17		
Géologie	13		
Informatique	5		
Mathématique	16		
Métallurgie	6		
Océanographie	3		
Physique et astronomie	13		
DIVERS		35	(5,5 %)
Athlétisme	4		
Bibliothéconomie	8		
Droit	10		
Foresterie	6		
Médecine dentaire	3		
Non précisé	4		
TOTAL		639¹	

¹ Y compris 30 administrateurs universitaires qui sont comptés à la fois dans leur domaine de spécialité et dans leur poste administratif.

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINE**PROFESSEURS D'UNIVERSITÉ****Résidence d'origine par spécialité**

	RÉGION DE L'ATLANTIQUE	COLOMBIE- BRITANNIQUE	ONTARIO	QUÉBEC	RÉGION DES PRAIRIES	TOTAL
Administration universitaire	7	21	29	11	14	82
Agriculture	-	1	11	6	18	36
Arts	11	61	81	35	27	215
Beaux-Arts	-	2	9	2	5	18
Génie	5	3	21	12	6	47
Gestion	6	7	11	6	5	35
Médecine	5	19	33	28	4	89
Sciences	3	20	38	9	12	82
Divers	7	13	6	7	2	35
TOTAL	44	147	239	116	93	639¹

¹ Y compris 30 administrateurs universitaires qui sont comptés à la fois dans leur domaine de spécialité et dans leur poste administratif.

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINEPROFESSEURS D'UNIVERSITÉVoyages dans les provinces et municipalités de Chine

CHINE DU NORD-EST		54
Heilongjiang	19	
Jilin	21	
Liaoning	14	
CHINE DU NORD-OUEST		41
Gansu	16	
Nei Mongol	17	
Ningxia	1	
Qinghai	1	
Xinjiang	6	
CHINE DU SUD		379
Fujian	28	
Guangdong	301	
Guangxi	50	
CHINE DU SUD-OUEST		88
Guizhou	1	
Sichuan	73	
Xizang	0	
Yunnan	14	
RÉGION DU FLEUVE YANGTZE		737
Anhui	4	
Hubei	76	
Hunan	39	
Jiangsu	142	
Jiangxi	4	
Shanghai	383	
Zhejiang	89	
RÉGION DU FLEUVE JAUNE		854
Beijing	554	
Hebei	48	
Henan	26	
Shaanxi	105	
Shandong	42	
Shanxi	2	
Tianjin	77	
ITINÉRAIRES CHINOIS INCOMPLETS		106
TOTAL		2 259

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINEPROFESSEURS D'UNIVERSITÉObjectifs principaux des stages en Chine

OBJET	NOMBRE DE STAGES	POURCENTAGE
Colloques	27	3,3
Conférences	222	27,1
Consultation	28	3,4
Échanges universitaires	147	18,0
Formation linguistique	37	4,5
Recherche	77	9,4
Universitaires touristes	244	29,8
Divers	36	4,4
TOTAL	818	

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINE**PROFESSEURS D'UNIVERSITÉ****Fréquence des stages en Chine**

NOMBRE DE STAGES	NOMBRE DE PROFESSEURS	POURCENTAGE
Un	487	80,0
Deux	72	11,8
Trois	28	4,6
Quatre ou plus	22	3,6
TOTAL	609	

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINEÉCHANGES D'ÉTUDIANTS CANADA/CHINETaux d'acceptation des demandes par année

ANNÉE	DEMANDES	PLACEMENTS	POURCENTAGE
1973-1974	50	20	22,2 ¹
1974-1975	31	8	25,8
1975-1976	43	14	32,5
1976-1977	44	14	31,8
1977-1978	66	14	21,2
1978-1979	42	10	23,8
1979-1980	65	9	13,8
1980-1981	64	7	10,9
1981-1982	47	7	14,9
1982-1983	46	7	15,2
1983-1984	44	5	11,4
TOTAL	542	115	21,2

¹ Calculé en fonction de 45 demandes pour 10 postes parrainés par le gouvernement.

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINEÉCHANGES D'ÉTUDIANTS CANADA/CHINEInstitutions d'origine des candidats et participants

UNIVERSITÉS CANADIENNES	NOMBRE DE CANDIDATS	NOMBRE DE PARTICIPANTS	POURCENTAGE DE SUCCÈS
COLOMBIE-BRITANNIQUE	111	44	39,6
Université de la Colombie-Britannique	90	43	47,8
Université Simon Fraser	3	0	0,0
Université de Victoria	18	1	5,5
ONTARIO	208	43	20,7
Institut polytechnique Ryerson	1	0	0,0
Université Brock	1	1	100,0
Université Carleton	21	2	9,5
Université de Guelph	8	1	12,5
Université Laurentienne	3	0	0,0
Université McMaster	3	0	0,0
Université d'Ottawa	17	2	11,8
Université Queen	9	1	11,1
Université de Toronto	70	21	30,0
Université de Trent	3	0	0,0
Université de Waterloo	10	2	20,0
Université Western Ontario	15	1	6,7
Université Wilfrid Laurier	1	0	0,0
Université de Windsor	11	1	9,1
Université York	35	11	31,4
QUÉBEC	146	33	22,6
Université Bishop	1	0	0,0
Université Concordia	23	3	13,0
Université Laval	26	4	15,4
Université McGill	45	15	33,3
Université de Montréal	31	9	29,0
Université du Québec	15	2	13,3
Université de Sherbrooke	5	0	0,0
RÉGION DE L'ATLANTIQUE	16	4	25,0
Université Dalhousie	4	1	25,0
Université de Moncton	1	0	0,0
Université Mount Allison	2	0	0,0
Université du Nouveau-Brunswick	1	0	0,0
Université Saint Mary	6	3	50,0
Université St. Francis Xavier	2	0	0,0

UNIVERSITÉS CANADIENNES	NOMBRE DE CANDIDATS	NOMBRE DE PARTICIPANTS	POURCENTAGE DE SUCCÈS
RÉGION DES PRAIRIES	63	16	25,4
Université de l'Alberta	36	8	22,2
Université de Brandon	2	0	0,0
Université de Calgary	8	0	0,0
Université du Manitoba	6	2	33,3
Université de Régina	2	0	0,0
Université de la Saskatchewan	6	5	83,3
Université de Winnipeg	3	1	33,3
AUTRES INSTITUTIONS	68	31	45,6
Autres institutions canadiennes	1	0	0,0
Institutions américaines	30	15	50,0
Institutions à l'étranger	21	8	38,1
Inconnu	16	8	50,0
TOTAUX	612¹	171²	27,9

1 Reflète 542 candidatures reçues dans la période de onze ans allant de 1973 à 1983.

2 Reflète la sélection de 115 participants, dont 56 étaient affiliés à plus d'une institution canadienne.

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINEÉCHANGES D'ÉTUDIANTS CANADA/CHINERépartition, par sexe et par année, des départs pour la Chine

ANNÉE	HOMMES	FEMMES	TOTAL
1973	10	10	20
1974	5	3	8
1975	6	8	14
1976	12	2	14
1977	9	5	14
1978	4	6	10
1979	2	7	9
1980	4	3	7
1981	2	5	7
1982	2	5	7
1983	2	3	5
TOTAL	58	57	115

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINEÉCHANGES D'ÉTUDIANTS CANADA/CHINERésidence permanente au Canada

RÉSIDENCE	NOMBRE	POURCENTAGE
Alberta	5	4,3
Colombie-Britannique	29	25,2
Manitoba	1	0,9
Nouveau-Brunswick	1	0,9
Nouvelle-Écosse	3	2,6
Ontario	38	33,0
Québec	29	25,2
Saskatchewan	5	4,3
Autres pays	3	2,6
Inconnu	1	0,9
TOTAL	115	

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINE
ÉCHANGES D'ÉTUDIANTS CANADA/CHINE
Domaines d'étude de 1^{er} cycle au Canada

SUJET	NOMBRE	POURCENTAGE
Beaux-Arts	3,5	3,0
Études asiatiques	39	33,9
Histoire	10	8,7
Langues et linguistique	8,5	7,4
Médecine	4	3,5
Sciences politiques	18	15,7
Sociologie et anthropologie	9	7,8
Autres sujets	10	8,7
Inconnu	13	11,3
TOTAL	115	

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINEÉCHANGES D'ÉTUDIANTS CANADA/CHINEPlans de carrière des participants

	NOMBRE	POURCENTAGE
Poursuite des études	26	20,5
Enseignement	33	26,0
Service gouvernemental	12	9,4
Autres carrières	14	11,0
Sans mention	42	33,1
TOTAL	127¹	

1 Comprend douze étudiants qui ont indiqué des plans de carrière multiples.

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINEÉCHANGES D'ÉTUDIANTS CANADA/CHINEConnaissance du chinois à l'arrivée en Chine

NIVEAU LINGUISTIQUE	NOMBRE D'ÉTUDIANTS	POURCENTAGE
Aucune	12	10,4
Élémentaire	14	12,2
Intermédiaire	52	45,2
Avancé	11	9,6
Inconnu	26	22,6
TOTAL	115	

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINEÉCHANGES D'ÉTUDIANTS CANADA/CHINEDomaines d'étude en Chine
après les premiers cours de langue

	NOMBRE	POURCENTAGE
Beaux-Arts	5	3,9
Droit	1	0,8
Éducation physique	1	0,8
Histoire	34	27,0
Langue seulement	22	17,4
Linguistique	4	3,2
Littérature	21	16,7
Médecine	3	2,4
Philosophie politique	15	11,9
Inconnu	20	15,9
TOTAUX	126¹	

1 Comprend onze étudiants qui ont étudié plus d'un sujet en Chine.

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINEÉCHANGES D'ÉTUDIANTS CANADA/CHINEInstitutions chinoises fréquentées après le départ de
l'Institut des langues de Beijing

INSTITUTION CHINOISE	NOMBRE D'ÉTUDIANTS
Académie des Beaux-Arts de Chine	1
Académie des Beaux-Arts de Zhejiang	1
Collège de médecine de Beijing	1
Institut de cartographie de Beijing	1
Institut de culture physique de Beijing	1
Institut de médecine traditionnelle de Beijing	1
Université de Beijing	41
Université de Fudan	11
Université de Liaoning	4
Université de Nanjing	17
Université de Nankai	5
Université de Shandong	3
Université normale de la Chine de l'Est	2
Inconnu	8
TOTAL	97

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINEPROFESSEURS CANADIENS D'UNIVERSITÉ :Index des matières**Administrateurs universitaires**

Barber, L.I.	Université de Régina	294**
Baskerville, G.L.	Université du Nouveau-Brunswick	266
Bell, R.E.	Université McGill	226**
Bent, D.	Université de l'Alberta	126, 167, 215
Blachford, C.W.	Université de Régina	294**
Bled, Y.	Université d'Ottawa	273*
Bourke, D.	Université McGill	229**
Bowland, J.	Université de l'Alberta	123
Cairns, J.C.	Université de Guelph	194
Cochran, J.F.	Université Simon Fraser	330**
Connell, G.E.	Université Western Ontario	385*
Crowston, W.B.	Université York	393
Cruess, R.	Université McGill	230
Deutsch, J.J.	Université Queen	285**
Falkenheim, P.L.	Université de Toronto	355
Ferry, R.J.P.	Université de Victoria	372**
Forster, D.F.	Université de Guelph	194
Gardner, J.A.F.	Université de la Colombie-Britannique	145
Guindon, R.	Université d'Ottawa	273**
Ham, J.	Université de Toronto	348**
Hitschfeld, W.F.	Université McGill	231
Hutchings, M.R.	Université de Régina	296
Hyne, J.B.	Université de Calgary	165
Ironside, A.	Université de la Colombie-Britannique	143*
Jay, C.D.	Université de Toronto	345*
Johnston, C.B.	Université Western Ontario	385
Johnston, D.	Université McGill	229**
Kenny, D.T.	Université de la Colombie-Britannique	153**
Ker, J.W.	Université du Nouveau-Brunswick	266
King, L.J.	Université McMaster	243**
Kratzmann, A.	Université de Victoria	373
Kruger, A.	Université de Toronto	348**
Lacoste, P.	Université de Montréal	256**
Lavigne, J.-B.	Université de Montréal	255
LeBon, C.	Université Laval	206
Lee, A.A.	Université McMaster	243**
Lusztig, P.A.	Université de la Colombie-Britannique	153
Lysyk, K.	Université de la Colombie-Britannique	145
MacDonald, M.S.J.	Université Mount Saint Vincent	
MacDonald, J.	Université de Calgary	165*
MacFarlane, M.	Université de la Colombie-Britannique	137*, 151*
Maplesden, D.	Université de Guelph	194

Administrateurs universitaires (suite)

McGinnis, R.C.	Université du Manitoba	215
Miles, W.	Université Queen	285*
Miner, F.C.	Université Saint Mary	187, 309
Moir, P.E.	Université de la Colombie-Britannique	141*
Morrison, J.	Université Saint Mary	309*
Munro, J.M.	Université Simon Fraser	328, 330**
Nemetz, N.T.	Université de la Colombie-Britannique	139**, 171**, 213**, 226**, 256**, 273**, 285**, 384**
Nordin, V.J.	Université de Toronto	125, 145 266, 349
Norquay, M.	Institut polytechnique Ryerson	302
Oliver, M.	Université Carleton	171**
Ozmon, K.L.	Université Saint Mary	309**
Pedersen, K.G.	Université de la Colombie-Britannique	147**, 329**
Petch, H.E.	Université de Victoria	372**
Petersen, E.	Université McGill	229**
Rawkins, P.	Institut polytechnique Ryerson	302**, 303**
Riddell, W.A.	Université de Régina	293, 296**
Russell, R.D.	Université de la Colombie-Britannique	142
Saywell, W.G.	Université Simon Fraser	328
Scarfe, N.V.	Université de la Colombie-Britannique	140*, 144*, 165*
Segal, B.	Institut polytechnique Ryerson	302**, 304**
Shaw, D.E.	Université de Régina	294**
Singer, M.	Université Concordia	178*
Sirluck, E.	Université du Manitoba	213**
Slemmon, G.	Université de Toronto	348**, 355
Small, W.W.	Université York	392*
Spinks, J.	Université de la Saskatchewan	318
Strangway, D.	Université de Toronto	348**
Stuart, I.	Université de Victoria	272**
Switzer, C.	Université de Guelph	194
Symes, L.R.	Université de Régina	296
Szendrovits, A.Z.	Université McMaster	246
Theall, D.F.	Université de Trent	226**
Volkoff, G.M.	Université de la Colombie-Britannique	143*
West, E.	Université du Nouveau-Brunswick	266
Whitehead, T.	Université de la Colombie-Britannique	140*
Wicijowski, J.G.	Université de Régina	294**
Williams, D.C.	Université Western Ontario	384**
Wolff, R.N.	Université de Toronto	355
Woodsworth, K.	Université de la Colombie-Britannique	137***
Yaffe, L.	Université McGill	229**

Agriculture

Baker, B.	Université McGill	232
Bentley, C.F.	Université de l'Alberta	127

Agriculture (suite)

Bigsby, F.W.	Université de la Saskatchewan	319
Bowland, J.	Université de l'Alberta	124
Coupland, R.T.	Université de la Saskatchewan	319
Crown, P.	Université de l'Alberta	126
Donefer, E.	Université McGill	232
Downey, B.R.	Université McGill	232
Gillespie, T.	Université de Guelph	194
Harvey, B.L.	Université de la Saskatchewan	319
Hedlin, R.A.	Université du Manitoba	215
Henry, J.L.	Université de la Saskatchewan	318
Howell, D.	Université de Guelph	194
Jones, S.	Université de Guelph	194
Julian, R.	Université de Guelph	194
Jutras, P.	Université McGill	232
Kennelly, J.J.	Université de l'Alberta	127
Kondra, Z.P.	Université de l'Alberta	127
Larter, E.N.	Université du Manitoba	215
Maplesden, D.	Université de Guelph	194
McDonald, J.	Université de Guelph	194
McGinnis, R.C.	Université du Manitoba	215
McVetty, P.	Université du Manitoba	215
Milne, F.	Université de Guelph	194
Moxley, J.	Université McGill	232
Neerovitch, E.	Université McGill	232
Phillips, T.	Université de Guelph	193*
Pitt, M.D.	Université de la Colombie-Britannique	151
Rowe, J.S.	Université de la Saskatchewan	319
Shute, J.	Université de Guelph	193*
Simpson, G.M.	Université de la Saskatchewan	319
Switzer, C.	Université de Guelph	194
Tai, W.	Université du Manitoba	213
Thurtell, G.	Université de Guelph	194
Yeh, M.	Université du Manitoba	215
Zoerb, G.C.	Université de la Saskatchewan	318

Anthropologie

Belshaw, C.S.	Université de la Colombie-Britannique	152
Bibeau, G.	Université de Montréal	260**
Chow, W.S.	Université de Winnipeg	
Johnson, E.	Université de la Colombie-Britannique	138
Kalmar, I.	Université de Toronto	355***
Lee, R.	Université de Toronto	343

Architecture

Banz, G.	Université de Toronto	359
Bisson, R.	Université de Montréal	256*
Davidson, C.H.	Université de Montréal	256*
Lee, D.H.	Université de Toronto	359
Sandori, P.	Université de Toronto	359

Art

Anderson, R.	Université de la Colombie-Britannique	154
Cruise, J.E.	Université de Toronto	344*
Dohrenwend, D.	Université de Toronto	341
Hodkinson, I.S.	Université Queen	286
Lee, R.	Université de Régina	295

Athlétisme

Broom, E.	Université de la Colombie-Britannique	151
Enos, E.	Université Concordia	178
Hindmarch, R.G.	Université de la Colombie-Britannique	138, 153
Morford, W.R.	Université de la Colombie-Britannique	138, 153

Bibliothéconomie

Carpentier, L.	Université Concordia	178*
Chang, M.M.	Université McGill	228
Leide, J.	Université McGill	230
Lewis, E.	Université McGill	230*
McInnes, D.N.	Université de la Colombie-Britannique	155
Shorthouse, T.J.	Université de la Colombie-Britannique	149
Singer, L.	Université Concordia	178*
Slavin, S.M.	Université McGill	227*

Biologie

Ayles, G.B.	Université du Manitoba	213
Druehl, L.	Université Simon Fraser	330
Foreman, R.E.	Université de la Colombie-Britannique	154
Haynes, R.H.	Université York	393
Nozzolillo, C.	Université d'Ottawa	273*
Randall, D.J.	Université de la Colombie-Britannique	147
Srivistava, L.	Université Simon Fraser	330
Stacey, N.E.	Université de l'Alberta	125
Suzuki, D.	Université de la Colombie-Britannique	151

Chimie

Amberg, C.	Université Carleton	172
Chan, T.H.	Université McGill	227, 229**
Chow, Y.L.	Université Simon Fraser	329
Dolphin, D.H.	Université de la Colombie-Britannique	149
Dove, J.E.	Université de Toronto	350*
Guillet, J.E.	Université de Toronto	350
Hyne, J.B.	Université de Calgary	165
Koningstein, A.	Université Carleton	172
Kwak, J.	Université Dalhousie	186*
Lee, C.C.	Université de la Saskatchewan	318
Malli, G.L.	Université Simon Fraser	330
Schmid, G.H.	Université de Toronto	350

Chimie (suite)

Stephens, R.	Université Dalhousie	186
Tidwell, T.T.	Université de Toronto	353
Wan, J.K.S.	Université Queen	286
Winnik, M.A.	Université de Toronto	357
Wong, C.M.	Université du Manitoba	214

Communications

Anderson, R.S.	Université Simon Fraser	330
Charron, C.Y.	Université du Québec à Montréal	279
Crysler, L.	Université Concordia	179
Lamontagne, J.	Université de Montréal	257
Leiss, W.	Université Simon Fraser	330
McCallum, J.	Institut polytechnique Ryerson	303
Valaskakis, G.	Université Concordia	179

Droit

Ansley, C.M.	Université de la Colombie-Britannique	137*
Archibald, B.	Université Dalhousie	186
Chen, T.P.	Université Queen	287
Crocker, B.	Université Dalhousie	186*
Elliot, R.M.	Université de la Colombie-Britannique	143, 145
Johnston, D.M.	Université Dalhousie	185*
Lysyk, K.	Université de la Colombie-Britannique	145
MacDonald, R.S.J.	Université Dalhousie	186
MacIntyre, J.M.	Université de la Colombie-Britannique	155
Smith, M.D.H.	Université de la Colombie-Britannique	147

Économie

Okuda, K.	Université Simon Fraser	330
Pal, I.D.	Université de Victoria	371**

Éducation

Andrews, J.H.	Université de la Colombie-Britannique	140*
Ashworth, N.M.	Université de la Colombie-Britannique	144*
Barakett, J.	Université Concordia	178*
Bentley, T.R.**	Université de la Colombie-Britannique	153**
Bigsby, K.	Université de Victoria	373
Black, S.	Université de la Colombie-Britannique	140*
Chant, D.	Institut polytechnique Ryerson	302
Daniels, L.B.	Université de la Colombie-Britannique	146
Devlin, L.	Université de Victoria	373
Dow, M.	Université Western Ontario	384*
Downing, J.A.	Université de Victoria	372
Gamberg, R.	Université Dalhousie	185***
Gaskell, J.	Université de la Colombie-Britannique	142*
Gaskell, P.J.	Université de la Colombie-Britannique	142*

Éducation (suite)

Gillett, M.	Université McGill	229
Harvey, B.	Université de Victoria	373
Kattackal, J.	Université d'Ottawa	273
Katz, J.	Université de la Colombie-Britannique	146, 347
Kirchner, G.	Université Simon Fraser	328*
Kong, S.L.	Université de Toronto	146, 347
Kratzmann, A.	Université de Victoria	373
Larocque, G.	Université de Montréal	260
Law, N.	Université de la Colombie-Britannique	144*
MacDonald, J.	Université de Calgary	165*
Maheu, L.	Université de Montréal	257
Manalaysay, R.G.	Université Acadia	
Manicom, A.	Université Dalhousie	188*
Mason, G.	Université de Victoria	373
McBeath, A.G.	Université de Régina	295
Mickelson, N.	Université de Victoria	373
Miller, A.	Université de Toronto	352*
Neufeld, J.S.	Université de Régina	296*
Nevison, M.B.	Université de la Colombie-Britannique	143*
Owen, E.E.	Université de Victoria	370, 373
Sampson, G.P.	Université Simon Fraser	328***
Scarfe, N.V.	Université de la Colombie-Britannique	140*, 144*
		165*
Selmon, G.R.	Université de la Colombie-Britannique	139
Thompson, L.	Université Queen	285***
Thornton, J.E.	Université de la Colombie-Britannique	143*
Wong, S.M.	Université de la Colombie-Britannique	147

Études asiatiques

Barrett, D.	Université McMaster	246
Bedeski, R.E.	Université Carleton	171
Bryant, D.J.	Université de Victoria	372
Chamberlain, H.B.	Université de la Colombie-Britannique	142*
Chang, J.	Université McGill	227*
Chang Wei-pen	Université de Montréal	258
Ch'en, J.	Université York	393
Ching, J.	Université de Toronto	344
Chossudovsky, M.	Université d'Ottawa	274
Chu, R.	Université de Toronto	341, 348**
Copley, R.	Université de la Colombie-Britannique	141
Cranmer-Byng, J.	Université de Toronto	343
Croizier, R.	Université de Victoria	154, 372
Dolezelova, M.	Université de Toronto	354
Endicott, S.L.	Université York	391
Evans, B.	Université de l'Alberta	123
Falkenheim, V.	Université de Toronto	342
Fang Woon	Université de Victoria	372
Frolic, B.M.	Université York	391
Gerson, J.J.	Université de Toronto	350***

Études asiatiques (suite)

Gewurtz, M.	Université York	390
Hainsworth, G.B.	Université de la Colombie-Britannique	142
Helly, D.	Université de Montréal	256
Ho, S.P.S.	Université de la Colombie-Britannique	143, 145
Hsieh Pei-chih	Université de Régina	293, 296*
Huenemann, R.	Université de la Colombie-Britannique	143, 145
Jacobson, H.E.	Université de la Colombie-Britannique	138*
Johnson, G.E.	Université de la Colombie-Britannique	138
Lary, D.C.M.	Université York	392
Leblanc, C.	Université de Montréal	258
Lin, P.T.K.	Université McGill	225, 229**
Luk, S.H.	Université de Toronto	346
Marchand, J.	Université de Victoria	372
Melby, J.	Université de Guelph	193*
Mitchell, P.M.	Université York	391
Morrison, B.M.	Université de la Colombie-Britannique	141*
Munro, S.	Université de l'Alberta	127**
Noumoff, S.J.	Université McGill	225
Pearson, R.J.	Université de la Colombie-Britannique	138*, 151
Pulleyblank, E.G.	Université de la Colombie-Britannique	147
Quo, F.Q.	Université Simon Fraser	328, 330**
Rawski, T.G.	Université de Toronto	342, 343
Robinson, N.	Université de Guelph	193
Samuels, M.S.	Université de la Colombie-Britannique	140, 142*
Saywell, W.G.	Université Simon Fraser	328
Schlepp, W.A.	Université de Toronto	349
Schmidt, J.D.	Université de la Colombie-Britannique	155
Shu, C.H.	Université de Toronto	341
Singer, M.	Université Concordia	176*
Stephens, B.	Université de Toronto	343
Stevens, C.	Université de Toronto	350
Sun, M.	Université Saint Mary	308**
Tan, K.C.	Université de Guelph	193
Tsau Shu-ying	Université York	394
Veilleux, L.	Université de Montréal	256
Walls, J.	Université de Victoria	371
Wang, P.	Université McGill	232
Wickberg, E.	Université de la Colombie-Britannique	139

Études slaves

Futrell, M.	Université de la Colombie-Britannique	151*
-------------	---------------------------------------	------

Film

Kelly, J.B.	Institut polytechnique Ryerson	303
Lewis, L.	Institut polytechnique Ryerson	303*
Sauro, E.	Institut polytechnique Ryerson	303

Foresterie

Baskerville, G.L.	Université du Nouveau-Brunswick	266
Gardner, J.A.F.	Université de la Colombie-Britannique	145
Ker, J.W.	Université du Nouveau-Brunswick	266
Murphy, P.J.	Université de l'Alberta	125
Nordin, V.J.	Université de Toronto	125, 145
		266, 349
Sziklai, O.	Université de la Colombie-Britannique	143

Génie

Lavigneur, J.-B.	Université de Montréal	255
Slemon, G.	Université de Toronto	348**, 355

Génie aérospatial

Etkin, B.	Université de Toronto	354
Glass, I.I.	Université de Toronto	349

Génie chimique

Becker, H.A.	Université Queen	287
Mak, Y.C.	Institut polytechnique Ryerson	302
Pei, D.C.T.	Université de Waterloo	378
Piggott, M.R.	Université de Toronto	354
Rapson, W.H.	Université de Toronto	347

Génie civil

Bergan, A.T.	Université de la Saskatchewan	318
Dawe, J.	Université du Nouveau-Brunswick	267
Morgenstern, N.R.	Université de l'Alberta	124
Ng, S.	Université d'Ottawa	274
Timusk, J.	Université de Toronto	350
Tinawi, R.	Université de Montréal	258

Génie électrique

Balasubramanian, R.	Université du Nouveau-Brunswick	267
Dewan, S.B.	Université de Toronto	359
Gervais, Y.	Université de Montréal	260
Gourishankar, V.G.	Université de l'Alberta	126
Holmes, F.E.	Université de Toronto	358
Kao, K.C.	Université du Manitoba	214
Kocsis, A.	Université de Sherbrooke	324
Lee, A.	Institut polytechnique Ryerson	302*
Mukhedkar, D.	Université de Montréal	260
Sinha, N.K.	Université McMaster	244
Smith, K.C.	Université de Toronto	346
Swamy, M.N.S.	Université Concordia	179

Génie électrique (suite)

Tou, C.P.	Université technique de la Nouvelle-Écosse	
Wonham, W.M.	Université de Toronto	348
Yip, G.L.	Université McGill	231
Yu Yao-nan	Université de la Colombie-Britannique	144

Génie industriel

Blais, R.	Université de Montréal	258
-----------	------------------------	-----

Génie mécanique

Burns, D.J.	Université de Waterloo	379
Jue, B.	Institut polytechnique Ryerson	303*
Hsu, T.R.	Université du Manitoba	214
Lin, S.	Université Concordia	178
Netsch, H.	Université Laval	206
Plumtree, A.	Université de Waterloo	380
Walker, J.	Université de Calgary	166

Génie minier

Brawner, C.O.	Université de la Colombie-Britannique	146
Brown, A.	Université de Montréal	258
Elbrond, J.	Université de Montréal	257
Hall, A.E.	Université de la Colombie-Britannique	152
Thompkins, R.W.	Université Queen	286

Génie, conception des systèmes

Hipel, K.W.	Université de Waterloo	379
-------------	------------------------	-----

Génie, levés

Chrzanowski, A.	Université du Nouveau-Brunswick	267
Hamilton, A.C.	Université du Nouveau-Brunswick	267

Géographie

Bjorklund, E.M.	Université Western Ontario	385
Dale, E.H.	Université de Régina	296*
De Koninck, R.	Université Laval	207
Galloway, J.H.	Université de Toronto	352
Gentilcore, R.L.	Université McMaster	245, 352
Hardwick, W.G.	Université de la Colombie-Britannique	144**
Lai, D.	Université de Victoria	370
Lemon, J.T.	Université de Toronto	344*
MacKay, J.R.	Université de la Colombie-Britannique	153
Mitchell, B.	Université de Waterloo	380
Philbrick, A.K.	Université Western Ontario	385

Géographie (suite)

Smil, V.	Université du Manitoba	214
Waddell, E.	Université Laval	207
Whitney, J.B.R.	Université de Toronto	343
Woo, M.K.	Université McMaster	245

Géologie

Armstrong, R.L.	Université de la Colombie-Britannique	152
Campbell, F.	Université de Calgary	166
Chagnon, J.-Y.	Université Laval	206
Copper, P.	Université Laurentienne de Sudbury	200
Fyfe, W.S.	Université Western Ontario	385
Goodwin, A.M.	Université de Toronto	359
Greenwood, H.J.	Université de la Colombie-Britannique	148
Lenz, A.C.	Université Western Ontario	385
Morton, R.D.	Université de l'Alberta	126
Norris, G.	Université de Toronto	345
Russell, R.D.	Université de la Colombie-Britannique	142
Schwerdtner, W.M.	Université de Toronto	359
Scott, S.D.	Université de Toronto	356

Gestion

Abdel-Malek, T.A.	Université de Calgary	167
Atkins, D.	Université de la Colombie-Britannique	153
Bernard, P.-M.	Université du Québec à Montréal	279
Carson, J.	Université d'Ottawa	172, 274, 286
Chamard, J.C.	Université Saint Mary	309*
Cray, D.	Université Carleton	172, 274, 286
Crowston, W.B.	Université York	393
Dipchand, C.	Université Dalhousie	187, 309
DiStefano, J.J.	Université Western Ontario	384
Ducharme, J.	Université du Québec à Montréal	233, 259, 279
Dulude, L.-S.	Université de Montréal	233, 259, 279
Etemad, H.	Université McGill	233, 259, 279
Fertuck, L.	Université de Toronto	357
Fitzgerald, P.A.	Université Saint Mary	309
Frolich, N.	Université du Manitoba	215
Goldberg, M.A.	Université de la Colombie-Britannique	152, 153
Hutchings, M.R.	Université de Régina	296
Jobson, D.	Université de l'Alberta	126
Johnston, C.B.	Université Western Ontario	385
Kirpalani, V.H.	Université Concordia	179, 233, 259
		279
LeBon, C.	Université Laval	206
Levi, M.	Université de la Colombie-Britannique	153
Lusztig, P.A.	Université de la Colombie-Britannique	153
Menzefricke, U.	Université de Toronto	352
Miner, F.C.	Université Saint Mary	187, 309
Petersen, E.R.	Université Queen	172, 274, 286

Gestion (suite)

Schiebelhut, J.H.	Université Dalhousie	187, 309
Schwab, B.	Université de la Colombie-Britannique	153
Shaw, D.E.	Université de Régina	294**
Szendrovits, A.Z.	Université McMaster	246
Szonyi, A.J.	Université de Toronto	356
Tigert, B.J.	Université de Toronto	355
Uyeno, D.	Université de la Colombie-Britannique	153
Weinberg, C.	Université de la Colombie-Britannique	153
West, E.	Université du Nouveau-Brunswick	266

Histoire

Prince-Falmagne, T.	Université de Montréal	259*
Turner, M.	Université Dalhousie	185*

Informatique

Chanson, S.T.	Université de la Colombie-Britannique	145
Cheung, T.Y.	Université d'Ottawa	275
Findley, M.R.	Université Laval	207
Suen, C.Y.	Université Concordia	178
Symes, L.R.	Université de Régina	296

Langues

Allen, W.	Université Concordia	178***
Bancroft, W.J.	Université de Toronto	358*
Baulu, C.	Université McGill	227***
Belfiore, M.H.	Université de Toronto	348***
Bruno, D.	Université McGill	229***
Coe, R.M.	Université Simon Fraser	329***
Cooke, D.A.	Université York	392***
Couture, J.	Université d'Ottawa	273***
Earls, L.	Université de Toronto	351***
Fischer, R.	Université de Toronto	353***
Gannon, R.E.	Université York	392***
Kay, M.L.	Université York	393***
Kuntsman, T.	Université d'Ottawa	273***
Marchand, R.	Institut polytechnique Ryerson	303***
Martin, I.	Université York	392***
Migneron, M.	Université d'Ottawa	273***
Mitchell, K.R.	Université de Régina	295***
Morin, J.-Y.	Université de Montréal	259***
Newton, B.E.	Université Simon Fraser	329***
Parsons, P.	Université de Toronto	355***
Patrie, J.	Université de l'Alberta	125***
Sénéchal, R.	Université du Nouveau-Brunswick	266***
Smith, B.	Université Concordia	178***
Speirs, D.	Université de Toronto	344***
Stokes, A.	Université Concordia	178***
Wilson, D.A.	Université Queen	287***

Littérature

Bentley, G.E.	Université de Toronto	354
Chau, W.C.	Institut polytechnique Ryerson	302**, 303**
Cosbey, R.C.	Université de Régina	294
Geddes, G.	Université Concordia	179
Holoch, D.	Université York	394
Johnson, C.	Université de Victoria	371
Kroetsch, R.	Université du Manitoba	214
Laine, M.	Université de Toronto	340*
Laychuck, J.	Université de Calgary	166*
McMullin, S.E.	Université de Waterloo	379
Snyder, J.K.	Université Saint Mary	309
Tudor, K.R.	Université Saint Mary	309

Mathématiques

Barbeau, E.J.	Université de Toronto	357
Bondy, J.A.	Université de Waterloo	380
Coleman, A.J.	Université Queen	286
Conlan, J.	Université de Régina	296*
Davis, H.C.	Université de Toronto	340
Engstrom, P.G.	Université de Régina	296*
Evans, M.J.	Université de Toronto	351
Graham, I.R.	Université de Toronto	349
Ho, C.Y.	Université de Toronto	353
Kennedy, E.	Université de Victoria	372**
Mendelsohn, E.	Université de Toronto	358
Murdoch, D.C.	Université de la Colombie-Britannique	151*
Schulzer, M.	Université de la Colombie-Britannique	143*
Tall, F.D.	Université de Toronto	353
Thompson, A.C.	Université Dalhousie	186*
Tutte, W.T.	Université de Waterloo	379

Médecine

Allodi, F.	Université de Toronto	344
Applegarth, D.A.	Université de la Colombie-Britannique	150
Armstrong, G.W.D.	Université d'Ottawa	274
Bates, D.	Université McGill	228
Becklake, M.R.	Université McGill	226
Bergeron, M.	Université Laval	206
Bobechko, W.P.	Université de Toronto	356
Bouret, R.	Université de Montréal	259
Brindle, G.F.	Université de Sherbrooke	323
Burrow, G.N.	Université de Toronto	355
Camerlain, M.	Université de Sherbrooke	324
Chang, H.K.	Université McGill	232
Chang, T.M.S.	Université McGill	228
Chernesky, M.	Université McMaster	245
Churchill, V.M.	Université de Toronto	356
Copp, D.H.	Université de la Colombie-Britannique	150

Médecine (suite)

Cruess, R.	Université McGill	230
Cruess, S.	Université McGill	230
Cunningham, J.R.	Université de Toronto	357
Delva, P.	Université de Montréal	257
Dirks, J.H.	Université de la Colombie-Britannique	150
Edelist, G.	Université de Toronto	342
Elliot, A.J.	Université de la Colombie-Britannique	155
Emkin, M.	Université McMaster	246
Entin, M.	Université McGill	226
Evans, J.	Université de Toronto	341
Filler, R.M.	Université de Toronto	356
Friesen, J.D.	Université de Toronto	356
Glorieux, F.	Université McGill	230
Godfrey, C.M.	Université de Toronto	343
Guttmann, R.	Université McGill	231
Harrison, R.C.	Université de la Colombie-Britannique	153
Hillman, D.	Université Memorial de Terre-Neuve	251
Hillman, E.	Université Memorial de Terre-Neuve	251
Holmes, B.	Université de Toronto	348**
Horwood-Nash, D.	Université de Toronto	351
Jacques, A.	Université Laval	204
Jenkins, L.C.	Université de la Colombie-Britannique	139
Johns, H.	Université de Toronto	352
Johnston, D.C.	Université de l'Alberta	127
Keddy, B.	Université Dalhousie	186*
Kinch, R.A.H.	Université McGill	227
Klonoff, H.	Université de la Colombie-Britannique	142
Liew, C.C.	Université de Toronto	346
Lin, T.Y.	Université de la Colombie-Britannique	149
Lindsay, W.K.	Université de Toronto	356
Llewellyn-Thomas, E.H.	Université de Toronto	350
Lowy, F.H.	Université de Toronto	355
MacIntosh, F.	Université McGill	229
MacMillan, V.H.	Université de Toronto	359
Margolese, R.	Université McGill	233
McAlister, N.H.	Université de Toronto	357
McGraw, R.	Université de la Colombie-Britannique	147
McGregor, M.	Université McGill	226
McIntyre, J.W.R.	Université de l'Alberta	124
Miller, M.	Université de la Colombie-Britannique	142
Moon, Y.S.	Université de la Colombie-Britannique	148
Morin, J.D.	Université de Toronto	356
Morin, Y.	Université Laval	204
Morison, J.D.	Université de la Colombie-Britannique	143*
Nickerson, M.	Université McGill	227
Oseasohn, R.O.	Université McGill	230
Painter, D.	Université de Toronto	358
Painter, R.H.	Université de Toronto	358
Pirlot, P.	Université de Montréal	257
Pomeranz, B.H.	Université de Toronto	346

Médecine (suite)

Poon, Y.K.	Université du Manitoba	213
Price, J.D.E.	Université de la Colombie-Britannique	154
Prince, R.	Université McGill	228
Purkis, I.	Université Dalhousie	185
Rioux, J.	Université Laval	205
Rochon, J.	Université Laval	205
Rossall, R.E.	Université de l'Alberta	125
Segal, S.	Université de la Colombie-Britannique	142
Sheinin, R.	Université de Toronto	341
Shires, D.	Université Dalhousie	187
Sindon, A.	Université de Montréal	256
Spoerel, W.	Université Western Ontario	384
Steward, D.J.	Université de Toronto	356
Stiver, G.	Université de la Colombie-Britannique	154
Stoughton, W.V.	Université de Toronto	355
Sun, A.	Université de Toronto	360
Sung, S.C.	Université de la Colombie-Britannique	149
Trusler, G.A.	Université de Toronto	356
Vance, D.E.	Université de la Colombie-Britannique	152
Vu Lou	Université Laval	205
Walters, M.B.	Université de la Colombie-Britannique	142
Wong, J.T.	Université de Toronto	345
Wong, N.	Université de la Colombie-Britannique	150

Médecine dentaire

Locke, R.S.	Université de Toronto	342
Ten Cate, A.R.	Université de Toronto	351
Wah Leung, S.	Université de la Colombie-Britannique	141, 142

Métallurgie

Brimacombe, J.K.	Université de la Colombie-Britannique	149
Embury, J.D.	Université McMaster	244
Irons, G.A.	Université McMaster	246
Lu, W.K.	Université McMaster	244
Piercey, G.R.	Université McMaster	245
Purdy, G.R.	Université McMaster	245

Musique

Bowie, M.	Université de l'Alberta	126
Fisher, L.	Université de l'Alberta	126
Gibbard, D.C.	Université de la Colombie-Britannique	140*
Nelson, N.	Université de l'Alberta	126
Tait, M.	Université de l'Alberta	126

Océanographie

Harrison, P.J.	Université de la Colombie-Britannique	148
Lalli, C.M.	Université de la Colombie-Britannique	148
Parsons, T.R.	Université de la Colombie-Britannique	148

Philosophie

Ware, R.	Université de Calgary	166*
----------	-----------------------	------

Physique et astronomie

Austin, G.L.	Université McGill	233
Chau, W.Y.	Université Queen	285
Chin, S.L.	Université Laval	205
Code, R.F.	Université de Toronto	358
Hitschfeld, W.F.	Université McGill	231
Kunstatler, G.	Université de Toronto	353
Lee, J.K.P.	Université McGill	230
Lessard, R.	Université Laval	206
Moffat, J.W.	Université de Toronto	353
Papini, G.A.	Université de Régina	295
Robertson, B.E.	Université de Régina	297
Unruh, W.G.	Université de la Colombie-Britannique	153
York, D.	Université de Toronto	349

Psychologie

Livant, W.P.	Université de Régina	294
Rands, S.	Université de Régina	293*

Religion

Jan, Y.H.	Université McMaster	245
Oh, K.	Université de Régina	296*
Oxtoby, W.G.	Université de Toronto	345
Powles, C.H.	Université de Toronto	345**
Shinohara, K.	Université McMaster	244
Whitehead, R.L.	Université de Toronto	340

Sciences politiques

Badour, W.	Université d'Ottawa	273*
Barlow, B.H.	Université de Régina	293*
Bélanger, A.	Université de Montréal	256*
de Vlieger, D.	Université de Régina	296
Hervouet, G.	Université Laval	205
Keith, R.	Université de Calgary	166
Korany, B.	Université de Montréal	259
Lévesque, J.	Université du Québec à Montréal	279*
Mytelka, L.	Université Carleton	171*
Piotte, J.-M.	Université du Québec à Montréal	279*

Sciences politique (suite)

Potichnyi, P.J.	Université McMaster	244
Roberts, J.K.	Université de Régina	293*
Simmons, R.	Université de Guelph	193*
Tepper, E.	Université Carleton	171*
Wiseman, H.	Université de Guelph	193*

Sociologie

Barrett, G.	Université Saint Mary	308*
Daniels, D.	Université de Régina	295
Gamberg, H.	Université Dalhousie	185***
Kennedy, L.W.	Université de l'Alberta	126
Li, P.	Université de la Saskatchewan	319
Marsden, L.	Université de Toronto	351
McCrorie, J.N.	Université de Régina	293*
Reitz, J.G.	Université de Toronto	354*
Séigny, R.	Université de Montréal	258*
Smythe, D.W.	Université de Régina	293*
Stolzman, J.	Université Dalhousie	186*
Turk, A.T.	Université de Toronto	352
Walters, V.	Université Concordia	178*
Willmott, D.E.	Université York	392*

Travail social

Baines, C.	Institut polytechnique Ryerson	302
Garber, R.	Université de Toronto	360*
Herington, W.A.	Université de Toronto	358*
Hill, M.	Université de la Colombie-Britannique	155*
McIntyre, E.	Université de Toronto	344*
Nann, R.C.	Université de la Colombie-Britannique	141*
Splane, R.B.	Université de la Colombie-Britannique	146*
Stolar, E.	Université de la Colombie-Britannique	155*

Non précisé

Lee, G.	Université Memorial de Terre-Neuve	251*
Pickett, M.C.	Université de Toronto	356*
Roberts, H.W.	Université de l'Alberta	124*
Sheh, C.C.	Université de Toronto	343*

* Inscrit dans le texte sous "Universitaires touristes"

** Inscrit dans le texte sous "Échanges universitaires"

*** Inscrit dans le texte sous "Cours de langue"

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINE
ÉCHANGES D'ÉTUDIANTS CANADA/CHINE :
Participants par année de l'arrivée en Chine

1973	1976	1979
Brangham, R.	Benson J.A.	Garmsen, S.R.
Brennan, P.	Brown, D.M.	Howlett, R.
Burton, N.G.	Duffy, G.D.	Langille, A.
Clarke, L.G.	Goldin, H.A.	May, L.A.
Gedalof, I.	Herschorn, S.	Pelletier, G.A.
Griffiths, S.G.	Keenan, R.E.	Poohkay, S.H.
Harding, L.	Lavoie, G.	Russell, T.C.
Hitchins, P.A.	Lonergan, R.E.	Spieß, M.L.
Horrobin, P.A.	Sachs, M.A.	Turford, J.R.
Howard, P.M.	Stanley, T.J.	
Howard, R.W.	Steben, B.D.	1980
Laytner, A.	Steben, G.	Falk, A.M.
Letarte, C.	Thomas, H.A.L.	Ho, B.
McGregor, M.	Willock, T.D.	Keller, P.N.
Minden, K.		Kwong, L.
Nishi, J.H.	1977	MacPherson, J.A.
Parisien, E.	Adams, M.D.	McGurk, S.J.
Peikert, W.	Battat, Y.J.	Stevens, B.A.
Ripley, S.A.	Boyd, M.C.	
Tessier, M.	Clarke, D.C.	1981
	Hall, H.D.	Babcock, S.E.
1974	Kohut, J.M.	Burge, J.
Brook, T.J.	Lankford, J.M.	Long, J.A.
Chan, A.B.	Lefebvre, M.L.	Maudsley, C.R.
Helliker, J.R.	Lemieux, C.	Phillips, M.J.
Judd, E.R.	Louis, R.V.C.	Truscott, E.G.
Paltiel, J.T.	Lowe, E.J.	Yu, G.C.S.
Taschereau, S.	Murray, E.G.	
Wong, C.J.	Till, B.D.	1982
Zweig, D.S.	Volkoff, A.	Bentley, J.G.
		Courville, M.J.
1975	1978	Day, M.M.
Allnutt, C.J.	Burton, C.E.P.	Leroy, B.J.
Bergenstein, S.K.	Crépault, D.	Lim, C.
Fenwick, A.E.	Gregson, S.D.	Sarkar, M.
Lee, B.	Hershkovitz, L.R.	Taylor, S.J.
Lipman, E.I.M.	Keenan, J.	
Lum, B.A.	Lafleur, M.	1983
Martin, J.L.	Lévesque, G.	Béliveau, F.
Mercier, P.J.	Little, S.F.	Howson, N.
Schatzky, S.E.	Manion, M.F.	Johnston, A.
Sibley, J.E.	Vaucamps, F.A.	Kolot, A.
Sproul, L.R.		MacLoed, P.
Waxman, E.		
Whetham, A.H.		
Zuckerman, E.		

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINE
ÉCHANGES D'ÉTUDIANTS QUÉBEC/CHINE :
Participants

Boisseau, L.	Gagnon, P.	Nolet, P.
Carani, R.G.	Huot, M.C.	Ratté, J.
Casault, A.	Lafrance, Y.	Renaud, C.
Codère, D.	Lévesque, D.	Thomas, M.
Deschênes, P.	Lizotte, R.	Tremblay, S.

UNIVERSITAIRES CANADIENS EN CHINE

Délégations universitaires en Chine

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1971				
Juillet	Université de la Colombie-Britannique, visite en Chine	25	28 jours	a visité Beijing, Tianjin, Shijiazhuang, Jinan, Nanjing, Suzhou, Shanghai et Guangzhou
1972				
Juin	Université de Toronto, visite en Chine	20	21 jours	a visité Beijing, Shanghai, Wuhan et Guangzhou
Juin	Élèves du secondaire de Hamilton, visite en Chine	25	21 jours	a visité Beijing, Tianjin et Shanghai
1973				
Avril	Délégation de l'Association médicale canadienne	16	14 jours	a visité Beijing et la Chine du Sud, sur l'invitation de l'Association médicale chinoise
Avril	Université de la Colombie-Britannique, visite en Chine	16	21 jours	en mettant l'accent sur "La condition de la femme en Chine", a visité Beijing, Shanghai, Hangzhou, Wuhan, Shijiazhuang et Guangzhou
Avril	Délégation de l'Institut canadien des affaires internationales	15	14 jours	a visité Beijing, Shanghai et Guangzhou, sur l'invitation de l'Institut populaire des affaires étrangères de Chine
Mai	Délégation de réimplantation	13	21 jours	a visité des hôpitaux et des écoles de médecine à Beijing, à Shanghai, à Hangzhou et à Guangzhou, sur l'invitation de l'Association médicale chinoise
Juin	Délégation de scientifiques agricoles	3		a visité Beijing, Jilin, Hebei, Shanxi, Shanghai et Guangzhou, sur l'invitation de l'Académie des sciences agricoles et forestières de Chine

Délégations universitaires en Chine (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1973				
Juin	Université McGill/Université de Montréal, visite en Chine	31	30 jours	a visité Beijing, Xian, Yanan, Shanghai et Guangzhou
Septembre	Délégation de sciences et de technologie	16	14 jours	a visité des établissements d'enseignement et des centres de recherche à Beijing, à Shanghai, à Hangzhou et à Guangzhou, sur l'invitation de l'Académie des sciences de Chine
Automne	Délégation médicale Bethune de McGill	2	60 jours	a donné des conférences au Collège de médecine de Beijing et au Collège de médecine de Zhongshan
Décembre	Équipe de hockey Thunderbirds de l'Université de la Colombie-Britannique		19 jours	a disputé des matchs hors concours à Beijing, à Heilongjiang et à Jilin, sur l'invitation de la Fédération sportive de Chine
1974				
Mars	Visite d'étudiants québécois	10		a visité Beijing, Yanan, Shijiazhuang, Nanjing, Shanghai et Guangzhou
Avril	Délégation d'acupuncture	10	42 jours	a étudié les techniques d'acupuncture à Beijing et en Chine du Sud
Avril	Association canadienne pour l'éducation des adultes, visite en Chine	25	21 jours	a visité Shanghai, Wuxi, Nanjing et Guangzhou
Mai	Université de Guelph, visite en Chine	20	21 jours	a visité Beijing, Tianjin, Shanghai et Guangzhou
Mai	Université d'Ottawa, visite en Chine	25	20 jours	a visité Beijing, Shanghai, Tianjin, Wuhan et Guangzhou
Juin	Délégation de scientifiques agricoles			a visité des centres d'agriculture à Beijing, à Jilin, à Heilongjiang et à Liaoning, sur l'invitation de l'Académie des sciences agricoles et forestières de Chine

Délégations universitaires en Chine (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1974				
Juillet	Délégation de présidents d'université	13	14 jours	a visité des établissements d'enseignement à Beijing, à Shanghai et à Guangzhou, sur l'invitation du ministère de l'Éducation
Octobre	Infirmières canadiennes, visite en Chine	25		a visité Beijing et la Chine du Sud
1975				
Mai	Université de la Colombie-Britannique, visite en Chine	25	21 jours	a étudié le système d'éducation de la Chine à l'occasion de visites à Beijing, à Tianjin, à Nanjing, à Shanghai, à Changsha et à Guangzhou
Juin	Université Concordia, visite en Chine	40	5 jours	a visité Guangzhou dans le cadre d'une tournée d'étude de 35 jours de l'Asie de l'Est
Juin	Tournée de l'éducation et des sports du Canada	16	21 jours	a visité Beijing et d'autres villes et rencontré des spécialistes chinois du sport
Juin	Élèves du secondaire de la Colombie-Britannique, visite en Chine	22	18 jours	a visité six villes de Chine
Automne	Délégation médicale Bethune de McGill	2	40 jours	a donné des conférences au Collège de médecine de Beijing et visité des centres médicaux urbains et ruraux ailleurs en Chine
Octobre	Délégation de vétérinaires		14+ jours	a effectué une visite d'étude à Beijing, en Mongolie intérieure, à Shanghai et à Guangzhou, sur l'invitation du ministère de l'Agriculture et des Forêts de Chine
Octobre	Délégation de sismologie			a visité Beijing, Xian, Harbin, Shenyang et plusieurs villes de la Chine du Sud

Délégations universitaires en Chine (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1976				
Février	Délégation médicale	4	16+ jours	a visité des institutions médicales à Beijing et en Chine du Sud pour étudier les actes de chirurgie traumatologique et le traitement des brûlures en Chine
Mai	Université Concordia, visite en Chine	45	14 jours	a visité Beijing, Nanjing et Shanghai dans le cadre d'une visite d'étude de l'Asie de l'Est
Mai	Université de la Colombie-Britannique, visite en Chine	24	21 jours	a visité Beijing, Xian, Zhengzhou, Guilin et Guangzhou
Juin	Délégation de pêche en eau douce			a visité des installations à Beijing, à Shanghai et à Guangzhou sur l'invitation du ministère de l'Agriculture et des Forêts
Été	Saint Mary, visite en Chine	24	21 jours	a visité Beijing, Shanghai, Wuhan et Guangzhou
Octobre	Groupe d'étude canadien de géophysique et géochimie		18+ jours	a visité des installations à Beijing et en Chine du Sud et du Nord-Est, sur l'invitation du Bureau géologique d'Etat
Novembre	Université de la Colombie-Britannique, délégation médicale	4	21 jours	a visité des centres médicaux à Beijing, à Wuhan, à Shijiazhuang et à Guangzhou
Décembre	Équipe de hockey de l'Université de Toronto	29	24 jours	a disputé des matchs hors concours à Beijing et dans d'autres villes de Chine
1977				
Printemps	Délégation d'échange de professeurs de l'AUCC	2	90 jours	a enseigné le français à l'Institut des langues étrangères de Beijing
Été	Délégation d'échange de professeurs de l'AUCC	3	90 jours	a enseigné l'anglais à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou

Délégations universitaires en Chine (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SEJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1977				
Juillet	Délégation du CNR - sol gelé	2	22 jours	a tenu des discussions techniques lors de visites à Beijing, à Harbin, à Lanzhou et dans d'autres villes de Chine, sur l'invitation de la Société de génie civil de Chine
Août	EUMC, visite en Chine	20	21 jours	a visité Beijing, Shanghai, Jilin et Heilongjiang
Novembre	Délégation de géologie des isotopes du Canada		30 jours	a visité des installations à Beijing, à Nanjing, à Guiyang et à Guangzhou, sur l'invitation de l'Académie des sciences de Chine
1978				
Février	Délégation d'avocats de la C.-B.	24	14 jours	a observé les pratiques judiciaires chinoises à l'occasion d'une visite à Beijing, à Nanjing, à Shanghai et à Guangzhou
Mai	Délégation de géologues du minerai de fer	4	30 jours	a étudié les ressources en minerai de fer de la Chine
Mai	Université de la Colombie-Britannique, visite en Chine	50	21 jours	a examiné l'éducation des adultes et l'animation communautaire à l'occasion d'une visite à Beijing, à Xian, à Changsha et à Shanghai
Mai	Délégation d'échange de professeurs de l'AUCC	3	90 jours	a enseigné le français à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou
Juin	Délégation d'échange de professeurs de l'AUCC	3	90 jours	a enseigné l'anglais à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou
Août	Délégation de géologie précambrienne	3	55 jours	a fait des travaux sur le terrain lors de visites à Tianjin, à Liaoning, à Hubei, à Yunnan et à Beijing

Délégations universitaires en Chine (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BRÈVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1978				
Octobre	Délégation de géologie permienne-triasique	5	28 jours	a donné des conférences à Beijing, à Nanjing, à Shanghai et à Guiyang
Octobre	Délégation médicale Bethune de McGill	2	21 jours	a donné des conférences dans des instituts de recherche à Beijing, à Shanghai, à Shijiazhuang et à Changsha
1979				
Mars	Délégation d'ondes radio du Canada	6	10 jours	a donné des conférences à Wuhan, visité des installations à Beijing et s'est réunie avec la Société de technologie électronique de Chine à Guangzhou
Mars	Délégation d'avocats de la C.-B.	21	21 jours	a visité Beijing, Nanjing, Shanghai, Wuhan et Guangzhou
Avril	Délégation des ministres provinciaux de l'Éducation	9	14 jours	a tenu des pourparlers avec les responsables chinois de l'Éducation et visité des établissements d'enseignement à Beijing, à Nanjing, à Shanghai, à Hangzhou et à Guangzhou, sur l'invitation du ministre de l'Éducation de Chine
Mai	Délégation d'échange de professeurs de l'AUCC	3	90 jours	a enseigné le français à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou
Mai	Université de la Colombie-Britannique, visite en Chine	17	21 jours	a examiné l'éducation de la petite enfance et l'éducation rurale en Chine, à l'occasion de visites à Beijing, à Shanghai, à Xian, à Kaifeng, à Zhengzhou, à Foshan et à Guangzhou
Juin	Délégation de la Société canadienne des études asiatiques	8	42 jours	a visité Beijing, Tachai, Xian, Lanzhou, Chongqing, Wuhan, Shanghai et Guangzhou, sur l'invitation de l'Académie des sciences sociales de Chine

Délégations universitaires en Chine (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1979				
Juin	Délégation de chimie de l'Université de la Saskatchewan	2	26 jours	a donné des conférences dans des instituts de recherche et des universités à Beijing, à Tianjin, à Changchun, à Shanghai, à Hangzhou et à Guangzhou
Juillet	Délégation d'échange de professeurs de l'AUCC	3	90 jours	a enseigné l'anglais à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou
1980				
Printemps	Délégation d'échange de professeurs de l'AUCC	2	150 jours	a enseigné l'anglais à l'Université de Sichuan
Avril	Délégation de l'Université de Toronto	6	15 jours	a exploré la possibilité d'autres échanges universitaires à l'occasion de visites à quinze universités et instituts de recherche de Chine à Beijing, à Chengdu, à Wuhan et à Shanghai
Avril	Conseil international d'éducation des adultes	2	7 jours	a rencontré des fonctionnaires chinois à Beijing, sur l'invitation du ministère de l'Éducation
Avril	Délégation d'énergie atomique du Canada		9+ jours	a visité Beijing, sur l'invitation de la Société nucléaire de Chine
Mai	Délégation de l'Université McGill	6	25 jours	a rencontré des responsables de l'Université de Beijing pour discuter de la mise en oeuvre de leur accord d'échange de professeurs et a aussi visité huit autres institutions à Beijing, à Shanghai, à Hangzhou et à Guangzhou
Mai	Délégation de l'Institut canadien des affaires internationales	60	10 jours	a visité des installations industrielles à Beijing, à Sichuan, à Guangdong et à Yunnan

Délégations universitaires en Chine (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SEJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1980				
Juin	Délégation des doyens de foresterie	4	18 jours	a visité des écoles de foresterie et des installations de recherche forestière à Beijing, à Harbin, à Nanjing et à Guangzhou, sur l'invitation du ministère des Forêts
Juin	Université Concordia, visite d'éducation physique comparative	86	18 jours	a visité des installations d'éducation physique et centres sportifs à Beijing, à Shanghai et à Guangzhou
Juillet	Société canadienne pour l'étude de l'éducation/Université de la Colombie-Britannique, visite en Chine	50	21 jours	a examiné le système d'éducation de Chine à l'occasion de visites à Beijing, à Shanghai, à Suzhou et à Guangzhou
Août	Délégation d'échange de professeurs de l'AUCC	2	150 jours	a enseigné le français à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou
Septembre	Délégation du CRDI	7	10 jours	a signé un "mémoire d'entente" avec la Commission scientifique et technologique d'État et s'est aussi réunie avec des fonctionnaires du ministère de l'Éducation, de l'Académie des sciences de Chine et de l'Académie des sciences sociales de Chine
Novembre	Délégation d'échange du CRSH	3	14 jours	a négocié un accord d'échange entre le CRSH et l'Académie des sciences sociales de Chine et visité des instituts de recherche à Beijing, à Xian, à Chongqing, à Chengdu, à Nanjing et à Shanghai
1981				
Mars	Délégation de l'Université de Régina	4	12 jours	a visité des établissements d'enseignement à Beijing, à Jinan et à Shanghai et a formalisé des accords d'échange avec l'Université de Shandong et avec le ministère du Commerce

Délégations universitaires en Chine (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1981				
Avril	Délégation de l'Université de Guelph	4	14 jours	a conclu un accord d'échange entre l'Université de Guelph et l'Université agricole de Beijing
Mai	Délégation de l'Université de Victoria	5	17 jours	a présenté un diplôme honoris causa à Soong Ching Ling à Beijing et visité l'Université normale de la Chine de l'Est à Shanghai pour élaborer l'accord d'échange de professeurs
Mai	Délégation de la Galerie nationale du Canada	2	56 jours	a parcouru la route de la Soie pour organiser une exposition d'art chinois au Canada
Juin	Université Concordia, tournée d'éducation physique comparative	60	17 jours	a visité des installations d'éducation physique et des centres sportifs à Beijing, à Nanjing, à Wuxi, à Shanghai et à Guangzhou
Juin	Délégation d'écrivains canadiens	7	10 jours	s'est réunie avec des écrivains à Beijing, à Xian et à Guangzhou
Été	Université de Victoria, tournée d'étude de langue en Chine	20	70 jours	a étudié le chinois à l'Université normale de la Chine de l'Est
Septembre	Délégation d'échange de professeurs de l'AUC	2	105 jours	a enseigné l'anglais à l'Université de Xinjiang
Novembre	Écoles secondaires de la C.-B., visite d'étude	65	14 jours	a visité Beijing, Tianjin, Nanjing, Shanghai, Suzhou et Guangzhou dans le cadre d'une tournée d'étude de l'Asie de l'Est
1982				
Printemps	Université de Victoria, tournée d'étude du chinois	20	56 jours	a étudié le chinois à l'Université normale de la Chine de l'Est

Délégations universitaires en Chine (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BREVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1982				
Avril	Délégation de l'ACDI	15	19 jours	a élaboré un programme de coopération avec le ministère des Relations économiques étrangères et du Commerce
Mai	Quatuor à cordes de l'Université de l'Alberta	4		a visité la Chine dans le cadre d'une tournée de l'Asie de l'Est coparrainée par le ministère des Affaires extérieures et le ministère de la Culture de l'Alberta
Mai	Université de la Colombie-Britannique, visite en Chine	21	21 jours	a visité Beijing, Fuzhou, Hangzhou, Shanghai, Chengdu et Guangzhou
Juin	Université de la Colombie-Britannique, tournée d'éducation physique	10	21 jours	a examiné des installations sportives et de loisir à Beijing, à Xian et à Shanghai
Juin	Université Concordia, tournée d'éducation physique comparative	25	18 jours	a visité des installations d'éducation physique et centres sportifs à Beijing, à Nanjing, à Wuxi, à Shanghai et à Guangzhou
Été	Délégation d'agriculture de McGill	4	60 jours	a travaillé à un "projet d'aménagement du bétail et des pâturages dans le Nord" en Mongolie intérieure, à Hebei et à Heilongjiang
Juillet	Délégation de formation des cadres de l'AUCC	5	18 jours	a visité des universités à Beijing, à Xiamen, à Xian, à Tianjin et à Wuhan pour déterminer la faisabilité d'un projet de lien de formation des cadres parrainé par l'ACDI entre universités chinoises et canadiennes
Juillet	Université de Toronto, délégation de sciences sociales	2	35 jours	a interviewé des membres du ministère des Relations économiques étrangères et du Commerce et visité Guangzhou, Amoy, Fuzhou, Shanghai et Beijing

Délégations universitaires en Chine (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BRÈVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1982				
Août	Délégation de l'Association canadienne des géographes	4	16 jours	a visité des universités et instituts de recherche à Beijing, à Lanzhou, à Xian, à Chengdu, à Guilin, et à Guangzhou, sur l'invitation de l'Institut de géographie de l'Académie des sciences de Chine
Septembre	Équipe de basketball de l'Université de la Colombie-Britannique	20		a disputé plusieurs matchs à l'Université de Zhongshan et ailleurs à Guangzhou
Septembre	Délégation d'échange de l'Université de la Colombie-Britannique	2	7 jours	a négocié et élargi un accord d'échange avec l'Université de Zhongshan et s'est réunie avec des fonctionnaires chinois de l'éducation à Beijing
Octobre	Délégation de cinéma de Ryerson	2	21 jours	a visité l'Académie du film de Beijing et des installations cinématographiques à Beijing, à Xian, à Chengdu, à Shanghai et à Guangzhou
Novembre	Université de la Colombie-Britannique, délégation de commerce et d'administration des affaires	7	10 jours	a donné des conférences à Beijing et à Shanghai, sur l'invitation de la Société du commerce et des investissements internationaux de Chine
1983				
Janvier	Délégation de formation des cadres de Montréal	2	10 jours	a visité Beijing et Tianjin pour explorer la faisabilité d'un accord de formation des cadres parrainé par l'ACDI avec l'Université de Tianjin et l'Université populaire
Janvier	Université de Toronto, délégation de formation des cadres	4	5 jours	a visité Wuhan pour négocier un accord de formation des cadres parrainé par l'ACDI avec l'Université des sciences et de la technologie de la Chine centrale

Délégations universitaires en Chine (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BRÈVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1983				
Février	Délégation de formation des cadres de Dalhousie	3	10 jours	a élaboré un accord de formation des cadres parrainé par l'ACDI entre l'Université Dalhousie et l'Université de Xiamen
Février	Délégation de l'Université Simon Fraser	3	14 jours	s'est réunie avec des fonctionnaires de l'éducation à Beijing et visité neuf universités et douze instituts de recherche
Mars	Délégation de l'Hôpital général de Toronto	3	9 jours	a conclu un accord d'échange financé par l'ACDI avec l'Hôpital de Beijing, a donné des conférences à l'Hôpital de Beijing et au Collège de médecine de Sichuan et a visité Xian et Shanghai
Printemps	Délégation d'agriculture de l'Université de la Saskatchewan	4	42 jours	a visité Beijing et Changchun et conclu un accord préliminaire d'échange avec l'Université de formation des maîtres du Nord-Est
Printemps	Université de Victoria, tournée d'étude du chinois	12	63 jours	a étudié le chinois à l'Université normale de la Chine de l'Est
Avril	Délégation de formation des cadres de Queen	3	14 jours	a exploré la faisabilité d'un accord de formation des cadres parrainé par l'ACDI entre l'Université Queen et l'Université de Qinghua
Avril	Hôpital pour enfants de Toronto	10	18 jours	a donné une conférence et pratiqué des opérations chirurgicales dans des hôpitaux de Beijing et a aussi visité Shanghai, Suzhou et Hangzhou
Mai	Délégation des écoles d'administration de l'Ouest canadien	4	21 jours	a négocié un accord de formation des cadres parrainé par l'ACDI entre l'Université de l'Alberta et l'Université Jiaotong de Xian
Mai	Département de géographie de l'Université de la Colombie-Britannique, voyage sur le terrain	26	42 jours	a assisté à des conférences à l'Université de Beijing et a visité Beijing, Xian, Nanjing, Shanghai, Guangzhou et Guilin

Délégations universitaires en Chine (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BRÈVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1983				
Mai	Visite du Collège des médecins de famille du Canada	14	14 jours	a visité Beijing, Shanghai, Shijiazhuang et Guangzhou
Mai	Délégation de l'Université de Régina	15	21 jours	a visité l'Université de Shandong et d'autres institutions à Beijing, à Tianjin, à Jinan, à Qufu, à Nanjing, à Suzhou, à Shanghai, à Hangzhou et à Guangzhou
Mai	Délégation de l'Institut polytechnique Ryerson	2	21 jours	a visité Beijing, Nanjing, Shanghai, Hangzhou et Guangzhou et conclu des accords d'échange préliminaires avec l'Université de Jinan et l'Université de technologie de Shanghai
Mai	Délégation d'océanographie de l'Université de la Colombie-Britannique	2	21 jours	a discuté des "écosystèmes fermés marins" à l'Université de Xiamen et au Troisième Institut d'océanographie
Mai	Délégation d'éducation de l'Université de Victoria	5	21 jours	a participé à une conférence mixte sur l'éducation à l'Université normale de la Chine de l'Est, sous les auspices du CRDI
Juin	Délégation de biologie de Simon Fraser	2	28 jours	a assisté au "Onzième Symposium international sur les algues marines" à Qingdao et a aussi visité Beijing, Nanjing, Shanghai, Hangzhou et Guangzhou
Juin	Délégation COACH	7	6 jours	a assisté à la Première assemblée annuelle de l'Association d'informatique médicale de Chine
Juin	Délégation de formation des cadres de Montréal	4	21 jours	a visité Beijing et Tianjin pour élaborer un accord de formation des cadres parrainé par l'ACDI avec l'Université de Tianjin et l'Université populaire

Délégations universitaires en Chine (suite)

DATE	NOM DE LA DÉLÉGATION	NOMBRE DE PERSONNES	SÉJOUR	BRÈVE DESCRIPTION DES ACTIVITÉS
1983				
Juin	Délégation du CRDI	10	4 jours	s'est réunie avec des fonctionnaires de la Commission scientifique et technologique d'État pour passer en revue et renouveler leur accord de coopération
Été	Délégation d'agriculture de McGill	2	42 jours	a travaillé au "Projet d'aménagement du bétail et des pâturages dans le Nord" en Mongolie intérieure, à Hebei et à Heilongjiang
Été	Délégation d'échange de professeurs de l'AUCC	4	60 jours	a donné des conférences sur les études canadiennes à l'Institut des langues étrangères de Guangzhou
Septembre	Délégation de géologie de l'Université de Toronto	2	35 jours	a participé à un "Symposium international sur l'évolution crustale précambrienne" à Beijing et a aussi visité Hebei et Jilin
Octobre	Délégation d'architecture de l'Université de Toronto	3	14 jours	a donné des conférences sur l'architecture dans des institutions à Beijing et à Nanjing
Octobre	Délégation de la Bibliothèque nationale du Canada	4	12 jours	a visité les principales bibliothèques de Beijing, de Nanjing, de Shanghai et de Suzhou, sur l'invitation de la Bibliothèque nationale de Chine
Décembre	Délégation de formation des cadres de l'Université Western Ontario	2	5 jours	a négocié un accord de formation des cadres financé par l'ACDI avec l'Université de Qinghua

ACCORDS D'ÉCHANGES UNIVERSITAIRES
ENTRE
LES UNIVERSITÉS CANADIENNES ET LES INSTITUTIONS CHINOISES

UNIVERSITÉ DE L'ALBERTA

Universités d'Heilongjiang*

Université Jiaotong de Xian

UNIVERSITÉ CARLETON

Université de Nanjing*

UNIVERSITÉ DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Société internationale de fiducie et d'investissements de Chine

Université de Beijing (Département de géographie)

Université de Zhongshan

Université des sciences et de la technologie de Chengdu

Université Jiaotong de Shanghai

UNIVERSITÉ CONCORDIA

Université populaire/Université de Tianjin

UNIVERSITÉ DALHOUSIE

Université de Beijing (Département de droit)

Université de Xiamen

UNIVERSITÉ DE GUELPH

Université d'agriculture de Beijing

UNIVERSITÉ LAURENTIENNE DE SUDBURY

Université de Beijing (Département de géologie)*

UNIVERSITÉ LAVAL

Institut de technologie de Wuhan

Institut des langues étrangères de Shanghai

UNIVERSITÉ MCGILL

Académie des sciences de Chine
 Collège de médecine de Beijing
 Université de Beijing
 Université de Nankai
 Université populaire/Université de Tianjin

UNIVERSITÉ McMASTER

Université de Fudan
 Université de technologie sidérurgique de Beijing

UNIVERSITÉ MEMORIAL DE TERRE-NEUVE

Institut d'océanologie de l'Académie des sciences de Chine*

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Institut national des études minoritaires de l'Académie des sciences
 sociales de Chine
 Université de Beijing
 Université populaire/Université de Tianjin

UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Collège d'arpentage et de cartographie de Wuhan

UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Hôpital de la capitale, Académie des sciences médicales de Chine

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

Université populaire/Université de Tianjin

UNIVERSITÉ DE RÉGINA

Collège fédéré des Indiens de la Saskatchewan et Institut central pour
 les nationalités
 Collège fédéré des Indiens de la Saskatchewan et Université de la
 Mongolie intérieure
 Collège fédéré des Indiens de la Saskatchewan et Université de Xinjiang
 Ministère du Commerce de Chine
 Université de Shandong

INSTITUT POLYTECHNIQUE RYERSON

Académie du film de Beijing*
Université de Jinan
Université de technologie de Shanghai

UNIVERSITÉ SAINT MARY

Institut du commerce extérieur de Beijing
Université de formation des maîtres de Shandong

UNIVERSITÉ DE LA SASKATCHEWAN

Université de formation des maîtres du Nord-Est

UNIVERSITÉ SIMON FRASER

Institut chinois des relations internationales contemporaines
Université de Jilin*
Université de Jinan

UNIVERSITÉ DE TORONTO

Collège de médecine de Sichuan
Hôpital général de Toronto et Hôpital de Beijing
Institut des religions mondiales de l'Académie des sciences sociales de Chine
Université des sciences et de la technologie de Chine*
Université des sciences et de la technologie de la Chine centrale

UNIVERSITÉ DE VICTORIA

Université normale de la Chine de l'Est

UNIVERSITÉ WESTERN ONTARIO

Université de Qinghua

UNIVERSITÉ YORK

Institut des langues étrangères de Sichuan*
Université de Nankai
Université de Sichuan

* indique une relation encore en voie de négociation

ENTREVUES AU CANADAVentilation par institution

INSTITUTION	NOMBRE D'ENTREVUES		
	CHINOIS	CANADIENS	TOTAL
UNIVERSITÉS			
Acadia	-	3	3
Alberta	10	12	22
Calgary	6	8	14
Carleton	4	5	9
Colombie-Britannique	9	22	31
Concordia	11	12	23
Dalhousie	5	7	12
Guelph	-	4	4
Île-du-Prince-Édouard	-	1	1
Laurentienne	4	5	9
Laval	10	7	17
Manitoba	2	10	12
McGill	17	26	43
McMaster	9	10	19
Memorial	2	7	9
Montréal	10	22	32
Mount Allison	-	3	3
Mount Saint Vincent	-	2	2
Nouveau-Brunswick	4	6	10
Ottawa	5	11	16
Québec	-	1	1
Queen	1	13	14
Régina	8	8	16
Ryerson	-	4	4
Saint Mary	1	5	6
Saskatchewan	3	7	10
Sherbrooke	3	6	9
Simon Fraser	1	8	9
St. Francis Xavier	-	2	2
Toronto	17	35	52
Trent	-	3	3
UTNE	-	7	7
Victoria	3	10	13
Waterloo	1	8	9
Western	6	13	19
Wilfrid Laurier	1	2	3
Winnipeg	-	3	3
York	3	12	15
totaux partiels	156	330	486

ENTREVUES AU CANADAVentilation par institution

INSTITUTION	NOMBRE
COLLÈGES COMMUNAUTAIRES	
Collège communautaire de Vancouver	6
Collège des arts et du design de la Nouvelle-Écosse	1
Collège George Brown	4
Collège Lester B. Pearson du Pacifique	6
Collège Mohawk	3
Collège Seneca	1
Institut de technologie de la Colombie-Britannique	5
Institut Wascana des arts appliqués et des sciences	3
total partiel	29
ÉCOLES SECONDAIRES	
Collège Columbia	11
Collège de commerce avancé	1
Collège des Grands lacs	2
Collège Eastern	6
École secondaire Columbia	1
École York Herbart	5
total partiel	26
ORGANISMES DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX	
Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes	1
Conseil des ministres de l'Éducation du Canada	1
Gouvernement provincial de l'Alberta	4
Affaires fédérales et intergouvernementales (2)	
Éducation avancée et main-d'oeuvre (2)	
Gouvernement provincial de l'Ontario	7
Centre des sciences de l'Ontario (5)	
Ministère de l'Éducation (2)	
Gouvernement provincial de la Colombie-Britannique	3
Conseil des universités de la Colombie-Britannique (1)	
Ministère des Universités, des Sciences et des Communications (2)	
Gouvernement provincial de la Saskatchewan	6
Ministère des Affaires intergouvernementales (2)	
Société de développement agricole (4)	
Gouvernement provincial du Manitoba	2
Bureau du premier ministre (1)	
Ministère de l'Éducation (1)	

ORGANISMES DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX (suite)	
Gouvernement provincial du Québec	2
Ministère de l'Éducation (1)	
Ministère des affaires intergouvernementales (1)	
total partiel	26
ORGANISMES DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL	
Agence canadienne de développement international	6
Centre de recherches pour le développement international	7
Conseil de recherche en sciences humaines	2
Conseil national de recherches	3
Ministère des Affaires extérieures	4
total partiel	22
ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES	
Association des collèges communautaires du Canada	1
Association des universités et collèges du Canada	3
Bureau canadien de l'éducation internationale	1
Entraide universitaire mondiale du Canada	1
Institut de recherche en électricité du Québec	5
total partiel	11
Ambassade du gouvernement de la République populaire de Chine au Canada	2
total partiel	2
TOTAL	602

ENTREVUES AU CANADARépartition au Canada

PROVINCE CANADIENNE	NOMBRE D'ENTREVUES	POURCENTAGE
Alberta	40	6,6
Colombie-Britannique	85	14,1
Île-du-Prince-Édouard	1	0,2
Manitoba	17	2,8
Nouveau-Brunswick	14	2,3
Nouvelle-Écosse	37	6,1
Ontario	226	37,5
Québec	138	22,9
Saskatchewan	35	5,8
Terre-Neuve	9	1,5
TOTAL	602	

ENTREVUES AU CANADACatégories de matières

CATÉGORIES	NOMBRE D'ENTREVUES
REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT	44
Gouvernement chinois	2
Gouvernement fédéral du Canada	21
Gouvernements provinciaux du Canada	21
UNIVERSITAIRES CANADIENS	441
Administrateurs canadiens de collège/d'école	23
Administrateurs universitaires canadiens	178
Étudiants canadiens avec expérience de la Chine	13
Professeurs canadiens avec expérience de la Chine	136
Superviseurs de professeurs canadiens	91
UNIVERSITAIRES CHINOIS	187
Étudiants chinois de 2 ^e cycle	45
Étudiants chinois de 1 ^{er} cycle/spéciaux	13
Étudiants chinois du secondaire	21
Professeurs/chercheurs chinois invités	30
Universitaires chinois invités	78
AUTRES	16
TOTAL	688¹

¹ Il n'y a eu que 602 entrevues, mais 86 Canadiens entrent dans plus d'une catégorie de matières.

ENTREVUES AU CANADAListe des sujets d'entrevue

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Ahern, M.	Directeur du personnel, Institut de recherche en électricité du Québec
Allan, W.	Conseiller des étudiants étrangers, Bureau des affaires étudiantes, Université de l'Alberta
Amichand, D.	Guelph
Anderson, H.	Professeur, Département de chimie, Université Memorial de Terre-Neuve
Anderson, P.	Professeur associé, Département des sciences biologiques, Université Concordia
Arthur, H.	Président, Département d'anglais, Institut de technologie de la Colombie-Britannique
Austenson, H.M.	Directeur, Centre d'étude de l'état des cultures, Université de la Saskatchewan
Axelrad, A.A.	Professeur, Département d'anatomie, Université de Toronto
Ayari, A.	Secrétaire, Institut de développement international et de coopération, Université d'Ottawa
Ayles, G.B.	Directeur, Institut des eaux douces, Université du Manitoba
Bai Lijun	Étudiant de 2 ^e cycle, Département de chimie, Université d'Ottawa
Balmain, K.G.	Professeur, Département de génie électrique, Université de Toronto
Banfield, G.	Agent de recherche, ministère de l'Éducation avancée et de la Main-d'oeuvre, gouvernement de l'Alberta
Baniassad, E.	Doyen, Faculté d'architecture, Université technique de la Nouvelle-Écosse
Bao Xueming	Chercheur invité, Faculté d'éducation, Université de Victoria
Barber, L.I.	Président et vice-chancelier, Université de Régina
Barrett, D.P.	Professeur adjoint, Département d'histoire, Université McMaster
Barton, T.	Doyen, Faculté de génie, Université de Calgary
Bedeski, R.E.	Professeur, Département des sciences politiques, Université Carleton
Bentley, T.R.	Directeur, Programme du bassin du Pacifique, Université de la Colombie-Britannique
Best, H.B.M.	Président, Université Laurentienne de Sudbury
Bibeau, G.	Directeur, Département d'anthropologie, Université de Montréal
Biron, L.	Directeur du Service du logement et des résidences, Université de Sherbrooke
Bishoff, I.	Agriculteur hôte, Projets internationaux, Société de développement agricole de la Saskatchewan
Bishoff, R.	Agriculteur hôte, Projets internationaux, Société de développement agricole de la Saskatchewan
Bjorklund, E.M.	Professeur associé, Département de géographie, Université Western Ontario
Blachford, C.W.	Doyen, Faculté des études supérieures et de la recherche, Université de Régina
Bled, Y.	Coordonnateur des activités culturelles, Bureau du doyen des étudiants, Université d'Ottawa
Bosio, R.	Professeur titulaire, Département de génie électrique, École polytechnique, Université de Montréal
Bowland, J.P.	Doyen, Faculté d'agriculture et de foresterie, Université de l'Alberta
Boyd, M.	Directeur adjoint, Centre international d'éducation, Université Saint Mary
Brawner, C.O.	Professeur, Département de génie minier et minéral, Université de la Colombie-Britannique

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Brazeau, J.	Doyen, Faculté des études supérieures, Université de Montréal
Brennan, W. J.	Doyen, Collège de commerce, Université de la Saskatchewan
Brezina, M.	Professeur agrégé, Département de génie mécanique, Université de Sherbrooke
Broadbent, K. P.	Agent de programme, Division des sciences de l'information, Centre de recherches pour le développement international
Broome, J.	Agent aux bourses des gouvernements étrangers, Association des universités et collèges du Canada
Brossard, A.	Coordonnateur des affaires communautaires, Bureau du doyen des étudiants, Université d'Ottawa
Brown, J. D.	Doyen, Administration et services aux étudiants, Collège communautaire de Vancouver
Brown, J. L.	Professeur associé, Faculté de commerce, Université de l'Alberta
Browne, J. W.	Coordonnateur, Perfectionnement des professeurs, Université de Toronto
Bryant, D. J.	Professeur adjoint, Centre d'études orientales et pacifiques, Université de Victoria
Cairns, J. C.	Directeur, Centre pour les programmes internationaux, Université de Guelph
Callaghan, J. C.	Président, Université technique de la Nouvelle-Écosse
Cameron, W. J.	Doyen, École de bibliothéconomie et de sciences de l'information, Université Western Ontario
Cao Miyi	Étudiant d'école secondaire, Collège Eastern de Toronto
Carter, R. E.	Professeur et président, Département de philosophie, Université de Trent
Chafe, D.	Directeur adjoint, Département des projets internationaux, Collège Mohawk
Chakrabarti, C. L.	Professeur, Département de chimie, Université Carleton
Chan Maiyun	Universitaire invité, Département de génie électrique, École polytechnique, Université de Montréal
Chan, T. H.	Professeur, Département de chimie, Université McGill
Chang, M. M.	Bibliothécaire, Bibliothèque McLennan, Université McGill
Chang, J.	Conférencier, Département des langues et littératures de l'Asie de l'Est, Université McGill
Chang Wei Pen	Chargé de cours, Département des sciences de l'économie, Université de Montréal
Chao, G. Y.	Professeur, Département de géologie, Université Carleton
Charlebois, E.	Directeur, Sciences de la santé, Centre de recherches pour le développement international
Chau, W. C.	Professeur, Département d'anglais, Institut polytechnique Ryerson
Chau, W. Y.	Professeur associé, Département de physique, Université Queen
Chen Dianjia	Universitaire invité, Département de chimie, Université Laurentienne de Sudbury
Chen Guangming	Chercheur invité, Département de chimie, Université de l'Alberta
Chen Hanfu	Chercheur invité, Département de génie électrique, Université McGill
Chen, J.	Professeur, Département d'histoire, Université York
Chen, L. C. M.	Agent de recherche scientifique, Laboratoire de recherche de l'Atlantique, Conseil national de recherches du Canada
Chen Shou-yi	Universitaire invité, Centre de recherche géotechnique, Université McGill
Chen, T.	Professeur, Faculté de droit, Université Queen
Chen Xu	Universitaire invité, Département de géologie, Université Western Ontario
Chen Ziling	Universitaire invité, Département d'informatique, Université Concordia

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Chen Ziquan	Universitaire invité, Département de génie électrique, Université du Nouveau-Brunswick
Chin, S.L.L.	Directeur, Laboratoire de recherche en optique et laser, Département de physique, Université Laval
Chin Xiaodi	Étudiant, Collège Lester B. Pearson du Pacifique
Cho, C.W.	Président, Département de physique, Université Memorial de Terre-Neuve
Chossudovsky, M.	Professeur, Département d'économie, Université d'Ottawa
Chow, M.S.	Professeur adjoint, Département d'anthropologie, Université de Winnipeg
Chow, Y.L.	Professeur, Département de chimie, Université Simon Fraser
Chrzanowski, A.	Professeur, Département d'arpentage, Université du Nouveau-Brunswick
Chu, R.W.H.	Professeur associé, Département des études est-asiatiques, Université de Toronto
Ciriello, J.	Professeur adjoint, Département de physiologie, Université Western Ontario
Claveau, G.	Directeur intérimaire, Institut de développement international et de coopération, Université d'Ottawa
Cleland, M.	Directeur associé, Centre pour les projets de développement, Université Dalhousie
Cochran, J.F.	Doyen, Faculté des sciences, Université Simon Fraser
Coleman, A.J.	Professeur, Département de mathématique et de statistique, Université Queen
Connell, G.E.	Président, Université Western Ontario
Conway, B.	Professeur, Département de chimie, Université d'Ottawa
Cooley, R.	Chargé de cours, Département d'anglais, Institut de technologie de la Colombie-Britannique
Cooke, D.	Professeur associé, Département d'anglais, Université York
Copper, P.	Professeur, Département de géologie, Université Laurentienne de Sudbury
Coupland, R.T.	Professeur, Département de phytotechnie et de phytoécologie, Université de la Saskatchewan
Crowston, W.B.	Doyen, Faculté des études administratives, Université York
Curran, J.	Professeur adjoint, Département de génie civil, Université de Toronto
Dai Weiliang	Étudiant de 2 ^e cycle, Département de génie mécanique, Université Concordia
Daniels, D.	Professeur adjoint, Département de sociologie et d'études sociales, Université de Regina
Davis, J.D.	Administrateur, Collège Lester B. Pearson du Pacifique
De Leeuw, J.H.	Professeur et directeur, Institut d'études aérospatiales, Université de Toronto
Debanne, J.	Ex-président, Conseil de recherche sur les opérations canadiennes, Université d'Ottawa
Delisle, Y.	Directeur de l'administration, Société d'exportation des ressources éducatives, ministère de l'Éducation, gouvernement du Québec
Denis, J.E.	Directeur, Centre d'études en administration internationale, École des Hautes Études Commerciales, Université de Montréal
Desai, B.C.	Professeur associé, Département d'informatique, Université Concordia
Deschenes, P.	Ancien, École d'architecture, Université de Montréal
Ding Hengqi	Visiteur en stage bref, Centre d'enseignement de l'anglais langue seconde, Université Concordia

NOM

TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION

- Dirks, J.H. Chef, Département de médecine, Université de la Colombie-Britannique
 Dobelli, C.R.C. Secrétaire adjoint, Faculté des arts et des sciences, Université de Toronto
 Dodds, D.E. Professeur associé, Département de génie électrique, Université de la Saskatchewan
 Donefer, E. Professeur, Département de zootechnie, Université McGill
 Dou Shixue Universitaire invité, Laboratoire de recherche de l'Atlantique, Conseil national de recherches du Canada
 Douglas, G. Chargé de cours, Département d'anglais, Institut de technologie de la Colombie-Britannique
 Drouet, M. Physicien, Institut de recherche en électricité du Québec
 Drouin, R. Vice-doyen, Faculté des sciences et du génie, Université Laval
 Drouin, R. Vice-recteur exécutif, Université Laval
 Edwards, M.A. Doyen intérimaire, Faculté des études supérieures et de la recherche, Université du Nouveau-Brunswick
 Elliott, K.A.C. Professeur émérite, Département de biochimie, Université McGill
 Elson, N. Chargé de cours adjoint, Département des langues/littératures et de la linguistique, Université York
 Embury, J.D. Président, Département de métallurgie et des matériaux, Université McMaster
 Endicott, S.L. Professeur associé, Département d'histoire, Université York
 Etamad, H. Coordonnateur des affaires internationales, Faculté de gestion, Université McGill
 Etkin, B. Professeur, Institut d'études aérospatiales, Université de Toronto
 Evans, B. Professeur, Département d'histoire, Université de l'Alberta
 Eyre, P. Président, Département des sciences biomédicales, Université de Guelph
 Falkenheim, P. Coordonnateur, Bureau de coopération internationale, Université de Toronto
 Falkenheim, V. Directeur, Centre mixte de l'Asie de l'Est moderne, Université de Toronto
 Fan Mingwen Universitaire invité, Faculté de médecine dentaire, Université de Toronto
 Fan Zhagong Étudiant de 2e cycle, Département de botanique, Université du Manitoba
 Fang Chang-le Universitaire invité, Département des sciences de la terre, Université Memorial de Terre-Neuve
 Fang Hanchuan Étudiant spécial, Département des études est-asiatiques, Université de Toronto
 Farnell, G. Doyen, Faculté de génie, Université McGill
 Farr, D.M.L. Directeur, Centre Paterson pour les programmes internationaux, Université Carleton
 Farrar, J.K. Professeur adjoint, Faculté de médecine, Université Western Ontario
 Feng Shunxi Universitaire invité, Département de mathématique et de statistique, Université Memorial de Terre-Neuve
 Feng Zengmo Universitaire invité, Département de géologie et de géophysique, Université de Calgary
 Flanagan, R.C. Professeur, Département de génie mécanique, Université d'Ottawa
 Fleming, K.M. Économiste et directeur des Services administratifs, Collège communautaire de Vancouver
 Frennette, J.V. Adjoint au directeur du Service facultaire de gestion des études, Faculté des arts et des sciences, Université de Montréal

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Frolic, B.M.	Professeur associé, Département de sciences politiques, Université York
Fu Yuqing	Étudiant de 2e cycle, Département de génie électrique, Université Laval
Fulton, E.M.	Président, Université Mount Saint Vincent
Gagnon, P.	Ancien, Centre d'études est-asiatiques, Université McGill
Gardner, J.-A.-F.	Doyen, Faculté de foresterie, Université de la Colombie-Britannique
Gau Zucheng	Étudiant de 2e cycle, Département de géophysique et d'astronomie, Université de la Colombie-Britannique
Ge Shemin	Étudiant de 2e cycle, Département de génie minier et minéral, Université de la Colombie-Britannique
Gentilcore, R.L.	Professeur, Département de géographie, Université McMaster
George, B.	Maître enseignant, Département d'études appliquées, Collège George Brown
Gerstbain, I.	Maître enseignant, Département d'anglais langue seconde, Collège George Brown
Gewurtz, M.	Professeur associé d'histoire et coordonnateur du Programme des études est-asiatiques, Université York
Giguere, J.C.	Doyen associé, Faculté de génie et d'informatique, Université Concordia
Gillette, M.	Professeur, Faculté d'éducation, Université McGill
Gingras, A.	Directeur général, Direction de la coopération institutionnelle et des services au développement, Agence canadienne de développement international
Glass, I.I.	Professeur, Institut d'études aérospatiales, Université de Toronto
Go Zong	Universitaire invité, Département de génie électrique, École polytechnique, Université de Montréal
Goard, D.S.	Directeur, Programmes universitaires, ministère des Universités, des Sciences et des Communications, gouvernement de la Colombie-Britannique
Gogan, N.J.	Directeur, Bureau de recherche, Université Memorial de Terre-Neuve
Goldberg, M.A.	Doyen associé, Faculté de commerce et d'administration des affaires, Université de Toronto
Gong Zhonglin	Universitaire invité, Département de génie électrique, Université de Toronto
Gordon, J.R.M.	Doyen, Faculté d'administration des affaires, Université Queen
Graham, T.	Président, Département d'études religieuses, Université de Winnipeg
Grant, D.H.	Coordonnateur de projet, Projets internationaux, Société de développement agricole de la Saskatchewan
Gray, J.L.	Doyen associé, Faculté d'études administratives, Université du Manitoba
Green D.J.	Registraire et secrétaire du Sénat, Université Acadia
Green, R.M.	Adjoint au doyen, Faculté de génie, Université de l'Alberta
Grossman, A.	Doyen, Services communautaires, Collège Mohawk
Groberman, R.	Directeur des affaires étudiantes, Bureau des affaires étudiantes, Université de l'Alberta
Gu Husheng	Universitaire invité, Département de génie mécanique, Université Laval
Gu Jitxatang	Universitaire invité, Département de géologie, Université Carleton

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Gu Liying	Chercheur invité, Département de chimie, Université de Toronto
Guan Meigu	Chercheur invité, Département de la combinatoire et de l'optimisation, Université de Waterloo
Guillet, J.E.	Professeur, Département de chimie, Université de Toronto
Guiso, R.L.	Président, Département des études est-asiatiques, Université de Toronto
Guo Dacheng	Étudiant de 2 ^e cycle, Département de biochimie, Université de l'Alberta
Guo Jing	Universitaire invité, Département de génie civil, Université du Nouveau-Brunswick
Guttmann, R.	Directeur, Services de transplantation à l'Hôpital Royal Victoria, Université McGill
Haedrich, R.	Directeur, Institut des sciences des mers froides de Terre-Neuve, Université Memorial de Terre-Neuve
Ham, J.M.	Président, Université de Toronto
Hanna, G.W.	Président, Division de l'agriculture, Institut Wascana des arts appliqués et des sciences
Hansen, J.S.	Professeur associé, Institut d'études aérospatiales, Université de Toronto
Hardwick, W.	Professeur, Département de géographie, Université de la Colombie-Britannique
Harkness, J.	Conseiller en orientation, Collège Columbia
He Kexiang	Chercheur invité, Département de physique, Université Laval
He Xiqin	Chercheur invité, Département de sciences biologiques, Université Concordia
Head, I.	Président, Centre de recherches pour le développement international
Hebert, S.	Directeur, Bureau international, Association des collèges communautaires du Canada
Helly, D.	Chercheur au Centre des études est-asiatiques, Université de Montréal
Helim, J.	Directeur, Collège Columbia
Herschorn, S.	Ancien, Centre des études est-asiatiques, Université McGill
Hill, E.	Professeur, Département de génie électrique, Université du Nouveau-Brunswick
Hipel, K.W.	Ingénieur professionnel, Département de conception de systèmes, Université de Waterloo
Hitschfeld, W.	Directeur, McGill International, Université McGill
Ho, A.	Directeur, École York Herbart
Hodkinson, I.S.	Professeur de conservation des Beaux-Arts, Département d'art, Université Queen
Hoffman, P.	Agent supérieur de programme, Direction de la coopération institutionnelle et des services au développement, Agence canadienne de développement international
Hogan, T.P.	Vice-président associé, Université du Manitoba
Hogg, H.	Adjoint administratif, Faculté des études supérieures et de la recherche, Université de l'Alberta
Holmes, E.L.	Directeur, Bureau de recherche, Université de Waterloo
Hsiao, H.	Président intérimaire, Centre d'études orientales et pacifiques, Université de Victoria
Hsieh, P.C.	Professeur, Département d'histoire, Université de Régina
Hsiung, C.	Professeur associé, Faculté de génie et de sciences appliquées, Université Memorial de Terre-Neuve

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Hu Jianhua	Universitaire invité, Département de génie mécanique, Université Carleton
Hu Maopu	Chercheur invité, Département de métallurgie et de science des matériaux, Université McMaster
Huang Ming	Professeur, Département des sciences de la terre, Université de la Saskatchewan
Huang Tian-yi	Universitaire invité, Département de physique, Université York
Huot, M.C.	Ancien, Programme de littérature comparée, Université de Montréal
Hutchings, M.R.	Doyen, Faculté d'administration, Université de Régina
Hyne, J.B.	Doyen, Faculté des études supérieures, Université de Calgary
Hynes, M.	Maître enseignant, Département d'anglais langue seconde, Collège George Brown
Jaegar, L. G.	Adjoint spécial au président, Université technique de la Nouvelle-Écosse
Jan Yun-hua	Professeur, Département d'études religieuses, Université McMaster
Jardine, B.	Adjoint au doyen, Bureau du doyen des étudiants, Université Mount Allison
Jasmain, G.	Directeur, Division de la diffusion de la recherche et des relations internationales et Division des bourses, Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
Ji Hanting	Chercheur invité, Département de physique, Université Laval
Ji Lijiu	Universitaire invité, Département de génie électrique, Université de Montréal
Jiang Mingbao	Professeur invité, Centre des études est-asiatiques, Université de Montréal
Jin Ji-sue	Étudiant de 2e cycle, Département de géologie, Université Laurentienne de Sudbury
Jing Xinhao	Universitaire invité, Département d'informatique, Université de Régina
John, P.K.	Professeur, Département de physique, Université Western Ontario
Johnson, C.B.	Doyen, École d'administration des affaires, Université Western Ontario
Johnson, G.E.	Professeur associé, Département de sociologie et d'anthropologie, Université de la Colombie-Britannique
Johnston, D.	Directeur et vice-chancelier, Université McGill
Jones, G.	Professeur, Département de sciences politiques, Collège communautaire de Vancouver
Kang Guojun	Étudiant de 2e cycle, Département de chimie, Université McGill
Kaplan, G.	Vice-président à la recherche, Université de l'Alberta
Kattackal, J.	Professeur adjoint, Études sur l'éducation, Université d'Ottawa
Kavanagh, R.J.	Doyen, Faculté des études supérieures et de la recherche, Université du Nouveau-Brunswick
Kay, M.L.	Directeur, Laboratoire de langues de la Faculté des arts, Université York
Keenan, J.	Ancien, Centre des études est-asiatiques, Université McGill
Kelly, J.	Professeur, Département de film et de photographie, Institut polytechnique Ryerson
Ker, J.W.	Ancien doyen, Faculté de foresterie, Université du Nouveau-Brunswick
Kergan, G.	Directeur, Collège de gestion avancée

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Kingstone, E.	Vice-doyen, Université de Toronto
Kinpilani, V.H.	Professeur, Département de marketing, Université Concordia
Klassen, G.A.	Vice-président aux affaires universitaires et à la recherche, Université Dalhousie
Knight, A.R.	Doyen, Collège des arts et des sciences, Université de la Saskatchewan
Kong Lingtan	Chercheur invité, Département de métallurgie et de science des matériaux, Université McMaster
Kratzmann, A.	Doyen, Faculté d'éducation, Université de Victoria
Kroetsch, R.	Professeur, Département d'anglais, Université du Manitoba
Krueger, P.J.	Vice-président aux affaires universitaires, Université de Calgary
Kuffel, E.	Doyen, Faculté de génie, Université du Manitoba
Lam, H.C.S.	Professeur, Département de physique, Université McGill
Lambeth, P.	Ingénieur, Institut de recherche en électricité du Québec
Lamontagne, J.	Professeur, Faculté des sciences de l'éducation, Université de Montréal
Larose, G.	Directeur, Relations internationales, Association des universités et collèges du Canada
Lary, D.	Professeur associé, Département d'histoire, Université York
Laval, M.	Attaché d'administration au service d'animation et d'aide financière, Université de Sherbrooke
Lavoie, G.	Étudiant de 2e cycle, Département d'anthropologie, Université de Montréal
Lavoie, L.	Chargé de cours, Département d'anglais, Institut de technologie de la Colombie-Britannique
Layton, G.	Directeur, Centre des études est-asiatiques, Université de Montréal
Leblanc, C.	Doyen, Faculté des sciences de l'administration, Université Laval
Lebon, C.	Professeur associé, Département des sciences biologiques, Université Concordia
Leduc, G.	Professeur, Département d'histoire de l'art, Université de l'Alberta
Lee, R.	Visiteur en stage bref, Institut d'été de l'Alberta, Université de l'Alberta
Lee, Sam	Ancien, Département d'anthropologie, Université de Montréal
Lemieux, C.	Professeur, Département de géologie, Université Western Ontario
Lenz, A.C.	Directeur, Département de génie électrique, Université de Sherbrooke
Leroux, A.	Sous-directeur, Sciences de l'agriculture, de l'alimentation et de la nutrition, Centre de recherches pour le développement international
Lessard, G.	Vice-recteur (recherche), Université de Montréal
Lévesque, R.	Coordonnateur des programmes anglais, Éducation permanente, Université McGill
Levy, D.	Étudiant de 2e cycle, Département de génie électrique, École polytechnique, Université de Montréal
Li Cheng Quang	Chercheur invité, Département de métallurgie et de science des matériaux, Université McMaster
Li Chengji	Universitaire invité, Département de génie civil, Université de Toronto
Li Chengxian	Universitaire invité, Département de génie électrique, Université de Calgary
Li Heming	Universitaire invité, Département de génie électrique, Université de Calgary

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Li Sanqi	Étudiant de 2 ^e cycle, Département de génie électrique, Université de Waterloo
Li Shengheng	Étudiant de 2 ^e cycle, Département des lettres françaises, Université d'Ottawa
Li Sijin	Étudiant de 2 ^e cycle, Département de philosophie, Université d'Ottawa
Li Wei-liang	Universitaire invité, Département de génie civil, École polytechnique, Université de Montréal
Li Xizhong	Universitaire invité, Département de chimie, Université de l'Alberta
Li Ye	Étudiant de 1 ^{er} cycle, Faculté d'administration, Université de Régina
Li Yongzhuang	Universitaire invité, Département de génie électrique, Université de la Colombie-Britannique
Li Zhanming	Étudiant de 2 ^e cycle, Département de physique, Université de la Colombie-Britannique
Liao Peijin	Universitaire invité, Département de génie électrique, Université de Calgary
Lim Yang Ming	Étudiant de 1 ^{er} cycle, Département d'informatique, Université York
Lin Kwan-chow	Professeur, Département de génie civil, Université du Nouveau-Brunswick
Lin, P.T.K.	Ancien directeur, Centre des études est-asiatiques, Université McGill
Lin, S.	Professeur, Département de génie mécanique, Université Concordia
Lin, Xin-He	Étudiant de 2 ^e cycle, Département d'anglais, Université Dalhousie
Liu Delu	Président, Département de physique, Université Wilfrid Laurier
Liu Guoxing	Chercheur invité, Département de métallurgie et de science des matériaux, Université McMaster
Liu Xinhe	Étudiant de 2 ^e cycle, Département d'anglais, Université Dalhousie
Liu Yukui	Chercheur invité, Département de génie mécanique, Université McGill
Liu Zhiqiang	Étudiant de 2 ^e cycle, Institut d'études aérospatiales, Université de Toronto
Liu Zhongli	Universitaire invité, Département de chimie, Université Queen
Llewellyn-Thomas, E. H.	Doyen adjoint, Faculté de médecine, Université de Toronto
Lomas, A.A.	Office de développement de l'industrie océanique, gouvernement du Canada
Lomas, C.A.	Étudiant de 2 ^e cycle, Université Saint Francis Xavier
Loneragan, R.	Ancien, Département des études asiatiques, Université de la Colombie-Britannique
Lu Ding	Chercheur invité, Département d'histoire, Université de Régina
Lu Shiqiang	Chercheur invité, Centre de recherche géotechnique, Université McGill
Lu Tong-lin	Étudiant de 2 ^e cycle, Programme de littérature comparée, Université de Montréal
Lu, W.K.	Professeur, Département de métallurgie et de science des matériaux, Université McMaster
Lu Zhen	Étudiant de 2 ^e cycle, Département de génie mécanique, Université Concordia
Luke, T.M.	Président, Département de mathématique appliquée, Université Western Ontario
Luo Ligeng	Chercheur invité, Département de métallurgie et de science des matériaux, Université McMaster
Luo Ma	Chercheur invité, Département de biologie, Université d'Ottawa
Luo Zhenlun	Universitaire invité, École d'informatique, Université du Nouveau-Brunswick

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Lusztig, P.	Doyen, Faculté de commerce et d'administration des affaires, Université de la Colombie-Britannique
Lutner, K.	Instructeur laitier, Institut Wascana des arts appliqués et des sciences
Lysyk, K.	Doyen, Faculté de droit, Université de la Colombie-Britannique
Ma Tao	Universitaire invité, Institut d'études aérospatiales, Université de Toronto
Ma Xueping	Étudiant de 2e cycle, Département de géologie, Université Laurentienne de Sudbury
Ma Yumin	Professeur invité, Département de français, Faculté des lettres, Université Laval
MacDonald, A.A.	Directeur, Institut international Coady, Université Saint Francis Xavier
MacDonald, M.S.J.	Directeur, Centre d'éducation permanente, Université Mount Saint Vincent
MacDonald, R.S.J.	Professeur, Faculté de droit, Université Dalhousie
MacDonald, W.R.	Vice-président aux affaires universitaires, Université Acadia
MacLachlan, G.A.	Doyen, Faculté des études supérieures et de la recherche, Université McGill
Maduro, M.F.	Agent supérieur des affaires intergouvernementales, Affaires fédérales et intergouvernementales de l'Alberta, gouvernement de l'Alberta
Magdelénat, J.L.	Directeur adjoint, Institut du droit de l'air et de l'espace, Université McGill
Malik, O.P.	Doyen associé, Faculté de génie, Université de Calgary
Manalaysay, R. G.	Professeur, Faculté d'éducation, Université Acadia
Manera, A.S.	Président et chef de la direction, Collège communautaire de Vancouver
Martin, M.	Étudiant de 2e cycle, Centre d'études orientales et pacifiques, Université de Victoria
Mason, J.	Chef de bureau, Centre des sciences de l'Ontario
Mason, R.C.	Doyen, Division du génie, Institut de technologie de la Colombie-Britannique
Mathews, J.E.	Directeur, Programme international, Université de Trent
McAllister, R. I.	Directeur, Centre des projets de développement, Université Dalhousie
McBride, J.R.	Directeur général, Bureau canadien de l'éducation internationale
McCormack, A.R.	Vice-président aux affaires universitaires, Université de Winnipeg
McGee, T. G.	Directeur, Institut de recherches asiatiques, Centre de l'Asie, Université de la Colombie-Britannique
McGeer, P.	Ministre, ministère des Universités, des Sciences et des Communications, gouvernement de la Colombie-Britannique
McGinnis, R.C.	Doyen, Faculté d'agriculture, Université du Manitoba
McLaren, R.	Professeur, Faculté d'administration, Université de Regina
McLay, D.B.	Doyen adjoint, Faculté des arts et des sciences, Université Queen
McMaster, D.	Directeur, Programme de la Chine, Agence canadienne de développement international
McNeill, J.H.	Doyen associé, Faculté des sciences pharmaceutiques, Université de la Colombie-Britannique
Mei Zhongshu	Universitaire invité, Institut de recherche en électricité du Québec
Meincke, P.P.M.	Président et vice-chancelier, Université de l'Île-du-Prince-Édouard
Meisen, A.	Doyen associé, Faculté des sciences appliquées, Université de la Colombie-Britannique

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Mélançon, R.	Professeur, Département d'études françaises, Université de Montréal
Meng Qingnan	Étudiant de 2 ^e cycle, Faculté de droit, Université Dalhousie
Menzefricke, U.	Professeur associé, Faculté d'études de gestion, Université de Toronto
Mereu, R.F.	Professeur, Département de géophysique, Université Western Ontario
Mi Aiqiao	Chercheur invité, Département de chimie, Université du Manitoba
Mickleburgh, B.	Doyen, Collège Seneca
Millington, J.L.	Directeur adjoint, Division du développement international, Société de développement agricole de la Saskatchewan
Milne, F.	Professeur, Département des études cliniques, Université de Guelph
Mo Xu-giang	Étudiant de 2 ^e cycle, Département des langues et linguistique, Université Laval
Mollier, H.	Directeur, École de bibliothéconomie, Université McGill
Moore, A.D.	Professeur, Département de génie électrique, Université de la Colombie-Britannique
Moore, K.L.	Professeur et président, Département d'anatomie, Université de Toronto
Moriyama, M.	Hôte/démonstrateur, Centre des sciences de l'Ontario
Morenau, Y.	Adjoint du directeur, Institut de développement international et de coopération, Université d'Ottawa
Morissette, S.	Professeur titulaire, Département de génie électrique, Université de Sherbrooke
Morrison, J.	Doyen, Faculté des arts et des sciences, Université Saint Mary
Morrison, T.	Sous-ministre adjoint pour l'enseignement postsecondaire, ministère de l'Éducation, gouvernement du Manitoba
Moser, W.	Responsable du programme de littérature comparée, Université de Montréal
Muller, R.E.	Professeur adjoint, Département des tissus, Collège d'art et de design de la Nouvelle-Écosse
Mullin, J.	Directeur, Programme de coopération, Centre de recherches pour le développement international
Mullin, R.C.	Professeur, Département de la combinatoire et de l'optimisation, Université de Waterloo
Munro, J.	Agent des affaires intergouvernementales, Affaires intergouvernementales, constitutionnelles et internationales, gouvernement de la Saskatchewan
Munro, J.M.	Vice-président aux affaires universitaires, Université Simon Fraser
Munro, S.	Président, Département des langues et littératures de l'est asiatique, Université de l'Alberta
Myers, L.	Coordonnateur des bourses de recherche et des échanges, Faculté des études supérieures et de la recherche, Université McGill
Myles, W.	Directeur, Centre international, Université Queen
Neale, E.R.W.	Vice-président aux affaires universitaires, Université Memorial de Terre-Neuve
Newborn, M.	Directeur, École d'informatique, Université McGill
Ni Mengxiong	Premier secrétaire, Ambassade de la République populaire de Chine
Ni Shi-mao	Étudiant de 2 ^e cycle, Département de génie mécanique, Université Concordia

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Niu Zhenya	Chercheur invité, Département de physique, Université Laval
Noujain, A.A.	Professeur, Faculté de pharmacie et de sciences pharmaceutiques, Université de l'Alberta
Noumoff, S.	Directeur associé, Centre des études est-asiatiques, Université McGill
O'Brien, R.N.	Professeur, Département de chimie, Université de Victoria
O'Connor, M.J.	Directeur de programme, Services aux étudiants, Entraide universitaire mondiale du Canada
O'Hare, K.	Ministère de l'Éducation, gouvernement de l'Ontario
Okuda, K.	Président, Département d'économie, Université Simon Fraser
Oldershaw, A.	Président, Département de géologie et de géophysique, Université de Calgary
Oliver, M.	Directeur, Bureau de développement international, Association des universités et collèges du Canada
Oseaschon, R.	Président, Département d'épidémiologie et de santé, Université McGill
Ou Hao	Étudiant d'école secondaire, Collège Eastern de Toronto
Owen, E.E.	Professeur et président, Département de sciences sociales et naturelles, Université de Victoria
Ozmon, K.L.	Président, Université Saint Mary
Pal, I.D.	Professeur associé, Département d'économie, Université de Victoria
Pan, J.C.	Agent supérieur de planification, Programme de la Chine, Agence canadienne de développement international
Pan Sir-ming	Étudiant de 2e cycle, Département de génie électrique, Université de la Saskatchewan
Pang Shao-nan	Universitaire invité, Département de génie agricole, Université de la Saskatchewan
Parent, G.	Chef, Programmes de relations internationales, Division de la diffusion de la recherche et des relations internationales, Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
Parsons, T.	Professeur, Département d'océanographie, Université de la Colombie-Britannique
Pasika, W.	Professeur, Département de chimie, Université Laurentienne de Sudbury
Paterson, E.	Directeur, Centre d'étudiants étrangers, Université de Toronto
Pavlasak, T.	Doyen associé, Faculté de génie, Université McGill
Pei, D.C.T.	Professeur, Département de génie chimique, Université de Waterloo
Pendleton, B.B.	Professeur, Département d'éducation physique et de loisirs, Collège communautaire de Vancouver
Perks, W.	Doyen, Faculté de design de l'environnement, Université de Calgary
Petch, H.E.	Président, Université de Victoria
Peters, M.E.	Coordonnateur, Éducation internationale, Éducation avancée et main-d'oeuvre, gouvernement de l'Alberta
Petrie, B.M.	Directeur, Centre d'enseignement de l'anglais langue seconde, Université Concordia
Philbrick, A.K.	Professeur, Département de géographie, Université Western Ontario
Philogene, B.	Vice-doyen à la recherche, Faculté des sciences et du génie, Université d'Ottawa
Pialoux, D.	Conseiller, ministère des Affaires intergouvernementales, gouvernement du Québec

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Piggott, M.R.	Président, Centre d'étude des matériaux, Université de Toronto
Pitblado, J.R.	Adjoint au président, Université Laurentienne de Sudbury
Post, K.	Attaché de direction du président, Université McMaster
Potichnyi, P.J.	Professeur, Département de sciences politiques, Université McMaster
Poussart, D.	Professeur titulaire, Département de génie électrique, Université Laval
Proulx, R.	Adjoint au vice-recteur (exécutif), Université de Montréal
Purdy, G.R.	Professeur, Département de métallurgie et de science des matériaux, Université McMaster
Qi Rufan	Universitaire invité, Institut d'études aérospatiales, Université de Toronto
Quo, F.Q.	Professeur, Département de sciences politiques, Université Simon Fraser
Rawkins, P.	Directeur, Centre de développement international, Institut polytechnique Ryerson
Read, J.F.	Doyen, Faculté des sciences, Université Mount Allison
Regehr, W.	Secrétaire principal du premier ministre, gouvernement du Manitoba
Reid, L.D.	Professeur, Institut d'études aérospatiales, Université de Toronto
Ren Yanru	Étudiant de 2 ^e cycle, Département de physique, Université de la Colombie-Britannique
Ren Zheng	Chercheur invité, Département de génie électrique, Université McGill
Richard, M.	Étudiant de 2 ^e cycle, Faculté des sciences de l'éducation, Université de Montréal
Richard, S.	Professeur titulaire, Département de génie électrique, Université de Sherbrooke
Rivest, R.	Doyen, Faculté des arts et des sciences, Université de Montréal
Rix, A.	Directeur associé, Bourses, Centre de recherches pour le développement international
Roberge, M.	Professeur agrégé, Département de physique, Université Laval
Robichaud, Y.	Ingénieur, Institut de recherche en électricité du Québec
Roger, J.	Directeur, Collège Eastern de Toronto
Ross, P.G.	Agent de développement international, Services d'extension, Université technique de la Nouvelle-Écosse
Roy, D.A.	Doyen, Faculté de génie, Université technique de la Nouvelle-Écosse
Roy, R.W.	Doyen des sciences, Faculté des arts et des sciences, Université Concordia
Russell, K.	Chargé de cours de mécanique, Institut Mascana des arts appliqués et des sciences
Rutenberg, D.P.	Professeur, Faculté d'administration des affaires, Université Queen
Ryan, D.	Professeur, Département de chimie, Université Dalhousie
Samson, G.P.	Professeur associé, Faculté d'éducation, Université Simon Fraser
Samuels, M.S.	Professeur associé, Département de géographie, Université de la Colombie-Britannique
Sankar, T.S.	Président, Département de génie mécanique, Université Concordia

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Santin, R.	Doyen, Études anglaises et libérales, Collège George Brown
Sauro, E.	Professeur, Département de film et de photographie, Institut polytechnique Ryerson
Saywell, W.G.	Vice-doyen, Université de Toronto
Schwass, R.	Directeur, Bureau des services internationaux, Université York
Schweiger, H.	Directeur, Recherche et planification des affaires universitaires, Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes
Scobie, C.H.H.	Doyen, Faculté des arts, Université Mount Allison
Scott, D.	Doyen associé pour les études supérieures, Faculté de génie, Université de Waterloo
Scott, J.	Secrétaire du directeur, Collège Lester B. Pearson du Pacifique
Seaborn, R.	Relations internationales en matière d'éducation, Division de l'Asie du Nord et du Pacifique, ministère des Affaires extérieures
Shaeffer, S.	Directeur associé, Division des sciences sociales, Centre de recherches pour le développement international
Shao Youbin	Universitaire invité, Département de chimie, Université de l'Alberta
Shaw, D.E.	Vice-président, Université de Régina
Shen Chengzhu	Universitaire invité, Département de génie civil, Université de l'Alberta
Shen Zujun	Universitaire invité, Département de génie chimique, Université McMaster
Shi Ai-i	Visiteur en stage bref, Centre d'enseignement de l'anglais langue seconde, Université Concordia
Shi Hong-pao	Universitaire invité, Département d'informatique, Université de Régina
Shi Jian	Étudiant du programme d'Échange Canada/Chine, Université de Régina
Shi Luyuan	Étudiant de 2 ^e cycle, Département d'épidémiologie et de santé, Université McGill
Shi Ting-hui	Universitaire invité, Faculté de médecine, Université Western Ontario
Shi Wei	Étudiant d'école secondaire, Collège Eastern de Toronto
Shinohara, K.	Professeur adjoint, Département d'études religieuses, Université McMaster
Shires, D.	Professeur, Département de médecine familiale, Université Dalhousie
Shu Tian-wen	Universitaire invité, Département de génie électrique, Université de l'Alberta
Simpson, F.J.	Président, Conseil des sciences des provinces de l'Atlantique, Conseil national de recherches du Canada
Simpson, H.I.F.	Directeur, Collège Lester B. Pearson du Pacifique
Simpson, J.	Président, Département d'études religieuses, Université de Toronto
Simpson, R.B.	Doyen associé aux études supérieures, Faculté de mathématique, Université de Waterloo
Sinclair, J.	Directeur, Programmation et opérations, Programmes bilatéraux, Agence canadienne de développement international
Sinha, N.K.	Professeur, Département de génie électrique et informatique, Université McMaster
Sit, P.	Concepteur, Centre des sciences de l'Ontario
Slemen, G.R.	Doyen, Faculté de sciences appliquées et de génie, Université de Toronto
Small, W.W.	Vice-président, Services universitaires, Université York
Smith, V.	Professeur, Département de géographie, Université du Manitoba

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Smith, R.H.T.	Vice-président associé, Développement universitaire, Université de la Colombie-Britannique
Song Shi-kui	Universitaire invité, Département de pédologie, Université de la Saskatchewan
Song Yiyuan	Universitaire invité, Département de génie électrique, Université de Sherbrooke
Song Yuyong	Universitaire invité, Département de pharmacologie, Université Dalhousie
South, R.	Président, Département de biologie, Université Memorial de Terre-Neuve
Southern, L.	Secrétaire du Conseil, Collège des universités de la Colombie-Britannique, gouvernement de la Colombie-Britannique
Spigelman, M.	Directeur général, Affaires constitutionnelles et internationales, gouvernement de la Saskatchewan
Spinks, J.W.T.	Président émérite, Université de la Saskatchewan
Spratley, R.D.	Administrateur de la recherche, Bureau du président, Université de la Colombie-Britannique
Stambrook, F.G.	Vice-président aux affaires universitaires, Université du Manitoba
Stephens, R.	Professeur associé, Département de chimie, Université Dalhousie
Sterling, T.D.	Professeur, Département d'informatique, Université Simon Fraser
Stevens, C.	Professeur associé, Département des études est-asiatiques, Université de Toronto
Stewart, H.B.	Doyen, Faculté des études supérieures, Université Western Ontario
Stewart, M.D.	Vice-président aux affaires universitaires, Université Wilfrid Laurier
Stimpson, D.	Responsable du secteur de la Chine et de Hong Kong, Division de l'Asie du Nord et du Pacifique, ministère des Affaires extérieures
Stustak, A.	Chef, Programme d'enseignement de l'anglais, Collège communautaire de Vancouver
Suen, C.Y.	Président, Département d'informatique, Université Concordia
Sullivan, P.A.	Professeur, Institut d'études aérospatiales, Université de Toronto
Sun Guojun	Étudiant de 2e cycle, Institut d'études aérospatiales, Université de Toronto
Sun Jianli	Étudiant de 2e cycle, Département d'informatique, Université Concordia
Sun, M.	Professeur associé d'histoire et coordonnateur du Projet des langues et de la culture chinoises, Université Saint Mary
Sutton, D.	Professeur, Département de chimie, Université Simon Fraser
Swamy, M.N.S.	Doyen, Faculté de génie et d'informatique, Université Concordia
Switzer, M.	Directeur, Institut d'été de l'Alberta, Université de l'Alberta
Sziklai, O.	Professeur, Département des sciences forestières, Université de la Colombie-Britannique
Tai, W.	Professeur, Département de phytologie, Université du Manitoba
Tan, W.C.	Membre du corps professoral, Département de chimie et de biologie, Collège Lester B. Pearson du Pacifique
Tang Yi	Chercheur invité, Département d'études religieuses, Université de Toronto
Taylor, D.	Directeur de programme (conception industrielle), Faculté de design de l'environnement, Université de Calgary
Taylor, I.M.	Professeur associé, Département d'anatomie, Université de Toronto

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Ten Cate, A.R.	Doyen, Faculté de médecine dentaire, Université de Toronto
Theall, D.	Président et vice-chancelier, Université de Trent
Thompkins, R.W.	Professeur émérite, Département de génie métallurgique, Université Queen
Tigert, D.J.	Doyen, Faculté d'études de gestion, Université de Toronto
Tordion, G.	Professeur titulaire, Département de génie mécanique, Université Laval
Tou, C.P.	Professeur, Département de génie électrique, Université technique de Montréal
Tougas, R.	Directeur de la coopération internationale, École polytechnique, Université Queen
Trotter, B.F.	Directeur, Bureau des communications et des affaires extérieures, Université Queen
Tsotsos, T.	Professeur, Département d'informatique, Université de Toronto
Tsui Tsien-hua	Étudiant de 2e cycle, Département de sciences politiques, Université McMaster
Tu Baohong	Chercheur invité, Département de métallurgie et de science des matériaux, Université McMaster
Tudor, K.	Professeur associé, Département d'anglais, Université Saint Mary
Turner, F.J.	Vice-président aux affaires universitaires, Université Laurentienne de Sudbury
Tyacke, M.	Directeur, Programme d'anglais langue seconde, École d'éducation permanente, Université de Toronto
Van Wei, H.	Coordonnateur, Centre de la Chine régional de la Colombie-Britannique, Université de la Colombie-Britannique
Volkoff, A.	Agent de planification, Programme de la Chine, Agence canadienne de développement international
Voskuil, J.	Chef des expositions, Centre des sciences de l'Ontario
Wah Leung, S.	Professeur, Département de biologie orale et doyen fondateur, Faculté de médecine dentaire, Université de la Colombie-Britannique
Walls, J.	Professeur associé, Centre d'études orientales et pacifiques, Université de Victoria
Wan, J.K.S.	Professeur, Département de chimie, Université Queen
Wang Ching-ren	Étudiant de 2e cycle, Département d'informatique, Université Concordia
Wang Dapeng	Universitaire invité, Département de géophysique, Université Western Ontario
Wang Dechang	Universitaire invité, Département d'informatique, Université de Toronto
Wang, P.	Chargé de cours, Département des langues et littératures de l'Est, Université McGill
Wang Jiaying	Universitaire invité, Département de géophysique et d'astronomie, Université de la Colombie-Britannique
Wang Kean	Étudiant de 2e cycle, Département d'épidémiologie et de santé, Université McGill
Wang Liyu	Bibliothécaire, Centre des études est-asiatiques, Université de Montréal
Wang Peixuan	Chercheur invité, Département de métallurgie et de science des matériaux, Université McMaster
Wang Pu	Universitaire invité, Département de génie mécanique, École polytechnique, Université de Montréal
Wang Tongfu	Universitaire invité, Département de linguistique, Université de Toronto
Wang Wen	Étudiant de 2e cycle, Département de génie électrique, École polytechnique, Université de Montréal

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Wang Xuding	Étudiant de 1er cycle, Faculté d'éducation, Université Saint Mary
Wang Yunyi	Universitaire invité, Département d'informatique, Université Concordia
Wang Zhongshan	Universitaire invité, Département de chimie, Université de l'Alberta
Wanklin, J.	Président, Département d'épidémiologie et de biostatistique, Université Western Ontario
Ware, R.	Professeur associé, Département de philosophie, Université de Calgary
Waterfall, D.	Chef de la section de la Chine, de Hong Kong et de Macau, Division de l'Asie du Nord et du Pacifique, ministère des Affaires extérieures
Watt, L.A.K.	Doyen, Faculté d'études supérieures, Université de Waterloo
Watt, W.	Directeur, Collège des Grands Lacs
Watts, C.S.	Agent supérieur des affaires intergouvernementales, Affaires fédérales et intergouvernementales, gouvernement de l'Alberta
Weber, J.A.	Doyen associé, Division de la commercialisation et des services contractuels, Collège Mohawk
Whitelaw, J.H.	Vice-recteur associé aux affaires universitaires, Université Concordia
Wickberg, E.	Professeur, Département d'histoire, Université de la Colombie-Britannique
Wilkins, P.	Étudiant de 1er cycle, Centre d'études orientales et pacifiques, Université de Victoria
Williams, B.	Conseiller des étudiants étrangers, Université York
Wilson, B.	Sous-ministre, ministère de l'Éducation, gouvernement de l'Ontario
Wilson, D.A.	Professeur associé, Département des langues et littératures, Université Queen
Wilson, J.T.	Directeur général, Centre des sciences de l'Ontario
Wisenthal, M.	Expert-conseil, Conseil des ministres de l'Éducation, Canada
Wolff, R.N.	Vice-doyen, Université de Toronto
Wong, C.M.	Professeur, Département de chimie, Université du Manitoba
Wong, J.Y.	Professeur, Département de génie mécanique, Université Carleton
Worham, W.M.	Professeur, Département de génie électrique, Université de Toronto
Worrall, B.M.	Professeur associé, Département de génie industriel, Université technique de la Nouvelle-Écosse
Wu Jixin	Étudiant d'école secondaire, Collège Eastern de Toronto
Wu Shao-le	Étudiant de 2e cycle, Département de chimie, Université Carleton
Wu Shou-rong	Universitaire invité, Département de génie civil, Université McGill
Wu Shuxi	Universitaire invité, Département de génie mécanique, Université Carleton
Wu Yue	Étudiant de 1er cycle, Département d'économie, Université York
Xia Yingqi	Étudiant de 2e cycle, Département de génie mécanique, Université d'Ottawa
Xie Huakun	Universitaire invité, Département de génie mécanique, Université Laval
Xiong Qianying	Étudiant de 2e cycle, Département des études françaises, Université de Montréal
Xu Daming	Étudiant de 2e cycle, Département de génie mécanique, Université McGill

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Xu Wei	Étudiant de 1 ^{er} cycle, Département d'histoire, Université de Régina
Xu Yuanmeng	Étudiant de 2 ^e cycle, Département de physique, Université Laval
Xu Zhizhong	Deuxième secrétaire, Ambassade de la République populaire de Chine
Yang Kachun	Étudiant d'école secondaire, Collège Eastern de Toronto
Yang Qiduan	Étudiant de 2 ^e cycle, Département de mathématiques et de statistiques, Université de Calgary
Yang Wencai	Étudiant de 2 ^e cycle, Département de génie minier et métallurgique, Université McGill
Ye Shui-ting	Universitaire invité, Département de géologie, Université de l'Alberta
Ye Tan	Étudiant du programme d'Échange Canada/Chine, Université de Toronto
Yen Binbin	Étudiant de 2 ^e cycle, Département d'histoire, Université Laurentienne de Sudbury
Yi Zengxin	Chercheur invité, Département de météorologie, Université McGill
Yorio, C.A.	Professeur associé, Département de linguistique, Université de Toronto
Young, M.	Directeur, École secondaire Columbia
Yu Zhigang	Universitaire invité, Département de génie électrique, Université de Calgary
Yuang Shi-Geng	Professeur invité, Département de génie métallurgique, Université de la Colombie-Britannique
Yue Tianli	Universitaire invité, Département de pharmacologie et de thérapeutique, Université McGill
Zelmer, A.E.	Vice-président associé aux affaires universitaires, Université de l'Alberta
Zeng Fandian	Universitaire invité, Faculté de médecine, Université McGill
Zhang Baochang	Étudiant de 2 ^e cycle, École de bibliothéconomie et de sciences de l'information, Université Western Ontario
Zhang Hanfei	Universitaire invité, Département de chimie, Université Dalhousie
Zhang Jian	Professeur invité, Département d'anglais, Université de Régina
Zhang Jie	Universitaire invité, Département de génie électrique, Université de Calgary
Zhang Liangchang	Étudiant de 2 ^e cycle, Programme de littérature comparée, Université Laval
Zhang Qingnian	Universitaire invité, Département de chimie, Université de l'Alberta
Zhang Tingxin	Universitaire invité, Département de physiologie, Université Western Ontario
Zhang Xiaoheng	Universitaire invité, Département de chimie, Université Simon Fraser
Zhang Xiaoling	Étudiant de 2 ^e cycle, Programme de littérature comparée, Université de Montréal
Zhao Budong	Chercheur invité, Département de chimie, Université de Victoria
Zhao Jinbao	Universitaire invité, Département de chimie, Université de Victoria
Zhao Xiucheng	Universitaire invité, Département de mathématique appliquée, Université Western Ontario
Zhang Guichao	Universitaire invité, Département de génie électrique, Université de Sherbrooke
Zheng Shu-ying	Étudiant de 2 ^e cycle, Département de biochimie, Université McGill
Zhi Zhiqing	Étudiant de 2 ^e cycle, Département de physique, Université de Waterloo
	Chercheur invité, Faculté de médecine, Université McGill

NOM	TITRE, DÉPARTEMENT, INSTITUTION
Zhou Lizhu	Étudiant de 2 ^e cycle, Département d'informatique, Université de Toronto
Zhou Shumei	Universitaire invité, Département d'informatique, Université Concordia
Zhou Xuanfang	Universitaire invité, Département de génie électrique, Université de la Colombie-Britannique
Zhou Yuxiao	Étudiant du programme d'Echange Canada/Chine, Université de Regina
Zhu Ancheng	Universitaire invité, Département de génie électrique, Université de Sherbrooke
Zhu Bide	Universitaire invité, Département d'anatomie, Université de Toronto
Zhu Shangxiang	Universitaire invité, Institut d'études aérospatiales, Université de Toronto
Zhu Shi-chong	Universitaire invité, Ecole d'informatique, Université McGill
Zhu Xiaohua	Étudiant, Collège Lester B. Pearson du Pacifique
Zhu Yonggang	Universitaire invité, Département d'arpentage, Université du Nouveau-Brunswick

SOMMAIRE DES RECOMMANDATIONS**Recommandations concernant les universitaires chinois au Canada**

- 1. Afin de faciliter les échanges universitaires entre le Canada et la Chine, il y aurait lieu de mettre sur pied un Bureau des échanges sino-canadiens au Canada.**
 - a. l'objet de ce Bureau serait de diffuser - au moyen d'un bulletin périodique - des renseignements sur les échanges sino-canadiens;
 - b. c'est à ce Bureau que devraient être adressés les universitaires chinois qui s'intéressent au Canada, mais qui ne connaissent pas les programmes offerts par les diverses universités canadiennes;
 - c. ce Bureau devrait, par ailleurs, assumer à tout le moins la responsabilité des premières étapes de la mise en oeuvre des mesures recommandées dans le présent rapport;
 - d. le Secrétariat pour le développement international de l'Association des universités et collèges du Canada serait l'organisme tout désigné pour prendre en charge ce nouveau Bureau.

- 2. Étant donné l'expérience des quinze dernières années en matière d'échanges universitaires, il y aurait lieu de mettre l'accent sur les études avancées dans le cadre de programmes menant à un diplôme, et non d'études ou de recherches ne menant pas à un diplôme, dans le placement des universitaires chinois au Canada.**
 - a. le volet chinois du programme officiel Échange d'étudiants Canada/Chine devrait être supprimé et les crédits canadiens ainsi économisés devraient être affectés à un nouveau programme sino-canadien de bourses de recherche (voir la recommandation 10);
 - b. le Programme officiel de chercheurs invités devrait être éliminé progressivement au cours des trois prochaines années;

- c. il y aurait lieu de mettre l'accent sur l'inscription d'étudiants chinois aux programmes d'études supérieures des universités canadiennes;
- d. de petits nombres d'étudiants chinois devraient être inscrits à des programmes de 1^{er} cycle menant à un diplôme dans les universités canadiennes.

3. Afin de permettre aux Chinois de profiter davantage de l'enseignement supérieur dispensé dans notre pays, le Canada devrait fournir des "collections d'ouvrages de référence sur l'enseignement supérieur au Canada" aux bibliothèques chinoises.

- a. chaque collection devrait comprendre l'annuaire de toutes les universités et de tous les collèges offrant des programmes de quatre ans au Canada, de la documentation explicative sur les associations professionnelles et savantes du Canada, de la documentation générale sur l'histoire et la culture canadiennes, ainsi que des renseignements pratiques sur les conditions de vie dans les diverses provinces canadiennes;
- b. une collection complète devrait être placée - après consultation du ministère de l'Éducation et d'autres organismes gouvernementaux de la Chine, au besoin - dans les bibliothèques des principales universités et des principaux instituts de recherche de ce pays;
- c. les collections devraient être mises à jour périodiquement et leur contenu, modifié à la lumière de l'expérience.

4. Afin de faciliter l'adaptation des universitaires chinois au mode de vie canadien, le Canada devrait mettre sur pied immédiatement à leur intention un programme d'orientation énergique.

- a. une brochure décrivant la vie universitaire canadienne devrait être préparée et distribuée à tous les universitaires chinois susceptibles de faire un séjour prolongé au Canada;

- b. dès leur arrivée au Canada, tous les universitaires chinois en stage prolongé devraient bénéficier d'un programme d'orientation intensif;
- c. ce programme d'accueil essentiel - que les actuels Centres régionaux d'orientation parrainés par l'ACDI pourraient mettre en oeuvre - devrait être offert aux universitaires chinois avant leur départ pour les diverses institutions canadiennes d'accueil;
- d. chaque institution canadienne qui reçoit des universitaires chinois pour un stage prolongé devrait désigner un agent de liaison ayant pour responsabilité de veiller à l'adaptation des intéressés à leur nouvelle cité universitaire;
- e. les professeurs canadiens qui acceptent de diriger les travaux ou les recherches des universitaires chinois devraient recevoir la documentation nécessaire avant l'arrivée de ceux qui leur sont confiés.

5. Pour assurer un accueil convenable aux universitaires chinois en stage prolongé et pour faciliter leur intégration au milieu universitaire canadien, il y aurait lieu de coordonner plus étroitement la date de leur arrivée au Canada avec le calendrier des universités canadiennes.

- a. les universitaires chinois en stage prolongé devraient arriver au Canada à des dates correspondant aux diverses étapes de l'année universitaire canadienne - 1^{er} septembre, 1^{er} janvier, 1^{er} mai ou 1^{er} juillet;
- b. la procédure de demande de visa devrait être simplifiée et il y aurait lieu d'établir des délais convenables pour la présentation des demandes et de s'y conformer;
- c. les institutions canadiennes d'accueil devraient être informées longtemps d'avance des noms de ceux qu'elles devront accueillir et du moment de leur arrivée, et elles devraient attribuer à une personne la responsabilité d'accueillir les universitaires chinois.

6. Pour que les universités canadiennes puissent tirer pleinement parti des échanges sino-canadiens, les

institutions qui ont pris d'importants engagements à l'égard de la Chine ou qui accueillent un grand nombre d'universitaires chinois en stage devraient être incitées à charger une personne ou un bureau de "coordonner" leurs activités ayant trait à la Chine.

7. Comme il importe beaucoup de maîtriser la langue et étant donné les difficultés de nombreux universitaires chinois au Canada sur ce plan, tous les universitaires chinois qui songent à faire un stage prolongé d'études ou de recherches avancées au Canada devraient subir un test de langue obligatoire.
 - a. Le Centre sino-canadien de formation linguistique de Beijing devrait être chargé de faire subir un test de langue (lecture, expression écrite, expression orale et compréhension de l'oral) à tous les universitaires chinois qui songent à poursuivre des études ou des recherches avancées au Canada;
 - b. Le "Certificat de compétence linguistique" - délivré par le Centre uniquement à ceux dont les compétences linguistiques correspondent aux normes établies à la suite de vastes consultations - devrait être exigé de tous les universitaires chinois qui font une demande de visa canadien;
 - c. Le Centre devrait en outre faire un "rapport sur la compétence linguistique" et le transmettre aux institutions canadiennes concernées pour qu'elles le versent dans le dossier de demande d'admission des candidats;
 - d. il y aurait lieu d'envisager la possibilité d'augmenter les ressources du Centre de façon qu'il puisse offrir des cours de rattrapage aux universitaires chinois dont les résultats de tests indiquent qu'ils doivent suivre d'autres cours de langue;
 - e. les universitaires chinois devraient être admis uniquement dans les institutions canadiennes dont la langue d'enseignement et de recherche correspond à celle qu'ils connaissent.

8. **Comme il importe de maîtriser la langue de travail, une gamme complète de services linguistiques de rattrapage devrait être mise à la disposition des universitaires chinois qui poursuivent des études ou des recherches avancées au Canada.**
- a. des cours de terminologie axée sur les domaines de spécialisation des intéressés devraient être offerts aux universitaires chinois qui arrivent au Canada pour un stage prolongé;
 - b. des cours de rattrapage en conversation ou en expression écrite devraient être offerts aux universitaires chinois sur la recommandation de leurs directeurs canadiens d'études/recherches;
 - c. les universitaires chinois en stage prolongé devraient être encouragés à tirer parti de toutes les occasions spontanées que les relations sociales avec les Canadiens leur offrent d'améliorer leur compétence linguistique.
9. **Pour que toutes les parties tirent le plus de profit possible des échanges universitaires sino-canadiens, il y aurait lieu d'inciter les universitaires chinois en stage prolongé et leurs directeurs canadiens d'études/recherches à communiquer régulièrement et à établir de bonnes relations de travail.**
- a. avant leur départ de Chine, les universitaires chinois devraient fournir à celui qui doit les diriger dans leurs études/recherches le plus de renseignements possibles sur leur bagage universitaire, sur ce qu'ils attendent de leurs études ou recherches au Canada et sur leurs objectifs professionnels à long terme;
 - b. dès leur arrivée au Canada, les universitaires chinois devraient rencontrer le plus tôt possible leur directeur d'études/recherches afin de déterminer leurs projets d'études ou de recherches;
 - c. les universitaires chinois devraient continuer de rencontrer régulièrement leur directeur canadien d'études/recherches afin de discuter de leurs progrès

et de toute difficulté qu'ils peuvent éprouver sur le plan intellectuel;

- d. les directeurs canadiens d'études/recherches devraient être incités à fournir régulièrement aux universitaires chinois en stage prolongé une évaluation écrite de leur travail.

10. Afin d'encourager les étudiants chinois et les institutions canadiennes et chinoises dans leurs efforts pour établir des liens directs entre les institutions, le Canada devrait instituer un Programme sino-canadien de bourses de recherche (pour remplacer l'actuel programme d'échange d'étudiants - voir la recommandation 2a) à l'intention des étudiants des 2^e et 3^e cycles qui demandent à être admis dans des universités canadiennes.

- a. au moins douze bourses non renouvelables, accordées pour deux ans au moment de l'admission, devraient être offertes;
- b. les bourses devraient être attribuées aux plus méritants, après un examen approfondi des dossiers des candidats par un comité formé d'un groupe représentatif d'universitaires canadiens;
- c. les bourses devraient couvrir les frais de scolarité et comprendre un montant raisonnable pour les frais de subsistance et les voyages au Canada;
- d. le rendement des boursiers devrait être évalué à la fin de la première année d'études.

11. Étant donné que les frais de scolarité supplémentaires des programmes canadiens menant à un diplôme imposent un fardeau de plus en plus lourd aux étudiants étrangers qui y sont inscrits, il y aurait lieu de s'efforcer d'atténuer ce fardeau pour les étudiants chinois des 2^e et 3^e cycles au Canada étant donné les "relations spéciales" que le Canada entretient avec la Chine.

- a. les gouvernements provinciaux devraient être incités à ne pas exiger de frais de scolarité supplémentaires des étudiants chinois inscrits aux programmes canadiens d'études supérieures;
- b. il y aurait lieu d'inciter les diverses universités canadiennes - notamment celles qui ont établi des liens avec des institutions chinoises - à conclure des accords réciproques permettant aux étudiants qui participent à des échanges avec l'étranger de payer leurs frais de scolarité à leur institution d'origine et non à celle qui les accueille;
- c. si les universitaires chinois doivent payer des frais de scolarité supplémentaires, il faudrait veiller à ce que la "norme minimale d'aide financière" énoncée ci-après soit sauve une fois que ces frais ont été déduits des sommes dont ils disposent.

12. Étant donné l'importance que comportent les voyages au Canada pour le perfectionnement professionnel des universitaires chinois en stage chez nous et pour la sensibilisation réciproque aux rapports interculturels, le Canada devrait affecter des crédits à un Fonds de voyage sino-canadien.

- a. chaque universitaire chinois au Canada devrait recevoir l'aide nécessaire pour participer à une conférence savante durant son séjour au pays;
- b. de concert avec les autorités provinciales et municipales - il y aurait lieu de fournir aux universitaires chinois au Canada l'occasion de visiter les endroits qui suscitent un intérêt sur les plans historique, culturel et technique dans la région de leur institution d'accueil;
- c. il y aurait lieu d'organiser des visites spécialisées d'installations canadiennes à l'intention de petits groupes d'universitaires chinois dont la participation serait établie d'après les recommandations de leur directeur canadien d'études/recherches;

- d. il y aurait lieu de mettre sur pied, à titre d'essai, un programme de voyage peu coûteux au Canada à l'intention des universitaires chinois intéressés.
13. **Étant donné les difficultés financières qu'éprouvent bon nombre d'universités canadiennes, des mesures devraient être prises pour défrayer chaque institution canadienne des coûts directs de recherche qu'entraîne pour elle l'accueil d'universitaires et de chercheurs en stage ne menant pas à un diplôme.**
14. **Afin d'atténuer les difficultés financières de bon nombre d'universitaires chinois au Canada, les organismes compétents des gouvernements canadien et chinois devraient établir une norme minimale d'aide financière (en plus des frais de scolarité et des dépenses accessoires).**
- a. cette indemnité de séjour minimale devrait être établie après une consultation appropriée et couvrir la chambre et la pension (compte tenu des différences de coût entre les régions), les fournitures universitaires, les vêtements saisonniers et les frais des déplacements sur place;
- b. les universitaires chinois qui demandent à être admis dans une institution canadienne devraient être assurés d'une telle aide financière - provenant de source gouvernementale, institutionnelle ou privée - avant de recevoir leur visa des autorités canadiennes;
- c. les universitaires chinois dont les ressources financières se situent en deçà de cette norme minimale une fois qu'ils ont entrepris leur stage universitaire au Canada devraient pouvoir obtenir un prêt d'urgence du gouvernement chinois ou canadien.
15. **Comme il importe de faciliter l'intégration sociale des universitaires chinois en stage prolongé, les conseillers des étudiants étrangers de chaque institution canadienne devraient prévoir à leur intention des activités appropriées.**

- a. ils devraient inciter les universitaires chinois à partager leur logement avec des Canadiens au lieu de se cantonner avec d'autres stagiaires chinois dans des appartements isolés situés à l'extérieur de la cité universitaire;
- b. ils devraient organiser des rencontres dans des foyers canadiens à l'intention de tous les stagiaires chinois intéressés;
- c. ils devraient inciter les universitaires chinois à tirer pleinement parti des services offerts aux étudiants étrangers;
- d. là où le nombre d'universitaires chinois le justifie, ils devraient inciter l'administration de leur université à organiser une réception annuelle.

16. Étant donné le nombre important d'universitaires chinois qui ont étudié au Canada au cours des quinze dernières années, on devrait s'efforcer avec acharnement d'entretenir des rapports avec ceux qui ont terminé leurs travaux et qui sont retournés en Chine.

- a. Le Canada devrait organiser une Association sino-canadienne des anciens dont feraient partie tous les universitaires chinois qui ont fait au moins une année d'études ou de recherches au Canada depuis 1973;
- b. à partir des données compilées pour la présente étude, l'Association sino-canadienne des anciens devrait tenir à jour un répertoire des universitaires chinois qui ont étudié au Canada;
- c. l'Association sino-canadienne des anciens devrait en outre publier régulièrement un bulletin visant à informer les universitaires chinois revenus chez eux et leurs hôtes canadiens des progrès professionnels et sociaux de nature à les intéresser de part et d'autre;
- d. l'Association sino-canadienne des anciens devrait en outre examiner la possibilité d'organiser périodiquement des voyages visant à ramener au Canada d'anciens étudiants regroupés par spécialité.

- 17. Afin de favoriser les échanges professionnels et la multiplication des programmes de recherche en alternance, le Canada et la Chine devraient régulariser les échanges de délégations professionnelles et savantes.**
- a. les échanges devraient reposer sur la conclusion d'accords officiels entre les grandes sociétés savantes canadiennes et chinoises;
 - b. les échanges devraient être annuels et chaque société devrait, à tour de rôle, envoyer et accueillir une délégation;
 - c. ces échanges devraient coïncider avec les conférences et colloques nationaux organisés par les sociétés d'accueil;
 - d. chaque délégation devrait compter un petit nombre de membres dont la sélection devrait se faire suivant le critère de la diversité des institutions et des régions d'origine.

Recommandations concernant les professeurs canadiens en Chine

- 18. Pour faciliter l'adaptation des professeurs canadiens en stage en Chine, des documents et services d'orientation convenables devraient être mis à leur disposition.**
- a. il y aurait lieu de préparer, à l'intention de tous les professeurs canadiens qui en feraient la demande en vue de leur stage en Chine, de la documentation - fournissant des renseignements généraux sur l'histoire/culture et sur d'autres sujets;
 - b. des séances d'information - auxquelles seraient tenus de participer les bénéficiaires d'une aide du gouvernement canadien - devraient être offertes à tous les professeurs canadiens qui se rendent en Chine à des fins universitaires;
 - c. il y aurait lieu d'inciter les professeurs canadiens à faire, dès leur retour au Canada, une évaluation écrite de leur expérience en Chine et à participer aux

séances d'information destinées aux universitaires qui se préparent à aller dans ce pays;

- d. les activités mentionnées ci-dessus pourraient être confiées aux actuels Centres régionaux d'orientation que parraine l'ACDI.

19. Comme les échanges sino-canadiens d'universitaires ont sensiblement augmenté depuis 1979, le programme officiel Échange de professeurs Canada/Chine (administré par l'Association des universités et collèges du Canada) fait maintenant double emploi et devrait prendre fin.

20. Afin de favoriser davantage les échanges universitaires avec la Chine, le Canada devrait créer un Fonds d'aide pour les voyages en Chine à l'intention des professeurs canadiens qui sont invités dans ce pays à titre de chargés de cours.

- a. jusqu'à 20 bourses de voyage - correspondant chacune au coût du transport aérien aller-retour entre le Canada et la Chine - devraient être attribuées chaque année;
- b. l'admissibilité à ces bourses devrait être limitée aux professeurs canadiens qui ont reçu une invitation écrite - précisant expressément que la Chine assume la responsabilité des frais de déplacement et de séjour dans ce pays - d'institutions chinoises avec lesquelles leurs institutions d'origine n'ont pas encore conclu d'accords officiels d'échanges;
- c. les bourses devraient être attribuées aux plus méritants par un jury composé d'universitaires;
- d. la gestion de ce fonds devrait être confiée au Bureau des échanges sino-canadiens (voir la recommandation 1).

21. Afin de faire connaître la Chine, et notamment ses établissements d'enseignement supérieur, aux professeurs des universités canadiennes, un voyage dans ce pays devrait être organisé chaque année à leur intention, à un prix raisonnable.

- a. dans l'examen annuel des candidatures, il faudrait veiller à ce que la composition du groupe soit équilibrée sur le plan des institutions, des régions et des disciplines représentées;
 - b. le voyage devrait être précédé d'un programme intensif d'information sur la Chine, que tous les participants seraient tenus de suivre;
 - c. même si le voyage devrait être axé sur les universités chinoises, il y aurait également lieu d'inclure dans l'itinéraire d'autres établissements appropriés, tels des collèges, des instituts de recherche, des hôpitaux et d'autres maisons d'enseignement;
 - d. les participants au voyage devraient être logés - dans la mesure du possible - dans les cités universitaires chinoises, et non dans des hôtels situés à l'extérieur;
 - e. les participants devraient être prêts à prononcer des conférences d'initiation dans leur domaine de spécialité;
 - f. les participants devraient avoir, dans chaque cité universitaire, l'occasion de rencontrer des professeurs et étudiants chinois de leur discipline;
 - g. à leur retour de voyage, les participants devraient rédiger sur leur voyage un bref rapport destiné à la communauté universitaire canadienne;
 - h. les autorités canadiennes et chinoises devraient concerter leurs efforts en vue de réduire le coût de la participation de chaque professeur;
 - i. le Bureau des échanges sino-canadiens pourrait être chargé de l'administration de ce voyage.
- 22. Afin de mettre à la disposition des professeurs de langue canadiens en stage en Chine la documentation existant sur le Canada en anglais et en français, un Centre d'information sur le Canada devrait être institué à l'Ambassade du Canada à Beijing.**

- a. ce Centre d'information devrait contenir toute la gamme des documents imprimés et audio-visuels existant en langues anglaise et française sur le Canada;
- b. ces documents d'information devraient être mis à la disposition des professeurs canadiens en stage en Chine, sans frais et pour une période limitée;
- c. dans la mesure du possible, le Centre d'information devrait également mettre un certain nombre de copies des documents de base à la disposition des professeurs canadiens, qui pourraient les distribuer à leurs étudiants.

23. Afin de permettre aux Canadiens de mieux comprendre la Chine, il y aurait lieu d'inciter les autorités chinoises à faciliter les recherches des spécialistes canadiens en sciences humaines, notamment des spécialistes en études asiatiques, en Chine.

- a. les chercheurs canadiens devraient avoir plus facilement accès aux bibliothèques de recherche et aux collections d'archives de la Chine et plus de possibilités de mener des recherches réalistes sur le terrain dans ce pays;
- b. les chercheurs canadiens devraient être invités à participer aux conférences savantes tenues en Chine et à publier des articles dans les revues scientifiques chinoises qui traitent de ce pays;
- c. les spécialistes canadiens et chinois des sciences humaines devraient être incités à mettre sur pied des projets mixtes de recherche sur la Chine qui pourraient - s'il y a lieu - faire l'objet de demandes d'aide financière auprès d'organismes étrangers;
- d. afin de garantir aux spécialistes canadiens en études asiatiques la possibilité de participer pleinement aux recherches mentionnées ci-dessus, ces spécialistes devraient pouvoir recourir aux installations chinoises de formation linguistique de manière à pouvoir retrouver ou améliorer leur maîtrise du Chinois.

- 24. Afin que les universitaires canadiens - notamment ceux qui sont spécialisés dans les disciplines scientifiques, techniques et médicales - tirent le meilleur parti possible de l'accroissement des échanges universitaires entre le Canada et la Chine, il y aurait lieu de les inciter à mettre sur pied des projets de recherche en collaboration avec des universitaires chinois.**
- a. les sociétés savantes canadiennes devraient conclure des accords officiels d'échange avec leurs homologues chinoises de manière à régulariser l'échange de publications savantes et la participation mixte aux conférences savantes;
 - b. les universités canadiennes qui ont conclu des accords d'échanges universitaires avec des institutions chinoises devraient faire à nouveau valoir l'importance de la recherche en collaboration en plus de l'éducation supérieure destinée aux universitaires chinois;
 - c. au cours de leur séjour en Chine à titre de chargés de cours invités (voir la recommandation 20) ou d'universitaires touristes (voir la recommandation 21), les professeurs canadiens devraient s'employer à examiner la possibilité de mener des recherches en collaboration avec les universitaires chinois qui oeuvrent dans les mêmes domaines;
 - d. il y aurait lieu d'inciter les universitaires canadiens et chinois à présenter conjointement des demandes de financement à l'égard de projets de recherche en collaboration aux organismes internationaux et nationaux de financement.
- 25. Afin de maintenir pour le gouvernement canadien les services d'universitaires spécialistes de la Chine tout en offrant des possibilités uniques aux spécialistes canadiens en études asiatiques, le poste de sinologue en résidence à l'Ambassade du Canada à Beijing devrait être maintenu, moyennant certaines modifications.**
- a. les lourdes responsabilités de cette charge devraient être réexaminées afin qu'il soit plus facile de les assumer;

- b. la durée des fonctions devrait être portée de deux à trois ans;
- c. à l'occasion de son voyage annuel au Canada, le sinologue en résidence devrait rencontrer les professeurs et administrateurs des universités canadiennes afin de les informer des progrès de la Chine sur le plan universitaire, d'une part, et d'autre part de connaître leur réaction face à l'orientation que prendront les échanges universitaires au cours de la prochaine année.

26. À la lumière de l'expérience des professeurs canadiens qui ont fait un stage en Chine, les institutions chinoises d'accueil devraient être incitées à faciliter leur adaptation à la société chinoise et leur compréhension de cette dernière.

- a. dans la mesure du possible - les professeurs canadiens en stage en Chine devraient être logés dans la cité universitaire des établissements d'accueil, et non dans des hôtels éloignés de ces derniers;
- b. l'emploi du temps des professeurs canadiens en stage devrait leur laisser la possibilité de visiter leur région d'affectation et d'établir des rapports moins officiels (y compris des visites à domicile) avec des universitaires chinois;
- c. les institutions chinoises d'accueil devraient confier aux personnes compétentes la responsabilité de voir aux aspects tant professionnels que sociaux du séjour des professeurs canadiens dans leur cité universitaire.

27. Afin de favoriser un nouvel accroissement des échanges sino-canadiens, il y aurait lieu de tenir une banque de données sur les professeurs canadiens possédant une expérience universitaire en Chine.

- a. cette banque de données devrait contenir, comme point de départ, les renseignements consignés dans le présent rapport sur les activités que plus de

- 600 professeurs canadiens ont menées en Chine entre 1970 et 1983;
- b. des données supplémentaires devraient être rassemblées systématiquement au moyen d'avis publiés dans les revues scientifiques et professionnelles du Canada et par des communications écrites adressées directement aux administrateurs des universités de tout le Canada;
 - c. des rapports statistiques et analytiques devraient être rédigés et distribués périodiquement;
 - d. le Bureau des échanges sino-canadiens (voir la recommandation 1) devrait se voir confier la responsabilité globale de la gestion de cette banque de données.

Recommandations concernant les étudiants canadiens en Chine

- 28. Étant donné l'évolution des relations universitaires du Canada avec la Chine depuis 1973, le volet canadien du programme Échange d'étudiants Canada/Chine devrait être maintenu, moyennant certaines modifications.**
- a. la participation au programme devrait désormais être limitée aux étudiants qui ont déjà atteint un niveau élevé de compétence en chinois;
 - b. le programme devrait compter douze participants canadiens en tout temps, mais des places devraient désormais être réservées à trois fins distinctes - quatre places pour les études avancées en langue et en littérature chinoises; quatre places pour les travaux de cours dans une discipline donnée; et quatre places pour les recherches au niveau du doctorat dans une discipline;
 - c. le concours national devrait demeurer ouvert aux étudiants indépendants (qui ont besoin à la fois de services de placement et d'une aide financière), mais devrait également s'adresser aux étudiants des 2^e et 3^e cycles qui, en vertu d'accords d'échanges universitaires conclus par leur université d'origine, ont déjà été acceptés pour un programme d'études ou de recherches avancées dans une université chinoise, et

qui n'ont donc besoin que d'une aide financière;

- d. les autorités canadiennes devraient rajuster l'allocation supplémentaire mensuelle offerte aux étudiants qui participent à des programmes d'échange en tenant compte de l'expérience des étudiants et des usages à cet égard dans les autres pays;
- e. il y aurait lieu d'inciter les autorités chinoises à augmenter le nombre de domaines de spécialité qui sont ouverts aux étudiants canadiens en vue de recherches et d'études avancées en Chine.

29. Afin de susciter un intérêt plus vif pour la Chine parmi les étudiants universitaires canadiens, il y aurait lieu de mettre sur pied à leur intention un voyage d'étude pour étudiants canadiens, qui leur serait offert chaque année à un prix raisonnable.

- a. les universités canadiennes, notamment celles qui offrent un programme d'études asiatiques, devraient se charger chacune leur tour d'organiser ces voyages universitaires, qui devraient être ouverts aux étudiants de toutes les universités du Canada qui sont actuellement inscrits à des programmes des niveaux maîtrise et doctorat;
- b. ces voyages d'étude devraient pouvoir être crédités par les universités et comprendre des cours et des séminaires multidisciplinaires, que des chercheurs en études asiatiques donneraient avant le départ et pendant le voyage; ils devraient en outre comprendre la visite de lieux historiques et contemporains pertinents en Chine et des rencontres avec des professeurs et étudiants chinois dans les cités universitaires des institutions chinoises compétentes.

30. Afin de répandre l'étude du chinois au Canada et, du même coup, de faciliter les études et les recherches avancées en Chine par des étudiants canadiens, le gouvernement de la Chine devrait établir un Centre d'enseignement du chinois au Canada.

- a. ce Centre devrait, dans un premier temps, offrir des cours d'été et le faire alternativement dans chacune des universités canadiennes qui offrent des programmes d'études asiatiques;
 - b. il devrait attirer au Canada des professeurs de chinois expérimentés qui donneraient des cours de langue intensifs aux étudiants universitaires canadiens provenant de toutes les régions du pays;
 - c. en suivant les cours requis, un étudiant serait censé atteindre un niveau de compétence qui lui permette de poursuivre des études ou des recherches dans une université chinoise;
 - d. les gouvernements de la Chine et du Canada devraient favoriser la participation à ces cours d'été en offrant des bourses aux candidats qualifiés.
- 31. Pour permettre aux étudiants canadiens de tirer pleinement parti de leur expérience en Chine, il y aurait lieu de s'employer à les mieux préparer à leurs études à l'étranger.**
- a. un nouveau guide devrait être préparé à l'intention des étudiants canadiens qui songent à se rendre en Chine à des fins universitaires;
 - b. la participation au Canada à des séances d'orientation destinées aux étudiants canadiens qui comptent se rendre en Chine pour poursuivre des études ou des recherches devrait être obligatoire pour tous les étudiants qui participent au programme Échange d'étudiants Canada/Chine et facultative pour les autres étudiants canadiens;
 - c. les activités mentionnées ci-dessus pourraient être confiées aux actuels Centres d'orientation régionaux parrainés par l'ACDI, de concert avec les étudiants qui ont participé au programme Échange d'étudiants Canada/Chine;
 - d. les autorités chinoises du secteur de l'éducation devraient être incitées à offrir aux étudiants

canadiens nouvellement arrivés en Chine des services d'orientation spéciaux susceptibles de faciliter leur adaptation à la vie universitaire en Chine.

32. À la lumière de l'expérience de bon nombre d'étudiants canadiens en Chine, les autorités chinoises devraient être incitées à prendre des mesures propres à faciliter l'intégration sociale des étudiants canadiens dans les cités universitaires chinoises.

- a. chaque étudiant canadien devrait avoir la possibilité de partager un logement avec un collègue chinois;
- b. il y aurait lieu de repenser les questions de la construction et de l'utilisation des résidences pour étudiants étrangers dans les cités universitaires chinoises;
- c. les institutions chinoises qui accueillent des étudiants canadiens devraient toutes désigner une personne qui aurait pour tâche de veiller à l'intégration sociale de ces étudiants et de résoudre les difficultés que chacun peut éprouver.

33. Pour que le programme Échange d'étudiants Canada/Chine et les autres programmes d'échange d'étudiants avec la Chine portent le plus de fruits possible, il faudrait recourir davantage aux connaissances et à l'expérience des anciens participants à ces programmes.

- a. les étudiants qui ont participé au programme Échange d'étudiants Canada/Chine devraient s'attendre à devoir (et les étudiants qui ont participé à d'autres programmes, devraient être incités à) fournir une évaluation écrite de leur expérience en Chine et formuler des recommandations visant à améliorer le programme;
- b. le Bureau du programme Échange d'étudiants Canada/Chine devrait tenir, sur les participants, une banque de données que devraient pouvoir consulter (avec l'autorisation des personnes concernées) les sociétés, les organismes gouvernementaux, les établissements d'enseignement et les entreprises de presse qui

cherchent des Canadiens possédant des compétences particulières sur la Chine;

- c. ceux qui ont participé au programme Échange d'étudiants Canada/Chine devraient être appelés à participer à des programmes d'information conçus à l'intention des professeurs et étudiants canadiens qui veulent aller en Chine à des fins universitaires.

Recommandations concernant les organismes du gouvernement canadien et la Chine

34. Afin d'optimiser l'efficacité de ses programmes de développement à l'égard de la Chine, l'Agence canadienne de développement international (ACDI) devrait prendre les mesures suivantes :

- a. s'employer activement à faire connaître à la communauté universitaire canadienne le mandat et la structure de l'ACDI, ainsi que ses objectifs prioritaires en matière de programmes;
- b. établir à l'égard de ses projets pour la Chine des rapports annuels qui devraient comprendre de brèves introductions à l'intention du personnel concerné ainsi qu'un énoncé des procédures à suivre pour les institutions ou les personnes qui demandent l'aide de l'ACDI;
- c. réunir les universitaires canadiens qui administrent les projets de l'ACDI à l'égard de la Chine afin qu'ils puissent partager leur expérience et formuler à l'ACDI des recommandations en vue d'améliorer les procédures;
- d. élargir le mandat du Centre sino-canadien de formation linguistique afin qu'il puisse évaluer les connaissances linguistiques de tous les Chinois qui veulent venir au Canada pour suivre des études ou des recherches avancées et qu'il puisse offrir les cours de rattrapage linguistique nécessaires à tous les universitaires chinois avant leur départ pour le Canada (voir la recommandation 7);

- e. élargir le mandat des Centres d'orientation régionaux afin qu'ils puissent offrir des services d'orientation et d'aide (voir la recommandation 4) et des cours de langue supplémentaires (voir la recommandation 8) à tous les universitaires chinois en stage au Canada et qu'ils puissent offrir des services d'orientation à tous les universitaires canadiens, avant leur départ pour la Chine à des fins universitaires (voir la recommandation 18);
- f. améliorer l'expérience de tous les universitaires qui viennent faire un stage prolongé au Canada en assumant le coût d'un nouveau Fonds sino-canadien de voyage (voir la recommandation 12).

35. Pour que les échanges universitaires sino-canadiens puissent prendre un nouvel essor et pour assurer la coordination nécessaire des échanges officiels, le ministère des Affaires extérieures devrait prendre les mesures suivantes :

- a. instituer à l'égard des affaires universitaires avec la Chine un comité consultatif qui devrait comprendre plusieurs chercheurs canadiens en études asiatiques, ainsi que des représentants des organismes gouvernementaux qui ont des programmes avec la Chine et d'autres de la communauté universitaire canadienne;
- b. inciter le gouvernement de la Chine - dans l'esprit de la réciprocité qui forme l'assise même des échanges universitaires sino-canadiens - à faciliter la venue en Chine d'étudiants canadiens (voir les recommandations 28 à 32) et de professeurs canadiens (voir les recommandations 21, 23 et 26);
- c. exhorter les autorités chinoises à offrir aux universitaires canadiens en stage en Chine les services d'orientation et d'aide dont ils ont besoin (voir la recommandation 26);
- d. maintenir le poste de sinologue en résidence, moyennant certaines modifications (voir la recommandation 25);

- e. favoriser la tenue d'une banque de données sur les professeurs canadiens qui ont une expérience universitaire en Chine (voir la recommandation 27);
- f. revoir les programmes officiels d'échanges du Canada avec la Chine (voir les recommandations 2a, 2b, 19 et 28).

36. Afin de mieux faire connaître ses activités à la communauté universitaire canadienne, le Centre de recherches pour le développement international devrait prendre les mesures suivantes :

- a. distribuer à la communauté universitaire canadienne de la documentation décrivant le mandat et la structure du CRDI ainsi que ses objectifs prioritaires en matière de programmes;
- b. faire connaître la possibilité de financement qui existe pour les projets de recherche coopératifs avec la Chine;
- c. préparer et distribuer un bref rapport sur ses programmes d'orientation à l'intention des universitaires chinois en stage au Canada.

37. Afin de garantir aux universitaires canadiens, notamment aux chercheurs en études asiatiques, qu'ils auront la possibilité de mener des recherches valables en Chine, le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada devrait prendre les mesures suivantes :

- a. diffuser des renseignements sur les possibilités qui s'offrent aux étudiants canadiens des 2^e et 3^e cycles, et aux professeurs qui enseignent dans les disciplines appropriées, de participer aux programmes d'échanges du CRSHC;
- b. inciter l'Académie des sciences sociales de Chine à se montrer le plus souple possible pour ce qui est de recevoir et de favoriser les projets de recherche canadiens (voir la recommandation 23);

- c. réunir périodiquement les participants aux programmes d'échanges afin de leur permettre de partager leur expérience et de formuler des recommandations afin d'améliorer le programme;
- d. rajuster l'indemnité de subsistance offerte aux Chinois qui font un stage au Canada aux termes du programme;
- e. préciser les responsabilités des institutions canadiennes qui acceptent de recevoir des participants chinois au programme d'échanges.

